

Suku Original: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

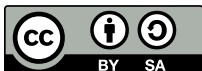
Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1

¹Ikalah asal-usul Yesus Kristus, anak Daud, anak Abraham. ²Abraham meranak Ishak, Ishak meranak Yakub, Yakub beranak Yehuda dan sedara - sedaranya. ³Yehuda meranak peres dan zerah dari Tamar, Peres meranak Hezron, Hezron meranak Ram. ⁴Ram meranak Aminadap, Aminadap meranak Nahazon, Nahazon meranak Salmon. ⁵Salmon meranak boas dari Rahap, Boas meranak Obed dari Rut, Obed meranak Isai. ⁶Isai meranak raje Daud, Daud meranak Salomo agi bini Uria. ⁷Salomo meranak Rehabeam, Rehabeam meranak Abia, Abia meranak Asa. ⁸Asa meranak Yosafat, Yosafat meranak Yoram, Yoram meranak Uziah. ⁹Uziah meranak Yotam, Yotam meranak Ahas, Ahas meranak Hizkia, ¹⁰Hizkia meranak Manasye, Manasye meranak Amon, Amon meranak Yosia, ¹¹Yosia meranak Yekhonya dan sedara-sedaranya pade waktu kenebuung dak Babel. ¹²Selepas kena buang dak Babel, Yekhonya meranak Sealtiel, Sealtiel beranak Zerubabel. ¹³Zerubabel meranak Abihud, Abihud meranak Eleyakim, Eleyakim meranak Azor. ¹⁴Azor meranak Zadok meranak Akhim, Akhim meranak Eliud, ¹⁵Eliud meranak Eleazar meranak Matan, Matan meranak Yakub. ¹⁶Yakub beranakmeranak Yusuf laki Maria yang beranak Yesus yang di cakap Kristus. ¹⁷Nyadi semuanye ade : empat belas keturunan dari Abraham sampai Daud empat belas keturunan dari Daud samapi kena buang dak Babel dan empat belas keturunan dari kena buang agi Babel sampai Kristus. ¹⁸laer Yesus kristus adalah : waktu Maria, mak-Nya betunang dengan Yusuf tenyate ia dah bunting dari Roh Kudus, waktu mereka belem laki bini. ¹⁹Agem Yusuf lakinye, sorang yang beik hati dan tenak muet malu nama bini die kat urang ramai, die bemaksod nak nyeraikan bini die diem-diem. ²⁰Tapi waktu die bepikir hal maksud itu, die nengok malaikat Tuhan datang lewat mimpi dan becakap:” Yusuf, anak Daud, usah dikau takot ngame Maria jedi bini dikau, agem anak dak delem kandung die itu dari Roh Kudus. ²¹Die akan melaerkan budak jantan nanti dikau beri nama kat Die Yesus, dielah yang akan nyelamatkan umat-Nya dari dosa mereka. ²²Bier itu nyedi supaya genaplah yang dak Firmankan Tuhan lewat nabi: ²³Sesungguhnya budak dara tu akan bunting dan melaerkan sorang budak jantan dan mereka akan: meri die nama Imanuel” yang berati: Allah nyertai kita. ²⁴Selepas bangkit dari tidur di, Yusuf muet macam yang de pesan malaikat Tuhan deka die. Die ngambil Maria nyadi bini die. ²⁵tapi die tide boleh muat hubungan laki bini. Sampai ia meranak budak jantan dan Yusuf meri nama Die Yesus.

Chapter 2

¹Pade zaman Herodes Yesus di laerkan dak Betlehem, datanglah urang-urang majus dari Timur ke Yerusalem
²dan betanya-tanya : “Dak mana Die, raje urang Yahudi yang baru de laerkan itu ? Kami dah nampak bintang-Nya dak timur dan kami datang nak nyembah-Nya.” ³waktu raja Herodes nenger hal itu tekejutlah die besama semua Yerusalem. ⁴Maka dikumpulnyelah semua imam-imam ketua ali kitab bangsa Yahudi , lepas itu dimintaknya pajel tu beterusterang, dak mana Mesias nak dilaerkan. ⁵Pajel-itu becakap kat dia: dak Betlehem dak tanak Yudea, agem gikalah ade tetulis dalem kitab nabi : ⁶“Dan dikau betlehem, tanah Yehuda, dikau bukanlah yang tecekik dak antara mereka yang memerintah Yehuda, agem dari dikaulah seorang ketua akan bangkit, yang nak ngembalakan umat-Ku Israel.” ⁷Lepas itu diem-diem Herodes nyeru urang-urang majus dan dengan jeles betanya dekat mereka macam mana bintang itu nampak. ⁸Abis itu die nyuruh pajel-tu ke Betlehem, cakapnya : “peggi dan sidiklah dengan bener sama-sama tentang Anak itu dan deres dikau nemu Die, beri aku kabier bier aku datang nyembah Die.” ⁹Abis nenger raja itu becakap berangkatlah pajel-tu. Dan tengoklah, bintang yang ditengok pajel-tu dari timur dah tibe dulu dan berenti dak atas laboh, dak mana budak itu ade. ¹⁰Waktu mereka nengok bintang itu, bersukaria betul mereka. ¹¹Masoklah pajel-tu dak umah dan nengok Anak itu dengan Maria, mak-Die, abis-tu sujut nyembah Die. Mereka pun mukak tempat reta bendenya dan meri pesembahan dekat-Die, yaitu emas, kemenyen dan mur. ¹²Agem di ingatkan dalem mimpi, supaye jangan balik dekat Herodes, maka baliklah pajel-tu ke negerinya lalu jalen lain. ¹³Selepas urang-urang majus itu peggi, delem mimpi Yusuf nampaklah malaikat Tuhan dan nyakap : “bangunlah, ameklah budak itu dan mak-Die lari tingellah dak Mesir sampai Aku berfirman dak dikau, agem Herodes nak nyari Budak itu nak munoh-Die. ¹⁴Yusuf pun bangun mewe Budak itu dan mak-Nya malam itu juge, dah itu menjauh ke Mesir, ¹⁵dan tinggel dak sana sampai Herodes mati. Hal itu terjadi supaya genaplah Firman Tuhan lewat nabi : dari Mesir kuseru Anak-Aku” ¹⁶waktu Herodes tau, bahwa die dah kena akal urang-urang majus itu, dia marah betul. Abis itu die nyuruh munoh semua budak dak Betlehem dan sekitarnya, budak yang beumur due taun kebawah, sesuai waktu yang dapat ditau die dari urang majus itu. ¹⁷Kalau macam tu genaplah Firman yang di sampai oleh nabi Yeremia : ¹⁸“Tedengarlah suara dak Rama, tangis ratap yang amat sedeh; Rahel nangisi anak-anak die, dan die tenak di hibur. Sebeb budak-budak itu tade agi. ¹⁹Lepas tu Herodies mati, nampaklah malaikat Tuhan dekat Yusuf dalam mimpi dak Mesir, die bacakap : ²⁰“Bangunlah, ameklah Anak itu dan mak-die dan berangkat dak Israel, agem mereka yang nak munoh Die dah mati. ²¹Lepas-tu Yusuf pun bangun, diameknya budak itu dan mak—Die dan peggi ke tanah Israel. ²²Tapi waktu die nenger , bahwa Arkhelaus jadi raje dak Yudea ngantikan Herodes, bah die, die takot dak sana, agem dinasehat dalem mimpi, pegilah Yusuf ke daerah Galilea. ²³Tibe dak situ tingel dak sebuah kota yang benama Nazaret. Agar genap firman yang di sampai oleh nabi-nabi kalau Die disebut : urang Nazaret.

Chapter 3

¹Pade waktu itu muncul lah Yohanes pembabtis dak padang pasir Yudea dan meritahukan : ²“betobatlah agem kerajaan Allah dah dekat !” ³sesungguhnya dielah yang dimaksud nabi Yesaya waktu die becakap: “ade suare urang yang beseru-seru dak padang pasir : siapkanlah jalan untuk Tuhan, luruskanlah jelen untuk Die.” ⁴Yohanes makai beju dari bulu unta dengan tali pingang kulit dan pemakan die belalang dengan madu utan. ⁵Dah tu datanglah dekat die urang-urang dari Yerusalem, dari seluroh Yudea semua daerah sekitar Yordan. ⁶Lepas itu samel ngaku dose die pajel-pajel itu kena babtis oleh Yohanes kasungai Yordan. ⁷Tapi waktu die nengok banyak urang farisi dan urang saduki datang untuk kena babtis becakaplah die dekat pajel-pajel tu: Oi mike keturunan uler beracun. Siapa yang nyakap dak mika kalau mika dapat melarikan diri dari murka yang nak datang?. ⁸Jadi haselkanlah buah yang suai dengan petobatan. ⁹Dan usahlah dikire kalau mika dapat becakap delem ati mika: Abraham adalah bah kami! Agem aku becakap dak mika, Allah dapat nyedikan budak-budak untok Abraham dari betu-betu ika. ¹⁰Kapak dah tesedie dak aker pokok dan setiap pokok yang tide ngasilkan buah yang beik, pasti detebang dan dak campak kedalam api. ¹¹Aku mabtis mika dengan aer untuk tande petobatan, tapi die yang nak datang lebeh bekuasa dari aku dan akupun tek layak nangel kasut-Die. Die akan mabtis mike dengan Roh kudus dan dengan api. ¹²Talam dah ade dak tangan-Die. Die nak beresihkan tempat pengiling die dan ngumpulkan gandum-Nye kedalem lumbung, tapi debu jerami itu nak debaker-Die dalam api yang tek dapat kena padem. ¹³Lalu datanglah Yesus dari Galilea ke Yordan nuju Yohanes untuk dibebtis olehnya. ¹⁴Tapi Yohanes negah Die, cakapnye dekat Die: akulah yang butuh Dikau bebtis, dan Dikau yang datang nuju aku. ¹⁵lepas tu Yesus nyeweb, cakap Die: bierlah hal tu terjadi, agem macam tu lah seharusnya kite mengenapkan seluroh kehendak Allah. Dan Yohanes pun nurut cakap Die. ¹⁶Selepas dibebtis, Yesus deres keluer dari aer dan saat itu juge langit terbuka dan Die menengok Roh Allah serupa burong mepati turun kat atas Die, ¹⁷lagi tedenger lah suara dari sorga yang becakap! “ikalah Anak Aku yang Aku sayang kat dielah Aku bekenan.”

Chapter 4

¹Yesus kena bewe Roh dak padang Gurun untok di cobai Iblis. ²Selepas Puasa empat puloh ari dan empat puloh malam laper lah Yesus. ³Selepas pencube itu datang becakaplah die dak Die : kalau dikau anak Allah surohlah betu-betu ika nyedi roti. ⁴Yesus nyakap manusia idup bukan dari roti saje tapi dari Firman yang keluer dari mulut Allah.”⁵Lalu iblis mewe die kat kota suci dan meletak die dekat bubong rumah Allah, ⁶dah itu die nyakap kat Dia,jika Dikau Anak Allah campakkanlah diri Dikaudak bawah,agam ada tetulis : ngenai Dikau Die akan merintahkan malaikat-malaikat Die,mereka akan natang Dikau dak tangan die,agar kaki Dikau usah terantuk dak betu.”Yesus becakap dak die:”Ada pula tetulis:Usalah dikau nyobe Tuhan Allah dikau. ⁸Lalu Iblis mawa Die pula dak atas gunung yang tngi betul dan meri nengok kat Die semua kerajaan dunia yang sangat megah, ⁹dan becakap kat- Die:”semua itu akan aku meri kat Dikau,bia Dikau sujud nyemah aku.”¹⁰Tapi Yesus nyakap dak die:”Beremuslah,Iblis! Agam ada tetulis:Dikau harus nyemah Tuhan, Allah dikau,dan cumn kat Die saja dikau taat. ¹¹Lepas itu Iblis ningalkan Die,dan nengoklah,malaikat-malaikat nuju melayani Die. ¹²Waktu Yesus nenger kalau Yohanes dah kena tangkap, pegilah Die dak Galilea. ¹³Die ningel Nazaret dan tingel dak kapernaum, dak tepi Tasik dak daerah Zebulon dan Naftali, ¹⁴supaya genaplah firman yang kena sampai nabi Yesaya: ¹⁵”tanah Zebulon dan tanah Naftali, jelen ke leut, daerah seberang sungai Yordan, Galilea, wilayah bangsa lain,— ¹⁶Bangsa yang diem delem kegelapan dah nengok terang yang beser dan bagi pajel itu yang diem dak negeri yang denaungi maot dah terbit terang.”¹⁷Dari ari itulah Yesus meritakan : betobetlah, sebab kerajaan sorga dah dekat. ¹⁸Waktu Yesus tengah bejelen nyusur tasik Galilea, ie nengok due urang sedara, yaitu Simon yang disebut Petrus, dan Andreas, sedaranya. Pajel itu tengah menebarkan jele dak danau sebab pajel itu penyele ikan. ¹⁹Yesus nyakap dak pajel itu moh, ekot Aku, dan mika Aku jedikan penyele manusia. ²⁰Pajel itu pun deres ningel jelenya dan ngekot Die. ²¹Selepas Yeus pegi dari san,Die nampak pula dua urang besadara, due urang sedara yaitu Yakobis anak Zebedeus dan Yhanes sedaranya, besama ayah pajel itu Zebedeus, tengah membereskan jele dak delem perahu. Yesus nyeru pajel itu ²²dan pajel itu deres ningel perahu sereta bahnya, lalu ngekot Die.²³Yesus pun bekeliling dak seluroh Galilea Ie ngajer delem umah-umah ibadat dan meritakan Injil Kerajaan Allah serta mengelangkan segele penyakit dan kelemahan dak antara bangsa itu. ²⁴Maka tesebar lah berita tentang Die dak seluruh Siria dan kena bawelah dekat Die semua urang yang burok keadaannya, yang menderit pelbagai penyakit dan sengsara yang terasok, yang saki ayan dan yang lumpoh, dah tu Yesus nyemoh pajel itu. ²⁵Maka urang banyak bederun-derun ngekot Die. Pajel itu datang dari Galilea dan dari dekapolis, dari Yerusalem dan dari Yudea dan dari seberang Yordan.

Chapter 5

¹Waktu Yesus ngok urang banyak itu die nait dak atas Bukit dan duduk, datanglah murid-muridNye dekat die. ²Maka Yesuspun mulai becakap dan ngajer mereka, Die nyakap ³“Besuka rialah urang yang susah dak depan Allah, agam merekalah yang punya kerajaan sorga. ⁴Besuka rialah urang yang besedeh karena mereka akan di hibur. ⁵Besuka rialah urang yang lemah lemut, karena mereka akan memiliki Bumi. ⁶Besuka rialah urang yang laper dan aos akan yang bener karena mereka akan dipuaskan. ⁷Besuka rialah urang yang murah hatinya, agam mereka akan dapat kemurahan. ⁸Besuka rialah urang yang berseh hatinya, agam mereka akan nampak Allah. ⁹Besuka rialah urang yang mawe damai agam mereka di sebut anak-anak Allah. ¹⁰Besuka rialah urang yang di siksa agem kebenaran, karena mikalah yang punya kerajaan sorga. ¹¹Besuka rialah mika, agem Aku mika di hina dan disiksa dan dekat mika semua yang jed. ¹²Besukacita dan berialah agem upah mika beser dak sorga, sebeb macam itulah dah disiksa nabi-nabi sebelum mika.”¹³“Kamu adelah garem dunia. Kalau garam itu jadi tawer, macam mana nak di buet masin? Tak ade gunanya agi selain di buang dan kena pijak urang. ¹⁴Mika adelah terang dunia. Kota yang teletak dak atas gunung tide mungkin tenampak. ¹⁵Lagipun urang tide nyalakan pelita dan ngenaknya dak bawah tok, tapi ngenaknya dak atas supaya semua urang nampak dak dalam umah itu. ¹⁶Macam itulah terang mika bechahaya dak depan urang, supaya mereka ngok yang mika buet yang baik dan menyanjung Bah mika yang dak sorga.”¹⁷“Usalah mika nyangka, kalau Aku datang untok mengapus hukum taurat atau kitab para Nabi. Aku datang bukan untok mengapusnya, tapi untok mengesahkannya. ¹⁸Agem Aku becakap dak mika: sebelum lenyap langit dan bumi ika, satu iota atau satu titikpun tide akan dilelangkan agi hukum taurat, sebelum semuanya tejadi. ¹⁹Kerna itu siapa yang ngelangkan salah satu perintah hukum taurat sekalipun yang paleng kecil, dan mangajerkannya gitu dekat urang lain, ie akan duduk tempat yang paleng rendah dak dalem kerajaan sorga; tapi siapa yang melakukan dan mangajerkkan segale perintah-perintah hukum taurat, ia akan dudok tempat yang tinggi dak dalem kerajaan Sorga. ²⁰Jedi aku becakap dak mika: kalau hidup keagamaan mika tide lebeh betul agi hidup agama ahli-ahli taurat dan urang-urang Farisi, sesungguhnya mika tide dapat masok dak dalam kerajaan Sorga. ²¹Mika dan nenger yang dipirmankan dak nek moyang kita: jangan memunoh; sapa yang memunoh arus di ukum. ²²Tapi aku becakap dak mika: setiap urang yang marah dak sedaranya arus dihukum; siapa yang becakap dak sedaranya, kafir! Arus di bawe ke mahkamah Agama dan siapa yang becakap: Dege! Arus di serahkan dak dalem neraka yang menyala-nyala. ²³Sebeb itu, kalau mika mempesembahkan pesembahan dak atas mezbah dan mika teingat ade sesuatu yang ade dak dalem ati sedara mika. ²⁴Tingelkanlah dulu pesembahan dak mezbah itu pegilah dulu bedamai dengan sedara mika, lepas itu datang lagi untuk meri pesembahan mika itu. ²⁵Cepatlah bedamai dengan musoh mika selagi mika besama-sama dengan die dak tengah jalen supaya lawan mika tu usah nyerahkan mika dekat akim dan akim itu nyerah mika dekat pematunya dan mika di buang dak dalem jel. ²⁶Aku becakap dak mika: Sesungguhnya mika tide akan keluer, sebelum mika mayer utang mika sampai abis. ²⁷Mika dah denger Firman: usah bejinah. ²⁸Tapi Aku becakap dak mika: Setiap urang yang ngok betina dan suka dekatnya, dah bejinah dengan die dalam atinya. ²⁹Kalau mata kanan mika muet sesat mika, congkellah dan buanglah itu, agam lebeh bagus untok mika. Kalau satu anggota tuboh mika dengan utoh di lempor dak dalam api neraka. ³⁰Kalau tanganmagi sedekah, usalah mika merancang hal itu, macam orang munapik dak umah-umah dan dak lorong-lorong, sopaya mereka dipuji orang. Aku becakap dak mika: Sebetulnya mereka dah dapat upah nye. Tetapi jika dikau megie sedekah, usalah kena tau mika yang kanan menyesatkan mika, keratlah dan buanglah itu, agam lebeh bagus untok mika kalau satu dari angota tuboh mika binasa daripada tuboh miika utoh masuk neraka. ³¹Dah difirmankan juge: siapa yang nyeraikan bininya arus meri surat cerai deka die. ³²Tapi Aku becakap dak mika: Setiap urang yang nyera bininya kecuali bebuat jinah, die nyedikan bini die bejinah; dan siapa yang nikah dengan betina yang dah kena cerai,die bejinah. ³³Mika dah nenger juge yang Firman kepada nek moyang kita; usah besumpah palsu, tapi peganlah sumpah mika dak depan Tuhan. ³⁴Tapi Aku nyakap pada mika: Usahlah sesekali besumpah, baik demi langit, agam langit adelah Tahta Allah, ³⁵Walaupun demi bumi, agem bumi adalah tempat pijaknya ataupun demi Yerusalem, agem Yerusalem adelah kota Raje besar; ³⁶usalah mika juge besumpah demi kepala mika, karna mika tide berkuasa muet puteh atau itam ramut selaipun. ³⁷Kalau ya, baguslah cakap, ya: kalau tide baguslah cakap tide, selebeh agitu berasal dari jet. ³⁸Mika dah nenger Firman: mata ganti mata dan gigi ganti gigi. ³⁹Tapi Aku nyakap dak mika: uaslah mika melawan urang yang bebuat jet dak mika, melainkan sapapun yang namper pipi kanan mika, berilah juge pipi kiri mika. ⁴⁰Dan kepade urang yang nak ngadu mika, agem nak baju mika, beri jugelah jubah mika. ⁴¹Dan sapapun yang maksa mika bejalen satu mil, bejalenlah besama die sejaoh due mil. ⁴²Berilah dekat urang yang mintak dak mika dan usalah menulak urang yang nak minyem dari mika. ⁴³Mika dah nenger Firman: Kasihilah sesama manusia dan bencilah musohmu. ⁴⁴Tapi Aku nyakap dak mika: Kasihilah musohmu

dan bedoalah untok mereka yang menyiksa mika. ⁴⁵Agem macam itulah mika nyadi anak-anak Bapa mika yang dak sorga, yang menebitkan matahari untok urang yang jet dan urang yang baik dan menurunkan ujen untok urang yang bener dan urang yang tide bener. ⁴⁶Kalau mika mengasihi urang yang mengasihi mika, apakah upah mika? Bukankah pemungut cukai juge muet macam gitu? ⁴⁷Dan kalau mika hanya meri salam dekat sedara sedara mika saje, apakah lebehnya agipada kelakuan urang lain? Bukankah urang yang tide mengenal Allah pun bebuat macam itu? ⁴⁸Karena itu aruslah mika sempurna, sama macam Bapa mika yang di sorga adelah sempurna.

Chapter 6

¹“Ingatlah, usalah memuet kewajiban agama dak depan urang sopaya di tengok mereka, kalau macam itu, mika tak dapat upah dari Bapa mika yang dak sorga. ²Jadi asa dikau magi sedekah, janganlah dikau merancang hal itu, macam orang munapik dak umah-umah dan dak lorong-lorong, supaya mereka dipuji orang. Aku becakap dak dikau: Sebetulnya mereka dah dapat upah nye. ³Tetapi jika dikau megie sedekah, tangan kiri dikau jangan tau apa yang dibuet tangan kanan dikau. ⁴Bierlah sedekah mika bagi dengan semunyi, maka Bapa mika yang semunyi nengok dan males nye pada mika. ⁵“Kalau mika bedoah, usah macam orang munapik. Pajel tu suka ngucap doanye dengan bedisi dak umah-umah semayang dan pada tekongan-tekongan jalen Raya, sopaya mereka di tengok urang Aku becakap pada mika: sebetulnye mereka dah dapat upahnye. ⁶Tapi kalau mika bedoah masuk lah dalem bilik mika dan tutuplah pintu dan bedoah lah pada Bah mika yang ade dak tempat tesemunyi. Maka Bah mika yang tesemunyi akan males semuanya pada mik. ⁷Lagi pula dalem doah dikau tu jangan betele-tele macam orang yang tak ngenal Allah. Mereka bepikir dengan banyaknye kata-kata dalem doa, doa mereka kena jaub. ⁸Jadi usalah mika macam mereka, agam sebelum mika mintak Bah mika dah tau apa yang mika perelukan, sebelum mika mintak pada Die. ⁹Agam itu bedoalah macam gika: Bah kami yang dak sorga disucikan lah nama Dikau. ¹⁰Datanglah kerajaan Dikau, jadilah kehenak Dikau dak Bumi macam dak sorga. ¹¹Bagi lah kami pada ari ika pemakan kami yang secukupnya. ¹²Dan ampun kami akan salah kami, macam kami ngampun orang yang besalah pada kami. ¹³Usalah mawe kami dalem percobaan, tapi lepaskanlah kami dari pada yang jet. (Agem Dikau lah yang punya kerajaan dan kuasa dan kemuliaan sampai selama-lamanya. Amin) ¹⁴Jika mika ngampun kesalahan orang, Bah mika juga ngampun kesalahan mika juge. ¹⁵Tapi kalau mika tak ngampun orang, Bah mika tide akan ngampun kesalahan mika.” ¹⁶“Dan kalau mika bepuasa, usalah masam muka mika, macam urang munapik. Mereka ngubah aer mukanya, sopaya orang nengok kalau mereka bepuasa. Aku becakap pada mika: sesungguhnya mereka dah dapat upahnya. ¹⁷Tapi kalau mika bepuasa, sapulah dengan minyak pala mika dan cucilah muka mika, ¹⁸sopaya usah di tengok urang kalau mika sedang bepuasa, melainkan hanya Bah mika yang ade dak laboh tesemunyi yang tau. Maka Bah mika yang nengok akan males nya pada mika.” ¹⁹“Usalah lah mika ngumpul reta dak bumi; anai-anai dan karat dapat merusaknya dan pencuri mungkar dan nyurinye. ²⁰Tapi kumpul lah begi mika reta dak sorga; dak sorga anai-anai dan karat tak dapat merusaknya dan pencuri tak dapat mungkar dan nyurinya. ²¹Agem dak mana reta mika berade dak situ juge ati mika berade. ²²Mata adelah pelita tuboh, jika mata mika baik, teranglah seluruh tuboh mika; ²³jika mata mika jet; gelep seluruh tuboh mika jadi kalau terang yang ade pada mika gelep, betapa gelep besemute. ²⁴Tak sorang pun dapat betuan pada dua tuan. Karna jika macam itu die akan sayang dengan yang satu yang satu nye lagi dibenci satia dengan yang lain, dan tide mengindahkan yang lain. Mika tide dapat mengabdi pada Allah dan pada mamon.” ²⁵Karena itu Aku becakap pada mika: Usah risau akan idup mika, akan makan minum mika, dan usalah risau akan tuboh mika, akan apa yang nak mika pakai. Bukankah idup dan tuboh itu lebeh penting dari pada baju? ²⁶Tengok lah burung-burung dak langit yang tide menabur dan tide menuai dan tide ngumpul bekal dalem lumong, tapi di bagi makan Bah mika yang dak sorga. Bukan kah mika jaoh lebeh dari burong-burong itu? ²⁷Siapa diantara mika yang agem risau dapat namah satu seta saje pada jalen idupnya? ²⁸Ngapa mika risau akan pakaian mika? Tengok bunga bakung dak ladang, yang tumuh tanpa bekeje dan memiat, ²⁹tapi Aku becakap pada mika: Salomo dalem segale kemegahannya tide bepakai macam bunga itu, dan tak seindah bunga itu. ³⁰Jadi kalau macam itu Allah ngias rumput dak ladang, yang ari ka ade esok di buang ke dalem api, tidekah die akan lebeh ngias mika, Ei urang yang kurang percaya? ³¹Sebeb itu usalah mika risau dan nyakap: Apa yang nak kami makan? Apa yang nak kami minum? Apa yang nak kami pakai? ³²Semua itu di cari bangsa-bangsa yang tide ngenal Allah. Akan tetapi Bah yang di sorga tau, bahwa mika pelu semua itu. ³³Tetapi carilah dulu kerajaan Allah dan kebenaran Nya, maka semuanya akan ditamahkan pada mika. ³⁴Sebeb itu usalah lah mika risau untuk ari esok, karna ari esok punya kesusahan seniri, kesusahan seari cukup untuk seari.

Chapter 7

¹Usalah mika ngakimi sopaya mika tide diakimi. ²Agem dengan pengakiman yang mika pakai untok ngakimi, mika akan diakimi dan ukuran yang mika pakai untok mengukur akan diukurkan dekat mika. ³Ngapa mika nengok selupat dak mata sedara mika sedang balok dak dalem mata mika tide mika tau? ⁴Macam manakah mika dapat becakap pada sedara mika: Biarlah aku mengeluarkan selumbar itu agi mata mika pade hal ade balok dak dalem mata mika. ⁵Ei urang munapik, keluarkanlah dulu balok dari mata mika, maka mika akan nengok dengan jeles untok mengeluarkan selumbar itu agi mata sedare mika. ⁶“Usah mika meri barang yang suci dak koyok dan usah mika lemparkan mutiara mika dak babi, sopaya usah pijak-pijaknya dengan kakinya, lalu die beposeng ngoyak mika.” ⁷“Mintak lah, maka pasti deberikan kepade mika; carilah, maka mika akan mandapat; ketoklah, maka pintu pasti debukakan bagi mika. ⁸Karena setiap urang yang mintak, menerima dan satiap urang yang mencari, mendapat dan setiap urang yang mengetok bagi nya pintu de bukakan. ⁹Adekah seurang lagi pade mika yang memberi batu kepade anaknya, kalau die mintak loti, ¹⁰atau memberi uler, kalau die mintak ikan?” ¹¹Jadi kalau mika yang jet tau meri pemberian yang baik kepade anak-anak mika, apa lagi Bah mika yang dak Sorga! Die akan memberikan yang baik kepada mereka yang mintak kepadea-Nya.” ¹²“Segala sesuatu yang mika nak sopaya urang pebuet kepada mika, pebuetlah macam ika juge kepada mereka. Itulah isi seluroh ukum taurat dan kitab para Nabi. ¹³Masoklah melewati pintu yang sempit itu, karna lebarlah pintu dan luaslah jalen yang menuju kepade laboh yang menasa dan banyak urang yang masok melewatnya; ¹⁴Karena sesaklah pintu dan sempetlah jalen yang nuju kepade keidupan, dan sedikit urang yang mendapat nya.” ¹⁵“Ati-atilah teadap nabi-nabi palsu yang datang kepada mika dengan menyamar sepeti domba, tapi sesungguhnya mereka adalah serigala yang buas. ¹⁶Dari buahnya lah dikau akan mengenal mereka. Dapatkah urang memitik buah anggor dari semak duri atau buah ara dar rumput duri? ¹⁷Macam itulah setiap pokok yang baik mengasaelkan buah yang baik, sedang pokok yang tide baik mengasaelkan buah yang tide baik. ¹⁸Tide mungkin pokok yang baik itu mangasaelkan buah yang tide baik, ataupun pokok yang tide baik itu mangasaelkan buah yang baik. ¹⁹Dan setiap pokok yang tide mangasaelkan buah yang baik pasti detebang dan debuang dak dalam api. ²⁰Jadi dari buahnya lah mika akan mengenal mereka. ²¹Bukan setiap urang yang beseru kepada-Aku: Tuhan, Tuhan! Akan masok ke dalam kerajaan sorga, melaenkan die yang melakukan kemauan Bapa aku yang dak sorga. ²²Pade ari pengabis ramai urang akan beseru kepade aku: Tuhan, Tuhan, bukankah kami benubuet demi nama Dikau dan mengalau setan demi nama Dikau, dan mengadekan banyak mujizat demi nama Dikau juge? ²³Pade waktu itulah aku akan beterus terang kepade mereka dan becakap: Aku tide perenah mengenal mika! Beramus lah agi pade Aku, mika semua pemuat kejahatan. ²⁴Setiap urang yang nenger apa yang Aku cakap ika dan melakukan nya, die sama dengan urang yang panei, yang mangun umah nya dak atas batu. ²⁵Kemudian turunlah ujen dan datanglah banyer, lalu angin melande rumah itu, tapi umah itu tide roboh sebeb dedirikan dak atas batu. ²⁶Tapi tiap urang yang mendengar pecakapan aku ika dan tide melakukan nya die sama dengan urang yang bodoh, yang membangun umah nya dak atas paser. ²⁷Kemuadian turunlah ujen dan datang lah banjer, lalu angin melande umah itu, seinga robohlah umah itu dan ebatlah rusaknya. ²⁸Dan setelah Yesus mengabis pecakapan ika, tekejutlah urang banyak itu nenger pengajaran-Nya. ²⁹Sebeb die mengajer mereka sebagei urang yang bekuasa, tide sepeti ali-ali taurat mereka.

Chapter 8

¹Setelah Yesus turun dari bukit, urang banyak bederun ngekot Die. ²Maka datanglah seurang yang sakit Kuta padaNya, lalu sujud nyemah Die dan Becakap: “Tuan, jika Tuan nak, Tuan dapat menyemohkan aku” ³Lalu Yesus mengulurkan tangan-Nya, nyamah urang itu dan becakap: “Aku nak, jadilah dikau semoh, “waktu itu juge semohlah urang itu dari pada kuta nya.”⁴Lalu Yesus becakap dak die: “Ingatlah, usah dikau meritaukan hal ika pada siapa pun, tapi pegilah, tanyakanlah diri dikau pada imam dan pesemahkanlah pesemahan yang di perentahkan Musa, sebagai bukti bagi mereka itu.”⁵Waktu Yesus masok dak Kepernaum datanglah sorang pewira menapatkan Die dan memohon pade-Nya: ⁶“Tuan, ambe aku tebaring dak umah agem sakit lumpoh dan die sangat menerita.” ⁷Yesus becakap pada die: “Aku akan datang menyemohkan-nya.”⁸Tapi jaub pewira itu pad-Nya: “Tuan, aku tide layak nerima Tuan dak dalem umah aku. Cakap seja sepatah kata, maka ambe aku itu akan semoh. ⁹Sebeb aku seniri sorang bawahan, dan dak bawah aku ade pula pejurit kalau aku becakap pade salah sorang pejurit itu: Pegi!, maka die pegi dan pade sorang lagi: Datang, maka die datang ataupun kepade hambe aku: Kejekanlah ika!, maka die mengejekannya.” ¹⁰Selepas Yesus nenger hal itu, eranlah die dan becakap pade pajel tu yang ngekot-Nya: “Aku becakap pade dikau. Sesungguhnya iman sebesar ika tide penah Aku jompa pade seorang pun dak antara urang israel.”¹¹Aku becakap pade mika: Banyak urang akan datang agi timur dan barat dan dudok makan besama-sama dengan Abraham, Ishak dan Yakub dak dalem kerajaan sorga. ¹²Sedangkan anak-anak kerajaan itu akan dicampakkan ke dalem kegelepan yang paleng gelep, dak sanalah akan tedapat ratap dan tangis.” ¹³Lalu Yesus becakap pade pewira itu: “Baliklah dan jadilah pade dikau macam yang dikau pecaya.” Maka pade saat itu juge semohlah ambenya. ¹⁴Setibanya dak umah Petrus, Yesus pun nengok mak mentua Petrus tebaring agem sakit demam. ¹⁵Maka depegang-Nya tangan betina itu, lalu lenyap demamnya, iyepun bangun dan melayani Die. ¹⁶Nyelang malam de bawelah pade Yesus banyak urang yang kerasokan setan dan dengan sepatah kata Yesus ngalau roh-roh itu dan menyemohkan urang-urang menerita sakit. ¹⁷Hal itu tejadi supaya genaplah Firman yang de sampaikan oleh nabi Yesaya: “Dielah yang mikul kelemahan kita dan menangong penyakit kita.”¹⁸Waktu Yesus nengok urang banyak ngeliling-Nya, Die nyuroh betulak ke seberang. ¹⁹Lalu datanglah seorang ali taurat dan becakap pade-Nya: “Guru, aku akan ngekot Dikau, kemana saje Dikau pegi.” ²⁰Yesus becakap padenya: “Serigala punya lubang dan burung punya sarang, tapi Anak Manusia tide punya tempat untuk meletak pala-Nya.”²¹Sorang lain, yaitu salah sorang murid-Nya, becakap pade-Nya: “Tuhan ijinkanlah aku pegi dulu menguburkan bah aku.” ²²Tapi Yesus becakap padenya: “Ekotlah Aku dan bierlah urang-urang mati nguburkan urang-urang mati mereka.”²³Lalu Yesus nait ke dalem perau dan murid-murid-Nya pun ngekot-Nya, ²⁴Tibe-tibe ngamok lah angin ribut dak tasik itu, sehinge perau itu di temos gelumang, tapi Yesus tidur. ²⁵Maka datanglah murid-murid-Nya memangunkan Die, cakapnya: “Tuhan, tolonglah kita binasa.”²⁶Die becakap pade pajel tu: “Ngapa mika takot, mika yang kurang pecaya? “Lalu bangunlah Yesus mengenti angin dan tasik itu, maka tasik itu nyadi tedoh betul. ²⁷Dan eranlah urang-urang itu, katanya: “urang apakah Die ika, sehingea angin dan tasik pun patoh pade-Nya?”²⁸Setibanya dak seberang, yaitu dak daerah urang Gadara, datanglah dari kubur due urang yang kena rasok setan jompa Yesus. Mereka itu sangat berbahaya, sehinge tide sorang pun yang berani melewati jalen itu. ²⁹Dan pajel itu pun beseru, katanya: “apa urusan Dikau dengan kami, ai Anak Allah? Adekah Dikau kecan untuk menyiksa kami sebelum waktunya?”³⁰Tide jaoh dari pajel itu sekeben besar babi sedang nyari makan. ³¹Lalu setan-setan itu mintak pade-Die, cakapnya: “kalau Dikau ngalau kami, surohlah kami pinah ke dalem keben babi itu.” ³²Yesus becakap pade mereka tu: “Pegilah!” Lalu keluarlah mereka tu dan masok ke dalem babi-babi itu. Maka ngamurlah semua keben babi itu dari tepi jurang ke dalem tasik dan mati dak dalem aer”³³Lalu larilah penyage-penyage babi itu dan setibanya dak kota, di ceritakannyalah segale sesuatu, juge tentang urang-urang yang kena rasok setan itu. ³⁴Lalu keluarlah semua kota menapatkan Yesus dan setelah mereka itu bejompa dengan Die. Mereka itu pun menesak, sopaya Die ningelkan tempat mereka tu.

Chapter 9

¹Selepas itu naitlah Yesus kedalem sampan lalu nyemerang. Lalu sampailah Die kekota-Nya seniri. ²Maka dibawa uranglah kepade-Nya sorang lumpoh yang goleng dak tempat tidurnya. waktu Yesus nengok iman mereka, becakplah Die kepade urang lumpoh itu: “Pecayalah, ei anak Aku, dosa dikau dah diampuni.”³Lalu becakplah beberapa urang ahli Taurat dalem atinya: “Die melawan Allah.” ⁴Tapi Yesus tau pikiran mereka, lalu becakap: “ngapa mika memikirkan hal-hal yang jed dak dalem ati mika?” ⁵Manakah lebeh mudah, mengatakan: Dosa mika dah diampuni, atau mengatakan: bangunlah dan bejalenlah? ⁶Tapi sopaya mika tau, bahwe dak dunia ika Anak Manusia bekuasa ngampuni dosa” - lalu becakplah Die dak urang lumpoh itu: “Bangunlah, angkatlah tempat tidur dikau dan baliklah dak umah dikau!”⁷Dan urang itu pun bangun dah tu balik. ⁸Maka urang banyak yang nengok hal itu takot dah tu memuliakan Allah yang dah meri kuasa macam itu kepade manusia. ⁹Selepas Yesus pegi dari situ, Die nengok sorang yang benama Matius duduk dak umah pajak, lalu becakap dak die: “Ekotlah Aku.” Lalu bedirilah Matius lalu ngekot Die. ¹⁰Lepas itu waktu Yesus makan dak umah Matius, datanglah banyak pemungut pajak dan urang bedosa dan makan besama-sama dengan Die dan murid-murid-Die. ¹¹Waktu urang Farisi nengok macam itu, becakplah mereka kepade murid-murid Yesus: “Ngapa guru mika makan besama-sama dengan pemungut pajak dan urang bedosa?”¹²Yesus nenger dan becakap: “Bukan urang sehat yang memelukan bomo, tapi urang sakit. ¹³Jadi pegilah dan pelajarlah arti Firman ika: yang Aku nak ialah beles kesian dan bukan pesembahan, kerana Aku datang bukan untuk mangel urang bener melainkan urang bedosa.”¹⁴Lepas itu datanglah murid-murid Yohanes kepade Yesus dan becakap: “Ngapa kami dan urang Farisi bepuasa, tapi murid-murid Dikau tide?” ¹⁵Jaweb Yesus kepade mereka: “dapat tide sahabat-sahabat mempelai jantan-jantan beduka cita selama mempelai itu besama-sama mereka? Tapi waktunya akan tibe mempelai itu akan diami dari mereka dan pade saat itulah mereka akan bepuasa. ¹⁶Tide sorang pun nampal secebes kain yang belom luntur pade baju yang burok, kalau macam itu kain penampal itu akan nyabik baju itu, lalu makin beserlah koyaknya. ¹⁷Macam itulah angor yang baru tide diisikan ke dalem tas kulit yang tua, kalau macam itu tas itu akan koyak sehinge angor itu tebuang dan tas itu pun ancur. Tapi angor yang baru disimpan urang dalem tas yang baru pule, dan dengan macam itu tepeliaralah kedue-duenya.”¹⁸Sementara Yesus becakap macam itu kepade mereka, datanglah seorang ketua rumah semayang, lalu nyemah Die dan becakap: “Anak betina aku baru seje mati, tapi datanglah dan letaklah tangan Dikau atasnya, maka die pasti idup.” ¹⁹Lalu Yesus pun bangunlah dan ngekot urang itu besama-sama dengan murid-murid-Nya. ²⁰Pade waktu itu sorang betina yang dah due beles taun lamanya menderita penarahan maju nuju Yesus dari belakang dan nyamah nyurai jubah-Nya. ²¹Kerena katanya dalem atinya: “Asal aku jamah seje jubah-Nya aku akan semoh.” ²²Tapi Yesus beposeng dan nengok die sereta becakap: “kuatkan ati dikau, ei anak Aku, iman dikau dah nyelamat dikau.” maka sejak saat itu semohlah betina itu. ²³Waktu Yesus tibe dak rumah ketua rumah semayang itu dan nengok peniup-peniup suling dan urang banyak ingar, ²⁴Becakplah Die: “pegilah, kerana budak ika tide mati, tapi tidur.” tapi mereka pojol nawa Die. ²⁵Sesudah urang banyak itu dialau, Yesus masuk dan megang tangan budak itu, abis itu bangunlah budak itu. ²⁶Maka tesierlah kabertentang hal itu ke seluroh daerah itu. ²⁷Waktu Yesus melanyutkan jalen-Nya dari sana, due urang bute ngekot-Nya samel beseru-seru dan becakap: “kesianlah kami, ei Anak Daud.” ²⁸Sesudah Yesus masuk ke dalam sebuah rumah, datanglah kedue urang bute itu kepade-Nya dan Yesus becakap kepade mereka; “pecayakah mika, bahwe Aku dapat melakukannya?” mereka nyaub: “Ye Tuhan, kami percaya.”²⁹Lalu Yesus nyamah mata mereka samel berkata: “jadilah kepade mika menurut iman mika.” ³⁰Maka nyelang mata mereka. Dan Yesus pun dengan teges bepesan kepade mereka, kata-Nya: “Jagelah sopaya usah sorang pun tau hal ika.” ³¹Tapi mereka keluer dan mengabarkan Die keseluroh daerah itu. ³²Sedang kedue urang bute itu keluer, dibawelah kepade Yesus seorang bisu yang kena rasuk setan. ³³Dan setelah setan itu dialau, dapatlah urang bisu itu becakap-cakap. Maka eranglah urang banyak, katanya: “yang macam ika belom perenah ditengok urang dak Israel.” ³⁴Tapi urang Farisi becakap: “Dengan kuasa ketua setan Die mengalau setan.”³⁵Macam itula Yesus bekeliling ke semua kota dan desa; Die ngajer dalem rumah-rumah semayang dan meritakan Injil kerajaan sorga sereta ngelang segale penyakit dan kelemahan. ³⁶Nengok urang banyak itu, tegeraklah ati Yesus oleh beleskesian kepade mereka agam mereka dan terbiar macam domba yang tide begembala. ³⁷Lalu kata-Nya kepade murid-murid-Nya: “Tuaian memang banyak, tapi pekeje sikit. ³⁸Kerena itu mintaklah kepade tuan yang punya tuaian, agar die ngirim pekeje-pekeje untuk tuaian itu.

Chapter 10

¹Yesus mengel kedua beles murid-Nya dan meri kuasa kepede mereka untok ngalau roh-roh jed dan untok ngelang segale penyakit dan segale kelemahan.²Ika lah nama kedue beles rasul itu: Petama; Simon yang disebut Petrus dan Andreas sedarenya, dan Yakobus anak Zebedeus dan Yohanes sedaranya ³Filipus dan Bartolomeus, Tomas dan Matius pemungut cukai, Yakobus anak Alfeus, dan Tadeus, ⁴Simon urang Zelot dan Yudas Iskariot yang ngianat Die.⁵Kedue beles murid itu di utus oleh Yesus, dan die mesan dak pajel itu; Usalah mika nyempang ke jalen bangsa lain atau masok ke dalem kota urang Samaria, ⁶melainkan pegilah kepede domba-domba yang elang dari umat Israel. ⁷Pegilah dan beritakanlah: kerajaan sorga dah dekat.⁸Semohkanlah urang sakit; bangun kanlah urang mati; semohkanlah urang kuta; alaulah setan-setan. Mika dah dapat dengan coma-coma, karena itu berilah pula dengan coma-coma. ⁹Usalah mika mawe emas atau perak atau temaga dalem tali pingang mika. Dika ¹⁰Usalah mika mawe bekal dalem pejalenan, usalah mika mawe baju due lai, kasut atau tugkat, sebeb sorang pekeje patut manapat upahnya.¹¹Apabile mika masok kota atau desa, carilah dak situ urang yang layak dan tingellah padenya sampai mika pegi. ¹²Apabile mika masuk umah urang, berilah salam kepede mereka. ¹³Jika pajel itu layak nerimanya, salam mika itu turun dak atasnya, jika tide, salam mika itu balik ke mika. ¹⁴Dan apa bile sorang tide nerima mika dan tide nengar cakap mika keluerlah dan tingelkanlah umah atau kota itu dan kebeslah debunya dari kaki mika. ¹⁵Aku becakup pada mika sesungguhnya pade ari pengakiman tanah Sodom dan Gomora akan lebeh ringan tangongannya dari pade kota itu. ¹⁶Tengok, aku ngutus mika macam domba di tengah-tengah serigala, sebeb itu naklah mika ceredek macam uler dan tulus macam merpati. ¹⁷Tapi ati-atilah kepede semua urang; karena ade yang akan menyerahkan mika kepede majelis agama dan mereka itu nak menyesh mika dak umah semayangnya. ¹⁸Dan karena aku, mika akan di arak dak muka penguasa-penguasa dan raje-raje sebagei suatu kesaksian bagi mereka dan bagi urang-urang yang tide ngenal Allah.¹⁹Apabile mereke itu nyerahkan mika usalh mika risau akan macam mana dan akan apa yang harus mika cakapkan, karena semuanya itu akan dikaruniakan dak mika pade saat itu juge. ²⁰Karena bukan mika yang becakup-cakup, melainkan Roh Bah mika: die yang akan becakup-cakup dak dalem mika²¹urang akan menyerahkan sedarenya untok kena bunoh, macam itulah sorang ayah akan anaknya, dan anak-anak akan merontak teradep urang tuanya dan akan munoh mereka itu. ²²Dan mika akan di benci semua urang oleh karena nama-Aku; tapi urang yang betahan sampai pade aher akan selamat. ²³Apabile pajel itu nganiaya dikau dalem kota yang satu, larilah dak kota yang lain; karena aku becakup dak dikau; sesungguhnya sebelum dikau selesai nengok kota-kota Israel, budak manusia dah datang. ²⁴sorang murid tide lebeh dari pade gurunya, atau sorang hamba dari pade tuannya. ²⁵Cukuplah bagi sorang murid jika die nyadi sama macam gurunya dan bagi sorang hamba jika die nyadi sama macam tuanya. Jika tuan umah disebut Beelzabul, apa agi seisi umahnya. ²⁶Jadi janganlah dikau takot kepede paje itu, karena tide ade saotu pun yang tetutup yang tide akan di bukak dan tide ade satu pun yang tesembunyi yang tide dapat di ketau. ²⁷Apa yang aku cakap kan kepede dikau dalem gelep, cakeplah itu dalem terang; dan apa yang di bisikkan dak telinga dikau beritaulah itu dari atas atap umah²⁸dan janganlah dikau takot kepede pajel itu yang nak munoh nyawa, tapi yang tide bekuasa munoh jiwa; takotlah terutama kepede die yang bekuasa mematikan baik jiwa maupun nyawa dak dalem neraka. ²⁹Bukankah burung pipit di juel due ikor seduit? Namun sikor pun dari padenya tide akan jetoh dak bumi di luer kehenak bapa dikau, ³⁰dan dikau, ramut pala dikau pun teritung semuanya. ³¹Sebeb itu janganlah dikau takot, kerena dikau lebeh berege dari pade banyak burung pipit. ³²Setiap urang yang ngakui aku dak depan manusia, aku juge akan ngakuinya dak depan Bapa Aku yang die sorga. ³³Tapi barang siapa nyangkal Aku depan manusia, Aku juge akan nyangkalnya dak depan Bapa Aku yang di sorga. ³⁴Jangan dikau nyangka, bahwe Aku datang untok mawe damai di atas bumi. Aku datang bukan untok mawe damai, melainkan pedang. ³⁵Sebeb Aku datang untok misahkan urang dari paknya, budak betina dari maknya, menantu betina dari mak mentuanya. ³⁶Dan musoh urang dielah urang-urang seisi umahnya. ³⁷Barang siapa mengaseh bapa atau maknya lebeh dari pade Aku, die tide layak bagi Aku; dan barang siapa mengaseh anaknya jantan-jantan dan betina lebeh dari pade Aku, die tide layak bagi Aku, ³⁸barang siapa tide mikul salibnya dan ngekot Aku, die tide layak bagi Aku, ³⁹barang siapa ngetan nyawanya, die akan kelang nyawanya, dan barang siapa kelang nyawanya karena Aku, die akan memperolehnya. ⁴⁰Barang siapa nyamut dikau, die nyamut Aku dan barang siapa nyamut Aku die nyamut Die yang ngutus Aku. ⁴¹Barang siapa nyamut surang nabi sebagai nabi die pasti nerima upah nabi dan barang siapa nyamut sorang bener sebagai urang bener, di pasti nerima upah urang upah urang bener⁴²dan barang siapa meri ayer sejok secangker saje pun kepede salah sorang yang kecik ika, karena die murid Aku, Aku becakup kepede dikau! Sesungguhnya die tide akan kelang upahnya dari padenya.

Chapter 11

¹Selepas Yesus selesai bepesan dekat keduebeles muridNye, dah tu pegilah Die agi sana untuk mengajer dan meritau Injil da dalem kota-kota pajel itu. ²Dekat dalem jel Yohanes dengar tentang keje Kristus, ³lalu nyuruh murid-muridnya betanya dekatNya: "Engkaukah yang akan datang itu atau aruskah kami nanti urang lain ?"⁴Yesus nyeub dekat pajel itu : "pegilah dan cakaplah dekat Yohanes apa yang mika denger dan mika tengok : ⁵urang buta nengok, urang lumpuh bejelen, urang kuta nyedi semoh, urang tuli nyedi nenger, urang mati nyedi bengkit, dan dekat urang susah diberi kabeh beik. ⁶Dan bahagialah urang yang tide nyedi kecewa dan nulak Aku." ⁷Selepas murid-murid Yohanes pegi, mulailah Yesus becakap dekat urang banyak tentang Yohanes : "untuk apakah mika pegi dekat padang gurun ? Nengok buloh yang dak goyang angin kian kemari? ⁸Atau untuk apakah mika pegi ? Nengok urang bepakai alus ? Urang bepakai alus tempatnya dak istana raja. ⁹Jadi untuk apakah dikau pegi ? Nengok nabi ? Betul, Aku becakap dekat mika, bahkan lebih dari pada nabi. ¹⁰Agem tentang dia ade tetulis : tengoklah Aku nyuruh utusan-Ku mendahului Engkau, ia akan nyiapkan jelen-Mu dak adapan-Mu. ¹¹Aku becakap dekat mika : sesungguhnya dak antara pajel yang deranak oleh betina tek perenah tampel sorangpun yang lebih besar agi pada Yohanes Pembaptis, namun yang tekecik delem Kerajaan surga lebih besar agi padanya. ¹²Sejak tampelnya Yohanes Pembaptis inga sekarang, Kerajaan Surga dak serong dan urang yang nyerongnya nyube nguasainya. ¹³Sebeb semua nabi dan Kitab Taurat benubuat inga tampelnya Yohanes. ¹⁴Dan jika dikau nak nerimanya – ielah Elia yang akan datang itu. ¹⁵Siapa betelinga, enaklah ia nengarnya ! ¹⁶nengan apakah akan Kuumpamakan angkatan ini ? Pajel itu seumpama anak-anak yang dudok dak paser dan beseru dekat teman-temannya ¹⁷kami niup seruling bagi mika, tapi dikau tek menari kami menyanyi kidung duka, tapi mika tek bedukacita. ¹⁸Agem Yohanes datang, ie tek makan, dan tek minum, dan pajel itu becakap : ia kerasukan setan. ¹⁹Lepas itu Anak Manusia datang, Ia makan dan Ia minum, dan pajel itu becakap : tengoklah, iasorang pemakan dan peminum, sahabat pemungut cukai dan urang bedosa. Tapi hikmat Allah dibetulkan oleh pebuatannya. ²⁰Lalu Yesus mulai mengecam kota-kota yang tek betobat, sekalipun dak situ Die paleng banyak muet mujizat-mujizat-Nya : ²¹celakalah dikau Khorazim! Celakalah dikau Betsaida ! Agem dak Tirus dan Sidon tejedi mujizat-mujizat yang tejedi dak tengah-tengah mika, dah lama mereka betobat dan bedukacita. ²²Tapi aku becakap kepada dikau : pada ari pengakiman, beben Tirus dan Sidon akan ringan dari pada beben dikau. ²³dan dikau Kapernaum, apakah dikau akan dinaikan sampai kelangit? Tidek, dikau akan kena turun sampai kedunia urang mati ! Agem dak sodom tejedi mujizat-mujizat yang dah tejedi dak tengah-tengah mika, kota itu tentu masih berdiri sampai ari ika. ²⁴Tapi Aku becakap kepada dikau: pada ari pengakiman, beben negeri Sodom akan lebih ringan dari padabeben dikau. ²⁵pada waktu itu becakaplah Yesus : "Aku besukur kepada Dikau, Bapa, Tuhan langit dan bumi, agemsemuanya itu Dikau semunyikan bagi urang ceredik dan urang panai, tapi Dikau nak nampakan kepada urang kecik. ²⁶Ya Bapa, itulah yang suka kepade Dikau. ²⁷Semua dah deserah kepada-Aku agem Bapa-Aku dan tidek sorang pun ngenal Anak selain Bapa, dan tidek sorang pun ngenal Bapa selain Anak dan urang yang kepadanye anak itu suka nampaknya. ²⁸Kecianlah kepada-Aku, semua yang letih lesu dan beben beret, aku akan meri tenang kepada dikau. ²⁹pikullah beben yang kupasang dan belejerlah pada-Ku, agem Aku lemah lembut dan rendah ati dan jiwa dikau akan napat ketenangan. ³⁰sebeb tanggungan Aku pasang itu sedep dan beben-Aku pun ringan.

Chapter 12

¹Pade watu itu, pade ari sabat, Yesus bejalan ladang gandum. Agem murid-murid-Nye laper, depetik nye lah bigi gandum itu dan de makan nye. ²Agem nampak pajel itu becakaplah urang Farisi itu dekat Die tenggok lah murid Dikau tu bebuat yang tide di bolehkan pade ari sabat.”³Tapi jaub Yesus kepeade mereka tide kan mika baca apa yang debuet Daud selepas die dan pejel itu yang ngekot laper. ⁴Macam mana die masok dalem umah Allah macam mana pula pajel itu makan roti sanger yang tide boleh de makan, baik oleh die boh pun pajel yang ngekotnya, kecuali imam-imam?⁵Atau tide dikau baca dak kitab Taurat, bahwe pade ari-ari sabat imam-imam mebanger ukum sabat dak dalem Bait Allah, tapi tide besalah? ⁶Aku becakap kepeade dikau: Dak sika ade yang melebeh Bait Allah.⁷Kalau memang mika ngerti maksut Firman ika: yang Aku nak beles kesian bukan persembahan tentu mika tide megukum urang yang tide besalah. ⁸Agem anak manusia adelah Tuhan atas ari sabat.”⁹Selepas pegi agi sana, Yesus masok keumah ibadah pajel itu. ¹⁰Dak situ ade sorang yang mati sebelah tangannya. Pajel itu betanya kepeade Die: “Boleh tide nyemon urang pade ari sabat?” maksut pajel itu supaya dapat nyalahkan Die. ¹¹Tapi Yesus becakap dak pajel itu kalau sorang dak antara mika ade sikur domba dan domba itu jetoh dak dalem lubang pade ari sabat tide kah die akan nangkpanya dan ngeluernya? ¹²Bukankah manusia jaoh lebeh berege dari pada domba? Agem itu boleh bebuat baik pada ari sabat.”¹³Lalu kata Yesus dak urang itu: “ulurlah tangan dikau tu!” dan die mengulurkan nye, maka semboh lah tangan nye itu, dan nyadi sehat macam tangannya yang lain. ¹⁴Lalu keluerlah urang-urang Farisi itu dan besekongkol nak munuh Die. ¹⁵Tapi Yesus tau maksut urang itu lalu Die pegi agi sana banyak urang ngekot Yesus dan Die nyemoh urang itu semuanya. ¹⁶Die dengan keras melarang urang itu meri tau siapa Die. ¹⁷Supaya genaplah Firman yang de sampai kan nabi Yesaya:¹⁸”tengoklah itu ambe Aku yang Aku pileh yang Aku kaseh yang kepadenya jiwa Aku suka: Aku akan meletakkan Roh Aku ke atasnya dan Die akan maklum kan ukum kepeade bangsa-bangsa. ¹⁹Die tide akan melawan dan tide akan mekau dan urang tide akan nenger suara-Nya dak jalan-jalan. ²⁰Buluh yang patah tekulai tide akan deputuskan-Nya, dan sumu yang pudor nyalanya tide akan di padamkan-Nya, sampai Die nyadi ukum itu menang. ²¹Dan dak Die lah bangsa-bangsa akan berarap.”²²Dah itu debawenyalah kepeade Yesus sorang yang kerasok setan. Urang itu bute dan bisu, lalu Yesus nyemohnya seinga urang bisu itu becakap-cakap dan nengok. ²³Maka eranlah urang yang banyak itu katanye: “Die itu Anaknya Daud.”²⁴tapi waktu urang Farisi nenger urang itu becakap: “dengan Beelzebul pengulu setan, Die ngalau setan.” ²⁵Tapi Yesus tau pikiran urang itu lalu becakapa kepeade urang itu: “setiap kerajaan yang tepecah-pecah pasti binasa dan setiap kota atau rumah tange yang tepecah-pecah tide dapat beretan.”²⁶Itulah juge kalau iblis ngalau iblis die pun tebagi-bagi dan melawan dirinya sendiri: bagaimana pule kerajaannya dapat beretan? ²⁷Jadi kalau Aku ngalau setan dengan kuasa Beelzebul, dengan kuasa siapa pengekot-pengekot dikau mengalaunya? Sebeb itu pajel itulah yang akan nyadi akim dikau. ²⁸Tapi kalau Aku ngalau setan dengan Roh Allah maka sesungguhnya kerajaan Allah sudah datang dak dikau. ²⁹Atau bagaimanakah urang dapat masok rumah sorang yang kuat dan merampas greta bendenye apa bile tide derikatnye dulu urang kuat itu? Selepas derikatnye barukah dapat die mencuri rumah itu. ³⁰Siapa tide besama Aku, die melawan Aku dan siapa tide ngumpul besama Aku die menceraai-beraikan. ³¹Sebeb itu Aku becakap kepeade dikau:segale dosa dan melawan manusia akan kena ampun, tapi melawan teradep Roh Kudus tide akan kena ampun. ³²Apabile sorang nyakap suatu menentang Anak Manusia, die akan deampun, tapi kalau die menentang Roh Kudus, die tide akan kena ampun dak dunia ika ide, dan dak dunia yang akan datang pun tide. ³³Kalau suatu kayu dikau cakap baik, maka baik pule buahnya, kalau suatu kayu dikau cakapkan tide baik, maka tide baik pule buahnya. Sebeb dari buahnyelah kayu itu dekenal. ³⁴Ei dikau keluar uler, bagaiman pule dikau dapat nyakap hal-hal, sedangkan dikau sendiri jet? Agen yang decakap mulut meluap dari ati. ³⁵Urang yang baik negeluerkan hal-hal yang baik dari pembendaharaannya yang baik dan urang-urang yang jet ngeluerkan hal-hal yang jet dari perbendaharaannya yang jet. ³⁶Tapi Aku becakap kepeade dikau: setiap kata sia-sia yang decakapkannya urang arus betanggung jawab pade ari penghakiman. ³⁷Agem nurut cakap dikau akan debetulkan, dan nurut cakap dikau pule dikau akan kena ukum.”³⁸Pade watu itu becakaplah bebeapa ali Taurat, dan urang Farisi kepeade Yesus: “Guru kami nak negok suatu tane dari pade Dikau” ³⁹Tetapi jawab-Nya kepada mereka: “Angkatan yang jahat dan tidak setia ini menuntut suatu tand. Tetapi kepada mereka tidak akan diberikan tanda selain tanda nabi Yunus. ⁴⁰tapi sepeti Yunus tingel dak dalem perut ikan tige ari tige malam itu lah juge Anak Manusia akan tingel dak dalem rahim bumi tige ari tige malam.”⁴¹Pade waktu penghakiman urang-urang Niniwe akan bangun besama angkatan ika dan ngukumnye juge. Sebeb urang-urang Niniwe itu betobat selepas nenger apa yang decakap Yunus, dan sesungguhnya yang ade dak sika lebeh dari Yunus!⁴²Pade waktu pengakiman ratu dari selatan itu akan bangun besama angkatan ika dan die akan ngukumnye juge. Sebeb ratu itu datang dari ujung bumi untok nenger Hikmat Salomo, dan sesungguhnya yang ade dak sika lebeh dari

Salomo!”⁴³”Apabile roh jet keluer dari manusia, die pun bekeliling ketempat tempat yang tanus mencari tempat begenti tapi die tide dapat de. ⁴⁴Lalu die becakap: Aku akan datang agi ke rumah yang dah aku tingelkan itu. Maka pegi lah die dan dapat rumah itu kosong, bereseh Eesapu dan rapi teratur. ⁴⁵Lalu die keluer dan ngajak tujuh roh lain yang lebeh jet dari pade die dan kawan nye masok dan diem dak situ lebeh buruk dari keadaannya yang semula itulah juge akan belaku atas angkatan yang jet ika.”⁴⁶dah itu Yesus masih becakap dengan urang banyak itu, mak-Nya dan sedare-sedare Nya bediri dak luer, dan berusaha nak nyompa Die. ⁴⁷Maka sorang becakap dekat Die “tengok, mak Dikau dan sedare-sedare Dikau ade dal luer dan berusaha nak nyompa Dikau.”⁴⁸tapi jaup Yesus dak urang yang nyampai berita itu dekat Die: “Siapa mak Aku? Dan siapa sedare-sedare Aku?” ⁴⁹Lalu katanye, samel nunjuk ke arah murid-muridNya: “ika mak Aku dan sedare-sedare Aku! ⁵⁰Sebeb siapun nurut keenak Bapa: Aku dak surga, die lah sedara Aku jantan die lah sedare Aku betina die lah mak Aku.”

Chapter 13

¹Pade ari itu kelueralah Yesus dari rumah itu Die dudok dak tepi tasik. ²dah tu datang lah urang ramai bederundun dah tu bekumpul dekat Die,seinge Die nait ke perau dan dudok dekat situ,sedangkan urang ramai itu berdiri dekat pantai.³Dan Die ngucapkan banyak hal dalem perumpamaan kepede mereka. Kata-Nya: “Adelah seorang penabur keluar untuk menabur. ⁴Pade waktu die menabur, sebagian benih itu jetoh dak tepi jalen, lalu datanglah burung dan makannya sampai abis. ⁵Sebagian jetoh dak tanah yang bebatu-batu, yang tide banyak tanahnya, lalu benih itu pun cepat tumoh karena tanah itu tipis. ⁶Tapi sesudah mata ari tecengel layu lah die dan nyadi kering karena tide beraker.⁷Sebagian lagi jetoh dak tengah semak duri, lalu makin beserlah semak itu dan ngapitnya sampai mati. ⁸Dan sebagian jetoh dak tanah yang bagus lalu bebuah: ade yang seratus kali lipat, dan ade yang enam puluh kali lipat, ade yang tige puloh kali lipat. ⁹Siapa betelinga, naklah die nenger!”¹⁰Maka datanglah murid-murid-Nya dan betanya kepada-Nya: “Ngapa dikau bekata-kata kepede mereka dalem perumpamaan?” ¹¹Jaub Yesus: “Kepada dikau diberi karunia untok bier tau rahasia Kerajaan sorga, tapi kepede mereka tide. ¹²Karena siapa yang punya, kepadanya akan di beri, seinge die bekelimpahan; tapi siapa yang tide punya, apa pun juge yang ade padenya akan diami dari padenya. ¹³Itulah sebebnya Aku bekata-kata dalem perumpamaan kepede mereka; kerana sekalipun mereka nengok, mereka tide nengok dan sekalipun nenger mereka tide nenger dan tide paham. ¹⁴Maka kepede mereka genap lah nubuet Yesaya, yang bebunyi: mika akan nenger dan menenger namun tide paham, mika akan nengok dan nengok namun tide nampak. ¹⁵Sebeb ati bangsa ika dah keras, dan telinganya beret nak nenger, dan matanye mejem; supaya jangan mereka nengok dengan matanya dan nenger dengan telinganya dan ngerti dengan atinye, lalu bebalik seinge Aku nyemohkan mereka. ¹⁶Tapi bebahagialah mata mika kerana nengok dan telinga mika kerana menenger. ¹⁷Sebeb Aku becakap kepede mika: Sesungguhnya banyak nabi dan urang bener ingin nengok apa yang mika tengok, tapi tide menengoknya, dan ingin nenger apa yang mika denger, tapi tide menengernya. ¹⁸Karena itu, dengerlah arti perumpamaan penabur itu. ¹⁹Kepade setiap urang yang nenger firman tentang kerajaan sorga, tapi tide ngerti, datanglah si jed dan merampas yang ditaburkan dalem ati urang itu; itu lah benih yang di taburkan dak tepi jalen. ²⁰Benih yang ditaburkan dak tanah yang bebetu-betu iyelah urang yang menenger Firman itu dan cepat menerimanya dengan gembira. ²¹Tapi die tide beraker dan tan sekejep seje. Apabila datang penines atau penyiksa kerana Firman itu, urang itu pun cepat ningel Tuhan. ²²Yang ditaburkan dak tengah semak duri iyelah urang yang menenger Firman itu, lalu kekuateran dunia ika dan tipu daye kekyaan ngapit Firman itu seinge tide bebuah. ²³Yang ditaburkan dak tanah yang bagus iyelah urang yang menenger Firman itu dan paham, dan kerana itu die bebuah, ade yang seratus kali lipat, ade yang enam puluh kali lipat, ade yang tige puloh kali lipat.”²⁴Yesus mentangkan satu perumpamaan lain lagi kepede mereka, kata-Nya: “Hal kerajaan sorga itu seumpama urang yang menaburkan benih yang bagus dak ladangnya. ²⁵Tapi pade waktu semua urang tidur, datanglah musohnya menaburkan benih lalang dak antara ganum itu, lalu pegi. ²⁶Waktu ganum itu tumoh dan molai bepotek, nampak jugelah lalang itu. ²⁷Maka datanglah ambe-ambe tuan ladang itu kepadanya dan becakap: Tuan,bukan kah benih bagus yang tuan taburkan dak ladang tuan? Darimanakah lalang itu? ²⁸Jaub tuan itu: Seorang musoh melakukannya, lalu becakaplah ambe-ambe itu kepadanye: jadi nak kah tuan supaya kami nyabut lalang itu?²⁹Tapi die becakap: jangan, sebeb mungkin ganum itu ngekot tecabut waktu mika nyabut lalang itu. ³⁰Bierkanlah keduenya tumoh besama sampai waktu menuai. Pade waktu itu aku akan becakap kepede para penuai: kumpulkanlah dulu lalang itu dan ikatlah bekebet-kebet untok dibaker; dah tu kumpulkanlah ganum itu kedalem lumungku.”³¹Yesus membentangkan suatu perumpamaan lain agi kepede mereka, kata-Nya: “Hal Kerajaan Sorga itu seumpama bigi sesawi, yang diami dan ditaburkan dak ladangnya. ³²Memang bigi itu yang paling kecil dari segale jenis benih, tapi apebile dah tumoh, sesawi itu lebeh beser dari pade sayur yang lain, bahkan nyadi batang, seinge burung-burung dak udara datang besarang pade cabang-cabangnya.”³³Dan Die menceritakan perumpamaan ika juge kepede mereka: Hal Kerajaan Sorga itu seumpama ragi yang diami seorang betine dan diadukkan kedalem tepong terigu tige sukat sampai khamir selurohnya.”³⁴Semuanya itu disampaikan Yesus kepede urang ramai dalem perumpamaan dan tanpa perumpamaan suatupun tide disampaikan-Nya kepede mereka, ³⁵supaya genap lah Firman yang disampaikan oleh Nabi: “Aku nak mukak mulut Aku mengatakan perumpamaan, Aku nak mengucapkan hal yang tesemunyi sejak dunia dijadikan.”³⁶Maka Yesus pun meningelkan urang ramai itu, dah itu balik. Murid-murid-Nya datang dan becakap kepede-Nya: “jeleskanlah kepede kami perumpamaan tentang lalang dak ladang itu.” ³⁷Die nyaup, lkata-Nya: “urang yang menaburkan benih bagus iyelah Anak Manusia; ³⁸ladang iyelah dunia. Benih yang bagus itu iyelah anak-anak Kerajaan dan lalang anak-anak si jed. ³⁹Musoh yang menaburkan benih lalang iye lah iblis. waktu menuai iyelah aher jaman dan para penuai itu melekat. ⁴⁰Maka macam lalang itu dikumpul dan dibaker dalem api, macam itu juge pade aher jaman. ⁴¹Anak Manusia akan

nyuroh melekat-melekat-Nya dan mereka akan mengumpulkan segala sesuatu yang menyesatkan dan semua orang yang melakukan jeda dari dalam Kerajaan-Nya. ⁴²Semuanya akan dicampakkan kedalem dapur api; dan sana lah akan tedapat ratapan dan kerit gigi. ⁴³Pada waktu itulah orang-orang benar akan becahaya macam matahari dalam Kerajaan Bapa mereka. Siapa betelinga, naklah die nenger!”⁴⁴”Hal kerajaan sorga itu seumpama arta yang tesimpan dak ladang,yang dijompa orang,dah itu disimpangkannya lagi. Oleh sebab sukacitanya pegilah die nyuel semua punya die lalu meli ladang itu. ⁴⁵gitu pula hal kerajaan Sorga itu seumpama seorang penyuel yang mencari mutiara paleng lawer. ⁴⁶seetelah dijompanya mutiara yang paleng mal,die pun pegi nyuel semua punyanya lalu dah meli mutiara itu.”⁴⁷”Demikian jughe hal kerajaan sorga seumpama pukot yang dilabohkan dekat laut,dah tu ngumpul kan bermacam-macam jenis ikan. ⁴⁸dah penoh,pukot itu pun ditarik orang ke pantai,lalu dudok lah mereka dan ngumpul kan ikan yang baik kedalem pasu dan ikan yang tide bagus mereka buang. ⁴⁹gitu jughe pada aher jaman:malaikat-malaikat datang misahkan orang jeda dari orang benar, ⁵⁰lalu nyampaikan orang jeda dekat dalam dapur api; dan sanalah akan tedapat ratapan dan kerit gigi. ⁵¹Ngertikah mika semuanya itu?” Mereka nyeweb:”Ye,kami ngerti.” ⁵²Maka becakaplah Yesus kepada mereka:”Kerena itu setiap alih Taurat yang menerima pengajar Kerajaan Sorga itu seumpama tuan rumah yang mengeluerkan harta yang baru dan yang lama dari bendahara nya.” ⁵³Setelah Yesus siap menceritakan perumpamaan-perumpamaan itu,Die pun pegi dari situ. ⁵⁴Setibanya dak tempat asal-Nya,Yesus ngajer orang-orang dak situ dak rumah ibadat mereka.Maka eranlah mereka dan becakap:”Dari mana di peroleh-Nya hikmat itu dan kuasa untuk menggandakan mujizat-mujizat itu? ⁵⁵Bukan kah Die ika anak tukang kayu?bukan kah mak-Nya bernama Maria dan sedara-sedara Nya:Yakobus,Yusuf,Simon,dan Yudas?. ⁵⁶Dan bukan kah sedara-sedara-Nya betina semua nya ade besama kita? Jeda dari mana dipeoleh-Nya semuanya itu?”⁵⁷Lepastu mereka kecewa dan tide nerima Die.Maka Yesus becakap kepada mereka:”Seorang nabi di hormati dak mana-mana,kecuali dak tempat asalnya seniri dan dak rumahnya.” ⁵⁸Dan kerena ketidepecayaan mereka,tide banyak mujizat di adekan-Nya dak situ.

Chapter 14

¹Pade saat itu sampai lah kabere tentang Yesus dekat herodes,raja wilayah. ²Dah itu die becakap dekat pegawai-pegawainya:” ikalah Yohanes pembaptis; die dah bagun agi antara urang mati dan itulah sebebnya Kuasa-kuasa itu bekeje dak dalam-Die.”³Sebeb memang Herodes dah nyuroh nangkap Yohanes, ngikatnya dan ngejelnaya, berubong dengan peristiwa Herodias,bini Filipus sedaranya. ⁴agem Yohanes penah negurnya, kata die:” tide alal de dikau ngami Herodias. ⁵Herodes nak munohnya,tapi die takot akan urang banyak yang nengok Yohanes sebagei nabi. ⁶tapi pade ari ulang taun Herodes, menarilah anak betina Herodias dak tengah-tengah pajel itu dan muet ati Herodes senang, ⁷Seinga Herodes besumpah nak meri dekat die apa seje yang dimintanya. ⁸Jadi selepas diasut maknya,budak betina itu becakap:”berikanlah aku dak sika kepala Yohanes pembaptis dak satu talam.” ⁹dah itu sedeblah ati raja,tapi agem sumpahnya dan agem tamu-tamunya diperentahnyalah juge nak merinya. ¹⁰di suruhnya ngerat kepala Yohanes dak jel. ¹¹dan kepala Yohanes itu pun kena bawe urang dak satu talam,dah itu deberi dekat gadis itu dan die mawenya dekat maknya. ¹²Dah itu datanglah murid-murid Yohanes pembaptis ngami mayat die dan nguburnya. Dah itu pegilah pajel itu meritau kan nya dekat Yesus. ¹³Selepas Yesus nenger kabere itu menyao lah die agi situ,dan nak mengasingkan diri dengan perau ke tempat yang sunyi .Tapi urang banyak menengengjangr Die dan ngekot Die dengan megami jalen darat dari kota-kota mereka. ¹⁴waktu Yesus turun agi perau,Die nengok urang banyak yang beser jumlahnya, maka tegeraklah atinya agem kesian, dekat pajel itu dan Die nyembob pajel itu yang sakit. ¹⁵nyelang malam,murid-murid-Die datang dekat Die dan becakap:”tempat ika sunyi dan ari pun dah molai malam.suolah urang banyak itu pegi supaya pajel itu dapat meli pemakan dak kampung-kampung.”¹⁶tapi Yesus becakap dak pajel itu:”tide perelu pajel itu pegi,mika arus meri pajel itu makan.” ¹⁷jaup pajel itu:”yang ade dak kami dak sika lima kueh dan due ikan.” ¹⁸Yesus becakap:”bawelah kesika dekat Aku.”¹⁹dah itu di suruh-Nya urang banyak itu duduk dak rumput.dan selepas itu diami-Nya lima kueh dan due ikan itu,Yesus nengok ke langit dan mengucap berkat,dekat Allah atas pemakan itu.selepas itu Die ngerat-ngerat kueh itu dan nyobet ikan itu,dah itu meri dekat murid-murid-Nya,seterusnya,kami magi-magi nya dekat urang banyak. ²⁰semua urang makan sampai kenyang.selepas itu kami mengumpulkan sisah-sisah pemakan itu sebanyak ,due beles kera penoh. ²¹yang ngekot makan itu kira-kira lima ribu urang jantan tide temasok betina dan budak-budak.²²Selepas itu Yesus cepat memerintah murid-murid-Nya nait keseberang,sementara itu Die nyuroh urang banyak itu balik. ²³dan selepas urang banyak itu di suroh-Nya balik,Yesus nait ke atas bukit nak bedoa sorang diri. waktu ari dah malam Die seniri dak situ. ²⁴Perau murid-murid-Nya dah beberapa mil jaohnya dari pantai dan di golek-golek gelombang,agem angin ribut. ²⁵Kira-kira jem tige malam datanglah Yesus dekat mereka bejalen dak atas ayer. ²⁶murid-murid-Nya nengok Die bejalen dak atas ayer , mereka tekejut dan beseru:”itu antu!”. dahitu bepekau -pekau agem takot. ²⁷Tapi cepat Yesus bacakap dekat mereka:” Tenang lah! Aku ika,jangan takot!”²⁸dah itu Petrus beseru dan njaub Die:”Tuhan,apa bile Dikau itu,surohlah aku datang kepade Dikau bejalen dak atas ayer.” ²⁹kata Yesus :”Datanglah!”maka petrus turun dari perau dan bejalen dak atas ayer nak napat Yesus. ³⁰tapi waktu dirasanya agin betiup,takotlah die dan molai tengelem dah itu bepekau:”Tuhan,tolonglah aku!”³¹cepat lah Yesus ngulur tangan-Nya, megang die dan becakap:”Ei urang yang kurang pecaya,ngapa dikau risau ?” ³²dah itu mereka nait ke perau dan angin itu pun rede. ³³Dan urang-urang yang ade dak perau menyemah Die,kata die:”sesungohnya Dikau Anak Allah.”³⁴setibanya dak seberang mereka nyaner dak Genesaret. ³⁵waktu Yesus di kenal urang-urang dak tempat itu,mereka meri tau ke seluroh daerah itu. Maka semua urang yang sakit itu di bawe dekat Die. ³⁶mereka memohon supaya diijinkan Die nyamah ujung jubah-Nya. Dan semua urang yang nyamah Die jadi semoh.

Chapter 15

¹Lepas itu datanglah beberapa urang Farisi dan ali taurat dari Yerusalem kepede Yesus dan becakap: ²ngapa murid-murid Dikau melangger adet istiadet nek moyang kita ? mereka tide nyuci tangan sebelum makan.” ³Tapi jaub Yesus dekat mereka:” ngapa mika pun melanger perintah Allah demi adet istiadet nek moyang mika ?”⁴Sebeb Allah befirman: ormatlah pak dikau dan mak dikau: dan agi : siapa yang ngutuk pak atau mak nya pasti diukum mati. ⁵Tapi mika becakap: barangsiapa becakap dekat pak nya atau maknya: apa yang ade dak aku yang dapat digunakan nak mele mika, dah gunakan untuk pesemahan kepede Allah. ⁶Urang itu tide wajib agi mengormat paknya atau maknya. Lepas itu Firman Allah. mika nyatakan tide belaku demi adet istiadet mika sendiri. ⁷Ei urang-urang munafik ! Betullah nubuat yesaya tentang mika: ⁸Bangsa ika memuliakan Aku dengan bibirnye padahal atinya jauh agi Aku ⁹pecoma mika semayang dekat aku, sedangkan ajaran yang mereka ajer kan itu perintah manusia.”¹⁰dah itu Yesus mangel urang banyak dan becakap dak mereka: ¹¹Dengar dan ingatlah: bukan yang masok ke dalem mulut yang mengotorkan urang melainkan yang keluar agi mulut, itulah yang mengotorkan urang.”¹²Maka datanglah murid-murid-Nya :” dikau tau bahwe penyakap dikau itu dah jadi batu sandungan bagi urang-urang Farisi ?” ¹³Jaub Yesus: setiap tanaman yang tide di tanam oleh Bapa-Aku yang dak sorga akan dicabut dengan aker akernya. ¹⁴Bierlah mereka.mereka urang bute yang nenten urang bute. kalau urang bute nenten urang bute, pasti keduenya akan jetoh ke dalem lubang.”¹⁵Dah itu petrus becakap kepede-Nya: jelaskanlah perumpamaan itu dekat kami.” ¹⁶Jaub Yesus :” Mika pun maseh belom dapat memahamnya? ¹⁷Tide tau de mika bahwe segale sesuatu yang masok ke dalam mulut turun kedalam perut dah itu debuang dak semeran?”¹⁸Tapi apa yang keluer dari mulut berasal dari ati dan itulah yang menajiskan urang, ¹⁹agem dari ati timul segale pikiran jet, pembunuhan, persinahan, pecabulan, pencuri, sumpah palsu dan melawan. ²⁰Itulah yang mengotorkan urang, tapi makan dengan tangan yang tide becuci tide mengo torkan urang.”²¹dah itu Yesus pegi dari situ dan meninggalkan kedaerah Tirus dan Sidon, ²²Maka datanglah sorang betina kanaan dari daerah itu dan berseru :” kesianlah aku,ye Tuhan ,anak Daud agem anak aku betina.” kerasok setan dan sangat sengsara.”²³tapi Yesus sama sekali tide nyaubnya. Dah itu murid-murid-Nya datang dan mintak kepede-Die:” surulah die pegi, die ngekot kita dengan bepekau-pekau.”²⁴Jaup Yesus :” Aku di utus anya kepede domba-domba yang elang dari umat israel.” ²⁵tapi betina itu nekat dan nyemah Die samel becakap:” Tuhan tolonglah aku.” ²⁶Tapi Yesus nyaub,” tide patut ngami kueh yang disediekan bagi anak-anak dan melemparkannye dekat koyok.”²⁷Kata betina itu:” betul Tuhan ,tapi koyok itu makan rimah-rimah yang gebes agi meje tuannya.” ²⁸Maka Yesus nyaub dan becakap dak die: ei mak, beser iman dikau, maka jadilah kepede dikau sepeti yang dikau nak.” dan sekejep itu juge anak nye semoh.”²⁹Selepas ningel kan daerah itu, Yesus menyusur pantai danau Galilea dan naik keatas bukit lalu duduk dak dak situ. ³⁰dah itu urang banyak bederun-derun datang kepede-Nya. Mawe urang lumpoh,urang tempang ,urang bute, urang bisu dan banyak agi yang lain, dah itu meletakkan mereka dak kaki Yesus dan Die menyemoh kan mereka semuanya. ³¹Maka heranlah urang banyak itu nengok urang bisu becakap,urang tempang semoh urang lumpoh bejalan urang bute dapat nengok, dan pajel itu memuliakan Allah israel. ³²Lepas itu Yesus mangel murid-murid-Nya dan becakap:” Ati Aku tegerak kerena kesian dekat urang banyak itu. dah tige ari pajel itu ngekot Aku dan pajel itu tide ade pemakan. Aku tide nak nyuruh pajel itu balik dengan laper , kalau tide pajel itu pensan dak jalen.” ³³kata murid-murid nye kepede Die:” macam mana dak tempat sunyi ika kita dapat kueh, nak megenyang kan urang banyak yang beser betul jumlahnya?” ³⁴Kata Yesus dak pajel itu :” berapa kueh yang ade dak dikau ?” tujoh?” jaub pajel itu,” dan ade agi beberapa ikan kecil.” ³⁵Yesus nyuruh urang banyak itu duduk dak tanah. ³⁶dah itu Die ngami ketujoh kueh dan ikan-ikan itu, ngucap syukur, memecah-mecah kan nya dan merikannyassss dekat murid-murid-Nya,dah itu murid-murid-Nya meri pula dekat urang banyak. ³⁷dan pajel itu semuanya makan sampai kenyang, lepas itu urang itu ngumpul kepeng-kepeng kueh yang sisah, tujoh rage penoh. ³⁸yang ngekot makan iyelah empat ribu jantan, tide temasok betina dan budak-budak. ³⁹dah itu Yesus nyuruh urang banyak itu balik Die naik perau dan betulak ke daerah magadan.

Chapter 16

¹Lepas itu datanglah urang-urang Farisi dan Saduki nak nyobe Yesus pajel itu mintak supaya die meri nengok suatu tande dari sorga pade pajel itu. ²Tapi jaub Yesus: pade petang ari agem langit itu merah ,dikau becakap: ari akan cerah.³Dan pade pagi ari,kerena langit merah dan redup, mika becakap: ari buruk.rupa langit mika tau medanya tapi tande-tande jaman tide tau. ⁴kumpulan yang jet dan tide setia ika nuntut suatu tande.tapi pade pajel itu tide akan diberikan tande selain tande nabi Yunus.” dah itu Yesus ningelkan Pajel itu dan pegi.⁵Pade waktu murid-murid Yesus nyemerang danau, pajel itu tide ingat mawe kueh. ⁶Yesus becakap dengan pajel itu:” bejage-jagelah dan waspadalah,teradep ragi urang Farisi dan Saduki.” ⁷maka pajel itu bepikir-pikir dan sorang becakap dekat yang lain: itu dicakapnya agem kita tide mawe kueh.” ⁸Dan waktu Yesus dah tau apa yang pajel itu ronrng, Die becakap:” ngapa mika beroneng soal tak ade kueh? Ei urang-urang yang kurang percaya!⁹Belom juge mika ngerti? Tide mika ingat agi akan lima kueh untok lima ribu urang itu dan beberapa bakul mika kumpulkan selepas itu? ¹⁰Atau pun akan tujuh kueh untok empat ribu urang itu dan berapa rage dikau kumpulkan selepas itu?¹¹Macam mana pula mika tide ngerti bahwe bukan kueh itu yang Aku maksud kan. Aku becakap dekat mika: waspadalah teradep ragi urang Farisi dan Saduki.” ¹²waktu itu barulah pajel itu tau bahwe bukan maksud-Nya supaya pajel itu waspada tehadap ragi kueh, melainkan ajaran urang Farisi dan Saduki.¹³Selepas Yesus tibe dak daerah Kaserea Filipi, Die betanya dekat murid-murid-Nya:” kata urang, siapakah Anak manusia itu?” ¹⁴jauab pajel itu:” ade yang nyakap: Yohanes pembaptis, ade juge yang nyakap: Elia dan ade pula yang nyakap Yeremia atau salah sorang nabi.” ¹⁵waktu itu Yesus betanya dekat pajel itu:” tapi apa yang kata mika, siapakah Aku ika?” ¹⁶Maka jaub simon Petrus:” Dikau adelah Mesias, Anak Allah yang idup!”¹⁷kata Yesus dekat die:” bebahagialah dikau Simon bin Yunus sebab bukan manusia yang nyakap itu dak dikau. Melainkan Bapa-Aku yang dak sorga. ¹⁸Dan Aku pun becakap dengan dikau: dikau adelah Petrus dan dak atas batu karang ika Aku akan mangun jemaat-Aku dan alam maut tide akan menguasanya. ¹⁹kepada dikau akan Aku berikan kunci kerajaan sorga. apa yang dikau ikat dak dunia ika akan terikat dak sorga dan apa yang dikau lepaskan dak dunia ika akan telapas dak sorga.²⁰Lepas itu Yesus melarang murid-murid-Nya supaya jangan merikan dekat siapa pun bahwe Die Mesias.²¹Sejak waktu itu Yesus molai menyatakan dekat murid-murid-Nya bahwe Die arus pegi ke Yerusalem dan nangong banyak derita dari pihak tua-tua, imam-imam kepala dan ali-ali taurat, dah itu dibunoh dan dibangunkan pade ari ketige. ²²Tapi Petrus narik Yesus kesamping dan negur Die, kata-Nya:” Tuhan, kiranyalah menyaohkan hal itu! Sekali-kali tide akan nimpa Dikau.” ²³maka Yesus bepaleng dan becakap dengan Petrus:” nyahlah Iblis. dikau suatu batu sandunngan bagi-Aku, sebab dikau bukan memikirkan apa yang dipikirkan Allah melainkan apa yang dipikirkan manusia.²⁴dah itu Yesus becakap dekat murid-murid-Nya:” setiap urang yang nak ngekot Aku, die arus nyangkal dirinya, mikul salibnya dan ngekot Aku. ²⁵karena barang siapa nak nyelamatkan nyawanya; die aakan kelang nyawanya tapi barangsiapa kelang nyawanya agem Aku, die akan menapatkannya. ²⁶apa gunanya sorang ngetan seluroh dunia tapi kelang nyawanya? Dan apa pun yang dapat diberikan nyawanya sebagai ganti nyawanya?²⁷Sebeb Anak manusia akan datang dalem Kemuliaan Bapa-Nya diiring- Melakat-melekat-Nya; pade waktu itu die akan males setiap urang menurut pebuatannya. ²⁸Aku becakap dekat dikau: sesungguhnya dak antara urang yang adir dak sika ade yang tide akan mati sebelum pajel itu nengok Anak manusia datang sebagai Raje dalem Kerajaan-Nya.”

Chapter 17

¹enam ari dah itu Yesus mawe Yakobus, dan Yohanes sedaranya, dan besama-sama dengan mereka nait ke sebuah yang gunung yang tingi. dak situ mereka seniri seje ²dah itu Yesus berubah rupa dak depan mata mereka; muka-Nya becahaya macam mata ari dan kain baju-Nya jadi puteh besinar sepeti terang. ³maka nampak dekat mereka Musa dan Elia sedang becakap dekat Yesus. ⁴kata Petrus kepada Yesus: "Tuhan, betapa bahagianya kami ade dak tempat ika. kalau Dikau nak, bierlah aku tegakkan tige tenda, dak sika satu untok Dikau, satu untok Musa, dan satu untok Elia. ⁵Dan tibe-tibe sedang die becakap-cakap turunlah awan yang terang nutup mereka dan dari dalem awan itu tedenger suara yang becakap: "Ikalah Anak yang Aku kaseh, kepada-Nyalah Aku Bekenan, dengerkanlah Die." ⁶nenger itu tesungkurlah murid-murid-Nya dan mereka kuat takut. ⁷Dah itu Yesus datang kepada mereka dan nyentoh mereka samel becakap: "Bedirilah, jangan takot!" ⁸Dan waktu mereka ngangkat kepala, mereka tide nampak sorang pun kecuali Yesus sorang diri. ⁹Pade waktu mereka turun dari gunung itu, Yesus bepesan dekat mereka: "jangan mika ceritakan penglihatan itu dekat seorangpun sebelum Anak Manusia dibangunkan dari antara orang mati." ¹⁰Lepas itu murid-murid-Nya betanya dekat Die: "kalau macam itu Ngapa ali-ali Taurat itu becakap kalau Elia arus datang dulu?" ¹¹Jaub Yesus: "Memang Elia akan datang dan memulihkan segale sesuatu ¹²Dan Aku becakap dekat mika: Elia dah datang, tapi urang tide ngenal die, dan memperlakukannya menurut kenak merka. itulah Anak Manusia akan sengsara karena mereka." ¹³pade waktu itu ngertilah murid-murid Yesus bahwe Die becakap tentang Yohanes Pembaptis. ¹⁴waktu Yesus dan murid-murid-Nya datang agi dekat urang banyak itu, datanglah sorang menapatkan Yesus dan nyemah, ¹⁵katanya: "Tuhan kesianlah anak aku. die sakit ayan dan sangat sengsara. dia selalu jetoh ke dalem api dan juge selalu ke dalam ayer. ¹⁶Aku dah mawenya dekat murid-murid Dikau, tapi mereka tide dapat menyemohkannya." ¹⁷Maka kata Yesus: "Ei mika yang yang tide percaya dan yang sesat, berapa agi Aku arus tingal dak antara mika? Berapa lama agi Aku arus tingel dekat mika? Bawelah anak itu kecan!" ¹⁸Dengan keras Yesus negur die, dah itu keluelah setan itu dari padenya dan anak itu pun semboh. ¹⁹Dah itu murid-murid Yesus datang dan waktu mereka seniri dengan Die, betanyalah mereka: "ngapa kami tide dapat ngalau setan itu?" ²⁰Die becacap kepada mereka: "Agem mika kurang pecaya. Sebeb Aku Becakap dekat mika: sekiranya mika ade iman sebeser bigi sawi seje mika dapat becakap dak gunung ika: pindahlah gunung ika kesana, dan tide ade mustahil bagi mika. ²¹[jenis ika tide dapat di alau kecuali dengan bedoa dan bepuasa]. ²²Waktu Yesus dan murid-murid-Nya besama-sama dak galilea, Die becakap dekat mereka: "Anak Manusia akan diserahkan ketangan manusia ²³dan mereka akan munoh Die dan pade ari ketige Die akan dibangunkan." maka ati murid-murid-Nya pun sedeh betul. ²⁴waktu Yesus dan murid-murid-Nya tibe dak Kapernaum pemungut bea Bait Allah dekat Petrus dan becakap: "apakah Guru dikau tide mayer pajak Due Dirham itu?" ²⁵Jaubnya: "memang meyer." dan waktu Petrus masok rumah, Yesus melewatkannya dengan petanyaanya: "apakah Penapat dikau, Simon? Dari siapakah raje-raje dunia ika mungut pajak? Dari rakyatnya atau urang asing?" ²⁶Jaub Petrus: "dari urang asing!" maka kata Yesus kepadanya: "jadi bebaslah rakyatnya. ²⁷Tapi supaya kita jangan jadi batu sandungan bagi mereka, Pegilah ngael dak danau. dan ikan yang petama dikau kael itu, tangkaplah dan bukaklah mulutnya, maka dikau akan nyompa mata duit empat dirham dak dalemnya, amilah itu dan bayerkanlah dekat mereka, bagi Aku dan bagi mika juge.

Chapter 18

¹Waktu tu datanglah murid-murid itu kepada Yesus dan betanya: “Siapakah yang tebeser dalem kerajaan sorga?”

²Maka Yesus mangel sorang budak kecil dan Yesus meletakan budak kecil tu di tengah-tengah mereka, ³Lalu bekata: “aku berkata kepada dikau, sesungguhnya jika dikau tide betobat dan jadi macam budak kecil ika, dikau tide masok delem kerajaan sorga.”⁴Sedangkan barangsiapa merenahkan diri dan nyedi macam budak kecil ika, dielah yang tebeser dalem Kerajaan Sorga. ⁵Dan barangsiapa menyamut sorang budak macam ika dalem nama-Aku die nyamut Aku.” ⁶Tapi barangsiapa nyesatkan salah satu dari budak-budak kecil ika yang percaya pade-Aku, lebeh baik baginya kalau satu batu giling diikatkan pade lernya lalu die di tengelemkan kedalem laut.

⁷Celakalah dunia dengan segale penyesatnya: memang penyesat arus ade, tapi celakalah urang yang mengadakannya. ⁸Kalau tangan dikau atau kaki dikau, keratlah dan buanglah itu, kerena lebeh baik bagi dikau masok kedalem idup dengan tangan kodong atau tempang dari pada dengan utoh kedue tangan dan kedue kaki dikau dicampakan kedalem api kekal. ⁹Dan kalau mata dikau nyesatkan dikau, congkellah dan buanglah itu, karena lebeh beik begi dikau masok kedalem idup dengan bemata satu dari pade di campakan ke dalem api dengan bemata due. ¹⁰Ingatlah, jangan gangsep renah sorang dari budak-budak kecil ika. kerena Aku becakap kepada dikau: ade meleikat mereka di sorga yang selalu nengok muka Bapa-Aku yang di sorga. ¹¹[karena Anak Manusia datang untok menyelamatkan yang elang.]”¹²”Macam mana penapat dikau? Kalau sorang punya seratus ekor domba dan sekor diantaranya sesat, tidekah die akan ningelkan yang semilen puloh semilen ekor dak pegunungan dan pegi nyari yang sesat itu? ¹³Dan Aku becakap pade dikau: Sesungguhnya kalau dia berasel nyompakannya, lebeh beser sukarianya atas yang sekor itu dari pade atas yang kesemilen puloh semilen ekor yang tide sesat. ¹⁴Gitu juge Bapa dikau yang di sorga tide mengenaki supaya sorang pun dari budak-budak ika elang.”¹⁵Apabile sedare dikau bebuat dosa, tegorlah die dak bawah empat mata. Kalau die nengarkan nasehat dikau, dikau dah menapatnya agi. ¹⁶Kalau die tide nengar kan dikau, bawelah sorang atau due urang agi, supaya atas keterangan due atau tige urang saksi, pekara itu tide disangsikan. ¹⁷Kalau die tide nak nengarkan mereka, sampaikanlah soalnya pade jemaat. Dan kalau die tide nak juge nengerkan jemaat, tengoklah die sebagai sorang yang tide ngenal Allah atau sorang pemungut cukai. ¹⁸Aku becakap kepada dikau: Sesungguhnya apa yang dikau ikat dak dunia ika akan terikat dak sorga dan apa yang dikau lepaskan dak dunia ika akan terlepas dak sorga. ¹⁹Dan agi aku becakap kepada dikau: kalau due urang dari pade dikau dak dunia ika sepakat mintak apapun juge, permintaan mereka itu akan dikabulkan oleh Bapa-Aku yang dak sorga. ²⁰Sebeb dak mana due atau tige urang bekumpul dalem nama-Aku dak situ Aku ade dak tengah-tengah mereka.”²¹Lalu datanglah petrus dan becakap pad Yesus: “Tuhan, sampai berapa kali aku arus mengampun sedera aku kalau die bebuat dosa teradep aku? Sampai tujuh kali?” ²²Yesus becakap kepadanya: “Bukan! Aku Becakap kepada mika: bukan sampai tujuh kali, melainkan sampai tujuh puluh kali tujuh kali. ²³Sebab hal kerajaan sorga seumpama sorang raje yang nak mengadekan peritungan dengan ambe-ambenya. ²⁴Selepas itu die molai mengadekan peritungan itu, di adekanlah kepadanya sorang yang berutang sepuluh ribu talenta. ²⁵Tapi kerena urang itu tide mampu melunaskan utangnya, raje itu merentahkan supaya die dijuel besereta anak bininya dan segale miliknya untok mayer utangnya. ²⁶Maka sujudlah ambe itu nyemah die, katanya: saberlah dulu, segale utang aku akan aku lunaskan. ²⁷Lalu tegeraklah ati raje itu oleh beles kesian akan ambe itu, seinge die memebaskannya dan mengapuskan utangnya. ²⁸Tapi waktu ambe itu keluer, ia bejompa dengan sorang ambe lain yang berutang seratus dinar kepadanya. die nangkap dan nyekek kawanya itu, katanya: Bayer utang dikau! ²⁹Maka sujudlah kawannya itu dan memohon kepadanya: Saberlah dulu, utang aku itu akan aku lunaskan. ³⁰Tapi die menolak dan menyerakan kawannya itu kedalem penyara itu sampai dilunaskannya utangnya. ³¹Nengok itu kawan-kawannya yang lain sangat sedeh lalu menyampaikan sengale yang tejadi pade tuan mereka. ³²Raja itu nyuroh mangel urang itu dan becakap padanya: Ei ambe yang jet, seluroh utang dikau dah aku apuskan karena dikau memohonkannya padeku. ³³Bukankah dikaupun arus kesiankan kawan dikau macam aku dah kesiankan dikau? ³⁴Maka marahlah tuannya itu dan nyerahkan die pade algojo-algojo, sampai die melunaskan seluroh utangnya. ³⁵maka Bapa-Aku yang dak sorga akan bebuat gitu juge teradep mika apabile mika masing-masing tide ngampun sedare mika dengan segenap ati mika.

Chapter 19

¹Sesudah Yesus dah selesai dengan pengajaranNya, berangkat Die dari Galilea dan tibe di daerah yang dak seberang sungai Yordan. ²Urang banyak beramai-ramai ngekot Die dan Ia pun menyemoh mereka dak sana. ³Lalu datanglah urang Farisi pade-Nya untuk menyoba Die. Pajel tu bertanya :” Apa dibolehkan urang nyerai kan bininya dengan Alasan apa saja? ⁴Yesus; tidekah mika baca, bahwa ia yang menciptakan manusia sejak dulu menyadikan mereka jantan dan betina?⁵Dan Firman-Nya : Sebeb itu jantan-jantan akan meninggalkan bah dan maknya dan besatu dengan bininya, sehinga keduenya itu menyadi satu tuboh. ⁶Sebeb itu mereka bukan lagi due tetapi jadi satu.Agam itu,apa yang dah disatukan Allah tide boleh di ceraikan manusia.”⁷Cakap mereka tu pade-Nya: “kalau macam itu, apakah sebebnya Musa Merentah untuk merikan surat cerai kalau urang nyeraikan bininya?” ⁸CakapYesus pade mereka: “agam keras Hati mika”, Musa Nginjin mika nyeraikan bini mika, tapi sejak dulu tide macam itu. ⁹Tapi Aku becakap pada mika: sesiapa menyeraikan bininya, kecuali karena Zina, lalu nikah dengan betina lain, ia bebuat Zinah.”¹⁰Murid-murid itu becakap dak Die: “Kalau macam itu halnya ubungan antara laki dan bini lebih baik usah nikah.” ¹¹Akan tapi Ia becakap pada mereka: “tide semua urang dapat paham, pecakap ika, anya mereka yang di karunia saje. ¹²Ade urang yang tide dapat nikah karena die memang laer macam itu, dari kanong maknya, dan ada urang yang muet dirinya macam itu karena urang lain,dan ada urang memuet dirinya seniri macam itu agam maunya seniri karena kerajaan surga. Sapa yang dapat mengerti henaknya die ngerti.”¹³Lalu urang mawa budak-budak kecil pada Yesus, sopaya Dia meletak tangan-Nya atas mereka dan menoaakan mereka; akan tapi murid-murid-Nya marah urang-urang ika. ¹⁴Tapi Yesus becakap: “ Biarkanlah budak-budak itu, usahlah mengalang-ngalang mereka datang pada-AKu;Sebeb urang-urang yang macam ikalah yang punya kerejaan surga.” ¹⁵Lalu Die meletak tangan-Nya atas mereka dan selepas itu dia pegi dari situ.¹⁶Ade sorang datang pade Yesus, dan becakap:” Guru, pebuatan baik apakah yang arus aku buat untuk mendapat idup yang kekal?” ¹⁷Jeub Yesus:” Apa sebebnya dikau betanya dak Aku tentang apa yang beik? Anya satu yang beik. Tapi jika dikau nak masuk dalam idup, turutlah semua perintah Allah.”¹⁸Cakap urang itu pade-Nya;” perenta yang mana.? cakap Yesus: “Usah memunoh,usah bezinah,usah menyuri usah mengacap saksi dusta. ¹⁹Ormatlah bah dikau dan mak dikau seniri dan kasehilah sesamamu macam diri dikau seniri.”²⁰Cakap orang muda itu pade-Nya: “Semuanya tu dah aku turut, apa lagi yang kurang?” ²¹Cakap Yesus padanya: “ Jika dikau nak semporna, pegi juel semua hak dikau dan berikan pade urang-urang susah, maka dikau mendapat reta dak sorga, dahtu datanglah kesika dan ekotlah Aku.” ²²Ketika orang muda itu mendengar perkataan itu, pergilah ia dengan sedih, sebab banyak hartanya.²³Yesus becakep pade murid-muridnya: “Aku becakep dak mika, sesungguhnya sulit betul bagi urang kaya masok kedalem kerajaan sorga. ²⁴Sekali lagi Aku becakep dak mika, lebeh senang sekor unta masok lubang jarum dari pade sorang kaya masok kedalem kerajaan Allah.”²⁵Saat murid-murid nengar itu, sangat riuklah mereka dan becakap:”kalau macam itu, sapakah yang dapat di selamatkan? ²⁶Yesus nengok mereka dan becakap: “Buet Manusia soal ika tide mungkin, tapi bagi Allah semua mungkin. ²⁷Lepas tu Petrus menyaub dan becakap pada Yesus: “kami ika deh ningal segale sesuatu dan ngekot Dikau; jedi ape yang kami dapat?”²⁸Cakap Yesus pada mereka“Aku becakep pada mika semua, sesungguhnya pade waktu mencipta lagi, bile anak manusia dudok di tahta kemuliaan-Nya, mika, yang dah ngekot Aku, akan duduk juge dak atas dua belas tahta untuk mengakim kedua belas suku Israel.²⁹Dan setiap urang yang kena nama Aku meningelkan umahnya, sedaranya jantan-jantan atau sedaranya betina, bah dan maknya, budak-budak atau ladangnya, akan menerima agi seratus kali lipat dan dapat idup selamanya. ³⁰Tapi banyak urang dulu akan jadi teraher, dan yang teraher akan jadi tedulu.”

Chapter 20

¹“Adepun hal Kerajaan Sorga sama macam seurang tuan rumah yang pagi-pagi betul keluer mencari pekeje-pekeje untok kebun Angornya. ²Setelah die sepakat dengan pekeje-pekeje mengenai upah sedinar seari, dia nyuruh mereka ke kebun angornya. ³Kire-kire jem semilen pagi die keluer pula dan di tengoknya ade agi urang-urang lain mengangor dak passer. ⁴Katanya kepeade mereka: pegi jugelah dikau kekebun Angor aku dan apa yang pantas akan aku beri kepeade dikau. Dan merekapun pegi ⁵Kira-kira jem due beles dan jem tige petang die keluer pule dan melakukan sama macam tadi. ⁶Kira-kira jem lima petang die keluer agi dan mendapati urang-urang lain pule dan lalu katanya kepeade mereka: Ngapa dikau mengangor seje dak sika sepanjang ari? ⁷Kata mereka kepadanya: kerana tide ade urang mengupah kami. Katanya kepeade mereka: pegi jugelah dikau ke kebun Angor aku. ⁸Waktu ari malam tuan itu becakup kepeade manurnya: pangellah pekeje-pekeje tu dan bayerlah upah mereka, molai dengan mereka yang masuk teaher yang masok teraher inge yang masuk tedulu. ⁹Maka datanglah yang molai bekeje kira-kira jem lima dan mereka menerima masing-masing satu dinar. ¹⁰Lepas tu datanglah mereka yang masuk tedulu, sengkanya akan dapat lebeh banyak, tapi mereka pun menerima masing-masing satu dinar juge. ¹¹Waktu mereka menerimanya, mereka bersungut-sungut kepeade tuan itu, ¹²katanya: Mereka yang masuk teaher ika hanya bekeje satu jem, dan dikau menyamakan mereka dengan kami, yang seari sontok bekeje beret nanggung panas terek mata ari. ¹³Tapi tuan tu nyaub sorang dari mereka: sedare, aku tide belaku tide adel teradep dikau. Bukankah kita dah sepakat sedinar seari? ¹⁴Amilah bagian dikau dan pegilah; aku nak memerikan kepeade urang yang masok teaher ika sama macam kepeade dikau. ¹⁵Tidekah aku bebes menggunakan milik aku menurut keenak ati aku? Atau iri atikah dikau, kerana aku murah ati? ¹⁶Macam itulah urang yang teaher akan nyadi yang tedulu dan yang tedulu akan nyadi yang teaher.” ¹⁷waktu Yesus akan pegi ke Yerusalem, Die mangel kedue beles murid-Nya teseniri dan becakup kepeade mereka dak tengah jalen: ¹⁸“Gika ari kita pegi ke Yerusalem dan Anak Manusia akan diserahkan kepeade imam-imam kepala dan ali-ali Taurat dan mereka akan menetapkan Die ukuman mati. ¹⁹Dan mereka akan menyerahkan Die kepeade bangsa-bangsa yang tide mengenal Allah, supaya Die diage-agekan, disesah dan disalibkan, dan pade ari ketige Die akan dibangunkan.” ²⁰Maka datanglah mak anak-anak zebedeus, sereta anak-anaknya itu kepeade Yesus, lalu sujud dak depan-Nya untok memintak sesuatu kepeade-Nya. ²¹Kata Yesus:” Apa yang dikau nak?” Jaubnya:” Berilah perintah, supaya kedue anak aku ika buleh dudok kelak dak dalem kerajaan-Dikau, dan yang sorang agi dak sebelah kanan-Dikau dan yang sorang agi dak sebelah kiri-Dikau.” ²²Tapi Yesus menjaub, kata-Nya:” Diaku tide tau, apa yang dikau mintak. Dapatkah dikau minum cangker, yang arus Aku minum?” Kata mereka kepeade-Nya: Kami dapat.” ²³Yesus becapep kepeade mereka:” Cangker-Aku memang akan dikau minum,tapi hal dudok dak sebelah kanan-Aku atau dak sebelah kiri-Aku, Aku tide berhak merikannya. Itu akan diberikan kepeade urang-urang bagi siapa Bapa-Aku telah menyediakannya.” ²⁴Meneger itu marahlah kesepuluh murid yang lain kepeade due sedare itu. ²⁵Tapi Yesus mangel mereka lalu becakup: “Dikau tau, bahwe pemerentah-pemerentah bangsa-bangsa memerintah rakyatnya dengan tangan besi pemaser -pemaser menyalenkan kuasanya dengan keras atas mereka. ²⁶Tidelah macam itu dianatara mika. Barangsiapa ingin menyadi besar dak antara mika, naklah die nyadi pelayan mika, ²⁷dan barangsiapa ingin nyadi tekemuka dak antara mika, naklah die nyadi ambe mika. ²⁸Sama macan Anak Manusia datang bukan untok di layani, melainkan untok melayani dan memerikan nyawa-Nya menyadi tebusan bagi banyak urang.” ²⁹Dan waktu Yesus dan murid-murid-Nya keluer dari Yerikho, urang banyak beramai-ramai ngekot Die. ³⁰Ada due urang bute yang dudok dak tepi jalen mendengar, bahwe Yesus lewat, lalu mereka beseru:” Tuhan, Anak Daud, kasihanilah kami!” ³¹Tapi urang banyak itu negur mereka supaya mereka diem. Namun mereka makin kuat, beseru, katanya:” Tuhan, Anak Daud, kasihanilah Kami!” ³²Lalu Yesus berenti dan mangel mereka. Die becakup:” Apa yang dikau nak supaya aku perbuat bagi dikau?” ³³Jaub mereka:” Tuhan, supaya mata kami dapat nengok.” ³⁴Maka tegeraklah ati Yesus oleh beles kesian, lalu Die menyamah mata mereka dan sekejep itu juge mereka nengok lalu ngekot Die.

Chapter 21

¹Waktu Yesus dan murid-murid-Nya dah nak sampai dak Yerusalem dak Betfage letaknya deka Bukit Zaitun, Yesus nyuruh dua urang murid-Nya ²dan bepesan : “pegilah mika dak kampung yang depan mika itu, dan dak situ mika jompa sekor keledai betina dan anaknya terikat. Mika lepas keledai itu dan mika bewe dak Aku. ³Bile ade urang negor mika, cakaplah : Tuhan perlu keledai ika Die akan deres mulangNya.”⁴Biarlah itu jedi macam yang dicakap Firman Allah dak nabi : ⁵“Cakaplah pada Putri Sion : tengok, raje mika datang pada mika, Dia lemah lemut nait keledai, yang masih muda.”⁶Lalu pegilah murid-murid itu dan muat macam yang Yesus cakap pada mereka. ⁷Mereka itu mawe keledai betina dan anaknya,lepas itu dialasnya dengan pakaian dan Yesus nait atasnya. ⁸Urang yang sangat besar jumlahnya menyerah baju,ada juga motong, ranting-ranting pohon dan nyebar dah dak jelen.⁹Urang ramai bejelen dak depan Yesus dan beseru, cakapnya :” hosana bagi anak Daud, diberkatilah Die yang datang delem nama Tuhan, hosana di tempat yang paleng tinggi. ¹⁰Waktu Die masuk dak Yerusalem, ebohlah seluruh kota itu dan mereka becakap : siapa urang ika? ¹¹Dan urang ramai itu nyaut ikalah nabi Yesus dari Nazaret dak Galilea.¹²Dah itu masuklah Yesus dak Rumah Allah dan ngamus urang ramai yang bejuel beli halaman Umah Allah. Die mongkar meje-meje urang yang menukar diut dan kursi-kursi penjuel merpati. ¹³dan becakap kepada mereka, umah Aku akan di cakap Umah Doa, tapi mika muat nyedikan sarang pencuri. ¹⁴Lalu datanglah urang-urang bute, urang-urang yang timpang kepada-Nya delem Rumah Allah itu dan semue mereka di semoh-Nya.¹⁵Tapi waktu imam-imam kepale dan ali-ali Taurat nampak mujizat-mujizat yang di buet-Nya itu dan budak-budak yang berseru kat Rumah Allah : “Hosana begi anak Daud” ati mereka geram, ¹⁶lalu mereka becakap kepada-Nya “ Dikau dengar yang di cakap budak-budak ika? Cakap Yesus dak mereka; Aku dengar apa mika belum pernah maca; Dari mulut bayi-bayi menyusu Engkau dah nyedie puji-pujian? ¹⁷Lalu Dia ningalkan pajel dan pergi dah Betania dan tidur dah situ.¹⁸Waktu pagi hari dalam perjalanan Yesus nak balik ke kota Dia rasa lapar, ¹⁹dak jelen Dia nengok ade pohon ara tapi Dia tek dapat apapun kat pohon itu, cuman deun-deun saje. Dia becakap kat pohon itu, dikai tekkan bebuah agi selamanya! Dan jem itu juge pohon mati.

²⁰Menengok apa dah jadi, tekejut murid-muridNya, dah itu becakap : maca mana pohon ara itu tibe-tibe nyadi kering? ²¹Yesus nyaweb pajel: “Aku becakap kat mika, bile mika yakin dan tidek ragu, mika bukan cuma dapat buet yang Kuperbuet dengan pohon ara itu, tapi biile mika becakap kat gunung ika terangkat dan tercampak dak delem leut maka hal itu akan jedi. ²²Dan apa saje yang mika minta dalam doa dengan yakin, mika pasti merimaNya”²³Lalu Yesus masuk dah Rumah Allah waktu Dia ngajer dah situ, datanglah imam-imam kepala dan kepala batin Yahudi kepadaNya dan betanya : dengan kuase mana Engkau muat hal-hal macam itu? Dan siapa yang meri kuasa itu kepadaMu? ²⁴Jaweb Yesus kat pajel: “Aku juga mau betanya satu hal kat mika dan bila mika dapat nyaweb kat Aku, Aku akan cakap kat mika dengan kuasa mana Aku buat hal macam itu.”²⁵Agimana baptisan Yohanes? Agi surga atau agi manusia? Pajel berunding sesama pajel, dan becakap: “bila kita cakap dari surga, Dia akan becakap kat kita, kalau macam itu, ngapa mika tidak yakin kepadanya? ²⁶Tapi bila kita cakap, agi manusia, kita takut kat urang ramai, agem semua urang nganggep Dia nabi. ²⁷Lalu pajel nyaweb Yesus: ika kami tidek tau” dan Yesus becakap kat pajel: kalau macam itu, aku jug tenak becakap kat mika, dengan kuasa mana Aku muet hal-hal itu.”²⁸Tapi macam mana penapat mika soal ika: sorang ade due budak jantan. Dia pergi dekat budak yang sulong dan becakap: anakKu kerelah hari ika delem kebun anger. ²⁹Jeweb budak itu: beik bah. Tapi die tenak pegi. ³⁰Lepas tu die pergi dekat budak yang ke due dan becakap macam itu juge. Budak itu nyaweb: aku tenak tapi dia nyesal lepas itu pegi.³¹Siapa diantara due budak itu yang nurut perintah bahnya? “jeweb pajel: “yang cakap Yesus kat pajel” kenien aku becakap kat mika, sesungguhnya. Pemungot-pemungot pajak dan betina-betina jalang akan dulu masok delem kerajaan Allah. ³²Agem Yohanes datang muet minyak jelen yang benar kat mika, dan mika tenak yakin dekat die. Tapi pemungot-pemungot pajak dan betina-betina jalang yakin dekat dia walau mika dah tengok, lepas tu mika nyesal dan mika tetap tenak yakin.³³Dengar suatu perumpama lein ade sorang toke kebun angor dan muat pagar sekeliling. Die muat lubang untok meres angor nirikan dan menara jaga dah kebuh itu. Lalu dia majek kebun itu kat kuli-kuli lepas tu die melancong. ³⁴Waktu musim panen, die nyuroh pembantu-pembantunya dekat kuli-kuli kebon angor itu untok nerima asel yang nyedi punyanya.³⁵Tapi kuli-kuli itu nangkap pemantu-pemantu tu itu, pajel mukal yang sarang dan munah yang lain dan nikam dengan betu. ³⁶Lalu toke itu nyuroh pula pemantu-pemantu lain, lebeh ramai lagi agi yang semule, tapi pajel pun dibuel hal yang sama macam kawan-kawan yang lain. ³⁷Pengabis dia nyuroh anaknya kat pajel cakapnya: anak aku pasti pajel segen.³⁸Tapi waktu kuli-kuli itu nengok budak iitu, pajel becakap-cakap sorang dekat yang lain: die itu ahli waris, moh kita bunoh die ager warisannya jedi punya kite. ³⁹Pajel nangkap die dan mencapat dah luer kebun angor itu datang ape.⁴⁰Jika toke kebon angor itu darang, ape yanig dibuet kat kuli-kuli itu? ⁴¹Cakap pajel itu kat die: “Die akan bunoh urang jet itu dan kebun angor itu dipajak kat kuli-kuli len, yang pasti meri asel

waktunya”.⁴² Yesus becakap kat pajel: belum pernahkah mika baaca dah kitab suci: betu yang dibuang oleh tukang-tukang bangunan, dah jedi betu penjuru: hal itu dah jedi agi pihak Tuhan, suatu perbuatan yang ajaib dah mata kita.⁴³ Agem itu, aku becakap kat mika, bahwe kerajaan Allah akan di ame agi mika dan di beri kat suatu bangsa yang dapat ngasilkan buah Kerajaan Allah. ⁴⁴[sesiapapun campah atas betu itu, die akan hancur dan sesiapa pun kena timpa betu itu, dia akan kena timpa betu itu, dia akan bekecai].⁴⁵ Wektu imam-imam kepale dan urang-urang Farisi nengar perumpama-perumpama Yesus, pajel paham, bahwe pajelah yang dimaksud. ⁴⁶Dan pajel berusaha nak nangkap Dia, tapi pajel takut dakat urang ramai agem urang ramai itu ngangep Dia nabi.

Chapter 22

¹Lalu Yesus becakap juge dalem umpama dak mereka: ²”Hal kerajaan sorga seumpama seorang raje, yang muet pesta nikah untuk anaknya. ³Die nyuroh pemantu-pemantunya nyemput urang-urang yang dah diunang untuk datang dak acara nikah itu,tapi urang-urang itu tide nak datang.⁴Die nyuroh pula pemantu-pemantu yang lain dan pesannya : cakap dak urang yang di unang itu: sesungguhnya hidangan,dah aku siapkan,lemu-lemu jantan dan ternak piaraku dan disemeleh; semuanya dah tersedie,datanglah dak pesta nikah ika.⁵tapi urang-urang yang diunang itu tide peduli; ade ayng pegi keladangnya,ade yang pegi ngurus usahanya, ⁶Dan yang lain nangkap pemantu-pemantunya itu, menyiksa dan memunohnya ⁷maka marahlah Raje itu,lalu di surohnya pasukan nya untuk munoh pemunoh-pemunoh itu dan memakar kota mereka itu.⁸selepas itu die becakap dak pemantu-pemantunya: pesta nikah dah tersedie, tapi urang-urang yang diunang tadi tide layak untuk itu. ⁹Agem itu pegilah kesempang-sempang jalen dan unanglah setiap urang yang mike jompa dak sana ke pesta nikah itu. ¹⁰Maka Pegilah pemantu-pemantu itu dan mereka ngumpulkan semua a urang yang di jompanya dak jalen-jalen, urang-urang jed dan urang beik,sehinge penohlah tempat pesta nikah itu dengan tamu.¹¹Dah itu raje masok nak jompa dengan tamu itu,die nengok sorang yang tide bebaju pesta. ¹²Die becakap dekatnya: ei sedara,macam mana dikau masok kesika dengan tide makai baju pesta? Tapi urang itu diem seje. ¹³Lalu kata raje itu dekat pemantu-pemantunya: ikatlah kaki dan tangannya dan buanglah urang itu dalem gelep yang paleng gelep,dak sanalah akan tejadi ratap dan kertak gigi. ¹⁴Sebeb banyak yang diseru tapi sikit yang kena pileh. ¹⁵Dah itu pegilah urang-urang Farisi;mereka beroneng macam mana cara nak nyeret Yesus dengan satu pertanyaan. ¹⁶mereka menyuroh murid-murid mereka besama-sama urang-urang Herodian betanya dak Die: guru, kami tau,Dikau adelah sorang yang jujur dan dengan jujur ngajer jalen Allah dan Dikau tide takot dak siapa pun, agem Dikau tide nyari muka. ¹⁷Cakaplah dak kami penapat-Mu: boleh tide mayer pajak dak kaisar atau tide?”¹⁸Tapi Yesus tau ati urang itu jet dah tu becakap: “ngapa mika nyobe Aku, ei urang-urang munapik ? ¹⁹Tunyoklah dak-Aku mata duit untuk pajak itu.” mereka mawe satu dinar dak-Die.²⁰Maka Die betanya dak mereka: “gamer dan tulisan siapakah ika?” ²¹jaub mereka : “gamer dan tulisan kaisar”. Dah tu Yesus becakap dekat mereka : “berikanlah dak raje apa yang layak mika berikan dak kaisar dan beri juge dak Allah.” ²²Nenger itu eranlah mereka ningelkan Yesus lalu pegi.²³Pada ari itu datanglah dekat yesus beberapa urang Saduki, yang bependapat kalau tide ade kebangkitan. Mereka betanya dak-Die: ²⁴”Guru, Musa nyakap, bile sorang mati tiade ningelkan anak, sedaranya arus nikah dengan bininya itu dan meneruskan keturunan sedaranya itu.²⁵Tapi di antara kami ade tujuh sedara. Yang petama nikah, dah itu mati, dan agem die tide punya anak,die ningelkan bininya untuk sedaranya. ²⁶Gitu juge yang kedue ke tige sampai yang ke tujuh. ²⁷Dan pengabisnya, dah mereka semua betina itupun mati. ²⁸Siapakah di antara ketujuh urang itu yang jedi laki betina itu pada ari kebangkitan? Sebeb mereka semua dah itu dah nikahkan die.”²⁹Yesus nyaub mereka: mika sesat, sebeb mika tidek paham kitab suci dan kuasa Allah. ³⁰Agem waktu kebangkitan urang tidek bebini dan tide dinikahkan melainkan sama idup macam malaikat di sorga. ³¹Tapi tentang urang-urang mati tide kah mika baca apa yang di Firmankan Allah, waktu Die befirman: ³²Akulah Allah Abraham, Allah Ishak dan Allah Yakub? Die bukanlah Allah urang mati, melainkan Allah urang hidup. ³³Banyak urang yang eran nengar pengajaran-Nya. ³⁴Waktu urang-urang Farisi nengar, bahwa Yesus dah muet urang Saduki itu diem, bekumpulah pajel itu. ³⁵Dan sorang agi pajel itu, adelah ali Taurat, betanya untuk nyobe Die: ³⁶”Guru, ukum manakah yang petama dalem ukum Taurat?”³⁷jaub Yesus dak die: “kaselah Tuhan, Allahmu, dengan segenap atimu,dan dengan segenap jiwamu dan segenap akal budimu. ³⁸Itulah ukum yang teutama dan yang petama. ³⁹Dan ukum yang kedue, yang sama juge, ielah: kasehlah sesamamu manusia macam dirimu sendiri. ⁴⁰Pade kedue ukum ikalah tegantong seluroh ukum Taurat dan kitab para nabi.”⁴¹Waktu urang-urang Farisi tengah bekumpul, Yesus betanya dak mereka,cakap-Nya: ⁴²”Apa pendapat mika tentang Mesias? Anak siapakah Die?” Cakap mereka dak-Die? “Anak Daud.”⁴³Die becakap dakmereka itu:” kalau macam ika, macam manakah Daud dengan pimpinan Roh dapat nyebut Die tuannya, waktu die becakap: ⁴⁴”Tuhan dah berfirman dak tuanku: dudoklah dak sebelah kanan-Ku, sampai musoh-musoh-Dikau Aku-letak dak bawah kaki-Dikau.”⁴⁵Jadi bile Daud mangel Die tuannya, mana mungkin pula Die anaknya?” ⁴⁶Tiade sorang pun yang dapat nyaub-Nya, dan molai sejak itu tiade ade sorang pun berani betanya sesuatu dak-Die.

Chapter 23

¹Maka becakaplah Yesus dekat urang banyak dan kepada murid-Nya, Die becakap: ²"ali-ali Taurat dan urang-urang Farisi dan mendudoki kursi Musa. ³Agem itu turutkan dan buetkan segale sesuatu yang mereka ajar kan dak mika, tapi usahlah mika nurut tingkah-tingkah laku mereka, agem mereka ngajerkannya tapi tide memuetnya. ⁴Mereka mengikat beben-beben beret, lepastu di kenak dekat atas bahu urang, Tapi mereka tenak nyentoh. ⁵Semua keje yang mereka buet, agar dapat di tengok urang: mereka pakai tali semayang yang leber, dan jumei yang panyang; ⁶mereka suka dudok di tempat tehormat dalem pesta dan ditempat paleng depan umah semayang; ⁷mereka suka nerima hormat dekat pasar dan suka juge di seru rabi. ⁸Tapi mika, usahlah mika disebut rabi; agem coma satu rabi mika dan mika semua adelah sedara. ⁹Dan usahlah mika nyebut sapapun bapa dekat bumi ika, agem coma satu Bapa mika, itulah Die yang dekat surga. ¹⁰Usahlah pulak mika disebut pemimpin, agem coma satu pemimpin mika, itu lah Die Mesias. ¹¹Siapa seje tebeser dekat antara mika, nak lah die nyedi pelayan mika. ¹²Siapa saje yang somong die akan direndahkan dan siapa seje merendahkan diri, die pasti di tingikan. ¹³Awaslah mika, hai ali-ali Taurat dan urang-urang Farisi, ei mika urang-urang munapik, agem mika nutup pintu-pintu istana surga di depan urang. Agem mika seniri tide masok dan mika mengalang mereka yang nyobe usaha untok masok. ¹⁴Celakalah mika, hai ali-ali Taurat dan urang-urang Farisi, ei mika, urang-urang munapik, sebab mika menelan umah jane-jane sedang mika ngelabui mata urang dengan doa panyang-panyang. Sebeb tu mika pasti akan dapat ukuman yang paleng beret. ¹⁵Celakalah mika, hai ali-ali Taurat dan urang-urang Farisi, hai mika urang-urang munapik, agem mika mengarungi lautan dan nyelajah daratan, untok mentobatkan sorang saje jedikan penganot agama mika dan dah die betobet, mika jedikan die urung neraka, yang due kali lebeh jed dari mika seniri. ¹⁶Celakalah mika, hai pemimpin-pemimpin bute, yang becakap: besumpahlah demi rumah suci, sumpah itu tide sah; tapi besumpah demi emas rumah suci, sumpah itu mengikat. ¹⁷Hai mika urang-urang bodoh dan urang-urang bute, apakah yang lebeh penting, emas atau umah suci yang nguduskan emas itu? ¹⁸Besumpah demi meje, sumpah itu tek sah; tapi besumpah demi pesembahan yang ade kat atasnya, sumpah itu ngikat. ¹⁹Ei mika urang-urang bute, apa yang lebeh penting, pesembahan atau meje yang nguduskan pesembahan itu? ²⁰Agem itu siapa seje besumpah demi meje, die besumpah demi meje dan juge demi segele apa yang tekenak kat atasnya. ²¹Dan siapa saje besumpah demi rumah suci, die besumpah demi rumah suci dan juge demi Die, yang diem kat situ. ²²Dan siapa seje besumpah demi surga, die besumpah demi tahta Allah dan juge demi Die, yang dudok kat atasnya. ²³Celakalah mika, hai ali-ali Taurat dan urang-urang Farisi, oi mika urang-urang munapik, sebab pesepulohon dari selaseh, adas manis dan jintan mika bayer, tapi yang penting dalem ukum Taurat mika abaikan, yaitu: ke adelan dan beleskesian dan kesetiaan. Satu arus di buetkan dan yang lain jangan di lewatkan. ²⁴Oi mika pemimpin-pemimpin bute, ages mika tapiskan dari delem aer minum mika, tapi unta yang kat delemnya mika telan. ²⁵Celakalah mika, ai ali-ali Taurat dan urang-urang Farisi, hai mika urang-urang munapik, sebab cangker dan pingin mika bereseh sebelah luarnya, tapi sebelah dalem penoh barang curi dan tamak. ²⁶Hai urang Farisi yang bute, beresehkan dulu sebelah dalem cangker itu, maka luarnya juge pasti bereseh. ²⁷Celakalah mika, hai ali-ali Taurat dan urang-urang Farisi, hai mika urang-urang munapik sebab mika sama sama macam kubur yang dicat putih, yang sebelah luarnya memang bereseh tampaknya, tapi delemnya penoh tulang belulang dan berbagai macam kotor. ²⁸Macam gitu juga mika, dak sebelah luar mika nampak betul dak mata urang, tapi dak sebelah dalem mika penoh munapik dan kedegelan. ²⁹Celakalah mika, ali-ali Taurat dan urang-urang Farisi, hai mika urang-urang munapik, sebab mika muet kubur nabi-nabi dan minahkan tugu urang-urang yang benar. ³⁰Dan becakap: kalau kami idup dak jaman nek moyang kita, pastilah kami tide ekot dengan pajel dalem pemunoh nabi-nabi itu. ³¹Tapi lepas itu mika besaksi tedapat diri mika seniri bahwe mika ade lah keturun pemunoh nabi-nabi itu. ³²Jadi, turutlah ukuran nek moyang mika? ³³Hai mika uler-uler, hai mika keturunan uler beludak! macam mana mungkin mika dapat ngelepaska diri agi ukuman neraka? ³⁴Sebeb itu, tengoklah, aku ngutus kat mika nabi-nabi, urang-urang bijaksana dan ali-ali Taurat: separoh kat antara mereka pasti mika bunoh dan mika salibkan, yang lain pasti mika siksa dak umah-umah semayang mika dan mika siksa agi kota ke kota, ³⁵ager mika menangong akibat penumpah darah urang yang tide besalah mulai agi Habel, urang benar itu, sampai dekat Zakharia anak Berekhya, yang mika bunoh kat antara tempat kudus dan meje. ³⁶Aku becakap dekat mika: sungoh semuanya ika pasti ditangong angkatan ika!" ³⁷"Yerusalem, Yerusalem, dikau yang memunoh nabi-nabi dan menikam dengan batu urang-urang yang diutus dekat mika! Bekali-kali Aku rinu ngumpulkan anak-anak mika, sama macam inong ayam ngumpulkan anak-anaknya kat bawah kepaknya, tapi mika tide nak. ³⁸Tengoklah umah mika ika pasti ditingelkan dan nyedi sunyi. ³⁹Dan aku becakap dekat mika: mulai sekarang mika tide akan nengok Aku agi, sampai mika becakap: diberkatilah Die yang datang dalem nama Tuhan".

Chapter 24

¹Sesudah itu Yesus keluer agi Bait Allah, langsung pegi. Maka datanglah murid-murid-Nya dan nunyokkan kepeade bangunan-bangunan Bait Allah. ²Die bekata kepeade mereka: “mika nengok semuanya itu? Aku bekata kepeade mika, sesungguhnya tide satu batu pun dak sika akan dibierkan teletak dak atas batu yang lain; semuanya akan di runtohkan.”³Waktu Yesus duduk dak atas bukit zaitun, datanglah murid-murid-Nya kepeade-Nya untok becakap-cakap seniri dengan Die kata mereka: “cakaplah dengan kami, bilemanakah itu akan terjadi dan apakah tande kedatangan Dikau dan tande kesudahan dunia?”⁴Jaub Yesus kepeade mereka: “waspadelah supaya jangan ade urang yang menyesatkan dikau!”⁵Sebeb banyak urang akan datang dengan makai nama-Aku dan bekata: Akulah Mesias, dan mereka akan menyesatkan banyak urang.⁶Mika akan nenger deru perang atau kaberkaber tentang perang. Namun beati-atilah jangan mika gelisah; sebab semuanya itu arus terjadi, tapi itu belom kesudahannya.⁷Sebeb bangsa akan bangun melawan bangsa, dan kerajaan melawan kerajaan. Akan ade laper dan gempa bumi dibebagei tempat.⁸Akan tapi semuanya itu barulah mola penderitaan nyalang jaman baru.⁹Pade waktu itu mika akan diserahkan supaya disiksa, dan mika akan dibunuh dan akan dibenci semua bangsa agem karena nama-Aku,¹⁰dan banyak urang akan murtad dan mereka akan saling menyerahkan dan saling memenci.¹¹Banyak nabi palsu akan muncul dan nyesat banyak urang.¹²Dan kerana makin betamahnya kederakaan, maka kaseh kebanyakan urang akan nyadi sejok.¹³Tapi urang yang ngetan sampai pade kesudahannya akan selamat.¹⁴Dan Injil kerajaan ika akan diberitakan dak seluroh dunia nyadi kesaksian bagi semua bangsa, sesudah itu barulah tibe kesudahannya.”¹⁵Jadi apabila mika nengok pemunoh kotor berdiri dak tempat kudus, menurut Firman yang desampaikan oleh nabi Daniel para pemaca naklah meratikkannya.¹⁶Maka urang-urang yang dak Yudea aruslah melarikan diri ke pegunungan.¹⁷Urang yang sedang dak loteng dak atas rumah janganlah die turun untok ngami barang-barang agi rumahnya,¹⁸dan urang yang sedang dak ladang janganlah die balik untok ngami bajunya.¹⁹Celakalah mak-mak yang sedang nganong atau yang menyusukan budak pade masa itu.²⁰Bedoalah, supaya waktu mika melarikan diri itu jangan jetoh pade musim sejok dan jangan pade ari sabat.²¹Sebeb pade masa itu akan terjadi siksaan yang luer biasa seperti yang belom pernah terjadi sejak awal dunia sampai gika ari dan yang tide akan terjadi agi.²²Dan sekiranya waktunya tide dipesingkat, maka dari segala yang idup tide akan ade yang selamat; akan tapi oleh karena urang-urang pilehan waktu itu akan dipesingkat.²³Pade waktu itu kalau urang bekata kepeade mika: tengok, Mesias ade dak sika, atau Mesias ade dak sana jangan mika pecaya.²⁴Sebeb Mesias-mesias dan nabi-nabi palsu akan muncul dan mereka akan mengadekan tande-tande yang luer biasa dan mujizat-mujizat, sehinge sekiranya mungkin, mereka menyesatkan urang-urang pilehan juge.²⁵Camkanlah, Aku dah mengatakannya telebeh dulu kepeade mika.²⁶Jadi, apabila urang bekata kepeade mika: Tengok, Die ade dak padang gurun, janganlah mika pegi kesitu; atau :tengok, Die ade dak dalem bilik, janganlah mika pecaya.²⁷Sebeb sama macam kilat memancer dari sebelah timur dan melonterkan cahayanya sampai ke barat, macam itu pulelah kelak kedatangan Anak Manusia.²⁸Dakmana ade bangkai, dak situ burung nazar bekomoi.”²⁹Langsong selepas siksaan pade waktu itu, mata ari akan nyadi gelep dan bulen tide becahaya dan bintang-bintang akan jetoh dari langit dan kuasa-kuasa langit akan goncang.³⁰pade waktu itu akan nampak tande Anak Manusia dak langit dan semua bangsa dak bumi akan meratap dan mereka akan nengok Anak Manusia itu datang dak atas pun-pun dak langit dengan segale kuasa dan kemuliaan-Nya.³¹Dan Die akan nyuroh keluer malekat-malekat-Nya dengan niup sangkakala yang luer biasa bunyinya dan mereka akan ngumpul urang-urang pilehan-Nya dari keempat penyuru bumi, dari ujung langit yang satu ke ujung langit yang lain.³²Tariklah pelajaran dari perumpamaan tentang kayu ara: Apabila ranting-rantingnya melemut dan molai betunas, mika tau, bahwe musim panas dah dekat.³³Macam itu juge, kalau mika nengok semuanya ika maktau bahwe waktunya dah dekat, dah dak ambang pintu.³⁴Aku bekata kepeade mika: sesungguhnya angkatan ika tide akan belalu sebelum semuanya ika terjadi.³⁵Langit dan bumi akan belalu, tapi penyakap-Aku tide akan belalu.³⁶Tapi tentang ari dan saat itu tide sorang pun yang tau, malekat-malekat dak sorga tide, dan Anak pun tide, anya Bapa seniri.”³⁷Sebeb sebagai mana halnya pade jaman Nuh, macam itu pule halnya nanti pade kedatangan Anak Manusia.³⁸Sebeb sebagaimana mereka pade jaman sebelum ayer bah itu makan dan minu, nikah kawen, sampai kepeade ari Nuh masuk kedalem bahtera,³⁹dan mereka tide tau akan sesuatu, sebelum ayer bah itu datang dan melenyapkan mereka semua, macam itu pulelah halnya nanti pade kedatangan Anak Manusia.⁴⁰Pade waktu itu kalau ade due urang dak ladang, yang sorang akan dibawe dan yang lain akan ditingelkan;⁴¹Kalau ade due urang betina sedang muter batu pengiling, yang sorang akan dibawe dan yang lain akan ditingelkan.⁴²Kerena itu bejage-jagelah, sebab mika tide tau pade ari mana Tuhan mika datang.⁴³Tapi maktau ika: kalau tuan rumah tau pade waktu mana pade malam ari pencuri akan datang, sudahlah pasti die bejage-jage dan tide akan mier rumahnya dibungker.⁴⁴Sebeb itu, naklah mika juge siap sedie, kerana Anak Manusia datang pade saat yang tide mika

duge.”⁴⁵”Siapakah ambe yang setia dan bijaksana, yang deangkat oleh tuanya atas urang-urangnya untok meri mereka makan pade waktunya? ⁴⁶Senanglah ambe, yang didapat tuanya melakukan tugasnya itu, waktu tuannya itu datang. ⁴⁷Aku becakap kepada mika: sesungguhnya tuannya itu akan mengangkat die nyadi pengawas segale punyanya. ⁴⁸Akan tapi apabila ambe itu jed dan berkata dak dalem atinya: ⁴⁹Tuan aku tide datang-datang, terus molai memokol ambe-ambe lain, dan makan minum besama-sama pemabok-pemabok, ⁵⁰Maka tuan ambe itu akan datang pade ari yang tide disangkanya, dan pade saat yang tide die tau, ⁵¹dan akan munoh die dan muet die senaseb dengan urang-urang munafik. Dak sanalah akan tedapat ratapan dan kerit gigi.”

Chapter 25

¹"Pade waktu itu hal kerajaan sorga seumpama sepuluh dare, yang ngamek pelitanya dan pegi menyusong mempela jantan-jantan. ²Lima di antaranya bodoh dan lima bijak. ³Dare-dare yang bodoh itu mawe pelitanya, tapi tide mawe minyak, ⁴sedangkan dare-dare yang bijak itu mawe pelitanya dan juge minyak dalem botol-botol mereka. ⁵Tapi karena mempela itu lama tide datang-datang juge, tinoklah mereka semua lalu tidur. ⁶Waktu tengah malam tedengerlah sora urang beseru: mempela datang! Sunsonglah die! ⁷Dare-dare itu pun bangun semuanya lalu mengemaskan pelita mereka. ⁸Dare-dare yang bodoh becakap kepada dare-dare yang bijak: berikanlah kami sikit dari minyak dikau itu, sebab pelita kami amper padem. ⁹Tapi jaub dara-dara yang bijak itu: tide, enti tide cukup untuk kami dan untuk dikau. Lebeh baik mika pegi kepada penyuel minyak dan beli di situ. ¹⁰Akan tetapi, waktu mereka sedang pegi untuk memelinya, datanglah mempela itu dan mereka yang telah siap sedie masok besama-sama dengan die ke ruang pejamuan nikah, Lalu pintu di tutup. ¹¹Setelah itu datang juge dara-dara yang lain itu dan becakap: tuan, tuan, bukalah kami pintu! ¹²Tapi die nyaub: Aku becakap kepada mika, sesungohnya aku tide ngenal mika. ¹³Karena itu, bejage-jagelah, sebab mika tide tau akan ari maupun akan saatnya." ¹⁴Sebeb hal kerajaan sorga sama macam sorang yang nak pegi ke luer negeri yang memangel ambe-ambenye dan mempecayakan retanya kepada mereka. ¹⁵Yang sorang di berikan lima talenta, yang sorang agi due dan sorang lain lagi satu, masing-masing menurut kesangupannya, lalu die berangkat. ¹⁶Cepat pegilah ambe yang nerima lima talenta itu. Die menjalenkan duit itu lalu dapat bunga lima talenta. ¹⁷Ambe yang nerima due talenta itu pun bebuat demikian juge dan bebunga due talenta. ¹⁸Tapi ambe yang nerima satu talenta itu pegi dan ngaleh lubang di dalem tanah lalu munyik duit tuanya. ¹⁹Lama sesudah itu baliklah tuan ambe-ambe itu lalu mengadekan bekira dengan mereka. ²⁰Ambe yang nerima lima talenta itu datang dan die mawe bunga lima talenta, katanya: Tuan, lima talenta tuan pecayakan kepada aku; tengok, aku telah dapat bunga lima talenta. ²¹Maka kata tuanya itu kepadanya: baik betul perbuatan dikau itu, ei ambe aku yang bagus dan setia; dikau telah setia dalem pekara kecil, aku akan memerikan kepada dikau tengong jaweb dalem pekara yang besar. masok lah dan turutlah dalem kesenangan tuan dikau. ²²Lalu datanglah ambe yang nerima due talenta itu, katanya: tuan, due talenta tuan pecaya kan kepadaku; tegok, aku telah dapat bunga due talenta. ²³Maka kata tuannya itu kepadanya: bagus betul perbuatan dikau itu, ei ambe aku yang baik dan setia, dikau telah setia mikul tangong jaweb dalem pekara yang kecil, aku akan memerikan kepada dikau tangong jaweb dalem pekara yang besar. Masoklah dan turutlah dalem kesenangan tuan dikau. ²⁴Sekarang datanglah juge ambe yang nerima satu talenta itu dan becakap: tuan, aku tau bahwe tuan adalah manusia yang kejem yang menuai dak tempat di mana tuan tide menabur dan yang ngamek dari tempat dimana tuan tide menanam. ²⁵Karena itu aku takot dan pegi munyik talenta tuan itu di dalem tanah: ika, terimalah milik tuan! ²⁶Maka jaweb tuannya itu: ei dikau, ambe yang jed dan lesa, jadi dikau dah tau, bahwe aku menuai dak tempat di mana aku tide menabur dan mungut dari tempat di mana aku tide menanam? ²⁷Karena itu dahlah seharusnya duit aku itu dikau berikan kepada urang yang menjalenkan duit, supaya aku balik aku nerimanya sereta dengan bunganya. ²⁸Sebeb itu amilah talenta itu dari padanya dan berikanlah kepada urang yang punya sepuluh talenta itu. ²⁹Karena setiap urang yang mempunyai, kepadanya akan di beri, singa die bekelempahan, tapi siapa yang tide mempunyai, apa pun juge yang ade padanya akan di ami dari padanya. ³⁰Dan buanglah ambe yang tide beguna itu ke dalem kegelapan yang paling gelep. di sanalah akan terdapat ratap dan kerit gigi. ³¹Apa bile Anak Manusia datang dalem kemuliaan-Nya dan semua melekat besama-sama dengan Die, maka die akan betapa di atas tahta kemuliaan-Nya. ³²Lalu semua bangsa akan di kumpulkan di hadapan-Nya dan die akan memisahkan mereka sorang dari pade sorang, sama macam gembala memisahkan domba dari kameng, ³³Dan die akan menetakkan domba-domba di sebelah kanan-Nya dan kameng-kameng di sebelah kiri-Nya. ³⁴Dan raje itu akan becakap kepada mereka yang di sebelah kanan-Nya: moh, ei, dikau yang di berkati oleh Bapa-Ku, terimalah kerajaan yang telah di sediekan bagi dikau sejak dunia di jadikan. ³⁵Sebeb saat Aku laper, dikau meri Aku makan; saat Aku aos, dikau meri Aku minum; saat Aku surang asing, dikau meri Aku tumpangan; ³⁶Saat Aku telanjang, dikau meri Aku kain baju; saat Aku sakit, dikau nengok Aku; saat Aku di dalem jel dikau nguyong Aku. ³⁷Maka urang-urang betul itu akan menjaub Die, katany: Tuhan, bilemanakah kami nengok Dikau laper dan kami meri Engkau makan, atau aos dan kami meri dikau minum? ³⁸Bilemanakah kami nengok Engkau macam urang asing, dan kami meri dikau tumpang, atau telanyang dan kami meri dikau kain baju? ³⁹Bilemanakah kami nengok Engkau sakit atau dalem jel dan kami menengok Engkau? ⁴⁰Dan raje itu akan menjaub mereka: Aku becakap kepada dikau, sesungohnya segale sesuatu yang dikau buatkan untuk salah sorang dari sedare-Ku yang paleng hina ika, dikau telah melakukannya untuk Aku. ⁴¹Dan die akan becakap juge kepada mereka yang di sebelah kiri-Nya: pegilah dari hadapan-Ku, ei dikau urang-urang tekutuk, pegilah ke dalem api yang kekal yang telah sedie untuk iblis dan

melekat-melekatNya. ⁴²Sebeb kalau Aku laper, dikau tide meri Aku makan; saat Aku aus, dikau tide meri Aku minum; ⁴³saat Aku sorang asing, dikau tidak meri Aku tumpangan; saat Aku telanyang, dikau tide meri Aku kain baju; saat Aku sakit dan dalem jel, dikau tide negok Aku. ⁴⁴Lalu mereka pun akan menjaub Die, katanya: Tuhan, bilemakah kami negok Engkau laper, dan aus, atau sebagai urang asing, atau telayang dan sakit, atau dalem jel dan kami tide melayan Dikau? ⁴⁵Maka die menjaub mereka: Aku becakap kepada dikau, sesungguhnya segale sesuatu yang tide dikau buet untok salah sorang dari yang paling hina ika, dikau tide melakukannya juge untok Aku. ⁴⁶dan mereka akan masok dak tempat siksa yang kekal, tapi urang betul ke dalem idup yang kekal.”

Chapter 26

¹Waktu yesus siap dengan semua pengajaran-Nya itu, becakaplah Die pade murid-murid-Nya: ²“Dikau tau, bahwe due ari agi akan dirayakan Paskah, maka Anak Manusia de serahkan untok di salibkan.” ³Pade waktu itu, bekumpulah Imam-imam kepala dan Tua-tua bangsa Yahudi dak istana Imam Beser yang benama Kayafas, ⁴Dan mereka merondengkan satu rencana untok nangkap Yesus dengan tipu daye dan nak munoh Die. ⁵Tapi mereka becakap: “Jangan pade waktu perayaan, supaya jangan timul kekacawan diantara rakyat.” ⁶Waktu Yesus berade dak Betania, dak rumah simon si kuta, ⁷datang sorang betina pade-Nya mawe sebotol minyak wangi yang mal, minyak tu de curahkannya diatas kepala Yesus, yang tengah dudok makan. ⁸Nengok itu murid-murid gerem dan becakap: “Untok apa pemoros ika? ⁹Sebeb minyak itu dapat de juel dengan mal dan duitnya dapat de berikan pade urang-urang susah.” ¹⁰Tapi Yesus tau pikiran mereka lalu becakap: “ngapa dikau nyusahkan betina itu? Sebeb die dah melakukan satu kelaku yang baik pade Aku. ¹¹Kerena urang-urang susah selalu ade pade dikau, tapi Aku tide akan besama-sama dikau. ¹²Sebeb dengan menyurahkan minyak itu ke nyawa Aku, die muet satu persiapan untok penguburan-Aku. ¹³Aku becakap kepada dikau: Sesungguhnya dak mana saje Injil ika de kabarkan de dunia, apa yang de buetnya ika akan de sebut juge untok mengingat die.” ¹⁴Dahtu pegilah sorang dari kedue beles murid itu, yang benama Yudas Iskariot, pade Imam-imam kepala. ¹⁵Die becakap: “Apa yang dikau nak berikan padeku, supaya aku menyerahkan Die pade dikau? Mereka mayer tiga puloh kepeng duit perak padenya. ¹⁶Dan molai saat itu die nyari peluang yang baik untok menyerahkan Yesus. ¹⁷Pade ari petama dari ari raya roti tide beragi datanglah murid-murid Yesus padeNya dan becakap: “Dak mana Dikau Ke enaki kami nyiapkan Pejamuan Paskah bagi Die?” ¹⁸Jaub Yesus:” pegilah ke kota kepade si Anu dan cakapkan kepadanya: Pesan Guru:waktu Aku sudah dekat; di dalem rumahdikaulah Aku nak merayakan Paskah besama dengan murid-murid Aku” ¹⁹Lalu murid-murid-Nya melakukan macam yang ditugeskan Yesus pade mereka dan menyiapkan paskah. ²⁰Sesudah ari malam, Yesus dudok makan besama-sama dengan kedue beles murid itu. ²¹Dan waktu mereka sedang makan, Die becakap: “Aku becakap pade mika, sesungguhnya sorang di antara mika akan menyerahkan Aku.” ²²Dan dengan ati yang sangat sedeh becakaplah mereka sorang demi sorang pade-Nya: “Bukan aku, Ya Tuhan?” ²³Die menjaub: “Die yang besama-sama dengan Aku menyelapkan tangannya kedalem pingin ika, dielah yang akan menyerahkan Aku. ²⁴Anak Manusia memang akan pegi sesuai dengan yang ade tetulis tentang Die, akan tetapi celakalah urang yang olehnya Anak Manusia itu diserahkan. Adelah lebeh baik bagi urang itu sekiranya die tide dilaerkan.” ²⁵Yudas, yang nak menyerahkan Die itu menyaub, katanya: “Bukan aku, Ya Guru?” kata Yesus kepadanya: “Dikau dah nyakapkan nya.” ²⁶Dan waktu mereka sedang makan, Yesus ngami roti, ngucap Berkat, mecak-mecakannya lalu merikan pade murid-muridnya dan becakap: “Amilah, makanlah, ikalah nyawa Aku.” ²⁷selepas itu Die ngami Cangker ngucap sukur, lalu merikan pade mereka dan becakap: “Minumlah, mika semua dari cangker ika. ²⁸Sebeb ikalah darah Aku, darah pejanya, yang de tumpahkan bagi banyak urang untok pengampun dosa. ²⁹Akan tapi Aku becakap pade dikau: molai agi sekarang Aku tide akan minum agi asel batang angor ika sampai pade ari Aku minumannya, Ya itu yang baru besama-sama dengan dikau dalem kerajaan Bapa Aku. ³⁰Sesudah menyanyikan-yanyian pujian, pegilah Yesus dan murid-murid-Nya ke bukit Zaitun. ³¹Maka becakaplah Yesus pade mereka: “Malam ika, Mika semua akan tegoncang Iman dikau karena Aku. Sebeb ade tetulis: Aku akan munoh gembala, dan kawanan domba itu beserak-serak. ³²Akan tetapi sesudah Aku bangkit, Aku akan lebeh dulu ke Galilea.” ³³Petrus nyaubnya: “Biarpun mika semua tegoncang imannya karena Dikau, tapi aku sekali-kali tide.” ³⁴Yesus becakap padenya: ‘Aku becakap pade dikau, sesungguhnya malem ika sebelum ayam bekokok dikau dah nyangkal Aku tige kali.” ³⁵Cakap Petrus Pade-Nya: “sekali pun akau arus mati besama-sama Dikau.” semua murid yang lain pun becakap gika juge. ³⁶Maka sampailah Yesus dan murid-murid ditempat yang benama Getsemani. Lalu Die becakap dak murid-murid-Nya: Dudoklah dak sika, sementara Aku pegi kesana untok semayang, ³⁷Dan Die mawe Pertus dan ke due budak zebedeus ikut dengan Die. Maka molai lah Die sedeh dan ngeloncang, ³⁸Lalu cakap-Nya dak pajel tu: Ati Aku Sangat sedeh” nak mati rasanya, tingellah dak sika dan bejage-jagelah dengan Aku. ³⁹Maka Die maju seket, lalu nyembah dan semayang, Cakap-Nya: Ya Bapa-Ku, sekiranya mungkin, biarlah cangker ika lalu dari pade Aku, Tapi janganlah yang Kukehendaki, bierlah kehendak-Mu yang jadi. ⁴⁰Lepas tu Die balik pade Murid-murid-Nya ika dan Die nengok pajel tu agi tidur, dan Die becakap pade Petrus: tide kah mike sangop bejage-jage satu jam dengan Aku? ⁴¹Bejage-jagelah dan Bedoa supaya mika jangan Jetoh dalem Pencobaan: Roh memang menurut, Tapi Nyawa lemah.” ⁴²Waktu itu Die pegi untok kedue kalinya dan Bedoa, Cakap Dia: Ya Bapa-Ku kalau cangkir ika tide mungkin lalu, kecuali Aku minum Juge, Jedilah Kehenak-Mu.” ⁴³dan waktu Die Balik, Die menapat pajel tu sedang tidur, sebeb mata mereka sudah berat. ⁴⁴Die memiarkan pajel tu dak situ lalu pegi Bedoa untok ketiga kalinya dan Die ngucap doa ika juge. ⁴⁵Lepas tu Die datang pade murid-murid-Nya dan becakap pade pajel tu: “Tidurlah sekarang dan rehatlah, tengok,, saatnya dah dekat, bahwe

Budak Manusia de serahkan kad tangan urang-urang Bedosa. ⁴⁶Bangunlah moh kita pegi, die yang nak nyerahkan Aku dah dekat.”⁴⁷Waktu Yesus maseh becakap datanglah Yudas, salah sorang dari kedue belas murid ika, dan besama -sama dengan die seromong besar urang yang mawa pedang dan pentong, de suroh Imam-imam kepale dan tua-tua bangsa Yahudi. ⁴⁸Urang yang nak nyerahkan Die dah meri tau tane ika pade pajel tu: “urang yang aku sium ikali Die, Tangkaplah Die.”⁴⁹Dan deras die maju menapatkan Yesus dan becakap: “Salam Rabi” Lalu menyium Die. ⁵⁰Tapi Yesus becakap padenya: “Ei kawan, untok ikalah dikau datang?” maka majulah pajel tu, megang Yesus dan menagkapnya. ⁵¹Tapi sorang dari pajel tu yang ngekot Yesus, mengulur tangannya menyabut pedang dan menebak pada ambe imam besar ika sehinga putus telinganya. ⁵²Maka cakap Yesus kad die: “Masokan pedang ika belik kat delem sampernya, sebab siapa ngunakan pedang akan menasa oleh pedang. ⁵³Apakah dikau sangka, bahwe Aku tide dapat beseru kad Bapa-Ku, supaya Die deras ngirim lebeh dari due belas pasukan melekat nolong Aku?” ⁵⁴Kalau macam tu, macamana akan de genapi yang ade tetulis dalam kitab suci, yang mengatakan bahwa arus tejadi macam ika?”⁵⁵Pade saat ika Yesus becakap kad urang ramai: “sangka dikau Aku ika Perompak, maka dikau datang lengkap dengan pedang dan pentong untuk menangkap Aku? Padahal setiap ari Aku dudok ngajar de Bait Allah, dan dikau tide mangkap Aku. ⁵⁶Tapi semua ika arus tejadi, supaya genap yang ade tetulis dalem kitab nabi-nabi.” lalu semua murid ika ningelkan Die dan melarikan diri. ⁵⁷Sesudah pajel tu nangkap Yesus, pajel tu mawanya ngadap imam besar kayafas, kat situ sudah bekumpul ahli Taurat dan tua-tua. ⁵⁸Dan petrus ngekot Die dari jaoh sampai kelaman Imam besar dan sudah masok kat dalem, die dudok de antarpengawal-pengawal untok nengok kesudahan pekara ika. ⁵⁹Imam-imam kepala dan seluroh mahkama agama nyari saksi palsu te’adep Yesus, supaya Die dapat de ukum mati, ⁶⁰tapi pajel tu tide memperolehnya, walaupun beradep banyak saksi pemula. Tetapi akherna beradep due urang, ⁶¹yang mengatakan: “orang ini berkata: Aku dapat merubuhkan Bait Allah dan membangunnya kembali dalam tiga hari.”⁶²lalu Imam besar itu berdiri dan becakap kad Die: “Tidekah Dikau meri nyaub tuduhan saksi ika te’adep Dikau?” ⁶³Tapi Yesus tetap senyap, lalu cakap Imam Besar ika kad Die: “Demi Allah yang idup, cakaplah kad kami, apakah Dikau Mesias, Budak Allah, atau Bukan”. ⁶⁴Jaub Yesus: “dikau telah menyakapnya. Tapi, Aku becakap kad dikau, molai sekarang dikau akan nengok Budak Manusia dudok dekat samping kanan yang Maha Kuasa dan datang diatas awan-awan di langit.”⁶⁵Maka imam besar ika menyabik-nyabik bajunya dan becakap: “Die mengina Allah. Untok apa kita perlu bukti dan saksi lagi? Sekarang sudah dikau dengar penginaan-Nya ⁶⁶Bagaimana penapat dikau?” pajel tu menyaub dan becakap: “ Die arus de ukum mati!”⁶⁷lalu pajel tu meludah muka-Nya dan menumok-Nya; urang-urang laen juge mokol Die. ⁶⁸Dan becakap: “cobelah cakapkan kad kami, ei Mesias, sapakah yang mokol Dikau? ⁶⁹Sementara itu petrus dudok deka luar laman, maka datang sorang amba betina kad die, cakapnya: “dikau juge selalu besama-sama Yesus urang Galilea ika.” ⁷⁰Tapi die mengalang deka adap semua urang, cakapnya: “Aku tide tau, ape yang dikau maksot.”⁷¹saat die pegi kepintu gerbang, sorang amba laen nengok die dan becakap kad urang-urang yang ade kat situ: urang ika besama-sama dengan Yesus Urang Nasaret ika.” ⁷²dan die mengalang pula dengan besumpah: “aku tide kenal urang ika.”⁷³Tide lama dah tu urang-urang yang ade dekat situ datang kad Petrus dan becapek dan becapek: Pasti dikau juga salah seorang dari pajel tu, betul dari penyakap dikau. ⁷⁴Maka molailah Petrus mengutuk dan bersumpah aku tidak kenal urang ika, dan pada saat itu juga berkokoklah ayam. ⁷⁵Maka teringatlah Petrus apa yang di cakap Yesus kepadanya, sebelum ayam berkokok dikau mengalang Aku tige kali lalu die pegi keluar dan nangis dengan sedehnya.

Chapter 27

¹Selepas ari mulai siang, semua imam kepala dan tua-tua bangsa Yahudi berkumpul dan ngami keputusan untuk munoh Yesus. ²mereka ngikat Die lalu mawe Die dan nyerahkan Die kepada Pilatus, wali negeri itu. ³Pade waktu Yudas, yang nyerah kan Die, nengok, bahwe Yesus dah di tetapkan ukuman mati, nyesallah die. Lalu die mulang duit yang tige puloh perak itu dekat imam-imam kepala dan tua-tua, ⁴dan becakap: “Aku dah bedosa agem nyerahkan darah urang yang tak besalah” tapi jaub mereka: “apa urusan kami dengan itu? Itu urusan dikau sendiri!” ⁵Maka die pun melempor duit perak ke dalem Bait Suci, lalu pegi agi situ dan ngantung diri. ⁶Imam-imam kepala ngami duit itu dan becakap: “tade dipebolehkan masokkan duit ika kedalem kotak pesembahan, sebab ike duit darah.” ⁷dah lepas berondeng mereka meli dengan duit itu tanah yang disebut tanah tukang periok untuk nyadikan tempat kubur urang asing. ⁸Itu lah sebab nye tanah itu sampai pade ari ika disebut tanah darah. ⁹Dengan itu lah genaplah Firman yang desampaikan nabi Yeremia: “mereka nerima tige puloh duit yeitu rege yang detetapkan untuk sorang menurut penilai yang belaku dak antara urang Israel, ¹⁰Dan mereka merikan duit itu untuk tanah tukang periok, macam yang di pesan kan Tuhan dekat aku.” ¹¹lalu Yesus di adepkan kepada wali negeri dan wali negeri betanya kepada-Nya: “Dikau lah raje urang Yahudi?” Jaub Yesus: “dikau sendiri nyakapnye.” ¹²Tapi atas tuduhan yang di ajukan imam-imam kepala dan tua-tua teradep Die, die tide meri jawab apa pun. ¹³Maka kata Pilatus kepada-Nya: “tidakkah Dikau denger betapa banyaknya tuduhan saksi-saksi ika teradep Dikau?” ¹⁴tapi Die tide jawab apa-apa de, seinga wali negeri itu sangat eran. ¹⁵Dah nyadi kebiasaan bagi wali negeri untuk mebaskan satu urang ukuman pade tiap-tiap ari raya itu atas pilihan urang banyak. ¹⁶Dan pade waktu itu ade dalem jel sorang yang tekenal jet nye yang benama Yesus Barabas. ¹⁷Agem mereka dah berkumpul dak sana. Pilatus becakap kepada mereka: “siapa yang nak mika aku bebas kan bagi dikau, Yesus Barabas atau Yesus yang disebut Kristus?” ¹⁸Die memang tau, bahwe mereka dah nyerahkan Yesus agem dengki, ¹⁹Selepas Pilatus tengah duduk dekat bangku pengadilan, bininye ngirim pesan dekat die: “jangan dikau campur pekara urang betul itu, Sebab agem Die aku sangat sengsara dalem mimpi malam tadi.” ²⁰Tapi karena kena asut imam-imam kepala dan tua-tua, urang banyak betekat untuk mintak supaya Barabas dibebaskan dan Yesus di ukum mati. ²¹Wali negeri nyaub dan becakap kepada mereka: “siapa dak antara kedue urang itu yang mika nak aku bebas kan bagi dikau?” kata mereka: “Barabas”. ²²Kata Pilatus kepada mereka: “kalau macam itu, apakah yang arus aku buet dengan Yesus, yang disebut Kristus?” mereka semua beseru: “Die arus di salip kan!” ²³katanye: “tapi jet apa yang dah debuet kan-Nya?” tapi mereka makin keras beseru: “Die arus di salep kan!” ²⁴Selepas Pilatus nengok bahwe segale usaha akan sia-sia, malah dah mulai timul lah beseliseh paham, die ngami ayer dan nyuci tangannya dak adep urang banyak dan becakap: “Aku tide besalah teradep darah urang ika; itu urusan mika sendiri!” ²⁵dan seluroh rakyat itu nyaub: “bierlah darah-Nya ditangong kan atas kami dan atas anak-anak kami!” ²⁶lalu die melepaskan Barabas bagi mereka, tapi Yesus di siksanya lalu di serahkan untok di salepkan. ²⁷Dah itu kompi-kompi wali negeri mawe Yesus ke gedong pengadilan, lalu mangel seluruh pasukan berkumpul dak sekeliling Yesus. ²⁸mereka nangel baju-Nya dan meletakan jubah ungu kepada-Nya. ²⁹mereka mengayam sebuah mahkota duri dan meletaknya dak atas kepala-Nya, lalu meri Die sebatang buloh dak tangan kanan-Nya. dah itu mereka belutut dak adep-Nya dan ngejok-ngejok Die, katanya: “salam, ai raje urang Yahudi!” ³⁰mereka meludah-Nya dan ngami buloh itu dan nokol kepala-Nya. ³¹Selepas ngejok-ngejok Die mereka nangal jubah itu dari pade-Nya dan mengenakan kan pula baju-Nya kepada-Nya. dah itu mereka mawe Die keluer untok disalepkan. ³²dah itu mereka bejalan keluer kota, mereka bejompa sorang dari Kirene yang benama Simon. Urang itu mereka paksa untok mikul salep Yesus. ³³Maka sampailah mereka dak suatu tempat yang benama Golgota, artinya: tempat tengkorak. ³⁴Lalu mereka meri Die minum angor becampur empedu. Selepas Die merasanya, Die tide nak minum nya lagi. ³⁵Selepas nyalep Die mereka bebagi baju-Nya dengan muang undi. ³⁶Lalu mereka duduk dak situ nyage Die. ³⁷Dan dak atas kepala-Nya tepasang tulis yang nyebut alasan ngapa Die diukum: “ikelah Yesus Raje urang Yahudi.” ³⁸besama Die disalep kan due urang penyamun, sorang dak sebelah kanan dan sorang dak sebelah kiri-Nya. ³⁹Urang-urang yang lewat dak sana nyaci Die dan samel ngeleng kepala, ⁴⁰mereka becakap: “ei Dikau yang nak ngubah Bait Suci dan nak muetnya agi dalem tige ari, selamat kan lah diri Dikau kalau Dikau Anak Allah, turun lah agi salep itu!” ⁴¹itu lah juge imam-imam kepala besama ali-ali Taurat dan tua-tua ngejok-ngejok Die dan mereka becakap: ⁴²urang lain Die selamat kan, tapi diri-Nye sendiri tide dapat Die selamatkan! Die Raje urang Israel? Baiklah Die turun dari salep itu dan kami akan pecaya kepada Die. ⁴³Die meletakan arapan-Nye pade Allah: baik lah Allah nyelamat Die, kalau Allah suka kepada-Die! Agem Die dah becakap: Aku adelah Anak Allah.” ⁴⁴bahkan pencuri-pencuri yang di salipkan besama-sama dengan Die menghina-Die demikian juge. ⁴⁵Mulai dari jem due beles gelep ngeliling seluroh daerah itu sampai jem tige. ⁴⁶Kira-kira jem tige beseru lah Yesus dengan suara nyaring: “Eli,eli, lama sabakhtani?” artinya: Allah Aku, Allah Aku, ngapa Dikau ningel kan Aku? ⁴⁷Nenger

itu, beberapa urang bediri dak situ becakap: “Die mangel Elia.”⁴⁸ dan cepatlah datang sorang dari mereka; die ngami bunga karang, nyelop nya ke dalem angor asam, Lalu nyelopnya dak sebatang buloh dan meri Yesus minum.⁴⁹ Tapi urang-urang lain becakap: “bagus lah kita tengok, apakah Elia datang untok menyelamat kan Die.”⁵⁰ Yesus beseru pula dengan suara nyaring lalu nyerah kan nyawa-Nya.⁵¹ Dan tengok lah, tirai Bait Suci tebelah due dari atas sampai ke bawah dan tejadilah gempa bumi, dan bukit-bukit batu tebelah,⁵² dan kubur-kubur tebukak dan banyak urang kudus yang dah mati bangkit.⁵³ Dan sesudah Yesus bangkit, mereka pun keluer agi kubur, lalu masuk ke kota kudus dan menampakan diri-Nya kepada banyak urang.⁵⁴ Kepala pasukan pejurit-pejurit yang nyage Yesus nyadi kuat takut selepas mereka nengok gempa bumi dan apa yang dah terjadi, lalu becakap: “sungoh, Die ika Anak Allah.”⁵⁵ Dan ade dak situ banyak betina yang nengok agi jaoh, yeitu betina-betina yang ngekot Yesus dari Galilea untok melayan Die.⁵⁶ Dak antara mereka tedapat Maria Magdalena, dan Maria mak Yakobus dan Yusuf, dan mak anak-anak Zebedeus.⁵⁷ menyelang malam datang lah sorang kaya, urang Arimatea, yang benama Yusuf dan yang dah nyadi murid Yesus juga.⁵⁸ Die pegi ngadep Pilatus dan minta mayat Yesus. Pilatus merentahkan untok menyerahkannya kepadanya.⁵⁹ Dan Yusuf pun ngami mayat itu, mengapannya dengan kain lenan yang puteh bereseh,⁶⁰ lalu ngolengkan dak dalem kuburnya yang baru, yang degalnya dak dalem bukit batu, dan selepas ngolek sebuah batu beser ke pintu kubur itu, pegi lah die.⁶¹ Tapi Maria Magdalena dan Maria yang lain tingel dak situ dudok dak depan kubur itu.⁶² pagi esoknya, ye itu selepas ari pesiapan, datanglah imam-imam kepala dan urang-urang Farisi besama-sama ngadep Pilatus.⁶³ Dan mereka becakap: “tuan, kami ingat, bahwe si penyesat itu sewaktu idup-Nya becakap: selepas tige ari Aku akan bangkit.”⁶⁴ Kena itu perintahkan lah untok nyage kubur itu sampai ari yang ke tige; kalau tide, murid-murid-Nye mungkin datang untok nyuri Die, lalu nyakapnya kepada rakyat Die dah bangkit dari antara urang mati, seinga penyesat yang pengabis akan lebeh buruk akibatnya agi yang petama.”⁶⁵ kata Pilatus kepada mereka: “ika penyage-penyage bagi dikau, pegi dan jagelah kubur itu sebaik-baiknya.”⁶⁶ maka pegilah mereka dan dengan bantuan penyage-penyage itu mereka memetrai kubur itu dan nyagenya.

Chapter 28

¹Selepas ari sabat lewat, menyelang naiknya mata ari pade ari petama minggu itu, pegilah Maria Magdalena dan Maria yang lain, menengok kubur itu. ²Maka tejadilah gempa bumi yang kuat sebab sorang malaikat Tuhan turun agi langit dan datang kebatu itu dan ngolengkannya lalu dudok dak atasnya. ³Wajahnya bagaikan kilat dan pakainya putih bagaikan salju. ⁴Dan Penyage-penyage itu genter ketakotan dan nyedi macam urang-urang mati. ⁵akan tapi malekat itu becakap dekat betina-betina itu: "janganlah mika takot; sebab aku tahu mika nyari Yesus yang disalibkan itu. ⁶Die tide ade dak sika, sebab die dah bangun, sama macam yang dah dicakap-Nya. can, tengoklah laboh Die goleng. ⁷Dan cepatlah pegi dan cakaplah dekat murid-murid-Nya bahwe Die dah bangun agi antara urang mati. Die melewati mika ke Galilea; dak sana mika akan nengok Die. Sesungguhnya aku dah nyakapnya dekat mika. ⁸mereka cepat pegi agi kubur itu, Dengan takot dan dengan sukaria yang beser dan belompat cepat-cepat untuk meritahu dekat murid-murid Yesus. ⁹Tibe-tibe Yesus bejompa dengan mereka dan becakap: "salam bagi mika" mereka dekat-Nya dan melok kaki-Nya serta nyemah Die. ¹⁰Maka cakap Yesus dekat mereka: "jangan takot. Pegi dan cakaplah dekat sedara-sedara-Ku, supaya mereka pegi ke Galilea, dak sanalah mereka akan nengok Aku. ¹¹Mereka dak tengah jalen, datanglah beberapa urang agi jel itu ke kota dan meri tau segale yang tejedi itu dekat imam-imam kepala. ¹²Dan sesudah berondeng dengan tua-tua, Mereka ngami keputusan dah tu meri sejumlah beser duet dekat kompi itu. ¹³Dan becakap: "mika arus cakapkan, kalau murid-murid-Nya datang malam-malam dan nyuri-Nya waktu mika tengah tidur. ¹⁴Dan apabila hal ika didenger oleh wali negeri, kami akan becakap dengan die, sehinga mika tide dapat kesulitan apa-apa." ¹⁵mereka nerima duet itu dan bebuat macam yang dipesankan dekat mereka. Dan cerita ika tesebar dak antara urang Yahudi sampai jem ika. ¹⁶Dan kesebeles murid itu berangkat ke Galilea, ke bukit yang dah di tunyokkan Yesus pade mereka. ¹⁷Waktu nengok Die mereka nyemah-Nya, tapi beberapa urang ragu-ragu. ¹⁸Yesus nekat mereka dan becakap: "Dekat-Aku dah diberikan segale kuasa dak sorga dan dak bumi. ¹⁹Agem itu pegilah, jadikanlah semua bangsa murid-Ku dan baptislah mereka dalem nama Bapa dan Anak dan Roh Kudus, ²⁰Dan ajerlah mereka melakukan segale sesuatu yang dah Aku perentahkan pade mika dan ketahuilah, Aku nyerta mika senantiasa sampai kepada aher jaman."

Mark

Chapter 1

¹Ikalah molanye Injil tentang Yesus Kristus anak Allah. ²Macam ade tetulis dekat dalem Kitab nabi Yesaya: "Tengoklah, aku nyuroh petugas ku untok mendulukan dikau die nak nyiapkan jalen bagi dikau; ³Ade urang yang bepekau-pekau dekat pedang gurun: besiaplah jalan untok Tuhan luruskanlah jalen bangi-Nya", ⁴selepas itu Yohanes pembatis kelue agi padang gurun dan menyerukan: "bertobatlah dan brilah dikau kena batis dan Allah akan ngampun dosa dikau" ⁵abis itu datanglah dekat die urang agi seluruh daerah Yudea den semua penduduk Yerusalem den samel ngaku dosa die mereka kena baptis dekat sungai Yordan ⁶Yohanes makai baju bulu unta dan ikat pinggang kulit, den pemakan die belalang dan madu utan ⁷ika yang di britaukan die "abis itu aku akan datang die yang bekuasa agi aku, membongkok dan mukak tali kasud Die pun aku tak layak. ⁸Aku mabtis dikau dengan ayer tapi dei akan membatis dikau dengan Roh kudus". ⁹Pada waktu itu datanglah Yesus dari Nasaret dekat tanah Galilea dan die kena batis dekat sungai Yordan oleh Yohanes ¹⁰pada saat Die keluar dari air Die nengok langit koyak dan Roh macam burung merpati turun ke atas-Nya. ¹¹Abis tu die dengear suara dari sorga "dikau lah anak ku yang ku kasihi dekat dikau Ku berkenan ¹²Segera sesudah Roh itu memimpin Die ke di padang gurun ¹³dan selama mpat puluh hari Die dicobai oleh iblis. Di antara menatang-menatang dan para malaikat melayani Dia ¹⁴Dan Yohanes kena tangkap datanglah Yesus membritakan tantang Injil Allah ¹⁵kata-Nya: pecayalah dekat die karena kerajaan Allah sudah dekat betobatlah dan percaya dekat Injil ¹⁶Saad Yesus menyusuri Tasik Galilea dan ia negar Simon dan Andreas sedaea Simon, pajel itu tengah menebarkan jele sieang tu ¹⁷Yesus becakap dekat mereka "mari, ekotlah aku dan dikau akan ku jadikan penjala manusia." ¹⁸abis itu pajel itu pun meninggalkan jale die, pajel itu pun ngekot Die ¹⁹abis itu Yesus menyamong jelen Die sikit agi, kena tengok Die Yakobus, anak Zebedeus dan Yohanes sedaha die yang tengah membersekan jele die dekat dalem perahu ²⁰Yesus memangel pajel itu da pajel itu pon meningelkan ban dii Zebedeus dekat dalem pehau beramai-ramai urang upah nya abis itu ngekotlah die. ²¹pajel itu tibe dekat Kaperneum abis ari sabat mulai, Yesus segera masuk dekat dalem umah ibadat dan mengajar ²²pajel itu pun tekejut mendengar pengajer Die sebab Die mengajer pajel itu

sebagai yang kuasa tide macam ahli-ahli taurat²³ masa itu dekat delem umah ibadat itu ade urang kesurupan roh agel urang itu bepakad²⁴ “apa urusan dengan kami nai Yesus urang Nasaret? Dikau datang naklah menusrakan kami? Aku tau dikau tu siapa yang kudus dari Allah”²⁵ tapi Yesus menghardiknya, kata diye: “diem, Keluarlah dari pada die”²⁶ Roh set itu mengelompae-ngelompae urang itu dan sambil tehaong dengan suara yang nyaring ia keluar dari pada die²⁷ pajel itu pun tekejut sehingga pajel itu memuelkannya kata die: “apa ini satu ajaran baru, die bekata di printannya dan pajel itu taat dekat Die”²⁸ abis itu tersebarlah deres kabər tentang Die dekat segala penjuru di seluruh Galilea.²⁹ sekeluarlah dari umah ibadat itu Yesus dengan Yakobus dan Yohanes pegi dekat umah Simon dan Andreas³⁰ mak mertua Simon goleng kena sakit demam, pajel itu sederesnya meritau ke adaan nya dekat Yesus³¹ Die pegi dekat betina itu dan samel megang tangan die bengenlah die lalu lenyaplah demam nya. Abis itu betina itu melayani mereka³² nyalang malam seabis mataahi tenggeem de bewelah kepada Yesus semua urang yang nangong penyakit dan yang kesurupan setan³³ maka besmpel-slupele seluruh pendodok kota itu dak depan pintu.³⁴ Die menyemohkan banyak urang yang nangong macam-macam penyakit dan mengamus banyak setan Die tak di buleuhkan setan-setan itu nak becakap sebab pajel itu mengenal Die.³⁵ Pagi-pagi betul waktu ari masi gelep die bangun dan pegi ke luar die pege ke tempat yang sunyi dan bedoa kat sana³⁶ tapi Simon dan teman-teman die menyunsong Die³⁷ waktu bejumpa Die mereka becakap semua urang manaahi Dikau³⁸ jeub Die “mohlah kita pegi ketempat lain ke kota-kota yang bedekat supaya dekat sana juge aku menitaukan Injil karena untuk itu Aku suda datang”³⁹ lalu pegilah Die keseluruh Galilea dan meritaukan Injil dalem umah-umah ibadat mereka dan mengalau setan.⁴⁰ sorang yang sakit kuta datang pada Yesus samel belutut didepannya Dia minta bantuannya cakapnya kalu dikau nak, dikau dapat menyemahkan aku⁴¹ maka tegak ati Die dengan beles kesian, dah tu Die nyunong tangan-Die, nyamah urang itu den becakap kepada Die “aku nak, jadilah dikau puleh.”⁴² Sekejp itu juge elanglah penyakit kuta urang itu, den die jedi puleh⁴³ langsung die suroh urang itu pegi dengan ngingat betul:⁴⁴ “ingatlah, jangan lah dikau nyakap apa-apa tentang hal ika kepade siapa pun, tapi pegilah, adanglah diri dikau kepade iman den pesembahkanlah untok pemulenan dikau pesembahan, yang di perintahkan oleh Musa, sebagai bukti begi mereka.”⁴⁵ tapi urang itu pegi memeri tau kesah itu dan nyeberkannya kemana-mana, sehinge Yesusu tide dapat agi terang-terangan masuk ke dalem kota. Die tinggel dak luar dak tempat-tempat yang sepi; namun urang terus juge datang kepadeNya agi segale penyuru.

Chapter 2

¹Selepas abis lewat beberapa ari waktu Yesus datang agi, ke Kapernaum tedengarlah kabér bahwe Die ade dak umah.²Maka datanglah urang-urang beramai-ramai sampai tak ade agi tempat sampai kedepan pintu pun tide. Sementara Die nyampai kan firma kepade mereka³ade urang-urang datang mawe dak Die Nya sorang lumpuh, diangkat empat urang⁴tapi mereka tak dapat mawenya pade-Nya pasalnya urang ramai itu, abis tu mereka mukak atap dak atas-Nya; setelah tebukak mereka menurunkan tilam, tempat urang lumpuh itu goleng.⁵Waktu Yesus negok iman mereka, becakaplah Die dak urang lumpuh itu: “ei anak-Ku dosa dikau dah kena ampun!”⁶Tapi dak situ ade juge duduk beberapa ahli taurat, mereka bepikir dalam atinya:⁷ngapa urang ika becakap macam itu? Die nyaci Allah. Siapa yang dapat ngampun dosa selain agi pade Allah sorang?”⁸tapi Yesus langsung tau dalem ati-Nya, pajel tu bepikir macam itu, lepas tu Die becakap dak pajel tu: “ngapa mika bepikir macam itu dalam ati mika?”⁹Manakah lebeh mudah, nyakap dak urang lumpuh ika: dosa dikau dah kena ampun, atau nyakap jika bangunlah angkatlah tilam dikau bejalan?¹⁰Tapi supaya diaku tau, sebab dak dunia ika anak manusia bekuasa mengampun dosa “-becakaplah Dia dak urang lumpuh itu-.”¹¹“kepade dikau bangunlah akatlah tempat tidur dikau dan baliklah ke umah dikau!”¹²Aku becakap dan urang itu pun bangun, langsung ngangkat tempat tidurnya dan pegi keluer didepan urang-urang itu, sehingge mereka semua salut langsung memuliakan Allah, katanya: “yang macam ika belom pernah kita tengok.”¹³Dah itu Yesus pegi ke pantai tasik, dan semua urang banyak datang ke Die-Nya, lalu Die ngajer mereka¹⁴lepas tu waktu Die bejalan lewat dak situ, Die nengok Lewi anak Al’feus duduk dak umah cukai lalu Die becakap kepadanya: “ekotlah aku!” maka bedirilah Lewi lalu ngekot Die.¹⁵Lepas tu waktu Yesus makan dak umah urang itu, banyak pengotep cukai dan urang bedosa makan besama-sama dengan Die dan murid-murid Nya, sebab banyak urang yang ngekot Die.¹⁶Pada waktu ahli-ahli Taurat dari golongan Farisi nengok, bahwe die makan dengan pengotep cukai dan urang bedosa itu, becakaplah mereka kepade murid-murid Nya: “ngapa Die makan besama-sama dengan pengkotep cukai dan urang bedosa?”¹⁷Yesus neger dan becakap dak mereka: “ bukan urang sehat yang memelukano bomo, tapi urang sakit; aku datang bukan untok memangel urang bener, malinkan urang bedosa.”¹⁸Pada satu kali waktu murid-murid Yohanes dan urang-urang Farisi sedang bepuasa, datanglah urang-urang dan nyakap dekat Yesus: “ngapa murid-murid Yohanes dan murid-murid urang Farisi puasa, tapi murid-murid Dikau tide?”¹⁹Jaub Yesus dak mereka: “dapat tide kawan-kawan pengantin bepuasa sedang Die besama mereka? Selama pengantin itu besama mereka-mereka tidak dapat bepuasa²⁰tapi waktunya akan datang pengantin itu akan diami agi mereka dan pade waktu itulah mereka akan puasa.²¹Tide seorang pun nampal secebes kain yang belom susut pade baju yang lama, karena kalau macam itu kain kain yang baru itu akan nyabik kain yang lama. Makin beseirlah koyaknya.”²²Sama juga macam itu tide sorang pun ngisi anggur yang baru ke dalem tas kulit yang lama, karena kalau macam itu anggur yang baru akan ngoyak tas itu, sehinge anggur itu dan tasnya due-duenya tebuang. Tapi anggur yang baru naknya disimpan dalem tas yang baru pula.”²³pade satu kali, pade ari sabat, Yesus bejalan dak ladang gandum, den sementara bejalan murid-murid Nye metik bigi gandum.²⁴Maka kata urang-urang Farisi pade-Nya: “tengok! Ngapa mereka bebuat sesuatu yang tide dibulehkan pada ari sabat?”²⁵Jaub-Nya pade mereka: “belum pernahkah dikau maca apa yang delakukan Daud, waktu die dan mereka yang ngekotnya kekurangan dan belapei²⁶Bagaimana die masuk ke umah Allah waktu Abyatar menjabet sebagai imam beseir langsung makan sajian itu – yang tide buleh dimakan kecuali oleh imam-imam dan deberinya juge kepade pengekot-pengekotnya?”²⁷abis tu kata Yesus kepade mereka: “Ari sabat diadekan ntak manusia dan bukan manusia ntak ari sabat,²⁸jadi anak Manusia adelah juge Tuhan atas ari sabat.”

Chapter 3

¹Lepas itu Yesus masok ketempat semayang, dekat situ ade urang mati sebelah tangan²urang itu meratikan Yesus, kalau-kalau die nyemohkan urang itu pada ari sabat, biar mereka dapat nyalah kan Die³Yesus nyakap dekat urang yang mati sebelah tangannya itu : “cian, berdiri lah kat tengah!”⁴Abis tu Dia cakap: “apa aje yang dibolekan pada ari sabat, muet beik, apa muet jet , nyelamatkan urang apa munoh urang? tapi urang itu diem.”Die sedeh kena urang tu tekeng dengan marah Die nengok sekitar Die dah tu Die becakap dengan urang itu: “suronglah tangan dikau!” dan die pun nyorongkan, maka senanglah tangan die.⁶Lepastu keluarlha urang-urang Parisi buat klompok dengan urang-urang Herodian nak munuh Die.⁷Lepastu Yesus dengan murid-muridn-Nye menyeoh ke Tasik, dan banyak urang dari Galilea ngekot Die, juge dari Yudea,⁸dari Yerusalem, dari Idomea, dari Seberang Yordan dan dari daerah Tirus dan Sidon urang banyak datang kesana selepas mereka nenger smua yang di buet Nya⁹Die nyuruh murid-muridNya siap kan kole untuk nya, kena urang banyak itu agar mereka tek ngempet Die¹⁰sebeb Die nyemohkan banyak urang, sampai smua peaderita penyakit bedesak-desakan dengan Die nak megang Die.¹¹Bile roh-roh jet nengok Die mereka jetoh tersungkur dak depan Nya dan beseru nyehlah Anak Allah¹²tapi die melarang mereka dengan keras jangan bri tau, siapa die.¹³Sudah itu naitlah Yesus keatas bukit, Die mangel urang-urang yang Die nak dan mereka tu pun datang kepadaNya¹⁴Die menetap kan dua beles urang untok menyertai Dia ntok nbabarkan Injil¹⁵dan deberi Nya kuasa untuk ngejeoh setan¹⁶Doe beles urang yang di tetapkan nya itu dielah, Simon yang diberi Nya nama Petrus,¹⁷Yakobus anak Sebedeus dan Yohanes sedaranya Yakobus kedue nya itu debri nama Boanerges yang berarti anak-anak guruh,¹⁸seterusnya Anderas, Filipus, Bartolomeus, Matius, Tomas, Yakobus anak Alfeus, Tadeus, Simon orang Zelot,¹⁹dan Yudas Iskariot, yang menghayati Die.²⁰Lepas itu Yesus masok ke satu umah, maka datanglah urang Ramai bekelompok pula, makan pun sampai tak sempat,²¹waktu keluarga-keluarga nya nengok hal itu, die pun kena jempu dengan keloarganya cakap mereka Die dah gile.²²Dan ahli-ahli taurat yang datan dari Yerusalem nyakap Die kena rasok Beelzebul, dan dengan pengaruh setan Die ngamus setan²³Yesus mangel urangtu, Yesus becakap dalam perumpamaan, macam mana boleh bisa iblis ngusir iblis²⁴kalau satu kerajaan tu tepecah-pecah kerajaan tu tak akan lama betahan²⁵klau umah tange suka sebok-sebok pasti juge tek tan lama²⁶begitu juge kalau setan nak melawan diri seniri dan kalau die tebagi-bagi, die tak dapat tan meluinkan abislah die²⁷tapi satu urang pun tek dapat masok keumah urang kuat itu nak rampas harta benda dia itu kalau urang yang kuat itu tek di kat urang kuat itu, ha tu barulah dapat mpacuri kat umah itu²⁸aku becakap kat mika, sebetulnya semu dosa dan hutat anak-anak akan kna ampuni, ye semu hojat yang mereka cakap: ²⁹tapi bila seorang menghujat Roh Kudus, die tak dapat ampun selama-lamanya melainkan besalah kena buat dosa kekal³⁰Yesus dan anak-anak sedaranya kata die demikian, karena mereka becakap demikian bahwa die kena rasok roh setan.³¹datanglah sedara-sedara Yesus, mereka sedang berdiri kat luer, mereka nyuroh urang mangel Die³²ade urang ramay duduk di sekeliling Die, mereka nyakap kepadaNya, “tongok, mak dan sedara-sedara Nyeh ade kat luar, dan nak betu jumpa Nyeh.”³³Yesus nyakap dengan mereka “Siapa mak aku dan siapa saudara-saudara aku?”³⁴Abistu Die mensok dak sekitar Die itu dan becakap: ika mak dan sedara-sedara Aku!³⁵Barang siapa yang nak melakukan ke mauan Allah ialah sedaraku jantan, dielah sedara aku betina, itulah mak Aku.”

Chapter 4

¹pada satu ari Yesus malai pula ngajar dekat tepi Tasik maka datanglah urang banyak yang sangat besar jumlahnya beramai-ramai, Die singge Die naik ke sebigi sampan yang sedang belaboh lalu dudok dekat situ sedang semua urang banyak itu dekat darat dekat tepi Tasik itu² dan Die ngajar banyak urang tentang banyak hal, dalam umpama pada urang dalam ngajarNya itu Dia becakap cakap pada urang³ dengarlah adalah sorang menabur keluar untuk manabur⁴ pada saat dia menabur sebagian benih itu jetoh dekat tepi jalan, lalu datanglah burung dan makan sampai abis⁵ sebagian jetoh dekat tanah yang bebatu-batu yang tide banyak tanahnya lalu benih itu pun deras temuh kena tanahnya nipis⁶ tapi sudah maka ari tembul layulah ia dan jadi kering kena tidak berakar⁷ sebagian agi jetoh dekat tengah semak duri lalu tumbuh besertah semaknya itu dan terempet sampai mati inga ia tide bebuah⁸ dan sebagian jetoh dekat tanah yang bagus ia tumbuh dengan subur⁹nya dan bebuah aselnya ade yang tiga puluh kali lipat ade yang enam puluh kali lipat ada yang seratus kali lipat.⁹ Dan kata-Nya: “sapa punya telinga untuk nenger, naknya die nenger¹⁰ saat die seniri pengekot-pengekot Nya dan kedua belas murid itu bertanya tentang umpama itu¹¹ jaob Nya: “pada dikau sudah diberikan rahasia kerajaan Allah tapi kepada urang-urang luar segala sesuatu disampaikan dalem perumpamaan¹² supaya sekalipun menegok mereka tidak di akui, sekalipun mendengar tidak tau supaya mereka jangan balik dan dapat ampun.”¹³ lalu ia becakap pada mereka tide kah dikau paham perumpama ika? Kalau macam itu bagimana ika dapat paham semua umpama yang lain¹⁴ penabur itu menaburkan Firma¹⁵ urang-urang yang di tepi jalan, tempat Firman itu ditaburkan adalah mereka yang mendengar Firman, alalu tibelah setan dan ngamil Firman yang baru ditabuer didalam mereka¹⁶ demikian juge yang ditebarkan di tanah yang bebatu-batu, adalah urang-urang yang mendengar Firman itu dan cepat merimanya dengan ria¹⁷ tapi mereka itu tide berakar dan tan sekejap saja apa bile euli dateng godaan atau dinyenya kena Firman itu mereka cepat bebalik¹⁸ dan yang lain adalah yang merabakan dekat dalam semak duri, itulah yang mendengar Firman itu¹⁹ agem risau dunia ika dan tipu daya kekayaan niat niat akan yang lain masuklah ngempet Firman itu makanya tide bebuah²⁰ dan ahernya yang ditaburkan dekat tanah yang bagus, itulah urang yang nenger dan nyamut Firman itu langsung kenak dak bebuah ade yang gite puluh kali lipat ada yang enam puluh kali lipat, dan ade seratus kali lipat²¹ lalu Yesus becakap pada mereka “urang mawe pelita bukan meletakkan dekat bawah tantang atau dekat tempat tidur, melainkan ngenak dekati kaki dian²² sebab tide ade sesuatu yang tesemunyi yang tide akan dinyatakan dan tida ade sesuatu yang rahasia yang tide akan tetingkap²³ barang siapa penya telinga maka ia tukmenengar, nak hal die negei²⁴” Lalu diebecakap agi: “ingatlah apa yang dikau dengar! Ukur yang dikau dengar! Ukur yang dikau pa tuk ngukur akan di ukurkan pade dikau, dan disampengitu akan ditamah agi pada dikau²⁵ karena sapa yang punya beberapa akan diberi, tapi sapa yang tide puny apa pun juge yang ade padanya akan diami dari padenya²⁶” lalu kata Yesus: “mean ika hal kerajaan Allah itu: umpama urang yang menabur tampang dekat tanah,²⁷ lalu pada mala ari die tidurdan pade siang ari dia bangun dan tampang itu ngeluer tunas dan tunas itu tambah tinggi, bagai mana tejadinya tide tau urang itu²⁸ bumi dengan senirinya mengeluarkan buah, mola-mola tangkai nya, lalu poteknya. Buah-buah yang penah isinya dalem buah itu²⁹ apa bile buah itu cuku masak, urang itu cepat ngai, sebab musim muai deh tibe.³⁰ Kata-Nya lagi: “Dengan apa agi kita bandengkan kerajaan Allah itu, atau dengan umpama mana kah nak nya kita nyontohnya³¹ hal Kerajaan itu umpama bigi sawi yang detabur de Tanah, memang bigi itu yang paling kecil dari pada segala jenes tampang yang ade di bumi.³² Tapi apa bile ia ditaburkan, ia temah dan jadi lebeh besar dari pade segale sayur yang lain dan mengeluarkan cabang-cabang yang besar, seinga burung-burungde atas dapet besarang dalam lindungannya³³ dalem banyak umpama semacam itu ia memberitakan Firman kepada mereka sesuai dengan mengerti mereka-mereka³⁴ dan tanpa perumpama die tide becakap cakap kepada mereka tapi kepada murid-muridNya. Die negurai segala sesuatu secara terseniri.³⁵ pada ari itu, waktu ari sudah petang Yesus becakap kepada mereka kecan lah kita betulak ke seberang.³⁶ Mereka mingalkan urang banyak itu lalu betulak dan mau Yesus serta dengan mereka dalam sampai dekat mana Yesus dah duduk dan sampan-sampan lain juge begera Dia³⁷ lalu ngemok lah topan yang sangak kuat dan umak nyemu masuk dalam sampan, ingga sampan itu mulai penoh dengan air³⁸ pade waktu itu Yesus sedang tidur de beritan dak satu tilam, maka murid-muridNya begabung nyegak Dia dan becakapa kepadaNya. Guru, dikau tide peduli kalau kita celaka³⁹ diapun bangun, memucak angin itu dan becakap kepada tesile itu: Diam tenanglah lalu angin itu reda dan tesile itu jadi tedoh sekali⁴⁰ lalu die becakap kepada mereka “mangapa dikau begitu takut? Mengapa dikau tidak percaya?”⁴¹ mereka jadi sangat takut dan becakap sorang pada yang lain: sapa lah gerangan urang ika ingga angin dan tasik pun patoh kepadaNya.

Chapter 5

¹Lalu tibelah pajel itu di seberang tasik, di daerah orang Gerasa.²Baru saja Yesus turun dari kolek, datanglah sorang yang ke'easukkan roh jet agi kubur nyompa die.³Orang itu diem dekat situ dan tide ade sorangpun yang bisa mengikat die, sekalipun dengan rantai,⁴karena sudah selalu diikat dan dirantai, tetapi rantainya diputus die dan rantai die diabiskannya, ingga tide ade sorangpun yang cukup kuat untuk mendekat die.⁵Siang malam die bejalan-jalan di pekuburan dan bukit-bukit sambil bepekau-pekau dan mantai diri die sorang dengan batu.⁶Saat die nengok Yesus lagi jaoh, berlompatlah die bejempa lalu besujud.⁷Dengan kuat mekau : "Atoe perlu dikau dengan aku, hai Yesus, Anak Allah Yang Mahatinggi? Demi Allah, usah hukom aku!"⁸Karena sebelumnya Yesus bercakap dengan die: "Hai dikau roh jahat keluar dari nyawa orang ini!"⁹Lepas Dia nanye kepada orang itu: "Siapa name dikau?" Jawabnya: "Nama aku Legion, ngam kami banyak."¹⁰Ia meminta dengan sangat agar Yesus usah mengeluarkan roh-roh jat dari daerah itu.¹¹Adalah di sana di tepi bukit sejumlah besar babi sedang mencari makan,¹²lalu roh-roh itu minta kepada-Nya, katanya: "Suruhlah kami pinah ka babi-babi itu, biarkanlah kami memasukinya!"¹³Yesus ngabulkan permintaan pajel lalu keluarlah roh-roh jed dan masuk kumpulan babi-babi itu. Kawanan babi yang kira-kira due ribu jumlahnya itu ngambur dari tepi jurang kedalam tasik dan mati lemas ka dalamnya.¹⁴Maka belompatlah penyage babi itu dan bekesa tentang itu di kota dan di kampung-kampung sekeliling lalu keluarlah orang untuk menengok apa da jadi.¹⁵Pajel tu datang ka Yesus dan melihat urang yang di rasuk roh jahat itu dudok da bepakai da waras, orang yang tadinya dirasuk legion itu maka takutlah pajel itu.¹⁶Urang-urang yang menengok seniri hal itu bekesa ka pajel itu hal yang tejadi atas urang-urang yang kerasukan itu, dan tentang babi-babi itu.¹⁷Pajel menyuruh Yesus ager ia ningalkan labo itu.¹⁸Saat Yesus naik aagi ka dalam kolek, orang yang tadinya yang dirasuk setan meminta agar dibiari ngikut Dia.¹⁹Yesus tide ngasi, tapi Dia becakap kat urang itu : "baliklah ka umah dikau, kat urang-urang sekampung dikau, dan beritahulah kat mereka apa da jadi yang dibuat oleh Tuhan atas dikau dan macem mana Ia da ngasihani dikau."²⁰orang itu pundan mulah mengabarkan di daerah Dekapolis apa yang dibuat atas dirinya dan pajel semua nyadi heran.²¹Setelah Yesus menyeberang pula dengan kolek orang banyak beramai-ramai datang dan mengerumini Die, sementara Ia berade di tepi tasik.²²Datang pulah kepala umah semayem bename Yairus, ketika dia nengok Yesus betekoklah die depan kaki Dia²³dan meminta sangat kat Die anak aku yang betine agi saki kuat, kejab agi mati, boleh datang tide dan letak tangan- Nyeh ata dia ager die selamat dan tetap idop.²⁴lalu pegila Yesus dengan urang itu, urang banyak beramai-ramai ngikut Die dan berempet-empet dekat Die²⁵ada sorang betina yang dah dua belas taon lamanye sengsare pendara'an.²⁶Ie da beulang-ulang berobat oleh bomo semua yang ade pade die dah habis, namun semua tak ade gune. Malah semakin terok.²⁷Die dah denger kabere tentang Yesus, make di tengah-tengah orang banyak itu dia nekati Yesus agi belakang dan nyamah jubahnya²⁸sebab dia cakep asal aku jamah saja jubanya aku pasti semoh.²⁹sekejab itu juga berhentilah daranya dan dia merasa bahwe nyawanya da sembuh dari penyakit.³⁰Pada saat itu juga Yesus sader bahwa ada tenage yang keluar dari diri die, lalu Die bepusing nengok urang banyak dan betanya sapa nyapai juba Aku?³¹Murid-murid Die nyaweb : Nyeh nengok macem mana orang ika besempel-sempel dekat Nyeh, betanya : siapa yang nyapai Aku?³²Abis tu dia nengok dak kelilinnng Die sapa yang muat itu.³³Betina itu nyadi takut dan ngeletar, saat tau apa yang dah jadi ata diri Die, tampil dan bertepuk dekat Yesus dan dengan tulus dan memberitahu segala sesuatu kepada Die..³⁴maka cakep Nyeh kat betina itu, ei anak Aku, iman dikau dah nyelamatkan dikau pegilah dengan selamat dan semohlah dari penyakit dikau.³⁵Waktu Yesus masih becaep-cakep datanglah urang-urang dari keluarga kepala rumah sembayang itu dan becakap : anak dikau dah mati, apa pelunya agi dikau nyusahkan Guru?³⁶Tapi Yesus tidak ngiraukan cakap mereka dan becakap kat kepala rumah semayang : Usah takut, yakinlah! ³⁷lalu Yesus tidak meri surang pun ngikut dia kecuali petrus Yohanes dan Yakobus sedare Yakobus.³⁸Mereka tibe di umah kepala uma semayang, dan di sana dia nengok uvang-urang bingar, menagis dan meratap dengan suara tepeke-peke.³⁹Dia masuk dan becakap kat urang-urang itu : ngapa mika bingar dan menagis? Budak itu tide mati tapi tidur!⁴⁰Tapi mereka tawa Die. Maka di amusnya semua urang itu lalu di bawanye, pak dan mak budak itu, mereka tetap bersama-sama dengan Die masuk ke bilik budak itu.⁴¹Lalu dipega Nyeh tangan budak itu cakap Nya: Talitakum yang artinya ei budak, Aku becakap kat dikau bangunlah.⁴²Sekejab itu juga budak itu bangun berdiri dan bejalan, sebab umur nya dah dua belas tahun. Semua urang yang ade sngant heran.⁴³Dengan sangat Die berpesan kat mereka agar jangan surangpun tau hal itu. Die mennyuruh mereka memberi anak itu makan.

Chapter 6

¹Lepas itu Yesus berangkat agi situ, dan tibelah laboh AsalNya sedang kan murid-muridNye bgekot Die.²Waktu ari sabat Dia Mola ngajer dekat umah Ibadat. Dan jemaat yang beser eran nenger Die dan pajel tu nyakap: agi mana di dapat Nye semua itu? Hikmat apa pula yang di berikan dekatNye? Dan mujizat-mujizat macam itu, macam mana di buet pakai tanganNye.³Bukannye Die ka tukan kayu? Anak Maria, sedara Yakobus, Yoses, Yudas, dan Simon? Dan bukanye sedara betinaNya ade dekat kita? Lalu mereka kecewa dan nolak Die.⁴Maka Yesus becakup kepada mereka: sorang nabi di hormati dekat mana-mana, kecuali di tempat asalNya soang. Di antara kaum keluargaNye dan di umahNye⁵die tak dapat muet satu mujizat pun dak sana, kecuali menyemohkan beberapa urang sakit dengan ngenak tangannye atas mereka-mereka⁶a. die merasa eran atas tide pecayanye mereka.b Lalu Yesus bejalan keliling dari desa ke desa samel mengajar⁷Die mangel ke due beles murid itu dan mengutus mereka due-due. Die megie mereka kuasa atas Roh-roh jet,⁸ dan bepesan kepada mereka, supaya usah mawe apa-apa dalem perjalanan mereka kecuali tungkat, kueh pun usah, bekal pun usah, duit dalem tali pingang pun usah⁹. boleh makai alas kaki tapi usah makai due baju¹⁰kataNye selanjutnye kepada mereka : “kalau dekat suatu tempat dikau dah kena trima dalem satu umah tingel lah situ sampai berangkat dari tempat itu.¹¹Dan kalau ade suatu tempat tide nak nrima dikau dan kalau mereka tide nak nenger dikau, keluerlah agi situ dan kepas lah debu yang dak kaki dikau sebagai peringatan bagi mereka.”¹²Lalu pegi lah mereka magi tau bahwa orang harus betobat¹³dan mereka ngalau banyak setan; dan menyapu banyak urang sakit dengan minyak dan menyemohkan mereka¹⁴Raje Herodes juge nenger tentang Yesus, sebab nama Nye dah terkenal dan orang nyakap. Yohanes pembabtis dah bangun agi antara orang mati dan itulah sebebnya kuasa-kuasa itu bekeje dak dalam die.¹⁵Yang lain nyakap “dia tu Elia”, yang lain lagi nyakap die itu sorang nabi sama macam nabi-nabi yang dulu¹⁶waktu Herodes nenge tentang itu, die nyakap bukande die itu Yohanes yangdah aku kerat palanye dan yang bangun agi¹⁷agem memang Herodeslah yang nyuruh dia nangkap Yohanes dan mengikatnye dak jel beubung dengan kejadian Herodias, bini Filipus sedaranya, kerna Herodes dan ngami die sebagai bininye.¹⁸Sebeb Yohanes penah negru Herodes: tak bener de dikau ngamek bini sedara dikau tu.¹⁹Karna itu Herodias nyimpan denem dak Yohanes dan bemaksut nak munuh die, tapi tak dapat de²⁰sebeb Herodes segen dengan Yohanes, agem die tau bahwa Yohanes adalah orang yang bene’ dan suci, jadi die melinunginye tapi apa bile merasa senang juge menengerkan die²¹ahirnye tibe juge kesempatan pas bagi Herodias, saah Herodes pada adi ulang taunnye muet acara untuk pembesar-pembesarnya; pewira-pewira dan urang yang tepanang di Galilea²²pada waktu itu anak betina Herodias, tampel dahi itu menari dan die muat suka hati Herodes dan tamu-tamunye, raje becakup dekat gadis itu mintak dari aku apa yang dikau nak, maka akan aku bari dekat dikau.”²³dah itu besumpah dekat die, “apa aje yang dikau nak akan aku bagi dekat dikau, sekalipun setengah dari kerajaan aku²⁴budak itu pegi dan nanya dak maknye: apa yang harus aku pintak? Jaup maknye: pala Yohanes Pembaptis.²⁵Maka deres-deres die pegi nuju raje dan mintak: aku nak, supaya sekaang juge nyeh bagi dak aku pala Yohanes pembaptis dak satu talam.²⁶Lalu sangat sedeh lah ati raje, tapi agem sumpahnye dan agem tamu-tamu nye, die tede nak nolaf nye.²⁷Raja langsung nyuoh soang pengawal dengan perintah supaya ngamek pala Yohanes. Urang itu pegi dan ngerat pala Yohanes dak jel²⁸die mawe pala dak sebuah talam dan magi pula dak maknye²⁹pas murid-murid Yohanes nenge hal itu mereka datang dan ngamek bangkainye, dah tu digolengnye dalam kubuw.³⁰lepas tu rasul-rasul itu balik bekumpul dengan Yesus dan magi tau dekat die semua yang mereka kejakan dan ajarkan³¹lalu Die becakup dekat mereka moh lah dak tempay yang sepi, supaya kita soang, dan istirahatlah sekejeb sebe memang banyak betul urang yang datang dan pegi sehinge makanpun mereka tak sempat.³²Maka berangkatlah mereka nyeniri pakai kolek dekat tempat yang sepi³³tapi pada waktu mereka pagi banyak urang yang nampak mereka dan tau tujuan mereka dengan ngamek jalan agi daat segeralah datan urang datang dari semua kota menuju tempat itu sehinge melewati mereka.³⁴Lepas Yesus kedaat, Die nengok sejumlah bese urang banyak maka tegerak ati nye oleh beles kesian kepada mereka karna mereka macam domba yang tak ade gembala. Lepas tu molai lah die ngajer, banyak hal kepada mereka³⁵pade waktu ari dah molai malam datang lah murid-muridnye pada die dan becakup tempat ika sepi dan ari dah molai malam³⁶suuh lah mereka pegi, supaya mereka dapat meli pamakan dekat desa-desa dan dak kampoeng-kampong dekat sekitar sika³⁷tapi jaup Nya: “dikau haru magi mereka makan !” kata pajel tu pada die: jadi harus eh kami meli kueh yang berege due atus dinar untuk magi payel tu makan?³⁸Tapi Die becakup kepada mereka: berapa kueh yang ade dekat dikau? Coba periksa! Selepak ngecek mereka becakup: lima kueh dan due ikan³⁹lalu Die nyuoh urang-urang itu supaya duduk be longok-longok dak atas rumput ijau⁴⁰maka duduklah mereka belongok-longok, ade yang seratus ade yang lima puluh urang⁴¹dan selepas die ngamek lima kueh dan due ikan itu, Die nadah ke langit dan ngucap berkat, lalu mecah-mecah kan kueh dan di baginye dekat murid-muridnye, supaya dibrikan kepada urang-urang itu. Gitu juge dengan due ikan itu di bri-brikanNye dekat semua

mereka⁴² dan mereka makan semuanya sampai kenyang.⁴³ Leps tu urang ngumpul sekepeng-kepeng kueh due beles bakul penoh semain agi pada sisah-sisah ikan⁴⁴ yang ngekot makan kueh itu ade tima ribu jantan-jantan⁴⁵ Selepas Yesus nyuuh murid-muridNya nait ke kolek dan berangkat lebeh dulu ke seberang sementara itu Die nyuuh bang banyak balik⁴⁶ setelah Dia bepisah agi mereka, Die pegi ke bukit untuk bedoa⁴⁷ waktu ari dan malam kolek itu dah dak tengah Tasik sedang Yesus tingel soank dak darat.⁴⁸ Waktu Die nampak betapa payahnye mereka nayung karna angin sakal, maka kira-kira jem tige malem, Die datang dekat mereka bejalan dekat atas ayer dan die nak melewati emreka⁴⁹ waktu mereka nengok Die bejalan dak atas aer, mereka nyegka bahwa Die adalah antu; abis tu mereka bepakau-pekau,⁵⁰ sebab mereka semua nengok Die dan mereka pun sangat tekejut, tapi cepat die becakap kepada mereka: “tenang lah! Aku ika, usah takot!”⁵¹ abis tu Die nait ke kolek nekat mereka; dan angin pun redelah mereka sangan tecengan dan eran,⁵² sebab selepas peristiwa kueh itu. Mereka belom juge paham, dan ati mereka tetap degel.⁵³ Setibenye dak seberang Yesus dan murid-muridNya nait dak Genasaret dan belaboh dak situ⁵⁴ waktu mereka keluer agi kolek, urang langsung ngenal Yesus⁵⁵ maka belompat-lompatlah mereka ke seluuh daerah itu dan molai ngangkat urang-urang sakit dak atas tilamnye ke pade Yesus, dak mana saje kabel Nya die berade⁵⁶ kemana pun Die pegi, ke desa-desa, ke kota-kota, atau ke kampung-kampung, urang ngenak urang-urang sakit dak pasar dan mintak kepadeNya; supaya mereka dibulehkan coma nyamah jumeri jubah-Nya saje dan semua urang yang nyamah-Nya nyadi semoh.

Chapter 7

¹Pade suatu kali serombong urang Farisi dan bebegapa ali Kitab agi Yerusalem datang bejomba dengan Yesus.

²Pajel itu nengok, bahwe bebegapa urang murid-Nya makan dengan tangan kotor, dah itu tangan yang tide becuci pula.³Sebeb urang-urang Farisi itu dan urang-urang Yahudi lainnya tide makan kalau tide nyuci tangan nya lebeh dulu agem pajel itu bepegang pade adet istiadet nek moyang nya itu.⁴Dan kalau balik dari pasar pajel itu juge tide makan kalau tide lebeh dulu mengeseh nyawanya warisan lain lagi yang pajel itu pegang umpunya hal menyuci cangkir takar dan pekakas-pekakas temage.⁵Kena itu urang-urang Farisi dan ali-ali Kitab itu betanya kepede nya menggapa murid-murid -Nya tide idup menurud adet istiadet nek moyang kita tapi makan dengan tangan kotor.⁶Jawab-Nya kepede pajel itu : Betullah nubuat Yesaya tentang mika, ai urang-urang munafik! Sebeb ade tetulis : bangsa ika nyanyong Aku dengan bibir nya, padahal atinya jaoh agi Aku.⁷Pecoma mika ibadah kepede Aku sedangkan ajaran yang pajel ajar itu perintah manusia.⁸Perintah Allah dikau abaikan untuk bepegang kepede adet istiadet manusia itu.⁹Yesus becakap pula kepede urang itu sunggu panai dikau menyamping perintah Allah, supaya dikau dapat ngekot adet istiadet mika sendiri.¹⁰Kena Musa telah becakap : hormatlah pak dan mak dikautu, dan siapa yang melawan pak atau mak nya arus mati.¹¹Tapi pajel itu becakap : kalau sorang becakap kepede pak nye atau mak nya apa yang ade pade aku yang dapat digunakan untuk nyage di kau sudah di gunakan untuk korban yaitu persembahan kepede Allah.¹²Maka dikau tide miernya agi bebuat sesuatu pun untuk pak nya atau mak nya.¹³Dengan itulah Firman Allah mika nyatakan tide belaku untuk adet-istiadet yang mika ekot itu dan banyak hal seperti itu yang mika lakukan.¹⁴Lalu Yesus mangel urang banyak dan becakap kepada urang itu mika semua denge lah kepede Aku ingat lah itu.¹⁵Apapun agi lue yang masok ke dalem tide dapat mengatur apa yang ade dak dalem nya.¹⁶Siapa yang ade telinga nak lah die nengar nya.¹⁷Setelah Dia masok ke umah itu nak ngelak dari urang banyak itu murid-murid nanya tentang perumpamaan.¹⁸Jaweb-Nya : “apa dikau tide pahan? tide tau de dikau segale sesuatu agi luar tide dapat ngotor nya,¹⁹kena bukan masok dak atinya tapi dak perut nya, dah itu de buang nya dak semeran ? Dengan itu Die meri tau semua pemakan itu.²⁰Kata-Nya agi : apa yang keluar agi seseorang itulah mengotor nya,²¹sebeb agi dalem ati manusia timbul pikiran jed, pecabulan, pencuri, pemunuh,²²perzinahan, serakah, jed, licik, awa nafsu. Iri ati, melawan somong bebel.²³Semua yang jed ike timbul agi dalam ati manusia dan mengotornya.²⁴Lalu Yesus berangkat dari situ pegi ke daerah Tirus. Die masok ke satu umah Die tide nak de urang tau die ade dak situ tapi kedatangan-Nya tide dapat di semunyi de.²⁵Dan sorang mak, yang anak betinanya yang de masok roh jed deras die tau tentang Dia, lalu datang tesungkur dak depan kaki-Nya.²⁶26. Betina itu urang Yunani bangsa Siro-Fenisia. Die memohon dekat Yesus nak ngalau setan itu dari anaknya.²⁷Lalu Yesus becakap kepede nya “bielah bidak-budak itu kenyang dulu sebeb tide patut ngami kueh yang di sedie ntak budak-budak itu dan melemparnya dak koyok itu.²⁸Tapi betina itu nyaup : “Betul, Tuhan. Tapi koyok yang dak bawah tok itu makan rimah-rimah yang gebes de buet budak-budak itu.²⁹Setelah itu Yesus nyakap dak betina tu sebeb kata-kata nya pegi lah mak deras sebab setan itu dah keluer dari anak dikau.³⁰Betina itu balik kumahnya, lalu dedapatnya lah budak itu goleng dak tempat tidu nya sedangkan setan itu dah keluar.³¹Lalu Yesus pegi pula ke daerah Tirus dan lewat agi Sidon pegi ke tasik Galilea, di tengah-tengah daerah Dekapolis.³²Dak situ sorang mawe dekat Nya urang yang pekak dan yang gagep dan memohon dekat Nya, supaya Die meletak tangan Nya atas urang itu.³³Abis itu Yesus jaoh agi urang manyak itu, sehingga die sorang, Die masok jari Nya ke dalem telinga urang itu, dah itu Die meludah dan ngabe lidah urang itu.³⁴Dah itu samel nadah ke langit Yesus menarik nafas Nya dan becakap dekatnya : “Efata!”, artinya :Tebukalah!³⁵Maka tebukalah telinga urang itu dan sekejap itu juge terlepas pulalah pengikat lidahnya, lalu Die becakap-cakap dengan bagus.³⁶Yesus bepesan kepede urang-urang yang ade dak situ supaya jangan meri tau nya dekat siapa pun. Tapi makin de larang-Nya urang itu, makin luas urang meri taunya.³⁷Urang itu tekejut dan tecengan dan becakap : “Die menyadikan segale-galenyah baik, yang tuli dibuet-Nya dengar, yang bisu dibuet-Nya becakap-cakap.

Chapter 8

¹Pada waktu itu ade pula urang banyak dak situ yang besar jumlahnya, dan agem urang itu tide ade pemakan, Yesus nyeru murid – muridnye dan nyakap:²“Ati aku tegerak dan kesian pade urang banyak ika dah tige hari orang itu ngekot Aku dan urang itu tide ade pemakan.”³Dan kalau aku suroh urang itu balik ke umahnya dengan lapar maka tumang lah urang itu dak jalen agem ade yang datang agi jaoh.”⁴Murid-murid nya nyaup: “macam mana dak tempat yang sunyi ika urang itu dapat meri urang itu kueh sampai kenyang?”⁵Yesus betanya dak urang itu berapa kueh ada dak mika jaup urang itu “tujuh”.⁶Abis itu Die nyuruh urang tu duduk dak tanah itu, Dia ngami ketujuh kue itu, mengucap sukur, memecah-mecahkan, dah itu magi dekat murid-muridnya nak di bagi-baginya dak urang itu magi dekat urang banyak urang tu juge ade ikan dan sudah ngucap berkat atasnya, Die nyuroh supaya ikan itu juge di bagi-bagi.⁸Dan urang tu pun makan sampai kenyang abis tu urang tu ngumpul sisah – sisah kueh, sebanyak tujuh rage.⁹Urang itu kira – kira ade empat ribu urang. Dan itu Yesus nyuroh urang itu balik.¹⁰Die dengan cepat naik ke sampan dengan murid-muridnya dan betulak ke daerah Dalmanuta.¹¹Dah itu muncullah urang Farisi dan bejaup-jaup dengan Die nak nyobe urang itu minta dekat Nya sebuah tande agi surga¹² maka ngelohlah Die dalem ati-Nye, dan nyakap : ngapa urang ika minta tande? Aku nyakap dekat dikau, sebetulnya dekat urang ika sekali-kali tide akan diberi tande:¹³Die ningel urang itu: Dia pula naik sampan dan berangkat ke seberang¹⁴Setelah itu ternyata murid-murid Yesus lupa mewe kueh satu aje yang ade dekat sampan urang itu¹⁵ dah itu Yesus ngingat urang itu cakap nya: bejage-jagelah dan awas terhadap ragi urang Farisi dan ragi Herodes.¹⁶Maka urang itu berpikir-pikir dan sorang nyakap dak lain itulah decakap Nye agem kita ike tak ade Kueh.¹⁷Dan dah Yesus tau apa yang urang itu cakap Die bercakap ngapa dikau bebuel bukan ade kueh juge? Tide juge dikau faham dan ngerti? Dah degel betul ati dikau ka?¹⁸Dikau ade mata, tide juga dikau nampak dikau ade telinga, tide juge dikau denger? Tide juge dikau ingat agi.¹⁹Ade waktu itu aku memecah-mecahkan kueh untuk Lima ribu urang itu begapa rage penoh kerat-kerat kan kueh yang dikau kumpul?. Urang itu nyakap: Due belas rage²⁰ dan ade waktu tujuh kueh ntak empat ribu urang itu. Berapa rage kerat kueh yang dikau kumpul urang itu nyakap tujuh rage²¹lepas itu katanya dekat urang itu apa kah dikau belom ngerti?²²Dah itu sampailah Yesus dengan murid-murid dekat Betsaida urang dekat situ mawe sorang yang bute dekat Yesus urang itu minta tolong dekat Die mak Yesus nyemoh Nya²³Yesus lansong megang tangan urang bute itu dan langsung mawe die ke kampung lain dah itu Yesus meludah mata urang itu ngenak tangannye dak die, dah die becakap: “apakah dikau nengok sesuatu?”.²⁴Urang tu nengok kedepan dan becakap: Aku nengok urang macam bejalen-jalen tapi macam kayu-kayu.²⁵Yesus ngetak tangannye agi dekat urang tu, maka urang tu betul-betul nampak dan semoh, inga itu lah die dapat nengok semuanya.²⁶Abis itu Yesus nyakap: “Baliklah ke umah, jangan pegi da Kampung”.²⁷Abis tu Yesus pegi dengan murid-muridnye ke kampong-kampong di daerah Kairarea Filipi, dak tengah jalen Die betanya dak murid-murid-Nye kata urang aku ke siapa?²⁸Kata pajel itu: “ade yang nyakap : Yohanes pembaktis, ade yang nyakap: Elia, ade juga yang nyakap: salah satu agi nabi.”²⁹Die betanya, menurut mika siapa aku ika? Jaup Petrus Dikau itulah Mesias.³⁰Yesus nyakap jangan beri tau dekat siapa pun tentang Die.³¹Abis itu mulailah Yesus ngajar pajel tu, itulah sebabnya Anak manusia itu jadi menderita dan di tolak oleh tua-tua imam-imam kepala ali-ali kitab, abis di bunoh dan idup agi selepas tige hari³²hal ika Dia nyakap terus terang. Tapi Petrus narik Yesus dak samping dan negor Die.³³Maka beposenglah Yesus, dan sambil nengok dak murid-muridnye dan marah dak petrus, cakap Nya: beramus iblis, agem pikir dikau ka tak sesuai dengan Allah, lainnye apa yang di pikir manusia!³⁴Abis tu Yesus mangel urang banyak dan murid-muridnye dan nyakap dekat pajel tu, sapa aje yang nak ngekot Aku, die harus nyangkal dirinye mikul salipnye dan ngekot Aku.³⁵Agem sapa yang nak selamat nyawanye die elang nyawaye. Tapi siapa aje yang kelang nyawanye agem aku dan agem Injil, dia akan nyelamatnye³⁶apa gunanye seurang dapat semua dunia ike, tapi die tekelang nyawanya?³⁷Karna apa yang dapat di berinya sebagai ganti nyawanye?³⁸Sebab penyakap aku da tengah-tengah urang yang tide setia dan bedosa ika, anak manusia pun malu kena urang itu apa bile Die datang dalem kemuliaan BapaNya di iringi melekat-melekat kudus.

Chapter 9

¹Kata-Nya dekat pajel tu : “Aku nyakap dekat dikau, sesungguhnya dak antara urang yang ade dekat sike ade yang tide akan mati sebelum mika nengok kalau Kerajaan Allah telah datang dengan kuasa.” ²Enam ari kedepan Yesus ngajak Petrus, Yakobus dan Yohanes dan sama-sama dengan pengekot-pengekot itu naik kegunung yang tinggi, disitu pengekotnya sorang aje. Tibe-tibe Yesus Begubah dak depan mata pengekotnya itu, ³dan baju-Nya putih bekilau-kilau. Tak ade sorangpun dak dunia ika yang dapat nandeng baju macam itu. ⁴Maka nampaklah dekat murid-murid Elia bersama dengan Musa keduanya Tengah Becapak dengan Yesus. ⁵Petrus nyakap dak Yesus “Rabi” senang betul kami ade dak tempat ika. Baguslah kami muet tige kemah, satu untok Dikau, satu untok Musa dan satu untok Elia” ⁶die nyakap gika, agem tide tau apa yang nak di cakupnya, agem pajel itu takot betul ⁷Maka turunlah awan nyelobong pajel itu dan agi dalem awan itu ada suara : “ikalah Anak yang aku sayang, dengerlah Die.” ⁸dan aleh-aleh pajel itu nengok sekelilingnya pajel itu tide nampak sorang pun agi yang ade dak situ, cuma yang ade Yesus sorang diri. ⁹Waktu pajel itu turun agi gunung itu, Yesus bepesan dak pajel itu supaya jangn nyakap dak sapaupun apa yang mika tengok. Setepas Anak manusia bangun agi antara orang mati. ¹⁰Pajel yang megang pesan tadi samel bedebet apa yang dimaksud dengan “ Bangun agi antara orang mati” ¹¹Abis itu pajel itu betanya dekat-Nya “Ngapa ali-ali kitap itu nyakap, terus Elia itu datang dulu?” ¹²Jaup Yesus: memang Elia akan datang dulu dan memulehkan kan segale sesuatu cuma, macam mana dengan yang ade tetulis tentang anak manusia, kalau die akan banyak menderitau dan dihinakan? ¹³Tapi aku nyakap dekat dikau memang Elia dah datang dan urangpun nurut cakap pajel itu, macam yang dah tetulis tentang die.” ¹⁴waktu Yesus, Petrus, Yakobus dan Yohanes datang agi dan murid-murid lain, pajel itu nengok orang banyak bederun-derun murid-murid itu dan beberapa orang ali kitab lagi sebok berondeng sesuatu dengan pajel itu. ¹⁵pada waktu urang banyak itu nengok Yesus eranlah semua telengah agi de nyamut Dia. ¹⁶Yesus betanya dak mereka : “Apa yang mika pesoalkan dengan pajel?” ¹⁷Ade orang agi orang banyak nyakap: Guru, ike aku bawe anak aku dak Dikau, agem die ika keasok roh yang muet die bisu. ¹⁸kalu ro itu ngamok, kadang roh itu muet di felempar da tanah kadan mulutnya bebueh, giginya bebunyi dan nyawanya ngloncang-ngloncang. Aku dan nuju murid-murid Dikau, nyuruh ngalau Roh itu, tapi tide dapat de ¹⁹maka Yesus nyakap dekat pajel tu: “ ei mika angkatan yang tak percaya, nak berapa lama agi aku dekat mika? Berapa lama aku nak sabar dengan mika? Bawe anak itu kecan.” ²⁰dah pajel tu mewe dekat-Nya. Waktu roh itu nengok Yesus, telengah agi budak tu digoncang-goncangnya, dan budak itu telempen ke tanah dan tegoleng-goleng. Agi mulutnye keluar bueh ²¹sesudah itu Yesus betanya dak pak budak itu: dah berapa lama budak itu macam ike? Kata pak budak itu: sejak agi keciknya. ²²Kadang roh itu mewenya kedalem api kadang dalem ayer nak munohnya. Itulah kalau dikau dapat nolong tolonglah kami, kesianlah nengok kami ka.” ²³jawab Yesus: kata dikau; kalau dikau dapat tak ade yang mustahil bagi orang percaya. ²⁴Telengah de pak budak itu mekau, “aku percaya, tolonglah aku yang tide percaya ika.” ²⁵waktu Yesus nengok urang banyak itu ngenop, la nyakap kuat-kuat dak roh jed itu katanya: “ei dikau roh jed yang muet orang jadi bisu dan tuli, aku nyuruh dikau, keluar agi budak ika jangan masuk agi!” ²⁶Telengah de keluarlah roh jed itu samel tepakau dan ngoncang-ngoncang budak itu dengan kuat. Budak itu macam orang mati, banyak orang nyakap. “die dan mati.” ²⁷tapi yesus megang tangan budak itu dan budak itupun bangun seorang ²⁸waktu Yesus dak umah, murid-muridnya pun betanya: ngapa kami tedapat ngalau roh jed itu? ²⁹Jaup-Nya kepada mreka “kalau model ika tide dapat di alau kecuali dengan bedoa.” ³⁰Yesus dan murid-murid berangkat agi situ dan lewat Galilea, Yesus tinak de ade orang yang tau; ³¹sebab Die tengah ngajar murid-murid-Nya. dan nyakap Dekat pajel itu: “anak manusia akan diserahkan ke tangan manusia, dan mreka akan memunoh die dan habis tiga ari, Die idup agi.” ³²mereka tide tau apa yang di cakapkan itu, tapi segen nak menayakannya dekat Die. ³³Selepas itu datanglah Yesus dan muridNya di kapernaum. Abis itu Yesus da umah, Die betanya dak murid-muridNya: “Apa mika bedebet, di tengah jalen tadi?” ³⁴Tapi pajel itu diem, agem dak jalan tadi pajel itu bedebet sapa yang paleng besar agi antaranya. ³⁵Yesus duduk mangel kedue belas murid itu, kata-Nya: “kalau ade yang nak dulu, baguslah die jadi kenien dan jadi pelayan agi semuanya.” ³⁶Abis itu Yesus ngami sorang budak kecil dan ngenakan budak itu dak tengah-tengah pajel itu, abis itu Die melok budak itu dan nyakap pajel itu: ³⁷“Barang siapa nyamut budak ika, dalem nama Aku bearti die nyamut Aku, bukan Aku yang di samutnya, tapi, Dia yang nyuruh Aku.” ³⁸Yohanes nyakap dak Yesus: “Guru, kami ade nengok yang bukan romong kita ngalau setan dalem nama Dikau, kami tengah die, agem die bukan romong.” kita.” ³⁹Yesus nyakap : mengapa mika tegah die! Mana ade orang yang muet mujizat dengan nama-Aku aleh-aleh nyumpah Aku. ⁴⁰Bearti kalau die tide melawan kita, bearti die rombong kita. ⁴¹Aku nyakap dak mika: kalau ade orang meri mika minum, secangkir ayer agem mika pengekot Kristus, maka die tide akan kelang upahnya. ⁴²“Kalau ade orang nunyok Jalen yang salah dekat salah sorang budak yang percaya ika, lebeh bagus die itu di ikat batu dak lernya abis itu debuang. ⁴³Kalau tangan dikau muet dikau sesat, keratlah mungkin lebeh bagus dikau

idup dengan tangan kodong agi pade ke due tangan dikau utuh masok neraka dak dalem api yang tak padem-padem. ⁴⁴(Dak tempat itu uletnye tide mati api nye pun tide padem-padem)⁴⁵Kalau kaki itu muet dikau sesat keratlah bagus dikau idup dengan tempang agi pade ke due kaki dikau utuh tapi dicampak kedalem nekara.”⁴⁶(Dak tempat itu uletnye tide mati api nye tide padem)⁴⁷Kalau mata itu muet dikau sesat congkellah, kena lebeh bagus dikau masok Kerajaan Allah dengan mata satu agi pade dengan due mata tapi masok neraka. ⁴⁸Dak situ ulet-ulet bangkai tide mati dan api tide padem. ⁴⁹Kena setiap urang akan di garemkan dengan api. ⁵⁰Garem itu bagus tapi kalau garem itu jadi tawer macam mana muetnye nyadi masin agi? Baguslah mika selalu ade garem dalem ika dan selalu idup bedamai satu sama lain.”

Chapter 10

¹Lalu Yesus pegi ke Yudea dan sampai juge Die dak daerah sungai Yordan dan dak situ juge ramai urang datang dekat Die; dan macam biasa Die ngajer pajel itu. ²Datang pula orang ali Kitab, untuk nyobe Yesus mereka nanya kepada Die : “Dapat tide laki nyerai bini?” ³Tapi kata Die kepade urang ramai : “Apa perintah Musa dak dikau?” ⁴Jaub urang itu : “kata Musa boleh becera tapi harus buat surat cerai.” ⁵Yesus nyakap pula dak orang itu : “Musa buat surat itu kena hati mika rekak. ⁶Dulunya tak begitu, Allah muet urang itu jantan sama betina. ⁷Sebeb itu laki ningel pak maknya lalu besatu dengan bininya. ⁸Seingga mereka bedue itu jadi satu isi. Jadi urang itu bukan lagi due, tapi jadi satu. ⁹Jadi apa yang desatu Allah tebole di cerai manusia.” ¹⁰Watu urang itu dak umah, nanya pula urang itu pade Yesus soal tu. ¹¹Kata Die pade mereka : “Siapa nyerai bini lalu nikah dengan betina lain, die itu idup dalem perzinahan dengan bininya. ¹²Dan jika bini nyeraikan lakinya dan nikah dengan jantan lain die berzinah juge.” ¹³Lalu dibawa pula lah mereka itu budak-budak kecil dak Yesus, supaya Die nyamah mereka; murid-murid-Nya memarah urang-urang itu. ¹⁴Waktu Yesus nampak hal itu, Dia marah dan nyakap pade mereka : “Tebole mika larang budak-budak itu datang kepade Aku, sebeb budak-budak kecil ikalah yang punya Kerajaan Allah.” ¹⁵Aku nyakap dekat dikau : Barang siapa tide menyamut Kerajaan Allah sepeti budak-budak kecil ika, die tide akan masok kedalemnya.” ¹⁶Lalu Die melok budak-budak itu sambel nyamah atas mereka, Die memberkati mereka. ¹⁷Tibe watu Yesus pegi melanjut pejalanan Die, datang pule urang belompat-lompat nuju Die samel belutut dak depan Die dan nanya : “Guru yang baik, apa yang arus aku buat ager aku dapat idup yang kekal?” ¹⁸Kata Yesus : “Ngapa di kau nyakap Aku baik? Mana ade orang baik kecuali Allah saje. ¹⁹Dikau tentu tahu semua perintah Allah : Jangan memunuh, jangan bezinah, jangan mencuri, jangan cakap pemule, jangan mengurangkan hak orang, hormatilah pak dikau dan mak dikau!” ²⁰Lalu orang itu kepada Die : “Guru sejak muda aku telah nurut semuanya itu.” ²¹Tetapi Yesus menengok die dan menaruh kasian, lalu becakap kepada die : “Hanya satu lagi kurang dengan dikau : pergilah juallah apa yang engkau ade dan berikanlah kepada orang-orang susah, maka dikau akan dapat harta di sorga, kenien datanglah dan ikut Aku.” ²²Mendengar tu dia menjadi kecewa, lalu pegi dengan sedeh, karena banyak retahnya.” ²³Lalu Yesus menengok murid-murid Die di sekitar Die dan nyakap kepada mereka : “memang susahny orang yang punya beduit masok Kerajaan Allah.” ²⁴Murid-murid Nya heran ndengar cakap Nya tu. Tapi Yesus nyambong lagi : “Anak-anak Ku, memang susahny masok kedalam Kerajaan Allah. ²⁵Lebih senang sikor onta masuk ke lubang jarum dari pada orang beduit masok dalam Kerajaan Allah.” ²⁶Mereka semakin eboh dan bekata seorang kepada seorang : “kalo begitu siapa yang selamat ?” ²⁷Yesus nengok mereka dan becakap : “Bagi orang hal itu tidek dapat, tapi bagi Allah dapat.” ²⁸Maka becakap pulla Petrus kepada Yesus : “kami dah tingel semuanya yang ade dan ngikut di Kau!” ²⁹Jawab Yesus : “Aku becakap kepada dikau, sebetulnya tiap orang yang karena Aku dan karena Injil ningel rumah nya, sedara nya jantan atau sedaranya betina, mak die atau pak die, anak-anaknya atau ladangnya, ³⁰orang itu sekarang pada masa ika akan nerima lagi seratus kali lipat: rumah, sedara jantan, dan sedara betina, mak, anak dan ladang, sekalipun disertai banyak dengki, dan pada waku yang akan datang die nerima idup kekal. ³¹Tapi banyak orang yang pertama datang yang mejadi kenien dan yang kenien jadi dulu. ³²Yesus dan murid-murid Die berjalan nak pegi ke Yerusalem dan Yesus ade di depan. Murid-murid risau dan orang-orang mengikut Die agi belakang merasa takut. Balek lagi Yesus nyeru ke dua belas murid Die dan mulai becakap kepada mereka apa yang akan terjadi pada Die, ³³kata Die : “sekarang kita pegi ke Yerusalem dan Anak Manusia di serahkan kepada imam-imam kepala dan ahli-ahli Kitab, dan mereka akan meri Die pada orang-orang tide mengenal Allah, ³⁴Die juga di ejok-ejoknya, di ludahnya, di bantai dan di bunoh, lah tiga hari Dia bangun. ³⁵Lalu Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus, mendekati Yesus dan nyakap pada Die : “Guru, kami harap supaya Dikau mengabulkan permintaan kami!” ³⁶Kata Die kepada mereka : “apa yang dikau nak, supaya Aku buet?” ³⁷lalu kata die orang : “berilah kami tempat duduk dalam kerajaan Mu kelak, yang seorang sebelah kanan Mu yang seorang sebelah kiri Mu.” ³⁸Tapi kata Yesus kepada mereka : “Dikau tidak tahu apa yang dikau pinta. Boleh kah mika minum cangkir yang harus Daku minum dan di baptis dengan baptisan yang Aku terima?” ³⁹kata die orang : “Kami dapat.” Yesus becakap pada orang itu : “Memang, dikau akan minum cangkir yang harus Aku minum dan akan dibaptis denganbaptisan yang harus Aku terima. ⁴⁰Tapi soal dudukdi samping kanan- Ku atau di saamping kiri-Ku, Aku tak hak meri pade mika. Itu akan di beri kepado orang-orang bagi siapa itu telah disiapkan.” ⁴¹Nenger itu kesepuluh murid itu menjadi marah kepada Yakobus dan Yohanes. ⁴²Tapi Yesus nyeru mereka lalu becakap : “Dikau tahu bahwa mereka yang disebut pmerintah rakyatnya dengan tangan besi, dan pembesar-pembesar menjalankan kuasa die dengan keras atas mereka. ⁴³Taklah seperti itu di antara mika. Siapa yang ingin menjadi beser di antara mika, naklah die nyadi pamanu. ⁴⁴Dan siapa yang nak nyadi dak depan dak antara mika naklah die nyadi pamanu untok semuanya. ⁴⁵Agem Nak Manusia juge datang bukan untuk di layan, tapi untuk melayan dan meri nyawa-Nya sebagai tebusan

bagi banyak orang.”⁴⁶ Lalu sampailah Yesus dan murid-murid Die di Yerikho. Waktu Yesus keluar dari Yerikho, bersama murid-murid Die dan orang ramai bederun-derun, ada seorang pemintah sedekah yang buta, namanya Bartimeus, anak Timeus, duduk di tepi jalan. ⁴⁷Waktu di dengernya, kalau tu adalah Yesus orang Nazaret, mulailah die berseru: “Yesus, Anak Daud, kasihanilah aku!” ⁴⁸Banyak orang menegur die supaya die diem. Tapi diberseru semakin kuat : “Anak Daud, kasihanilah aku.”⁴⁹ Selepas tu Yesus berhenti dan becakap : “Serulah die!” mereka menyeru orang bute tu dan becakap kepada die : “Kuatkanlah hati dikau, bedirilah, Die nyuruh di kau.”⁵⁰ Lalu die melepaskan jubah die, lalu die berdiri dan pegi be jumpa dengan Yesus.⁵¹ Tanya Yesus kepada die: “apa yang dikau nakkan supaya Aku dapat muet untuk dikau?” Jawab orang buta tu : “Rabuni, supaya aku dapat nengok!”⁵² lalu kata Yesus kepada die : “Pegilah, iman dikau sudah menyelamatkan dikau!” saat itu jage die bisa nengok, lalu ia mengikut Yesus dalam perjalanan-Nya.

Chapter 11

¹waktu Yesus dengan murid-murid dah nak sampai Yerusalem, dekat Betfage dengan Betania yang teletak dak Bukit Zaitun, Yesus nyoroh due urang muridnya ²die bepesan: Pegilah ke kampung yang ade di depan mika itu, bile dah sampai dak sana, mika langsung jompa sikou keledai muda yang terikat, yang belom pernah dipakai urang. Lepaskan dan bawe kecian. ³Bile ade urang betanya dekat mika ngapa mika macam itu, jeub saje: Tuhan perlu keledai ika die pasti mulangkanke cian⁴urang itu pegi siap tu jompa seekor keledai mude terikat de depan pintu luar, tepi jalan dah tu da lepas nya. ⁵Ade beberapa orang dan becakap. Apa guna de lepas keledai itu? ⁶Urang itu nyeub macam yang de suruh Yesus, maka de biarnya urang itu. ⁷Lepas de bawenya keledai dak Yesus dan beralas pakaian nya. Dah tu Yesus naik ke atas nya. ⁸Banyak urang membentang pakain de jalen ade juge yang menyerakan ranting-ranting ijeu yang di amek nya agi ladang. ⁹Urang-urang yang agi depan juge yang ngekot agi belakang berseru: Hosana diberkati lah die yang datang dalem nama Tuhan, ¹⁰Di berkatilah kerajaan yang datan, kerajaan bapak kota Daud, Hosana di tempat yang paleng tinggi. ¹¹Sampai didekat Yerusalem Die masok bait Allah, dak situ Dia meriksa semua nya, tapi ari dah nak malam Yesus langsung keluar ke Betania dengan duabelas murid Nya. ¹²Waktu murid-muridNya pegi dari Betania, Die lapar¹³Dekat situ Die nampak kayu ara de pikir Nya kayu itu ade buah r'opanya diade apa cuma deun, agem belom musim buah nyawanya ¹⁴Yesus menumpang kayu ara itu: supaya tide bebuah lagi, muridnya dengar¹⁵Sampailah Yesus dengan murid Nya, dak Yerusalem Yesus masuk bait Allah, Yesus ma'rah, Die ngamus u'rang yang bejual dekat laman bait Allah, meje-meje penyuel itu de belik-belik nya dengan kusi ¹⁶Die tide meri urang yang lalu laiman bait Allah mewe barang-barang. ¹⁷Die ngajua dekat urang itu, die becakap: kau dan aku tulis: umah aku hanya untok umah doa buet semua urang p tapi ngapa mika jedikan tempat muwet jet! ¹⁸Negar kebe'r itu imam-imam kepala dengan ali kitab nak mumoh Die, sebab urang itu takot dengan die, urang itu tenak, urang ramai eran dengan Yesus. ¹⁹Sebelum Ari malam urang itu dah keluar agi kota. ²⁰Yesus dengan murid-murid nya lalu Dia nengok kayu ara yang disumpah nya itu dah mati kering ²¹Petrus ingat, die becakap dengan Yesus: Rabbi kayu a'ra yang Nyeh sumpah itu dah mati²²Jeub Yesus dekat urang itu: percaya seje dekat Allah! ²³Dah aku cakap dekat mika: siapa seje becakap dekat gungun ika ; beranyaklah dan tencampak lah ke delem laut! Asal tide bewang hati, tapi percaya, yang di cakap nya itu pasti jadi. ²⁴Aku becakap kepada dikau: apa saje yang dikau puitak percaya seje kalau dikau sudah dapet dan do'a kan, maka semua pasti di beriNya detak dikau. ²⁵Bila kita bedo'a, mintak ampun, kita harus'ngampuni suatu delem hati kita dekat urang lain, biar Tuhad dapat ngampun kesalahan kita. ²⁶Tapi bila tide mengampuni, maka Bapa kita dalem sorga tide dapat ngampun kesalahan kita. ²⁷Begitu Yesus dengan murid-muridNya sampai dak Yerusalem. Yesus bejelen de lamah Bait Allah, tiba-tiba a datang imam-imam kepala dekat Die ahli-ahli kitab, dengan tua-tua, dekat Die ²⁸Dan betanya dak Yesus: Dengan kuasa apa dikau muet hal-hal itu? Siapa yang mari kuasa itu dekat Dikau, sampai Dikau dapat muet hal itu?²⁹Jeub Yesus dekat urang itu: Aku akan betanya dekat mika, kalau mika jeub maka Aku akan meri tahu dengan kuasa apa Aku dapat muat hal itu. ³⁰Bebtisan Yohanes itu dari sorga atau dari manusia? Beri lah Aku jeubnya!³¹Urang itu beroneng lepas tu die becakap: kalau kita cakap: dari sorga, tentu die becakap: mengapa miko tide percaya dekat Die? ³²Tek mungkin kita cakap: ugi manusia! Ageng peiju itu takut dekat urang banyak, agena semua urang dah anggap kalau Yohanes betul-betul seorang nabi. ³³Jeub urang itu dak Yesus: kami tide tau, Yesus becakap dekat urang itu kalau itu aku tenak nyakap dak mika kuasa agi nama Aku muet hal-hal itu.

Chapter 12

¹Yesus molai becakap ke pajel itu dalem peumpama ade so'aeng memukak kebun anggor dan menanam page'e di sekelilingNya. Die ngalah lubang tempat pe'gaah anggor dan madigikan menara jage. Die menyewakan kebun anggor padee pekeje-pekeje lalu begangkat ke negegii lain. ²Dan ketika musim nye tibe die menyu'oooh so'aeng hamisa paoe pekeje itu untuk menegima sebagian asel da'gii kebun anggor itu. ³Tetapi pajel tu menyu'oooh pegi dengan tangan kosong. ⁴Selepas tu menyu'oooh pula so'aeng hamba lain ke pajel tu a'aeng ka di tumook sampai luka pala nye dan mempemalukan nye. ⁵Lepas tu die menyu'oooh so'aeng hamba lain agi dan pajel itu munoh u'aeng ika dan banyaak agi yang lain pajel tu munoh. ⁶Seka'ang tingel satu u'aeng anak nye yang kekaseh. Selesai itu die menyu'oooh die ke pajel tu. Kata nya anak ku akan pajel tu segen. ⁷Pekeje-pekeje itu becakap so'aeng ke yang lain. Die adelah ali waris moh kita bunoh die. Maka warisan nya menyadi milik kita. ⁸Pajel itu nangkap dan munoh nya dan melemppee kan nya kelu'ee kebun anggor itu. ⁹Seka'aang apa yang dapat di lakukan tuan kebun anggor itu? Die datang dan mebinasakan pekeje-pekeje itu dan mempecaya kan kebun anggor ke u'aeng lain. ¹⁰Tide pee'nah dikau memaca nas ika batu yang di buang tukang-tukang bangunan dan nyadi batu penyu'uu. ¹¹Itu tejadi da'ii dehak Tuhan. Suatu pebuatan ajaib dak mata kita. ¹²Pajel tu begusaha nak nangkap Yesus agem pajel tu tau, dielah yang de maksud kan nya dengan peumpama itu. Pajel tu takut dengan u'aeng banyaak pajel tu pegi die tingel so'aeng. ¹³Selepas itu diseruoh bebegapa ugang Parisi dan Herodian kat Yesus untak menyegiret die dengan suatu petanyaan. ¹⁴Pajel-pajel itu datang dan becakap ke Dia: Guru, kami tau nyeh seor'ang yang jujur, nyeh te takut de kat siapun, agem nyeh tek men cagr's muke de, melaenkan dengan jujur mengajar jelen Allah dengan segale kejuju'ran. Apa boleh membayer pajek kak kaisar atau tidek. Hagirus kah kami mayair atau tide. ¹⁵Tapi Yesus tau kemunapikan pajel tu. Lalu becakap kat pajel tu, ngapa mika nyoba Aku? Bewalah ke sika suatu dinar bier ku tongok! ¹⁶Lalu pajel tu mawe. Maka die betanya kat pajel, gember dan tulisan siapa ika? Nyawab pajel tu, gambe'r dan tulisan caiser. ¹⁷Yesus becakap kak pajel tu, berg'ri kak kaisar beg'ri kat Allah nang patot mika beg'ri kak Allah. Pajel tu he'gram sanget mendengair die. ¹⁸Datanglah u'ang saduki dekat Yesus, dengan penaput tiade kebangkitan, ade yang betanya: ¹⁹Guru, kan Musa ade nulis perintah ke kita, kalau u'ang tu ada seda'g'a jantan ika mati ningel bininya tapi tiade anak, saudaranya boleh nikah dengan bininya itu Age'er ada ke'tu'un. ²⁰Adalah u'ang tu tujuh besedara ²¹Dari petama sampai yang ketige ²²Dan seteg'usnya tiade juge ke'tu'unan sampailah betina itu mati. ²³Pada ari bengkitnya, kalau ade yang bengkit, siapalah yang nak jedi laki betina ika? Sebab ketujuh sudah pegenah jedi laki die. ²⁴Kata Yesus, dikau sesat, agem dikau tide paliam kitab suci ataupun kuasa Allah. ²⁵Sebab bise u'ang bengkit lai antara u'ang mati, mana ade nikah menenikah lagi palenng idup macem melekat sorga. ²⁶Juge tentang u'ang mati, apa dikau tide maca delem kitab Musa, delem cerita tentang semak duri, macam mana Firman Allah bebunyi; Akulah Allah Abraham, Allah ishak, dan Allah Yakub? ²⁷Die bukanlah Allah u'ang mati, tapi Allah u'ang hidup. Dikau betul-betul sesat. ²⁸Lalu seorang ali taurat yang nengar Yesus dan pajel saduki itu bejueb-jeub dan tau, dah tu Yesus me'ei je'ub yang betul ke: Pajel itu datang dekatNya dan betanya: "Ukum mane yang petama?" ²⁹Je'ub Yesus: "Ukum yang petama ielah: Denge'r, hai u'ang israel, Tuhan Allah kita, Tuhan itu esa. ³⁰Kaselah Tuhan Allah dikau, dengan segenap ati, jiwa, budi, dan tenage dikau. ³¹Ukum kedue ielah: Kasela sesama dikau manusia macam diri dikau seniri. Tiade ukum lain yang petama selain ukum kedue ika. ³²Kata ali taurat itu kat Yesus: memang betul guru, betul kata Nyeh kalau Dia esa, dan tiade yang lain kecuali Die. ³³Memang mengaseh die dengan sepenoh ati, pengertian, tenage, juge sesama manusia macam diri seniri ielah jeoh lebih utama dari semua korban bakaran dan korban sembelihan. ³⁴Yesus nengok, macam mana u'ang itu panai je'ub, dan becakap engkau tide jeoh dari kerajaan Allah. Sorang pun tide berani betanya sesuatu kat Yesus. ³⁵Pada suatu hagri, Yesus mengaje'r dekat Bait Allah, ie nyakap macam mana ali-ali taurat dapat nyakap, ropanya mesias adalah anak Daud? ³⁶Daud sorang dengan pemimpin Roh kudus nyakap: Tuhan dan berfirman dekat tuanku: Dudok lah dekat sebelah Aku, sampai musoh-musoh dikau aku kenak dekat bawan kaki dikaul. ³⁷Daud sorang nyebut die tuannya, macam naana mungkin ie anak die pulak? Urang banyak yang beser jumlahnya nenger kan die dengan penoh niat. ³⁸Pas Yesus ngajer die becakap: "Berati-ati kat ahli taurat yang suka be jelen-jelen makai beju panyang dan suka herima hormat paser. ³⁹Dudok kat g'umah ibadah, dekat tempat terhormat kai pesta. ⁴⁰Nang me nelan umah jene-jene, sepang pajer mencelat urang nengan Doa nang panyang-panyang, pajel ika tentu dah nerima hukum nang paleng berget. ⁴¹Pade suatu agri Yesus dudok ngadep peti pesemahan dan menengok macam mana urang banyak meruasokkan duit kat de'em peti itu banyak urang kaya meri jum'lah nang beser. ⁴²Lepas itu datanglah seurang jene nang miskin dan ie masokkan due pia, coma satu duit. ⁴³Maka di seru nya mu'ied-mu'ied nya dan becakap kat pasel: "Aku nyakap kat die, sesungguhnya jene miskin ika meri lebeh banyak dekat semua urang nang memasokkan duit kat delem peti pesemahan. ⁴⁴Sebab pajel semua nang ade dekatnya, lelah seruroh nufkahnya.

Chapter 13

¹Ketika Yesus keluar dari Bait Allah ade seorang murid becakap dak die guru tengok betapa kokoh nya batu-batu itu dan megah nya gedong-gedong itu. ²Yesus becakap dak die nye tengok gedong-gedong ebat nya. Tiade satupun batu di biar kan teletak dak atas batu yang lain s'mua nya akan di Roboh. ³Ketika Yesus dudok dak atas bukit zaitun bedepan dengan bait Allah, Petrus, Yakobus, Yohanes dan Andreas betapanya seorang dak die. ⁴Cakap lah dak kami bile itu terjadi apa tanda nya. Bile itu sampai pengabis nya. ⁵Yesus molai becakap dak pajel tu: ati-ati jangan ade yang nyesat dikau. ⁶Banyak urang makai nama Aku dan becakap: Akulah itu, pajel tu nak nyesat banyak urang. ⁷Bile dikau dengar suara perang dan kabar-kabar perang. Jangan dikau gisau itu belom pengabis. ⁸Bangsa nak bangkit, melawan bangsa dan kerajaan nak melawan kerajaan. Gempa bumi akan terjadi dak bebagai tempat. Dan ade sampai tide makan. S'mua tu bau mola penderitaan nyalan zaman bau. ⁹Tapi dikau ika, ati-ati, dikau nak kena serah dak majlis jemaat. Dikau nak kena tumook de umah ibadah. Dan dikau bedepan penguasa dan raja-raja agam aku ika. Itu kesaksian bagi pajel itu. ¹⁰Injil itu arus di sampaikan dak s'mua bangsa. ¹¹Jika dikau kena bawe dan kena seg'aah jangan lah dikau gisau apa nak dikau cakap. Tapi cakap lah apa yang di karuniakan dak dikau waktu itu s'bab bukan dikau yang be cakap-cakap melainkan Roh Kudus. ¹²Seorang sedara akan menyerahkan saudara nya untok di bunoh. Dan juge seorang pak te'ade anak nya dan anak-anak akan berontak pade ontua dan memunoh ontua die sendiri. ¹³Dikau nak di benci s'mua urang agan karna nama aku tapi urang yang betahan sampai pengabis maka die s'lamat. ¹⁴Apa bela dikau tengok pembinasaaan keji yang tide sepatot nya. Maka urang-urang dak Yudea itu melarikan diri ke gunung. ¹⁵Urang yang begangin dak atas umah jangan turun dan masuk untuk ngami bengapa dalem umah. ¹⁶Dan urang dak ladang tek boleh nak ngami kain baju. ¹⁷Celakalah betina-betina yang buntina atau yang nyusu anak nya yang kecil pade saat itu. ¹⁸Bedoa lah supaya s'muanya tide terjadi pade musim sejook. ¹⁹Sebab masa itu akan terjadi siksaan yang belom terjadi di awal dunia. Yang di cipta Allah, sampai sekarang tide akan terjadi agi. ²⁰Sekira nya Tuhan tide mempenek waktu nya maka s'gala yang idup tide s'lamat. Tapi karna urang pilehan yang dah di pileh nya. Tuhan mempenek waktu nya. ²¹Waktu itu jika urang becakap dak dikau: tengok, mesmas ade dak sika atau dak sana jangan dikau pecaya. ²²S'beb mesias-mesias palsu dan nabi-nabi palsu akan muncul dan pajel tu mengadekan tanda-tanda dan mujizat-mujizat dengan maksud sekiranya mungkin menyesatkan urang-urang pilehan. ²³Ati-atilah dikau aku dah nyakap s'mua ika sebelum terjadi. ²⁴Pade masa tu selepas siksaan tu terjadi maka ari nyadi gelep. ²⁵Dan bulen tide besinar bintang-bintang jetoh agi langit dan kuasa langit akan goncang. ²⁶Pade waktu tu urang nengok anak manusia datang dalem awan-awan dengan s'gala kekuasaannya. ²⁷Dan kemuliaan die pada waktu itu pun die akan nyuoh melekat-melekat nya dan akan ngumpul urang-urang pilehan nya ke empat penjuru bumi dari ujung bumi sampai ujung langit. ²⁸Amilah pelajaran dari peumpama batang kayu ara bile ranting nya molai lemuut, dan betunas dikau tau musim panas dah dekat. ²⁹Jika dikau tengok hal-hal itu terjadi, dikau arus tau waktu dah dekat, dah dak muka pintu. ³⁰Aku becakap dak dikau, sesungguhnya nya angkatan ika tide akan belalu sebelum hal itu terjadi. ³¹Langit dan bumi akan belalu tetapi pekataan aku tide akan belalu. ³²Tentang ari dan saat itu cade so'aeng pun yang tau. Me'lekat-me'lekat di surga tide anya Bapa saje. ³³Ati-ati lah dan bejage-jage sebab dikau tide tau bile waktunya datang. ³⁴Sama sepeti seorang pegi ningel umah dan menyerah tanggong jaub dak. Hamba-hamba itu, dak masing-masing tuges nya. Dan nanti dak pintu untok bejage-jage. ³⁵S'beb itu bejage-jage ke'eena dikau tide tau bile tuan umah itu balik. Ntah tengah malam, ntah joh malam atau pagi-pagi betul. ³⁶Kalau oi tibe-tibe datang jangan dikau tidur. ³⁷Aku cakap dak dikau dak s'mua u'aeng bejage-jage lah.

Chapter 14

¹Ag'ri raya Paskah dan ag'ri raya roti tek beragi akan demulai dua ag'ri lagi. Imam-imam kepala dan ali-ali taurat nyari jelen untuk nangkap Yesus dengar tipu muslihat. ²Dan pajel itu makap: jelen pade ag'ri raya, ager tek timul kesebokan. ³Pas Yesus dekat Betania, dekat umah Simon sikusta, tengah dudok datanglah sorang betina mewe buli-buli pualam yang beg'isi minyak narwastu yang paling mal harganya dah de pecahkan les buli-buli itu dan nyurah kat atas kepala Yesus. ⁴Ade u'grang kat situ yang takot dan nyakap: untok apa boros minyak narwastu itu? ⁵Ropanya minyak itu dapat dijuel tige ratus dinar lebeh dan duit itu dapat dibe'gri dekat urang miskin. Betina itu pun kena marah. ⁶Yesus nyakap: Bierlah die, ngapa dikau nyusahkan die? Die muet hal yang bagus dekat aku. ⁷Agem u'rang miskin ade dekat dikau dan dikau dapat nolong pajel itu. Apabila dikau nak, tapi aku tiade dekat dikau. ⁸Die dah muet apa yang dapat dimuetnya tuboh ku dah kena minyak untok persiapan kubu'ar aku. ⁹Aku nyakap kat dikau: sesungguhnya dekat mana injil diberitau dekat seluruh dunia ape nang kena muetnya ika akan kena juge untok ngingat die. ¹⁰Lepas tu pegilah Yudas Iskariot, salah sorang da'gri due belas mur'ed itu, dekat imam-imam kepala dengan maksud untok nyerahkan Yesus dekat pajel itu. ¹¹Pajel itu paling senang waktu dengarnya dan pajel itu bejenji akan meri duet dekat die. Dah tu die nyari kesempatan yang begus untok nyerah Yesus. ¹²Pade ag'ri petama ag'ri raya roti tak beg'ragi, urang nyembeleh domba Paskah, murid-murid Yesus nyakap dekat die: Laboh mana nyeh nah pegi untok nyiapkan perjamuan paskah begi nyeh? ¹³Lepas tu die nyuruh due urang murid die kabeh: pegilah dekat kota dekat sana dikau akan jompa dengan sorang mawa kendi berisi ayer. Ekotlah die. ¹⁴Cakaplah: dekat yang punye gumah yang dimasuknnya: Pesan guru dekat mana laboh yang disiapkan untok aku nak makan paskah bersama-sama dengan murid-murid Aku? ¹⁵Pajel itu akan nunjuk dekat dikau laboh atas yang beser, yang sudah penuh dan ade dekat situlah dikau siapkan perjamuan paskah untok kita! ¹⁶Dah tu due murid itu berangkat dan tibe dekat kota, dedapeli semua pajel itu pas macam yang dicakap Yesus dekat pajel itu lepas tu pajel tu nyiapkan paskah. ¹⁷Dah ari malam, tibelah Yesus bersama-sama dengar due belas murid itu. ¹⁸Pas pajel itu dudok dekat situ, dan tengah makan, Yesus nyakap: Aku nyakap dekat mika, sesungguhnya sorang deantara mika akan nyerah aku, ielah die yang makan dengan aku. ¹⁹Sedehlah ati pajel itu dan sorang demi sorang nyakap dekat die bukan aku, deh Tuhan? ²⁰Die je'ub: urang itu ielah salah sorang dari mika yang due belas ika, die yang nyelup roti kat dalam satu pinggen dengan Aku. ²¹Anak manusia memang akan pegi sesuai dengan yang tetulis tentang die. Tapi bahayalah urang yang olehnya anak manusia itu dise'grah. Adelah lebeh beik begi urang itu jika die tideh dilahirkan. ²²Pas Yesus dan murid-murid die tengah makam Yesus ngamil roti, ngucep berkat, mecah-mecah dah tu meri dekat pajel tu dan nyakap: Amellah, ikalah tubuhku ²³Selepas tu Dia ngamil cangkir, ngucap syukur dah itu meri dekat pajel itu, dan pajel itu semua minum dari cangkir itu. ²⁴Dia becakap dekat pajel itu: ikalah darahku, darah perjanjian, yang dicurahkan bagi banyak urang. ²⁵Aku becakap dekat dikau: sesungguhnya aku tek akan minum agi hasil batang anggur sampai pade dari aku meminumnya, ielah yang baru, dalam kerajaan Allah. ²⁶Selepas pajel menyanyi-nyanyi pujian, pegilah pajel itu kat gunong zaitun. ²⁷Lepas tu Yesus nyakap dekat pajel tu: iman mika semua akan tegoncang agem ade tetulis, aku akan menumok gembala dan domba-domba itu akan cerai beral. ²⁸Tapi lepas aku bengkit, aku akan paleng dulu agi miku ke Galilea. ²⁹Cakap Petrus dekat die bier run pajel semua tegoncang imannya aku tide. ³⁰Lepas tu cakap Yesus dekat die: Aku becakap dekat dikau, sesungguhnya pade ari ika, malam ika juga sebelum ayam bekokok due kali, dikau dah nyangkal aku tige kali. ³¹Tapi nengan lebeh besunggo-sunggo Petrus nyakap: Sekalipun aku harus mati besama-sama nyeh, aku tekkan nyangkal nyeh. Semua nang lain pun becakap macam itu juge. ³²Tibelah Yesus dan murid-murid die ke satu laboh namanya Getsemani. Cakap Yesus dekat murid-murid dudoklah ka sika, sementara aku bedoa. ³³Die mawa Petrus, Yakobus dan Yohanes sertaNya die paling takot dan gentar. ³⁴CakapNya dekat pajel itu: Ati aku paleng sedeh, macam nak mati rasanya. Tingellah dekat sika dan bejage-jagelah. ³⁵Die maju sikit, menyetohkan diri dekat tanah dan bedoa ager, sekiranya dah tibe saat itu lalu pegi dari pade die. ³⁶Cakap die: Ya Abba, Ya Bapa, tek ade yang mustahil bagi nyeh: Amellah cangkir ika dari padaku, tapi janganlah apa yang ku nak, melainkan apa yang engkau nak. ³⁷Siap itu die datang lagi, detengoknya ketigenya tidur dah tu becakap dekat Petrus: Simon, apaleah dikau tak dapat bejege delem i jem? ³⁸Bejege-jegelah dan bedoalah ager dikau tide jetoh delem pencobaan, roh memang nurut tapi deging lemah. ³⁹Lepas tu die pegi dan bedo'ah dengan do'ah yang sama. ⁴⁰Masa Yesus datang lagi, dedapatnya pajel itu pun tidur, agem mata pajel tu sangat tinok sampai dan tak tau je'ub apa yang nak de beri dekat-Nya. ⁴¹Die datang lagi yang ketige kalinya dan nyakap tidur dan lehatlah cukuplah, saat dah tibe, tengok, anak manusia kena serahkat pajel tu ketangan urang bedosa. ⁴²Begunlah dan moh kita pegi die yang nak nyerah aku sudah dekat. ⁴³Tengah Yesus becakap, datanglah Yudas, salah se'oang dari due belas muridNya, dengan seromongan urang, yang mewe pedang dan pentung de sug'oh imam-imam kepala, ali-ali taurat dan tua-tua. ⁴⁴Urang nang nak nangkap Yesus itu meri tande dekat pajel

tu urang yang aku cium, dielah urangnya, tangkaplah dan bewelah die dengan selamat.⁴⁵ Sampai seje Yudas kat Yesus diepun nyium Yesus dan nyakap Rabi dah tu nyium Yesus.⁴⁶ Urang tupun megang dan nangkap Yesus.⁴⁷ Ade salah seorang dari pajel tu menghunus pedangnya, dah tu ngenak dekat amba imam besar sampai putus telinganya.⁴⁸ Yesus nyakap dekat pajel tu: sangka mika aku pegompale, maka miba datang dengan pedang dan pentong nak nangkap Aku?⁴⁹ Padahal aku setiap ari ade ditengah-tengah mika, gajar kat bait Allah, dah tu ngapa tek nangkap aku pula tapi kena digenapi yang tetulis dalam kitab suci.⁵⁰ Siap tu seluruh pengekotnya pegi ninjel die dan melarikan diri.⁵¹ Ade sorang muda masa tu die pakai kain lenan untok nutup tubohnya, pajel tu nak nangkat die.⁵² Tapi die pun melepas kainnya dan lompat telanyang.⁵³ Lepas tu Yesus dewasa imam-imam besar, siap tu selugon imam kepala, ahli taurat, ngadap bekumput kat situ.⁵⁴ Petrus ngekot die dari jeoh, sampai kedelem laman imam besar dekat sana die dudok dengan pengawal-pengawal samel bediang kat api.⁵⁵ Imam-imam kepala, nyaug'oh makamah agama mencari saksi ager Yesus de ukum mati tapi tiade didapetnya.⁵⁶ Memang banyak urang yang muet kessaksian palsu ke Yesus, tapi tiade yang suai satu dengan yang lain.⁵⁷ Lepas tu ade urang juge melawan die dan nuduh.⁵⁸ Kami ada neg'er kalau u'ang kau nyakap: Aku nak ngerak Bait Suci Allah yang debuet manusia, wa dalem masa tige ari dah.⁵⁹ Kesaksian urang itupun tiade yang suai.⁶⁰ Lepas ta imam-imam kepala bangun dan betanya: kepada Yesus ngapa nyeh tek nak nye'uh selug'oh tudohan saksi-saksi ika dekat nyeh.⁶¹ Yesus tedap diem, lagi imam-imam itu batenya: katanya, apakah nyeh ika mesias anak dari yang terpuji?⁶² Yesus nyakap: Akulah Dia yang dudok dekanan mahakuasa yang datang de tengah-tengah awan-awan langit.⁶³ Dahtu imam besar itu nyakap, buet apa lagi kita saksi?⁶⁴ Dikau dulu neg'er hinanya kepada Allah, macam mana penapat dikau?⁶⁵ Lepas tu urang molai meludahnya dan becakap, Hai Nabi, cobelah teka inalah pengawal memukul die.⁶⁶ Pade waktu itu Petrus ade kat bawah, kat laman, lepastu datanglah so'ang amba betina imam besar.⁶⁷ Waktu betina itu negok Petrus bediang, die natap mukana dan becakap dikanleah juge besama-sama dengan Yesus, urang nasaret itu.⁶⁸ Tapi die nyangkalnya den nyakap, alu tide paham apa ang de maksod diepun pegi ke serambi dupan, ayempun berkokok.⁶⁹ Waktu amba betina itu negok lagi, becakpalah ia dekat u'ang yang ada de situ. u'ang ika adalah salah so'ang lagi pajel tu.⁷⁰ Petrus pula yang nyangkal, sejugu's u'ang-u'ang yang ade laat situ becakap dikat Petrus. Dikau ika pasti kawan pajel itu, dikankan urang dari Galilea.⁷¹ Maka mulailah Petrus mengutok dan nyumpah, aku tek kenal urang yang de sebut-sebut itu.⁷² Pade waktu itu bekokoklah ayam untuk yang kedue kalinya. Baru Petrus ingat kalau Yesus ae becakap, sebelum ayam bekokok due kali, dikau nyangkal aku tige kali dah tu diepun nangis ngisak.

Chapter 15

¹Pagi-pagi betul imam-imam kepala besama tua-tua dan ali-ali Taurat dan seluruh mahkamah agama sudah bulet sepakat mereka belengu Yesus lepas tu mawe nya dan menyeahkan kepada Pilatus. ²Pilatus betanya kepada Nya dikaukah Raja urang Yahudi jaub Yesus dikau seniri nyakap nya ³selepas imam-imam kepala mengajukan banyak tuduhan teadap Die ⁴Pilatus betanya pula kepada Nya kata die tidakkah dikau memberi jaup? Tengok lah betapa banyaknya tuduhan pajel tu teadap dikau ⁵tetapi Yesus sama sekali tide menyaub agi sehinge Pilatus merasse eran ⁶telah menjadi kebiasaan untok mebebeskan satu urang ukuman pade tiap-tiap ari Raya itu menurut permintaan urang banyak ⁷dan pade waktu itu adalah seurang yang benama Barabas sedang di penjarakan besama bebeapa urang pemberontak laennya mereka dah melakukan pemilihan dalem pemberontakan ⁸maka datang lah urang banyak dan memintak supaya sekarang kebiasaan itu de ekote juge ⁹Pilatus menyaub mereka dan betanya “apakah dikau inginkan supaya aku lepas Raja urang Yahudi ika ¹⁰dia memang tau kalau imam-imam kepala telah menyerahkan Yesus agem dengki ¹¹tetapi imam imam kepala ngasut urang banyak untok memintak supaya Barabaslah yang dilepasnya bagi mereka ¹²Pilatus sekali agi menyaub dan betanya kepada mereka jika begitu apakan yang arus aku buat dengan urang yang dikau sebut raja urang Yahudi ika. ¹³Maka mereka betiak agi katanya “salib kanlah Die” ¹⁴sangsung Pilatus becakap dak mereka tapi kesalahan apa yang dilakukanNya? Namun mereka makin keras betiak salib kanlah Die. ¹⁵Dan oleh karena Pilatus ingin memuaskan ati urang banyak itu die melepaskan Barabas bagi mereka tapi Yesus de bantainya lalu deserahnya untok desalebnya. ¹⁶kemudien tentara-tentara mawe dekat istana dak gedung pengadilan semua pasukan bekumpul. ¹⁷Mereka makai jubah ungu kepadaNya mengayam sebuah mahkota duri dan meletaknya dan dak atas pala Nya ¹⁸kemudien mereka mulai meri hormak dak. Die kata nya salam hai raja urang yahudi. ¹⁹Mereka mantai kepalaNya dengan buloh dan meludah Nya dan bulutat nymbah Nya. ²⁰Sesudah mengajuk-ngajuk Die mereka mangel jubah ungu itu dari pade Nya dan mengenakan pula baju nya kepada Nya. ²¹pade waktu itu lewat sorang yang benama Simene Kirene pak Aleksander dan Rufas yang baru datang dari lue kota dan urang itu mereka paksa Yesus untok mikul saleb Yesus ²²mereka mawe ke tempat Golgota yang bearti tempat tengkorak ²³lalu mereka meri anggur becampur mur Nya tetapi Die milakNya ²⁴kemudian mereka menyeleb Die lalu mereka megib baju Nya dengan muang undi atas Nya untok nentu bagian masing-masing ²⁵ari jam semilem ketika Die di salebkan ²⁶dan alasan diedeukan desebut pade tulisan yang tepasang dekat situ. Raja urang Yahudi. ²⁷Besama dengan Die disalib kan due urang pencuri sorang sebelah kanan Nya dan sorang sebelah kiri Nya ²⁸demikian genaplah nas kitab yang bebunyi die akan teritong di antara urang daraka ²⁹urang-urang yang dak sana menyaci Die dan samel ngeleng kepala mereka berka hai dikau yang nak ngoboh bait suci dan mau mangun nya dalem tige ari ³⁰turunlah agi seleb itu dan selamat lah diri dikau ³¹Demikian juge imam-imamkepala besama-sama ali kitab mengajok-ngajok Die di antara mereka sendiri dan mereka becakap urang Die selamatkan tapi diri Nya sendiri tide dapat deselamat Nya. ³²Baik lah Mesias Raja Israel itu turun agi seleb Nya supaya kita tengok dan percaya bahkan kedua urang yang di seleb kan besama-sama dengan Dia meremehkan Die. ³³Pade jem due beles kegelapan menyelimut semua darah tempat itu dan belangsang sampai jam tige. ³⁴Pada jam tiga beseulah Yesus dengan suara nyaring Eloi-eloi lama sabkhtani. Yang bearti Alahku-Alahku mengapa Dikau meningalka Aku? ³⁵Mendengar itu beberapa urang yang berdiri di situ becakap: tengok Dia memanggil Elia ³⁶maka datang sorang dengan bunga karang menyelopnya de dalem anggu asam lalu menyocok kan nya pade sebatang buloh dan meri Yesus minum serta becakap “baik lah kita tungu dan negok apa kan Elia datang nak nurun Die” ³⁷lalu beseur Yesus dengan suara nyaring dan menyerah kan nyawa Nya. ³⁸Ketika tabir bait suci tebelah due dari atas sampai ke bawah ³⁹waktu kepala pasukan yang berdiri beradep dengan Die nengok mati sekarang becakap lah Die sungguh urang ika adalah anak Allah ⁴⁰ade juge beberapa betina yang nengok agi jaoh dak antaranya Maria Magdalena Maria mak Yakobus muda, dan Yohanes sereta Salome ⁴¹urang semuanya telah gekot Yesus dan melayan nya waktu Die dak Galilea dan ade juge dak situ banyak betina lain yang telah datang keYerusalem bersama-sama dengan Yesus. ⁴²sementara ari maulai gelap dan ari adalah ari pesiapan yaitu menelang sabat ⁴³kena itu Yusuf urang Arimatea seurang anggota majelis besar. Yang tedepan yang juge menanti-nanti kan kerajaan Allah. Memberanikan diri menganeb pilatus dan memintak mayat Yesus ⁴⁴pilatus eran watu menegar bawe Yesus dah mati mak ia mangel kepala pasukan danbertanya kepadanya apakah Yesus sudah mati ⁴⁵sesudah didengar nya keterangan kepala pasukan ia bekenan memeri kan mayat itu dekat Yusuf ⁴⁶Yusuf pun meli kain lenan setelah itu die nurun kan mayat Yesus dari seleb dan menutup Nya dengan kain lenan itu lalu die mengoleng kan Die kedalem kubur yang detebok dalem bukit batu kemudian degoleng nya sebuah batu dekat pintu kubur itu, ⁴⁷Maria magdalena dan maria mak Yohanes ngengok dak mana Yesus. Di goleng nya.

Chapter 16

¹Dah lalu ag'ri sabat, Maria Magdalena dan Maria mak Yakobus, dan Saiome meli rempah-rempah untok pegi dak kubur dan meminyaki Yesus ²Dan pagi-pagi betul kat minggu itu, dan matahari timul, pegilah patel itu ke kubur³pajel itu nyakap sorang nengan nang lain: "Siapa yang nak ngoleng betu itu bagi kita dari pintu kubur itu?"⁴Tapi ketika pajel itu nengok dari dekat, nampaklah betu nang beser itu dah tegoleng.⁵Dan itu pajel itu pegi masok ke dalem kubur dan pajel itu menengok so'rang mode nang merai jubah puteh duduk kat sebelah kanan. Pajel itu pun langsung tekejut, ⁶tapi urang mude itu becakap kat pajel itu: nyagan takot mika nya'ri Yesus urang Nazaret, nang kena salib itu. Die dah bengkit. Die tak ade kat sika tengok! Ikatlah tempat pajel itu mengolengkan die. ⁷Tapi seka'rang pegilah, cakap kat murid-murid nya dan dekat Petrus die mendahului kamu ke galilea: kat sana mika akan nengok Die, macam mana nang decakapnya kat mika⁸dah tu pajel tu keluer dan lompat ningel kubur itu, agem gentar dan dsyat nimpap pajel itu pajel itu tek nyakap apa-apa dekat siapa pun juge agem takot. Nengan sengkata pajel itu nyampaikan semua pesan itu dekat Petrus dan kawan-kawannya. Dan tu Yeusu sorang nenga perantaraan murid-muridnya memberitakan dari timur ke barat berita nang kudus dan tide binasa tentang keselamatan nang selamanya itu.⁹dan Yeusus bengkit pagi bute pada hari petama minggu itu, die mola-molamenampakan diri nya kat Maria Magdalea. Dari papanya Yesus pernah mengalau tujuh setan ¹⁰dan tu betina itu pegi meritau dekat pajel itu nang selalu menyaeng Yesus, dan nang pada waktu itu tengah begabong dan menangis. ¹¹Tapi pas pajel itu neger, bahwa Yesus idup dan kena tengok dienyang, pajel itu tek percaya,¹²dah tu Die menampakan diri dalem rupa nang jain ikat due urang dari pajel itu selepas keduena delem perjalanan ke luar kota ¹³lepasu beliklah pajel itu dan meritau kat kawan-kawan nang lain, tapi dekat pajel itu kawan-kawan itu tek percaya¹⁴ahernya Die nampakan diri dekat sebeles urang itu pas jale itu tengah makan, dan Die mengina tide percaya dan pegel ati pajel itu, agem sebeb pajel itu tide pecaa dengan urang-urang nang telah dengok Die selepas Die bangkit ¹⁵dah itu ie becakap dekat pajel: pegilah kat seluroh dunia, kaberaanlah Injil dekat semua mahluk ¹⁶sapa nang percaya dan kena Baptis akan kena selamatkan, tai siapa nang tide percaya akan kena hukum¹⁷tane-tane itu akan beserta urang-urang nang percaya pajel akan mengalau setan-setan demi nama ku pajel akan becakap delem bahasa-bahasa nang beru bagi pajel itu ¹⁸pajel akan megang uler dan bierpun pajel minum racun maot, pajel itu tide akan dapat celaka; pajel akan meletak tangannya atas urang sakit dan urang itu kan semugh. ¹⁹Dan Tuhan Yesus becakan macam tu dekat pajel, terangkatlah Die ke Sorga, dan tu dudok kat sebelah kanan Allah ²⁰pajel itu pun pegi meri kaberi injil dekat macam-macam penyuruh dan Tunan turut bekije dan meneguhkan Firman itu nengan tane-tane nang beserta Die.

Luke

Chapter 1

Pemolaan ¹Theofilus yang mulia,banyak urang dah susah payah nyusun satu berita tentang peristiwa-peristiwa yang dah tejedi dak antara kita, ²macam yang dah kena sampai dak kita oleh pajel tu,yang agi semola adelah saksi mata dan pelayan firman. ³Agem itu dah aku nyelidiki segale peristiwa itu dengan teliti agi asal mulanya,aku ngamek keputusan untuk mukak dengan teratur bagimu ⁴supaya dikau dapat tau,segele sesuatu yang kena ajer dekat dikau sungoh bener.Berita tentang kelahiran Yohanes Pembaptis⁵pada zaman Herodes,raje Yudea,ade seurang imam yang namanya Zakharia agi romongan Abia. Bininya juge berasal dari keturunan Harun,namanya Elisabet. ⁶Keduanya adelah betul dak hadapan Allah dan hidup nurut segele perintah dan ketetapan Tuhan dengan tak cacat ⁷Tapi pajel tu tidek punya budak,agem elisabet mandul dan keduenyadah tua.⁸Pade suatukali,pas tibe gilir romongnya,Zakharia muet tuges keimamman dak hadapan Tuhan. ⁹sebeb pas kena undi,yang selalu debuet,untok imam yang betuges,dielah yang di tunyok untok masok kedelem bait suci dan maker ukupan dak situ. ¹⁰Sementara itu seluroh umat bekumpul dak luar dan semayang,waktu tu adelah waktu maker ukupan.¹¹Maka nampaklah kat Zakharia seurang melekat Tuhan berdiri dak tepi mesbah maker ukupan. ¹²Nengok hal itu dia tekejut dan nyedi takot. ¹³Tapi melekat tu becakap dak dia: "usah takot,oi Zakharia sebeb doa mu dah di kabulkan dan Elisabet,binimu,akan beranak seorang budak laki-laki untok dikau dan haruslah dikau muet name die Yohanes.¹⁴Dikau akan bersukacita dan nak besenang-senang,bahkan banyak urang akan besukacita untok kelahirannya. ¹⁵Sebeb dia nak beser dak depan Tuhan dan die tide akan minum angor atau arak dan dia nak penoh dengan Roh Kudus molai dari rahim ibunya;¹⁶dia nak muet banyak urang israel belikdekat

Tuhan, Allah pajel tu,¹⁷ dan dia nak bejelen lebeh dulu agi Tuhan delem Roh dan kuasa Elia bah-bah belik kat budak-budaknya dan ati urang-urang durhaka kat pikiran urang-urang bener dan dengan itu nyiap begi Tuhan satu umat yang suai buet Dia.¹⁸ Dah tu Zakharia becakap kat melekat tu: macam mana aku tau, kalau hal ika nak tejedi? Sebeb aku dah tua dan biniku juge dah tua.¹⁹ Jeweb melekat tu kat die akullah Gabriel yang melayani Allah dan aku dah kena utus untuk becakap dengan dikau untuk becakap dengan dikau dan untuk nyampaikan kabeh ika dak dikau.²⁰ Sesungguhnya dikau akan nyedi bisu dan tek dapat becakap-cakap sampai kat ari, dak mana semua ika tejedi, agem dikau tek percaya apa yang aku cakap ka yang akan nyata kebenrannya pade waktunya.²¹ Sementara tu urang banyak nungu Zakharia. Pajel tu nyedi eran, kalau dia lame betul dak dalem bait suci.²² Pas dia keluer, dia tek dapat becakap dak pajel tu dan pahamlah pejel tu, kalau dia dah nengok suatu penampakan dak dalem bait suci. Lalu dia meri kode dak pajel tu, sebeb dia tetap bisu.²³ Selepas abis masa kejennya, dia belik keomah.²⁴ Berapa lama Elisabet, bininya, bunting dan selama lima bulen dia tek perenah nampak, cakapnya:²⁵ ikalah satu perbuatan Tuhan kat aku, dan sekarang Dia berkenan ngapus aib aku dak depan urang. Pemberitahuan tentang Yesus laher²⁶ delem bulan yang ke enem Allah nyuruh melekat gabriel berangkat kesebuah kota dak galilea namanya Nazaret,²⁷ seurang yang betunang dengan seurang yang bernama Yusuf agi keluarga Daud; nama perawan tu Maria.²⁸ Selepas melekat tu masuk kat omah Maria die becakap: “salam, ai dikau yang deberkahi, Tuhan nyertai dikau”²⁹ Maria tekejut menenger cakap tu, lepas tu betanye dak delem atinya, apa arti salam tu,³⁰ cakap melekat tu kat die: “tek usah takut, ai maria sebeb dikau mendapat kaseh karunia dak depan Allah”³¹ sesungguhnya dikau nak bunting dan nak beranak seurang budak jantan dan beri Dia nama Yesus³² Dia nak jadi beser dan dekatakan Anak Allah yang mahatinggi. Dan Tuhan nak beri Dia tahta Daud, moyangnya.³³ Dan Dia nak jadi raje atas kaum keturunan yakub sampai selama-lamanya dan kerajea- Nya tek nak abis.³⁴ Cakap Maria kat melekat tu: “macam mana hal tu mungkin nak jedi, agem aku belum belaki?”³⁵ Jeweb melekat tu: “Roh kudus nak turun atas dikau dan kuasa Allah yang maha tinggi nak menaungi dikau; sebeb tu budak yang nak dikau peranakan tu akan di sebut, Anak Allah”³⁶ dan sesungguhnya, Elisabet, sedara dikau tu, diepun tengah bunting seurang budak jantan pada ari tuanya dan ikalah bulen yang ke enam bagi die, yang di cakap mandul tu³⁷ sebeb begi Allah tek ade yang mustahil”³⁸ cakap Maria: sesungguhnya aku ka adelah kuli Allah: jedilah kat aku menurut cakap die tu”, dah tu melekat tu ningel die. Maria dan Elisabet³⁹ berapa ari kemudian berangkat lah Maria dan langsung bejelen dak pegunungan nuju satu kota dak Yehuda.⁴⁰ Dak situ Dia masuk ke omah Zakharia dan meri salam dak Elisabet.⁴¹ Dan selepas Elisabet nenger salam Maria, melonyaklah budak yang dak dalem rahimnya dan Elisabetpun penuh dengan Roh Kudus⁴² lalu nyeru dengan suare nyaring: “deberkatilah engkau dak antara seluroh betine dan deberkatilah buah rahim dikau”⁴³ siapakah aku ika sampai mak Tuhan datang nyengok aku? ⁴⁴Sebeb sesungguhnya pas salam dikau sampai dak telinge aku, budak yang dak dalem rahim aku melonyak senang⁴⁵ dan besenanglah die, yang dah pecaye, sebeb ape yang decakap dak die agi Tuhan akan telaksana.” Nyanyian Maria⁴⁶ lepas tu cakap Maria: “jiwa ku meningikan Tuhan”⁴⁷ Dan ati ku beria agem Allah, juruselamatku⁴⁸ sebeb dia dah nengok kerendahan kulinya, sesungguhnya mulai sejak ika semua keturunan nak nyebut aku beria⁴⁹ agem yang maha kuasa dah buet pekara-pekara beser ke aku dan namanya adelah kudus⁵⁰ dan rahmatnya turun-temurun atas urang yang takot kat Dia⁵¹ dia menampakkan kuasa-Nya dengan perbuatan tangan-Nya dan merusak urang-urang yang tek senonoh atinya⁵² Die nurunkan urang-urang berkuasa agi tahtanya dan ningiikan urang-urang yang rendah⁵³ dia melempahkan yang beik kat urang yang laper, dan menyuroh urang kaya belik dengan tngan kosong rahmat-Nya⁵⁴ Dia nolong Israel, kuli-Nye, agem Dia mengingat rahmat-Nya⁵⁵ macam yang di dia nyenyikan kat nenek moyang kita, kat Abraham dan keturunnya untuk selamanya.” dan Maria tingel sekitar tige bulen lamanya kat elisabet, lalu belik ke omahnye.⁵⁶ dan Maria tingel sekitar tige bulen lamanya kat elisabet, lalu belik ke omahnye. Lahirnya Yohanes Pembaptis⁵⁷ Nyedi cukuplah bulennya buet Elisabet nak beranak dan diapun beranak budak jantan⁵⁸ pas tetangganya dengan sedarenye nenger kalau Tuhan dah nunyok rahmat-Nya yang beser tu dak dia, besenanglah pejel tu besama-sama dengan dia⁵⁹ nyedi dah tu datanglah pajel tu dak ari yang kedelapan untuk nyonat pajel tu dan pajel tu nak buet nama dia Zakharia nurut nama bah dia⁶⁰ tapi ibunya nyakap: “usah, dia arus deberi nama Yohanes.”⁶¹ cakap pajel tu kat dia: “tek ade sanak sedare yang benama macam tu”⁶² dah tu pajel tu meri sarat dak bahnya untuk betanya nama apa yang nak kena beri kat anaknya tu,⁶³ dia minta betu tulis, dah tu nulis kata-kata ika: “namanya ielah Yohanes” dan pajel tu pun eran semua⁶⁶⁴ dan saat itu juge tebukaklah mulut nya dan telepaslah lidahnya, lalu dia bwcakap-cakap dan memuji Allah.⁶⁵ Nyedi takotlah seluroh urang yang tingel dak sekitarnya, dan segele peristiwa itu nyedi penyakapv dan semua urang yang nenger itu, merenungkannya dan nyakap nyesi apa kah budak ika karang? Sebeb tangan Tuhan nyerta dia. Nyanyian Zakaria⁶⁷ dan Zakaria, paknya, penoh dengan Roh Kudus, lepas itu benubuet, cakap die: ⁶⁸tepujilah Tuhan, Allah Israel, sebeb Ia melawat umatnya dan mewe pelepasan baginya,⁶⁹ Ia nimulkan satu tandok keselamatan begi kita dak dalem keturunan Daut, ambanya itu,⁷⁰ -macam yang dah di firmankannya sejak jaman dulu oleh mulot nabi-nabi-Nya yang kudus- .⁷¹ untuk melepak kita dari tangan semua

urang yang benci dak kita,⁷² untok nunjukkan rahmat-Nya dekat nek moyang kita dan ngingat janji-Nya yang kudus,⁷³ iyelah sumpah yang di cakapkan-Nya dekat Abraham, bah leluhur kita, bahwe Ia ngaruniai kita,⁷⁴ supaya kita, lepas dari tangan musuh, dapat beibadah dekat Dia tide ade takot,⁷⁵ dalem kekudusan dan kebenaran dak hadapan Dia seumur idup kita.⁷⁶ Dan dikau, hai anak-Ku akan disebut nabi Allah Yang Maha Tinggi; agem dikau akan bejalen lebeh dulu agi Tuhan untok nyiapkan jalen bagi-Nya,⁷⁷ untok meri dak umat-Nya pengertian akan keselamatan yang bedaser pengampunan dosa-dosa mereka,⁷⁸ agem rahmat dan beles kaseh dari Allah kita, maka Dia akan melawat kita, dengan cahaya pagi dari tempat yang maha tinggi,⁷⁹ untok nyinari mereka yang diem dalem gelep dan dalem naungan maut untok ngarahkan kaki kita dekat jalen damai sejahtera.”⁸⁰ ade pun anak itu betamah beser dan makin kuat rohnya. Dan ia tingel dak padang gurun sampai dak ari ia harus nampakan diri dak Israel

Chapter 2

Lahirnya Yesus Kristus ¹Pada hari itu Kaisar Agustus ngluar perintah,nyuroh ager seluruh orang dekat dunia,kena daftar. ²Ikalah yang petama kali di buet wektu Kirenus jadi wali negri deka Siria. ³Nyedi berangkatlah semua orang naftarkan diri dekat kotanya masing-masing.⁴Yusufpun pegi dekat kota Nazaret dak Galilea ke Yudea,ke kota Daud yang benama Betlehem,agem die berasal agi keturunan Daud. ⁵Ager di catet besama Maria,tunangan,yang lagi ngadong.⁶Pas pajel dekat situ tibelah Maria nak beranak. ⁷beranaklah ia seorang budak jantan,budak petame,di bedungnya pakai lampin dan di gulingkanya deka dalem palungan,agem ceade tempat agi deka penginapan yang nak di tumpang. Gembala-gembala⁸deka daerah itu ade gembala-gembale yang tinggal dak padang nyage sekaban ternak pajel malam hari. ⁹Tibe-tibe tegaklah seorang malaekat Tuhan dekat pajel dan kemuliaan Tuhan besinar menyelobong pajel dan pajel takut betul. ¹⁰Cakap malaikat itu deka pajel : “Usah takut,sesungguhnya aku kabarkan deka di kau ke sukaan besar muat seluruh bangsa. ¹¹Hari ika dah lahir bagi mika Juruselamat,yaitu Kristus Tuhan dak kota Daud. ¹²Dan ikalah tandanye bagi mika : nanti mika jumpa seorang bayi kena bedung dengan kain lampin dan goleng deka dalem palungan. ¹³Tibe-tibe nampakalah bersame-same malaikat itu ramai betul bala tentare sorga yang memuji Allah di cakupnya : ¹⁴kemuliaan begi Allah deka tempat yang paling tinggi dan damai sejahteradeka bumi di antare yang berkenan di kepadenye. ¹⁵Lepas tu maleiket-meleiket ninggalkan pajel dan belik ke sorga,gembale-gembale itu becakup seorang dekat yang lain : mohlah kite berangkat dak Betlehem kita tengok apa yang terjadi kesah deka sane,macam yang di cakap Tuhan deka kite. ¹⁶Lepas tu pajel laju-laju pegi nak jumpa Maria dan Yusuf dan budak tu yang sedang goleng beri dalem palungan. ¹⁷Waktu pajel menengoknye,pajel meri tau apa yang di cakap pajel hal budaktu. ¹⁸Semua urang yang nengarnya heran ape hal yang di cakap gembale-gembale tu deke pajel. ¹⁹Tapi Maria nyimpan semua pekara tu dak dalam hati die dan di renungnya. ²⁰Lepas baliklah gembala-gembala tu sambil nyanyi dan memuliakan Allah agem semua yang pajel nenger dan pajel nampak,semuanya suai dengan apa yang di cakap deka pajel. Yesus disunat dan diserahkan kepada Tuhan – Simeon dan Hana²¹Dan selepas delapan ari dan Dia harus di sunatkan,Dia diberi nama Yesus,nama yang disebut maaikat sebelum Dia dak kandong mak-Nya.²²Dan dah genap waktu penyucian,menurut hukum Kitab Musa,pajel itu mewe-Nya dak Yerusalem nak nyerah-Nya dekat Tuhan, ²³macam ade tetulis hukum Tuhan: semua budak jantan yang petama harus dikuduskan bagi Allah, ²⁴dan untok mempesembahkan korban menurut Firman dalem hukum Tuhan,iyelah sepasang burung tekukur atau due ekor anak burung merpati.²⁵Adelah dak Yerusalem seorang benama Simeon. Ia sorang yang betul dan tekun yang nantikan pengibur Israel. ²⁶Roh Kudus,bahwa die tide akan mati sebelum die nengok Mesias,yaitu die yang di urapi Tuhan.²⁷Oleh roh Kudus die datang ke bait Allah waktu Yesus,Anak itu,di bewe masok urang tua-Nya untok muet dekatnya apa yang ditentu ukum Kitab. ²⁸Die nyamut Anak itu dan nukongNya samel muji Allah,cakupnya : ²⁹Ikelah,Tuhan bierlah hamba Dikau pegi dalme damai sejahtera,sesuai denga FirmanMu.³⁰Sebeb mata aku dah nengok keselamatan yang agi pade Mu. ³¹Yang dah Engkau siapkan dak hadapan semua bangsa. ³²Yaitu terang yang jadi nyata bagi bangsa-bangsa lain dan jadi mulia umatMu Israel. ³³Dan bah dengan mak-Nya sungoh eran nak apa yang dicakupnya tentang Dia. ³⁴Dah itu Simeon memberkati pajel tu dan nyakap dekat Maria,mak Anak itu : sesungguhnya Anak ike dah di tetapkan untok menyetuhkan atau memangkitkan banyak urang dak Israel dan untok nyadi suatu tande yang nyebebkan pebantahan ³⁵– dan suatu parang nak nemus jiwa dikau seniri – supaya nyata ati urang banyak.³⁶Agi pun dak situ ade Hana,sorang nabi betina,budak Fanuel agi suku Asyer. Die dah snagat tua. Sesudah nikah die hidup tujuh taun lamanya besama lakinya, ³⁷kiningka die jande dan beumur lapan puloh empat taun. Die tidapenah ningel bait Allah dan siang malam ibadah puasa dan bedoa. ³⁸Dan pade waktu itu juge datanglah die dak situ dan ngucap sukur dak Allah dan muel tentang Anak itu dekat semua urang yang nanti pemebasan untok Yerusalem.³⁹Dan dah selesai semua yang harus dibuet menerut ukum Tuhan,pajel tu balik ke kota tempat tengeilnya,yaitu kota Nazaret dak Galilea. ⁴⁰Anak itu betamah beser dan nyadi kuat,penoh akal,dan kaseh karunia Allah ade dekat-Nya. Yesus pade umur due beles taundalem Bait Allah⁴¹Tiap-tiap taun urang tua Yesus pegi ke Yerusalem pas ari paskah. ⁴²Pas Yesus dah beumur due belas taun pedilah pajel tu ke Yerusalem macam biasa pas ari raya itu. ⁴³Selesainya ari raya itu,pas pajel tu behalen balik,tingellah Yesus dak Yerusalem antua-Nye pun tide tau. ⁴⁴Sangka pajel Die nya ade dak tengah urang ramai itu,pajel bejalan sehari jaohnye,lepas itu Die di cari dekat tengah keluarga dan urang yang pajel tu kenal⁴⁵Agem pajel tu tide jompa die,baliklah pajel tu ke Yerusalem terus nyari-Nya. ⁴⁶Selepas tige ari pajel-tu nyompa Dia dekat bait Allah : Die nya tengah duduk dekat alim ulama,samel nenger pajel dan magi petanyaan dekat pajel-tu ⁴⁷Dan semua urang yang nenger Dia eran betul agem Die dapat nyaup semua petanyaan yang dibber-Nya⁴⁸dan pas ontua-Nya nengok die,tecenglah pajel tu,cakap mak-Nya dekat Die : Nak ngapa Dikau buet macam gika dekat kami ? Bapak Dikau dan aku cemas mencari Dikau. ⁴⁹Jawab-Nya ngapa mika nyari Aku ? Mika

tak tau apa,kalau Aku harus ade dak umah Bapa-Ku? ⁵⁰Tapi pajel tu tida paham apa yang dicakap-Nya dekat pajel .⁵¹Lepas tu Die balik saeng pajel tu ke Nazaret dan die tetap idup di bele pajel-tu. Dan mak-Nya nyimpan semua pekara dak dalem atinya. ⁵²Dan Yesus tamah beser dan tamah panei-Nya dan beser-Nya dan makin dikasihi Allah dan manusia.

Chapter 3

Yohanes Pembaptis ¹Dalem taon ke lima belas agi pemerentah Kaisar Tiberius,saet Pontius Pilatus nyedi walli negri Yudea,dan Herodes raje wilayah Galilea,Filipus sedaranya,raje wilayah Iturea dan Trakhonitis,dan Lisania raje wilayah Abilene, ²Pade waktu Hanas dan Kayafas nyadi imam besar,Firman Allah dateng dak Yohanes,anak Zakharia,dek padang Pasir.³Nyadi datanglah Yohanes ka seluroh daerah Yordan dan nyeurukan : betobetlah dan serahlah dirimu di baptis dan Allah nanti ngampun dosa dikau.⁴Macam dak kitab Yesaya ade tecat dalem kitab nubuat-nubuat Yesaya : ade suara yang nyeru-nyeru dak padang pasir : siapkanlah jelen buet Tuhna,luruslah jalan bag Dia.⁵Setiap lembah akan di tambus dan setiap gunung dan bukit,akan nydi rata,yang bekelo-kelo akan di muet rata. ⁶Smua urang akan nengok keselamatan yang agi Tuhan.⁷Dia nyakap dak urang ramai yang datang kat dia untok di baptis,cakapnya : oi mika keturun uler beludak ! Sapa yang nyakap dak mika supaya lari agi murka yang nak datang ?⁸Nyadi hasilkanlah buah-buah sesuai pertobatan dan usah bepikir dalem hati mika : Abraham adalah Bah kami ! Agam aku nyakap dah mika : Allah dapat muat budak bagi Abraham agi batu-batu ika.⁹Dak akar pohon kapak da tesedia dan setiap pohon yang tidak bebua begus,akan di tebang an de buang ka delem api¹⁰ramai urang banyak betanya dak dia: kalau macam ika apa yang mika pebuat ? ¹¹Jawabnya : siapa seje yang ade dua helai baju,naklah die megi yang tide punya,barang siapa yang ade pemakan,naklah ia bebuat gitu juge. ¹²Ade juga pemungut cukai yang na di baptis dan pajel betulnya ka die : Guru,apa yang na kami muat?¹³Jawabnya : usah mika tapi lebih yang dah di tentu bagi mika. ¹⁴Dan prajurit-prajurit betanya juga dak die dan kami apa yang harus kami buet? Jawab yohanes dak pajel tu : jangan merampas,jangan memaksa dan cukupkanlah diri miika dengan gaji mika.¹⁵Tapi agem urang ramai tengah nanti ku bearap semuanya betanya dak delem hati dia tentang Yohanes, entah-entah Die to Mesias. ¹⁶Yohanes nyaweb dan becakap dak semua urang tu : aku membaptis mika dengan aer tapi Die yang lebeh bekuasa agi aku akan datang dan muka tali kasutNya pun aku tek layak. Ia akan membaptis mika dengan Roh Kudus dan dengan api.¹⁷Talam dan daka tanganNya untok mereseh tempat pengilingnya dan untok ngumpul gandum Dia da dalam lumbung Dia,tapi abok jerami nak di baker Dia dalem api yang ta nak padam.¹⁸Banyak nasihat Yohanes nyampaikan Injil dekat urang ramai.¹⁹Die negur raje wilayah Herodes itu agam kejadian Herodias,sedare bini dia,agam kejahatan yang die buetnya,²⁰raje itu betamah jet dan masukan Yohanes dak delem penyara. Yesus, Anak Allah, dibaptis²¹saat semua urang banyak itu dah dibapptis dan saat Yesus juge di baptis dan sedang bedoa,tebuka langit ²²dan turun Roh Kudus berupa burung merpati ke atas-Nya. Dan tedengarlah suara agi langit : Engkaulah Anak-ku yang kukasihi kepada mulah Aku berkenan. Asal usul Yesus²³saat Yesus mulai keje-Nya,umur-Nya kira-kira tige puloh taun dan pekira urang Die adelah anak Yusuf,anak Eli. ²⁴Anak matat,anak Lewi,anak Malkhi,anak Yanai,anak Yusuf. ²⁵Anak Matica,anak Amos,anak Nahum,anak Hesli,anak Nagai ²⁶anak Maat,anak Matica,anak Simei,anak Yosekh,anak Yoda²⁷anak Yohanan,anak Resa,anak Zerubabel,anak Sealtiel,anak Neri, ²⁸anak Malkhi,anak Adi,anak Kosam,anak Elmadam,anak Er, ²⁹anak Yesua,anak Eliezer,anak Yorim,anak Matat,anak Lewi³⁰anak Simeon,anak Yehuda,anak Yusuf,anak Yoham,anak Elyakim ³¹anak Melea,anak Mina,anak Matata,anak Natan,anak Daud, ³²anak Isai,anak Obed,anak Boas,anak Salmon,anak Nahason, ³³anak Aminadab,anak Admin,anak Arni,anak Hezron,anak Peres,anak Yehuda, ³⁴anak Yakub,anak Ishak,anak Abraham,anak Terah,anak Nahor. ³⁵Anak serug,anak rehu,anak peleg,anak Eber,anak Salmon, ³⁷³⁶anak kenan,anak Arpakhsadm,anak Henokh,anak Yared,anak Mahaleel,anak kenan, ³⁸anak Enos,anak set,anak Adam,anak Allah.

Chapter 4

Godaan di padang gurun ¹Yesus,yang penoh dengan Roh Kudus,belik agi sungai Yordan,lalu debewe oleh Roh Kudus dak padang gurun. ²Dak situ dia tingel empat puloh ari lamanya dan dicobai iblis. Selama dak situ tek ade makan apa-apa sudah itu Dia laper.³Dah itu becakaplah iblis kat Dia: “kalau dikau Anak Allah,surohlah betu ika nyedi kueh.” ⁴Jeweb Yesus dekat dia: “ade tetulis: manusia idup bukan dari kueh aje.”⁵dah tu dia mewe Yesus dak satu tempat yang tinggi dan dalem sekejap mata dia menengokan dekat Die seluroh kerajaan dunia ⁶cakap iblis kat Die: “segele kuasa itu serta kemuliaannya akan aku beri dekat dikau,sebeb semua itu dah kena beri dakat dikau dan aku meri deakat siapa aje yang aku kendaki. ⁷Nyedi kalau dikau nyemah aku,semua itu nak nyesi milik dikau⁸tapi Yesus nyakap kat dia: “ade tetulis: dikau arus nyemah Tuhan,Allah dikau,dan hanya dekat Dia ajelah dikau deberkati!”⁹dah tu dia mewe Yesus dak Yerusalem dan meletak Dia dak bubong bait Allah,jatohkanlah diri dikau agi sika kebawah ¹⁰sebeb ade tetulis: “mengenai Dikau Dia akan memerintahkan melekat-melekat dikau untok nyage Dikau ¹¹dan pajel tu akan nantang Dikau dak atas tangannya,supaya kaki dikau jangan terantok dak betu.”¹²Yesus nyeweb dia,cakapnye: “ada firman: jangan dikau nyube Tuhan Allah dikau!” ¹³dah iblis nyiapkan semua percobaan tu,dia mundur agi kat Dia dan nungu waktu yang beik. Yesus belik ke Galilea¹⁴dalem kuasa Roh beliklah Yesus kat Galilea. Dan teseberlah kabere tentang Dia dak seluroh daerah tu. ¹⁵Sementare itu dia ngajer dak umah-umah ibadah dak situ dan semua urang muji Dia.Yesus ditolak di Nazaret¹⁶Die datang dak Nasaret laboh Die dibeserkan,dan nurut adet-Nya dak ari sabat Die masok dak umah ibadah,dah itu bediri nak maca alkitab. ¹⁷Dekat-Nya di beri kitab nabi Yesaya dan abis di buka-Nya,Dia nemukan nas,dak mana ade tetulis:¹⁸”Roh Tuhan ade pade-Ku,oleh sebeb Dia dah ngurapi Aku,untok nyampaikan kabere baik dekat semua urang-urang susah; dan Die dah ngutus Aku ¹⁹untok meri pembebasan dak urang-urang tawanan,dan pengliatan bagi urang-urang bute,untok mebaskan urang-urang tetindas,untok meritakan taun rahmat Tuhan dah datang.”²⁰lepas tu Die nutup kitab itu,meri balik dak pejabat,lepas tu duduk,dan seluruh mata urang dalem umah ibadat itu tetuju dekat Dia. ²¹Lepas itu Die mulai ngajer pajel-tu,cakap-Nya: ”pade ari ika genaplah nas ika pas mika nengernya.” ²²dan seluroh urang itu nenger Die dan pajel itu eran dengan kata-kata yang lawe yang di cakap-Nya,dah itu kata pajel itu: “bukan kah Dia ika budak Yusuf?”²³maka kata Die dak pajel itu: ”tentu mika nak nyakap pepatah ika dak Aku: ei tabib,sembuhkanlah diri Dikau seniri,buetlah dak sika juge,dak laboh asal Dikau ika,segale yang kami nenger,yang dak Kapernaum!” ²⁴dan cakap-Nya agi:”Aku nyakap dak dikdu,sesungohhnya tide ade nabi yang dihargai dak laboh asal Dia. ²⁵Dan Aku nyakap dak dikau,dan penyakap Aku ika betul: dak zaman Elia ade banyak betina jande dak Israel pas langit tetutup selama tige taun dan enam bulen dan pas bahaya laper yang hebat nak nimpa seluroh negri ²⁶tapi Elia seorang agi pajel itu di utus,melaenkan dak seluroh betina jande salfat,dak tanah Sidon. ²⁷dan dak pade zaman nabi Elisa banyak urang kusta dak Israel dan tak ade seorang pun agi pajel itu laer. Yang semoh,selain Naaman,urang Siria itu.”²⁸nenger hal itu sangat marahlah semua urang dak umah ibadah itu. ²⁹Pajel itu bangkit,dah itu ngalu Yesus dak luer kota dan mewe Dia dekat tepi gunung laboh kota itu berade,untok nyampak Die agi tebing itu.” ³⁰tapi Die bejalan lewat agi tengah-tengah pajel itu abis itu pegi.Yesus dalem umah ibadah dak Kapernaum³¹Dah itu Yesus pegi dak Kapernaum,sebuah kota dak Galilea,dah itu ngajer,dak situ dak ari sabat. ³²Pajel itu eran nenger pengajer-Nya,sebeb penoh kuasa. ³³Dak dalem umah ibadat itu ade seorang yang terasok setan dan die mekau kuat-kuat: ³⁴”ei Dikau,Yesus urang Nazaret,apa urusan Dikau dengan kami? Dikau datang nak munoh kami kan? Aku tau siap Dikau: yang kudus agi Allah.”³⁵Tapi Yesus nyuroh setan itu diem! Kuerlah agi diri die!” dan setan itu pun ngempas urang itu dak tengah-tengah urang ramai,dah itu kuer agi die dan sama sekali tide bise. ³⁶semua urang eran,dah itu becakap seorang dekat yang lain,cakapnya: “betapa ebatnya penyakap ika! Sebeb dengan penoh wibawa dan Die meri perintah dak roh-roh jet dan pajel itu pun keluer.” ³⁷dan teseberlah tentang Die dak mana-mana dak daerah itu.Yesus neyemoh mak mentua Simon Petrus dan urang-urang lain³⁸abis itu Die ningel umah ibadat itu dan berangkat ke umah Simon. Ade pun mak mentua Simon demam keras dan pajel itu mintak dak Yesus bier nolong die. ³⁹Jadi Die bediri dak sebelah betina itu,dahtu ngusir demam itu,dan sakit itu pun ningel die. Betiina itu deres bangun melayan pajel itu. ⁴⁰Lepas kaki ari masok,semua urang mewe dak die urang-urang sakit,yang menderit macam-macam penyakit,Dia pun ngetak tangan-Nya atas pajel itu dan nyembuhkan penyakit pajel itu. ⁴¹Agi banyak urang kelueurlah setan-setan samel tepekau: “ Enggkau adelah Anak Allah.” dah itu Die dengan keras melarang pajel itu dan molehkan pajel itu becakap,agem pajel itu tau kalau Die adelah Mesias.Yesus ngajer dak kota-kota lain⁴²lepas ari siang,Yesus bangkit dan berangkat suatu laboh yang sunyi. Tapi urang banyak nyari Dia dan berusaha nahan Dia ager usah ningelkan mereka. ⁴³Tapi Dia becakap kat pajel tu: “juge dak kota-kota laen aku arus meritakan Injil Kerajaan Allah sebeb untok itu lah aku di suroh ⁴⁴dan Dia meritakan injil dalem umah-umah ibadah dak Yudea.

Chapter 5

Penyale ikan menyadi penyale manusia ¹Pade suatu kali Yesus bediri dak pantai Tasik Genesaret, sedang urang banyak ngomoi die nak mendengar kan Firman Allah, ²Die nengok due perau dak tepi pantai. Nelayan melayannya telah turun dan sedang nyuci jalenya. ³Die nait kedalem salah satu perau itu, yaitu perau Simon, dan menyuroh die supaya menulak kan peraunya agak jaoh agi pantai. Lalu die dudok dan mengajer urang banyak agi atas perau. ⁴Setelah selesai becakap, die kepede Simon: Betulaklah dak tempat yang dalem dan teber kanlah jale dikau untok nangkap ikan.” ⁵Simon nyaub “Guru, dah sepanyang malam kami bekeje keras dan kami tide nangkap apa-apa, tapi karena dikau yurohnya; aku akan meneber jale juge.” ⁶Dan seletah pajel tu melakukannya, pajel tu nangkap sejumlah besar ikan, seinge jale pajel tu molai koyak, ⁷Lalu pajel tu meri kode kepede kawan-kawannya dak perau yang lain supaya pajel tu datang nolong nya dan pajel itu datang, lalu pajel tu besama-sama mengisi kedue perau itu dengan ikan hinge amper tengelem. ⁸Waktu Simon Petrus nengok hal itu die pun tesungkur dak depan Yesus dan becakap: “Tuhan, pegilah agi pade aku, karena aku ika seurang bedosa.” ⁹Sebeb die dan semua urang yang besama-sama dengan die eranlah oleh karena banyaknya ikan yang pajel tu tangkap. ¹⁰Demikian juge Yakobus dengan Yohenes, anak-anak Zebedeus yang menyadi kawan Simon. Kata Yesus kepede Simon: “Jangan Takot, molai agi sekarang dikau akan menyale manusia.” ¹¹Dan selepas pajel tu narik perau-peraunya kedarat, pajel tu pun meningelkan segale sesuatu, lalu mengekot Yesus. Yesus menyemohkan seurang yang sakit kuta ¹²Pade suatu kali Yesus ade dalem sebuah kota dak situ ade seurang yang penoh kuta. waktu die nengok Yesus, tesungkurlah die dan mohon: Tuan, jika Tuan Nak, Tuan dapat menyemohkan aku.” ¹³Lalu Yesus mengulurkan tangan-Nya, menyamah urang itu dan becakap: “Aku nak, jadilah dikau semoh” sekejep itu juge elanglah penyakit kutanya. ¹⁴Yesus negah urang itu jangan meritau kepede siapun juge dan becakap: “Pegilah, beri tengok diri dikau kepede imam dan pesemahkanlah untok kesemohan dikau pesemahan macam yang deperentahkan Musa, sebagai contoh bagi pajel tu.” ¹⁵Tapi kabar tentang Yesus makin jaoh seber dan tentang urang banyak bederun-derun kepede-Nya untok mendengar Die dan untok di semohkan agi penyakit pajel tu. ¹⁶Akan tetapi die ngundurkan diri dak tempat-tempat yang sunyi dan bedoa. ¹⁷Pade suatu ari ketika Yesus mengajer, ade beberapa urang Farisi dan ali taurat dudok mendengar-Nya, pajel tu datang agi semua desa dak Galilea dan Yudea dan agi Yerusalem, kuasa Tuhan menyereta Die, seinge die dapat menyemohkan urang sakit. pajel tu dak atap umah, lalu membunker atap itu, da ¹⁸Lalu datanglah beberapa urang yurong seurang lumpoh dak atas tempat tidur: pajel tu beusaha mawe die masok dan meletakkannya dak depan Yesus. ¹⁹Kerena pajel tu tide dapat mawenya masok berubang dengan ramainya urang dak situ, naitlahn menurunkan urang itu dengan tempat tidurnya dak tengah-tengah urang ramai tepat dak depan Yesus. ²⁰Waktu Yesus nengok iman pajel tu, becakaplah die: “Hei, sedare, dosa dikau dah diampun.” ²¹Tapi ali-ali taurat dan urang-urang Farisi bepikir dalem atinya: Siapakah urang yang mengujet Allah ika? Siapa dapat mengampun dosa selaen agi pade Allah seniri?” ²²akan tapi Yesus tau pikiran pajel tu, lalu becakap kepede pajel tu: “apakah yang dikau pikirkan dalem ati dikau?” ²³Manakah lebeh mudah, Dosamu sudah diampuni atau menyakapkan: Bangunlah, dan bejelenlah? ²⁴anusia bekuasa mengampunkan dosa”, becakaplah die kepede urang lumpoh itu: kepede dikau akTapi supaya dikau tau, bahwe dak dunia ika anak mu cakapkan dan baliklah dak umah dikau!” ²⁵Dan sekejep itu juge bangunlah die, dak depan pajel tu, lalu mengangkat tempat tidurnya dan balik dak umahnya, samel memuliakan Allah. ²⁶Semua urang itu eran, lalu memuliakan Allah, dan pajel tu sangat takot, katanya: “ari ika kami telah menyaksikan hal-hal yang sangat mengerankan.” ²⁷Kemudian, waktu Yesus pegi ke luer Die nengok urang pemungut cukai, yang benama Lewi, sedang dudok dak umah cukai, Yesus becakap kepadanya: “ekotlah Aku!” ²⁸Maka bedirilah Lewi dan meningelkan segale sesuatu, lalu mengekot Die. ²⁹Dan Lewi mengadekan suatu pejamuan besar untok Die dak umahnya dan sejumlah besar pemungut cukai dan urang-urang lain turut makan besama-sama dengan Die. ³⁰Urang-urang Farisi dan ali-ali Taurat besungut-sungut kepede murid-murid Yesus, katanya ngapa mika makan dan minum besama-sama dengan pemungut cukai dan urang bedosa? ³¹Lalu jaub Yesus kepede pajel tu, katanya: “Bukan urang sehat yang pelukan tabib, tapi urang sakit; ³²AKu datang bukan untok memangel urang benar, tapi urang bedosa, supaya pajel tu betobat.” Hal bepuasa ³³Urang-urang Farisi itu becakap pula kepede Yesus: Murid-murid Yohanes selalu bepuasa dan semayang, gitu juge murid-murid urang Farisi, tapi murid-murid dikau makan dan minum.” ³⁴Jaub Yesus kepede pajel tu: “Dapatkah kawan mempelai jentan desuroh bepuasa, sedang mempelai itu besama pajel tu. ³⁵Tapi akan datang waktunya, apabila mempelai itu diami agi pajel tu, pade waktu itulah pajel tu akan bepuasa.” ³⁶die menyakapkan juge suatu umpama kepede pajel tu” tide seurang pun mengoyakkan sedikit kaen agi baju yang baru untok menampalkannya pade baju yang tua, jika macam itu yang baru itu juge akan koyak dan pade yang tua itu tide akan cocok kaen penampal yang dekoyakan agi yang baru itu. ³⁷Macam ika juge tide seurang pun angor yang baru ke dalem kocek kulit yang

tua,kerena jika macam itu,angor baru itu akan mengoyakkan kocek itu dna angor itu akan tebuang dan kocek itupun ancur, ³⁸Tapi angor yang baru arus disimpan dalem kocek yang baru juge; ³⁹Dan tide se urang pun yang telah minum angor tua ingin minum angor yang baru,sebeb die akan becakap: Angor yang tua itu baik.”

Chapter 6

Murid-murid memetik gandum pade ari Sabat ¹Pade suatu ari Sabat,waktu Yesus bejalen dak kebun gandum,murid-murid-Nya memetik bigi gandum dan makannya,sementara pajel tu ngusoknya dengan tangannya. ²Tapi beberapa urang Farisi becakap: “Ngapa dikau bebuat sesuatu yang tide dipebolehkan pade ari sabat?”³Lalu Yesus menyaub pajel tu: Tidekah mika macam apa yang dilakukan ole Daud,waktu die dan pajel tu yang ngekotnya laper, ⁴Macam mana die masok ke dalem umah Allah dan ngami kueh sanger,lalu makannya dan merikannya pade pengekot-pengekotnya,pada hal kueh itu tide boleh dimakan kecuali oleh imam-imam?” ⁵Kata Yesus agi pade pajel tu: “Anak Manusia adelah Tuhan atas ari Sabat.”Yesus menyemoh urang pade ari Sabat⁶Pade suatu ari sabat lain,Yesus masok dak umah ibadat,lalu mengajer dak situ ade seurang yang mati tangan kanannya. ⁷Ali-ali Taurat dan urang-urang Farisi memeratikan Yesus,kalau-kalau Die menyemohkan urang pade ari sabat,supaya pajel tu dapat alasan untok mempesalahkan Die. ⁸Tapi Die tau pikiran pajel tu,lalu becakap pade urang yang mati tangannya itu: “Bangunlah dan bedirilah dak tengah!” Maka bangunlah urang itu dan berdiri. ⁹Lalu Yesus becakap pade pajel tu: “Aku betanya pade mika: Manakah yang di pebolehkan pade ari sabat,bebuat baik atau bebuat jet,menyelamatkan nyawa urang atau membinasakannya?” ¹⁰Sesudah itu Die menengok keliling pade pajel tu semua,lalu becakap pade urang sakit itu: “Ulurkanlah tangan dikau!” Urang itu bebuat demikian dan semoh tangannya. ¹¹Maka meluaplah marah pajel tu,lalu pajel tu berondeng,apakah yang akan pajel tu lakukan teadep Yesus. Yesus mangel kedue beles rasul¹²Pade waktu itu pegilah Yesus ke bukit untok bedoah dan sepanyang malam Die bedoah pade Allah. ¹³Ketika ari siang,Die mangel murid-murid-Nya pade-Nya,lalu mileh agi antara pajel tu due beles urang,yang di sebut-Nya rasul:¹⁴Simon yang juge di beri-Nya nama Petrus,dan Andreas sedare Simon,Yakobus dan Yohanes,Filipus dan Bartolomeus. ¹⁵Matius dan Tomas,Yakobus anak Alfeus dan Simon yang di sebut urang zelot. ¹⁶Yudas anak Yakobus,dan Yudas Iskariot yang kemudian nyadi pengianat.Yesus mengajer dan menyemohkan banyak urang¹⁷Lalu Die turun dengan pajel tu dan berenti pade suatu tempat yang rata: dak situ bekumpul sejumlah beser agi murid-murid-Nya dan banyak urang lain yang datang agi seluroh Yudea dan agi Yerusalem dan agi daerah pantai Tirus dan Sidon. ¹⁸Pajel tu datang untok menengerkan Die dan untok di semohkan agi penyakit pajel tu; juge pajel tu yang dirasok oleh roh-roh jet dapat kesemohan, ¹⁹Dan semua urang banyak itu berusaha menyamah Die,agem ade kuasa yang keluer agi pade-Nya dan semua urang itu disemohkan-Nya.Ucapan bahagia dan peringatan²⁰Lalu Yesus nengok murid-murid-Nya dan becakap: “Bebahagiaalah,ei mika yang susah agem mikalah yang punya kerajaan Allah. ²¹Bebahagiaalah ei mika yang sekarang ika laper agem mika akan dipuaskan. Bebahagiaalah,ei mika yang sekarang ika menangis agem mika akan tawa. ²²Bebahagiaalah mika,mika agem Anak Manusia urang memenci mika,dan mika pajel tu mengucilkan mika,dan mencela mika seta nulak nama dikau sebagai sesuatu yang jet. ²³Besukarialah pade waktu itu dan Berialah sebab sesungguhnya,upah dikau beser dak sorga: agem itulah juge nek moyang pajel tu dah memperlakukan para nabi. ²⁴Tapi celakalah mika,hei mika yang kaya,agem dalem kekayaan mika,mika dah memperoleh pengiburan mika. ²⁵Celakalah mika,yang sekarang ika kenyang agem mika akan laper. Celakalah mika yang sekarang ika tawa,agem mika akan besedeh dan nangis. ²⁶Celakalah mika,jika semua urang memuji mika; agem secara gitulah juge nek moyang pajel tu dan mempelakukan nabi-nabi palsu.”Kasihilah musoh mika²⁷“Tapi pade mika yang nengerkan Aku,Aku becakap: Kasehlah musoh mika,bebuatlah baik pade urang yang memenci mika; ²⁸Mintaklah berkat bagi urang mengutok mika: bedoahlah bagi urang yang nyaci mika. ²⁹Barang siapa namper pipi mika yang satu,berikanlah juge padenya pipi mika yang lain dan barang siapa yang ngami jubah mika bierkan juge die ngami baju mika. ³⁰Berilah pade setiap urang yang mintak pade mika: dan janganlah mintak balik pade urang yang ngami punya mika. ³¹Dan sebagaimana mika kehendak supaya urang pebuat pade mika. Pebuatlah juge macam itu pade pajel. ³²Dan kalau mika mengasihi urang yang mengasihi mika,apakah jasa mika? Agem urang-urang bedosa pun mengasihi juge urang-urang yang mengasihi pajel tu. ³³Sebeb kalau mika bebuat baik pade urang yang bebuat baik pade mika,apakah jasa mika? Urang-urang bedosa pun bebuat macam tu. ³⁴Dan kalau mika meminyemkan sesuatu pade urang agem mika berarap akan menerima sesuatu agi padenya,apakah jasa mika? Urang-urang bedosa pun meminyemkan pade urang-urang bedosa,supaya pajel tu menerima balik sama banyak. ³⁵Tapi mika kasihilah musoh mika dan bebuatlah baik pade pajel tu dan pinyemkan dengan tide mengarapkan balasan,maka upah mika akan beser dan mika akan nyadi anak-anak Allah yang mahatinggi,sebeb Die baik teradep urang-urang yang tide tau berterima kasih dan teadep urang-urang jet. ³⁶Naklah mika murah ati,sama macam Bapa mika adelah murah ati.”Hal mengakimi³⁷Janganlah mika mengakimi,maka mika pun tide akan di akimi. Dan jangan mika mengukum,maka mika pun tide akan diukum,ampunlah dan mika akan diampun.³⁸Berilah dan mika akan diberi: Suatu pengukur yang baik,yang didapatkan,yang digoncang dan yang tumpah ke luer akan di curahkan ke dalem ribaan mika. Sebeb ukuran

yang mika pakai untuk ngukur akan diukurkan pade mika.”³⁹Yesus nyakap pula suatu umpama pade pajel tu: “Dapat te urang bute nenten urang bute? Bukankah keduenya akan jetoh ke dalem lubang?”⁴⁰Seorang murid tide lebeh agi pade gurunya,tapi barangsiapa yang dah tamat pelajarannya akan sama dengan gurunya.⁴¹Ngapakah dikau nengok selumbar dak dalem mata sedare dikau,sedangkan balok dak dalem mata dikau seniri tide dikau tau? ⁴²Macam manakah dikau dapat becakap pade sedare dikau: Sedare,bierlah aku ngeluerkan selumbar yang ade dak dalem mata dikau,padahal balok dak dalem mata dikau tide dikau tengok? Hei urang munafik,keluerkanlah dulu balok agi mata dikau,maka dikau akan nengok dengan jeles untok mengeluerkan selumer itu agi mata sedare dikau.”Batang dan buahnya⁴³Agem tide ade batang yang bagus yang mengaselkan buah yang tide bagus,dan juge tide ade batang yang tide bagus yang mengaselkan buah yang bagus. ⁴⁴Sebeb setiap batang dikenal pade buahnya,agem agi semak duri urang tide metik buah ara dan agi duri-duri tide metik buah angor.⁴⁵Urang yang baik ngeluerkan barang yang baik agi pebendaharaan atinya yang baik dan urang yang jet ngeluerkan mengeluerkan barang jet agi pebendaharaannya yang jet agem yang di ucapkan mulutnya meluap agi atinya.” Due macam daser⁴⁶Ngapa mika beseru pade Aku: Tuhan,Tuhan,padahal mika tide melakukan apa yang Aku cakap? ⁴⁷Setiap urang yang datang pade Aku dan menengerkan pekataan Aku seta melakukannya Aku akan menyatakan pade mika dengan siapa dia dapat disamakan. ⁴⁸Die sama dengan seorang yang menirikan umah: Urang itu ngaleh dalem-dalem dan ngetakkan dasarnya dak atas batu. Waktu datang ayer bah dan banyer melande umah itu,umah itu tide dapat digoyangkan,agem umah itu kokoh dibangun. ⁴⁹Akan tetapi barang siapa nenger cakap Aku,tapi tide melakukannya,die sama dengan seorang yang menirikan umah dak atas tanah tiade daser. Waktu datang banyer melandanya umah itu cepat roboh dan ebatlah kerusakannya.”

Chapter 7

Yesus nyemohkan ambe sorang pewira dekat Kapernaum.¹ Selepas Yesus siap becakap dekat depan urang banyak,masuk lah Die ke Kapernaum.² Dekat situ ade sorang pewira yang punya sorang pengekot,yang paleng kena argai,pengekot itu sakit parah ampir mati.³ Ketika pewira itu nenger tentang Yesus,Die nyuroh beberapa urang tus-tua Yahudi dekat Die ntok mintak,supaya Die datang datang nyemoh kan pengekot die.⁴ pajel itu datang dekat Yesus dan dengan sangat memintak petolongan dekat Die,Die becakap:”dia patot Dikau tolong,⁵sebeb die mengasihi bangsa kita dan die juge menangong kan pembangunan umah ibadah kami.”⁶dahtu Yesus pegi besama-sama dengan urangtu.selepas Die tide jeoh lagi dari umah pewira itu,pewira itu nyuroh kawan-kawan die untok nyakap kan dekat Die:”Tuan,jangan lah besusah-susah,sebeb aku tide pantas nerima Tuan dekat dalem umah aku;⁷sebeb itu juge aku ngangep diri aku tide patot untok datang dekat Dikau. Tapi cakap kan aje satu kata,maka pengekot aku itu akan semoh.⁸sebeb aku sorang seorang bawahan,dan dekat bawahan aku ade pula perajurit.kalau aku becakap dekat salah sorang perajurit itu: Pegi!,maka die pegi,dan dekat sorang agi:Datang!,maka die datang,kalau tide pun dekat ambe aku:kejekan lah ika!,maka dikejekan die.”⁹Siap Yesus nenger pecakapan itu,Ie eran akan die,Die becakap :”Aku becapak dekat dikau,iman sebesar ika tide perenah aku jompa,sekali pun diantara urang Israel!”¹⁰ dan selepas urang-urang yang kena suroh itu balik keumah,dijompa nya lah amba itu dah sehat kembali.Yesus membangunkan anak mude di Nain¹¹Lepas itu Yesus pegi dekat kota yang benama nain. Murid-murid itu pegi dengan Die dan urang ramay beserta Die bederun-derun.¹² siap Die dekat pintu gerbang kota itu ngekot jane itu.¹³ Dan ketika Tuhan nengok jane itu,tegerak lah hati Die oleh beles kasian,lepas itu Die becakap dekat die:”jangan nangis!”¹⁴ samel menekat usungan itu,Die nyentoh nya,dan para pengusung berenti,die becakap:”ei anak mude,Aku becakap dekat dikau,bengun lah!”¹⁵ maka bengun lah urang itu dan dudok dan mulai becakap-cakap,dan Yesus menyerah kan die dekat mak die.¹⁶ semua urang itu takot dan langsung memuliakan Allah,samel becakap:”sorang nabi beser dah keluer dekat tengah-tengah kita,”dan”Allah dah memberkati kita umat Die.”¹⁷ maka tesebar lah kabere tentang Yesus dekat seluroh Yudea dan dekat daerah sekeliling nya.Yesus dan Yohanes Pembaptis¹⁸Dah itu Yohanes dapat kabere itu agi murid-muridnye.¹⁹Die nyeru due urang agi antaranya dan nyuroh pajel itu betanya dekat Tuhan:” Dikaukah yang akan datang itu atau haruskah kami nantikan urang lain?”²⁰ pas kedue urang itu sampai dak Yesus,pajel itu becakap;”Yohanes pembaptis nyuroh kami betanya dekat Tuhan: Engkaulah yang akan datang itu harus tide kami nanti urang lain?”²¹pade saat itu Yesus nyemoh banyak urang agi segale penyakit dan sengsara dan agi roh-roh jet. dan Die meri nampak pade banyak urang bute.²²Yesus nyaub :” pegilah,dan cakaplah pade Yohanes apa yang dikau tengok dan dikau denger: Urang bute nengok,urang lumpuh bejalan,urang kusta nyadi tahir,urang tuli jadi denger,urang mati dibangkitkan dan urang susah itu kena beri kabere baik.²³Dan senanglah urang tide nyadi kecewa dan nulak Aku.”²⁴selepas penyuruh Yohanes itu pegi mulai Yesus becakap kepada urang banyak itu tetang Yohanes :” untok apa mika pegi ke padang Gurun negok buloh yang digoyang kan angin kesana kesika ?²⁵ Atau untok apakah mika pegi ? Nengok urang bepakai alus? Urang bepakai lawer dan yang idup mewah,tempat nya dak istana raje.²⁶ jadi untok apa mika pegi ? Nengok Nabi ? Betul,dan Aku becakap kepada Dikau,bahkan lebeh agi Nabi.^{29,30} tapi urang-urang Farisi dan ali-ali taurat nulak maksud Allah pade pajel itu karena pajel itu tenak dibaptis oleh Yohanes.³¹Yesus becakap:” dengan apakah Aku umpamakan urang-urang agi angkatan ika dan macam mana pajel itu sama?”³² Pajel itu semacam budak-budak yang dudok dak pase dan saleng bepekau: kami niup suling dekat dikau tide bejoget. Kami menyanyi kidung duka,tapi dikau tide nangis.³³ Karena Yohanes tukang baptis datang die tide makan kueh dan tide minum anggur dan dikau becakap: Die keasok setan.³⁴ Lepas itu Budak manusia datang,Die makan dengan minum,dan dikau becakap: tengoklah,Die sorang pemakan dan peminum,kawan pemunggut cukai dan urang bedosa.³⁵ Tapi hikmat dibenerkan oleh pajel itu yang nerimanya.” Yesus kena urapi oleh betina bedosa³⁶ Sorang Farisi ngundang Yesus untok datang dekat umahnya. Yesus dekat umah urang Farisi itu lepas dudok makan.³⁷ dekat kota itu ade sorang betina yang tekenal sbagai sorang bedosa setelah betina itu nenger bawe Yesus tengah makan diumah urang Farisi itu datang lah die mawe satu botol berisi minyak wangi³⁸ samel nangis die pegi berdiri di belakang Yesus dekat kaki Die. Lalu masoh kakinya dengan air mata nya dan mengelap dengan rambut lepas itu die nyium kakinya dan meri minyak dengan minyak wangi itu.³⁹ Ketika urang Farisi yang ngundang Yesus nengok pekara itu,Die becakap dalam artinya : kalau Die ika nabi ,tentu Die tau,sapakah dan urang apakah betina nyamah,nya ika ; adalah urang bedosa⁴⁰lepas itu Yesus becakap dekat die : “ Simon,ade yang enak aku cakap dengan dikau.” saut Simon.” cakap lah,Guru⁴¹ade due urang yang berutang dekat urang pelepas duit yang sorang berutang lima ratus ,yang lain lima puluh.⁴² agem pajel itu tide sanggup mayer,maka Die ngapus utang kedue urang itu sapakah di antara pajel itu yang lebeh mengasihi Die ?”⁴³ jawab Simon : Aku pikir die yang paleng banyak di apuskan utang nya.” cakap Yesus kepada die: betul pendapat

di kau itu.”⁴⁴ dan somel bepaleng dekat betina itu, Die becakap dekat Simon : dikau tengok betina ika ? Aku masok dekat umah dikau, tapi dikau tide meri aku air untok nyuci kaki-ku, tapi die nyuci dengan air mata dan ngelap dengan rambutnya. ⁴⁵ Dikau tide nyium aku, tapi sejak masok die tide ade renti-rentinya nyium kaki Aku. ⁴⁶ dikau tide menyapu kepala ku dengan dengan minyak, tapi die menyapu minyak di kaki -Ku dengan minyak wangi. ⁴⁷ sebab itu aku becakap kepada dikau: dosa nya yang banyak itu dah kena ampun, sbeb die banyak muet kaseh. Tapi urang yang sikit kena ampun sikit juge die muet kaseh.”⁴⁸ lepas itu becakap pada betina itu: Dosa mu kena ampun. ⁴⁹ dan pajel itu yang dudok makan besama Die mikir dalem ati nya :” sapakah Die ika, singe Die dapat ngampun dosa ?” ⁵⁰ tapi Sesus becakap dengan betina itu:” iman dikau telah nyelamat kan dikau, pegi lah dengan selamat !”

Chapter 8

Betina-betina yang melayani Yesus ¹tide lama sesudah itu Yesus bejalan bekeliling agi kota ke kota dan agi desa ke desa meri tau Injil Kerajaan Allah,Kedue beles murid-Nya besama-sama dengan Die, ²dan beberapa urang betina yang kena semohkan agi roh-roh jet atau bermacam penyakit,yeitu Maria yang disebut Magdalena,yang dah dibebaskan agi tujuh roh jet, ³Yohana bini Khuza bendahara Herodes,susana dan banyak betina lain. Betina-betina ika melayani romongan itu dengan kekayaan.Peupmaan tentang seorang penabur⁴dah itu urang banyak bedegun-bedegun datang,yeitu urang-urang yang agi kota ke kota megabongkan diri pade Yesus,becakaplah Die dalem suatu peupmaan:” ⁵adalah seorang penabur keluer untok menabur benahnya. Pade waktu die menabur,setengah benih itu jatuh dak tepi jalen,selepas itu dipijak urang dan burung-burung dak udara dimakannya sampai abis. ⁶Separoh jatuh dak tanah bebatu-batu,dan selepas tumoh die nyadi kering agem tide dapat ayer. ⁷Separoh jetoh dak tengah semak duri,dan semak tumoh besama-sama dan mgempatnya sampai mati. ⁸Dan setengah jetoh ditanah yang baik,dan selepas tumoh bebuah seratus kali lipat.” selepas becakap macam itu Yesus beseru:” Siapa ade telinga untok nenger,naklah die nenger!”⁹Murid-murid-Nya betanya pade Die apa maksud umpama itu. ¹⁰Dah itu Die nyaub:” pade dikau kena beri karunia untok tau rahasia Kerajaan Allah,tapi pade urang-urang lain hal itu diberi taukan dalem peupmaan,sekali pun mandang pajel itu tide nengok dan sekali pun denger pajel itu tide ngerti. ¹¹Ikalah arti peupmaan itu: Benih itu iyelah Firman Allah. ¹²yang jetoh dak tepi jalen itu yelah urang yang dah nengernya; selepas datangnya Iblis lalu ngamek Firman itu agi dalem ati pajel itu,supaya pajel itu jangan pecaya dan diselamatkan. ¹³yang jetoh dak tanah yang bebatu-batu iyelah urang,yang dah nenger Firman,nerimanya dengan senang,tapi pajel itu beaker,pajel itu pecaya sekejep seje dan dalem masa penyobe pajel itu Murtad¹⁴yang jetoh dalem semak duri iyelah urang dah nenger Firman itu,dan petumohan lepas itu pajel itu terempet oleh wuatir dan kekayaan kenikmatan idup,sehinge pajel itu tide mengasulkan buah yang masak. ¹⁵Yang jetoh dak tanah yang baik itu iyelah urang,dan selepas neger Firman itu,nyimpannya dalem ati yang baik dan ngeluernya buag dalem ketekonan.” Peuppama tentang pelita¹⁶tide ade urang yang nyalakan pelita lalu nutupnya dengan tempayan atau tempatnya dak bawah tempat tidur,tapi die nepatnya dak atas kaki dian,supaya semua urang yang masok kedalem umah dapat nengok cahayanya. ¹⁷Sebeb tide ade suatu yang tesemunyi yang akan tide di nyatakan,dan tide ade suatu rahasia yang tide diketahui dan diumumkan. ¹⁸Agem itu,tengoklah cara dikau denger. Agem siapa yang punya,padenya akan kena beri,tapi siapa yang tide punya,agi die akan diamek,juge apa yang die angep ade padenya.” Yesus dan sanak sedara-Nya¹⁹mak dan sedara-sedara Yesus datang pade-Nya,tapi pajel itu tide dapat nyapai Die agem urang banyak. ²⁰Urang meri tau dekat-Nya:” Mak Dikau dan sedara-sedara Dikau ade dak luer dan nak jompa dengan Dikau.” ²¹Tapi Die nyeub pajel itu:” Mak Aku dan sedara-sedara Akuiyelah pajel itu,yang nenger Firman Allah yang muetnya.” Angin ribut diredakan²²Pade suatu ari Yesus nait dalem perahu besama-sama dengan murid-murid-Nya,dan Die becakap pade pajel itu.” mohlah kita betulak keseberang tasik.” selepas itu betulaklah pajel itu. ²³Dan selepas pajel itu belayer,Yesus tetudur. Tibe-tibe turunlah angin badei ketasik,sehinge perahu itu kena masok dan pajel itu dalem bahaya. ²⁴Lepas itu murid-murid-Nya mangunkan Die,cakapnya:” Guru,Guru,kita mati!” Die pun bangun,selepas itu ngamus angin dan ayer yang ngamok itu. Dan angin dan ayer itu rede dan tasik itu jadi tedok. ²⁵Cakap Yesus dekat pajel itu:” dak mana keperayaan mika?” maka takotlah pajel itu dan heran lalu becakap seorang agi pade yang lain:” die ika siapa,sehinge Die meri perintah pade angin dan ayer dan pajel itu taat pade-Nya?” Yesus ngalau roh jet agi urang Gerasa²⁶lepas itu ketepilah Yesus dan murid-murid-Nya ditanah urang gerasa yang teletak dak tasik galelea. ²⁷selepas Yesus nait kedarat,datanglah seorang jantan-jantan agi kota itu jompa Die; urang itu diasok setan-setan dan dah lama die tide pakai baju dan tide tingel dak umah,tapi dak kubur. ²⁸waktu die nengok Yesus,die mekau dan tesungkur didepan Die dan becakap dengan suara keras Dikau tiade urusan dengan aku,ei Yesus Budak Allah yang mahatingi? Aku mohon dekat Dikau,supaya Dikau jangan nyiksa aku.” ²⁹lepas die becakap Yesus nyuroh roh jet itu keluer agi urang itu. Agem selalu roh itu mekau-mekau die,untok nyagenya,die dirantai dan diikat,tapi die mutus segale pengikat dan dialau oleh setan itu dak tempat-tempat yang sunyi. ³⁰Dan Yesus nanya dekat die:”siapa nama dikau?” jeubnya Legion,” agem die banyak keasok setan. ³¹Selepas itu setan-setan mohon dekat Yesus supaya die jangan mantah pajel iyu masok kedalem jurang maot. ³²Dak sana ade sejumlah beser babi lagi nyari makan dilorong gunung,lepas itu setan-setan mintak dekat Yesus,supaya die ngijin pajel itu maok babi-babi itu. Yesus ngabulkan pemintak pajel itu. ³³Lepas itu kuerlah setan-setan itu agi urang itu dan masok babi-babi itu. Sekumpulan babi itu terejun agi tepi jurang kedalem tasik langsung mati lemas.³⁴Lepas bejage-jage babi itu nengok apa yang dah terjadi,pajel itu lari dah itu nyerita hal itu dak kota dan dak kampong-kampong sekitarnye. ³⁵Dan keluerlah urang-urang untok nengok apa yang terjadi. Pajel itu datang dak Yesus dan pajel itu jompa urang yang dah ditingel setan-setan itu dudok dak kaki Yesus; die dah pakai baju

dan dah waras maka takotlah pajel itu.³⁶Urang-urang dah nengok sendiri hal itu meri taukan dak pajel itu,macam mana urang kerasok setan itu semoh. ³⁷Dah itu seluruh daerah gerasa,mintak dak Yesus,supaya Die ningel pajel itu,sebeb pajel itu kuat takot maka naitlah die kedalem parahu,abis itu pegi belayer.³⁸ dan urang yang dah ditingel setan-setan itu mintak supaya die dapat ngekot. Tapi Yesus nyuruh die pegi.kata-Nya. ³⁹”baliklah keumah dikau dan ceritalah segale sesuatu yang dah dibuet Allah dak dikau.” urang itu pun pegi ngeliling seluroh kota dan meri tau segale apa yang dah dibuet Yesus dekat dirinya. Yesus mangun anak Yairus dan nyemoh seorang betina yang sakit tumpah darah⁴⁰lepas Yesus balik,urang banyak nyamut die sebeb pajel itu nanti-nanti Die. ⁴¹Maka datanglah seorang yang benama yairus; die adelah kepala umah ibadat samel tesungkur dak depan kaki Yesus die mohon padenya supaya Yesus datang keumahnya, ⁴²agem anaknya betina satu-satunye,yang beumur due beles tun,ampir mati dak jalen,Yesus kena desak-desak urang banyak.⁴³Ade seorang betina dah due beles taun tumpa darah tide semoh-semoh. ⁴⁴Die maju nekat Yesus agi belakang dan nyamah baju-Nya dan dalem sekejep itu juge berentilah tumpa darahnya.⁴⁵Lepas itu cakap Yesus:” siapa yang nyamah Aku?” dan agem tide ade yang ngakuinya,becakaplah Petrus:” Guru urang banyak ngomoi dan nesak Dikau.” ⁴⁶tapi Yesus becakap:” ade seorang yang nyamah Aku sebeb Aku merasa ade kuasa keluer agi diriku.”⁴⁷ dah betina itu nengok,bahwa pebuatannya itu dan tau,die datang dengan ngeloncang tesungkur dak depan-Nya dan nyerita dekat urang banyak sebabnye die nyamah Die sekejep itu juge jadi semoh. ⁴⁸Maka cakap Yesus dak betin itu:” ei anak Ku iman dikau telah nyelamat dikau,pegilah dengan selamat!”⁴⁹Yesus tengah becakap datanglah seorang agi kepala umah ibadat itu:” anak dikau dah mati jangan dikau nyusah-nyusahkan Guru!” ⁵⁰tapi Yesus nenger dan becakap dak yairus:” jangan takot,pecayalah,dan anak dikau akan selamat.”⁵¹tibe dak umah Yairus,Yesus tide meri sorang pun ngekot masok dengan die,kecuali Petrus,Yohanes,dan yakobus dan pak budak itu dan maknya. ⁵²Semua urang nangis dan meratap budak itu. Akan tetapi Yesus becakap:” jangan nagis,die tide mati,tapi tidur.” ⁵³pajel itu mawe Die,agem pajel itu tau kalau budak itu dah mati.⁵⁴Lepas Yesus megang tangan budak itu dan beseru cakap-Nya:” ei budak bangunlah:” ⁵⁵maka datanglah roh budak itu dan sekejep itu juge die bagun berdiri. Lepas Yesus nyuroh urang itu meri makan. ⁵⁶Dan eranlah urang tua budak itu,tapi Yesus melarang urang itu meri tau pade siapa pun juge apa yang tejadi.

Chapter 9

Yesus pengutus due beles murid ¹lepas itu Yesus nyeri kedue beles murid-murid-Nya,lalu meri tenage dan Kuasa dan pade pajel itu untok nguasa setan-setan dan untok nyemboh Penyakit-penyakit. ²Dan Die ngutus pajel itu meri tau Kerajaan Allah dan untok nyemboh urang,³cakap-Nya dekat pajel itu:” jangan mawe apa-apa tungkat atau bekal,kueh atau duit atau due lai baju. ⁴dan apabila dikau diterima dekat satu umah,tingellah dak situ sampai dikau pegi agi situ.⁵Dan kalau ade urang yang tide nak nerima dikau,kuerlah agi kota pajel itu dan kemaslah debu agi kaki dikau sebagai mengingat tehadep pajel itu.” ⁶dah itu pegilah pajel itu dan pajel itu ngeliling semua desa nyerita Injil dan nyemoh urang sakit dak semua tempat.Herodes dan Yesus⁷Herodes,raje daerah,denger semua yang terjadi dan die pun merasa gisau,sebeb ade urang yang nyakap,bahwa Yohanes dah bangun agi anantara urang mati. ⁸Ade agi yang nyakap,bahwa Elia dah muncul,dan ade pula yang nyakap. Bahwa seorang agi nabi-nabi dah bangun. ⁹Tapi Herodes becakap: Yohanes dah aku kerat palanya. Siapa die ika,yang kabanya muet hal-hal macam ika?” lepas itu die beusaha supaya dapat bejompadengan Yesus. Yesus meri maka lima ribu urang¹⁰kembalinya Rasul-rasul itu meri tau dak Yesus apa yang pajel itu kerjekan.lepas itu Yesus mawe pajel itu jaoh dak sebuah kota yang benama Betsaida,singga urang itu aje besama Die. ¹¹Akan tetapi urang banyak itu tau,lepas itu ngekot Die. Die nerima pajel itu dsn bebuel-buel dengsn pajel itu tentang Kerajaan allah dan Die nyemoh urang-urang yang pelu penyemohan.¹²Pade waktu ari molai malam datanglah kedue beles murid-Nya dekat-Nya dan becakap:” suruhlah urang banyak itu pegi,supaya pajel itu pegi ke desa-desa dan kampung-kampung untok nyari tempat tingel dan makan,agem dak sika kita beade ditempat yang sunyi.” ¹³tapi Die becakap dekat pajel itu:”dikau harus meri pajel itu makan!” pajel itu becakap:”yang ade dak kami tide lebeh cuma lima kueh dan due ikan,kecuali kalau kami pegi meli makan untok semua urang banyak.” ¹⁴sebeb dak situ ade kira-kira lima ribu urang jantan-jantan. Abis itu Die nyakap dak murid-murid-Nya:” suruhlahpajel itu dudok bekelompok,kira-kira lima poloh urang bekelompok:¹⁵murid-murid muet dan nyuruh semua urang banyak itu dudok. ¹⁶Dah Die ngamek lima kueh dan due ikan,Die menadah kelangit,ngucap berkat,abis itu dipecah-pecahnya dan dibagi dekat murid-murid-Nya suapaya dibagi-bagi dak urang banyak. ¹⁷Dan urang itu pun makan sampai kenyang. Abis itu dikumpulkannya kerat-kerat kueh yang tesisah due beles bakul.Petrus ngaku¹⁸pade waktu itu Yesus bedoa sorang diri,murid-murid-Nya datang kat Die. Abis itu Die nanya dak pajel ituaaa;” kata urang banyak,siapa Aku ika?” ¹⁹cakap pajel itu:” Yohanes pembaptis,ade juge yang nyakap: Elia,ade pula yang nyakap,bahwa sorang agi nabi-nabi dulu dan bangun.”²⁰Yesus nanya dekat pajel itu:”nurut dikau,siapa Aku ika?” cakap Petrus:” Mesias agi Allah.” ²¹abis itu Yesus ngalarang pajel itu dengan keras,supaya pajel itu jangan meri tau dak siapa pun. Meri tau petama tentang derita Yesus dan syarat-syarat ngekot Die ²²Dan Yesus becakap : “budak manusia harus nangong banyak derita dan ditulak tua-tua,imam-imam dan kepala ahli-ahli taurat,lepas itu dibunuh dan dibangunkan pade ari ketige.”²³Cakap-Nya pade pajel itu semua:”Setiap urang yang nak ngekot Aku,die nyangkal dirinya,mikul salibnya tiap ari dan ngekot Aku. ²⁴Barang siapa yang nyalamat nyawanya,die akan kelang nyawanya; tapi barang siapa yang kelang nyawanya demu Aku,die akan nyalamat. ²⁵Apa gunanye sorang mengoleh seluruh dunia,tapi die munoh atau rugi dirinya sendiri?²⁶Sebeb siapa malu agem Aku agem cakap Aku,bile Die datang kelak dalem kemuliaan-Nya dan dalem kemuliaan Bapadan malaikat-malaikat kudus. ²⁷Aku becakap pade dikau: sesungguhnya ade dak sika ade yang tide akan mati sebelum urang itu nengok kerajaan Allah.” Yesus dimulian dak atas gunug²⁸Kira-kira delapan ari selepas yang di ajer-Nya itu Yesus mawe petrus,Yohanes dan yokobus,lalu nait dak atas gunung untok bedoa. ²⁹Waktu Die sedang bedoa,rupe muka-Nya beubah dan baju-Nya nyadi puteh berkilau-kilau. ³⁰Dan nampaklah due urang becakap dengan Die,yaitu Musa dan Elia. ³¹Keduenya nampak diri dalem kemuliaan dan becakap tentang kepegian Die yang digenapi-Nya dak Yerusalem.³²Sementara itu petrus dan kawan-kawannya dah tidur dan selepas pajel itu tebangun pajel itu nengok Yesus dalem kemuliaan-Nya: dan kedue urang yang bediri dekat-Nya itu. ³³Dan selepas kedue urang itu nak ninggel Yesus,petrus becakap pade Die:”Guru,kuat senangnya kami ade dak tempat ika. beiklah kami didirikan sekarang tige kemah,satu untok Mika,satu untok Musa dan satu Elia.” Tapi petrus tide tau apa yang dicakapnya itu.³⁴sementara die becakap macam itu,datanglah awan menaugi pajel itu. Dan selepas pajel itu masok dak dalem awan itu,takotlah pajel itu. ³⁵Maka tedengerlah suara agi dalem awan itu,yang becakap:” Ikalah Anak yang Aku pileh,dengerkanlah Die.” ³⁶selepas suara itu tedenger,nampaklah Yesus tingel sorang diri. Dan murid-murid itu merapasiakannya,dan pade waktu itu pajel itu tide ngesah dak siapa-siapa pun yang ditengok pajel itu.Yesus ngamus roh agi seorang budak yang sakit³⁷pade esok arinya selepas mereka turun agi gunung itu,datanglah urang bedegun-bedegun jompa Yesus. ³⁸urang gamai itu bepekau,cakapnya:” guru,aku mohon supaya Engkau nengok anak aku,sebeb die satu-satunya anak aku. ³⁹Waktu die kena serang roh,die langsung bepekau dan roh itu ngoncang-ngoncang sampai mulutnya bebueh. Roh itu terus seje nyiksa die sampai tide nak ninggelnya. ⁴⁰Dan aku

dah mintak dekat murid-murid Dikau suapaya pajel itu ngamus roh itu,tapi pajel itu tide dapat,”⁴¹Maka cakap Yesus : ” ei dikau yang tide percaya dan yang sesat,begapa lama agi Aku harus tingel dak antara dikau dan saber tehadap dikau? Bawelah anak dikau kecan!”⁴²Dan sekejep itu budak itu nekat Yesus,antu itu melempem ke tanah dan mengoncang-ngoncangnya. Tapi Yesus negur roh jet itu dengan keras dan nyembob budak itu,lepas itu kena pulang dekat paknya.Meri tau kedue tentang derita Yesus⁴³Maka eranlah semua urang itu kerena kebeseran Allah. Semua urang itu pun eran apa yang dibuet-Nya itu,Yesus becakap dak murid-murid-Nya: ⁴⁴dengerlah dan camlah segale penyakap aku ika: Budak manusia akan diserahkan dak dalem tangan manusia,”⁴⁵pajel itu tide ngerti dengan penyakapnya,sebeb arti semunyi bagi pajel itu,sihingge pajel itu tide paham.Dan pajel itu tide berani nanya apa arti pekataan itu pade-Nya. Siapa yang tebeser dak antara para murid⁴⁶Maka timul begadoh dak antara murid-murid Yesus tentang siapa yang tebeser di antara pajel itu. ⁴⁷Yesus dah tau dengan yang pikir urang itu. kerena itu Die ngamek seorang budak kecil dan ngenak dak samping-Nya, ⁴⁸dan becakap dak pajel itu: “siapa nyamut budak ika dalem nama Aku,die nyamut Aku; dan siapa nyamut Aku die nyamut Die,karena yang tekecik dak antara mika semua,dielah yang tebeser.”seorang yang bukan murid Yesus ngamus setan⁴⁹Yohanes becakap: “Guru,kami nengok ade seorang yang ngamus setan dengan nama Dikau,selepas kami melarang urang itu,kerena die bukan pengekot kita.”⁵⁰Yesus becakap padenya: “jangan dikau larang,sebeb siapa yang tide melawan dikau,die di pihak dikau.” Yesus dan urang Samaria⁵¹Selepas ampir genap waktunya Yesus diangkat ke surga,Die ngarahkan panangan-Nya untok pegi ke Yerusalem, ⁵²dan Die ngirim beberapa wakel melewati agi Die.pajel itu pegi,selepas masok dak desa urang Samaria untok menyiapkan segale suatu bagi-Nye. ⁵³Tapi urang-urang Samaria itu tide nak nerima Die,agem jalen-Nya nuju Yerusalem.⁵⁴selepas due murid-nya yeitu Yakobus dan Yohanes,nengok hal itu,mereka becakap:” Tuhan apakah Dikau nak,supaya kami nyuroh api turun dari langit untok mengancurkan mereka. ⁵⁵Akan tetapi Die bepaling dan negur mereka. ⁵⁶lalu mereka pegi ke desa yang lain.Hal ngekot Yesus⁵⁷selepas Yesus dan murid-murid-Nya melanyut jalennya,mereka becakap seorang dak tengah jalen kepade Yesus:” kemana seje Dikau pegi.” ⁵⁸Yesus becakap padenya:” serigala ade liang dan burung ade sarang,tapi Budak manusia tide ade tempat untok meletak pala-Nya.”⁵⁹lalu Die becakap pade seorang lain:” Ekotlah Aku!” Tapi urang itu bacakap:” ijinlanlah aku pegi dulu ngubur bapaku.”⁶⁰Tapi Yesus becakap padenya:” bierlah urang mati ngubur urang mati; tetapi engkau,pegilah dan meri taulah kerajaan Allah dak mana-mana.”⁶¹Dan seorang agi lain becakap:” Aku akan ngekot Dikau,Tuhan,tapi ijinlanlah aku pemisi dulu dengan keluarga aku.”⁶²Tapi Yesus becakap:” tiap urang yang siap untok majak tapi nengok belakang,tide layak untok kerajaan Allah.”

Chapter 10

Yesus nyuroh tujuh puluh murid¹ lepas dari pade itu Tuhan nunyok tujuh puluh murid yang laen, dah tu nyuroh urang tu bedue mendaului Dia dak tiap kota dan tempat yang nak di pegi-Die.² Die becakap kat urang itu: tuaianyan itu banyak, tapi pekeje sikit. Kena itu mintak kat tuan yang punya tuai, bier Die ngirim kan pekeje-pekeje untok tuaian itu.³ Pegi lah, sbetul nya Aku ngutus mika macam anak domba kat tengah-tengah serigala.⁴ Jangan lah mewe pundi-pundi atau bekal atau kasut, dan jangan meri salam kat siapa-siapa selama kat jelen.⁵ Kalau mika masok kat satu umah, cakap dulu: Damai sejahtera bagi umah ika. ⁶ Dan kalau ade urang yang patot nerima damai sejahtera, maka salam mika itu tingel kat atas nya. Tapi kalau tide, salam mika itu belik kat mika.⁷ Diem lah kat umah itu, makan dan minum lah apa yang diberi kan urang itu kat mika, sebeb urang keje patot dapat upah, jangan lh pinah-pinah umah.⁸ Dan kalau mika masok dak daerah kota mika kna terima kat sana, makan apa yang dah disiap kan untok mika, ⁹ semoh kan lah urang-urang sakit yang ade kat situ dan cakap kat urang itu: Kerajaan Allah dah dekat kat mika, ¹⁰ tapi kalau mika masok kedelem satu kota mika tek kena trima dak situ, pegi lah mika kejelen-kejelen raya kota itu dan beseru: ¹¹ Juge debu kota mika yang lekat kat kaki kami, kami beresekan kat depan mika; mika harus tau: kerajaan Allah dah tek jeoh. ¹² Aku nyakap kat mika: pade ari itu Sodon akan lebeh ringan tangongan nya dari pade kota itu. Yesus ngingat beberapa kota ¹³ Bahaya lah dikau Khorazim! bahaya lah dikau Betsaida! Kalau dak tirus dan dak sidon tejedi mujizat-mujizat yang dah tejedi dekat tengah-tengah mika, dah lama urang tu betobet dan begabong. ¹⁴ Akan tetapi pade ari pengakiman, tangungan Tirus ngan Sidon akan lbeh ringan dari pade tangungan mika. ¹⁵ Dikau juge Kapernaum, apa iye dikau dikau nak kena nait kan kelangi? Tide, dikau akan kena turun kan sampai keduni urang mati! ¹⁶ kalau siapa yang nengerkan dikau, die menengerkan Aku; dan barang siapa tek nerima dikau, ie tek terima Aku, dan barang siapa tek terima Aku, ie nulak dan yang menyuroh Aku.” Belik nya tujuh puluh murid ¹⁷ Dah tu belik lah ketujuh puluh murid itu dengan senang dan becakap: ”Tuhan, setan-setan juge eran dekat kami kena nama Mu.” ¹⁸ Dah tu Yesus becakap kat urang tu: ”Aku nampak iblis jetoh macam kilat dari langit. ¹⁹ Sebetul nya Aku dah meri kuasa kat mika ntok nginyak uler dengan kala dan kuasa ntok ngetan kekuatan musuh, sampay tek ade yang bereni membahaya kan mika. ²⁰ Namun jangan lah sedeh karena roh-roh itu eran kat mika, tapi sedeh lh kena nama mika ade tecatat dak sorga.” Mengucap syukur dan bahagia ²¹ pade ari itu juge senang lah Yesus delem roh kudus dan becakap: ”Aku besyukur kat Dikau, pak, Tuhan langit dan bumi, kena smua itu dikau simpan bagi urang bijak dan urang paney, tapi Dikau nyatakan kat urang kcik. ²² Semu dah dserah kan kat Aku oleh Pak Aku dan tek ade seorang pun yang tau sapakah Anak selain Pak, dan siapa Pak selain Anak dan urang yang kat die Anak itu bekenan nyeritakan hal itu.” ²³ siap itu bepaling lah Yesus kat murid-murid Die teseniri dan becakap: senang lah mata yang ngok apa yang dikau tengok. ²⁴ kena Aku becakap kat dikau: banyak nabi dan raje nak ngok apa yang dikau tengok, tapi tek ade nampak, dan nak nenger apa yang dikau denger, tapi tek menenger.” Urang Samaria yang murah hati ²⁵ pade satu kali berdiri lah seorang ali taurat ntok nyobe Yesus, cakap die: ”Guru, apa yang arus aku buet ntok idup yang kekal?” ²⁶ kata Yesus kat die: ” Apa yang tetulis delem ukum taurat? Apa yang kena baca dak sana?” ²⁷ Kata urang itu: ”Kasihi lah Tuhan, Allah, daengan sepenoh hati mika dan dengan sepenoh jiwa mika dan dengan sepenoh kekuatan mikan dan dengan sepenoh akal budi mika, dan kasih lah sesama mika manusia macam diri mika sorang.” ²⁸ cakap Yesus kat die: ”jweb itu betul; buet lah demikian, maka dikau akan idup.” ²⁹ tapi ntok btol kan diri urang itu becakap kat Yesus: ” dan siapa yang sesamaku manusia?” ³⁰ kata Yesus: ”ade lah urang yang turun dari Yerusalem ke Yerikho; die jetoh kat tengah pengemis-pengemis yang bukan aje nyuri abis-abissan, tetapi yang juge yang memebet die dan yang siap itu pegi ningel kan die macam nak mati. ³¹ kebetulan ade seorang imam turun lewat jelen itu; die nampak urang itu, tapi kena lewat nya dak seberang jelen. ³² demikian juge seorang Lewi datang dak tempat itu; ketika die nampak urang itu, dilewatkan die dari seberang jelen. ³³ dah itu datang seorang Samaria, yang agi kat jelen, dak tempat itu; dan ketika die nampak urang itu, tegeraklah atinya oleh beles kesian. ³⁴ die pegi kepadanya lalu die nutup luka-lukanya, dah itu die nyiram pakai minyak dan anggur. Dah itu die naitkan urang itu ke atas keledai tunggangnya sorang dah itu mawekannya dak tempat nginapnya dan ngubet die. ³⁵ esok arinya die nyerahkan due dinar dekat yang punya penginapan itu, cakap die: Ubetlah die dan kalau aku beli lebeh dari ika, aku akan ngantinya, waktu aku balik. ³⁶ siapakah diantara ketige urang ika, nurut penapat dikau, adelah sesama manusia dari urang yang jetoh kat tengah pengemis itu?” ³⁷ cakap urang itu: ” Urang yang dah nunyokkan beles kesian kat die.” Yesus becakap kat die pegilah, dan buet demikian!” Maria dan Marta ³⁸ ketika Yesus dengan murid-murid Die di dalem pejalanan, dibelah die dak sebuah kampong. Satu urang betina namanya Marta nerima Die dak umahnya. ³⁹ betina itu punya seorang sedara yang namanya Maria. Maria ika dudok kaki Tuhan dan terus denger cakap-cakap-Nya, ⁴⁰ sedangkan Marta sebok melayani. Die nekat Yesus dan becakap: ” Tuhan, tidelah Dikau peduli, bahwe sedara aku mier aku melayani seorang diri? Suruhlah die mantu

aku.”⁴¹“Jeweb Tuhan.”Marta,Marta,dikau risau dan nyesak kan diri dengan banyak masalah,⁴²tapi anya satu aje yang perelu:Maria dah mileh begian yang tebeik,yang tek bisa kena amek dari pada die.”

Chapter 11

Hal Bedoa ¹Yesus bedoah dak suatu tempat dah Die siap bedoah murid-muridnya mintak ajer dak Yesus macam Yohanes ngajer murid-murid. ²Yesus becakap dak mereka kalau mika bedoah cakaplah Bapa dikuduskanlah nama Dikau,datanglah kerajaan Dikau. ³Berilah kami makan yang secukupnya ⁴dan ampunlah dosa kami sebab kamipun mengampun setiap urang yang besalah dak kami dan janganlah mawe kami ke dalam cobaan. ⁵Kata Yesus dak pajel tu,pegilah ke umah kawan mika cakap dak die berilah aku mintak tiga roti. ⁶Sebeb sorang kawan aku yang dak perjalenan singah ke rumah aku dan aku tide ade apa-apa yang nak disediekan dak umah tiade sikitpun pemakan ⁷die dari dalem umah pun nyaub die dengan anak-anaknya dah tidur aku pun tek dapat merikan roti tu dak mika. ⁸Dah itu Yesus becakap kalau Die tinak bangun,dan tenak merikan roti tu dak die. ⁹Yesus pun becakap dak dikau mintak lah maka dikau akan diberikan,carilah maka dikau menapatkan,ketok lah pintu maka akan debuka. ¹⁰Urang yang mintak pun menerima menerima. Setiap urang yang mencari die menapat yang ngetok pintu akan de buka. ¹¹Tiade sorang bah yang nak memeri ular dak anaknya tu kalau anaknya mintak ikan. ¹²Dan tiade juge yang mintak telur akan diberikan kalajengking. ¹³Urang yang jet aje memeri kan yang tebaik untuk anaknya apa lagi Bapa dikau yang dak sorga Die akan memeri kan Roh kudus dak urang yang mintak pade Die. Yesus dan Beelzebul ¹⁴Yesus ngalau dari sorang yang membisikan saat setan tu dah keluer semua u rang jadi eran. ¹⁵Ade dak antara mika yang becakap die ngalau setan tu dengan kuasa Beelzebul pengulu setan. ¹⁶Ade yang mintak satu tane dari surga untuk nyobe Die ¹⁷Yesus tau pikiran pajel tu,lepas tu Yesus becakap kerajaan yang tepecah-pecah pasti binasa dan umah tange yang tepecah-pecah pasti runtoh. ¹⁸Iblis tu tebagi-bagi melawan dirinya seniri macam mana die nak petahankan kerajaannya sebab dikai becakap aku ngalau setan dengan kuasa Beelzebul. ¹⁹Kalau aku ngalau kuasan Setan dengan kuasa Beelzebul dengan kuasa apa penekot-pengekot dikau ngalaunya sebab mikalah yang nyadi akim dikau. ²⁰Tapi kalau ngalau setan dengan kuasa Allah maka sesungguh nya kerajaan Allah dah datang dak mika semua. ²¹Apabile sorang yang kuat dan yang lengkap besenyata nyage umah nya maka amanlah segale hak die. ²²maka sorang lebeh kuat dari padenya nyerang dan ngalahkan die maka urang merampas pelengkapan senyata yang di anelkan nya dan akan memagi-magi yang dirampasnya. ²³Siapa tide besama Aku,die melawan Aku dan sipa tide ngumpul besama Aku die menceraai beraikanBaliknya roh jet ²⁴Apabile roh jet keluar dari urang,die pun berkeliling ke tempat-tempat yang tandus mencari laboh agem die tide dapat ,die becakap die akan balik lagi ke umah yang de tingelnya tu. ²⁵Die pun pegi ke umah tu dan napat umah tu beresan tesapu dan teatur. ²⁶Lepas tu die keluar ngajak tujuh roh yang lebeh jet dari die,mereka masok dan diem dak situ maka ahernya keadaan urang tu lebeh burok dari pade molanya.Siapa yang besenang ²⁷saat tu Yesus tengah becakap,dan ade sorang betina dan becakap: senang lah mak yang telah menganong dikau dan dah menyusu dikau. ²⁸Kata Tuhan Yesus: Yang senang orang yang neger dan meliara Firman Allah.Tane Yunus ²⁹Saat urang banyak tengah ngeromoni,Yesus pun becakap : angkatan ika adalah angkatan jet,pajel tu nak suatu tane,tapi pajel tu tide diberi tane lain selain tane Yunus. ³⁰Yunus jadi tane urang Niniwe jikalau lah budak manusia aku jadi tane untuk angkatan ika. ³¹Pade waktu pengakiman,Ratu agi selatan bengkit dan akan ngukum pajel tu. Ratu tu datang dari ujung bumi,aem nak nengar,ikmat Salomo dak sika lebeh dari salomo. ³²Pas waktu pengakiman,dan bangkit besama-sama dengan angkatan ika. Dan pajel tu akan ngukumnya,sebeb urang Niniwe betobet pas pajel tu nengar pemerintahan Yunus,sesungguhnya yang ade dak sika lebeh dari pada Yunus.Pelita tuboh ³³tiade seorangpun yang ngidup pelita lalu ngenak dak bawah umah atau dak bawah pentas melaikan dak bawah kaki dian,supaya urang yang masok dapat ngekot,supaya urang yang masok dapat nengok cahanyanya. ³⁴Mate dikau adelah pelita tuboh dikau kalau mata dikau baik,teranglah seluroh tuboh dikau,kalau mata dikau jet,geleplah tuboh dikau. ³⁵agem itu perhatikanlah supaya terang yang ade pade dikau jangan jedi gelep. ³⁶Kalau seluroh tuboh dikau terang dan tiade bagian yang gelep maka seluruhnya akan terang,macam pelita menerangi dikau dengan cahayanya.Yesus mengecam urang-urang Farisi dan ali-ali Taurat ³⁷dan Yesus selesai ngajer sorang Farisi mengunang Die untuk makan dak umahnya maka masoklah die ke umah itu. Lepas tu duduk makan. ³⁸Urang Farisi itu nengok hal itu dan die eran agem Yesus Yesus tide nyuci tanganNya sebelum makan. ³⁹Tapi Tuhan becakap kepadanya: mika urang-urang Farisi dikau merseuhkan begian luar dari cangker dan pingin tapi begien dalem dikau penoh rampasan dan kejahatan. ⁴⁰Ei urang-urang bodoh,bukankah die yang nyediakan bagian luar,die juga yang mennyediekan bagian dalem? ⁴¹Akan tapi berikanlah isinya sebagai sedekah dan sesungguhnya akan menyadi berseh dari selase,ingu dan seele jenis sayur,tapi mika ngabaikan keadaan dan kase Allah. Satu yang arus dibuet dan yang lain jangan diabaikan. ⁴²Tapi celakalah mika,urang-urang Farisi sebab mika meyer persepuluhan dari selase,ingu dah segele jenis sayur,tapi mika ngabaikan keadaan dan kaseh Allah satu yang arus dibuet dan yang lain jangan di abaikan. ⁴³Tapi celakalah mika,urang-urang farisi sebab mika suka dudok dak tempat tedepan dak umah ibadat dan suka

nerima ornat dak passer. ⁴⁴Celakalah mika,sebeb mika sama macam kubur yang tide makai tane; urang-urang bejalan dak atasnya tide tau. ⁴⁵orang dari antara ali-ali taurat nyaub dan becakep dak Die “Guru dengan becakap bagikan,dikau ngina kami juge” ⁴⁶tapi Die nyeub “celakalah pade urang,tapi mika seniri tide nyentoh beben itu dengan satu jeri. ⁴⁷Celakala mika sebeb mika mangun kubur nabi-nabi nek moyang mika dah munoh pajel tu. ⁴⁸Dengan bagika mika ngaku bahwe mika menarkan kelaku-kelaku nek moyang mika,sebeb pajel tu dah munoh dan mengun kuburnya. ⁴⁹Sebeb itu ikmat Allah becakap Aku akan ngutus pade mereka nabi-nabi dan rasul-rasul dan separoh dari antara nabi-nabi itu akan mereka bunoh dan mereka siksa. ⁵⁰Supaya dari angkatan ika detuntut darah semua nabi yang dah tetumpah senyak dunia dijadikan. ⁵¹Mulai dari darah habel sampai pade darah Zakharia yang dah dibunoh di antara Mezba dan umah Allah,bahkan aku becakep kepada dikau; semuanya akan detuntut dari angkatan ika. ⁵²Celakalah mika ei ali-ali taurat,sebeb mika dah ngamek kunci pengetahuan: mika seniri tide masok kedalem dan urang yang berusaha untuk masok kedalem mika alang-alangi. ⁵³Dan lepas tu Yesus berangkat agi tempat itu ali-ali taurat dan urang-urang Farisi terus menerus mengintai dan nesaknya dengan rupa-rupa soal. ⁵⁴Untok itu pajel tu berusaha mencegahnya,supaya pajel tu dapat nangkap berdasarkan sesuatu yang deucapNya.

Chapter 12

Pengajaran kusus bagi murid-murid ¹Sementara itu beribu-ribu urang banyak dah ngenop hinge pajel tu besempel-sempel. Lepas tu Yesus molai ngajer,petama-tama pade murid-muridnye,kata-Nye: Hati-hati teradep ragi,ye itu kemunapikan urang Farisi. ²Tak ade suatu pun yang tetutup tide akan di bukak,dan tak ade suatu pun yang di bunyik tide di ketahui. ³Agem itu apa yang dikau cakap dak dalem gelep akan tedenger dalem terang,dan apa yang dikau bisikan dalem bilik akan di beritau agi atas atap umah. ⁴Aku becakap dak dikau,Ei kawan-kawan Aku,jangan lah takut teradep mereka yang dapat munoh tuboh dan lepas tu tide dapat bebuat apa-apa agi. ⁵Aku akan nunyokkan pada dikau sapa yang arus dikau takot. Takotlah Die,yang dah munoh,punya kuasa untuk melempur urang dalem neraka. Sebetulnye Aku becakap pada dikau,takotlah Die!⁶Bukan nye burung pipit di juel lima ekor due duit? Walau pun macam gitu tide satu pun dari padanye dilupakan Allah ⁷bakan ramut pala dikaupun teitung semuanye. Agem itu jangan takot,karna dikau lebeh berege agi banyak burung pipit. ⁸Aku becakap pada dikau: “Setiap urang yang ngaku Aku dak depan manusia,Anak Manusia juge akan ngaku die dak depan melekat-melekat Allah. ⁹Tapi barang siapa nyangkal Aku dak depan manusia,die akan disangkal dak depan melekat-melekat Allah. ¹⁰Setiap urang yang nyakap sesuatu melawan Anak Manusia,die akan di ampun; tapi barangsiapa nguhat Roh Kudus,die tide akan kena ampun. ¹¹Apa bile urang ngadep dikau pade depan majelis-majelis atau dak pemerentah-pemerentah dan penguasa-penguasa,jangan lah dikau risau macam mana dan apa yang arus dikau cakap untuk mela diri dikau. ¹²Sebeb pada saat itu juge Roh Kudus akan ngajer dikau apa yang arus dikau cakap.”Urang kaya yang bodoh¹³Sorang dari urang banyak itu becakap pada Yesus: “Guru,cakap dekat sedara aku supaya die bebagi warisan dengan aku.” ¹⁴Tapi Yesus becakap padenye: “Sedara,sapa yang dah ngangkat Aku jadi akim atau pengantara atas dikau?” ¹⁵Katanye agi pada mereka: “bejage-jagelah dan ati-atilah teadep segala ketamakan,sebeb walaupun sorang belempah-lempah retanye,idup nye tide tegantung agi pada kekayaannye itu.”¹⁶Lepas tu die becakap pada pajel tu suatu umpama,kata-Nye: “ade urang kaya,tanah nye belempah-lempah asel nye. ¹⁷Die betanya dalem ati: apa yang arus aku buet,sebeb aku tide punya tempat untuk nyimpan asel tanah aku. ¹⁸Lalu katanye: Ikalah yang akan aku buet: aku akan merombak lumong-lumong aku dan akan muet lebeh beser dan aku akan nyimpan dak dalemnye segala gandum dan barang-barang aku. ¹⁹Dah itu aku akan becakap dak jiwa aku: jiwaku,ade pada dikau banyak barang,tetimun untuk betaun-taun lamanye,istirahatlah,makanlah,minumlah dan besenang-senanglah!”²⁰Tapi Firman Allah pada die: Ei dikau urang bodoh,pada malam ika juge jiwa dikau kena amek dari pada dikau dan apa yang dah dikau sediekan,untuk siapakah itu nanti? ²¹Macam itulah jadinye dengan urang yang ngumpul reta bagi dirinye seniri,kalau die tak kaya depan Allah.”Hal kerisauan²²Yesus becakap dak murid-muridnye: “Agem itu Aku becakap pada dikau: Jangan risau akan idup dikau,akan apa yang nak dikau makan,janganlah risau akan tubuh dikau,akan apa yang nak dikau pakai. ²³Sebeb idup itu lebeh penting agi pada pemakan dan tubuh itu lebeh penting agi pada baju. ²⁴Tengok lah burung gak yang tide meneber dan tide menuai dan tide punya gudang atau lumbung,tapi demikian diberi makan oleh Allah. Betapa jaoh nye dikau melebehi burung-burung itu ²⁵Sapa dak antara mika yang agem risau dapat namah sehasta pada jalen idupnye? ²⁶Jadi kalau dikau tak sanggup muet barang yang paling kecil,ngapa dikau akan hal-hal lain?”²⁷Tengoklah bunga bakung,yang tide memiat dan tide menenum,namun Aku becakap pada dikau: Salomo dalem segale kemegahannye pun tide bepakai seindah salah satu agi bunga itu. ²⁸Jadi,kalau rumput dak ladang,yang ari ika ade esok de buang ke dalem api macam tu di solek Allah,telebeh agi dikau,ei urang yang kuang pecaya!”²⁹Jadi,janganlah dikau mempersoalkan apa yang akan dikau makan,atau apa yang akan dikau minum dan jangan lah cemas ati dikau. ³⁰Semua itu di cari bangsa-bangsa di dunia yang tide ngenal Allah akan tetapi Bapa dikau tau,bahwa dikau memang memelukan semuanye itu. ³¹Tapi carilah kerajaan Nya,maka semua nye itu akan di tamahkan pada dikau. ³²Janganlah takot,ei mika kelompok kecil! Agem Bapa dikau dah bekenan merikan dikau kerajaan itu. ³³Juella segala milik dikau dan bagilah sedekah! Buetlah bagi dikau uncang-uncang yang tak dapat nyadi tua,suatu reta dak sorga,yang tak akan abis,yang tide dapat di dekat pencuri dan yang tide dirusak ngengat. ³⁴Karna dak mana reta dikau berade dak situ juge ati dikau berade.”Bejage-jage³⁵“naklah pingang dikau tetap beikat dan pelita dikau tetap nyala. ³⁶Naklah dikau sama macam urang-urang yang nanti tuan nye balik dari pekawinan,supaya kalau die datang dan ngetok pintu,cepat di bukak pintu bagi nye. ³⁷Bebahagialah ambe-ambe yang didapat tuannye bejage-jage pas die datang. Aku becakap pada dikau: Sebetulnye die akan ngikat pinggang nye dan mempesilakan mereka duduk makan dan die akan datang melayan mereka. ³⁸Dan apabila die datang pada tengah malam atau pada dini ari dan menapati mereka belaku macam tu,maka bebahagialah mereka. ³⁹Tapi ketahuilah ika: Jika tuan umah tau pukul bile pencuri akan datang,die tide akan mier umahnye di bungker ⁴⁰nak lah dikau juge siap sedie,agem anak manusia datang pada saat yang tide dikau sangka.”⁴¹Kata Petrus: “Tuhan,kami yang dikau maksud dalem umpama itu atau

juge semua urang?" ⁴²Jaub Tuhan: nyadi,sapa pengurus umah yang setia dan bijaksana yang akan diangkat tuan nye nyadi kepala atas semua ambenye,untuk magi pamakan pada mereka pada waktunye? ⁴³Bebahagiaalah ambe,yang didapati tuannye muet tugasnye itu pas tuan nye itu datang. ⁴⁴Aku becakap pada dikau: Sebetulnye tuan nye itu akan ngangkat die jadi pengawas segala miliknye. ⁴⁵Akan tetapi,kalau ambe itu jet lalu becakap dalem atinye tuan aku tak datang-datang,lalu die molai mantai ambe jantan dan ambe beting dan makan minum dan mabok. ⁴⁶Maka tuan hambe itu akan datang pada ari yang tide disangkanye,dan pada saat yang tide diketahuinye dan akan munoh die dan muet die senaseb dengan urang-urang yang tak setia. ⁴⁷Ade pun ambe yang tau akan kenak tuan nye,tapi tide ngadekan pesiapan atau tide muet apa yang di nak tuan nye,die akan nerima banyak pukulan. ⁴⁸Tapi barang siapa tide tau akan kenak tuannye dan nuet yang arus menatangkan pukulan,die akan nerima sikit pukulan. Setiap urang yang padenya banyak di beri,agi padanye akan banyak dituntut,dan pada sapa yang banyak dipecayakan agi padanye akan lebih banyak agi dituntut."Yesus mawe pemisahan ⁴⁹"Aku datang untok melempur api dak bumi dan betapakah aku arapkan,api itu dah nyala! ⁵⁰Aku arus nerima baptisan,dan betapakah susahnye ati Aku,sebelum hal itu belangong! ⁵¹Dikau nyangka,bahwe Aku datang untok mawe damai dak atas bumi? Bukan,kata aku pada dikau,Bukan damai,melainkan petentangan. ⁵²Agem molai agi sekarang akan ade petentangan antara lima urang dak dalem umah,tige melawan due dan due melawan tige. ⁵³Mereka akan saleng betentangan,pak melawan anak jantanye dan anak jantan melawan pak nye,mak melawan anak betina nye,dan anak betina melawan maknye,mak mentua melawan menantu betinanye dan menantu betina melawan mak mentuanye."Menilai jaman ⁵⁴Yesus becakap pula pada urang banyak: "Apa bile dikau nengok awan nait dak sebelah barat,cepat dikau becakap: Akan datang ujen,dan hal itu memang tejadi. ⁵⁵Dan apa bile dikau nengok angin selatan betiup,dikau becakap: ari akan panas kuat,dan hal itu memang tejadi. ⁵⁶Ei urang-urang munapik,rupa bumi dan langit dikau tau nilainye,ngapa dikau tide dapat menilai jaman ika? ⁵⁷Dan ngapa dikau juge tide memutuskan seniri apa yang betul? ⁵⁸Sebeb,kalau dikau dengan lawan dikau pegi ngadep pemerintah,beusalah bedamai dengan die selama dak tengah jalen,supaya dikau jangan diseretnye pade akim dan akim menyerahkan dikau pada pemantunye dan pemantu itu melempurkan dikau dak dalem jel. ⁵⁹Aku becakap pada dikau: dikau tide akan kuer agi sana,sebelum dikau mayer utang dikau sampai lunas."

Chapter 13

Dosa dan penderitaan ¹Pade waktu itu datanglah dekat Yesus berapa urang mawe Berita tentang urang-urang Galilea,yang darahnya di campur Pilatus dengan darah korban yang mereka pesembahkan. ²Jaub Yesus dak mereka: “dikau nyangka urang-urang Galilea ika lebeh beser dosanya agipada dosa semua urang Galilea yang lain,agem mereka ngalami nasib itu? ³Tide! Aku nyakap dak dikau. Tapi kalau dikau tide betobat mika semua akan binasa dengan cara gitu.⁴Atau dikau nyangka lapan belas urang,yang mati di timpa menara dekat siloam,lebeh beser kesalahannya agipada kesalahan nya agipada kesalahan semua urang lain yang diem dak Yerusalem? ⁵Tide! Aku nyakap dak dikau tapi kalau dikau tide betobat,mika semua akan binasa dengan cara gitu.” Umpama tentang kayu ara yang tide bebuah⁶Lalu Yesus menyakapkan umpama ika. “Sorang mempunyai kayu ara yang tumoh dak kebun angornya,dan die datang nak nyari buah dan kayu itu,tapi die tejompa de. ⁷Abistu die nyakap dak pengurus kebun itu: dah tige taun aku datang nyari buah dak kayu ara ika aku payah nyompanya tebanglah kayu ika! Untok apa ia tumoh dak tanah ika dengan pecoma. Jaub urang itu: Tuan,bierlah die tumoh taun ika agi,aku akan nyangkul dak sekelilingnya dan magi pupuk. ⁸Jaub urang itu: Tuan,bierlah die tumoh taun ika agi,aku akan nyangkul dak sekelilingnya dan magi pupuk. ⁹Mungkin taun depan die bebuah; kalau tide,tebanglah die!” Menyemohkan urang sakit pada ari Sabat¹⁰Pade satu kali Yesus tengah ngajer dak salah satu umah ibadah pade ari minggu. ¹¹Dak situ ade sorang betina yang dah lapan beles taun keasok roh makanya die sakit sampai bongkok pungongnya dan tide dapat berdiri agi dengan tegak.¹²Waktu Yesus nengok betina itu die mangel ibu itu katanya: Hai ibu,sakit dikau dah semoh.” ¹³Waktu die ngetok tangan-Nya dak betina itu,dan sekejep itu juge bedirilah betina itu,dan menyanyong Allah. ¹⁴Tapi kepala umah ibadat kesal agem Yesus nyemoh urang dak ari untok bekeje makanya itu datanglah pada salah satu ari itu untok disemohkan dan jangan pada ari minggu.”¹⁵tapi jaub Tuhan dak die: “ei urang-urang munapik,bukankah dak antara mika melepaskan lemu atau keldainya pada ari minggu agi kanannya dan mawe dak tenpat ayer minum? ¹⁶Bukankah betina ika,yang dah lapas beles taun diikat oleh iblis,arus dilepaskan agi yang mengikatnya,agem die adalah keturunan Abraham.”¹⁷Dan pas die becakap gitu,semua lawan-Nya merasa malu dan semua urang banyak besukaria agem semua hal baik,yang dah dibuet-Nya.Umpama tentang bigi sawi dan ragi¹⁸Maka Yesus nyakap: “Seumpama apakah tentang kerajaan Allah dan dengan apakah Aku umpakan nya? ¹⁹Ie seumpama bigi sawi,yang diamminya dan di tabur urang dak kebunnya bigi itu tumoh dan nyadi kayu dan burung dak langit besarang dak cabang-cabangnya.”²⁰Dan die becakap agi: “dengan apakah aku mengumpulkan kerajaan Allah? ²¹Ie seumpama Ragi yang diami sorang betina dan di campur dalem tepong gandum tige sukat sampai khamir semuanya.”Siapa yang diselamatkan²²Selepas itu Yesus bejalan keliling agi kota ke kota dan agi kampong ke kampong samel ngajer dan terus bejalan ke Yerusalem. ²³Dan ade sorang yang becakap dekatNya: “Tuhan sikit kah urang yang di selamatkan?” ²⁴Jaub Yesus kepada urang-urang dak situ: “Bejuanglah untok masok melalu pintu yang sempet itu! Sebeb aku nyakap dak dikau banyak urang akan beusaha untok masok,tapi tak dapat. ²⁵Kalau tuah umah dah bangun dan dah nutup pintu,dikau akan berdiri dak luer dan ngetok pintu samel becakap: Tuan,bukalah kami pintu! Dan die akan nyaub mika: Aku tide tau agimana dikau datang. ²⁶Maka dikau akan nyakap: kami dah makan dan minum dak depan dikau dan dikau dah ngajer dak jalen-jalen kota kami. ²⁷Tapi die akan nyakap dak mika: Aku tide tau agimana mika datang,beramuslah agi depan Aku,ei dikau yang bekelaku jed!²⁸Dak sanalah akan tedapat ratap dan kertak gigi,apabila dikau nengok Abraham dan Ishak dan Yakub dan semua nabi dak dalem kerajaan Allah,tapi dikau sorang di lempem ke luer ²⁹Dan urang akan datang agi timur dan barat dan agi utara dan selatan dan mereka akan duduk dak dalem kerajaan Allah. ³⁰Dan sebetulnya ade urang kenien yang akan nyadi urang yang dulu dan ade urang yang dulu yang akan nyadi urang yang kenien.”Yesus arus mati dak Yerusalem Keluhan dak Yerusalem³¹Pade waktu itu datanglah beberapa urang Farisi dan nyakap dak Yesus: “Pegilah tingelkan tempat ika,agem Herodes nak munoh dikau.” ³²Yesus nyaub dak mereka: “Pegilah dan cakaplah dekat si srigala itu. Aku ngalau setan dan menyemohkan urang,pade ari ika dan esok,dan pade ari yang ketige Aku siap. ³³Tapi ari ika dan esok dan luse Aku arus meneruskan pejalanen-Ku,sebeb tidelah semestinya sorang nabi dibunuh kalau tide dak Yerusalem.”³⁴Yerusalem,Yerusalem,dikau yang memunoh nabi-nabi dan menikam dengan batu urang-urang yang diutus dekat dikau! Bekali-kali Aku rindu ngumpul anak-anak dikau,sama macam inok ayam ngumpul anak-anaknya dak bawah kepaknya,tapi aku tide nak. ³⁵Sesungguhnya rumah dikau ika akan di tingelkan dan nyadi sunyi tapi aku becakap dak dikau: dikau tide akan nengok Aku agi sampai saat dikau becakap: diberkatilah Die yang datang dalem nama Tuhan!”

Chapter 14

Yesus nyembuhkan urang sakit waktu hari Sabat ¹Pada suatu hari sabat Yesus datang dekat rumah sorang tua Farisi nak makan dekat situ. Urang ramai dekat situ memerhati Die. ²Lalu datanglah sorang yang kena sakit busong,nyawanya bengkak-bengkak berdiri dekat Yesus. ³Yesus becakap dekat ali-ali Taurat dan urang-urang Farisi itu,cakapnya: apa bole nyemohkan urang sakit waktu hari sabat?⁴Pajel itu diem lalu Yesus ngamek tangan urang yang sakit itu dan nyemohkan die,Jesus nyuroh die pegi. ⁵Lepas itu Dia becakap dekat pajel itu siapa dak antara mika bile budaknya atau sapinya jetoh dekat perigi tidek ngangkat agi perigi walaupun wektu hari sabat? ⁶Pajel tidek sanggup menekeng hal yang di cakapkan Yesus itu. Usah somong dan tingi ati⁷Agem Yesus nengok,bahwe tamu-tamu yang datang berusaha nyari laboh yang paleng beik dan tehormat,Die becakap soal perumpama ika dekat pajel. ⁸Bile ade urang mengunang mika ke acara nikah,usahlah dudok laboh yang tehormat,mungkin urang itu dah gunung urang yang lebeh tehormat agi mika, ⁹ager urang yang dah ngundang mika dan dia,usah nuju dan becakap dekat mika: berilah labo ika dekat urang itu. Lalu mika harus malu dan pergi dudok dekat laboh yang jeoh agi yang tehormat.¹⁰Tapi bila mika kena undang,pergilah dudok dekat labo yang sedehane. Mungkin urang yang mengundang nuju dan becakap dekat mika: oi kawan,moh dudok dekat depan dengan itu mika akan dapet kena puji di depan mate urang ramai yang datang. ¹¹Agam siape saje yang somong dalem hidopnya,akan di renahkan,dan kesiapapun yang rendah diri akan ditinggikan. Siape yang harus kena unang¹²Lalu Yesus becakap pula dekat urang yang ngunang Die? Jika di kau muet kenuri waktu siang atau kenuri waktu malem,usahlah dikau ngundang kawan-kawan dikau,jiran-jiran dikau yang kaye atau keluage dikau,agem pajel dapet males pebuatan dikau sehinge dikau dapat balasannya.¹³Tapi bila dikau muet kenuri,unanglah urang-urang miskin,urang-urang cacat,urang-urang timpang dan urang-urang buta. ¹⁴Dikau pasti bahagie,agem pajel tidak punya ape-ape nak meri balas dekat dikau. Agam dikau pesti rapet bales dekat ari kebangkitan urang-urang bener. Perumpama hal makan kenduri besar¹⁵Ketika sorang tamu yang dudok makan kalem kenduri menenger hal itu,dia becakap semue urang yang kena unang dalem pesta makan kenuri yang dibuet dekat kerajaan Allah. ¹⁶Tapi Yesus becakap dekat die,pade suatu saat,ade sorang yang kaye mengunang urang ramai dekat pesta kenduri yang beser. ¹⁷Saat pesta kenduri itu akan dimulei,die nyuroh pemantunya pergi dekat unangan dan becakap,moh lah dateng agem semue lagi dah siap.¹⁸Tapi semue urang bedali,tenak datang agem sibok,urang petama becakap,aku dah meli kebon ika aku nak pegi nengok aku minta maaf, ¹⁹yang lain becakap,aku dah meli sepule sapi janten. Aku ika nak pegi cube. Maap! ²⁰Dan yang lein becakap juge, “aku baru kawen. Agem itu aku tidek dapet pegi maaf!²¹Lalu beliklah pemantu itu dan nyerite semue itu dekat tokenya. Toke itupun marah,dan becakap dekat die,cepat pegi dekat jelen-jelen dan dekat lorong-lorong kota ika. Ajaklah dekat sika urang miskin,urang buta,urang cacat dan urang lumpoh. ²²Tidek lame kemudien,pementu ituda dateng dan nyerite deket tokenya,bawe aku dah muet yang token nyuroh dekat aku tapi masih ade agi labo yang kosong. ²³Lalu toke itu becakap dekat die,pegilah dikau dekat jelen-jelen raye dan lorong-lorong kecil dah luer kota,ajaklah siape saja yang nak datang dekat sika ager rumah aku penoh. ²⁴Dan aku bejenji dekat semue urang yang dah nolak undangan aku itu,tidak akan dapet makan sikit pun agi makanan yang dah disedia dekat pesta kenuri aku ika. Jedi pengekut Yesus harus sungoh-sungoh²⁵Setepas itu ramai urang yang akat dan bejelen besam-sama dengan Yesus. Die bekaceh dan nengok dekat pajel dan becakap, ²⁶semua urang yang nak datang dekat Aku dan nak nyedi pengekot Aku die harus mengaseh aku lebeh dai mak dah bahnya,anak-anak die dan bininya,semue sedaranya seniri. ²⁷Mika tek dapat nyedi pengekot Aku,bile mika tidek ngikut Aku dengan bepikir macam ika,“sampai mika mati bakan mika mati kena saleb,aku tetep ngikot Tuhan. ³⁰²⁸Keputus mika nak ngikot aku dapat digamerkan macam ika: ada urang yang berencana nak bangun sebuah tugo,lebeh dulo ngitong biayanya,ager die tau kalau cukup buet nak nyiap kerije itu. ²⁹Nanti die dah bangun pondasinya tapu tidek dapet nak ade diantara mika,yang tidek melepas agi semue harta miliknya,tidek dapet nyadi murid Aku. ³⁴Garem itu baik,bile gareh dah jedi tawar,macammana nak dapet asin agi? Tidek begune agi. ³⁵Beik buet ladang ataupun buet pupek. Pengabis gareh itu didampak mika punya telinga ager dapet nenger! Agem itu dengar beik-beik!

Chapter 15

Perumpama tentang domba yang elang ¹Kelompok pemungut pajak dan urang-urang bedosa biasanya datang dak Yesus untok menengarkan Die. ²Dah tu besungut-sungut pulak urang-urang Farisi dan ali-ali Taurat Die becakap “Die nerima urang-urang bedosa dan makan besama dengan pajel”. ³Lepas tu Die nyakap perumpamaa ika dak pajel: ⁴siapa dak antara mika yang punya seratus ekor domba dan kalau die kerelang sekor dak antaranya,dan tide ningel semilen puloh semilen ekor dak padang pasir dan pegi nyari yang elang tu sampai die jompa. ⁵Kalau die dah jompa,die kenak dak atas beunya dengan ati senang. ⁴siapa dak antara mika yang punya seratus ekor domba dan kalau die kerelang sekor dak antaranya,dan tide ningel semilen puloh semilen ekor dak padang pasir dan pegi nyari yang elang tu sampai die jompa. ⁵Kalau die dah jompa,die kenak dak atas beunya dengan ati senang. ⁶Dah sampai dak umah die nyeri kawan-kawan dan jiran-jirannya langsung becakap kat pajeltu: besukariah besama-sama dengan aku,sebeb domba aku yang elang itu dah jompa. ⁶Dah sampai dak umah die nyeri kawan-kawan dan jiran-jirannya langsung becakap kat pajeltu: besukariah besama-sama dengan aku,sebeb domba aku yang elang itu dah jompa. ⁷Aku cakap kat mika: macam tu juge pasti ade sukaria dak surga agem satu urang bedosa yang betobet,lebih agi pada sukaria agem semilen puloh semilen urang benar tide perlu betobet. Perumpama tentang dirham yang elang ⁷Aku cakap kat mika: macam tu juge pasti ade sukaria dak surga agem satu urang bedosa yang betobet,lebih agi pada sukaria agem semilen puloh semilen urang benar tide perlu betobet. erumpama tentang dirham yang elang ⁸Betina mana yang punya sepuluh dirhma,dan kalau die elang satu kat antaranya,tide ngidupkan pelita dan nyapu umah serta nyari dengan teliti sampai die jompa. ⁹Kalau die dah jompa,die nyeri kawan-kawan dan jiran-jirannya langsung becakap: besukarialah besama-sana dengan aku,sebeb dirham aku yang elang tu dah jompa. ⁸Betina mana yang punya sepuluh dirhma,dan kalau die elang satu kat antaranya,tide ngidupkan pelita dan nyapu umah serta nyari dengan teliti sampai die jompa. ⁹Kalau die dah jompa,die nyeri kawan-kawan dan jiran-jirannya langsung becakap: besukarialah besama-sana dengan aku,sebeb dirham aku yang elang tu dah jompa. ¹⁰Aku becakap dak mika: macam tu juge pasti ade sukaria kat malekat-malekat Allah agem satu urang bedosa yang betobet. Perumpama tentang budak yang elang ¹⁰Aku becakap dak mika: macam tu juge pasti ade sukaria kat malekat-malekat Allah agem satu urang bedosa yang betobet. Perumpama tentang budak yang elang ¹¹Yesus becakap lagi: “ade sorang punya due budak jantan. ¹¹Yesus becakap lagi: “ade sorang punya due budak jantan. ¹²Cakap yang bungsu dekat bahnya: Bah berika dekat aku separoh arta punya kita yang jedi hak aku. Lepas tu bahnya megi-megi kan arta warisan itu dak antra pajel. ¹²12Cakap yang bungsu dekat bahnya: Bah berika dekat aku separoh arta punya kita yang jedi hak aku. Lepas tu bahnya megi-megi kan arta warisan itu dak antra pajel. ¹³Berapa ari lepas itu budak bungsi itu nyuel semua beginya itu dah pegi melancong yang jeoh dak sana die membaserkan arta puya die tu dengan idup besenang-senang. ¹⁴Dah derabiskanya semua,timulah musibah lapar dak delem negeri itu dan die pun mulai merempat. ¹⁵Lepas tu die pegi dan ije kat sorang toke dak negeri itu. Urang tu nyurohnya keladang untok nyege bebinya. ¹⁶Lepas tu die ingin ngisi perutnya dengan ampas yang nyedi pemakan bebi itu,tapi tide sorang pun merikan dekatnya. ¹⁷Lepas tu die sader cakapnya: beapa banyaknya urang yang di upah bah aku yang meluah-luah pemakanya tapi aku dak sika mati lapar. ¹⁸Aku pasti bengkit dan pegi dekat bah aku dan becakap dekatnya: bah,aku dah dosa dekat bah dan dekat Bapa. ¹⁹Aku tide suai agi di sebut anak bah: jedi kan aje aku macam salah sorang urang yang di kuli bah. ²⁰Terus bangunlah die dan pegi kat bahnya. Selepas die maseh jeoh bahnya dah nengoknya,dah tu tegeyak atinya sebeb kesian bahnya itu belompat nampak die dah tu memelok dan nyium die. ²¹Budak itu becakap deketnya: Bah,aku deh bedosa kat sorang dah bah. Aku tek suai agi disebut anak Bah. ²²Tapi bah itu becakap dak pementunya: bewe cian deres beju,yang lewat,sarong kan dak die,dan sarong cincin dak jerinya dan juge sepatu kat kakinya. ²³Amek lah anak lemu yang gemok,semelehlah die dan moh lah kita makan besukaria. ²⁴Sebeb anak aku ka dah mati idup agi,die dak elang tapi dah belik dah tu urang itu besukaria. ²⁵Tapi budak yang sulong ade kat ladang dan dah die balek dai tek jeoh agi umah,die nengar nunyi suling dan nyanyi dan joget. ²⁶Dah itu die nyeri salah sorang pementu dan betanya dekat nga apa arti semua itu. ²⁷Jeweb pementu itunya: adek dikau dah balek dan bah dikau dah nyemelh anak lemu yang gemok,agem anaknya belik dengan sehat. ²⁸Dan tu marahlah anak sulongnya dan die tenak masok,lepas tu bahnya keluar dan becakap dengan die. ²⁹Tapi die nyeweb bah nya; kata die: dan betaon-taon aku melayan bah dan tek perenah aku nekeng suroh bah,tapi dak aku perenah bah meri satu anak kameng untok besukaria dengan kawan aku. ³⁰Tapi beru aje dateng anak bah yang dah ngabis arta bahnya denga betina-betina jalang,dah tu bah nya nyemeleh anak lemu yang gemok tu untok die. ³¹Cakap bahnya dekatnya: Anak aku,dikaua selalu besama denga aku dan segele punya aku adelah punya dikau. ³²Patot lah kita besukaria dan besenang agem adek dikau dan mati dan nyedi idup agi,die dah elang dah dapat agi”.

Chapter 16

Perumpamaa tentang bendahara yang buot ¹Yesus becakap dak murid-muridNya: urang kaya ade sorang bendahara yang di tudoh ngabis artanya. ²Die mangel bendahara itu dan becakap: apakah yang aku dengar tentang dikau itu betul? Berilah tangong jeub semua urusan dikau,sebeb dikau nak aku renti jedi bendahara. ³Bendahara itu becakap delem hati: apa nak aku buet tuanku kalau berenti jedi bendahara. Nyangkul aku tek tau,mintak sedekah aku malu. ⁴Aku tau apa nak aku buet bile aku kena renti jedi bendahara ade urang yang nampung aku dak umahnya.⁵Dah tu die mangel semua urang yang berutang dak tuanya die becakap dak urang itu: berapa utang mika dak tuan aku? ⁶Jeub urang itu: seratus takar minyak. Die becakap dak urang itu: ika surat utang mika,dudok buet surat utang lain sekarang lima puluh takar. ⁷Dah itu cakupnya dak yang kedue: berapa utang dikau? Jeub urang itu seratu bekul genum? Ika surat dikau buet surat lain lapani puloh bekul.⁸Raje muji bendahara belot itu,agem die telalu ceredik sesama die agi pada anak-anak terang. ⁹agem itu becakap dak mika: bekawanlah dengan arta belot tapi jangan lupa muet baik supaya bile arta dah habis dikau di terima dak delum rumah yang kekal. Setia dak pekana kecikNasehat¹⁰Siapa saje yang setia dak pekara yang kecik,juge setia dak pekara yang beser dan bile aki setia dengan pekara kecik maka tide setia dengan pekara beser. ¹¹Dengan arta belot dikau tide jujur,macam mana dapat di percaya untok arta yang sesungguhnya? ¹²Dan bile dikau tide setia dak arta urang lain siapa yang nyerah arta dikau seniri.¹³Sorang hamba fire dapat setia dak due tuan kalau macam ika die akan menci seorang dan kaseh yang lain,atau die setia dak seorang tide ngingah yang lain dikau tidek boleh setia dak mamon juge dak Allah.¹⁴Semuanya itu di dengar urang Farisi,hame-hame duit itu dan pajel itu muel Die. ¹⁵Dahtu die becakap dak pajel itu: Tuhan tau ati mika walau pun mika memenarkan diri dak depan urang. Sebeb yang di puji urang,dibenci Allah.¹⁶Hukum Taurat dan kitab nabi belaku sampai jaman Yohanes; sejak kerajaan Allah di kabarkan dan setiap urang berebut rebut nak masok. ¹⁷Lebeh mudah langit,bumi lenyap agi pada setetek ukum Taurat batal. ¹⁸Setiap urang nyera bininya dah itu bebini dengan betina lain,die bezinah; dan siapa yang bebini dengan betina yang cerai die juge bezinah. Urang kaya dan Lazarus miskin¹⁹Urang kaya itu selalu makai jubah ungu yang kainnya alus setiap ari die besuka ria dengan kemewahannya. ²⁰Dan ade Lazarus,peminta sedekah bedanya penoh kodes yang tegoleng dak pintu umah urang kaya itu, ²¹untok ngelang laparnya die ngotep setiap yang makanan yang jetoh agi meje urang kaya itu. Malah koyok-koyok nyelet kodesnya.²²Dah itu Lazarus mati die di bewe malaikat kepangkuan Abraham. ²³Urang kaya itu mati kena siksa dak alam maot waktu die tengah di siksa die nengok keatas,agi juoh die nengok Abraham dan Lazarus dudok dak pangkuannya.²⁴Dah tu die beseru: bah Abraham kesian lah aku. Suruh Lazarus ntelop ujung jerinya ke delem aer dan nyejok lidah aku agem dak suka aku kepanasan delem nyala api ika. ²⁵Tapi Abraham becakap: anak ingat lah,dikau dah nerima segele yang beik waktu hidup,sedangkan Lazarus segele yang burok. Sekarang die dapat hiburan dan dikau menderitita. ²⁶Sekarang ika di antara kami dan die tebentang jurang yang sangat beser,ager pajel yang nak agi siksa ke dikau atau pun pajel yang nak datang kesitu tide dapat nyeberang.²⁷Urang itu becakap: kalau macam ika aku mintak dak dikau,bah supaya dikau nyuruh die ke umah bahnya, ²⁸sebeb ade lima urang sedare aku,supaya ngenang pajel yang sungoh-sungoh supaya tide masok dak delem tempat penderitaan ika. ²⁹Abraham becakap: ade kak urang itu kesaksian Musa dan para nabi beiklah urang itu nengar kesaksian itu. ³⁰Jeub urang itu: tide,bah Abraham,tapi kalau ade urang yang datang antara urang mati dekat pajel,urang itu akan betobet. ³¹Abraham becakap dak urang itu: bile urang itu tide nengar kesaksian Musa dan para nabi,urang itu tide percaya,sekali pun ade sorang yang bangun agi antara urang mati.

Chapter 17

Beberapa nasehat ¹Yesus becakap dekat murid-murid-Nya : " tak mungkin tak akan ade penyesat,tapi celakalah urang yang akan mengadekannya. ²Adelah lebeh baik baginya kalau sebuah batu giling kena ikat pade lernya,lalu ia kena lempar ke dalem laut,dari pade nyesatkan salah satu dari urang-urang yang lemah ika. ³jagelah diri dikau ! Kalau sedara dikau muet dosa,tegorlah die,dan kalau die kesal,ampunlah die. ⁴kalau pun die muet dosa teradep dikau tujuh kali sari dan tujuh kali die balik dekat dikau dan becakap : Aku kesal,dikau arus ngampun die. ⁵lalu cakap rasul-rasul itu dekat Tuhan : "tabahkanlah iman kami!" ⁶nyeub Tuhan : "kalau sekiranya dikau punya iman sebeser bigi sawi saje,dikau dapat becakap dekat kayu ara ika : tecabutlah dikau dan tetanamlah dak dalem laut,dan die akan taat dekat dikau.Tuan dan ambe" ⁷siapa dak antara mika yang ade sorang ambe yang nyangkul atau mele peridup baginya,akan becakap dekat ambe itu,selepas die balik dari ladang : kecan cepat makan! ⁸Bukankah sebaliknya die akan becakap dekat ambe itu : sediekanlah pemakan aku. Ikat lah pingang dikau dan layanlah aku sampai selesai aku makan dan minum. Dan selepas itu dikau boleh makan dan minum. ⁹Adakah die berterima kaseh dekat ambe itu,agem ambe itu dah muet apa yang detugeskan kepadanya ? ¹⁰Itu-lah juge dikau. Apabila dikau dah muet segale sesuatu yang dituges dekat dikau,naklah dikau becakap : kami adelah ambe-ambe yang tide beguna; kami anya muet apa yang kami arus buet."Kesepuluh urang kuta¹¹Dalem jalen-Nya ke Yerusalem Yesus nyusur pebatasan Samaria dan Galilea. ¹²Saat Die masok satu desa datanglah sepuluh urang kuta jompa Die. Mereka bediri agak jaoh ¹³dan bepekau : "Yesus,Guru,kesianlah kami!"¹⁴Lalu Die nengok mereka dan becakap : "pegilah,nampakkanlah diri dikau kepada imam-imam." dan sementara mereka dak tengah jalen mereka nyadi semoh. ¹⁵Sorang dari mereka,saat nengok bahwe die dah semoh,kecan agi samel memuliakan Allah dengan suara nyaring, ¹⁶lalu tesungkur dak depan kaki Yesus dan ngucap sukur kepada-Nya. Urang itu adelah sorang Samaria.¹⁷lalu Yesus becakap : "Bukankah kesepuluh urang tadi semuanya dah nyadi semoh ? Dak manakah yang semilen urang itu ? ¹⁸Tide adekah dak antara mereka yang kecan agi untok memuliakan Allah selain dari pada urang aseng ika ?" ¹⁹lalu Die becakap dekat urang itu : "Bedirilah dan pegilah,iman dikau dah nyelamatkan dikau."Kedatangan Kerajaan Allah²⁰Atas petanyaan urang-urang Farisi,apabile Kerajaan Allah akan datang,Yesus nyaub,kata-Nya : "Kerajaan Allah datang tanpa tandetande tak nampak detengok, ²¹juge urang tide dapat nyakap : Tengok,die ade dekat sika atau die ade dak sana ! Sebeb sesungguhnya Kerajaan Allah ade dak antara mika."²²Dan Die becakap dekat murid-murid-Nya : "Akan datang waktunya mika nak nengok satu dari pade ari-ari Anak Manusia itu dan mika tide akan nengoknya. ²³Dan urang akan becakap dekat dikau : Tengok,die ade dekat sana; tengok,die ade dekat sika! jangan dikau pegi dekat situ,jangan dikau ekot. ²⁴Sebeb sama macam kilat memancarkan agi ujung langit yang satu ke ujung langit yang lain,itulah nantinya hal Anak Manusia pade ari kedatangan-Nya.²⁵Tapi Die arus nangong banyak sengsara dulu dan ditulak oleh angkatan ika. ²⁶Dan sama macam terjadi pade jaman Nuh, itulah halnya nanti pade ari-ari Anak Manusia: ²⁷mereka makan dan minum,mereka nikah dan dinikahkan,sampai kepada ari Nuh masok dalam bahtera lalu datanglah ayer bah datang ngabiskan mereka semua. ²⁸itulah juga macam yang terjadi dak jaman Lot: mereka makan dan minum,mereka meli dan nyual,mereka nanam dan mangun. ²⁹Tapi pade ari Lot pegi keluer dari Sodom turunlah ujen api dan ujen belerang dari langit dan ngabiskan mereka semua. ³⁰itulah lain halnya nanti pade ari, dimana Anak Manusia menampakan diri-Nya. ³¹Barangsiapa pade ari itu tengah dak tempat berangin dak atas rumah dan barang-barangnya ade dak dalem rumah,janganlah die turun untok ngaminya,dan itulah juge urang yang sedang dak ladang,janganlah die kecan.³²Ingatlah akan bini Lot! ³³Barangsiapa berusaha miara nyawanya,die akan kelang nyawanya,dan barangsiapa kelang nyawanya,die akan menyelamatkan die. ³⁴Aku becakap dekat dikau : pade malam itu ade due urang dak atas satu tempat tidur,yang sorang akan dibawe dan yang lain akan ditingelkan. ³⁵ade due urang betina besama-sama ngiling,yang sorang akan kena bawe dan yang lain akan kena tingel." [³⁶kalau ade due urang dak ladang,yang sorang akan dibawe dan yang lain akan ditingelkan.]³⁷kata mereka kepada Yesus: "dak mana Dikau,Tuhan?" kata-Nya kepada mereka: "dak mana ade mayat,dak situ bekomoi burung nasar."

Chapter 18

Perumpamaan tentang akim yang tak betul ¹Yesus nyakap suatu perumpamaan kepada mereka untuk negaskan, bahwa mereka arus selalu bedoah dengan tide bosan-bosan. ²Kata Die: “dalem sebuah kota ade sorang akim yang tide takut Allah dan tide ormat dak siapa pun.” ³Dan dak kota itu ade sorang jande yang selalu datang kepada akim itu dan becakap: belah lah hak aku terhadap lawan aku. ⁴Beberapa waktu lamanya akim itu menulak tapi dah itu die becakap dalem atinye: walaupun aku tide takut akan Allah dan tide ormat dak siapa pun, ⁵agem jande ike nyusah aku baguslah aku menerkan die supaya jangan terus seje die datang dan ahernye nyerang aku.” ⁶kata Tuhan: “Camkan lah apa yang dicakapkan akim yang tide adel itu! ⁷Tide kah Allah akan menerkan urang-urang pilihan-Nya? Siang dan malem beseru kepada-Nya dan adekah Die ngulur-ngulur waktu sebelum nolong mereka? ⁸Aku becakap kepada dikau: Die akan cepat mener kan pajel itu akan tapi, Anak Manusia itu datang, adekah Die dapat iman dak bumi?” Perumpamaan tentang urang Farisi dengan pemungut cukai ⁹dan beberapa urang yang ngengep dirinya betul dan nenggok rendah semua urang lain, Yesus nyakap perumpamaan ika: ¹⁰”ade due urang pegi ke Bait Allah untuk bedoah; yang sorang adelah Farisi dan yang lain pemungut cukai.” ¹¹Urang Farisi itu bediri dan bedoah dalem atinye ngika: ye Allah, aku ngucap sukur kepada-Dikau, agem aku tide sama macam semua urang lain. Bukan perampok, bukan urang jed, bukan pezinah dan bukan juge macam pemungut cukai ika; ¹²aku bepuasa due kali semingu, aku meri sepe sepuluh dari segale pengasael aku. ¹³Tapi pemungut cukai itu bediri jaoh-jaoh, boh pun die tide berani menadah ke langit, melainkan die niting dirinya, dan becakap: ye Allah, kesianlah aku urang bedosa ika. ¹⁴Aku becakap kepada dikau: urang ika balik kerumahnya sebagai urang yang dibenerkan Allah dan urang lain itu tide. Sebeb barang siapa ningi diri die akan direndahkan dan barang siapa merendahkan dirinya akan di tinggikan.” Yesus memberkati anak-anak ¹⁵maka datanglah urang-urang mawe anak-anaknya yang kecil kepada Yesus, supaya Die nyamah mereka nengok itu murid-murid-Nya marah urang-urang itu. ¹⁶Tapi Yesus mengel mereka dan becakap: “bier lah budak-budak itu datang kepada-Aku, dan jangan mika ngalang-ngalang mereka, sebab urang-urang sepeti ika yang punya kerajaan Allah. ¹⁷Aku becakap kepada dikau: sesungguhnya barang siapa tide nyambut kerajaan Allah sepeti sorang budak kecil die tide akan masok kedalemnya.” Urang kaya susah masuk surga ¹⁸Ade sorang pemimpin betanya kepada Yesus, katanya: “Guru yang baik, apa yang arus aku buet untuk menapat idup yang kekal?” ¹⁹Jaweb Yesus: “ngapa dikau cakap Aku baik? Tak sorang pun yang baik selain dari Allah saje. ²⁰Dikau tentu tau segale perintah Allah: jangan bezinah, jangan munuh, jangan mencuri, jangan suka cakap pemule, ormatlah pak dikau dan mak dikau.” ²¹kata urang itu: “semuanya dah aku buet sejak masa mude aku.” ²²nenger itu Yesus becakap kepada die: “masih tingel satu hal agi yang arus dikau buet: jual lah segale yang dikau punya dan bagi-bagikanlah itu kepada urang-urang sesuh, maka dikau akan dapat reta di sorga, dah itu datanglah kecan dan ekot lah Allah.” ²³Selepas urang itu nenger cakap itu, die nyadi sangat sedeh, sebab die sangat kaya. ²⁴Lalu Yesus nengok die dan becakap: “alangkah sulitnya urang yang beduit masuk kedalem kerajaan Allah. ²⁵Sebeb lebeh mudah sikur unta masuk melalui lubang jarum dari pade sorang keya masok dalem kerajaan Allah.” ²⁶dan mereka yang nenger itu becakap: “kalau itu lah, siapakah yang dapat di selamatkan?” ²⁷kata Yesus: “apa yang tide mungkin bagi manusia mungkin bagi Allah.” Upah ngekot Yesus ²⁸Petrus becakap: “kami ika dah ningal kan segale apa yang kami punya dan ngekot Dikau.” ²⁹kata Yesus kepada mereka: “Aku becakap kepada dikau, sesungguhnya setiap urang yang kerena kerajaan Allah ningalkan rumahnya, bininya dan sedarenya urang tuanya atau anak-anaknya. ³⁰Akan nerima agi belipat kali ganda pade masa ika juge, dan pade jaman yang akan datang die akan nerima idup yang kekal. Pemeritau ketige tentang sensaranya Yesus ³¹Yesus mangel kudue beles murid-Nya lalu becakap kepada mereka: “sekarang kita pegi keyerusalem dan segale sesuatu yang ditulis para nabi mengenai Anak Manusia akan digenapi. ³²Sebeb Die akan diserahkan kepada bangsa-bangsa yang tide ngenal Allah, diejok-ejok derina deludah. ³³Dan mereka mesit dan munuh Die dan pade ari ketige Die akan bangun.” ³⁴Akan tapi mereka sama sekali tide ngerti semuanya itu; arti cakap itu tesemunyi bagi mereka tide tau apa yang demaksudkannya. Yesus nyemohkan urang buta dekat Yerikho ³⁵Waktu Yesus amper tibe dak Yerikho, ade sorang bute yang duduk dak tepi jalen dan ngemis. ³⁶Waktu urang itu nenger urang banyak lewat, die betanya: “apa itu?” ³⁷kata urang itu kepadanya: “Yesus urang Nazaret lewat.” ³⁸Lalu die beseru: “Yesus Anak Daud, kesianlah aku!” ³⁹maka mereka, yang bejalan dak depa, negur die supaya die diem tapi semakin kuat die beseru: “Anak Daud, kesianlah aku!” ⁴⁰Lalu Yesus begenti dan nyuroh mawe urang itu dekat Die dan selepas die ade dak dekat Die, Yesus betanya dekat die: ⁴¹apa yang dikau nak supaya Aku buet bagi dikau?” jaub urang itu: “Tuhan, supaya aku dapat nengok!” ⁴²Lalu kata Yesus kepadanya: “dapat nengoklah dikau, iman dikau dah menyelamatkan dikau!” ⁴³dan sekejep itu juge dapat nengok lah die, lalu ngekot Die samel memuliakan Allah seluruh rakyat nengok hal itu dan memuji-muji Allah.

Chapter 19

Zakheus¹ Yesus masuk ke kota Yerikho dan bejalan terus melewati kota itu.² Dak situ ade sorang benama Zakheus, kepala pemungut cukai, dan die seorang yang kaya.³ Die beusaha untok nengok urang apakah Yesus itu, tapi die tide berasel kerena urang banyak, sebab nyawanya penek.⁴ Maka belompatlah die kedepan urang banyak, lalu manyit batang kayu ara untok nengok Yesus, yang akan lewat dak situ.⁵ Waktu Yesus sampai ke tempat itu, Die nengok ke atas dan becakap: “Zakheus, cepatlah turun, sebab ari ika Aku arus numpang dak rumah dikau.”⁶ Abis itu Zakheus segera turun dan nerima Yesus dengan sukacita.⁷ Tapi semua urang yang nengok hal itu notep, katanya: “Die numpang dak rumah urang bedosa.”⁸ Tapi Zakheus berdiri dan becakap kepeade Tuhan: “Tuhan. Setengah dari milik aku akan aku berikan kepeade urang susah dan sekiranya ade sesuatu yang aku peras dari seseorang akan aku balikan empat kali lipat.”⁹ Kata Yesus kepadanya: “Ari ika dah tejadi keselamatan kepeade rumah ika, kerena urang ika pun anak Abraham.”¹⁰ Sebab Anak Manusia datang untok mencari dan menyelamatkan yang elang. Perumpamaan tentang duit mina¹¹ untok mereka yang nenger Die dak situ, Yesus melanyutkan pekataan-Nya dengan suatu perumpamaan, sebab Die sudah dekat Yerusalem dan mereka nyanka, bahwe kerajaan Allah akan segere nampak.¹² Maka Die bekara: “Ade sorang bangsawan berangkat ke sebuah negeri yang joh untok dilantikkan nyadi raje dak situ dan setelah itu baru balik.”¹³ Die mangel sepuluh urang ambenya dan meri sepuluh mina kepeade mereka, katanya: pakailah ika untok bedagang sampai aku datang balik.¹⁴ Akan tapi urang-urang sebangsanya memenci die, terus ngirim utusan nyusung die untok mengatakan: kami tide nak urang ika nyadi raje atas kami.”¹⁵ Dan tejadilah, waktu die balik, setelah die dilantik nyadi raja, die nyuroh mangel ambe-ambenya, yang dah diberinya duit itu, untok tau berapa asel dagang mereka masing-masing.¹⁶ Urang yang petama datang dan bekata: Tuan, mina tuan yang satu itu dah ngasel sepuluh mina.”¹⁷ Katanya kepeade urang itu: Baik betul pebuatan dikau itu, ei ambe yang baik; dikau dah setia dalem pekara kecil, kerena itu terimalah kekuasaan atas sepuluh kota.”¹⁸ Datanglah yang kedua dan berkata: Tuan, mina tuan dah ngasel lima mina.”¹⁹ Katanya kepeade urang itu: Dan dikau kuasailah lima kota.”²⁰ Dan ambe yang ketige datang dan bekata: Tuan, ikalah mina tuan, aku dah nyimpannya dalem sapu tangan.”²¹ Sebab aku takut akan tuan, kerena tuan adelah manusia yang keras; tuan ngami apa yang tide perenah tuan letak dan tuan menuai apa yang tide tuan tabur.”²² Katanya kepeade urang itu: ei ambe yang jed, aku akan ngakem dikau menurut penyakap dikau seniri. Dikau sudah tau bahwe aku adelah urang penyakap dikau seniri. Dikau sudah tau bahwe aku adelah urang keras, yang ngami apa yang tide perenah aku letak dan nuai apa yang tide aku tabur.”²³ Kalau macam itu, ngapa duit aku itu tide dikau berikan kepeade urang yang menyaltenkan duit? Maka baliknya aku dapat ngaminya sereta dengan bungannya.”²⁴ Dah tu katanya kepeade urang-urang yang berdiri dak situ: Amilah mina yang satu itu dari padenya dan berikanlah kepeade urang yang punya sepuluh mina itu.”²⁵ Kata mereka kepadanya: Tuhan, die sudah punya sepuluh mina.”²⁶ Jawabnya: Aku becakap kepeade dikau: setiap orang yang punya, kepadanya akan diberi, tapi siapa yang tide punya, dari padenya akan diami, juge apa yang ade padenya.”²⁷ Akan tapi semua musoh aku ika, yang tide suka aku nyadi rajenya, bawelah mereka ke sika dan bunohlah mereka dak depan mata aku.” Yesus di sanyung-sanyung dak Yerusalem.²⁸ Dan setelah nyakap semuanya itu Yesus bejalan dak depan mereka dan meneruskan pejalan-Nya ke Yerusalem.²⁹ Waktu Die dah dekat Betfage dan Betania, yang teletak dak gunung yang benama Bukit Zaitun, Yesus nyuroh due orang murid-Nya.³⁰ Dengan pesan: “pegilah kekampung yang dak depan dikau itu: pade waktu dikau masuk da distu, dikau akan nyompa sikur keledai mude terikat, yang belom perenah dinait urang. Lepaskanlah keledai itu dan bawelah ke sika.”³¹ Dan kalau ade urang betanya kepeade dikau: Ngape dikau melepaskannya? Jaublah begika: Tuhan memerelukannya.”³² Dah tu pegilah mereka yang disuroh itu, dan mereka dapat segale sesuatu seperti yang dah dikatakan Yesus.³³ Waktu mereka melepaskan keledai itu, bekatalah urang yang punya keledai itu: “Ngapa dikau melepaskan keledai itu?”³⁴ Kata mereka: “Tuhan memerlukannya.”³⁵ Mereka mawe keledai itu kepeade Yesus, dah tu ngalasnya dengan pakaian mereka dan mantu Yesus nait ke atasnya.”³⁶ Dan sementara Yesus nait keledai itu mereka mentang pakaiannya dak jalen.”³⁷ Waktu Die dekat Yerusalem, dak tempat jalen turun ke Bukit Zaitun, molailah semua murid yang ngiring Die begembira dan memuji Allah dengan sora nyaring oleh kerena segale mujizat yang meraka tengok.”³⁸ Kata mereka: “Diberkatilah Die yang datang sebagei Raje dalem nama Tuhan, damai sejahtera dak sorga dan kemuliaan dak tempat yang mahatingi!”³⁹ Beberapa urang Farisi yang turut urang banyak itu bekata kepeade Yesus: “Guru, tegahlah murid-murid Dikau itu.”⁴⁰ Jaub-Nya: “Wahai, betapa baiknya kalau pade ari ika juge dikau ngerti apa yang perelu untok damai sejahtera dikau; tapi kiningka hal itu tesemunyi bagi mata dikau.”⁴¹ Sebab akan datang arinya, bahwe musoh dikau akan ngeliling dikau dengon kubu, dah tu ngepong dikau dan ngapit dikau dari segale jurusan,”⁴² dan mereka akan meminasakan dikau besereta dengan penduduk dikau dan pade temok dikau mereka tide akan membierkan satu batu pun tingel teletak dak atas batu yang lain, kerena dikau tide tau saat, bilemana Allah

melawat dikau.”Yesus menyucikan Bait Allah⁴⁵Dah tu Yesus masok ke Bait Allah dan molailah Die ngalau semua pedangan dak situ, ⁴⁶kata-Nya kepada mereka: “Ade tetulis: Rumah- Aku adelah rumah doa. Tapi mika jadikannya sarang penyamun.”⁴⁷Tiap-tiap ari Die mengajer dak dalem Bait Allah imam-imam kepala dan ali-ali Taurat sereta urang-urang tekemuka dari bangsa Israel berusaha untok meminasakan Die. ⁴⁸Tapi mereka tide tau,bageimana arus melakukannya,sebeb seluroh rakyat tepikat kepada-Nya dan nak menegerkan Die.

Chapter 20

Petanyaan tentang kuasa Yesus ¹Pade suatu ari saat Yesus mengajer urang banyak di Bait Allah dan memberitakan Injil,datanglah imam-imam kepala dan ali-ali Taurat sereta tua-tua ke situ ²dan mereka becakap kepede Yesus: “cakapkanlah kepede kami dengan kuasa manakah Dikau mued hal-hal itu,dan siapa yang memerikan kuasa itu kepede Dikau!”³Jaub Yesus kepede mereka: Aku juge akan memberikan pertanyaan kepede dikau. Cakaplah kepede Aku: ⁴Baptisan Yohanes itu dari sorga atau dari manusia?”⁵Mereka memikirkannya di antara mereka,dan becakap” kalau kita cakapkan: dari sorga,die akan becakap: ngapa mika tide pecaya kepadenya? ⁶Tapi kalau kita cakapkan: dari manusia,seluruh rakyat akan melempet kita dengan batu,sebeb mereka yakin,bahwe Yohanes adalah sorang nabi.”⁷Lalu mereka menyaub,bahwe mereka tide tau dari mana baptisan itu. ⁸Maka kata Yesus kepede mereka “kalau macam tu Aku juge tide nyakapnya kepede dikau dengan manakah Aku melakukan hal-hal itu.”Perumpamaan tentang petani-petani kebun angur⁹Lalu Yesus nyakap perumpamaan ika kepede urang banyak: “sorang mukak kebun angur; setelah itu die menyewakannya kepede petani-petani lalu berangkat ke negeri lain untuk waktu yang agak lama ¹⁰dan saat sudah tibe musimnya,die nyuoh sorang ambe kepede petani-petani itu,supaya mereka menyerahkan sebagian dari asel kebun angur itu kepadenya,tapi petani-petani itu mantai ambe itu dan menyuruhnya balik dengan tangan ampa.”¹¹Setelah itu die nyuoh sorang ambe yang lain,tapi ambe itu juge di bantai dan di permalukan oleh mereka,lalu di suruh balik dengan tangan ampa. ¹²Selanjutnya die nyuruh ambe yang ketige,tapi urang itu juga di bantai oleh mereka,lalu di lemperkan keluer kebun itu. ¹³Maka kata tuan kebun angur itu: apekah yang harus aku buet. Aku akan nyuruh anak aku yang kekaseh: tentu die mereka segen. ¹⁴Tapi saat petani-petani itu nengok anaknya itu,mereka beroneng,katanya: die adalah ali waris,moh kita bunoh die,supaya warisan ika jadi milik kita.¹⁵Lalu mereka melempetkan die keluer kebun angur itu dan membunuhnya. Sekarang apa yang akan di bued oleh tuan kebun angur itu dengan mereka? ¹⁶Die akan datang dan membunuh petani-petani itu,dan mempecaayakan kebun angur itu kepede urang-urang lain. neger itu mereka becakap “sekali-kali jangan!”¹⁷tapi Yesus negok mereka dan becakap: “kalau macam itu apakah arti nas ika: batu yang di buang oleh tukang-tukang bangunan dah jadi batu penjuru? ¹⁸Barang siapa jetho ke atas batu itu die akan ancur,dan barang siapa di timpa batu itu die akan patah.”¹⁹lalu ali-ali Taurat dan imam-imam kepala berusaha nangkap Die pade saat itu juge,sebeb mereka tau,bahwe merekalah yang di maksudkan-Nya dengan perumpamaan itu,tapi mereka takut kepede urang banyak. Tentang mayer pajak kepede Kaisar ²⁰Ali-ali Taurat dan imam-imam kepala memperati Yesus. Mereka menyuruh kepedeNya: mata-mata yang belaku seakan-akan urang jujur,supaya mereka dapat nyerer-Nya dengan satu pertanyaan dan menyerahkan-Nya kepede wewenang dan kuasa wali negeri. ²¹Urang-urang itu mengajukan pertanyaan ika kepede-Nya: Guru,kami tau bahwe segale percakapan dan pengajer Dikau betul dan Dikau tide mencari muka,melainkan dengan jujur ngajer jalen Allah. ²²Apakah kami di peboleh kan mayer pajak kepede Kaisar atau tide?”²³tapi Yesus tau maksud mereka yang licik itu,lalu becakap kepede mereka: ²⁴“tunukkanlah kepede Aku suaru dinar; gambar dan tulisan siapakah ade padenya?” jaub mereka: “gambar dan tulisan Kaisar.”²⁵Lalu kata Yesus kepede mereka: “kalau gitu berikanlah kepede Kaisar apa yang wajib dikau berikan kepede Kaisar dan kepede Allah apa yang wajib dikau berikan kepede Allah!” ²⁶dan mereka tide dapat nyiret Die dalem pecakapan-Nya di depan urang banya mereka eran akan jaub-Nya itu dan mereka diem. Petanyaan urang Saduki tentang kebangkitan²⁷Maka datanglah kepede Yesus beberapa urang Saduki yang tide ngaku ade nya kebangkitan. Mereka betanya kepede-Nya: ²⁸“Guru,Musa menuliskan perintah ika untuk kita: kalau sorang yang punya sedare jantan-jantan mati,sedang bini nya masih ade,tapi die tide meningel kan anak,sedarenya harus nikah dengan bini nya itu dan memangkitkan keturunan bagi sedare nya itu.”²⁹Adalah tujuh urang besedare yang petama nikah dengan sorang betina lalu mati dengan tide meningel kan anak. ³⁰Lalu betina itu di nikah oleh yang kedue, ³¹dan oleh yang ketige dan macam itulah beturut-turut oleh ke tujuh sedare itu,mereka semuanya mati dengan tide meningelkan anak. ³²Ahirnya betine itu pun mati ³³bagei mana sekarang dengan betina itu siapakah di antara urang-urang itu yang jadi lakinya pade hari ke bangkitan? Sebeb ketujohnya dah nyadi lakinya.³⁴Jaub Yesus kepede mereka: “urang-urang dunia ika nikah dan di nikahkan. ³⁵Tapi mereka yang di angep layak untuk dapat bagian dalem dunia yang lain itu dan dalem ke bangkitan dari antara urang mati,tide nikah dan tide di nikahkan. ³⁶Sebeb mereka tide dapat mati agi; mereka sama macam melekat-melekar dan mereka adalah anak-anak Allah,karena mereka dah di bangunkan.³⁷Tentang bangunya urang-urang mati,Musa dah meri tau kan yang dalem nas tentang semak duri. Dak mana Tuhan di sebut Allah Abraham,Allah Ishak dan Allah Yakub. ³⁸Die bukan Allah urang mati,melainkan Allah urang idup,sebeb di adepan Die semua urang idup.”³⁹neger itu beberapa ali Taurat becakap: “Guru,jaub Dikau tepat sekali” ⁴⁰sebeb mereka tide berani agi nanya apa-apa kepede Yesus.Ubungan antara Yesus dan Daud⁴¹tapi Yesus becakap kepede mereka: “bagei

mana urang dapat becakap, bahwe Mesias adalah Anak Daud? ⁴²Sebeb Daud seniri becakap dalem kitab Mazmur: Tuhan telah berfirman kepaded Tuan Aku: duduklah di sebelah kanan Aku, ⁴³gampai Aku buet musuh-musoh Dikau jadi tumpuan aki Dikau. ⁴⁴Jadi Daud nyebut Die Tuannya, bagei man mungkin Die anaknya pula?" Yesus menasehatkan supaya waspade teradep ali-ali Taurat ⁴⁵waktu semua urang banyak neger kan, Yesu becakap kepede murid-murid-Nya: ⁴⁶"waspadelah teradep ali-ali Taurat yang suka bejalan-jalen memakai jubah panyang dan suka nerima pengormatan dak passer, yang suka duduk dak tempat paling depan di rumah ibadah dan dak tempat teromat dalem pejamuan, ⁴⁷yang nelan rumah jande-jande dan yang mengeliru mata urang dengan doa yang panyang-panyang. Mereka itu pasti akn nerima ukuman yang lebeh beret."

Chapter 21

Pesembahan sorang jene susah ¹Saat yesus ngangkat muka-Nya Die nengok urang-urang kaya masokan pesembahan pajel tu kat delem peti pesembahan tu. ²Die nengok juge sorang jene susah masokan due peser kat delem peti persembahan. ³Lepas tu Yesus becakap : Aku becakap dak dikau,sesugohnya jene yang susah ika lebih banyak memori dari mika semua ⁴urang kaya ika memori pesembahan melebihi-lebih tapi sorang jene ika memori semua yang ade kad diUmah Allah akan deturunkan⁵Bile urang tu becakap tentang umah Allah dam muji bangunan ikayang de iaskan dengan batu yang lawer-lawer dan macam-macam barang pesembahan,Becakaplah Yesus: ⁶"Ape yang mika nengo dak situ,akan tibe ari nya de mana tide ade satu batu pun de bierkan teletak de atas batu yang lain semuanya akan de runtuhkan.Permolaan peneritaan⁷Murid-murid betanya kad Yesus,cakapnya: Guru bile ika akan tejadi?" ⁸Jeub Yesus: " beati-atilah,sopaya dikau jangan de sesatkan,sebab banyan urang datang nak makai nama Aku dan becakap: Dunia dah nak kiamat jangan dukau ngekot pajel tu. ⁹Ape bile mika tedengar peperangan dan rusuh,mika jangan tekejut,sebab semua ika arus tejadi dulu,tapi tide berarti kesudahan-Nya sudanh datang.¹⁰Yesus becakap kad pajel tu: "Bangsa akan bangun malawan bangsa dan kerajaan akan bangun melawan kerajaan ¹¹dan akan tejadi gempa bumi yang dasyat dan de bermacam tempat akan ade penyakit samper dan kebulur,akan tejadi juge hal-hal yang menakutkan dan tandetande dasyat dari langit¹²tapi sebelum semuanya ika tejadi dikau akan de tangkap dan de siksa; dikau akan de serahkan ke umah-umah ibadah dan penyara-penyara dan dikau akan diadepkan kat raje-raje,dan penguasapenguasa oleh karena nama Aku. ¹³Hal ika akan jedi kesempatan untuk besaksi¹⁴sebeb ika tetaplah kat delen ati dikau,supaya dikau jangan memikirkan lebeh dulu pemelaan dikau.¹⁵Dan dikau akan de serah juge oleh ontua dikau,sedare-sedare dikau,kaum keluarga dikau,kawan dikau dan beberapa urang de antar dikau akan de bunoh. ¹⁷Dan dikau akan de benci semua urang oleh karena nama Aku. ¹⁸tapi tide sekalipun ramut de kepale dikau akan elang. ¹⁹Kalau dikau tetap betahan,dikau akan mamperoleh idup dikau. Tentang runtuhnya Yerusalem²⁰"Apebile dikau nengok Yerusalem de kepong oleh tentara-tentara,ketahuilah runtuhnya dah dekat. ²¹Pade waktu ika urang-urang yang berade dak yudea arus lirikan diri kepengunungan. Dan urang-urang yang berade dak dalem kota mengungsi,dan urang-urang yang dak dusun jangan masok agi de dalam kota. ²²Sebab ikalah masa pemelesan dak mana akan genap semua yang tetulis.²³Celakalah mak-mak yang tengah bunting dan yang nyusukan budak pde waktu ika! Sebeb akan datang kedasyatan yang dasyat ats seluruh negeri dan murka atas bangsa ika. ²⁴Dan pajel tu akan mati oleh mata pedang dan de bawe sebagai tawanan segele bangsa,dan Yerusale akan de pijak-pijak oleh bangsa-bangsa yang tide mengenal Allah,sampai genaplah Zaman bangsa-bangsa ika. Kedatangan Budak ManusiaPeumpamaan tentang batang ara²⁵"Dan akan ade tandetande pade mata ari dan bulen dan bintang-bintang dan de bumi bangsa-bangsa akan takot dan bingung te'adep deru dan gelombang leut. ²⁶Urang akan mati takot karena risau dengan segale yang menimpa bumi ika,sebeb kuasa langit akan goyang.²⁷Pade waktu ika urang akan nengok Budak Manusia datang delem awan delem segale Kuasa dan kemuliaan-Nya. ²⁸Apabile semuanya molai tejadi,bangunlah dan angkatlah muka dikau sebeb penyelamat dikau sudah dekat".²⁹Lepas tu Yesus nyakap peumpamaan ika kad pajel tu: "Perhatikanlah batang ara atau batang apa saja. ³⁰Apa dikau negok pohon ika dah bertunas,mika tau dengan senirinya musim panas dah dekat. ³¹Gika juge kalau mika nengok hal-hal ika tejadi,ketahuilah bawe kerjaan Allah dah dekat.³²Aku becakap kad dikau: "Sesugohnya angkatan ika tide akan berlalu,sebelum semua ika tejadi. ³³Langit dan bumi akan belalu,tapi Pekataan Aku tide akan Belalu.Nasehat supaya begaje-jage³⁴Jagelah diri dikau,supaya ati dikau jangan sarat oleh pesta pora dan mabok serta kepentingan-kepentingan duniawi supaya ari Tuhan jangan jetoh keatas diri dikau macam suatu jeret. ³⁵Sebeb die akan nimpa semua penduduk bumi ika. ³⁶Bejaga-jage selalu samel bedoa,supaya dikau beroleh kekuatan untuk lolos dari semua yang de adepkan Budak Manusia."³⁷Pada siang ari Yesus ngajer de Bait Allah dan pade malam ari Die keluar dan bemalam de gunung yang benama Bukit Zaitun. ³⁸Dan pagi-pagi semua urang banyak datang kad Die de dalem Bait Allah untuk menengarkan Die.

Chapter 22

Rencana nak munoh Yesus ¹Ari raya kueh tide beragi,yang disebut paskah,dah dekat. ²Imam-iman kepala dan ali-ali Taurat mencari jalen,macam mana pajel itu dapat munoh Yesus,sebeb pajel itu takut dekat urang banyak. Yudas nyuel Yesus³Maka masoklah iblis kedalem Yudas,yang benama Iskariot,sorang dari kedue beles murid itu. ⁴Dah itu pegilah Yudas dekat imam-iman kepala dan kepala pengawal Bait Allah dan beroneng dengan pajel itu,macam mana die dapat nyerahkan Yesus dekat pajel itu.⁵Pajel itu senang betul dan beroneng nak meri kan beberapa duit dekat die. ⁶Die setuju,dan mulai dari waktu itu die mencari kesempatan yang baik nak nyerahkan Yesus dekat pajel itu tanpa setau urang banyak. Pesiapan untok makan Paskah⁷Jadi tibelah ari raya kueh tide beragi,yeitu ari dak mana urang arus nyemeleh domba paskah. ⁸Dah itu Yesus nyuroh Petrus dan Yohanes,kata-Die:” pegilah,siaplah pejamuan paskah untok kita supaya kita makan.” ⁹kata pajel itu dekat-Die:- dak mana Dikau nak kami nyiapkan nya!”¹⁰Jaup-Die:” apa bile mika masok kedalem kota,mika akan jompa dengan sorang yang mawe taker berisi ayer. Ekotlah die kedalem umah yang dimaksud nya, ¹¹dan cakaplah dekat tuan umah itu: Guru betanya dekat mika: dak mana ruangan Aku besama-sama dengan murid-murid Aku akan makan paskah?¹²Dah itu urang itu akan nunyok dekat dikau satu ruangan atas yang beser yang dah lengkap,dak situ lah mika arus menyiapkannya.” ¹³jadi berangkat lah pajel itu dan pajel itu napat semua macam yang dicakap Yesus dekat pajel itu. Dah itu pajel itu menyiapkan paskah.Penetapan Pejamuan Malam¹⁴Bile sampai waktunya,Yesus dudok makan besama-sama dengan rasul-rasul-Nya. ¹⁵Cakap-Nya dak mereka: “Aku sangat rinu makan Paskah ika besama-sama dengan mika,sebelum Aku menderita. ¹⁶Agem Aku becakap dekat mika: Aku tide akan makannya agi sampai die menapat kegenapannya dalem Kerajaan Allah.”¹⁷selepas Die ngami satu cangker,ngucap sukur,lalu becakap: “amillah ika dan bagikanlah dak antara mika. ¹⁸Agem Aku becakap dak mika: mulai jem ika Aku tide akan minum agi asel kayu angor sampai Kerajaan Allah dah datang. ¹⁹lepas Die ngami roti,ngucap sukur,memecah-mecahkannya dan membagikan dekat mereka,kata-Nya: “ikalah tuboh-Ku yang diserahkan untok mika; buetlah ika jadi pengingat akan Aku.” ²⁰gitu juge dibuet-Nya dengan cangker sesudah makan; Die becakap: “cangker ika adelah perjanjian baru oleh darah-Ku,yang ditumpahkan untok mika.”²¹Tapi,tengok,tangan urang yang nyerahkan Aku,ade besama dengan Aku dak meje ika. ²²Agem Anak Manusia memang akan pegi macam yang dah ditentukan,akan tetapi,celakalah urang yang olehnya Die diserahkan! “²³lalu molailah mereka mempemasalahkan,siapa diantara mereka yang akan bebuat gitu. Percakapan waktu Perjamuan MalamPercakapan waktu Perjamuan Malam²⁴Lalu bekelai lah dak antara murid-murid Yesus,siapa yang kena angep dan terbesar dak antara mika. ²⁵Yesus nyakap dak pajel:” raje-raje bangsa merentah rakyat mereka dan urang-urang yang nyalankan kuasa atas mereka disebut pelinong-pelinong. ²⁶Tapi mika tide macam itu,melainkan yang paleng beser dak antara mika hendaklah nyedi sebagai yang paling mude dan ketua sebagai pelayan. ²⁷Agem siapa yang lebeh beser: yang dudok makan,atau yang melayani! Bukan kah die yang idup makan! Tapi Aku ade dak tengah-tengah mika sebegei pelayan. ²⁸Mika lah yang tetap tingel besama-sama dengan Aku dalem segele pencibaan yang aku rasa. ²⁹Dan Aku nentukan hak-hak kerajaan begi mika,sama macam Bah-Aku nentukan begi Aku. ³⁰Bahwe mika akan makan dan minum satu meje dengan Aku delem kerajaan-Aku dan mika akan dudok dak atas tahta untok ngakimi kedua beles suku Israel. ³¹Simon,simon,tengoklah iblis dah nuntut bier menampi dikau macam gandum,³²Tapi Aku dah bedoa buet dikau,agar iman dikau tide jetoh. Dan dikau,jika dikau dah insaf,meri kuat sedara-sedara dikau. ” ³³Jawab Petrus Tuhan,aku besedie masok jel dan mati besama-sama dengan Dikau!” ³⁴Tapi Yesus becakap:” becakap dekat dikau,Petrus,ari ika ayam tide akan bekokok sebelem dikau tige kali nyangkal aku bahwa dikau ngenal Aku.” ³⁵Lalu dei becakap dak pajel:” waktu Aku ngutus mika dengan tide mewe tempat duit,bekal dan kasut,adekah mika kekurangan apa-apa?” ³⁶Jawab mereka:” suatu pun tide.” cakap die kat mereka: tapi sekarang ika,siapa punya kantong duit,bierlah die mawe nya,macam itu juge yang punya bekal; dan siapa yang tide punya bierlah die nyuel bejunya dan meli parang. ³⁷Agem Aku becakap kat dikau,bahwe apa yang de tulis dalem kitab suci ika harus degenapi dak Aku: ie akn teritong dak antara penjahat-penjahat agem apa yang dah tetulis tentang Aku lagi digenapi.” ³⁸Cakap mereka:” Tuhan,ika due parang.”jeweb die:” dah cukup.”Ditaman Getsemani³⁹Lalu pegilah Yesus ke luer kota dan macam biasa Die nuju Bukit Zaitun. Murid-murid-Nya juge ngekot Die. ⁴⁰Selepas tibe dak tempat itu Die becakap pade mereka: “Bedoahlah supaya mika tide jetoh kedalem pencobaan.” ⁴¹lepas itu Die menyaohkan diri dari mereka kira-kira sepelempur batu jaraknya, lalu Die belutut dan bedoah, kata-Nya: ⁴²”Ya Bapa-Aku,kalau Dikau nak, amilah cangker ika dari pade Aku; tapi bukanlah ke enak Aku, melainkan ke enak Dikaulah yang tejadi.” ⁴³maka sorang melekat dari langit ngadangkan diri pade-Nya untok meri kekuatan pade-Nya. ⁴⁴Die sangat takut dan makin besungoh-sungoh bedoah. Peloh-Nya nyadi macam tetek-tetek darah yang betetes ketanah. ⁴⁵Lalu Die bangkit dari doah-Nya dan balik pade murid-murid-Nya, tapi Die napat mereka tengah tidur agem sedeh. ⁴⁶Cakap-Nya pade mereka: “ngapa

dikau tidur?, bangunlah dan bedoahlah, supaya mika tide jetoh kedalem pencobaan.” Yesus ditangkap⁴⁷ Pas Yesus maseh becakap datanglah rombongan urang, tapi murid-Nya yang benama Yudas sorang dari keduebeles murid itu bejalan dak depan mereka. Yudas nekat Yesus untok nyium Die.⁴⁸ Dah itu kata Yesus padenya: “Hai Yudas, dikau nyerahkan Anak Manusia dengan cium?”⁴⁹ pas mereka, yang besama-sama dengan Yesus, nengok apa yang nak terjadi, becakaplah mereka : “Tuhan, aruska kami nyerang mereka dengan parang?”⁵⁰ Dan sorang dari mereka nyerang ambe Iman Besar sampai putus telinga kanannya.⁵¹ Tapi Yesus becakap: “dahlah itu.” lepas itu Die nyamah telinga urang itu dan nyemohkan nya.⁵² Dah itu Yesus becakap kepada imam-imam ketua dan ketua-ketua pengawal Bait Allah serta tua-tua yang datang untok nangkap Die, cakap-Nya: “sengka mika Aku ika penyahat, sampai mika datang pakai pedang dan pentong?”⁵³ Padehal tiap ari Aku ade dak tengah-tengah mika dak dalem Bait Allah, dan mika tide nangkap Aku. Tapi ikalah masa mika, dan ika lah kuasa gelep itu.” Petrus tide ngaku Yesus⁵⁴ lalu Yesus ditangkap dan dibawe agi tempat itu. Die dibawe keumah imam besar. Dan Petrus ngekot agi jaoh.⁵⁵ Ditengah-tengah alaman umah itu urang memasang api dan mereka dudok mengelilingnya. Petrus juge dudok dak tengah-tengah mereka.⁵⁶ Sorang ambe betina nengok die dudok dekat api; die memperatikan, lalu becakap: “juge urang ika besama-sama dengan Die.”⁵⁷ tapi Petrus tide ngaku, katanya: “tide, aku tide kenal Die!”⁵⁸ tide berapa lama lepas tu sorang lain nengok die lalu becakap: “dikau juge sorang agi mereka!” tapi Petrus nyakap: “tide, aku tide!”⁵⁹ dan kira-kira sejem selepas itu sorang lain becakap dengan teges: “betul, urang ika juge besama-sama dengan Die, agem die juge urang Galilea.”⁶⁰ tapi Petrus nyakap: “Bukan, aku tide tau apa yang dikau cakapkan.” sekejep itu juge, sementara die becakap, bekokoklah ayam.⁶¹ Lalu bepalenglah Tuhan nengok Petrus. Maka teringatlah Petrus kalau Tuhan dah becakap dekat die: “sebelum ayam bekokok pade ari ika, dikau dah tige kali tide ngaku Aku.”⁶² lalu die pegi keluer dan menangis dengan sedeh-nya. Yesus dak hadapan Mahkamah Agama⁶³ Dan urang-urang yang ngetan yesus, ngejok Die dan mantai Die.⁶⁴ Mereka nutup muka Die dan betanya:” cobe cakap siapa yang mantai Dikau?”⁶⁵ Dan banyak lagi ngina yang de ucap mereka pade-die.⁶⁶ Dan selepas ari siang bekumpul lah sidang para tua-tua bangsa Yahudi dan imam-imam ketua dan ali-ali Taurat, lalu mereka ngadepkan die dak Mahkamah Agama mereka,⁶⁷ Cakap die:” jika dikau adelah mesias, cakapkanlah pada kami.” jeweb Yesus :” meskipun aku nyakap pada mika, tapi mika tide akan percaya; ⁶⁸ Dan meskipun Aku betanya sesuatu pade mika, namun mika tide akan nyeweb. ⁶⁹ Molai sekarang Anak manusia dah dudok dak sebelah kanan Allah yang Maha Kuasa.” ⁷⁰ Cakap mereka semua:” kalu macam itu, Dikau Anak Allah?” jeweb Yesus:” mika seniri yang nyakap, bahwe Akulah Anak Allah.” ⁷¹ Lalu cakap mereka:” untok apa kita perlu kesaksian lagi? Kita ika dah nenger nya dari mulut Die seniri.”

Chapter 23

Yesus dak adep Pilatus ¹Lalu bangunlah seluruh sidang itu dan Yesus di bawe ngadep Pilatus. ²Dak situ mereka mulai nuduh Die katanya: “dah tedapat agi kami,bahwe urang ika nyesat bangsa kami,dan melarang mayer pajak kepada Kaisar,dan tentang diri-Nya Die nyakap,bahwe Die adalah Kristus,yaitu Raje.”³Pilatus betanya kepada-Die: “Dikau lah raje urang Yahudi?” Jaweb Yesus: “dikau seniri nyakap nya.” ⁴kata Pilatus kepada imam-imam kepala dan seluruh urang banyak itu: “aku tide dapat apa pun salah urang ika.” ⁵tapi mereka makin kuat nesaknya,katanya: “Die ngasut rakyat dengan ajaran-Nya di seluroh Yudea,die mulai di Galilea dan dah sampai ke sika.”⁶waktu Pilatus nenger itu die betanya,apakah urang itu sorang Galilea, ⁷dan waktu die tau,bahwe Yesus sorang dari wilayah Herodes,die ngirim Die ngadep Herodes,yang pade waktu itu ade juge dak Yerusalem.Yesus dak adep Herodes⁸waktu Herodes nengok Yesus die sangat senang,sebeb dah lama die nak nengok-Nya agem die terus nenger tentang Die,lagi pula die berarap nengok macam mana Yesus mengadekan tande. ⁹Die gajukan banyak petanyaan kepada Yesus,tapi Yesus tide meri jawaban apa pun. ¹⁰Sementara itu imam-imam kepala dan ali-ali Taurat maju kedepan dan melemparkan tuduh-tuduh yang beret teradep Die.¹¹Maka mulailah Herodes dan pasukannya mengina dan ngejok-ngejok Die,die ngenak jubah yang paling lawer kepada-Nya lalu ngirim Die kecan agi kepada Pilatus. ¹²Dan pade ari itu juge bekawan lah Herodes dan Pilatus: sebelum itu mereka bemusoh.Yesus kecan agi dak adep Pilatus¹³Lalu Pilatus mengumpul imam-imam kepala dan pemimpin-pemimpin seretu rakyat. ¹⁴Dan becakap kepada mereka: “mika dah mawe urang ika kepada aku sebagai sorang yang nyesat rakyat. Dikau tengok seniri bahwe aku dah meresa-Nya,dan dari kesalah-kesalahan yang mika tudoh kepada-Nya tide ade yang aku dapat dekat Die.”¹⁵Dan Herodes juge tide,sebeb die ngirim kan Die kecan agi kepada kami. Seseungguhnya tide ade suatu apa pun yang dilakukan-Nya yang setimpal dengan ukuman mati. ¹⁶“Jadi aku akan ngentam Die,lalu melepaskan-Nya.” [¹⁷Sebeb die wajib melepaskan sorang bagi mereka pade ari raye itu.]¹⁸Tapi mereka bepekau besama-sama: “bunuhlah Die dan lepas lah Barabas bagi kami!” ¹⁹Barabas ika demasokkan ke dalem jel berubung dengan suatu pengacau yang dah tejadi dak dalem kota dan kerana pemunuhan.²⁰Sekali agi Pilatus becakap dengan suara keras kepada mereka,agem die nak melepaskan Yesus. ²¹Tapi mereka beseru balasnya,katanya: “salepkanlah Die! Salepkanlah Die!” ²²Kata Pilatus untok ketige kalinya kepada mereka: “jet apa yang sebetulnya yang debuet urang ika? Tide ade suatu kesalahan pun yang aku dapat pade-Die,yang setimpal dengan ukuman mati. Jadi aku akan ngajer Die lalu melepaskan-Nya.”²³Tapi dengan beseru mereka nesak dan nuntut,supaya Die disalepkan,dan ahernya mereka menang dengan seru mereka. ²⁴Lalu Pilatus memutuskan,supaya tuntutan mereka dikabul kan. ²⁵Dan die melepaskan urang yang di masokkan,kedalem jel agem pemerontak dan pemunuh itu sesuai dengan tuntutan mereka,tapi Yesus di serahkannya kapede mereka untok dipelakukan sesuka-sukanya. Yesus dibawe untok disalebkan²⁶waktu mereka mawe Yesus,mereka ngetan sorang yang benama Simon dari Kirine,yang baru datang dari luer kota,lalu diletakkan salep itu atas bahunya,supaya dipikulnya samel ngekot Yesus.²⁷Sejumlah beser urang ngekot Die; dak antara banyak betina yang nangis dan meratap Die. ²⁸Yesus beposeng kepada mereka dan becakap: “ei putri-putri Yerusalem janganlah mika nangis Aku melainkan tangislah diri dikau seniri dan anak-anak dikau!”²⁹Sebeb tengok,akan tibe masanya urang becakap: bebahagialah betina manul dan yang rahimnya tide perenah beranak dan yang susunya tide penah kena susu. ³⁰Maka urang akan molai becakap kepada gunung-gunung: runtuhlah nimpa kami! Dan kepada bukit-bukit temoslah kami! ³¹Sebeb kalau urang bebuet macam dengan kayu idup,apakah yang akan tejadi dengan kayu kering?” ³²dan ade juge diiring due urang lain,yeitu due peyahat untok diukum mati besama-sama dengan Die.Yesus disalebkan³³waktu mereka sampai dak tempat yang benama tengkorak,mereka menyalepkan Yesus dak situ dan juge kepada urang penyahat itu,yang sorang dak sebelah kanan-Nya dan yang lain dak sebelah kiri-Nya. ³⁴Yesus becakap: “ye Bapa,ampunlah mereka,sebeb mereka tide tau apa yang mereka buet.” dan mereka muang undi untok magi kain baju-Nya.³⁵Urang banyak berdiri dak situ dan nengok semuanya. Pemimpin-pemimpin ngejek Die,katanya: “urang lain Die selamat,bierlah sekarang Die menyalamatkan diri-Nya seniri,kalau Die adalah Mesias,urang yang depileh Allah.”³⁶Juge pejurit-pejurit mengejek-ngejek Die; mereka ngujok angur asam kepada-Nya. ³⁷Dan becakap: “kalau Dikau adalah Raje urang Yahudi,selamatkanlah diri-Dikau!” ³⁸ade juge tulisan dak atas kepala-Nya: “ikalah Raje urang Yahudi.”³⁹Sorang dari penyahat yang degantong itu nyaoi Die,katanya: “bukankah Dikau adalah Kristus? Selamatkanlah diri Dikau dan kami!” ⁴⁰Tapi yang sorang negur die,katanya: “tidekah dikau takut,juge tide kepada Allah,sedang dikau terima ukuman yang sama?” ⁴¹Kita memang selayaknya diukum,sebeb kita nerima balasan yang setimpal dengan pebuet kita,tapi urang ika tide bebuet sesuatu yang salah.”⁴²Lalu die becakap: “Yesus,ingat akan aku,apabile Dikau datang sebagai Raje.” ⁴³Kata Yesus kepadanya: “Aku becakap kepada dikau,sesungguhnya ari ika juge dikau akan ade besama-sama dengan Aku dak dalem Firdaus.”Yesus mati⁴⁴Waktu itu ari dah kira-kira jem due

beles,lalu gelep ngeliling saluruh daerah itu sampai jem tige. ⁴⁵Sebeb matari tide besinar dan tirai Bait Suci tebelah due.⁴⁶Lalu Yesus beseru dengan suara nyaring: “Ye Bapa,ke dalem tangan Dikau Aku serahkan nyawa-Aku.” dan selepas becakap macam itu Die nyerahkan nyawa-Nya. ⁴⁷Waktu kepala pasukan nengok apa yang terjadi,die memuliakan Allah,katanya: “sungoh,urang ika adelah urang betul!”⁴⁸dan selepas seluruh urang banyak,yang datang ngeromoi dak situ untok nonton itu,nengok apa yang terjadi itu,baliklah mereka samel ninting-ninting dirinye. ⁴⁹Semue urang yang ngenal Yesus dari dekat,temasok betina-betina yang ngekot Die dari Galilea,bediri jaoh-jaoh dan nengok semuanya itu.Yesus dikuburkan⁵⁰adelah sorang yang benama Yusuf die anggota Majelis Besar,dan sorang yang baik lagi bener. ⁵¹Die setuju dengan kepututusan dan tinakkan mejlis itu die berasal dari Arimatea,sebuah kota Yahudi dan die menanti-nanti kerajaan Allah. ⁵²Die pegi ngadep Pilatus dan mintak mayat Yesus. ⁵³Dan selepas die nurunkan mayat itu,die mengapannya dengan kain lenan,lalu ngolengkannya dak dalem kubur yang digalnya dak dalem bukit batu,dak mana yang belom perenah digolengkan mayat. ⁵⁴Hari itu adelah ari pesiapan dan sabat ampir mulai. ⁵⁵Dan betina-betina yang datang besama-sama dengan Yesus dari Galilea,ekot sereta dan mereka nengok kubur itu dan bagaimana mayat-Nya di golengkan. ⁵⁶dan selepas balik,mereka menyediakan rempah-rempah dan minyak mur. Kebangkitan Yesus Dan pade ari sabat mereka istirahat menurut ukum Taurat.

Chapter 24

¹Tapi pagi-pagi betul pade ari petama minggu itu mereka pegi ke kubur mawe rempah-rempah yang dah disiapkan mereka. ²mereka dapat batu dah tegoleng dari kubur itu, ³dan selepas masok mereka tide nyompa mayat Tuhan Yesus. ⁴Sementara mereka bediri te eran-eran agem hal itu,tibe-tibe ade due urang bediri dekat mereka memakai kain baju yang bekilat-kilat. ⁵Mereka takot betul dan nunukkan kepala,tapi kedue urang itu becakap kepede mereka: “ngapa dikau nyari Die yang idup,dak antara urang mati?”⁶Die tak ade dak sika,Die dah bangun. Ingatlah apa yang decakap-Nya kepede dikau,dah itu Die maseh dak Galilea, ⁷yeitu behwe Anak Manusia arus deserahkan ke tangan urang-urang bedosa dan desalepkan,dan akan bangun pade ari yang ketige.”⁸maka teringatlah mereka akan penyacakap Yesus itu. ⁹Dan selepas mereka kecan agi dari kubur,mereka nyeritakan semuanya itu kepada kesebeles murid dan kepede semua sedara yang lain. ¹⁰Betina-betina itu ielah Maria dari Magdala,dan Yohana,dan Maria mak Yakobus. Dan betina-betina lain juge yang besama-sama dengan mereka meritaukannya kepada rasul-rasul.¹¹Tapi bagi mereka penyakap-penyakap itu seakan-akan pemule dan mereka tide percaya kepede betina-betina itu. ¹²Sungohpun itu lah Petrus bangun lalu cepat-cepat pegi ke kubur itu. waktu die nengok ke dalem,die nengok anya kain kapan seje. Lalu die pegi,dan die betanya dalem atinya apa yang kiranya dah tejadi.Yesus menampilkan diri dak jalen ke Emaus¹³pada ari itu juge due urang dari murid-murid Yesus pegi ke sebuah kampung bernama Emaus,yang teletak kira-kira tujuh mil jaohnya dari Yerusalem. ¹⁴Dan mereka becakap-cakap tentang segale sesuatu yang dah tejadi. ¹⁵waktu mereka tengah becakap-cakap dan betuker pikiran,datanglah Yesus seniri nekat mereka,lalu bejalan besama-sama dengan mereka. ¹⁶Tapi ade sesuatu yang ngalang mata mereka,inga mereka tide dapat ngenal Die. ¹⁷Yesus becakap kepede mereka: “Apakah yang dikau cakapkan sementara dikau bejalan?” maka berentilah mereka dengan muka kusut. ¹⁸Sorang dari mereka,namanya Kleopas,jawebnya: “ adekah Dikau satu-satunya urang asing dak Yerusalem,yang tide tau apa yang tejadi dak situ pada ari-ari belakang ika.”¹⁹Cakap-Nya kepeda mereka: “Apakah itu?” jaweb mereka: “apa yang tejadi dengan Yesus urang Nasaret itu. Die adelah sorang nabi,yang bekuasa dalem kejenya dan penyakapnya dak adep Allah dan dak depan semua bangsa kami. ²⁰Tapi imam-imam kepala dan pemimpin-pemimpin kami dah nyerahkan Die untok di ukum mati dan mereka dah nyalepkan-Nya. ²¹Padahal kami dulu berarap bahwe Dielah yang datang untok mebaksan bangsa Israel. Tapi sementara itu dah lewat tige ari,sejak semuanya itu tejadi. ²²Tapi beberapa betina dari antara kelompok kami dah ngejutkan kami: pagi-pagi bute mereka dah pegi kekubur, ²³dan tide nyompa mayat-Nya. Lalu mereka datang dengan kabeh,bahwe dah nampak kepede mereka melekat-melekat,yang nyakap bahwe Die idup. ²⁴Dan beberapa kawan kami dah pegi kekubur itu dan dapat,bahwe memang betul yang decakap betina-betina itu,tapi Die tide mereka tengok.”²⁵lalu Die becakap kepede mereka: “Ei mika urang bodoh,betapa lametnya ati dikau,seinga mika tide percaya segale sesuatu,yang dah decakap para nabi! ²⁶Bukankah Mesias arus sengsara semuanya itu masok kedalem kemuliaan-Nya?” ²⁷lalu Die nyeleskan kepede mereka apa yang tetulis tentang Die dalem seluroh Kitab Suci,mulai dari Kitab-Kitab Musa dan segale kitab nabi-nabi. ²⁸mereka dekat kampung yang mereka tuju,lalu Die bebuet seolah-olah nak nerus jalen-Nya. ²⁹Tapi mereka sangat nesak-Nya katanya:”tingellah besama-sama dengan kami,sebeb ari dah nak malam dan mata ari ampir masok.”lalu masoklah Die untok tingel besama-sama dengan mereka. ³⁰Waktu Die dudok makan dengan mereka,Die ngami kueh,mengucap berkat,lalu memecah-mecahkannya dan meri-nya kepede mereka. ³¹Waktu itu tebukaklah mata mereka dan mereka pun ngenal Die,tapi Die elang dari tengah-tengah mereka. ³²Cakap mereka sorang kepede yang lain: ”Bukankah ati kita menyala-nyala,ketika Ie becakap dengan kita dak tengah jalen dan ketika Ie menyampai Kitab Suci kepede kita?”³³lalu bangunlah mereka dan terus balik ke Yerusalem. dak situ mereka dapat kesebeles murid itu. Mereka sedang bekumpul besama-sama dengan kawan-kawan mereka. ³⁴Kata mereka itu: “sesungguhnya Tuhan dah bangun dan dah nampakan diri kepede Simon.” ³⁵Lalu kedue urang itupun nyeritakan apa yang tejadi dak tengah jalen dan macam-mana mereka ngenal Die pada waktu Die memecah-mecah kueh. Yesus nampakkan diri kepede semua murid³⁶ dan sementara mereka becakap-cakap tentang hal-hal itu , tibe-tibe Yesus bediri dak tengah-tengah mereka dan becakap dekat mereka: “Damai sejahtera bagi mika!” ³⁷mereka tekejut dan takot dan nyangka bahwe mereka nengok antu. ³⁸Akan tetapi Ie becakap kepeda mereka: “ngapa dikau tekejut dan apa sebebnya timol ragu dak dalem ati dikau?” ³⁹Tengoklah tangan-Aku dan kaki-Aku: Aku senirilah ika; rabelah Aku dan tengoklah,kerena antu tide ade daging dan tulangnya,macam yang dikau tengok ade pada-Aku.” ⁴⁰samel becakap macam itu,Die nengokkan tangan dan kaki-Nya kepeda mereka.⁴¹Dan ketika mereka belom percaya kerena senangnya dan masih eran,becakaplah Ie kepeda mereka: “adekah pade dikau pemakan dak sika?” ⁴²lalu mereka meri kepede-Nya siris ikan goreng. ⁴³Die ngaminya dan makannya dak depan mata mereka.⁴⁴Die becakap kepede mereka: “ikalah pecakap-Aku,yang dah Aku cakapkan kepede dikau waktu Aku maseh besama-sama dengan dikau,sesungguhnya arus digenapi semua

yang ade tetulis tentang Aku dalem kitab Taurat Musa dan kitab nabi-nabi dan kitab Mazmur.”⁴⁵Lalu Die mukak pikiran mereka,seinga mereka paham Kitab Suci. ⁴⁶kata-Nya kepede mereka: “ade tetulis macam ika: Mesias arus sengsara dan bangun dari antara urang mati pade ari yang ketige, ⁴⁷dan agi: dalem nama-Nya kabere tentang petobatan dan pengampunan dosa arus disampaikan kepede segale bangsa,mulai dari Yerusalem.”⁴⁸Mika adelah saksi dari semuanya ika. ⁴⁹dan Aku akan ngirim kepede dikau apa yang dijanyikan Bapa-Aku. Tapi dikau arus tingel dak dalem kota ika sampai dikau lengkap dengan kekuasaan dari tempat tingi.” Kenaikan Yesus⁵⁰!alu Yesus mawe mereka keluer kota sampai dekat Betania. Dak situ Die ngangkat tangan-Nya dan memberkati mereka. ⁵¹Dan ketika Die sedang memberkati mereka,Die bepisah dari mereka dan terangkat ke surga.⁵²Mereka sujud nyembah kepede-Nya,lalu mereka balik ke Yerusalem dengan sangat besukaria. ⁵³Mereka setiap ari ada dak dalem Bait Allah dan memuliakan Allah.

John

Chapter 1

¹Pade mulai nya adelah Firman;Firman itu besama-sama dengan Allah dan Firman itu adelah Allah. ²Due pade mola nya besama-sama dengan Allah. ³Semua nya itu di jadi kan oleh Die dan tanpa Die tide ade satu pun yang telah nyedi dari semua yang telah dijedikan.⁴Dalem Die ade idup dan idup itu iyelah terang manusia. ⁵Terang itu besinar dalem gelep dan gelep itu tide menguasainya.⁶Datang sorang suroh han Allah,nama die Yohanes; ⁷die datang nyedi saksi nak menyaksi kan tentang terang itu,bier kena die semua urang nyedi pecaya. ⁸Die bukan terang itu,tapi die arus menyertikan tentang terang itu.⁹Terang yang sebetu nya,yelah terang yang menerang kan setiap urang,tengah datang kedalem dunia.¹⁰Die dah datang kedalem duni,dan dunia dijadikan oleh Die,tapi dunia tek kenal sama Die. ¹¹Die datang dekat kepede kepunyaan Die,tetapi urang-urang kepunyaan Die itu tide nerima Die.¹²tapi semua urang yang nerima Die kena beri kuasa bier nyedi anak-anak Allah,yeitu urang yang pecaya dalem nama Die; ¹³urang-urang yang diperanak kan bukan dari darah atau dari deging, bukan pula dengan cara jasmani oleh keinginan sorang jantan,melain kan dari Allah.¹⁴Firman itu pun dah nyedi manusia,dan diem diantara kita,dan kita dah nengok kemuliaan-Nya,yeitu kemuliaan yang diberi kan dekat Die sebagei anak tungel Bapa,penoh kaseh karuni dan kebenaran. ¹⁵Yohanes meri kesaksian kesah die dan beseru,kata die:”ikalah Die,yang aku maksud waktu aku becak:kemudian dari pade aku akan datang Die yang mendauluin aku,sebeb Die dah ade sebelum aku.”¹⁶kana dari kepenoh han Nye kita semua dah nera kaseh karunia demi kaseh karunia; ¹⁷sebeb ukum taurad dberi oleh Musa,tapi kaseh karunia dan yang bener datang oleh Yesus kiristus. ¹⁸tek ade sorang pun yang nampak Allah,yang ade dekat pangku Bapa, Dielah yang menyatakan-Nya.¹⁹Dan ika lah kesaksian Yohanes ketika urang Yahudi dari Yerusalem menyuroh beberapa imam dan urang Lewi dekat die untuk menyenangkan kan die:”dikau siapa?” ²⁰die ngak dan tide pemule,die becakap:”Aku bukan Mesias.” ²¹lepas itu urangtu betanya dekat die:”kalau gitu,siapa kah sebetul nya dikau?”Elia?” dan die nyeweb:”Bukan!”dikau kah nabi yang akan datang?” dan die nyeweb:”Bukan!”²²maka kata urangtu dekat die:”siapa kah dikau? Sebeb kami arus meri jaweb dekat urangtu yang menyuroh kami.Apakah cakap dikau tentang dikau sorang?” ²³jeweb die:”Aku lah suara urang yang beseru-seru dekat padang gurun:luruskan lah jalen Tuhan! Seperti yang dah dicakap nabi Yesaya.”²⁴dan dintara urang-urang yang di suroh ade beberapa urang Farisai.” ²⁵urang itu betanya dekat die,kata urang itu,ngapakah dikau memaptis,jika dikau bukan Mesias,bukan Elia,dan bukan nabi yang nak datang?”²⁶kata Yohanes dekat urang itu,kata die:”Aku memaptis dengan aer; tapi dekat tengah-tengah dikau berdiri Die yang tek mika kenal, ²⁷yeitu Die,yang datang kemudian dari pade aku.memukak tali kasud-Nya pun aku tek patot.” ²⁸hal itu tejedi di Betania yang dekat seberang sungai Yordan,dekat mana Yohanes pemaptis.²⁹pade esok ari nya Yohanes nengok Yesus datang dekat die dan die becakap:”Tengok lah anak domba Allah,yang mengapus dosa dunia. ³⁰Dielah yang aku maksud ketika aku becakap:lepas itu dari pade aku akan datang sorang,yang dah mendahului aku,sebeb Die dah ade sebelum aku. ³¹Dan aku sorang pun petama tek kenal Die,tapi untuk itu lah aku datang dan memapti dengan aer, bier Die dinyatakan dekat Israel.”³²dan Yohanes meri kesaksian,kata die:”Aku nampak Roh turun dari langit macam merpati dan Die tingel kat atas-Nya. ³³dan aku pun tek kenal Die,tapi Die,yang nyuroh aku untuk memaptis dengan aer, dah berfirman dekat aku: kalau dikau nampak Roh itu dekat atas sorang dan tingel dekat atas Die, Die lha itu yang memaptis dengan Roh kudus. ³⁴dan aku dah nampak Die dan beri saksi: Die ika lah anak Allah.”³⁵Pade esok ari nya Yohanes berdiri dekat situ pula dengan due urang murid die. ³⁶dan ketika die nengok Yesus lewat,die becakap:”tengok lah anak domba Allah!”³⁷kedue murid itu nenger apa yang Die cakap itu,dah tu mereka pegi ngekot Yesus. ³⁸tapi Yesus nengok kebelakang.Die nengok, bawe urang itu ngekot Die dah tu becakap

dekat urang itu.”apa yang dikau cari?”kata urang itu dekat Die:”Rabi (artinya:Guru), dekat mana kah Dikau tingel?”³⁹Die becakap dekat urang itu.” kesikalalah dan mika akan tau.”urang itu pun datang dan nengok dekat mana Die tingel,dan ari itu urangtu pun tingel besama-sana dengan Die; ari itu kira-kira jem empat.⁴⁰siap sorang dari kedue nya itu nenger pekataan Yohanes dah tu ngekot Yesus adelah Andreas,sedara Simon Petrus. ⁴¹Andreas petama sekali jompa dengan Simon,sedara nya,dan die becakap dekat die:”kami dah jompa Mesias (artinya,kristus).”⁴²die mewe nya dekat Yesus. Yesus nengok die dan becakap:”dikau Simon,anak Yohanes,dikau akan kena nama kan kefas (artinya,Petrus).”⁴³Pade esok ari nya Yesus meneruskan untok pegi ke Galilea.Die jompa dengan Filipus,dan becakap dekat die:”Ikut lah Aku!”⁴⁴Filipus itu berasal dari Betsaida,kota Andreas Petrus. ⁴⁵Filipus jompa dengan Natanael dan becakapdekat die:”kami dah jumpa dengan Die,yang dicakap Musa dalem kitab Taurat dan oleh para nabi,yeitu,yesus,anak Yusuf dari Nazaret.”⁴⁶Kata Natael dekat die:” mungkin suatu yang beik datang dari Nazaret?”⁴⁷kata Filipus dekat die:”cian dan tengok lah!”Yesusu nengok Natanael datang dekat Die,dah tu becakap tentang die:”tengok,ika lah sorang Israel yang sejati,tide ade kata palsu dekat dalem die!”⁴⁸cakap Natanael dekat Die:”Macam mana Dkau kenal aku?”cakap Yesus dekat die:”sebelum Filipus mangel dikau,Aku dah nengok dikau dekat bawah pohon ara.”⁴⁹cakap Natanael dekat Die:” Rabi,dikau anak Allah,dikau raja urang Israel!”⁵⁰Yesus nyeweb,kata Die:”kena Aku becakap dekat dikau:Aku nengok dikau dekat bawah pohon ara,maka dikau percaya?Dikau akan nengok hal-hal yang lebeh beser dari pade itu. ⁵¹kata Yesus dekat die:”Aku becakap dekat dikau,sebetul nya dikau akan nengok langit tebukak dan malaykat-malaikat Allah turun naik dekat manusia.”

Chapter 2

¹Pade ari ketige ade pernikahan dikana yang digalilea, dan Mak Yesus ade dekat situ: ²Yesus dan murid-murid-Nya diunang juge dipernikahan itu. ³Ketika pajel itu kurang anggur Mak Yesus becakap padenye”pajel itu keabisan anggur. ⁴Cakap Yesua padenye:” nak apakah Dikau agi pada-Ku Mak? Saat Aku blm tibe.” ⁵Tapi Mak Yesus becakap pade pelaya-pelayan:”⁶Disitu ade enam tempayan yang disiapkan untuk pembasoh nurut adet urang Yahudi, masing-masing isinya due tige buyung. ⁷Yesus becakap pade pelayan-pelayan itu:”isilah tempayan-tempayan itu dengan ayer.” Dan pajel itu pun ngisi sampai penoh. ⁸Yesus becakap dekat pajel itu:” cedoklah dan bawelah dak pemimpin pesta.” pajel itu pun mawenya. ⁹Setelah pemimpin pesta mengecap ayer yang dah jadi ayer- itu – dan die tide tau agi mana datangnya tetapi pelayan-pelayan yang mencedok ayer itu, yang taunya die nyeri mempelai jantan, ¹⁰dan nyakap dekat die:” setiap urang yang ngidang anggur yang baik dulu sesudah urang puas minum, barulah yang kurang baik; tapi dikau akan nyimpan anggur yang baik sampai sekarang.”¹¹hal itu dibuet Yesus dikana yang digalilea,yang petama agi tane-tane-Nya dan dengan itu Die dah nyatakan Kemuliaan-Nya dan murid-murid-Nya pecaya pade-Nya. ¹²sesudah itu Yesus pegi kekapernaum,besama-sama dengan Mak-Nya dan saudara-saudara-Nya dan murid-murid-Nya dan pajel itu tinggel dekat situ cuma berapa ari aje. ¹³ketika ari raya Paskah urang yahudi dah dekat Yesus pegi ke Yerusalem. ¹⁴Dalem bait suci didapat-Nyapenyuel-penyuel lemu,kameng domba dan merpati dan penuker-penuker dudok dak situ. ¹⁵Die muet camuk agi talilepas ngalau pajel itu agi bait suci dengan semua kameng domba dan lemu urang itu;penuker-penuker duit kena lempem-Nya ketanah dan meje-meje pajel itu dibaliknya. ¹⁶Pade pedagang-pedagang merpati Die becakap:” amek semuanya agi sika, jangan mika buet umah Bapa-Akujadi tempat bejuel.”¹⁷maka teringatlah murid-murid-Nya, bahwe ade tetulis:” cinta untok umah Dikau ngapus Aku.” ¹⁸urang-urang Yahudi nentang Yesus cakapnya:” tande apakah dapat Dikau tunyuk pade kami bahwa Dikau behak betinak macam itu?” ¹⁹jaub Yesus pade urang itu:” ubah Bait ika, dan dalem tige ari Aku akan negaknya agi:”²⁰lalu cakap urang yahudi pade-Nya:” empat puloh enam taun urang magun umah Allah ika dan Dikau dapat magunnya dalem tige ari?” ²¹tapi yang dimaksudkan-Nya dengan Umah Allah yelah tuboh-Nya Sendiri. ²²Dah itu, selepas Die bangun agi antara urang mati barulah teringt Murid-murid-Nyabahwe hal itu dah dicakap-Nya dan pajel itu pun pecaya akan kitab suci dan yang dicakap Yesus. ²³Sementara dak yerusalem selama ari raya,banyak urang pecaya dalem nama-Nya pajel itu dah nengok tande-tande yang diadekan. ²⁴Tapi Yesus sendiri tide pecaya diri-Nya pade pajel itu,agem semua kenal pajel itu, ²⁵dan tide pelu seorang pun meri kesaksian kepade-Nya tentang manusia,sebeb Die tau apa yang ade dalem ati manusia.

Chapter 3

¹Ade sorang Farisi yang benama Nikodemus, seorang pemimpin agama Yahudi. ²Die datang pade waktu malam kepde Yesus dan becakap: "Rabi, kami tau Dikau datang sebagei guru yang kena suroh Allah; sebab tak adede satu urang pun mengganda kan tane-tane yang Dikau buet itu jika Allah nyertainya." ³Jeweb Yesus, Die becakap: "Aku, becakap dekat dikau, sebetu nya kalu sorang tide diperanak kan dari die tek dapat nengok kerajaan Allah." ⁴Nikodemus becakap dekat Die: "macam mana mungkin seorang dilaer kan, kalau die dah tua?" "Dapat tide masok lagi kedalem rahim ibu nya dan dilaer kan lagi?" ⁵Yesus nyeweb, Aku becakap dekat dikau. sebetul nya jika seorang tek peranak kan agi aer dan Roh, die tide dapat masok dalem kerajaan Allah. ⁶Apa yang diperanankan dari deging, dan apa yang diperanankan agi Roh. ⁷jangan lah dikau eran agem Aku becakap dekat dikau: dikau arus diperanankan lagi. ⁸ingin betiaup kemana pun Die nak pegi, dan dikau menenger bunyinya, tapi dikau tek tau lagi mana die datang atau kemana die pegi. sama juge dengan halnya tiap-tiap urang yang laer dari Roh." ⁹Nikodemus becakap, kata die: "Macam mana bisa tejedi?" ¹⁰Yesus nyeweb: "dikau adelah pengajar Israel, dan dikau tek taudengan hal-hal itu?" ¹¹Aku becakap dekat dikau, sebetu nya kamu becakap tentang apa yang kami tau dan kami besaksi dekat urang itu, tapi kami tide nerima kesaksian kami. ¹²Maka tide pecaya, waktu Aku becakap dengan mika tentang hal-hal duniawi, macam mana mika pecaya, kalau Aku becakap dengan mika tentang sorga?" ¹³tek ade sorang pun yang sudah naik kesorga, selain dari pade Die yang turun dari sorga, yeitu anak manusia. ¹⁴dan sama macam Musa yang ningel kan ulaer dekat padang gurun, macam itu pula anak manusia kena tingi kan, ¹⁵supaya setiap urang yang pecaya dekat Die dapat idup yang kekal. ¹⁶Kena beser betul kaseh Allah dekat dunia ika, sampay Die mengarunia anak Die yang tungel, supaya setiap urang yang pecaya dekat Die tide mati, tapi dapat idup yang kekal. ¹⁷sebeb Allah nyuroh anak Die kedunia bukan untok di akimi dunia, tapi untok nyelamakan kannya oleh Die. ¹⁸barang siapa yang pecaya dekat Die, die tek akan kena ukum, barang siapa tide pecaya, daie dah ade dekat bawah ukum, sebeb die tide pecaya dalem nama anak tungel Allah. ¹⁹dan ika lah ukuman itu: "terang dah datang dalem dunia, tapi manusia lebeh suka gelep dari pade terang, sebeb kelaku urang itu jet. ²⁰sebeb siapa aje yang bebuat jet, tide suka terang dan tide datang dekat terang, bier kelaku-kelaku die yang jet itu tide nampak;" ²¹tapi barang siapa muet yang beik, die datang dekat terang, bier nyedi nyata, kelaku-kelaku die dibuet dalem Allah." ²²dah itu Yesus pegi dengan murid-murid-Nya ketanah Yudea dan Die tingel dak sana dan mebtis urang itu. ²³Akan tetapi Yohanes mebtis Ainon, dengan salim, sebeb dak situ banyak ayer urang-urang kesitu untok dibaptis, ²⁴sebeb pade waktu itu Yohanes belom masok penjara. ²⁵Timullah beseliseh diantaramurid-murid Yohanes dengan seorang Yahudi tentang penyucian. ²⁶Dah itu pajel itu datang dekat Yohanes, dan becakap dak die!" Guru urang yang besama dengan dikau diseberang sungai Yordan dan tentang Die meri kesaksian, die juge mabtis semua urang pegi dak die. ²⁷jaub Yohanes: "tide ade seorang pun yang dapat ngamek sesuatu buet dirinya, kalau tide dikarunia dak die agi sorga. ²⁸Dikau sorang dapat meri kesaksian, bawe Aku dan becakap: Aku bukan Mesias, tapi aku disuruoh melalu Die. ²⁹Yang punya mempelai betina, iyelah mempelai jantan yang bediri dekat die dan yang denger suara mempelai jantan. Gitulah senangnye aku sekarang senangnye penoh. ³⁰Die arus jadi beser, tapi aku arus jadi kecik. ³¹Siapa yang datang agi atas, adelah diatas semuanye; siapa yang berasal agi bumi. Siapa yang datang aagi sorga iyelah diatas semuanye. ³²Siapa yang nerima kesaksian. Siapa yang nengok dan yang nenger-Nya, tapi tide seorang pun yang nerima kesaksian itu. ³³Siapa yang nerima kesaksian-Nye itu die ngaku, bawe Allah adelah betul. ³⁴Sebeb siapa yang nyuroh Allah, dielah yang nyampai Firman Allah, sebeb Allah meri rohnye tide tebatas. ³⁵Bapa mengaseh Anak dan dah meri segale sesuatu pade-Nya. ³⁶Barang siapa pecaya dak Anak-Nye die dapat idup yang kekal, tapi barang siapa yang tide taat dak Allah, die tide akan nengok idup, melainkan kemarahan Allah, tetap ade dak atas nye."

Chapter 4

¹Ketika Tuhan Yesus tau, bawe urang Farisi dah nenger, bahwa Die memperoleh dan memaptis murid lebeh banyak dari pade Yohanes. ²-walau pun Yesus seniri tide memaptis, melain kan murid-murid Die,- ³Die pun ningel kan Yudea dan balek lagi keGalilea. ⁴Die arus lewat dari kawasan Samaria. ⁵Maka itu tibe lah Die dekat satu kota yeitu kota Samaria, yang benama sikhar dekat tanah yang kena beri kan Yakub dulu dekat anak die, Yusuf. ⁶Dekat situ ade perigi Yakub Yesus paleng gepai kena bejelen, maka itu Die dudok dekat tepi perigi itu, Ari itu kira-kira jem due beles. ⁷Maka datang sorang betina Samaria nak nyedok aer. Cakap Yesus dekat die: "Beri Aku minum." ⁸sebeb murid-murid Die dah pegi kekota nak beli pemakan. ⁹Lepas itu betina urang Samaria itu becakap dekat Die: "Masa Dikau, sorang Yahudi, minta minum dekat aku, sorang Samaria?" (sebeb urang Yahudi begeul dengan urang Samaria.) ¹⁰Yesus becakap dekat die: "kalau dikau tau tentang karunia Allah dan siapa Die yang becakap dakat dikau: Berilah Aku minum! Niscaya dikau dah mintak dekat Die dan Die dah meri kan aer idup itu dekat dikau." ¹¹Cakap betina itu dekat Die: "Tuhan, Dikau tek punya time dan perigi ika paleng dalem; darimana Dikau dapat aer idu itu?" ¹²ade kan Dikau lebeh beser dari Bapa kami Yakub, yang merikan perigi ika dekat kami dan yang dah minum sorang dalem nya, die serta budak-budak die dan ternak die?" ¹³Yesus becakap dekat die: "Barang siapa minum aer ika, die akan aos, ¹⁴tapi barang siapa yang minum aer yang aku beri kan dekat die, die tek akan aos unok selama-lama nya, sebelik nya aer yang akan Aku berikan dekat die, pasti nyedi mata aer dekat dalem diri die, yang terus menerus memancar sampai pada idup yang kekal." ¹⁵cakap betina itu dekat Die: "Tuhan, berikan lah aer itu dekat aku, bier aku tide aos dan bier aku tide datang lagi kesika untok nime aer: ¹⁶cakap Yesus dekat Die: "pegi lah, pangel lah laki dikau dan datang kesika." ¹⁷Cakap betina itu: "aku tide punya laki." Yesus becakap dekat die: tepat kata dikau, kalau dikau tek punya laki. ¹⁸Sebeb dikau dah punya lima laki dan yang ade sekarang dekat dikau, bukan lah laki dikau. Dalem hal ika dikau becakap betul." ¹⁹betina itu becakap dekat Die: "Tuhan, nyata sekarang dekat aku, kalau Dikau sorang nabi. ²⁰nek moyang kami nyemah daekat atas gunung ika, tapi Dikau cakap, bawe Yerusalem lah tempat urang besemah." ²¹Yesus becakap dekat die: "pecaya aje dekat Aku hay betina, saat nya Aku tibe, bawa mika nyemah Bapa bukan dekat gunung ika atau pun Yerusalem. ²²dikau nyemah apa yang tide dikau kenal, Kami nyemah apa yang kami kenal, sebeb keselamatan datang dari bangsa Yahudi. ²³tapi dah tibe waktu die akan datang dan dah tibe waktu die sekarang, bawe penyemah-penyemah yang betu akan nyemah Bapa dalem Roh dan yang bener; sebeb Bapa nak penyemah-penyemah yang macam itu. ²⁴Allah itu Roh dan barang siapa nyemah Die, arus nyemah Die dalem Roh dan yang bener." ²⁵cakap betina itu dekat Die: "aku tau, bahwe Mesias nak datang, Die nak nyeritakan banyak hal dekat kami." ²⁶Yesus becakap dekat die: "Aku lah Die, yang lagi becakap dengan dikau." ²⁷Pade ari itu datang murid-murid Die dan langsung eran, bahwe Die tengah becakap-cakap dengan sorang betina. Tapi tiade satu urang pun yang becakap: "Apa yang dikau nak? Atau, apa yang Dikau cakap kan dengan die?" ²⁸maka betina itu pun ningel kan tempat die dah itu pegi kekota dan becakap dekat urang-urang yang ade dekat situ: ²⁹"kecan, tengoklah! Dekat sana ade seorang yang nyakap dekat Aku semua yang dah Aku buet. mungkin Die kristus itu?" ³⁰Maka urang itu pun pegi keluer kota lepas itu datang dekat Yesus. ³¹sementara itu murid-murid itu ngajak Die, kata die: " ³²Akan tapi Die becakap dekat urang itu: "dekat Aku ade pemakan yang tide mika kenal." ³³Maka murid-murid itu becakap sorang dekat yang lain: "ade tide urang yang mewe sesuatu dekat Die ntok kena makan?" ³⁴Yesus becakap dekat urang itu: "pemakan Aku yelah yang muet suroh Die yang nyuroh Aku dan nyiap kan keje Die. ³⁵Bukan kah dikau becakap: Empat bulen lagi tibe musih manusia? Tapi Aku becakap dekat dikau: tengok lah dekat sekeliling dikau dan tengok lah ladang-ladang yang dah kuning dan masak untok kena panen. ³⁶ari ika juge pemanen itu akan dapat upah dan die ngumpul kan buah untok idup yang kekal, sampai penanam dan pemanen sama-sama besuka ria. ³⁷sebeb dalem hal ika betulah pribahasa: yang sorang nanam dan yang laen memanen. ³⁸Aku nyuroh mika untok memanen apa yang tide mika usaha kan; urang-urang lain berusaha dan mika datang metik asel panennya itu. ³⁹Dan banyak urang Samaria dari kota itu dah jedi pecaya dekat-Die agem betina itu becakap, yang besaksi: "Die becakap dekat segele sesuatu yang dah aku buet." ⁴⁰selepas urang-urang Samaria itu sampay dekat Yesus, urang itu mintak dekat Die, bier Die tingel dekat urang itu; dan Die pun tingel due ari lama nya. ⁴¹dan lebeh banyak lagi urang yang nyedi pecaya kena Die becakap, ⁴²dan urangtu pun becakap dekat betina itu: "kami pecaya, tapi bukan agi kena dikau cakap, sebeb kami dah tau dan nenger Die maka nya kami tau, bawe Die lah juruselama dunia." ⁴³Dan siap due ari Yesus dekat situ Die pun berangkat nak keGalilea, ⁴⁴sebeb Yesus sorang dah besaksi, bawe sorang nabi tide kena tunok dekat negri die sorang, ⁴⁵maka sudah tibe Die dekat Galilea, urang-urang Galilea pun menyamut Die, kena urangtu dah nengok semua itu yang dibuet Die dekat Yerusalem waktu pesta itu, sebeb urang tu turut dekat pesta itu. ⁴⁶Maka Yesus balek lagi ke Kana dekat Galilea, dekat mana Die muet aer nyedi anggur. Dan dekat Kapernaum ade sorang penyege istana, anak die lagi sakit. ⁴⁷Die pun kedenger, kalau

Yesus nak datang dari Yudie ke Galilea, datang lah die dekat Yesus langsung minta, bier Die datang langsung nyemoh kan anak die, sebab anak die itu dah nak mati.⁴⁸ "Dah tu Yesus becakap dekat die: "kalau dikau tek nengok tane dan mujizat, mika tek percaya." ⁴⁹penyege istana itu becakap dekat Die: "Tuhan, datang lah sebelum anak aku mati." ⁵⁰Yesus becakap dekat die: "pegi lah, anak dikau idup, urang itu percaya dengan apa yang kena cakap Yesus dekat die, dah tu langsung pegi." ⁵¹waktu die masih dekat tengah jale ambe-ambe die langsung datang dekat die dengan kabur, kalau anak die dah idup. ⁵²Die becakap dekat urang itu jem berapa anak itu semoh. kata urang itu: semalam siang jem satu demam die elang. ⁵³Maka besuka ria lah Bah budak itu, bawe pade ari itu lah Yesus becakap dekat die: "Anak dikau idup." dah tu die pun percaya, die dan semua sedara die. ⁵⁴Dan itu lah tane kedue yang dibuet Yesus ketika Die balek dari Yudea ke Galilea.

Chapter 5

¹Ade ari raya urang Yahudi, dan Yesus berangkat ke Yerusalem. ²Dak Yerusalem dekat pintu gerebang domba ade semacam kolam, yang delem bahasa Ibrani disebut Betesda; ade lima kaki limanya. ³Dak kaki lima tu begoleng beberapa beser urang sakit: urang-urang bute, urang pencung dan urang lumpoh, nungu aer kolam itu kena goncang. ⁴Sebeb sewaktu turun melekat Tuhan ke kolam itu dan ngoncang aer itu: siapa seje yang tedulu masok delemnye dah kena goncang aer itu, jedi semoh, apa pun seje penyakitnya. ⁵Dak situ ade ade sorang yang dah tige puloh lapan taon die sakit. ⁶Saat Yesus nengok urang itu begoleng dak situ dan agen dia tau, bahwe die dah lama macam gitu. Becap die dekatnya “nak tek dikau semoh” jeweb urang sakit tu dekatNya: “Tuhan, tide ade urang yang nurunkan aku dak delem kolam itu apa bile aerne mulai goyang, sekejep aku nuju kolam, urang lain dah turun dulu dah dari aku. ⁸Cakap Yesus dekatnya: “bengunlah, angkatlah tilam dikau dan bejelenlah. ⁹Dan aitu juge semohlah urang itu dah tu die ngangkat tilamnya dan bejelen. ¹⁰Agem itu urang Yahudi becakap: “ari ika ari sabat dan tek boleh dikau mikul tilam dikau”. ¹¹Tapi die nyeweb pajel: “urang dan nyemoh aku, die yang nyakapnya dak aku: angkatlah tilam dikaw dan bejelenlah” ¹²Pajel betanya daknya: “siapa urang yang becakap kat dikaw: angkatlah tilam dikaw dan bejelen lah? ¹³Tapi urang beru semoh itu tek tau siapa urang itu, sebeb Yesus dah elang bejempa dengan die delem umah Allah dah tu becakap dekatnya: “dikaw dah semoh; usah muet dosa agi, ager dak dikau tek jedi yang lebeh parah”. ¹⁴Lepas tu Yesus bejempa dengan die delem umah Allah dah tu becakap dekatnya: “dikaw dah semoh; usah muet dosa agi, ager dak dikau tek jedi yang lebeh parah”. ¹⁵Urang itu keluar, dah meri tau dekat urang-urang Yahudi Yesuslah yang nyemoh die. ¹⁶Agem urang Yahudi berusaha nak nyiksa Yesus, agem die muet kelaku dak ari sabat itu. ¹⁷Tapi die becakap dak pajel: “Bah aku bekije sampai sekarang, lalu aku bekije juge. ¹⁸Sebeb itu urang Yahudi lebeh berusaha nak munonya age die melanger aturan ari sabat, tapi agem die nyakap sebeb Allah adelah Bahnya seniri, dah tu die nyamakan diriNya dengan Allah. ¹⁹Lalu Yesus nyeweb pajel, kataNya: “aku becakap dak mika sesungohnya budak tide dapat kijekan suatu agi dirinya sorang, kalau tide die nengok Bah kerijekkan: sebeb apa yang dekerijenya Bah, tu juge yang di kijekan budak. ²⁰Sebeb Bah mengaseh budak dan die nunyok dekatnya segele suatu yang dekerijekannya sorang, die nunyok kije-kije yang lebeh beser lagi agi pada kije itu, sampai mika nyedi eran. ²¹Sebeb sama macam Bah membengun urang mati dan ngidupnya gitu juge budak ngidupkan siapa seje yang di nak Allah. ²²Bah tek mengadelkan siapa seje, selain dah nyerahkan pengadelan tu seluruhnya dekat budak. ²³Ager urang semua ngehormat Bah. Seje tek ngehormatkan Budak, die juge tek ngehormat Bah, yang ngutu die. ²⁴Aku becakap dak mika: sesungohnya siapa saje nengar cakap aku dah percaya dak die yang ngutus aku, die punya idup kekal dan tek patot di ukum, sebeb die dah pinah agi delem maut ke delem idup. ²⁵Aku becakap dak mika: sesungohnya saat pasti tibe dan dah tibe, bahwe urang-urang mati pasti nengar suatu Anak Allah, pajel yang nenger, pasti idup. ²⁶Sebeb sama macam Bah punya idup delem dirinya sorang. ²⁷Dan die dan merikan kuasa dekatnya untok ngadel, agem die adelah budak manusia. ²⁸Jangan lah mika eran dak kelaku tu, sebeb saat pasti tibe, bahwe semua urang yang daka delem kubuv pasti nengar suaranya. ²⁹Dan pajel yang dah bebuat beik pasti keluar dan bengkit untok iduo yang kekal, tapi pajel yang dah bebuat jet pasti bengkit untok derukum. ³⁰Aku tek dapat bebuat apa-apa agi diri aku sorang: aku mengadelkan suai dengan apa yang aku dengar, dan pengadelan aku adelan, aku tek nurut nak aku sorang, selain nak die yang ngutuskan aku. ³¹Kalau aku besaksi tentang diri aku sorang, lalu saksi aku tu tek betul. ³²Ade yang lain tuk besaksi tentang aku dan aku tau, bahwe saksi yang diberinya tentang aku adelah betul. ³³Mika dan ngirim utusan kat Yohanes dan dah besaksi tentang kebenaran. ³⁴Tapi aku tek pekelu saksi agi manusia, aku nyakapkan hal ika, ager mika diselamatkan. ³⁵Die adalah pelita yang nyala dan yang becahaya dan mika anga nak nikmat sekejap aje caya itu. ³⁶Tapi aku punya suatu saksi yang lebeh penting agi pada saksi Yohanes, itu lah segele kijanya yang deserah Bah dak ager aku kijekannya. Keje itu juge aku kerejekan sekurang, itulah merikan kesaksian tentan aku, bahwe Bah yang ngutus Aku. ³⁷Bah yang ngutus aku, die yang besaksi tentang aku. Mika tek perenah nenger suaranya, mukanya pun tek perenah mika tenyok. ³⁸Dan PirmanNya tek tetap dak delem diri mika, sebeb mika tek percaya dekat die yang derutusNya. ³⁹Mika neliti kitab-kitab suci, sebeb mika nyangka bahwe olehNya mika punya idup yang kekal, kalau pun kitab suci itu meri saksi tentang Aku. ⁴⁰Dah mika tek enak nuju dak aku untok ngulah idup itu. ⁴¹Aku tek perelu hormat agi manusia. ⁴²Tapi tentang mika memang aku tau dak delem ati mika, mika tek punya kaseh untok Allah. ⁴³Aku datang delem nama Bah Aku dan mika tek nerima aku: kalau urang lain datang atas namanya sorang, mika pasti nerima die. ⁴⁴Macam mana mika boleh percaya, mika yang nerima hormat sorang agi yang lain dan yang tek nyari hormat yang datang agi Allah yang satu. ⁴⁵Jang mika sangka, lau aku nak mela mika dak depan Bah: yang mela mika adelah Musa, yeitu Musa yang dekatnya mika naroh arapan mika. ⁴⁶Sebeb kalau mika percaya dekat Musa, tentu mika pasti percaya juge dak

aku, sebab die dah nulis tentang aku. ⁴⁷Tapi kalau mika percaya apa yang ditulisnya, macam mana mika nak percaya apa yang aku cakap?

Chapter 6

¹Selepas tu, Yesus berangkat same-same dengan murid-murid Die dekat seberang tasik Galilea urang ramai nyeberang tasik dekat Tiberias. ²Dekat manepun Die pegi, banyak urang ramei ngikot Die, agem pajel banyak nengok banyak hal-hal ajeib yang di pebuet oleh Yesus dekat urang-urang saket. ³Lepas tu Yesus neit dekat gunung lalu dudok bersama murid-murid Die dan semue urang yang ngekot Die. ⁴Pada saat itu, ari raya paskah dah dekat jeitu salah satu ari raya urang Yahudi. ⁵Waktu Yesus nengok sekeliling Die ramai urang yang beijo dekat Die dan becakap dekat Filipus, dekat mane kita nak meli roti ager pajel dapet makan semue? ⁶Die becakap macam tu agem na nyobe Filipus agem Yesus seniri teu ape yang herus dibuet Die. ⁷Lepas tu Pilipus nyaub, “Ha! Bier pun kami ika due beles murid bekereje satu bulan penoh, upah kami tide cukup nak melu pemakan buet pajel semue, walaupun pajel cuman dapet seketol”. ⁸Lalu satu agi kami yeitu Andreas (sudara Petrus) becakap. ⁹“ade sorang budak jantan kasika yang punya lima bigi roti dan due ekor ikan tapi pecume tak cukup buet urang ramei ika”¹⁰jumlahh pajel kire-kire lime ribu urang jantan. Belum temasok betina dan budak-budak? Dekat aloh itu padang rumputnya lues, lalu Yesus becakap dekat kami, “suruhlah pajel itu dudok. Lalu kami nyuroh pajel semue dudok. ¹¹Lepas tu Yesus ngame loti dan ikan itu dan mengucap syukur dekat Allah atas loti dan ikan itu, Yesus minta dekat kami ager kami megie-megie dekat urang ramai itu. Bier pun urang itu banyak betul, bila ade yang belum kenyang pajel boleh nambi agi. ¹²Pajel itu makan sampai kenyang, lalu Yesus becakap dekat kami, “kumpol sisa makanan yang ade usalah dibuang”. ¹³Waktu kami dah kumpul, sisa pamakan itu ade due beles bekul. ¹⁴Tapi saat urang ramai nengok pebuatan ajeib tu, paje nyakap “hah urang ika pasti nabi yang kita dan tungoh-tungoh, yang dah di nubuatkan oleh Musa agar datang nolong keta? ¹⁵Yesus tau behwe urang ramai tu lagi ngetor rencane buet nah makse Die nyedi raje atas pajel. Agem tu, Die pegi sorang dekat labo yang bebuket. ¹⁶Saat hari mulei gelep, kami semere murid-murid Yesus turun dekat pingir tasik. ¹⁷Lepas tu ari semakin gelep, tapi Yesus tide ngikot kami. Suai perintah Die, kami nait dekat dalam perau dan nuju arah kota Kapernaum. ¹⁸Tibe-tibe angin mulai betiop dengan kuat betul, onak juga jedi besar. ¹⁹Waktu utu kami dah mendayung perau. Kira-kira dah lima sampai enam kilometer lepas tu kami nampak Yesus bejelen dekat atas air sedang nuju perau, kami pun jedi takut. ²⁰Tapi Die becakap, “usa takut! Ika Aku”. ²¹Saat Due becakap macam tu, ati kami seneng dan ngangkat Dia dekat dalem peran dan kami pun tibe dengan selamat dekat laboh yang kami tuju. ²²Esok harinya, urang ramai yang maseh tingel, nampak tidek ada perau cuman satu dan Yesus tidek nampak nait perau itu beserta dengan murid-murid Die cuman murid-murid saja yang berangkat. ²³Lepas itu ade beberapa perau laen datang ari kota Tiberias dan berabo dekat Yesus meri makan pajel loti, selepas Die ngucap syukur dekat Allah. ²⁴Waktu urang ramai nengok, kalau Yesus dan murid-muridNya tidek nampak agi dekat situ, pajel nait perau-perau itu lalu nyeberang dekat Kapernaum nak nyari Yesus. ²⁵Saat Yesus dah sampai dekat seberang tasik, pajel yang nyari Yesus akhirnya jumpe. Waktu pajel tu dah jumpah Yesus, pajel itu betanya dekat Die, “bila guru sampai dekat sika?” ²⁶Lepas tu Yesus nyaub, apa yang aku beritau ika betul sekali: mika nyeri aku bukan karna mika paham dan dah nengok tane-tane ajaib itu, tapi agam mika dah makan loti itu dan kenyang. ²⁷Bekejelah, bukon untuk pemakan yang dapat munoh, tapi bekeje buat pemakan yang meri dekat hidop yang kekal, yang akan diberikan oleh budak. Manusia dekat mika; agem Dialah yang disahkan Bah, Allah yang meri hak”. ²⁸Cakap pajel itu dekat Yesus: “apa tang harus kami muet, ager kami ngerjekan pekerjaan yang Allah nak? ²⁹Jeub Yesus dekat pajel: “ikalah pekerjaan yang Allah nak, henaklah mika yakin dekat Die yang dah diutos Allah”. ³⁰Cakap pajel dekat Die: “taneh ajaib ape yang dikau nak buet, ager kami nengok dan yakin dekat dikau? ³¹Nek moyang kami dah makan loti manna dekat padang gurun, macam yang dah tecatat: pajel diberi die makan loti agi sorga”. ³²Cakap Yesus dekat pajel: “aku becakap dekat mika, sesungguhnya bukan Musa yang meri, mika loti agi sorga, tapi Bah aku yang meri mika loti yang benar itu agi surga. ³³Agam loti yang di beri Allah yang turun agi surga adala loti yang meri hidop dekatdenie ika. ³⁴Jeub pajel itu deka Die: “Tuhan merilah kami loti itu selalu. ³⁵Cakap Yesus dekat pajel: “akulah loti hidop; setiap urang ying datang dekat aku pajel tide perena lapar, lagi dan setiap urang yang yakin dekat aku. Pajel tide perena aus lagi. ³⁶Tapi aku dah nyakap dekat mika: walaupun mika dah nengok aku, mika tide yakin. ³⁷Semua urang diberi abah dekat aku akan datang dekat aku, dan setiap urang yang datang dekat aku, pajel tide di aku campak. ³⁸Agem aku dah turun agi sorga bukan nak buat mau aku sorang, tapi nak buat apa yang Bah nak yang nyuroh aku. ³⁹Ikalah yang bah nak yang dah nyuroh aku, ager agu agi semua urang diberinya dekat aku, tidek sorangpun ilang, tapi hidop dekat dalam Aku, pada hari kiamat. ⁴⁰Agam ikalah abah aku nak, agar setiap urang yang dah nengok budak dan ikalah Aku dan yakin dekat Die, pasti idop selamalamanya, lalu dibangkitkan pada hari kiamat. ⁴¹Lepas itu ketue-ketue Yahudi mengeloh tentang Yesus, agam Die becakap dekat pajel: “Akulah loti yang dah turun agi sorga”. ⁴²Pajel nyakap: “Dia ika Yesus, anak Yusuf dan Maria” Bah dan Mak die kita kenal? Macam mana Die bisa becakap: Aku dah turun agi sorga?” ⁴³Jeub Yesus dekat pajel itu:

“usahalah mika ngeloh. ⁴⁴Tidek sorang pun yang bisa datang dekat Aku, bila die bawe oleh bah yang dah nyuroh Aku, lepas tu die Aku bangkitkan saat ari kiamat. ⁴⁵Adapun tecatat dekat dalam kitab nabi-nabi dan semua urang kena ajer oleh Allah. Dan setiap urang, yang dah dengar dan yang di ajer oleh Bah, datang dekat Aku. ⁴⁶Tidek sorangpun yang dah pernah nengok Bah, kecuali Aku yang dah datang agi Allah, Dialah yang dah nengok Bah. ⁴⁷Aku nyakap dekat mika: setiap urang yang benar-bener yakin dekat Die, pajel akan idop selama-lamanya. ⁴⁸Akulah loti yang meri idop. ⁴⁹Nek moyang mika dah makan manna dekat padang pasir dan pajel semua maot. ⁵⁰Ikalah loti yang turun agi sorga: setiap urang yang makan agi Die pajel tidek maot. ⁵¹Akulah loti hidup yang dah turun agi sorga; setiap urang yang makan agi loti ika pajel pasti idop kekal, agar mika tau, loti yang Aku meri dekat mika adalah isi Aku, agar semue urang di dunia ika dapat idop yang sebenarnya. ⁵²Lepas tu ketua-ketua urang Yahudi bertengkar sesame pajel, dan becakap “macam mana Die ika nak meri isi Dia dekak kita bier kita makan”. ⁵³Lalu Yesus becakap dekat pajel: “Aku nyakap dekat mika, sesungguhnya bila mika tedak makan isi budak Manusia dan minum darah Dia, mika semua tide dapat hidop dalam diri mika. ⁵⁴Setiap urang yang nak makan si Aku dan minum darah Aku, pajel akan idop selamanya, dan Aku akan mangkitkan dia cepat hari kiamat. ⁵⁵Agam si Aku benar-bener makanan dan darah Aku benar-bener minuman. ⁵⁶Setiap urang yang makan isi Aku dan minum darah Aku, pajel tinggal deka dalam Aku dan Aku deka dalam dia. ⁵⁷Macam itulah Bah yang dah nyuroh aku dan Aku idop oleh Bah, macam itu setiap urang yang dah makan isi Aku, pasti idop oleh Aku. ⁵⁸Ikalah loti yang dah turun agi surga, bukan macam loti yang di makan nek moyang mika lepas tu maot setiap urag yang makan loti ika, pajel pasti idop kekal”. ⁵⁹Yesus dah nyakap semua ika dekat Kapernaum saat Die ngajer dekat rumah semayang. ⁶⁰Lepas tu urang ramai yang jedi murid Yesus dan ngikut Die becakap: “pengajaran ika sangat keres, tide sarang pun dapat muat dan paham. ⁶¹Tapi Yesus tau di antara urang yang dah ngekot Dia, ngeloh hal pengajaran itu, Yesus becakap dekat pajel: “apakah pengajaran Aku lemahkan iman mika? ⁶²Macam mana, bila mika nengok Budak Manusia nait dan balik dekat sorga? ⁶³Roh kuduslah yang meri mika idop, semua usaha manusia tide berguna dan meri idop. Perkataan-perkataan yang Aku dah nyakap dekat mika adalah Roh yang meri idop. ⁶⁴Tapi diantara mika semua ada yang tide yakin: agan Yesus dah tau agi awa, siapa yang hak nyerah Dia dan khianat Dia. ⁶⁵Lepas tu Die becakap agam itu Aku dah nyakap dekat mika: setiap urang tide bisa nuju Aku, jika Bah Aku tide bekerja dekam ati die”. ⁶⁶Lepas itu ramai urang yang dah nyedi murid-murid dan ngekot Yesus pegi ningal Die ⁶⁷Selepas tu Yesus becakap dekat murid-murid Die: “apa mika juga tenak pegi? ⁶⁸Jawab Simon Petrus dekat Yesus: “Tuhan, kawan kami nak pegi? Pengajaran-pengajaran dikau meri dekat kami idop selama-lamanya; ⁶⁹Kami dah yakin dan tau, bahwe Dikau adalah yang suci agi Allah” ⁷⁰jeweb Yesus dekat pajel: Aku seniri yang dah milij mika yang due beles untuk jedi murid Aku tapi di antara mika ade satu iblis”. ⁷¹Maksud Yesus adalah Yudas, anak Simon Iskariot; agam dialah yang akan nyerah Yesus, dia sorang dekat antara kedue beles murit itu.

Chapter 7

¹Dah itu Yesus bejelen ngeliling Galilea, Die tenak tingel dak Yudea, agem dak sana urang Yahudi nak mumohNya. ²Waktu itu dah dekat ari raya urang Yahudi, yaitu ari raya ponok daun. ³Maka sedara-sedara Yesus becakap ajak Die: “Berangkat lah agi sika dan pegi ke Yudea, supaya murid-muridnya juge ngok perbuatan yang Dikau buet. ⁴Sebeb tiade sorang pun muet sesuatu dak tempat tersebunyi, kalau Die nak di kenal urang dak tempat umum, kalau Dikau muet hal-hal macam ika maka nampaklah dikau dak dunia. ⁵Sebeb sedara-sedaranya tide pecaya dak Die. ⁶Yesus menyeub urang itu: “waktu aku belem tibe, tapi untuk mika selalu-selalu ade. ⁷Dunie tide menci mika, tapi menci Aku, sebeb aku besaksi tentang die yang kelakunya yang jet. ⁸Pegilah mika ke pesta itu. Aku belem pegi, agem waktu Aku belem cukup. ⁹”macam ikalah Die becakap dak urang itu: Die tingel dak Galilea. ¹⁰Tapi dah sedara-sedaraNya berangkat kepesta itu, diem-diem Die juge pegi. ¹¹Dak pesta itu urang-urang Yahudi nyari Die dan becakap: “dak mana Die? ¹²Banyak besikom yang kedengar tentang Die. Ade yang becakap: “Die tu urang beik” ade yang becakap: “tide, Die menyesatkan rakyat. ¹³Tapi tide sorang pun yang bereni becakap terang-terangan tentang Die agem takot dak urang Yahudi. ¹⁴Waktu pesta tengah bejelen, Yesus masoj ke umah Allah dan ngajer dak situ. ¹⁵Maka erang lah urang-urang Yahudi dan becakap: “buleh urang ika tau pengetahuan macam ika tampa belejer! ¹⁶”jeub Yesus dak mika: “ajaran Aku bukan agi Aku seniri, tapi agi Die yang nyuroh Aku. ¹⁷Siapa saje yang nak muet kepenakNya, die akan tau ajaran aku berasal agi Allah, tapi bukan agi kata-kata Aku seniri. ¹⁸Siapa seje yang becakap-cakap tentang diri seniri, die mencari hormat, tapi siapa seje nyari hormat buet Die yang mengutusny, dan Die betul-betul benar. ¹⁹Kan Musa dah meri hukum Taurat itu dak mika? Namun tiade sorang pun di antara mika yang nurut hukum Taurat itu. Ngapa mika berusaha nak munol Aku? ²⁰Urang banyak itu nyeub: “Dikau kerasokan setan; siapa yang berusaha nak munoh Dikau? ²¹Jeub Yesus dak urang itu: “hanya satu tane keajaiban yang aku buet dan mika semua dah eran. ²²Jedi: Musa menetapkan supaya mika besunat, sebetulnya sunat tide berasal agi Musa, tapi agi nek moyang kita dan mika nyunat urang dak ari sabat! ²³Bile sorang nerima sunat dak ari sabat! Supaya tide melanger hukum Musa, ngapa mika marah dak Aku, agem Aku nyemoh seluroh tuboh manusia dak ari sabat. ²⁴Jangan mengakem dengan apa yang nampak, tapi akemlah dengan adil. ²⁵Beberapa urang Yerusalem becakap: “kan Die ika yang nak mika bunoh? ²⁶Dan tengoklah, Die becakap dengan bebes, dan mika tide nyakap apa-apa dak Die. Mungkin pemimpin kita dah tau sebenernya ropanya Die Kristus? ²⁷Tapi tentang urang ika tau agi mana asalnya, tapi bile Kristus datang, tiade sorang pun yang ta agi mana asalNya. ²⁸Waktu Yesus ngajer dak umah Allah, Die beseru: “memang Aku mika kenal, dan mika tau agi mana asal Aku; namun Aku datang bukan kemauan Aku seniri, tapi aku di suroh Die yang benar yang mika kenal. ²⁹Aku kenal Die, sebab agi Die yang nyuroh Aku. ³⁰Pajel berusaha nangkap Die, tapi tiade sorang bereni nyentoh Die, agem saatNya belem tibe. ³¹Diantara urang banyak itu ade banyak tek pecaya dak Die dan becakap: “apabile Kristus datang, mungkin tide Die akan muet mujizat yang lebeh banyak agi pada yang telah diadekanNya ika? ³²Urang-urang Farisi nengar urang bebisik tentang Die, agam itu imam kepala dan urang Farisi nyuroh punyeye umah Allah nangkapNya. ³³Yesus becakap: waktu Aku tingel sedikit lagi untok besama-sama dengan mika dah itu Aku nak pegi dak Die yang nyuroh Aku. ³⁴Mika akan nyarri Aku tapi tide akan jompa Aku, sebeb mika tide dapat datang ke tempat Aku berade. ³⁵Urang Yahudi itu becakap agi sorang ke yang lain: “kemana Die akan pegi, sampai kita tide dapat jompa Die lagi? Adakah maksudNya untok pegi dak pajel yang tingel dak rantauan di antara urang Yunani, untok ngajer urang itu? ³⁶Apakah maksud cakap yang dicakapNya mika akan nyari Aku, dari mika tide dapat datang dak tempat Aku berade? ³⁷Pada ari pengabis, yaitu dak puncak perayaan itu, Yesus bediri dan beseru: “siapa seje aos, beik die minum dak Aku? ³⁸Siapa seje pecaya dak Aku, macam di cakap kitab suci: dari delem hatiNya akan mengaler air idup: ³⁹yang di maksudNya adelah Roh di terima pajel yang pecaya dak Die: sebeb Roh itu belem datang, agem Yesus belem dimuliakan. ⁴⁰Beberapa urang dak urang ramai, yang nengar cakap itu, becakap: “Die betul-betul nabi yang akan datang. ⁴¹Yang lain becakap Die ika Mesias. Tapi yang lain becakap bukan, Mesias tide datang agi Galilea? ⁴²Agem kitab suci nyakap, Mesias berasal agi keturunan Daud agi kampung Betlehem, tempat Die tingel dulu. ⁴³Agem Die timul seliseh paham antara urang banyak itu. ⁴⁴Beberapa urang itu nak nangkap Die, tapi tiade sorang pun yang bereni nyentohNya. ⁴⁵Maka penyeye itu pegi dak imam kepala dan urang Farisi, dan becakap dak pajel: “ngapa Die tide mika bewe? ⁴⁶Jeub penyeye itu: “belem perenah sorang manusia becakap macam urang itu! ⁴⁷Jeub urang Farisi itu dak pajel: “ade mika juge kena sesat. ⁴⁸Adekah sorang di antara pemimpin-pemimpin yang pecaya dak Die, atau sorang di antara urang Farisi itu? ⁴⁹Tapi banyak urang tek kenal ukum Taurat tekututlah mika! ⁵⁰Nikodemus sorang agi pajel, yang datang dulu dak Die, becakap dak pajel: ⁵¹”apakah ukum Taurat kita ngukum seseorang, sebelum die di dengar dan sebelem urang tau apa nak di buetNya. ⁵²”jeub pajel: apakah dikau juga urang Galilea? Selidik kitab suci, dan dikau akan tau rupanya ade nabi yang datang agi Galilea”. ⁵³Lalu pajel belik ke umanya masing-masing ke rumahnya.

Chapter 8

¹Tapi Yesus pegi ke bukit Zaitun. ²Pagi-pagi betul Die berade agi dak Bait Allah, dan seluroh rakyat datang kepadenya. Die duduk dan ngajer mereka. ³Maka ali-ali Taurat dan urang-urang Farisi mawe kepadenya sorang betina yang tejompa bebuet zinah. Mereka menempatkan betina itu dak tengah-tengah. ⁴Abis tu becakap kepad Yesus: “Rabi, betina ika tetangkap basah waktu die sedang bebuet zinah. ⁵Musa dalem ukum Taurat memerentahkan kita untok melempor betina-betina yang macam itu. Apakah penapat-Dikau tentang hal itu?” ⁶mereka mengatakan hal itu untok nyobe Die, supaya mereka dapat sesuatu untok menyalahkan-Nya. Tapi Yesus mongkok abis tu nulis dengan jari-Nya dak tanah. ⁷Dan waktu mereka terus-menerus betanya kepadenya, Die pun bangun berdiri abis tu becakap kepad mereka: “Barang siapa di antara mika tide bedosa, naklah die yang petama melempor batu kepad betina itu.” ⁸Abis tu Die mongkok pule dan nulis dak tanah. ⁹Tapi setelah mereka nenger penyakap itu, pegilah mereka sorang demi sorang, molai dari yang tetua. Akhernya tingellah Yesus sorang diri dengan betina itu yang tetap dak tempatnya. ¹⁰Abis tu Yesus bangun berdiri dan bekata kepadanya: “Ei betina, dak manakah mereka? Tide adekah sorang yang ngukum dikau?” ¹¹Jaubnya: “Tide ade, Tuhan.” Abis tu kata Yesus: “Aku pun tide ngukum dikau. Pegilah, dan jangan bebuet dosa agi dari gika ari.” ¹²Maka Yesus becakap pule kepad urang banyak, kata-Nya: “Akulah terang dunia: barang siapa ngekot Aku, die tide akan bejalan dalem kegelapan, melainkan die akan punya terang idup.” ¹³Kata urang-urang Farisi kepadenya: “Dikau besaksi tentang diri-Dikau, kesaksian Dikau tide betul.” ¹⁴Jaub Yesus kepad mereka, kata-Nya: “Bierpun Aku besaksi tentang diri Aku sendiri, namun kesaksian Aku itu betul, sebab Aku tau dari mana Aku datang dan kemana Aku pegi. Tapi mika tide tau, dari mana Aku datang dan kemana Aku pegi. ¹⁵Mika mengakem menurut ukuran manusia, Aku tide mengakem sorang pun, ¹⁶dan kalau Aku ngakem, maka pengakeman Aku itu betul, sebab Aku tide sorang diri, tapi Aku besama dengan Die yang mengutus Aku. ¹⁷Dan dalem kitab Taurat mika ade tetulis, bahwe kesaksian due orang adelah sah; ¹⁸Akulah yang besaksi tentang diri Aku seniri, dan juge Bah yang ngutus Aku besaksi tentang Aku. ¹⁹Maka kata mereka kepadenya: “dak manakah Bah-Dikau?” Jaub Yesus: “Baik Aku, maupun Bah-Aku tide mika kenal, kalau sekiranya mika mengenal Aku, mika mengenal juga Bah Aku.” ²⁰Kata-kata itu dicakap Yesus dekat pebendaharaan waktu Die ngajer dak dalem Bait Allah. Dan tide sorang pun yang nangkap Die, kerena saat-Nya belom tibe. ²¹Maka Yesus becakap pule kepad urang banyak: “Aku akan pegi dan mika akan mencari Aku tapi mika akan mati dalem dosa mika. Ke tempat Aku pegi, tide mungkin mika datang.” ²²Maka kata urang-urang Yahudi itu: “Apakah Die nak munuh diri dan kerena itu dikatakan-Nya: ketempat Aku pegi, tide mungkin mika datang?” ²³Abis tu Die becakap kepad mereka: “mika berasal dari bawah, Aku dari atas; mika dari dunia ika, Aku bukan dari dunia ika. ²⁴Kerena itu tadi Aku becakap kepad mika, bahwe mika akan mati dalem dosa mika; sebab kalau mika tide percaya, bahwe Akulah Die, mika akan mati dalem dosa mika.” ²⁵Maka kata mereka kepadenya: “siapakah Dikau?” Jaub Yesus kepad mereka: “Apakah gunanya agi Aku becakap dengan mika? ²⁶Banyak yang arus Aku katakan dan Aku akem tentang mika; akan tapi Die, yang ngutus Aku, adelah bener dan apa yang Aku denger dari padenya, itu yang Aku katakan kepad dunia.” ²⁷Mereka tide ngerti, bahwe Die becakap kepad mereka tentang Bah. ²⁸Maka kata Yesus: “Apabile mika dah meningikan Anak Manusia, barulah mika tau, bahwe Akulah Die, dan bahwe Aku tide bebuet apa-apa dari diri Aku seniri, tapi Aku becakap tentang hal-hal sebageimana di ajerkan Bah kepad Aku. ²⁹Dan Die, yang daj ngutus Aku, Die nyereta Aku. Die tide mierkan Aku seniri, sebab Aku selalu bebuet apa yang bekenan kepadenya.” ³⁰Setelah Yesus mengatakan semuanya itu, banyak urang percaya kepadenya. ³¹Maka kata-Nya kepad urang-urang Yahudi yang percaya kepadenya: “kalau mika tetap dalem Firman Aku, mika betul-betul adelah murid Aku. ³²Dan mika akan tau kebenaran, dan kebenaran itu akan memerdekakan mika.” ³³Jaub mereka: kami adelah keturunan Abraham dan tide perenah nyadi ambe siapa pun. Bageimana Dikau dapat becakap: mika akan merdeka?” ³⁴Kata Yesus kepad mereka: “Aku becakap kepad mika, sesungguhnya setiap urang yang bebuet dosa, adelah ambe dosa. ³⁵Dan ambe tide tetap tingel dalem rumah, tapi anak tetap tingel dalem rumah. ³⁶Jadi apabile Anak itu memerdekakan mika, mika pun betul-betul merdeka.” ³⁷Aku tau, bahwe mika adelah keturunan Abraham, tapi mika berusaha untok munoh Aku kerena Firman Aku tide dapat tempat dak dalem mika. ³⁸Apa yang Aku tengok pade Bah, itulah yang Aku katakan, dan macam itu juge mika pebuet tentang apa yang mika denger dari bah mika.” ³⁹Jaub mereka kepadenya: “Bah kami adelah Abraham.” Kata Yesus kepad mereka: “Kalau sekiranya mika anak-anak Abraham, tentulah mika ngerejekan pekerja yang dikerjekan Abraham. ⁴⁰Tapi yang mika kerejekan adelah berusaha munoh Aku; Aku, sorang yang mengatakan kebenaran kepad mika, yeitu kebenaran yang Aku denger dari Allah; pekerja yang macam itu tide dikerejekan oleh Abraham. ⁴¹Mika mengerjekan pekeje bah mika seniri.” Jaub mereka: “kami tide dilaerkan dari zinah. Bah kami satu, yeitu Allah.” ⁴²Kata Yesus kepad mereka: “Kalau Allah adelah Bah mika, mika akan mengasehi Aku, sebab Aku keluer dan datang dari Allah. Dan

Aku datang bukan atas kemauan Aku seniri, melainkan Dielah yang mengutus Aku. ⁴³Apakah sebabnya mika tide ngerti bahasa Aku? Sebeb mika tide dapat nangkap firman Aku. ⁴⁴Iblislah yang nyadi bah mika dan mika nak melakukan keinginan-keinginan bah mika. Die adalah pemunoh manusia sejak semola dan tide idup dalem kebenaran. Sebeb di dalem die tide ade kebenaran. Apabile die berkata dusta, die berkata atas keenaknya seniri, sebeb die adalah pemule dan bah segale pemule. ⁴⁵Tapi kerena Aku menagatakan kebenaran kepada mika, mika tide percaya kepada Aku. ⁴⁶Siapakah dak antara mika yang membuktikan bahwe Aku bebuat dosa? Apabile Aku mengatakan kebenaran, ngapakah mika tide percaya kepada Aku? ⁴⁷Barang siapa yang berasal dari Allah, die nenger Firman Allah; itulah sebabnya mika tide nengernya kerena mika tide berasal dari Allah. ⁴⁸Urang-urang Yahudi nyaub Yesus: “Bukankah bener kalau kami katakan bahwe Dikau urang Samaria dan kerasokan satan?” ⁴⁹Jaub Yesus: “Aku tide kerasukan setan, tapi Aku ngormati Bah Aku dan mika tide ngormati Aku. ⁵⁰Tapi Aku tide mencari hormat bagi Aku: ade satu yang mencarinya dan Die juge yang mengakem. ⁵¹Aku becakap kepada mika: sesungguhnya barangsiapa nurut Firman Aku, die tide akan mengalam maut sampai selama-lamanya.” ⁵²Kata urang-urang Yahudi kepada-Nya: “sekarang kami tau, bahwe Dikau kerasukan setan. Sebeb Abraham dah mati dan macam itu juge nabi-nabi, namun Dikau berkata: Barangsiapa nurut Firman Aku, die tide akan mengalam maut sampai selama-lamanya. ⁵³Adekah Dikau lebeh beser dari pade bah kita Abraham, yang dah mati! Nabi-nabi pun dah mati; dengan siapakah Dikau samakan diri Dikau?” ⁵⁴Jaub Yesus: “kalau Aku memuliakan diri Aku seniri, maka kemuliaan Aku, itu sikit pun tide ade artinya. Bah Akulah yang memuliakan Aku tentang siapa mika becakap: Die adalah Allah kami, ⁵⁵Padehal mika tide kenal Die, tapi Aku ngenal Die. Dan kalau Aku becakap? Aku tide ngenal Die, maka Aku adalah pemule, sama seperti mika, tapi Aku kenal Die dan Aku nurut Firman-Nya. ⁵⁶Abraham bah mika besukacita bahwe die akan nengok ari Aku dan die nengoknya dan die besukacita.” ⁵⁷maka kata urang-urang Yahudi itu kepada-Nya: “umur Dikau belom sampai lima puluh taun dan Dikau dah nengok Abraham?” ⁵⁸Kata Yesus kepada mereka: “Aku becakap kepada mika, sesungguhnya sebelum Abraham jadi, Aku dah ade.” ⁵⁹Abis tu mereka ngami batu untok melempor Die; tapi Yesus elang dan ningelkan Bait Allah.

Chapter 9

¹Waktu Yesus lewat, Die nengok sorang yang bute sejak laernya. ²Murid-murid-Nya betanya kepede-Nya: “Rabi, siapakah yang bebuat dosa, urang ika seniri atau urang tuanya, singga die di laer kan bute?” ³Jaub Yesus: “bukan die dan bukan juge urang tuanya, karena pekeje-pekeje Allah arus dinyatakan di dalem die. ⁴Kita arus mengejekkan pekeje Die yang ngutus Aku, selama masih siang: akan datang malam, di mana tide ade sorang pun yang dapat bekeje ⁵Selama Aku di dalem dunia, Akulah terang dunia.” ⁶Setelah Die nyakap semuanya itu Die semuanya itu Die meludah ke tanah, dan mengaduk ludah-Nya itu dengan tanah, lalu menyapukannya pade mata urang bute tadi. ⁷Dan becakap kepadenya: “pegilah cucilah diri dikau dalem kolam Siloam.” Siloam artinya: “yang di utus”. Maka pegilah urang itu, die nyuci dirinya lalu balik dengan matanya sudah nyelang. ⁸Tapi tetange-tetanggenya dan mereka yang dulu ngenalnya sebagei pengemis, becakap: “Bukankah die ika: yang selalu mengemis? ⁹Ade yang becakap: “betul dielah ika.” ade pula yang becakap: “bukan, tapi die serupa dengan die”, urang itu sendiri yang becakap “betul akulah itu”. ¹⁰Kata mereka kepadenya: “bageimana mata dikau jadi nyelang?” ¹¹Jaubnya: “urang yang di sebut Yesus itu mengaduk tanah, menyapukannya pade mata aku dan becakap kepede aku: pegilah ke Siloam dan cucilah diri dikau. Lalu aku pegi dan setelah aku nyuci diri aku, aku dapat negok”. ¹²Abis tu mereka becakap kepadenya: “Dak manakah Die?” jaubnya: “Aku tide tau.” ¹³Lalu mereka mawe urang yang tadinya bute itu kepede urang-urang Farisi. ¹⁴Adepun ari waktu Yesus mengaduk tanah dan nyelangkan mata urang itu, adalah ari sabat. ¹⁵Karena itu urang-urang Farisi pun betanya kepadenya, bageimana matanya jadi nyelang, jaubnya: “Die nyapu campuran tanah pade mata aku, lalu aku nyuci diri aku, dan sekarang aku dapat nengok.” ¹⁶Maka kata sebagian urang-urang Farisi itu: “urang ika tide datang dari Allah, sebab Die tide miara ari sabat.” sebagian pula becakap: “bageimanakah sorang badosa dapat mujizat yang demikian?” maka timulah tantangan di antara mereka. ¹⁷Lalu kata mereka pula kepede urang bute itu: “Dan dikau, apakah cakap dikau tentang Die, karena Die dah nyelangkan mata dikau?” jaubnya: Die adalah sorang nabi.” ¹⁸tapi urang-urang Yahudi itu tide percaya, bahwe tadinya die bute dan baru dapat negok agi, sampai mereka mangel urang tuanya. ¹⁹Dan betanya kepede mereka: “ike kah anak dikau, yang dikau cakap kan bahwe die laer bute? Kalau begitu bageimanakah die sekarang dapat nengok?” ²⁰Jaub urang tua itu: “yang kami tau iyelah, bahwe die ika anak kami dan bahwe die laer bute, ²¹tapi bageimana die sekarang dapat nengok, kami tide dan siapa yang menjelanglan matanya, kami tidak tau juge. Tanyakanlah kepadenya seniri die dah beser, die dapat becakap-cakap untok dirinya sendiri.” ²²urang tuanya becakap gika, karena mereka takot kepede urang-urang Yahudi, sebab urang-urang Yahudi itu dah sepakat bahwe setiap urang yang ngaku Die sebagei Mesias, tidak akan di hiraukannya. ²³Itulah sebabnya maka urang tuanya becakap: “Die dah beser, tanyakanlah kepadenya seniri.” ²⁴Lalu mereka mangel sekali agi urang yang tadinya bute itu dan becakap kepadenya: “cakapkanlah kebenaran di depan Allah, kami tau bahwe urang itu urang bedosa.” ²⁵jaubnya: “Apekah urang itu urang bedosa, aku tide tau; tapi satu hal akan tau, yeitu bahwe aku tadinya bute, dan sekarang dapat nengok. ²⁶Kata mereka kepadenya: “Apakah yang di pebuat-Nya pade dikau? Bageimana die menyelangkan mata dikau?” ²⁷jaubnya: “dah aku cakapkan kepede dikau, dan dikau tide negernya: ngapa dikau, nak negernya agi? Barang kali dikau nak jadi murid-Nya juge?” ²⁸Samel ngejok mereka becakap kepadenya” dikau murid urang itu tapi kami murid-murid Musa. ²⁹Kami tau, bahwe Allah dah berfirman kepede Musa, tapi tentang Die itu kami tide tau dari mana Die datang.” ²⁸Samel ngejok mereka becakap kepadenya” dikau murid urang itu tapi kami murid-murid Musa. ²⁹Kami tau, bahwe Allah dah berfirman kepede Musa, tapi tentang Die itu kami tide tau dari mana Die datang.” ³⁰Jaub urang itu kepede mereka: “aneh juge bahwe dikau tide tau dari mana Die datang, sedangkan Die dah nyelang kan mata aku. ³¹Kita tau, bahwe Allah tide neger urang-urang bedosa, melainkan urang-urang taat dan yang melakukan kemauan-Nya. ³²Dari dulu sampai gika ari, tide perenah tedenger bahwe ade urang yang nyelangkan mata urang yang laer bute. ³³Kalau urang itu tide datang dari Allah, die tide dapat bebuat apa-apa.” ³⁴Jaub mereka: “dikau ika laer sama macam dalem dosa dan dikau enak ngajer kami?” Lalu mereka ngalau die keluer. ³⁵Yesus nenger bahwe die dah di alau ke luer karena mereka. Selepas itu Die bejomba dengan die dan becakap: “Pecaya kah Dikau kepede Anak Manusia?” ³⁶Jaubnya: “siapakah Die, Tuhan? Supaya aku percaya kepede-Nya.” ³⁷Kata Yesus kepadenya: Dielah itu!” ³⁸Katanya: “aku percaya Tuhan!” lalu die sujud nyemah Nya. ³⁹Kata Yesus “Aku datang ke dalem dunia untok mengakimi, supaya barang siapa yang tide nengok, dapat nengok, dan supaya barang siapa yang dapat nengok, jadi bute. ⁴⁰Kata-kata itu di denger, oleh beberapa urang Farisi yang berade di situ dan mereka becakap kepede-Nya: apakah itu berarti bahwe kami juge bute?” ⁴¹Jaub Yesus kepede mereka: “sekiranya dikau bute, dikau tide bedosa, tapi karena dikau becakap: kami nengok, tetaplah dosa dikau.”

Chapter 10

¹Aku becakap ka dikau : sesungguhnya siapa yang masok ke dalem kanang domba dengan tak lalu pintu, tetap dangan payat tembok, ia ada : seurang pencuri dan seurang perampok. ²Tapi siapa yang masok agi pintu, ia adalah gembala domba. ³Muet die tukang jage muka pintu dan domba-domba nengarkan suaranya dan ia nyeruh domba-dombanya maseng-maseng nurut nama die dan nuntun die ka luer. ⁴Bile smue domba die dan de bewe die ke luar, Ia bejalan ke depan pajel dan domba-domba itu ngekot ka die, agem pajel ngenel suaranya. ⁵Tapi urang luar pasti pajel tenak ikut, agem pajel lari agi pada die, agem suara urang-urang luer pajel tekenal. ⁶Itulah yang di cakapkan Yesus delem perumpamaan dak pajel tapi pajel te tau ape maksud cakap ia dak pajel. ⁷Jadi Yesus becakap lagi : “dengarlah apa yang aku cakap ika, Akulah pintu nak masok dak domba-domba itu. ⁸Tiap urang yang nuju sebelum Aku, adalah pencuri dan perampok, dan domba-domba tidek nengkerkan pajel. ⁹Akulah pintu; setiap urang yang lalu dak Aku, pasti selamat dan pasti masok dan kluer juga nemu padang rumput. ¹⁰Pencuri datang cuma nak mencuri, membunuh, dan membinasakan. Tapi Aku dah datang ka dunia ika untok meri hidup yang melimpah. ¹¹Akulah gembala yang baik Gembala yang meri nyawanya untok domba-dombanya. ¹²Tapi seurang pekerja yang bukan gembala, dan yang bukan punya domba itu sendiri, pas nengok serigala datang, die lari ningelkan domba-domba itu, srigala itu nangkap seekor dan yang lainnya akan bekecai-kecai. ¹³Dia lari agem die hanya seurang upahan dan tide peduli domba-domba itu. ¹⁴Akulah gembala yang baik dan Aku ngenal domba-domba-Ku dan domba-dombaku ngenal Aku. ¹⁵Macam Bapa ngenal Aku, aku juga ngenal Bapa, dan aku meri nyawa Aku untok domba-domba Aku. ¹⁶Ade lagi dak Aku domba-domba lain, yang bukan agi kanang ika ; domba-domba itu harus ku ajer satu dan pajel akan negar suara Aku dan pajel akan nyadi satu kelompok dengan satu Gembala. ¹⁷Bapa sayang Aku, agem Aku meri kan nyawa Aku untok nerimanya kemali. ¹⁸Ceade seurang pun yang ngambilnya agi Aku, namu Aku merinya suai dengan yang Aku nak. Aku bekuasa merinya dan bekuasa ngambil kembali. Inilah tugas yang Aku terima agi Bapa-Ku. ¹⁹Maka timbullah petentangan dak antarara urang-urang Yahudi agem penyakap itu banyak dak antara mereka becakap : ²⁰“Ia di rasok setan dan gile; ngape mike nengar Dia ? ²¹Yang lain becakap: itu buken pekataan urang yang di rasok setan ; setan te mungkin nyembuh dapatkah setan nyembuhkan mata urang-urang buta? ²²tidek lama kemudian sampailah hari raya peresmian rumah Allah, dak Yerusalem; mesetu musim sejuk. ²³Lalu Yesus bejalan-jalen dak rumah Allah, dak kaki lima Salomo. ²⁴Maka urang-urang Yahudi bekeliling dak Dia dan becakap dak Dia : “Berape lama agi Dikau mbiar kami idop dalem kebingongan? Jika Dikau Mesias, becakaplah terus terang dak kami. ²⁵Yesus nyawap mereka : Aku telah nyakap dak mika, tapi mika tidek percaya ; tugas-tugas yang Aku muat dalem nama Bapa-Aku, itulah yang meri saksi tentang Aku, ²⁶tapi mika te nak percaya, agem mika tidek termasuk domba-domba-Aku. ²⁷Dimba-domba Aku nenger suara Aku dan Aku ngenal mereka dan mereka ngikut Aku, ²⁸dan Aku meri hidup yang abadi dak mereka dan mereka pasti tidek binase tapi hidup kekal dan seurangpun tidek akan ngambil mereka agi tangan Aku, ²⁹Bapa Ku yang meri mereka dak Aku, lebeh besar agi pada siapa pun, dan seurang pun tidek dapat nganbe mereka agi tangan Bapa. ³⁰Aku dan Bapa adalah Satu. ³¹Sekali agi urang-urang Yahudi ngambil betu nak melempar Yesus. ³²Cakap Yesus dak mereka : banyak keja baik yang berasal agi Bapa Ku yang aku dah ber tengok dak mika kerja yang mana satu yang muat mika nak lempar Aku? ³³Nyawap urang Yahudi itu : bukan agem keja baik maka kami nak melempar Dikau, tapi agem dikau nyumpah Allah dan agem Dikau, skelipun hanya seurang manusia saja, nyama diri Dikau dengan Allah. ³⁴Cakap Yesus dak mereka: tidek kah ade tecatet dalem kitab Taurat mika : Aku dah befirman : mika adalah Allah? ³⁵Bile mereka, ka siapa firman itu di beritau, di cakap Allah – maka kitab Suci dapat di batal. ³⁶Agikah mika becakap dak Dia yang di kuduskan oleh Bapa dan yang dah di utus-Nya dak dalem dunia : Dikau nyumpah Allah ! Agem Aku dah becakap : Aku Anak Allah ? ³⁷Bila aku tidek muat keja-keja Bapa Aku usah yakin dak Aku. ³⁸Tapi bila Aku muatnya dan mika tidek nak yakin dak Aku, yakinlah akan keja-keja itu, supaya mika boleh ngenal dan paham, bahwa Bapa dak dalem Aku dan Aku dak dalem Bapa. ³⁹Skali agi mereka nyoba nak nagkap dia, tapi Ia lepas agi tangan mereka. ⁴⁰Lepas tu Yesus berangkat agi ke seberang Yordan, ke tempat Yohanes mabtis duloh, lepas tu Ia tinggal ka situ. ⁴¹Dan ramai urang datang dak Die-Nya dan becakap : Yohanes memang te muat satu tandapun, tapi sluruh yang perna di cakapkan Yohanes pasal urang ika adalah betul. ⁴²Dan ramai urang ka situ percaya dekat-Nya.

Chapter 11

¹Ade seorang yang sedang saket, name die Lazarus. Die tingel dak betania, kampong Maria dan adik die Marta.

²Maria ielah betine yang perenah meri minyak dak kaki Yesus dengan minyak mur dan meresehkannya dengan rambut die³ dan Lazarus yang sakit itu adealah sedare die. Due tu ngirim kabere dekat Yesus: “Tuhan, die yang dikau sayang, saket.”⁴ pas Yesus nenger kabere tu, Dia becakap: “penyakit itu tidek akan mewe dia mati, tapi akan nyatakan kemuliaan Allah, sebab dari penyakit tu Anak Allah akan di muliakan.”⁵ Yesus mamang menyayangi Marta dan akaknya dan Lazarus.

⁶Namun lepas didenger Die, kalau Lazarus sakit, Die sengaje tingel due ari lagi dilaboh Die, dak mana Die berade; ⁷tapi dah itu Die becakap dekat murid-murid Die: “moh kitebelik lagi dak Yudea.”⁸ murid-murid becakap kat Die: “Guru baru-baru ika urang-urang Yahudi ingin melempere Dikau, maseh nakkah Dikau belik dak sana?”⁹ Yesus nyeweb: “bukankah ade¹⁰ jam dalem satu ari? Siapa yang bejelen dekat tengah ari, kaki die tidek akan tesandung agem die nengok terang dunia ika, ¹¹tapi kalau seurang akan bejelen dekat malam ari, kaki die akan kesandong, cakap Dia, dan selepas itu Die becakap mereka: “untok bangunkan die dari tidurnye.”¹² murid-murid itu becakap dekat Die: “Tuhan jika die tetidur pasti die semoh,”¹³ tapi maksud Yesus iyelah tetidur dalem arti mati, sedangkan sangka mereka Yesus becakap tentang tidur dalem arti biasa.

¹⁴Agem itu Yesus becakap dengan jujur: “Lazarus dah mati; ¹⁵tapi syukurlah Aku tide datang waktu itu, sebab macam itulah lebeh baik buet dikau, supaya mika dapat belaje percaya. Moh kita berangkat dekat die.”¹⁶ Dah itu Tomas, yang di sebut Didimus, becakap dak kawan-kawan die, yaitu murid-murid yang lain. “Mohlah kita berangkat jube untok mati besama-sama dengan Dia.”¹⁷ maka saat Yesus tibe, didapat-Nya Lazarus sudah empat ari tegoleng dak dalem kubur.

¹⁸Betania belaboh dak sebelah Yerusalem, kira-kira tige kilo jaohnya ¹⁹dak situ banyak urang Yahudi dah datang dekat Marta dan Maria nak ngibur mereka agem kematian sedarenye ²⁰pas Marta nengar, kalau Yesus datang, marta pegi jompa Die, Tapi Maria tingel dak umah.²¹ Nyedi cakap marta dak Yesus: “Tuhan, kalau dikau ade dekat sika, sedare pasti tide mati.”²² Tapi sekarangpun aku tau bahwa Allah nak meri dekat Dikau segele sesuatu yang Dikau minta dekat Die.”²³ Cakap Yesus dekat Marta: “Sedare dikau akan bengkit”²⁴ Cakap Marta dak Die: “aku tau bahwa die akan bengkit pada waktu urang-urang bengkit dak ujong zaman ²⁵jeub Yesus: “Akulah yang bangkit dan yang idup, barang siapa seje yang percaya dekat Aku, die akan idup walau die dah mati, ²⁶tiap urang yang idup dekat Aku, tide akan mati selama-lamanya. Pecayakah dikau akan hal ika?”²⁷ jeub Marta: “aok, Tuhan, aku percaya bahwa Dikaulah Mesias Anak Allah, Die yang akan datang dekat delem dunia.”²⁸ dan selepas becakap malam itu die berangkat nyeru sedaranya Maria dan bebisik dekat die: “Guru ade dak sana, Die nyeru dikau.”²⁹ nenger hal itu die lansung bangun dah itu pegi dak Yesus.³⁰ Tapi pas itu Yesus belem sampai dak kampong itu. Dia maseh berade di tempat Marta jompa Die.

³¹Pas urang-urang Yahudi besama dengan Maria dak umah itu untok ngibur Die, pas nengok Maria langsung bangun dan pegi keluar, mereka ngikot die, agem mereka nyangka kalau die pegi kekubur untok meratap dak situ. ³²pas Maria tibe dekat tempat Yesus, dan nengok die, tesungkurlah die dak depan kaki-Nya dan becakap dekat Die: “Tuhan kalau pas itu Dikau ade dak sika sedare aku pasti tek mati.”³³ Yesus nampak Maria nangis dan juga urang-urang Yahudi yang datang besama-sama die, maka sedehlah ati-Nya. Die sangat terharu dan becakap: ³⁴“dak manakah dikau golengkan die?” jeub mereka: “Tuhan jahlah dan tengoklah!”³⁵ pas itu nangislah Yesus.

³⁶Cakap urang-urang Yahudi: “tengoklah sayang betul Yesus dekat die!”³⁷ tapi beberapa urang dak tengah mereka becakap: “Die yang nyemohkan urang bute, tide sangopkah Die bebuat sesuatu sehingga urang ika tide mati?”³⁸ maka sedehlah ati Yesus, lalu Die pegi ke kubur itu. Kubur itu adelah sebuah gue yang ditutup dengan betu.

³⁹Cakap Yesus: “angkat betu!” Marta sedare urang yang mati itu becakap dekat Die: “Tuhan, die lah bebau busok sebab dah empat ari die mati.”⁴⁰ jeub Yesus: “bukannya dah Aku cakap dekat Dikau: kalau dikau percaya dikau akan nengok kemuliaan Allah?”⁴¹ dah itu mereka ngangkat betu itu; lepas itu Yesus mengadap tangan-Nya dak atas dan becakap: “Bapa, Aku bersyukur dekat Dikau, agem Dikau dah nengar aku.”⁴² Aku tau bahwa Dikau selalu nenger Aku, tapi Agem urang banyak yang berdiri kat sika ngeliling Aku, Aku nyakap supaya mereka itu percaya, bahwa Dikau dah nyuruh Aku.”⁴³ dan selepas becakap macam itu, mekeklah Die dengan suara kuat: “Lazarus, moh lah keluar!”⁴⁴ urang yang dah mati itu datang keluar, kaki dan tangannya terikat dengan kain kapan dan mukanya tetutup dengan kain peloh. Cakap Yesus dekat mereka: “bukalah kaen-kaen itu dan bierlah die pergi.”⁴⁵ Ramai urang Yahudi yang datang nengok Maria dan yang nyaksikan seniri apa yang dah di buet Yesus, pecaye kat Die.

⁴⁶Tapi ade yang pegi dekat urang-urang Farisi dah mual dekat mereka, apa yang dan dibuet Yesus itu.⁴⁷ Selepad itu imam-imam kepale dan urang-urang farisi mangil Hakim Agama untok ngumpul dan mereka becakap: “ape yang arus kite buet?, agem urang itu dah buet banyak mujizat.”⁴⁸ Bile kita miarkan Die, maka semua urang akan pecaye dak Die dan urang-urang Roma akan datang dan merebut tempat suci kite sereta bangsa kita.⁴⁹ Tapi seorang dak tengah mereka ialah Kayafas imam beser pade taun itu becakap kat mereka: “mika tide tau ape-ape, ⁵⁰dan mika tide sader, agem lebeh begune bagi

mika, jika satu urang mati untok bangsa kita daripada semua bangsa kita ika binasa.⁵¹ Hal itu dicakapnya tide dari dirinye seorang, tapi sebagai imam besar pade taun itu die benubuat, bahwa Yesus akan mati untok bangsa itu,⁵² dan tide untok bangsa itu aje, tapi juge untok ngumpulkan dan nyatukan anak-anak Allah yang beserak-serak.⁵³ Molai dari ari itu mereka besatu untok munoh Yesus.⁵⁴ Agem itu Yesus tenak muncol lagi dak muke umum dak antare urang-urang Yahudi, Die berangkat dari situ ke daerah tepi padang gurun, dak satu kota yang bernama Efraim, dan dak situ Die tingel besame-same murid-murid-Nya.⁵⁵ Pas itu ari raye paskah urang Yahudi dah dekat dan ramai urang dari negeri itu berangkat ke Yerusalem untok nyucikan diri sebelum paskah itu.⁵⁶ Mereka nyari Yesus samel tegak dalem umah Allah, mereka becakap seorang dekat yang laen: “macam mana pendapat dikau? Akan datang jugekah Die dak pesta?”⁵⁷ Sementare itu imam-imam ketua dan urang-urang Farisi dah meri perintah ager tiap urang yang tau dak mane Yesus ade meri tau mereka, ager mereka dapat nangkap Die.

Chapter 12

¹Enam ari sebelum paskah Yesus datang dak Betania, tempat tingel Lazarus yang dibangkit Yesus agi antara urang mati, ²dak situ diadekan perjuang untuk Die dan Marta melayani, sedang salah seorang yang makan dengan Yesus adalah Lazarus, ³jadi Maria ngamek setengah kati minyak narwastu jereneh yang mal harganya, sepastu meminyakki kaki Yesus dan ngelapnya pakai ramotnya; bai minyak itu pun merebak satu umah itu. ⁴Tapi Yudas Iskariot, salah satu murid Yesus, yak akan nyera Die, nyakap : ⁵“ngapa tide juel aje minyak narwastu ike tige ratus dinar aje dan uang di bagi dak urang-urang susah? ⁶Die nyakap hal itu bukannya nengok nasip urang susah, tetapi agem die itu seorang pencuri ; die selalu ngamek duit yang di simpan dalem kas yang di pegangnya. ⁷Jadi cakap Yesus : “bierlah die muet macam gika untuk nginget ari penguburan-Ku ⁸agem urang susah selalu ade dekat dikau, tapi Aku tide selalu ade dekat mika. ⁹sejumlah beser urang Yahudi nenger, kalau ade Yesus dak sana dan mereka datang bukan anya agem Yesus melainkan nak nengok Lazarus yang dah di bangkit Die agi antara urang mati. ¹⁰Lalu imam-imam kepala besepakat nak munoh Lazarus juge, ¹¹sebab agem die banyak urang Yahudi ningel mereka dan percaya dak Yesus. ¹²Esok arinya pas urang ramai datang merayakan perta nenger, kalau Yesus tengah dak jalen nak nuju Yerusalem, ¹³mereka ngamek daun palem, dan pegi nyongsong Dia samel beseru : “Hosana! Diberkatilah Dia yang datang dalem nama tuhan, Raje Israel !” ¹⁴Yesus nyompa sekor keledai mude dah itu naik ke atasnya, macam ade tetulis : ¹⁵“usah takot, hai putri Sion, tengoklah, Raje mika datang, dudk dak atas sekor kelesai.” ¹⁶petama-tama murid Yesus tide ngerti akan hal itu, tapi sudah Yesus dimuliakan, mereka teingat, nas itu mengenai Dia dan bahwa mereka juge muet itu untuk Die. ¹⁷Pas die nyeru Lazarus kelur agi kubur urang banyak itu tengah besama-sama Die dan mangkitkan die dari antara urang mati, mari saksi untuk Dia. ¹⁸Sebab itu urang banyak itu datang nyongsong Die, agem mereka nenger, kalau dielah yang muet mujizat itu. ¹⁹Jadi kata urang Farisi seorang dekat yang lain : “mika tengok seniri, kalau mika saa sekali tide berasal tengoklah semuadunia datang ngekot Dia.” ²⁰Dak antara mereka yang berangkat nak ibadah pade ari raya itu tedapat berapa urang Yunani. ²¹Urang-urang itu pegi dekat Filipus, yang beasal agi Betsaida dak Galilea, lepastu nyakap dak die: “Tuan, kami ka nak jompa Yesus.” ²²Filipus pegi meri taukannya dekat Andreas: Andreas dan Filipus nyampainya pula dekat Yesus. ²³Tapi Yesus nyaup mereka cakap Dia : “telah tibe saatnya Anak Manusia dimuliakan. ²⁴Aku nyakap dak mika : sesungguhnya kalau biji gandum tide jatuh ketanah dan mati, die tetap satu biji aje : tapi jika die mati, die akan ngaselkan banyak buah. ²⁵siapa aje mencintai nyawanye die akan keelang nyawanye, tapi siapa aje tide mencintai nyawanya dak dunia ike, die akan memeliharanya untuk idup yang kekal. ²⁶Siapa aje yang melayani Aku, die harus ngekot Aku dan dak mana aku ade, dak situ pun pelayan Aku akan ade. Siapa aje yang melayan Aku, dia akan di hormati Bapa. ²⁷Sekarang jiwa-ku sedeh betul dan apakah yang nak Aku cakap ? Bapa saat ikelah selamatkan Aku? Tide sebab untuk itulah Aku datang ke dalem saat ike. ²⁸Bapa, muliakanlah nama-Mu ! “maka dengerlah suara agi sorga : “Aku dah memuliakan Dia, dan Aku akan muliakan dia agi !” ²⁹Banyak urang yang berdiri dak situ dan nenger die becakap, kalau itu bunyi peter. Ade pula yang nyakap : “seurang malaikat dah becakap dengan Dia.” ³⁰So jaup Yesus : “suara itu dah tedenger bukan agem Aku, tapi age mika. ³¹Sekarang belangsong penghakiman atas dunia ika : sekarang juge penguasa dunia ike akan di lempar kewar; ³²dan Aku, apa bile Aku disanjung agi bumi, Aku akan menarik semua urang daang dekat Aku. ³³Ike dicakap-Nya untuk meri tau macam mana cara die mati. ³⁴Urang ramai itu nyaup : “kami dah nenger dari ukum kitab, bahwa Mesias tetap idup selama-lamanya : macam mana pula Engkau nyakap, kalau Anak manusia harus di sanjong? Siapa Anak manusia itu? ³⁵Cakap Yesus dak pajel itu: coma tingel sikit aje agi terang ade dak antara mika. Selama terang itu ade dak mika, pecayalah dekat die, supaya gelep jangan nguasai mika; siapa aje bejalan dak gelap, die tide tau kemana die nak pegi. ³⁶Pecayalah dekat terang itu, selama terang itu ade dak mika, supaya mika jadi budak-budak terang. Sesudah nyakap macam itu, Yesus pegi besembunyi agi pajel itu. ³⁷dan kalaupun Yesus muet banyak mujizat dak depan mata mereka, namun mereka itu tide percaya dekat Die, ³⁸dan genaplah Firman Tuhan yang disampaikan oleh nabi Yesaya: “Tuhan, siapa yang percaya dak penyampaian kami? Dan dekat siapakah pemegang kuasa Tuhan dihampakkan?” ³⁹agem itu mereka tide dapat percaya, sebab Yesaya dah nyakap juge : ⁴⁰“dia dah mutekan mata dan mendegelkan ati mereka, supaya mereka jangan nengok dengan mata, dan nerima dengan ati, lepas itu bebalik, sehingga Aku nyemboh pajel itu. ⁴¹Hal ike dicakap Yesaya, agem die dah engok kemuliaan-Nya dan dah becakap-cakap tentang Dia. ⁴²Tapi banyak juge dak antara pemimpin itu yang percaya dekat dia, tapi agem urang-urang Parisi mereka tide ngekot beteris terang, supaya mereka jangan diketepikan. ⁴³Sebeb mereka lebeh suka kehormatan manusia agi pada kehormatan Allah. ⁴⁴Yesus beseru katanya : siapa aje yang percaya dekat Aku, die bukan ppecaya dekat aku, tapi dekat Dia, yang ngutus Aku; ⁴⁵dan siapa aje yang nengok Aku, die nengok Dia, yang dah ngutus Aku. ⁴⁶Aku sudah datang dak dunia Aku, jangan tingel dak dalem gelep. ⁴⁷Dan kalu seorang nenger penyakap Aku, tapi tide dibuetnya, Aku tide nyadi hakimnya, sebab Aku datang bukan nak ngakimi

dunia, melainkan untok nyelamatkannya.⁴⁸Siapa aje nolak Aku, dan tide nerima penyakap Aku, die dah ade hakimnya, yaitu Firman yang dah Aku cakap, itulah yang nyadi hakimnya pade pengabis zaman.⁴⁹Sebeb Aku becakap-cakap bukan dari Aku sendiri, tapi dari Bapa, yang ngutus Aku, Dialah yang merentah Aku untuk nyakap apa yang arus Aku cakap dan Aku sampai.⁵⁰Dan Aku tau, kalau perintah Die adelah idup kekal. Jadi apa yang Aku cakap, Aku nyampainya macam yang di Firmankan oleh Bapa dekat Aku.

Chapter 13

¹sementara itu sebelem ari raya paskah molai, Yesus dah tau, behwe dah tibe masa untuk beralah agi dunia ika dekat Bapa sama macam ie selalu ngasihi murid-murid-Nya macam itulah sekarang ie mengasihi mereka sampai dak pengabisnya. ²Mereka tengah makam besama, dan iblis dah misik renana delem ati Yudas Iskariot, onak Simon, untok ngianati Die. ³Yesus tahu, behwe Bapanya dah nyerah segele sesuatu dekat die dan bahwe ie datang dari Allah dan belik dekat Allah. ⁴Dah itu bengunlah Yesus dan nangelkan jubahnya, ie ngamek selai kain lenan dan ngikat dak pingang nya, ⁵dah ito Die nuang aer delem mimpun dan molai masoh kaki murid-muridnya dan itu ngelap dengan kain yang terikat dak pinggangnya ito. ⁶Maka sampailah die dekat Simon Petrus, cakap Petrus dak Die: Tuhan, Dikau Nak masoh kaki ku? ⁷Jeweb Yesus dak die: “Apa yang aku buet, dikau tide tau sekarang, tapi dikau akan paham nantinya.” ⁸cakap Petrus dak Die : “Dikau tide akan masooh kaki ku sampai selama-lamanya” Jeweb Yesus : “kalau aku tide masoh dikau, dikau tide dapat bagian dak delem aku. ⁹Kata Simon Petrus dak Die : “Tuhan, jangan coma kaki aku aje, tapi juge tangan dan pala aku!” ¹⁰kata Yesus dak die : “Siapa yang dah mani, die tek usah masoh diri lagi selain masoh kakinya, Agem ie dah berseh selurohnya, juga mika dah bereseh coma tek semua. ¹¹Sebeb ie tau, siapa yang akan nyerah die Agem itu ie becakap : tide semua mika bereseh.” ¹²selepas Die mesoh kaki mereka Die makai bejunya dan belik ke labohnya, dah itu die nyakap dak mereka : “paham tide mika apa yang dah aku buet dak mika? ¹³Mika nyebut aku Guru dan Tuhan dan katamu itu betul, sebeb memang Akulah Guru dan Tuhan. ¹⁴Jedi kalau aku masoh kaki mika, Aku yang adalah Tuhan dan Guru mika, maka mika pun harus saleng masoh kaki mika; ¹⁵sebeb Aku dah meri suatu teladan dak mika, supaya mika juge muet sama maca yang Aku buet dak mika. ¹⁶Aku nyakap dak mika : sesungguhnya sorang haba tidelah lebeh tingi adi pada tuanya, atau sorang utusan agi pada die yang ngutusny. ¹⁷Kalau mika tau semua ika, maka senanglah mika, kalau mika muetnya. ¹⁸Bukan tentang mika semua Aku cakap Aku tahu, siapa yang dah kupelih tapi arus genap nas ini: urang yang makan roti Aku, dah ngangkat tometnya teradep Aku. ¹⁹Aku nyakap dak dikau sekarang juge sebelum hal itu tesedi, supaya kalau hal itu tejedi, mika pecaya bahwe akulah Die. ²⁰Aku nyakap dak mika : sesungguhnya siapa nerima urang yang Aku utus, die nerima Aku, dan siapa nerima Aku, ie nerima die yang ngutus Aku.” ²¹Dan Yesus becakap macam itu ie sangat sedeh, lalu bersaksi : “Aku becakap dak Dikau, sesungguhnya sorang dak antara mika akan nyerahkan Aku.” ²²Murid-murid itu nengok sorang dekat yang llain, mereka bemang-bemang sapa yang di maksud Die. ²³Seorang di antara murid Yesus, yaitu murid yang dikasihi-Nya, bersandar dekat kepada-Nya, di sebelah kanan-Nya. ²⁴Dak murid itu Simon Petrus meri kode dan becakap : “tanyalah siapa yang demaksod Die! ²⁵Murid yang dudok dak Yesus itu bebelik dan nyakap dak Die : “Tuhan siapa itu?” ²⁶Jeweb Yesus : “Dielah itu yang kepadanya Aku akan meri roti, selepas Aku Nyelopnya.” dah becakap macam itu ie ngamek roti, nyelopkannya dan meri dak Yudas, anak Simon Iskariot. ²⁷Dan sesudah Yudas nerima roti itu, ie terasok iblis, maka Yesus becakap dak die : Apa yang nak dikau buet, buetlah deres. ²⁸Tapi tide ade sorang pun agi antara mereka yang dudok makan itu paham, apa maksud Yesus nyakap itu dak Yudas. ²⁹Agem Yudas megang kas ade yang nyangka, bahwe Yesus nyuroh die meli apa-apa yang perelu untok acara itu, atau meri apa-apa dak urang miskin. ³⁰Yudas nerima roti itu lalu pegi pade waktu itu ari dah malam. ³¹Lepas Yudas pegi becakaplah Yesus : sekarang anak manusia demuliakan dan Allah depermuliakan dak delem Die. ³²kalau Allah depermuliakan dak delem Die, Allah akan memuliakan die juge dak delem diri nya, dan akan memuliakan Die dengan deres. ³³Hai anak-anak ku, hanya sekejap seje lagi Aku ade besama mika, mika akan nyaro Aku, dan macam yang dah Aku cakap dak urang-urang Yahudi: dak laboh Aku pegi, tide mungkin mika datang, macam itu pula aku nyakap sekarang juge dak mika. ³⁴Aku meri perintah beru dak mika, yaitu supaya mika saleng mengasihi; sama macam Aku dah ngasihi mika macam itu juge mika harus saleng ngasihi. ³⁵Dengan demikian semua urang akan tahu, behwe mika adalah murid-murid-Aku, yaitu kalau mika saleng ngasihi. ³⁶Simon Petrus nyakap dak Yesus : “Tuhan, kemana Dikau nak pegi ?” jeweb Yesus :” ke laboh aku pegi, dikau tide dapat ngekot Aku sekarang, tapi nantinya dikau akan ngekot Aku.” ³⁷cakap Petrus dak Die : “Tuhan, ngapa aku tide dapat ngekot Dikau sekarang ? Aku akan meri nyawa aku untok Dikau!” ³⁸Jeweb Yesus : Nyawamu akan dikau beri untok Aku? Sesongohnya Aku becakap dak dikau : sebelum ayam bekokok, dikau dah nyangka Aku tige kali.

Chapter 14

¹“Janganlah risau hati dikau; Pecayalah dekat Allah, pecayalah juge dekat Aku. ²Di umah Bapa Aku banyak tempat tingel. Kalau tide gitu, tentu Aku nyakapnya dak dikau. Sebeb Aku pegi ke situ untuk menyiapkan tempat untuk dikau. ³Dan apabila Aku dah pegi kesitu dan dah menyiapkan tempat untuk dikau, Aku akan datang agi dan mawe dikau dak tempat Aku supaya dak tempat dak mana Aku ade, dikaupun ade. ⁴Dan kemana Aku pegi, dikau tau jalen kesitu.” ⁵Kata Tomas kepada-Nya: “Tuhan, kami tide tau kemana dikau pegi; jadi macam mana kami tau jalen kesitu?” ⁶Kata Yesus dekatnya: “Akulah jalen yang betul dan idup, tide ade sorangpun yang datang dekat Bapa, kalau tide lewat Aku. ⁷Sekiranya dikau ngenal Aku, pasti dikau juge ngenal Bapa Aku jem ika dikau juge ngenal Die dan dikau dah nampak Die.” ⁸Kata Filipus dekat-Nya: “Tuhan, tunyoklah Bapa itu dak kami, itu dah cukup untuk kami.” ⁹Kata Yesus dekatnya: “dah sekian lama Aku besama-sama dikau, Filipus, namun dikau tide ngenal Aku? Barangsapa dah nampak Aku, ia dah nengok Bapa; macam mana dikau becakap: Tunyokkanlah Bapa itu dekat kami. ¹⁰Tide pecayakah dikau, kalau Aku dak dalam Bapa dan Bapa dak dalam Aku? Apa yang Aku cakap dak dikau, tide Aku cakap agi diri Aku sorang, tetapi Bapa, yang diem dak dalem Aku, Dialah yang muet pekejaannya. ¹¹Pecayalah dekat Aku, kalau Aku dalem Bapa dan Bapa dak dalam Aku; atau setide-tidenya, pecayalah agem pekerjaan-pekerjaan itu sendiri. ¹²Aku nyakap dak dikau: sesongohnya barang sapa percaya dekat Aku, Die akan ndakukan juge pekerjaan-pekerjaan yang Aku buatkan, bahkan pekerjaan-pekerjaan yang lebeh beser agipada itu. Sebeb Aku pegi dekat Bapa; ¹³dan apa juge yang dikau mintak dalem nama-Ku, Aku akan melakukannya, supaya Bapa disayong dak dalem Anak. ¹⁴Kalau dikau minta sesuatu dekat aku dalam nama Aku, Aku akan melakukannya.” ¹⁵“Kalau dikau mengasehi Aku, dikau akan nurut semua perintah-Ku. ¹⁶Aku akan minta dekat Bapa, dan ie akan meri dekat dikau sorang penolong yang lain, supaya ie mendampeng dikau selama-lamanya, ¹⁷yaitu Roh kebenaran dunia tide dapat nerima Die agem dunia tide nampak Die dan tide ngenal Die tapi dikau mengenal Die, agem die mendampeng dikau dan akan diem dak dalem dikau. ¹⁸Aku tide akan meningelkan dikau macam yatim piatu. Aku akan datang agi dekat dikau. ¹⁹Tingel sekejep agi dan dunia tide akan nengok Aku agi, tapi dikau nengok Aku, Agme Aku idup dan dikaupun akan idup. ²⁰Pade waktu itulah dikau akan tau, kalau Aku dak dalem Bapaku dah dikau dak dalem Aku dan Aku dak dalem dikau. ²¹Siapapun megang perintah-Ku dan melakukannya, dielah yang mengaseh Aku. Dan sapaupun mengaseh Aku, ie akan di kaseh oleh Bapa-Ku dan Akupun akan mengaseh die dan akan menyatakan diri-Ku dekatnya.” ²²Yudas yang bukan Iskariot, becakap dekatnya: “Tuhan, apakah sebebnya maka dikau nak menyatakan diri-Mu dekat kami, dan bukan dekat dunia?” ²³Jaub Yesus “Kalau seorang mengaseh Aku, ie akan menuruti Firman-Ku dan Bapa-Ku akan mengaseh die dan kami akan datang dekatnya dan diem besama-sama dengan die. ²⁴Barang siapa tide mengaseh Aku, ie tide melakukan Firman-Ku; dan Firman yang dikau denger itu bukanlah agi pada-Ku, melainkan agi Bapa yang mengutus Aku. ²⁵Semuanya itu Aku cakap dak dikau, selagi Aku berade besama sama dengan dikau; ²⁶tetapi pengibur, yaitu Roh Kudus, yang akan di utus oleh Bapa dalem nama-Ku, Dialah yang akan mengajerkan segala sesuatu dekat dikau dan akan mengingatkan dikau akan semua yang telah Aku cakap dak dikau. ²⁷Damai sejahtera kutingelkan untuk-Mu. Damai sejahtera-Ku Aku berikan dekat dikau, dan apa yang Aku berikan tide macam yang di berikan oleh dunia dekat dikau. Janganlah risau dan takot hati dikau. ²⁸Dikau dah denger, kalau Aku dah becakap dekat dikau: Aku pegi, tapi Aku datang Agi dekat dikau. Sekiranya dikau mengaseh Aku, dikau tentu akan besukacita agem Aku pegi dekat Bapaku, sebeb Bapa lebeh beser agipada Aku. ²⁹Dan jem ika juge Aku nyakap dak dikau sebelum hal itu terjadi. ³⁰Tide bayak agi Aku becakap-cakap dengan dikau, sebeb penguasa dunia ika datang dan ie tide bekuasa sedikitpun atas diriku. ³¹Tapi supaya dunia tau, kalau Aku mengaseh Bapa dah kalau Aku melakukan segale sesuatu macam yang diperintahkan Bapa dekat Aku, bangunlah, kecanlah kita pegi agi sika.” ³⁰Tide bayak agi Aku becakap-cakap dengan dikau, sebeb penguasa dunia ika datang dan ie tide bekuasa sedikitpun atas diriku. ³¹Tapi supaya dunia tau, kalau Aku mengaseh Bapa dah kalau Aku melakukan segale sesuatu macam yang diperintahkan Bapa dekat Aku, bangunlah, kecanlah kita pegi agi sika.”

Chapter 15

¹Akulah batang angor yang baik dan Bapa Aku lah pengusahanya. ²Setiap ranting pade Aku yang tide bebuah, dikerat-Nya dan setiap ranting yang bebuah, diberesehkan-Nya, supaya die lebeh banyak bebuat. ³Mika memang sudah bereseh agem Firman yang dah aku cakapkan kepede dikau. ⁴Tingellah dak dalem Aku dan Aku dak dalem dikau, mika sama macam ranting tide dapat bebuah agi dirinya seniri, kalau die tide tingel pade batang angor, gitu juge mika tide bebuah, kalau mika tide tingel dak dalem Aku. ⁵Akulah batang angor dan mikalah ranting-rantingnya, Barangsiapa tingel dak alem Aku dan Aku dak dalem die bebuah banyak, sebab diluar Aku mika tide dapat bebuat apa-apa. ⁶Barang siapa tide tingel dak dalem Aku die dibuang keluar macam ranting dan menyadi kering, lepas tu dikumpulkan urang dan di campakkan kedalem api lalu dibakar. ⁷Kalau mika tingel dak dalem Aku dan Firman Aku tingel dak dalem mika, mintaklah apa saje yang mika kehendak dan mika akan menerimanya. ⁸Dalem hal ikalah Bapa aku di pemuliaan, yaitu jika mika bebuah banyak dan dengan demikian mika adelah murid-murid Aku.” ⁹Macam Bapa dah mengaseh Aku, itulah juge Aku dah mengaseh mika, tingellah dak dalem kaseh Aku itu. ¹⁰Kalau mika nurut perintah Aku, mika akan tingel dak dalem kaseh aku, macam Aku nurut perintah Bapa Aku dan tingel dak dalem kaseh Nya. ¹¹Semuanya itu Aku becakap kepede dikau supaya suka cita Aku ade dak dalem mika dan suka cita mika nyadi penoh. ¹²Ika perintah Aku yeitu supaya mika saleng mengaseh, macam Aku dah mengaseh mika. ¹³Tide ade kaseh yang lebeh beser dari pade kaseh sorang yang merikan nyawanya untok kawan-kawannya. ¹⁴Mika adelah kawan Aku kalau mika bebuat apa yang Aku perentahkan kepede mika. ¹⁵Aku tide nyebut mika agi ambe, sebab ambe tide tau, apa yang dibuet oleh tuannya tapi Aku nyebut mika kawan agem Aku dah meri taukan pade mika segale sesuatu yang dah Aku denger agi Bapa Aku. ¹⁶Bukan dikau yang mileh Aku, tapi Akulah yang mileh mika, dan Aku dah netap mika, supaya mika pegi dan mangasalkan buah dan buah mika itu tetap, supaya apa yang mika mintak pade Bapa dalem nama Aku, deberikan-Nya kepede mika. ¹⁷Ikalah perintah Aku kepede mika: kasehlah sorang akan yang lain.”¹⁸“Kalau dunia menci mika, ingat lah bahwe die dah lebeh dulu menci Aku dari pade mika. ¹⁹Sekiranya mika agi dunia, tentulah dunia mengaseh mika sebagai miliknya. Tapi agem mika bukan agi dunia, melaenkan Aku dah mileh mika agi dunia, sebab itulah dunia menci mika.”²⁰Ingatlah apa yang dah aku cakapkan kepede dikau: Sorang ambe tidelah tingi agi pade tuannya kalau pajel dah menyiksa Aku pajel juge akan menyiksa mika. Seandainya pajel tu telah menurut Firman Aku, pajel juge akan nurut pekataan dikau. ²¹Tapi semuanya itu akan pajel tu lakukan teadep mika agem nama aku, sebab pajel tu tide mengenal Die, yang dah ngutus Aku. ²²Seandainya Aku tide datang dan tide becakap-cakap kepede pajel tu, pajel tu tentu tide bedosa. Tapi sekarang pajel tu tide punya alasan bagi dosa pajel tu! ²³Barangsiapa menci Aku, die menci juge Bapa Aku ²⁴Seandainya Aku tide melakukan pekejaan dak tengah-tengah pajel tu macam tang tide pernah dibuet urang laen. Pajel tu macam yang tide pernah dibuet urang laen. Pajel tu tentu tide bedosa. Tapi sekarang walaupun pajel tu dah nengok semuanya itu, namun pajel tu menci baik Aku maupun Bapa Aku. ²⁵Tapi Firman yang ade tetulis dalem kitab taurat pajel tu arus di genap: Pajel tu menci Aku tanpa alasan. ²⁶Kalau pengibur yang akan aku utus agi Bapa datang, yeitu Roh kebenaran yang keluar agi Bapa, die akan besaksi tentang Aku. ²⁷Tapi mika juge arus besaksi agem mika agi semola besama sama dengan Aku.”

Chapter 16

¹“Semuanya ika Aku cakapkan pade mika, supaya mika jangan kecewa dan nolak Aku. ²Mika akan diremehkan, bahkan akan datang saatnya bahwe setiap urang yang munoh, mika akan nyangka bahwe die bebuat bakti bagi Allah. ³Pajel tu akan bebuat macam tu, agem pajel tu tide mengenal baik Bapa maupun Aku. ⁴Tapi semuanya ika Aku cakapkan kepade mika, supaya apabila tibe saatnya mika ingat, bahwe Aku dah nyakapkan pade mika.” Hal ika tide Aku cakapkan pade mika agi semola, agem selama ika Aku masih besama-sama dengan mika, ⁵Tapi sekarang Aku pegi pade Die yang dah ngutus Aku, dan tiade sorang pun dak antara mika yang betanya pade Aku: kemana Dikau pegi? ⁶Tapi agem Aku nyakapkan hal itu pade mika, sebab itu ati mika besedeh. ⁷Namun betul yang Aku cakapkan ika pade mika: Adelah lebeh beguna bagi mika, kalau aku pegi. Sebab kalau Aku tide pegi, pengibur itu tide akan datang pade mika, tapi kalau Aku pegi, Aku akan ngutus Die pade mika. ⁸Dan kalau die datang, Die akan menyaderkan dunia akan dosa, kebenaran dan pengakiman; ⁹akan dosa, agem pajel tu tetap tide percaya pade Aku: ¹⁰akan kebenaran, agem Aku pegi pade Bapa dan dikau tide nengok Aku agi; ¹¹akan pengakiman, agem penguasa dunia ika dah di ukum. ¹²Maseh banyak hal yang arus yang Aku cakapkan pade mika, tapi saat ika mika belum dapat nangongnya. ¹³Tapi apabila die datang, yeitu Roh Kebenaran, Die akan memimpin mika kedalem seluroh kebenaran: sebab Die tide akan becakap-cakap agi diri-Nya dan die akan meri tau pade mika hal-hal yang akan datang. ¹⁴Die akan memuliakan Aku, sebab die akan meri tau pade mika apa yang di terimanya agi pade Aku. ¹⁵Segale sesuatu yang Bapa punya, adelah Aku punya; Sebab itu Aku becakap: Die akan meri tau pade mika apa yang di terima-Nya agi pade Aku.” ¹⁶“Tingel sekejep aje dan dikau tide nengok Aku agi dan tingel sekejep aje pula dan dikau akan nengok Aku.” ¹⁷Mendengerkan itu beberapa agi murid-Nya becakap sorang pade yang lain: “Apakah artinya Die becakap pade kita: Tingel sekejep aje dan mika tide nengok Aku dan tingel sekejep pula dan mika akan nengok Aku? Dan: Aku pegi pade Bapa?” ¹⁸Maka kata pajel tu: “Apakah artinya Die becakap: Tingel sekejep aje? Kita tide tau apa maksud-Nya.” ¹⁹Yesus tau, bahwe pajel tu nak menanyakan sesuatu pade Die, lalu Die becakap pade pajel tu: Ade kah mika menyakapkan sorang dengan yang lain apa yang Aku cakap tadi, yeitu: Tingel sekejep aje dan mika tide nengok Aku dan tingel sekejep aje pula dan mika akan nengok Aku? ²⁰Aku becakap pade mika: Sesungguhnya mika akan nangis meratap, tapi dunia akan besukaria: mika akan besedeh, tapi sedeh mika akan nyadi sukaria. ²¹Sorang betina besedeh pade waktu die beranak, die tide ingat agi akan deritanya, agem beria bahwe sorang manusia dah di ranaknya dak dunia. ²²Gitu juge mika sekarang diliput kesedehan, tapi Aku akan nengok mika agi dan ati mika akan senang dan tide ade sorang pun yan dapat merebut kesenangan mika itu agi pade mika. ²³Dan pade ari itu mika tide akan menanyakan apa-apa pade Aku. Aku becakap pade mika: Sesungguhnya segale sesuatu yang mika mintak pade Bapa, akan diberikannya pade mika dalem nama Aku. ²⁴Sampai sekarang mika belum mintak sesuatu pun dalem nama Aku. Mintaklah maka mika akan menerima, supaya penohlah kesenangan mika. ²⁵Semuanya ika Aku cakapkan pade mika dengan contoh akan tibe saat nya Aku tide agi becakap-cakap pade mika dengan contoh tapi terus terang meri tau kan Bapa pade mika. ²⁶Pade ari itu mika akan bedoah dalem nama Aku dan tide aku cakapkan pade mika, bahwe Aku mintak bagi mika pade Bapa, ²⁷Sebeb Bapa seniri mengasihi mika, agem mika dah mengasihi Aku dan percaya, bahwe Aku datang agi Allah. ²⁸Aku datang agi Bapa dan Aku datang ke dalem dunia: Aku meningelkan dunia pula dan pegi pade Bapa.” ²⁹Kata murid-murid-Nya: “Tengok, sekarang dikau terus terang becakap-cakap dan dikau tide makai contoh. ³⁰Sekarang kami tau, bahwe dikau mengetahui segale sesuatu dan tide perelu urang betanya pade dikau. Agem itu kami percaya, bahwe dikau datang agi Allah.” ³¹Jaweb Yesus pade pajel tu: Pecayakah mika sekarang? ³²Tengok, saatnya datang, bahkan dah datang, bahwe mika diceraikan masing-masing ke tempatnya seniri dan mika meningelkan Aku sorang diri, sebab Bapa nyereta Aku. ³³Semuanya itu Aku cakapkan pade mika, supaya mika beroleh damai sejahtera dalem Aku. Dalem dunia mika menderita penyiksa tapi kuatkanlah ati mika, Aku dah mengalahkan dunia.”

Chapter 17

¹Gitulah cakap Yesus. Lalu Die menatang ke langit dan becakap: “Bapa, dah tibe saatnye: Pemuliakanlah Anak Dikau, supaya Anak Dikau memuliakan dikau. ²Sama macam dikau dah merikan kuasa kepadanye kuasa atas segale yang idup, gitu pula die akan merikan idup yang kekal pada semua yang dah dikau berikan kepadaNye. ³Ikalah idup yang kekal itu, ye itu kalau pajel tu ngenal dikau. Satu-satunye Allah yang betul, dan ngenal Yesus Kristus yang dah dikau utus. ⁴Aku dah mempermuliakan dak bumi dengan jalen menyelesaikan pekejean yang dikau berikan dak Aku untok melakukannye. ⁵Uleh sebab itu, Ya Bapa, pemuliakanlah Aku pada dikau seniri dengan kemuliaan yang Aku punya dak Hadirat dikau sebelum dunia ade. ⁶Aku dah menyatakan nama dikau dekat semua urang, yang dikau berikan pada Aku dari dunia. Mereka itu punya dikau dan dikau dah merikan pajel pada Aku dah pajel dah nurut Firman Dikau. ⁷Jem ika pajel tau, kalau semua yang dikau berikan pada Aku itu berasal agi pada Dikau. ⁸Sebeb segale Firman yang dikau sampaikan pada Aku dah Aku sampaikan pada pajel dan pajel dah nerimanya. Pajel tau betul-betul, kalau Aku datang Agi pada Dikau, dan pajel tu percaya, kalau dikau lah yang dah ngutus Aku. ⁹Aku bedoah untok pajel tu bukan untok dunia Aku bedoah, tapi untok pajel tu yang dah Dikau berikan pada Aku, sebab pajel tu adelah punya dikau. ¹⁰Dan segale punya Aku adelah punya dikau dan punya dikau adelah punya Aku dan Aku dah dipermuliakan dak dalem pajel tu. ¹¹Dan Aku tide ade agi dak dalem dunia, tapi pajel tu masih ade dak dalem dunia, dan Aku datang pada dikau. Ya Bapa yang kudus, peliaralah pajel tu dalem nama Dikau, yeitu nama Dikau yang dah dikau berikan pada Aku, supaya pajel tu jadi satu sama macam kita. ¹²Selama Aku besama pajel tu Aku meliara pajel tu dalem nama Dikau, yeitu nama Dikau yang dah Dikau berikan pada Aku; Aku dah nyage pajel tu dan tak ade sorang pun agi pajel tu yang celaka selain dari pada die yang dah di tentukan untok celaka, supaya genaplah yang tetulis dalem kitab suci. ¹³Tapi sekarang, Aku datang pada Dikau dan Aku nyakap semuanya ika sementara Aku masih ade dak dalem dunia, supaya penohlah sukacita Aku dak dalem diri pajel tu. ¹⁴Aku dah meri Firman dikau pada pajel tu dan dunia menci pajel tu Agem pajel tu bukan Agi dunia, sama macam aku bukan Agi dunia. ¹⁵Aku tide minta, supaya dikau ngamek pajel tu agi dunia, tapi supaya dikau melinung pajel tu dari pada yang jet. ¹⁶Pajel tu bukan agi dunia, sama macam Aku bukan agi dunia. ¹⁷Kuduskanlah pajel tu dalem kebenaran; Firman Dikau adalah kebenaran. ¹⁸Sama macam dikau dah ngutus Aku ke dalem dunia, gitu pula Aku dah ngutus pajel tu ke dalem dunia; ¹⁹Dan Aku menguduskan diri Aku bagi pajel tu supaya pajel tu pun di kuduskan dalem kebenaran. ²⁰Dan bukan untok pajel tu ike saje Aku bedoah, tapi juge untok urang-urang, yang percaya pade Aku agem pemerintau pajel tu. ²¹Supaya pajel tu semua jadi satu, sama macam dikau, Ya Bapa, di dalem Aku dan Aku di dalem Dikau, die pajel tu juge di dalem kita, supaya dunia percaya, bahwe dikau lah yang dah ngutus Aku. ²²Dan Aku dah magi pada pajel tu kemuliaan, yang dikau berikan pada Aku, supaya pajel tu nyadi satu, sama macam kita adelah satu. ²³Aku dak dalem pajel tu dan dikau dak dalem Aku supaya pajel tu sempurna nyadi satu, bier dunia tau, bahwedikau yang dah ngutus Aku dan bahwe dikau mengaseh pajel tu sama macam dikau mengaseh Aku. ²⁴Ya Bapa, Aku nak supaya, dak mana pun Aku berade, pajel tu juge berade besama sama dengan Aku, Pajel tu yang dah dikau berikan pade Aku, bier pajel tu nengok kemuliaan Aku yang dah dikau berikan pada Aku, sebab dikau dah mengaseh Aku sebelum dunia dijadikan. ²⁵Ya Bapa yang adel, memang dunia tak ngenal dikau, tapi Aku ngenal dikau dan pajel tu ika tau, bahwe dikau lah yang dah ngutus Aku: ²⁶dan Aku dah meritau nama Dikau pada pajel tu dan Aku akan meritaunye, supaya kaseh yang dikau berikan pada Aku ada dak dalem pajel tu dan Aku dak dalem pajel tu.”

Chapter 18

¹sesudah Yesus becakap, keluarlah Die dari situ dengan murid-muridnya dan mereka pegi ke seberang sungai kidron dak situ ade taman, Die dan Murid-muridnya masok, ²Yudas yang ngianat yesus, tau juge tempat ika, agem Yesus selalu bekumpul dekat situ dengan murid-murid-Nya. ³Lepas itu datang juge yudas ke situ dengan sepasukan tentara-tentara dan penyega-penyega Bait Allah yang di suroh imam-imam kepala dan urang-urang farisi lengkap dengan, penangkis, seluroh dan senyata. ⁴Yesus tau apa yang akan terjadi kad udup-Nya, Yesus maju kedepan dan becakap kad pajel itu: “Siapa yang mika Cari?” ⁵Pajel itu nyeub: “Yesus dari Nasaret.” cakap Yesus Akulah Die, Yudas yang ngianat Yesus bediri juge kat situ dengan pajel itu. ⁶Waktu Yesus becakap “Akulah Die.” munurlah pajel itu dan jetoh ke tanah ⁷Die betanya pula: “ siapa yang mika cari?” cakap pajel itu: “Yesus dari Nasaret.” ⁸Jeub Yesus: “Dah Aku Cakap dekat Mika, Akulah Die. Kalau Aku yang mika cari, bierlah pajel ika pegi.” ⁹dah ika genaplah Firman Tuhan yang dah dicakapkanya; dari pajel yang dah dikau serahkan kepade Aku, tiade sorang pun yang Aku bierkan Binasa.” ¹⁰dah itu simon petrus, nyabut pedang itu dan ngerat telinga kanan hamba imam besar namanya malkhus. ¹¹Kata Yesus kad Petrus: “ saronglah pedang dikau bukankah Aku arus minum cangkir yang diberikan Bapa Kepade Aku. ¹²Maka tentara serta penyege-penyege yang disuroh urang yahudi nangkap Yesus dan ngikat Die. ¹³Lepas itu pajelitu mawe yesus kepade Hanas, Agem hanas Mentua kayafas yang jedi Imam besar pde taon itu, ¹⁴dan kayafas menasehatkan urang Yahudi: “Adelah lebih beguna jika satu urang mati untuk seluroh bangsa. ¹⁵Simon petrus dan sorang murid-murid yang lain ngekot Yesus, murid itu ngenal imam besar dan die masok dengan Yesus ke laman istana Besar. ¹⁶Tapi petrus tingel dak luar dekat pintu, maka murid yang lain ngenal imam besal, belik ke luar becakap-cakap dengan penyege pntu, lepas itu mawe petrus masuk. ¹⁷Lepas itu kata amba betina Penyege pintu kad petrus: “Bukanya dikau juge Murid urang itu?” Jeub Petrus: “Bukan!” ¹⁸Sementara ambe-ambe dan penyege-penyege Bait Allah sudah masang Api arang sebab awa sejuk waktu itu, petrus dan pajel itu bediri kat situ ngangkatkan beden. ¹⁹Maka molailah imam besar nanya Yesus tentang murid-murid-Nya dan tentang yang diajerkan Yesus dekat murid-murinya. ²⁰Jeub Yesus kepadanya: “Aku becakap terus terang kepada dunia: Aku selalu ngajer-ngajer dak umah-umah ibadat dan bait Allah tempat semua urang bekumpul; aku tidak pernah becakap semunyi-semunyi. ²¹Cakap yesus ngapa dikau nanya Aku? Tanyalah pajel itu yang dah nengar apa yang Aku cakap. ²²Saat Die nyakap hal itu, sorang penyege yang bediri dak situ nampar muke-Nya: “macam gikah Dikau kad imam Besar ²³Jeub Yesus kad Die: “ kalau cakap aku salah, tunyoklah salahnya, tapi kalau cakap Akuitu betul kenapa dikau nampar Aku?” ²⁴Maka Hanas mengirim Die terikat kad Kayafas, Imam Besar ika. ²⁵Simon petrus masih bediri berangat. Kata urang-urang itu kad Die: “Bukannya dikau salah sorang murid-Nya juga? ²⁶Die tek ngaku, cakap die: “Bukan” cakap sorang amba imam besar, sorang keluarga dari amba yang telingnya dikerat petrus: “bukannya dikau yang dekat taman itu dengan Die? ²⁷Petrus tek ngaku dan sat ikalah ayam berkokok. ²⁸Lepas itu pajel itu mawe Yesus dari kayafas ke gedong pengadilan. Waktu itu ari masih pagi, pajel itu tide masok gedung pengadilan itu, supaya tide ngotorkan diri sebab pajel itu nak makan paskah. ²⁹Sebeb itu pilatus keluer dan becakap: “apakah tudohan mika atas urang ika? ³⁰Jeub pajel itu kad die: “kalau Die bukan penjahat, kami tide akan menyerahkan die kad dikau!” ³¹cakap pilatus kad pajel itu: “Amelah Die dan akimilah menurut ukum taurat mu.” kata urang-urang Yahudi: “kami tide bole munoh urang. ³²Itulah henaknya supaya genaplah Firman Yesus, yang de cakap-Nya untuk nyatakan macam mana caranya Die akan mati. ³³Lepas itu beliklah pilatus kedalam gedong pengadilan, die mangel Yesus dan betanya kad Die, Dikau ika Raja Urang Yahudi? ³⁴Jeub Yesus: “Apakah yang diekau cakap dari ati diekau sorang. Atau ade urang laen yang nyakapnya dengan dikau tentang Aku. ³⁵Cakap pilatus: “Apakah aku sorang Yahudi? bangsa Dikau seniri dan imam-imam kepala yang telah nyerahkan Dikau kepade aku; apa yang telah Dikau buet?” ³⁶Jeub Yesus: “kerajaan Aku bukan dari Dunia ika; kalau kerajaan Aku dari Dunia ika tentu ambe-ambe Aku sudah melawan, supaya Aku tide de serah dengan urang Yahudi. Tapi kerajaan Aku bukan di sika. ³⁷Cakap pilatus dekat yesus jadi Dikau adelah Raja? Dikau becakap Aku adelah Raja agem itulah Aku laer dan datang ke dunia ika, supaya Aku meri kesaksian tentang kebenaran; setiap urang yang berasal dari kebenaran nengar suara Aku. ³⁸cakap pilatus dekat Die: “Apakah Kebenaran itu?” lepas becakap keluarlah pilatus dan becakap dengan urang Yahudi: “Aku tiade napat salah apa pun dengan Die. ³⁹Tapi pade dikau ade kebiasaan, bawe pade paskah aku memebeskan sorang begi dikau, apa dikau nak aku memebeskan Raje urang Yahudi? ⁴⁰Pajel itu meraong: “jangan Die, melainkan barabas!” barabas adelah sorang pencuri.

Chapter 19

¹Lalu pilatus ngami yesus dan nyuroh urang mukul Die ²Prajurit-prajurit nganyem sebuah Mahkota beduri dan meletakkan dak atas kepala-Nya, dan pajel itu memakaikan Die baju warna ungu. ³Dan samel maju kedepan pajelitu becakap Kad Die: “Salam., Raja urang yahudi” lepas tu pajel itu menampar muke Die.⁴Pilatus keluar lagi dan becakap kad pajel itu: “Tengolah, aku mawe Die keluar kat mika semua, supaya mika tau bahwe aku tide jumpa kesalahan apa pun pade Die. ⁵Lepas itu Yesus keluar dan maseh makai mahkota duri dan bebaju ungu, dan pilatus becakap: “tengoklah manusia itu!” ⁶Saat imam-imam ika nengok Die, teraonglah pajel itu: Salipkan Die, salibkan Die!” tapi pilatus becakap kad pajel tu: “Amelah Die dan salipkan Die; Sebab aku tide jumpa kesalahan pade Die.⁷Jawab urang Yahudi dekat die: “kami punya ukum dan menurut ukum ika Die arus mati, sebab Die ngangap diri-Nya Budak Allah.” ⁸saat pilatus nengar perkataan ika die semakin takut. ⁹Lepas itu die masuk kedalam gedung pengadilan dan beckap dak Yesus: “Dari mana Asal Dikau?” tapi Yesus Tak meri jawaban. ¹⁰Lepas itu cakup pilatus kad Die: Dikau tenak becakap dengan aku? Apakah Dikau tide tau bahwe aku punya kuasa untuk membebaskan Dikau dan berkuas untuk menyalibkan Dikau?” ¹¹Yesus nyeweb: “Dikau tide punya kuasa apapun teadep Aku, kalau kuasa ika tide diberikan dak dikau dari atas, sebab ika: die yang menyerahkan Aku kad dikau, lebeh besar dosanya.”¹²Semenyak ika pilatus berusaha membebaskan Die, tetapi urang-urang yahudi teraong, jika dikau membebaskan Die, Dikau bukan sahabat kaisar, setiap urang yang mengangap dirinya Raja Die melawan kaisar.” ¹³Saat pilatus nengar perkataan ika, die nyuroh supaya Yesus dibawa keluar, dan lepas itu ia dudok dak kursi pengadilan dak tempat yang bernama Litostrotos, dalem bahasa ibrani gabata. ¹⁴Ari ika adalah persiapan paskah, kira-kira jam due belas . Cakap pilatus kad urang-urang yahudi ika: “ikalah Raja dikau” ¹⁵Maka teraonglah pajel itu: “Abiskanlah Die! abiskanlah Die! Salibkan Die!” cakap pilatus kad pajel itu: “ Aruskah aku menyalipkan Raja dikau?” Jeub imam-imam kepala: “kami tide punya Raja selain dari pade kaisar. ¹⁶Ahernya pilatus nyerahkan Yesus kad pajel itu untuk disalibkan. Pajel itu nerima Yesus. ¹⁷Samil mikul salib-Nya Die pegi keluar ketempat yang benama tempat tengkorak, dalem bahasa ibrani: Golgota. ¹⁸Dan dak situ Die disalipkan pajel itu dan besama-sama dengan Die disalibkan juge due urang lain, sebelah menyebelah, Yesus dak tengah-tengah. ¹⁹Dan pilatus nyuroh masang tulisa: “ Yesus urang Nasaret, Raja urang Yahudi.” ²⁰Banyak urang yahudi yang maca tulisan ika, sebab tempat dak mana Yesus disalipkan letaknya dak kota dan kata-kata iak tetulis dalem bahasa ibrani. ²¹Maka cakap imam-imam kepala yahudi kad pilatus: “Jangan dikau nulis Raja urang Yahudi, tapi bahwe Die nyakap: “Aku adalah Raja urang Yahudi” ²²Jeub pilatus: “Apa yang aku tulis , tetep tetulis.”²³dah prajuri-prajurit ika menyalibkan Yesus, pajel itu ngambi bajunya memegi menjedi empat bagian, untuk tiap-tiap prajurit satu bagian dan jubah-Nya juga de ami. Jubah ika tide bejait, karena ditunen dari atas dibawa. ²⁴Dan pajel tu becakap satu sama lain: “janganlah kita megikan beberapa kerat, tapi beiklah kita buang undinya untuk menentukan siapa yang akan dapat. “gikalah henaknya genap yang ade tetulis dalam kita suci: “ pajel itu megim-gikan baju Aku dak antara pajel itu dan pajel itu muang undi atas Jubah Aku.” hal ika telah dibuet oleh prajurit-prajurit ika. ²⁵Dan dekat salip Yesus berdiri mak-Nya dan sedara mak-Nya, maria bini klopas dan maria magdalena. ²⁶Saat Yesus nengok Mak-Nya dan murid yang dikasihi-Nya dak tepi. Die becakaplah die dak mak-Nya: “Mak ikalah Anak dikau!” ²⁷Lepas ika cakap-Nya dak murid-murid-Nya: “ikalah mak dikau!” dan semenyak ika pakel itu menerima die dalam umahnya. ²⁸Lepas itu, karena Yesus tau segala sesuatu dah siap, becakaplah Die supaya genap yang ade tetulis dalem kita suci: “Aku Aos!” ²⁹dak situ ade bekas penuh anggor asam, pade sebatang hisop dan menyuap kemulut Yesus. ³⁰Lepas Yesus minum anggor asam ika becakaplah Die: “Dah siap “ lepas itu Die menunokan kepala-Nya dan menyerahkan Nyawanya. ³¹Karena ari ika ari persiapan dan supaya pade ari sabat mayat-mayat ika tide tingel tegentong pade kayu salip, sebe sabat ika adelah ari yang besar, dan datanglah urang-urang Yahudi kepada pilatus dan mintak kad die sopaya kaki urang-urang ika di patahkan dan mayat-mayatnya akan diturunkan. ³²datanglah prajurit-prajurit dan mematahkan kedue kaki urang yang disalipkan dak sebelah kiri dan kanan Yesus. ³³tapi saat pajel itu menekat pade Yesus dan nengok bahwe Die telah mati, pajel itu tede mematahkan kaki-Nya, ³⁴tapi dari sorang prajurit ika menikam lamong Yesus dengan tombak, dan langsung keluar darah dan ayer. ³⁵Urang yang nengok hal ika seniri yang meri kesaksian yang betul dan Die tau, bahwe die Nyakap kebenaran, sopaya dikau juga percaya. ³⁶Sebeb hal ika terjadi, sopaya genap yang tatulis dalem kitab suci: “ Tiade tulang yang dipatahkan” ³⁷dan ade pula Nas yang nyakap: “pajel ika akan mandang kad Die, yang pajel itu tikam. ³⁸Lepas itu Yusuf dari Arimatea, die murud Yesus, sembunyi karena takut kad urang-urang Yahudi, die minta kad pilatus, supaya die di perbulehkan nurun mayat Yesus. Dan pilatus setuju dengan pemintaannya ika. Lalu die datang dan menurunkan mayat Yesus. ³⁹Nikodemus juga datang kesitu dan mola-mola datang pade mwaktu malam kad Yesus, die mawe campur minyak Mur dengan Minyak Gaharu, kira-kira lima puluh kati beretnya. ⁴⁰Pajel itu ngambi mayat Yesus dan memolot dengan kain lenan dan mebohnya dengan rempah-

rempah. ⁴¹Dekat tempat dimana Yesus disalibkan ade suatu taman dan dalem taman ika ade suatu kubur beru yang dak dalemnya belom pernah di kuburkan satu uUrUang pun. ⁴²Karena ari ika ari persiapan urang Yahudi, tengah kubur ika tide jeoh letaknya maka pajel itu ngenak mayat Yesus ke situ.

Chapter 20

¹Maseh pegi-pegı bute ari minggu pegilah Maria Magdalena dekat kubur itu dan die nampak bewe betu penutup kubur itu dah pinah. ²Die pun lompat nuju Simon Petrus dan murid yang paleng disayang Yesus, becakap dekat pajel: “urang-urang dah ngame mayat Tuhan kita agi kubur tide tau kamana di letak.” ³Lalu pegilah Petrus dan murid yang disayang Yesus nuju dekat kubur. ⁴Pajel bedue lompat dengan laju, tapi murid yang di kaseh Yesus tu lebeh dulo lari dengan laju dan lebeh dulo tiba dekat kubur. ⁵Dia pun nyenguk dan nengok dekat dalam, dan nampak kain kapan dah jetoh ke tanah; tapi tidek masok dekat dalam. ⁶Lalu Simon Petrus juga nyusol nuju die dekat kubur itu, dan nengok dekat dalam Die nampak kain kapan dah jatoh ke tanah. ⁷Die juga nampak kain pengikat pala Yesus dah teletak aga jeoh agi kain kapan itu dah dilipat. ⁸Lepas tu: “murid yang di kaseh Yesus itu pun masuk deka dalam kubur dan menengok dia pum yakinlah. ⁹Agam waktu itu pajel belum paham isi kitab suci yang becakap, bewe Yesus akan bengkit dan idop agi dari antara urang mati. ¹⁰Lepas tu baliklah kedue murid Yesus itu dekat rumah. ¹¹Tapi Maria Magdalena maseh bediri dengan besedih, sambel menangis, meria nengok dekat dalam kubur itu, ¹²dan die pun nampak due urang malaikat bebaju puteh, sorang duduk dah sebelah pala dan yang sorang agi dudok ka kaki labo mayat Yesus du letak. ¹³Malaikat-malaikat itu becakap dekat die: “mak, ngapa dikau nangis? Jaub Maria deket pajel: tuhan aku dah kena ame urang tidek tau kamana Die diletak”. ¹⁴Selepas becakap, die nengok ka belakang dan nampak Yesus lagi bediri dekat situ, tapi die tidak kenal bawe itu Yesus. ¹⁵Yesus becakap dekat die; “mak ngapa dikau nangis? Dikau nyari siap? Maria bepikir urang itu pekeje kebon, lalu dia becakap dekat Die: “nyeh, bile nyeh ngame Diem cakap dekat aku, ager aku pegi ngamenya”. ¹⁶Cakap Yesus dekat die: “Maria! Maria bebalik dan becakap dekat Die dalam basa Ibrani: “Rabuni! “artinya guru. ¹⁷Usalah dikau pegang Aku, agam Aku belem pegi dekat Bah, tapi pegilah dikau meri tau daket sedara-sedara Aku dan cakap dekat pajel bawe skarang Aku pegi dekat Bah, Aku dan Bah dikau dekat Allahh, Aku dan Allah dikau. ¹⁸Maria Magdalena pegi dan becakap dekat murid-murid: “Aku dah nengok Tuhan! “Dia juga nyakap dekat aku semue itu. ¹⁹Waktu ari dah gelap pada ari minggu itu bekumpulah semua murid-murid Yesus di satu umah, pintu-pintunya tekunci agam pajel takut dekat ketua urang-urang Yahudi. Tibe-tibe munculah Yesus diantara pajel dan becakap: “Damai sejahtera begi mikah”. ²⁰Selepas Die becakap macam itu, Dia nunjok tapak tanganNya dan rusukNya dekat pajel. Murid-murid itu pun besuria saat pajel nengok Tuhan. ²¹Lalu isesuk becakap lagi dekat pajel: “bier hati mika semue jedi tenang? Macam Bahn nyuroh Aku, macam itulah skarang Aku nyuroh mika”. ²²Lepas becakap macam tu, Die ngembus pajel dengan napasNya dan becakap: “terimalah Roh Kudus. ²³Bila mika ngampun dosa urang, dosanya di ampuni, dan jika mika cakp dosa urang itu tide di ampun maka Aku tidek meri ampun. ²⁴Tapi sarang agi antara murid Yesus yang bernama Tomas, yang biasa urang ngebot die Didimus, atau budak kumbar, tide ada besama pajel saat Yesus nunjuk diri dekat pajel. ²⁵Lalu murid-murid yang lain becakap dekat die: kami ika dah nengok Tuhan! “tapi Tomas becaap dekat pajel: “jika aku belum nengok bekas paku yang nyocok tapak tanganNya dan bila aku belum nyocok jari aku ke dalam tangan dan lambungNya atu tede yakin. ²⁶Delapan hari dah lalu, murid-murid semua pegi agi ke rumah itu dan Tomas juge ad iku same dengan pajel. Semua pintu-pintu dah di kunci, tibe-tibe Yesus bediri dekat tengah-tengah pajel dan becakap: “Aku muet hati mika semua nyedi tenang! ²⁷Lalu Die becakap dekat Tomas: “sikalah Tomas, taroh jari dikau dekat tangan Aku dan tengoklah, cocoklah lambung Aku dengan jari ikau dan usah dikau tide yakin lagi dengan Aku, tapi yakinlah sungoh-sungoh”. ²⁸Lalu Tomas nyaub Die: “Ao Tuhan aku dan Allah aku! ²⁹Yesus becakap lagi deka die: “agem dikau dah nengok Aku, agam itu dikau yakin behahagielah pajel yang tide perena nengok Aku, tapi pajel yakin dekat Aku. ³⁰Sebernya maseh manyak lagi tane-tane ajaib yang dah pebuat Yesus ka depan mate murid-murid Die, yang tide dapat kena tulis dalam Injil ika, ³¹tapi semue yang tecantum dapat sika dan yang dah tulis, ager mika yakin bewe Yesus itu bener-bener Mesias, budak Allah agar mika agam iman mika dapat hidop dalam namaNya.

Chapter 21

¹Yesus nungok diri dak murid-muridNya dak pantai tasik Tiberias. ²Dak pantai itu ade Simon Petrus, Tomas alias Didimus Natanael agi kana dak Galilea, anak Zebedeus dan due orang muridNya yang lain. ³Simon Petrus becakaplah pajel itu: “Aku nak pegi nangkap ikan. Urang itu becakap dak Die kami ngekot. “pajel itu berangkat naik perau tapi malam itu die tek dapat apa-apa. ⁴Agem ari dah nak siang, Yesus bediri dak pantai; tapi murid-muridNya tide tau. ⁵Yesus becakap dak pajel itu: “hai anak-anak, apa mika ade laok? Jeub pajel itu” tiade de. ⁶Maka Yesus becakap dak pajel itu: “teber jele itu dak sebelah kanan perau supaya dpat ikan. ⁷Murid kesayangan Yesus itu becakap dak Petrus: “itu Tuhan, nengar hal itu Petrus nangel bejunya dan ngamur kedanau. ⁸Murid-murid yang lain datang dengan perau agem tide jeoh dan jele yang di bungkarNya penoh ikan. ⁹Waktu pajel itu sampai dak darat pajel ngeok apa urang dan dak atas ikan dan loti. ¹⁰Yesus becakap dak pajel itu: “bewelah beberapa ikan yang mika tangkap itu. ¹¹Simon Petrus naik ke perau angkat jele itu ke darat, jele itu penoh dengan ikan besar, tapi tide koyok. ¹²Yesus agajak murid-muridNya: sarapan, tapi tiade sorang pun muridNya betanya dak Die: “Nyah kah siapa? “agem pajel tu tau Die sebenarnya Tuhan. ¹³Yesus ke depan ngamek loti dan ikan meri dak murid-muridNya. ¹⁴Itu yang ketige kali Yesus nunyok diri dak murid-muridNya sebagai bukti kalau Die hidup di antara urang mati. ¹⁵Dah Yesus serapan, Die becakap dak Simon Petrus: “Simon, anak Yohanes apakah dikau mengaseh Aku lebeh agi urang ika? “jeub Petrus dak Die: “betul Tuhan, dikau tau, aku mengaseh dikau. “Yesus becakap dak die: gembalakanlah domba-dombaKu. ¹⁶Dah due kali Yesus becakap dak Simon Petrus: “Simon, anak Yohanes apa dikau mengaseh Aku? “jeub Petrus dak Die: “betul Tuhan, Dikau tau, aku ika mengaseh Dikau. “Yesus becakap dak Die: “gembalakanlah domba-dombaKu. ¹⁷Dah tige kali Yesus becakap: “Simon, anak Yohanes apa dikau mengaseh Aku? “maka sedehlah Petrus agem tige kali Yesus becakap: “apa dikau mengaseh Aku? Dan die becakap: “Tuhan Engkau, tau semuanya, aku sangat mengaseh Dikau. “Yesus becakap”. Gembalakanlah domba-dombaKu. ¹⁸Aku becakap dak mika: sesungguhnya dikau masih mude, dikau ngikat pingang seniri dan bejelen ke mana dikau suka, tapi bile dikau dah tua dikau ngulur tangan dan urang lain ngikat dikau dan mewe tempat yang dikau tide suka. ¹⁹Die nyakap hal ika untuk meri tau Petrus akan mati untuk kemuliaan Allah dah Die nyakap macam ika Die pun ngajak Petrus ngekot Die. ²⁰Waktu Petrus pegi, die nengok murid yang di sayang Yesus tengah ngekot pajel itu, die itu murid waktu die makan besama yang becakap waktu dudok dengan Yesus: “Tuhan, apa yang tejedi dengan die ika yang nyerah Dikau? ²¹Waktu Petrus nengok murid itu, die becakap dak Yesus: “Tuhan apa yang tejedi dak die ika? ²²Jeub Yesus: “bile Aku nak, supaya die tingel hidup sampai Aku datang, itu bukan urusan dikau. Tapi dikau: ekot seje Aku. ²³Teseber kabur di antara sedara-sedara itu, agem murid itu tek kan mati. Tapi Yesus tide nyakap dak Petrus, bahwa murid itu tek kan mati, melainkan: “jikalau Aku nak supaya die tinggel sampai Aku datang. ²⁴Dielah murid yang meri kesaksian tentang semuanya ika yang telah nulis sampai kita tau, ropanya kesaksian itu betul. ²⁵Ade hal lain lagi yang nak di buet Yesus, tapi kalau nak di tulis satu-satu maka dunia tide dapat nak muat semua kitab suci.

Acts

Chapter 1

¹Ei Teofelus, dalem buku aku yang petama aku nulis segale sesuatu yang dikejekan dan diajer kan Yesus. ²Sampai pade ari Die teangkat sebelum itu Die telah meri perintah-Nya oleh Roh Kudus kepada rasul-rasul yang dipilehNya. ³Kepade mereka Die nunjuk diri-Nya setelah penderitaan-Nya selesai, dan dengan banyak tande Die buktikan, bahwe Die idup. Sebeb selama empat puloh ari Die beulang-ulang menampakkan diri dan becakap kepada mereka tentang kerajaan Allah. ⁴Pade satu ari waktu die makan besama-sama dengan mereka, Die melarang mereka meninggalkan Yerusalem, dan nyuruh mereka tingel dak situ nanti janji Pak, yang macam ika kata-Nya dah dikau dengar dari pade Aku. ⁵Sebab Yohanes membaptis dengan ayer, tapi tide lama agi dikau akan dibaptis dengan Roh Kudus. ⁶Maka betanyalah mereka yang bekumpul dak situ: “Tuhan, nak tide dikau pade masa ika memulehkan kerajaan bagi Israel?” ⁷Jaub-Nya: “dikau tide pe’lu tau masa dan waktu yang ditetapkan Pak seniri menurut kausa-Nya. ⁸Tapi dikau akan nerima kuasa, kalau Roh Kudus turun ke atas dikau, dan dikau akan nyadi saksi aku di Yerusalem dan di seluruh Yudea dan samaria dan sampai ke ujung bumi.” ⁹abis Die nyakap macam tu, te’angkatlah Die disaksikan oleh mereka, dan awan nutup-Nya dari pandangan mereka. ¹⁰Waktu mereka sedang nengok kelangit saat Die nait itu, tibe-tibe berdirilah dua urang yang makai pakaian

puteh dekat mereka, ¹¹dan becakap kepade mereka: “Ei urang-urang Galilea, ngapalah dikau bediri nengok kelangit? Yesus ika, yang te’angkat ke sorga nigel dikau akan datang agi denga cara yang sama seperti dikau nengok Die nait ke sorga.”¹² Maka baliklah rasul-rasul itu ke Yerusalem dari bukit yang disebut bukit Zaitun, yang anyar sepejalen sabat jaohnya dari Yerusalem ¹³Selepas mereka tibe dak kota, naitlah mereka keruang atas, tempat mereka numpang. Mereka itu adalah Petrus dan Yohanes, Yakobus dan Andreas, Filipus dan Tomas, Bartolomeus dan Matius, Yakobus bin Alfeus, dan Simon urang Zelot dan Yudas bin Yakobus. ¹⁴Mereka semua betekon dengan seati dalem doa besama-sama, dengan beberapa betina serta Maria, mak Yesus, dan dengan sedara-sedara Yesus. ¹⁵Pada ari-ari itu bedirilah Petrus dak tengah-tengah sedare-sedare yang sedang bekumpul itu, kira-kira seratus dua puluh urang banyaknya, lansong becakap: ¹⁶“Ei sedare, haruslah genap nas kitab suci, yang disampaikan Roh Kudus dengan melalui Daud tentang Yudas, ketua urang-urang yang nagkap Yesus itu.”¹⁷ Dulu die temasok etongan kami dan ngami bagian dalem pelayanan ika.” ¹⁸Yudas ika dah meli sebidang tanah dengan upah jednya, lalu die jetoh telukup, dan perutnya tebelah sehinge isi perutnya teburai. ¹⁹Hal itu diketahui oleh semua penuduk Yerusalem, sehinge tanah itu mereka sebutdalem bahasa mereka seniri “Hakal Dama”, tanah Darah²⁰“Sebab ade tertulis dalme kitab Mazmur: bierlah jebetannya diami urang lain.”²¹ Jadi arus ditamahkan kepade kami sorang dari mereka yang selalu datang bekumpul dengan kami, ²²ye itu molai dari baptisan Yohanes sampai ari Yesus terangkat ke sorga ningelkan kami, untok nyadi saksi dengan kami tetang kebangkitan-Nya.” ²³abis tu mereka ngusl dua urang: Yusuf yang disebut barsabas dan juga benama Yustus, dan Matias.²⁴ Mereka semua bedoa dan becakap: “Ye Tuhan, dikaulah yang ngenal ati semua urang, tunyukkanlah kiranya siapa yang dikau pileh dari kedua urang ika, ²⁵untok nerima jabetan pelayanan, ye itu kerasulan yang ditingelkan Yudas yang telah jetoh ketempat yang wajar baginya.” ²⁶abis tu mereka muang undi bagi kedua urang itu dan yang kena undi adalah Matias dan dengan gitu die ditamahkan depada etongan kesebeles rasul itu.

Chapter 2

¹ waktu tibe ari Pentakosta, semua orang pecaya bekumpul di satu tempat ²tibe-tibe turunlah agi langit seperti bunye emusan angin keas yang menoh seluruh umah, di mana mereka duduk ³dan tepampanglah dak mereka lidah-lidah macam nyala api yang betebe' dan ngingep kuat mereka masing-masing ⁴maka penoh lah mereka dengan Roh Kudus, lepas tu mereka molai berkata-kata dalem basa-basa lain, seperti yang dibagikan oleh Roh itu kat mereka untuk mengakarnya⁵ waktu di Yerusalem diem urang Yahudi yang saleh agi segale bangsa dak bawah kolong langit. ⁶Waktu turun bunyi itu; bederunlah orang banyak, mereka bingung karena mereka masing-masing nege rasul-rasul itu berkata-kata dalem bahasa mereka soang. ⁷Mereka tecengan-cengang dan eran lalu becakap bukannya mereka yang becakap-cakap itu urang Galilea?⁸Macam mana kita mungkin kita masing-masing neger mereka berkata-kata dalam basa kita sendiri, yaitu basa yang kita pakai dak negri asal kita ⁹kita urang Partia, Media, Elam, penduduk Mesopotamia, Yudea, dan kapadokia, pontus dan Asia, ¹⁰Frigia dan Pamfilia, Mesir dan daerah-daerah yang bedekat dengan Kirene. Panatang-penatang agi Roma, ¹¹baik urang Yahudi mau pun pengekot agama Yahudi urang kreta dan urang arab, kita nenger mereka becakap-cakap dalem hasa kitas sendiri tentang pebuatan-pebuatan besar yang di muat Allah. ¹²Mereka semuanya tecengan-cengang dan sangat temangu-mangu samel becakap sorang ke pada yang lain: "apakah artinya ika?" ¹³tapi urang lain nyinir: pajel tu tengah mabok oleh angru manis. ¹⁴maka bangunlah Petrus berdiri dengan ke due beles Rasul itu; dengan suara kuat die be cakap kepada mereka: Ei.. dikau urang Yahudi dan dikau semua yang tingel dak Yerusalem, ketauilah dan camkanlah penyakap ika. ¹⁵urang-urang ika tak mabok malm yang dikau sangka karena ari baru pakol semilen¹⁶tapi itu lah yang dipirmankan Allah dengan melalui nabi Yoel: ¹⁷akan tejadi pada ari-ari pengabis macam kalah Firman Allah bahwa aku akan menyuruh Roh-Ku ke atas semua manusia, maka anak-anak dikau jantan-jantan dan betina akan benubuat dan teruna-teruna dikau akan menapatkan penglihatan-penglihatan dan urang-urang yang tua akan menapat mimpi. ¹⁸Juge ke atas hamba-hambaku jantan-jantan dan betina akan aku curahkan Roh aku pada ari itu dan mereka akan benubuat. ¹⁹dan aku akan adekan mujizat-mujizat dak atas, dak langit dan tane-tane dak bawah, dak bumi: darah dan api dan gumpal-gumpal asap²⁰matahari akan berubah nyadi gelap semute dan bulen nyadi darah sebelum datangnye ari Tuhan ari yang besar dan mulia itu ²¹dan barang siapa yang beseru kepada nama Tuhan akan diselamatkan²² ei... urang-urang Israel, denger lah penyakap ika yang aku masutkan, ie lah Yesus agi Nazareth, sorang yang ditetapkan Allah dan yang dinyatakan pada dikau dengan kekuatan-kekuatan dan mujizat-mujizat dan tane-tane yang di muet oleh Allah dengan melalui Dia dak tengah-tengah dikau, macam yang dikau tau. ²³Die yang diserahkan Allah menurut dan rencanaNye; dah dikau salebkan dan dikau munoh oleh tangan bansa-bansa deraka ²⁴tapi Allah mangun Die dengan melepas Die agi sengsara maut karna tide mungkin Die tetap berade dalam kuasa maut itu²⁵sebeb Daud becakap tentang Die: aku selalu nengok kepada Tuhan, agam die berdiri dak sebelah kanan aku, aku tide goyah. ²⁶Sebab itu ati aku besukacita dan jiwa aku besorak-sorak bukan nyawa akan diem dengan tenteram,²⁷sebab Dikau tide menyerahkan aku ke pada dunia urang mati dan tide membiarkan urang kudus nengok kebinasaan. ²⁸dikau mri tau dak aku jalen idup. Dikau melempahidengan suka cita dak depan dikau²⁹ Sedare-sedare aku boleh becakap-cakap dengan terus terang kepada dikau tentang Daud, pak banca kita die dah mati dan ditanam, dan kuburnya masih ade pada kita sampai ari ika. ³⁰Tapi die adalah sorang nabi dan die tau, bahwa Allah dah bejanyi kepadanya dengan ngangkat sumpah, bahwa Die akan duduk soang dari keturunan Daud seniri dak atas tahtaNya ³¹agam itu die dah nengok ke depan dan dah becakap tentang kebangkitan Mesias, waktu die nyakap, bahwa die tide di tingel dak dalem dunia urang mati, dan bahwa is-Nya tide ngalami binasa³²Yesus ikalah yang dibangkit Allah dan tentang hal itu kami semua adelah saksi ³³dan sesudah die ditingikan oleh tangn kanan Allah menerima Roh Kudus yang dijanjikan itu, maka dicurahnya apa yang dikau tengok dan denger dak sika³⁴sebeb bukan Daud yang nait sorga malahan Daud seniri becakap: ³⁵duduk lah dak sebelah kanan aku, sampai aku buet musuh-musuh dikau jadi tumpu kaki dikaulah. ³⁶jadi kaum Israel harus tau dengan pasti, bahwa Allah dah muet Yesus; yang diaku salibkan itu nyadi Tuhan dan Kristus³⁷saat mereka nenger macam itu ati mereka sangat sedeh, lepas tu betanya pada Petrus dan Rasul-rasul yang lain: apa yang harus kami buet sedara-sedara? ³⁸Jaub Petrus dekat mereka: Bertobatlah henak lah mika masing-masing mri diri dibaptis, dalem nama Yesus Kristus untuk pengampunan dosa mika, maka mika akan dapat karunia Roh Kudus. ³⁹Agam untuk mika lah janyi itu, bagi anak-anak mika bagi urang-urang yang masih jaoh, yaitu sebanyak yang di pangel Tuhan Allah kita⁴⁰ dan dengan banyak penyakap lain lagi die mri suatu kesaksian yang betul-betul. Die negur dan menasehati, katanye; berilah diri mika diselamat kan dari angkatan yang jet ika. ⁴¹urang-urang yang nerima penyakapnya itu mri diri di baptis pada ari itu jumlah mereka betamah kira-kira tiga ribu jiwa ⁴²mereka betekon dalem pengajaran Rasul-rasul dalem pesekutuan dan mereka selalu bekumpul untuk memecahkan kueh dan bedoa⁴³ maka takotlah mereka

semua, sedang Rasul-rasul itu memuat banyak mujizat dan tane-tane semua urang dah nyadi pecaya tetap besatu, segata milik mereka adelah untuk mereka bersama ⁴⁴selalu ade dari mereka nyuel reta nye, abis tu magi-magi ke semua urang sesuai dengan kepeluan masing-masing ⁴⁵dnegan betekon dan dengar seati mereka bekumpul setiap ari dalem bait Allah. Mereka mecah kue kat umah masing-masing secara begilir dan makan besama dengan besukaria dan dengan tulus ati ⁴⁶seme muji Allah. Mereka disenang semua urang setaip ari Tuhan namah jumlah mereka dangan urang yang diselamat. ⁴⁷(Bahasa Indonesia) sambil memuji Allah. Dan mereka disukai semua orang. dan tiap-tiap hari Tuhan menambah jumlah mereka dengan orang yang diselamatkan.

Chapter 3

¹Pada satu ari tibe waktu semayang, ari tu puku tiga petang, Petrus dengan Yohanes Nait ke Rumah Allah. ²Dekat situ ade sorang Jantan, die lumpoh sejak lahir sehinga die di epong. Setiap ari urang itu di letakkan kat depan pintu gerbang Rumah Allah, Namanya gerbang Indah, Nak mintak sedekah dengan yang masok Rumah Allah. ³Saat ngan urang itu nampak Petrus dan Yohanes nak masok Rumah Allah, die langsung mintak sedekah. ⁴Mereka nengok die, Petrus becakap : tengok kat kami.” ⁵Urang tu nengok Petrus dengan Yohanes bearap dapat sesuatu dari mereka ⁶Petrus nyakap: “Emas dan perak tak ada kat aku, tapi apa yang aku punya, aku beri kat dikau dmi Nama Yesus kristus, urang Nazaret itu, bejelen !” ⁷Die megang tangan kanan urang itu dan nolong urang itu berdiri, bedirilah die langsung kuat kaki dengan tapak kaku urang itu. ⁸Die berdiri langsung betele kesana – sika nyekot urang ke bait Allah, die tlonya – lonya samel memuji Allah. ⁹Sloroh rakyat itu Nengok die bejelen samel muji Allah. ¹⁰Urang tu ngenaldie sebagai urang yang mintak – minta dekat depan gerbang indah bait Allah, sampai urang tu eran temenong nengok apa yang tejadi pada die. ¹¹Agam orang tu terus, ngekot Petrus dan Yohanes, urang tu eran dah tu datang urang banyak mengerumuni Petrus dengan Salomo dekat Srambi yang di sebut, Serambi Salomo. ¹²Petrus nengok urang banyak itu lalu die becakap: ei. . . urang Israel ngapa mika eran dengan kejadian itu dan ngapa mika nengok kami seolah – olah kami muet urang itu bejelen kana kuasa dan beik kami. ¹³Allah Abraham, Ishak dan Yakub, Allah Nek moyang kita dah muliakan hambanya yeitu Yesus yang dikau serahkan dan nolak dak depan Pilatus, walaupun Pilatus meri penapat, bahwa Dia arus kena lepas kan. ¹⁴Tapi dikau dah nolak yang kudus dan Betul, serta Nak urang pemunoh untok adiah mu. ¹⁵Lepas tu Ia, mimpin dak hidup, dah dikau bunoh, tapi Allah dah mengohkan die dari di antara urang mati, dan tentang hal itu kami saksi nya. ¹⁶Dan kena pecaya dalam Nama Yesus, maka Nama tu dah ngoat kan urang yang dikau tengok dan tau: dan kepercayaan tu dah meri sehat dengan urang tu kat depan mika semua. ¹⁷Ei mika semua, aku tau kalau mika yang muet dmikian, agam tek paham, sama je smua pemimpin mika. ¹⁸Tapi dengan cara ika Allah dah mengenapi apa yang dah di Firman Nya dulu dengan perentaraan dengan nabi – nabi Nya, ye itu Mesias yang di utus Nya Arus menderita. ¹⁹Agam itu sadar dan betobat lah, biar disa mika di apus kan. ²⁰Biar Tuhan datang meri waktu tenang, dan nyuroh Yesus, yang dari awal, diuntukkan buet mu macam Kristus. ²¹KRISTUS itu arus tingel dak sorga sampai waktu pemulehan segale sesuatu, macam yang di firmankan Allah dengan perantaraan nabi-nabi-Nya yang kudus di jaman dulu. ²²Bukan kah dah di cakap Musa; Tuhan Allah akan mengohkan bagi mika sorang Nabi di antara, Sedara – sedara mu, “sama macam aku, denger kan die semu sesuatu yang akan die cakap dengan mika. ²³Dan pasti tejedi, kalau smua urang tide nenger kan Nabi itu, akan kna bukoh satu pe satu umat kita. ²⁴Dan smu Nabi yang perenah bebuel mulai dari Samuel, dan sudah die, dah muet tentang zaman ika ²⁵Mikalah yang mewaris Nubuat – nubuat yang dapat bagian dlem perjanjian yang di adakan Allah dengan Nek moyang kita, dah tu die berfirman dekat Abraham: olek keturuNan miu yang ade dekat muka bumi ika akan di berkati ²⁶Dan bagi mikalah yang petama sekali Allah menyun kan ambanya dan nyuruh nya kat dikau supaya Iye memberkati dikau dan mimpin dikau masing – masing kembali dari sgele jet die

Chapter 4

¹Waktu Petrus dan Yohanes sedang becakap pade urang kamai, tibe – tibe datang imam – imam dan kepada pengawal Bait Allah sereta urang – urang Saduki. ²Urang – urang itu kuat marah karena mereka ngajar urang ramai dan beritau, bahwa dalam Yesus ade bangun dari antara urang mati. ³Mereka ditangkap diserahkan dalam jel sampai esok ari nya, karena ari dah malam. ⁴Tapi di antara urang yang mengar ajar itu banyak yang jadi pecaya, inga jumlah mereka jadi kira – kira lima ribu urang jantan – jantan. ⁵Pade esok ari nya ketua – ketua Yahudi sereta tua – tua dan ali taurat mgada kan rapat di Yerusalem. ⁶Dengan imam Besar Hanas dan Kayapas, Yohanes dan Aleksander dan semua urang lain termasuk keturun imam Besar. ⁷Lepas tu Petrus dan Yohanes di adapkan pade sidang itu dan molai diperesa dengan pertanyaan ika: “Dengan kuasa manakah atau dalam nama siapakah mika betinak macam itu ?” ⁸aka jawab Petrus, penoh dengan Roh Kudus: “ei . . . pemimpin – pemimpin umat dan tua – tua. ⁹Kami sekarang arus di Peresa karena kebajikan pada sorang sakit dan arus menyelaskan dengan kuasa urang itu semboh. ¹⁰Maka arus tau oleh mika sekalian dan oleh seluroh uamt Israel, bahwa dalam nama Yesus Kristus urang NAZARET, yang dah dikau salibkan, tapi yang dah dibangunkan Allah dari antara urang mati- bahwa oleh karena Yesus itulah urang itu bediri dengan sehat sekarang depan dikau. ¹¹Yesus adalah batu penyuru yang dibuang oleh tukang – tukang bangunan -ya itu dikau seniri-, namun dia dah jadi batu penyuru. ¹²Dan keselamatan tide ade dalam sapa pun juge selain di dalam DiA, sebab bawah langit ika tide ade nama lain yang diberikan pada manusia yang olehnya semua di selamat kan. ¹³Waktu sidang itu nengok keberanian Petrus dan Yohanes dan tau, bahwa keduanya urang biasa tide panai, eran lah mereka; dan mereka kenal keduanya sebagai pengekot Yesus. ¹⁴Tapi kena mereka nengok urang yang disemohkan itu bediri tapi kedua Rasul itu, mereka tide dapat nyakap apa – apa tuk memanggang nya. ¹⁵Dan setelah mereka nyuruh Rasul – Rasul itu ningel ruang sidang, berondenglah mereka. ¹⁶Dan becakap: “Apa yang nak kita buet teradep urang – urang ika ? Sebab dah myata kepada semua penduduk Yerusalem, bahwa mereka dah mgadekan suatu mujizat yang telalu nampak dan kita tide dapat mengalanginya. ¹⁷Tapi supaya soal ika jangan sampai teseber pada urang ramai, bagus kita ngancam dan melarang mereka, Rarus mereka, jangan supaya mereka becakap lagi dengan sapa pun nama ika.” ¹⁸Dan setelah keduenya di suroh masok, mereka merentah kan, sopaya jangan becakap atau mgejar agi dalam nama Yesus. ¹⁹Tetapi Petrus dan Yohanes menyakap mereka: “silakan dikau memutus seniri mana yang betul dak depan Allah: sungguh pada dikau atau sungguh pade Allah. ²⁰Sebeb tide patut bagi kami tide Becakap – cakap soal apa yang dah kami tengok dan yang sudah kami dengar. ²¹Mereka makin keras mgancam Rasul – rasul ika, tapi aherny myerah mereka juge, sebab pekara tide nampak salah tuk mgukum merekakena takot urang ramai yang ningikan nama Allah berubong dengan apa yang dah terjadi. ²²Sebeb urang yang disembuhkan oleh mujizat ika dah lebeh dari empat puluh taun umurnya. ²³Sesudah di bebaskan pegilah Petrus dan Yohanes pade kawan – kawan mereka lalu mereka becerita segale sesuatu yang di cakapkan imam – imam kepala dan tua-tua pade mereka. ²⁴Sekejap kawan-kawan mereka nengar soal ika berserulah mereka besama – sama pade Allah; katanya: Ya Tuhanm, Dikaulah menjadikan langit dan bumi, laot dan segale isinye. ²⁵Dan oleh Roh kudus dengan pelantaran hambaMu Daud, Bapa kami, dikau dah berFirman: “kacau bangsa – bangsa ngapa suku – suku bangsa mereka – reka pekara yang sia – sia ?” ²⁶Raja – raja dunia besiap – siap dan para pembeser bekumpul untuk melawan Tuhan dan yang Diurapi-Nya. ²⁷Sebeb sesungguhnya telah bekumpol dalem kota ika Herodes dan Pontius Pilatus, beserta bangsa – bangsa dan suku – suku bangsa Israel melawan Yesus, hamba-Mu yang kudus, yang Dikau urapi, ²⁸Untuk melaksanakan segala sesuatu yang telah Dikau tentukan dari semula oleh kuasa-Mu dan kehendak-Mu. ²⁹Dan sekarang, ya Tuhan, tengoklah bagaimana mereka ngancam kami dan berikan lah pada hamba – hamba-Mu keberaniaN untuk ngaban Firman-Mu. ³⁰Ulur ka lah tangan itu untuk nyemoh urang, dan buet lah tane – tane dan mujizat – mujizat oleh nama Yesus, Hamba-Mu yang kudus.” ³¹Dan sekejap mereka sedang bedoa, begoncanglahtempat mereka belongok ika dan mereka semua penoh Roh kudus, terus mereka pengebarkan Firman Allah dengan berani. ³²Adapun bekumpul yang sudah pecaya ika, mereka sehati sejiwa, dan tide sorang pun yang becakap, bahwa sesautu punya adelah hak seniri, tapi segale nya mereka semua. ³³Dan dengan bekuasa yang besar rasul – rasul memri besaksi hal kebangkit Tuhan Yesus dam mereka semua dalem kaseh karunua yang melempah – lempah. ³⁴Sebeb tide ade sorang pun yang bekekurangan di antara mereka: kena semua urang yang punya tanah dan umah, di jual punyanya ika, dan asel bejual ika mereka bawa. ³⁵Dan mereka ngenak dekat adab kaki rasul – rasul; langsung di bagi – bagi semua urang suai kepeluan nya. ³⁶Begitu juge dengan Yusuf, yang oleh rasul – rasul nyebut Barnabas, artinya anak penghiburanm sorang Lewi agi Siprus. ³⁷Die nyual ladang, untoknya, lalu mawa duitnya ika dan dikenaknya dekat adab kaku rasul – rasul.

Chapter 5

¹Ade sorang yang benama Ananias dan Bininya Safira nyuel tanah. ²Bini die tau nyual tana tu, separuh di amenya sparuh agi di bawanya kat kaki Rasul – rasul itu. ³Lepas tu Petrus becakap, “Ananias ngapa ati dikau di kuasi setan.? Dikau da ngajal kat Roh kudus. ⁴Selagi tanah tu tek nyuel, itu munya dikau asilnya pun hak dikau ? Ngapa lencana ati dikau djet ? Dikau tek ngakal kat manusia tapi ngakal kat Allah. ⁵Selepas die nenger cakap itu tumang die abislah nyawanya. ⁶Lepas tu datang urang – urang muda, pejel tu nutup bangkai itu mikul dan pegi nanam die. ⁷Kira – kria 3 jam selepas itu, Bini die masuk tapi tak tau apa da belaku. ⁸Petrus becakap kat dia: “Cakaplah kat aku, dengan rege, segitu mika nyuel ? Aok segitu ⁹Petrus becakap: “ngapa mika due bepakat nak nyobe Roh Tuhan ? Tengok, urang – urang baru nanam laki dikau. ¹⁰Lepas tu, rebes Lah betina itu seketika kat kaki Petrus dan putuslah nyawanya waktu urang – urang muda itu masok, pejel nemu die da mati, lepas tu mereka. ¹¹Jadi takutlah, jemaat dan urang banyak itu, tane – tane dan mujizat – mujizat. ¹²Rasul – rasul banyak muat taneh dan mujizat kat urang banyak. Semua urang percaya bekumpul di Serambi Salomo besatu dengan kuat. ¹³Urang – urang lain takut tek berani ngikut mereka. Tapi mereka di homati urang banyak. ¹⁴Lama – lama urang makin banyak pecaya kat Tuhan, maupun jantan dan betina. ¹⁵Maka banyak urang – urang di bawe keluar, di jalan raye dan ngelengkan atas Balei – balei dan Tuhan, bile Petrus lewat, Setide – tidenye bayang-Die kena salah sorang mereka ¹⁶Juge urang banyak dari kata – kata di sekeliling Yerusalem datang beramai – ramai mawe urang salut dan urang – urang yang di rasuk Roh jahat. Mereka semua semuh. ¹⁷Lepat tu imam Besar dan, pengikutnya dari mazhab Saduki, betindak agam mereka iri ati ¹⁸Mereka nangkap Rasul – rasul tu, di masuk dalam djel. ¹⁹Saat malam ari datang sorang malakat Tuhan muka pintu djel mawa pejel tu keluar: ²⁰“Baliklah berdilah ka Rumah Allah beritahulah semua Firman idup tu kat urang banyak.” ²¹Mereka patuh ka pesan tu, waktu na pagi, masuk mereka dalam Bait Allah, lespas tu ngajar, tapi Imam – imam Besar dan pengikut nya, nyuroh Mahkamah Agama, dan Tua – tua Israel, ngambil mereka ka jel. ²²Waktu Pejabat – pejabat tu pegi kadjel, lepas tu mereka balik dan beritau, ²³Becakap die, kami nemu djel tekukci rapat dan semua pengawal ade ka salabu ka muka pintu tak sorang kami temu ka dalam. ²⁴Saat kepale pengawal Bait Allah dan Imam – imam kepale dengan berita tu mereka cemas dan betanya apa dah jadi ka Rasul – rasul itu. ²⁵Tapi datanglah seorang meri kabar ka mereka, Tenge urang yang mika masukan ka jel, ada ka Bait Allah agi ngajer urang banyak. ²⁶Maka lepas tu kepale pangawal dan urang – urang nya pegi ka Bait Allah ngawe ka dua Rasul tu, tapi tak kasar, karena takut, nanti urang tu lempar. ²⁷Mereka mawa pajel tu, ka depan Mahkamah Agama, Imam Besar mula nanya ka pejel tu. ²⁸Cakap mereka:”Dengan keras kami larang mika ngajai dalam nama tu.” Namun ternyata mika da menu Yerusalem dengan pengajaran mika, usah nimpah darah urang tu ka kami. ²⁹api Petrus dan Rasul – rasul tu,”nyawab, kita harus lebih taat kat Allah dari kat manusia. ³⁰Allah nek moyang kite dak mangunkan Yesus, yang mika gantung ka kayu salib yang mika munoh ³¹Dia yang dah ditingikan Allah sendiri dengan tangan-Die, nyadi ketue dan Jurusalamat supaya Israel betobat dan diampuni dosa nya. ³²Dan kami adalah saksi dari semue tu, kami dan Roh kudus yang dikaruniakan Allah Roh kudus ka semua urang yang taat ka Dia. ³³Menengar cakap tu sangat saket ati mereka dan mereka bemaksud munoh Rasul – rasul tu. ³⁴Tapi se’orang Parisi dalam Mahkamah Agama tu, yang benama Gamaliel sorang ali Torat yang hormat urang banyak, dengan dan mohon, agar urang – urang tu di sururh keluar kejap. ³⁵Lepas tu Ia becakap ka sidang : Ei . urang – urang Israel timang baik – baik, apa nak mika buat ka urang – urang ika! ³⁶Agam dulu dah muncul si Teudas, mengaku diri die sorang istimewa dan punyai kira – kira empat ratus urang pengikut; tapi kena munoh cerai -berailah seluroh pengikutnya dan habis. ³⁷Abis Die, pada saat pendaftaran penduduk, muncul si Yudas sorang Galilea nyentak banyak urang ikut merontak, tapi Ia juge mati dan tercerai -berai lah pengikutnya. ³⁸Agam itu aku cakap ka mika usahbetinak ka urang – urang ika. Biarkan saje mereka, agam juka maksud dan perbuatan mereka berasal dari manusia, pasti akan habis. ³⁹Tapi kile berasal dari Allah, maka tedapat nak munoh urang – urang ika: mungkin ternyata juga nti bahwa mika lawan Allah. Nasihat-Die di terima. ⁴⁰Mereka nyemu Rasul -rasul tu lepas tu mengalau mereka dan larang mereka mengasat dalam nama Yesus, lepas tu mereka di beba. ⁴¹Rasul – rasul meninggal kan sidang Mahkamah dengan gembira, Agam mereka dah anggap pantas menderita hinaan agam nama Yesus. ⁴²Dan setiap ati mereka melanjutkan pengajaran mereka di Bait Allah dan di umah – umah urang dan mritau Injil tentang Yesus yang adalah Mesias.

Chapter 6

¹Pade waktu itu, saat jumblah murid makin betamah, timulah sungut – sungut da antara urang – urang Yahudi bebahasa Yunani terhadep urang – urang Ibrani, karena pembegi dekat jene – jene mereka kena laloi delem pelayanan se’hi – se’hi.²Berhubong dengan itu kedue bles Rasul itu mamngel semua murid bekumpul den becakap: “kami tide me’asa puas, karena lalai Firman Allah untok melayani meja. ³Karena itu, sedara – sedara, Pilehlah tujuh urang antara-Mu dikau yang tekenal beiknya, den yang penoh Roh dan hikmat supaya kami. Ngangkot mereka untok tugel itu. ⁴Den supaya kami senihi dapat memusatkan piki’er delem doa den pelayanan Firman. ⁵Usul itu kena Thima beik oleh jemaat, Abis tu mereka mileh Stefanus yang penoh iman den Roh kudus, Filipus, Prokohrus, Nikanor, Timon, Pramenas dan Nikolaus, soang pengekot agama Yahudi dari Antoknia. ⁶Pajel itu kena hadepkan dekat Rasul – rasul, Abis itu Rasul – rasul itu pun bedoa, dan mengenakan tangan dekat atas mereka. ⁷Firman Allah tamah tesebar, Den jumlah murid dekat Yerusalem makin betamah banyak, juge bejumlah besar imam menyehakan d’ni dan pecaya. ⁸Den Stefanus yang pnoh dengan karunia den kuasa, mengadekan mujizat – mujizat den Tane – tane di Antara urang banyak. ⁹Tapi tampelah bebhapa urang dahi jemat Yahudi yang de sbut jemaat u,ang Libertini- anggota – anggota jemaat itu adelah urang – urang dahi kirene den dahi Aleksandria- sama dengan beberapa urang Yahudi dahi Kilikia dan dagi Asia. Urang – urang tu itu besoai jewb dengan Stefanus, ¹⁰Tapi pajel tu tek sangup melawan hikmatnya den Roh yang menolak Diye Becakap. ¹¹Abis itu paje itu menghasut beberapa urang untok menyakap; kami dah negar die mencakapkan kate -kate. ¹²Dengan jalen Abis itu mereka mengadekan satu gerakan di antara urang banyak jerta rua – rua dan Ahli Taurat; mereka ngejut Stefanus, nak kena tangkap dan memeweknya kad depan mahkamah. ¹³Abis tu mereka menyuroh saksi – saksi pemule yang becakap: “urang ika terus – menerus becakap kataan yang ngina tempat kudus ika dan hukum Taurat. ¹⁴Sebeb kami dah negar die nyakap, bahwa Yesus, urang Nazaret itu, akan ngubah laboh ika dan ngubah adet istiadat yang kena wariskan oleh musa kepada kita.” ¹⁵Semua urang yang dudok dalem sidang mahkamah Agama itu menengok Stefanus, abis itu mereka nengok muka Stefanus sama malam urang melaikat.

Chapter 7

¹Kata Imam besar: “betul tide macam itu ?” ²Jaub Stefanus: “Ei sedara – sedara dan pak – pak deneger lah ! Allah ang maha Mulia, telah menampakkan diri-Die dekat pak leluhur kita Abraham, saat die masih dekat Mesopotamia sebelum die nengok dekat Haran. ³Dan berfirman kepadanya : keluerlah dari negri dikau dan dari sanak saudara dikau dan pegilah ke negri yang akan Aku tunyukkan dekat dikau. ⁴Maka keluarlah die dari negri urang Kasdim, abis itu netap dak Haran, dan setelah pak nya mati, Allah menyuruh die pinah dari situ ke tanah ika, tempat dikau diem kining; ⁵Dan dekat situ Allah tide menikn milik pusaka ndkat nya bahkan setapak tanah pun tide, tapi die bejanyi akan meri tanah itu kepadanya nyadi punyanya dan punya keturanannya, walaupun pada waktu itu die tide punya anak. ⁶Macam ika lah Firman Allah, yaitu bahwa keturunannya akan jedi panatang dekat Negri aseng dan bahwa mereka akan dikuli disiksa mpat ratus taun lamanya. ⁷Tapi bangsa yang nguli mereka itu akan Aku ukum, Firman Allah, dan abis itu mereka akan keluer dari situ dan semayang kepade Aku ditempat ika. ⁸Abis itu Allah meri kepadanya perjanyian sunat: dan macam itulah Abraham meranak Isak, lalu menyunatkan nya pade Ari yang meranakan ke due belas pak keturunan kita⁹Karena iri ati, Pak – pak leluhur kita nyuel Yusuf ke tanah Mesir, tapi Allah nyereta dia. ¹⁰Dan melepaskannya dari segala penindasan serta meri coma – coma dekat die kaseh karunia dan hikmat, saat itu die nyedap Firaun ngangkat nya jadi kuasa atas tanah mesir dan atas seluroh istananya. ¹¹Datanglah bahaye laper seluruh tanah mesir dan tanah kanaan serta panangan yang besar seinge nek malang kita tide dapat pemakan. ¹²Tapi waktu Yakub nenger, bahwe dekat tanah mesir ade gandum, Die nyuruh nek moyang kita ke sana, itu lah kunyungan mereka yang petama; ¹³Pade kunyungan mereka itu yang kedue Yusuf pekenalkan diri kepade sedara – sedaranya agem itulah tau asal usul Yusuf dekat Firaun. ¹⁴Abis itu Yusuf nyuruh nyemput Yakub, paknya dan sanak sedaranya, tujuh puloh lima jiwe banyak nya. ¹⁵Abis itu pegilah Yakub ke tanah mesir, dekat situ die mati. Die doa nek moyang kita. ¹⁶Mayat mereka di pinah ke Sikhem dan diletak dak dalem kubur yang dah di beli. Abraham dengan sejumlah duit perak dari anak – anak Hemor dekat Sikhem. ¹⁷Tapi makin dekat genap janji yang di berikan Allah dekat Abraham, makin betamah banyaklah bangsa itu di mesir. ¹⁸Sampai bangkit sorang Raje lain memerintah tanah mesir, sorang yang tide kenal dengan Yusuf. ¹⁹Raje itu nguna tipu daye bangsa kita dan nyiksa nek moyang kita serta nyuruh muang budak kecil mereka, supata bangsa kita itu jangan bekemang. ²⁰Pada saat itu Musa laer dan Die molek dekat mata Allah. Tige bulen lamanya Die kena bele dekat umah paknya. ²¹Abis itu die kena buang tapi putri Firaun mungut die dan nyuruh melenya macam anak seniri. ²²Dan Musa kena ajer dengan penoh hikmat urang mesir dan die bekuasa dalem becakap dan pebuetnya. ²³Pade saat itu die berumur mpat puloh taunm timullah keinginan dalem atinya untuk nengok sedara -sedara nya ye-itu urang – urang Israel. ²⁴Saat itu die nengok seorang disiksa oleh sorang mesir, abis itu die nolong dan mela urang itu dengan munuh urang mesir itu. ²⁵Pade sengkanya sedara – sedara-Nya akan ngerti bahwa Allah makai die untuk nyelamatkan mereka, tapi tide ngerti. ²⁶Pade esok ari nya muncul pule waktu due urang Israel sedang bekelai, dah tu die berusaha nak ngerai mereka, kata die: sedara – sedara bukankah dikau ika besedara ? Ngapakah mika saling nyiksa ? ²⁷Tapi urang yang bebuat salah dekat kawan nya itu nulak musa dan becakap: siapakah yang ngangka dikau jadi ketua dan akim atas kami ? ²⁸Apakah dikau bemaksud munoh aku, sama macam ari tu dikau munoh urang mesir itu ? ²⁹Nengar kata itu, larilah Musa dan hidup sebagai penatang dak tanah Midian dekat situ die meranakan due orng anak jantan. ³⁰Selepas empat puloh taun nampaklah dekat nya sorang malaikat dekat padang gurun gunung dekat delem nyala api yang keluar dari semua duri. ³¹Musa eran tentang apa yang nampak itu dan saat die pegi kad situ untuk nengok dari dekat, datanglah suara Tuhan dekat die: ³²Aku lah Allah nek moyang dikau, dan Allah Abraham, Isak dan Yakub maka ngelentanglah Musa dan die tide berni lagi negoknya. ³³Lepas tu Firman Allah kat die: Tingelah kasut dikau dari kaki dikau sebab laboh, dikau bediri itu adelah Tanah yang Kudus. ³⁴Aku dah nengok dengan sungoh derita umat Aku dekat tanah mesir den aku dah nengar ngeluh kesah mereka dan Aku dah turun untuk mebas mereka; agam itu datanglah dikau Aku suroh dekat tanah mesir. ³⁵Musa ika yang dah kena tulak dengan yang dicakap: siapayang ngangkat dikau jedi ketua hakim ? Musa ika juge dah kena suroh oleh Allah jadi ketua dan penolong oleh malaikat, yang dah meri nampak diri dekatnya di semak duri itu. ³⁶Die juge yang mewek mereka keluar dengan muat mujizat – mujizat dan tane – tane dekat tanah mesir dekat leut merah dan dekat padang gurun. Empat puloh tahun lamanya. ³⁷Musa ika juga yang becakap dekat urang Israel: sorang Nabi macam aku ika nak mangum Allah bagi mika dari antara sedara – sedara mika. ³⁸Musa itu yang jedi pengantara delem sidang jemaah dekat padang gurun dekat antara malaikat yang berfirman dekat gunung Jinai dan Nek moyang kita : dan diyelah yang menirma Firman – firman yang hidup untuk nyampaikan nya. ³⁹Tapi Nek moyang kita tide nak taat dekat-Nya malah mereka nolak-Nya, delem ati mereka nak balek kat tanah mesir. ⁴⁰Kat Harun mereka becakap: buetlah untuk kami beberapa Allah yang akan bejelen dpan kami, sebab Musa ika yang dan mewe kami dari

tanah mesir kami tide tau apa yang dah tejedi dengan diye.⁴¹Pade saat itu mereka muat sebuah anak lemu dan meri semahan kat berhala itu dan mereka besukaria tentang apa yang kena buet seniri oleh mereka. ⁴²Make bepaling lah Allah dari mereka dan mier mereka semayang dekat pasukan tentara langit macam yang kena tulis delem Kitab Nabi – nabi : apekah mika meri semahan kat Aku? Korban semelehan dan semahan selama mpat puluh taun dekat padang gurun itu ei urang Israel ?⁴³Tek pernah, malah mika ngangkat kemah molokh dan bintang dewa Refan, patong – patong yang dikau buet untuk kena semah, maka Aku nak mewe dikau kad delem pemuangan, sampai dekat semerang tanah Babel.⁴⁴Kemah kesaksian ade dekat Nek moyang kita dekat padang gurun, macam yang kena perintakan Allah dekat musa untuk memuetnya nurut contoh yang dah kena tengoknya. ⁴⁵Kemah itu yang kena terima Nek moyang kita dan yang dengan ketua Yosua kena bewe masuk tanah ika, yaitu waktu tanah ika kena rebut dari Bangsa – bangsa lain yang kena user oleh Allah dari depan Nek moyang kita; begitulah sampai jaman Daud. ⁴⁶Daud dah nerima kasih karunia dekat Allah dan die minta, biar die dibolehkan untuk negakkan satu laboh tingel bagi Allah Yakub. ⁴⁷Tapi Salomo lah yang negakkan satu umah untuk Allah. ⁴⁸Tapi yang mah tingi lah tide diem dekat delem apa yang kena boet oleh tangan manusia, macam yang di cakapkan oleh Nabi: ⁴⁹Langit adalah Tahta-Ku, bumi adalah tumpu kaku-Ku, umah apakah yang dikau berikan dekat Aku, begitulah Firman Tuhan, laboh apakah yang nak jedi Aku ? ⁵⁰Bukankah tangan Aku sorang yang memuet semua nya ika ? ⁵¹Ei urang – urang yang kepala batu dan yang tide besunat ati dan telinga mika slalu nantang Roh kudus, macam Nek moyang mika begitu lah mika. ⁵²Siapakah Nabi – nabi yang tide kena aniyaya Nek moya mika? Bukan mereka munoh – munoh urang yang mengaber tentang kedatangan urang betul, yang sekarang dah dikau hianati dan mika munoh. ⁵³Mika dah menerima hukum Taurat yang kena sampaikan Malaikat – malaikat, akan tapi mika tide nurut Dia. ⁵⁴Sebeb anggota -anggota mahkama agama itu nengar semuanya itu, masa tertusok ati mereka. Lalu mereka menyamut Die dengan gertakan gigi. ⁵⁵Tapi Stefanus yang penoh dengan Roh kudus menengok kad langit abis itu nengok kemulian Allah dan Yesus berdiri dekat sebelah kanan Allah. ⁵⁶Lalu die becakap: songoh, Aku nengok langit terbuka dan anak manusa berdiri kad sebelah kanan Allah.”⁵⁷Lalu betirak – beteriak lah mereka dan samel tutu telinga serentak serebu dia. ⁵⁸Pajel itu menyentak die ke luar kota, dah tu melempar die. Dan saksi – saksi mengetakan jubah mereka dekat depan kaki sesorang mude yang bernama Saulus.⁵⁹Tengah pajel itu melempar die Stefanus bedoa. Kata die: Ya Tuhan Yesus, terimalah Roh-Aku.” ⁶⁰Samel belutut die beseru dengan suara nyaring: “Tuhan janganlah tangankan dosa ika dekat pajel itu!” dan dengan cakap itu matilah Die.

Chapter 8

¹Pada ari tu mulai penyiksaan yang ebat teradap jemaat di Yerusalem, semua urang itu, kecuali Rasul – rasul, teseber kat seluroh Yudea dan Samaria. ²Urang – urang beik nanam mayat Stefanus sereta meratapi dengan sangat. ³Tapi Saulus berusaha menyancurkan jemaat itu dan die masok umah ke umah dan nyentak jantan dan betina keluer dan menyerah kan urangtu untuk masokan ke delem penyara. ⁴Mereka yang tesebar itu menyelajah seluroh Negeri itu untuk ngabarkan Injil. ⁵Dan Filipus pegi ke satu kota dak Samaria dan ngabarkan Mesias kat urang – urang situ. ⁶Lepas urang ramai tu nenger berita dari Filipus dan negok tane – tane yang di adakan Nya, urang itu dengan bulet ati nerima apa yang dikabarkan itu. ⁷Sebeb dari banyak urang yang kerasok Roh jet keluarlah Roh – roh itu samel becakap dengan suara kuat, dan banyak juge urang lumpoh dan urang timpang Die semoh kan. ⁸Maka sangatlah Besar suka cita delem kota itu. ⁹Sorang yang benama Simon dah dari dulu memuat shir dak kota itu dan tekenal rakyat Samaria, sereta layak seolah – olah die sorang yang sangat penting. ¹⁰Smua urang besar kecil, ngekot die dan becakap: “urang ika adelah kuasa Allah yang tekenal sebagai kuasa besar.” ¹¹Dan urang tu ngekot Nya, kena dah lama iye metaktubkan urang tu oelh perbuatan sihir nya. ¹²Tapi sekarang urang tu pecaya dengan Filipus yang nyeritakan Injil tentang kerajaan Allah dan tentang nama Yesus Kristus, dan urang tu nyerah kan diri die di batis. Beik jantan atau pun betina. ¹³Simon seniri juge jedi pecaya, dan dah di batis, die merasa senang besama – sama dengan Filipus, dan tekejut ketika die nengok tane – tane dan mujizat – mujizat beser yang tejedi. ¹⁴Ketika Rasul – rasul kat Yerusalem nenger, bewe tanah Samaria dah nerima Firman Allah urang tu mengutus Petrus dan Yohanes ke situ. ¹⁵Tibe lah die kat situ kedue Rasul itu bedoah, supaya urang – urang Samaria it napet Roh kudus. ¹⁶Sebeb Roh kudus belum turun dekat atas sorang pun di antara urang itu, kenas urang tu anya di batis delem Nama Tuhan Yesus. ¹⁷Lepas tu keduenya nyetakkan tangan di atas urang tu, lalu urang tu dapat Roh kudus. ¹⁸Dah tu Simon nengok, bewe pemeriah Roh kudus tejedi oleh kena Rasul – rasul itu ngetakan tangan die, die megie duit kat urang tu. ¹⁹Sereta nyakap: “beri kan lah juge pada kuasa itu, supaya jika aku ngetakan tangan aku kat atas tiap urang, die boleh dapat Roh kudus.” ²⁰Tapi Petrus nyakap kat die: “abislah kira nya duit dikau itu besama dengan dikau, kena dikau nyangka bahwa dikau dapat me meci surohan Allah pakay duit. ²¹Tak ade begian atau hak dikau delem masalah ika, sebab hati dikau tek lurus dak adapan Allah. ²²Jedi betobet lah dari smua keje dikau ika dan bedoa lah kat Tuhan, biar Tuhan ngampuni smua niat ati dikau ika; ²³Sebeb Aku tengok, kalau ati dikau macam epedu yang pait dan tejeret delem jet.” ²⁴Simon nyeweb: “Nak lah dikau bedoa untok aku kat Tuhan, agar kat aku jangan kira nya tejedi semua apa yang dah dikau cakap itu.” ²⁵Lepas kedue nya bercerita dan meri tau Firman Tuhan, belik lah urang tu ke Yerusalem tengah kat pejalanannya itu urang tu ngabarkan Injil kat banyak kampung kat Samaria. ²⁶Dah tu becakaplah seorang malaikat Tuhan kat Filipus, kata die: “Bengunlah dan pegi ke arah menurut ke jelen yang turun dari Yerusalem ke Gaza.” jelen itu jelen yang sepi. ²⁷Dahtu berangkat lah Filipus, adelah sorang Etopia, sorang Sida – sida mesar dan kepala pemendaharaan Sri Kandake, Ratu negri Etopia, yang pegi ke Yerusalem untok semayang. ²⁸Sekarang urang itu masi delem pejelasan balek dan dudok delem kereta nya samel maca Kitab Nabi Yesaya. ²⁹Dah tu kata Roh kat Filipus: “Pegi lah kat situ dan dekatkan keta itu !” ³⁰Filipus segera kesitu dan nenger Sida – sida itu tengah maca kitap Nabi Yesaya. Cakap Filipus “Ngerti tek tuan apa yang tuan baca ?” ³¹Kata die: “macam manakah biar Aku dapat paham, kalau tek ade yang nolong aku ?” dah tu die nyuroh Filipus nait dan dudok kat sebelah Nya. ³²Nas yang de bacanya tu bunyi macam ika: macam seekor domba kna bewa ke pemantaiyan; dan macam anak domba yang kludi depan urang yang ngunting bulunya demi klah lah die tek mukak lagi mulut-Nya. ³³Dalem ina-Nya langsung lah ukum-Nya; sapa kah yang akan nyeritakan asal usul nya ? Sebeb nyawa nya kna ame dari bumi. ³⁴Cakap sida – sida itu kat Filipus: “aku becakap kat dikau, tentan sapakah Nabi cakap demikian ? Tentang diri nya seniri atau urang lain ?” ³⁵Lepas tu Filipus becakap dah betulak dari Nas itu die ngabarkan Injil Yesus kat die. ³⁶Urang itu lanyut jelen-Nya, dan tibe lah kat satu tempat yang ade air. Lalu kata sida – sida: “tengok, kat situ ade air; apa alangan, kalau aku kna batis ?” ³⁷Saot Pilipus: “kalau tuan pecaya dengan sepenoh ati, buleh.” jeweb-Nya:” aku pecaya. Bawe Yesus Kristus anak Allah.” ³⁸Dah tu urang Etopia itu nyuroh ngentikan kereta itu, dan keduenya turun kedelem air, beik Filipus maupun sida – sida itu, dan Filipus pun maptis urang tu. ³⁹Dan siap urang tu kluar dari air, Roh Tuhan tibe – tibe melari kan Filipus ngan sida – sida itu tek nengok-Nya lagi. Iye neruskan jelen-Nya dengan suka cita. ⁴⁰Tapi rupanya Filipus ade kat Asdod. Iye bejelen lewet daerah itu dan nyeritakan Injil dak semua kota sampai die tibe dak Kaisarea.

Chapter 9

¹Sementara itu menyala nyala ati Saulus untuk ngancam dan munuh murid-murid Tuhan. Die ngadep imam beser, ²dan mintak surat kuasa dari padenya untuk dibawa kepada majelis-majelis Yahudi di Damsyik, supaya, kalau die nyompa jantan-jantan atau betina yang ngekot jalen Tuhan, die nangkap mereka dan mawe mereka ke Yerusalem. ³Dalem bejalan ke Damsyik, waktu die dah dekat kota itu, tibe-tibe cahaya memancer dari langit ngeliling die. ⁴Die tumang ke tanah dan tedengerlah oleh dienna suatu suara yang becakap kepadanya: “Saulus, Saulus, ngapakah dikau nyiksa Aku?” ⁵jaub Saulus: “Siapakah dikau, Tuhan?” kata-Nya: “Akulah Yesus yang dikau siksa itu. ⁶Tapi bangunlah dan pegilah ke dalem kota, dak sana akan dikatakan kepade dikau apa yang arus dikau buet.” ⁷maka tecengang-cenganglah kawan-kawannya satu jalen, kerana mereka memang nenger sora itu, tapi tide nengok sorang jage pun ⁸Saulus bangun dan bediri, lalu mukak matanya, tapi die tide dapat nengok, apa-apa; mereka arus nenten dia masuk ke Damsyik. ⁹Tige ari lamanya die tida dapat nengok dan tige ari die tide makan dan minum. ¹⁰Di Damsyik ade serang murid Tuhan benama Ananias. Firman Tuhan pade satu penampakkan: “Ananias!” Jaubnya: “ika aku, Tuhan!” ¹¹Firman Tuhan: “sika, pegilah kejalan yang benama jalen lurus, dan carilah dak umah Yudas sorang dari Tarsus yang benama Saulus, die gika ari bedoa, ¹²dan dalem satu penampakkan die nampak, bahwa sorang yang benama Ananias yang masuk kedalem dan numpang tangannya keatasnya supaya die dapat nengok agi.” ¹³jaub Ananias: “Tuhan, dari banyak urang dah aku denger tentang urang itu, betapa banyak jed yang delakukannya teradep urang-urang kudus Dikau dak Yerusalem. ¹⁴Dan die datang kesika dengan kuasa penoh dari imam-imam kepala untuk nangkap semua urang yang mangel nama Dikau” ¹⁵tapi Firman Tuhan kepadanya: “Pegelah, sebeb urang ika adelah alat pilehan bagi Aku untuk mengaberkan nama Aku kepada bangsa-bangsa lain serta raje-raje dan urang-urang Israel. ¹⁶Aku sendiri akan nunjuk kepadanya, betapa banyak derita yang arus die tangong oleh karena nama Aku.” ¹⁷abis tu pegilah Ananias ke situ dan masuk ke umah itu. Die numpang tangannya ke atas Saulus, katanya: “Saulus, sedara aku, Tuhan Yesus, yang dah menampakkan diri kepada dikau dak jalen yang dikau lewat, telah nyuroh aku kepade dikau, supaya dikau dapat nengok agi dan penoh dengan Roh Kudus.” ¹⁸dan sekejep itu jage seolah-olah selaput gugur dari matanya, sehinge die dapat nengok agi. Die bangun langsung dibabtis. ¹⁹dan setelah die makan, pulehlah kekuatannya. Saulus tingel beberapa ari besama-sama dengan murid-murid di Damsyik. ²⁰Waktu itu jage die mengaberkan Yesus dak umah-umah ibadat, dan nyakap bahwa Yesus adalah Anak Allah. ²¹Semua urang yang neger hal itu eran dan becakap: bukankah die ika yang dak Yerusalem nak meminasakan barang siapa yang mangel nama Yesus ika? Dan bukankah die datang kesika denagn niat untuk menangkap dan mawe mereka keadep imam-imam kepala?” ²²akan tapi Saulus semakin beser pengaruhnya dan die muet bingung urang-urang Yahudi yang tingel dak Damsyik, kerana die muktikan bahwe Yesus adelah Mesias. ²³Beberapa ari kemudien urang Yahudi merondeng satu rencana untuk munuh Saulus. ²⁴Tapi niat jed itu diketahwi oleh Saulus. Siang malam urang-urang Yahudi ngawal semua pintu gerbang kota, supaya dapat munoh die. ²⁵Sungoh pun macam itu pada satu malam murid-murid-Nya ngami dan menurulkannya dari atas temok kota dalem sebigi keranyang. ²⁶Setibenya dak Yerusalem Saulus nyobe begabong dengan murid-murid, tapi semuanya takot kepadanya, karena mereka tide dapat percaya, bahwe die jage sorang murid. ²⁷Tapi Barnabas nerima die dan dibawenya kepade rasul-rasul dan yerita kepada mereka, bageimana Saulus nengok Tuhan dak tengah jalen dan bahwe Tuhan becakap dengan die dan begeimana die berani ngajer dak Damsyik dalem nama Yesus. ²⁸Dan Saulus tetap besama-sama dengan mereka dak Yerusalem, dan dengan berani ngajer dalem nama Tuhan. ²⁹Die jage becakap besoal bejaub-jaub dengan urang-urang Yahudi yang bebahasa Yunani, tapi mereka itu beusaha munoh die. ³⁰Tapi setelah hal itu diketahwi oleh sedara-sedara anggota jemaat, mereka mawe die dan dari situ mantu die ke Tarsus. ³¹Selama beberapa waktu jemaat di seluruh, Yudea, Galilea dan Samaria berade dalem keadaan damai. Jemaat itu dibangun dan idup dalem takut akan Tuhan. Jumlahnya makin betamah beser oleh petolongan dan pengiburan Roh Kudus. ³²pade waktu itu Petrus bejalan keliling, ngadekan kunyungan kemana-mana, tengah bejalan itu die singah juga kepade urang-urang kudus yang dak lida ³³dak situ didapatnya sorang benama Eneas, dah lapan taun goleng dak tempat tidur karena lumpoh. ³⁴Kata Petrus kepadanya: “Eneas, Yesus Kristus nyemoh dikau: bangunlah dan kemaskan tempat tidur dikau!” sekejep itu jage bangunlah urang itu. ³⁵Semua pnuduk lida dan saron nengok die, langsung mereka beposeng kepada Tuhan. ³⁶Dak Yope ade sorang murid betina benama Tabita dalem bahasa Yunani Dorkas. Betina itu banyak kali bebuet baik dan meri sedekah. ³⁷Tapi pade waktu itu dei sakit langsung mati. Dan abis dimanikan mayat digolengkan dak ruang atas. ³⁸Lida dekat dengan Yope. Saat murid-murid nenger, bahwa Petrus ade dak Lida, mereka nyuruh due urang kepadanya dengan mintak: “cepatlah datang ketempat kami.” ³⁹maka bekemaslah Petrus dan berangkat besama-sama dengan mereka. Setelah sampai dak sana, die dibawa ke ruang atas dan semua jande datang bediri dekatnya dan samel nangis

mereka ngadang kepadanya semua baju dan pakaian yang dibuat Dorkas waktu die masih idup.⁴⁰ Tapi Petrus nyuruh mereka semua keluer, dah tu die belutut dan bedoa. Abis itu die beposeng ke mayat itu dan becakap: “Tabita, bangunlah!” lepas tu Tabita nyelang matanya dan waktu nengok Petrus, die bangun langsung duduk.⁴¹ Petrus mengang tangannya dan mantu dia bediri. Lepas itu die mangel urang-urang kudus serta jande-jande, langsung ngadang kepada mereka, bahwa betina itu idup.⁴² Peristiwa itu terseber dak seluroh Yope dan banyak urang nyadi pecaya kepada Tuhan.⁴³ Selepas dari pade itu Petrus tingel beberapa ari dak Yope, dak umah sorang yang benama Simon, sorang penyamak kulit.

Chapter 10

¹di Kaisarea ade sorang yang benama Kornelius, sorang pewira pasukan yang disebut pasukan Italia. ²Dia taat, die sereta serisi umah takot dengan Allah dan dia meri banyak sedekah pada urang Yahudi dan selalu bedoa pada Allah. ³Dalam satu pengeliatan, kira-kira jam tige petang, jeles nampak padanya sorang melekat Allah masok umah nya dan becakap padanya: “Kornelius!” ⁴dia nengok mekekat itu dan dengan takot die becakap: “ada apa Tuhan?” jawab melekat itu: “semua doa dikau dan pemberian dikau dah nait kehadapan Allah dan Allah ngingat dikau. ⁵Dan sekarang surohlah berapa urang ke Yope untok nymptot urang yang benama Simon dan yang disebut Petrus. ⁶Die numpang dekat umah urang nyamak kulit yang benama Simon, yang tingal dekat tepi laot.” ⁷setelah melekat yang becakap padanya ika ninggel die, diseru nya dua urang ambanya sereta sorang prajurit yang taat dari urang-urang selalu besama sam dengan dia. ⁸dan sesudah dia menerangkan segala sesuatu pade mereka nyuroh ke Yope. ⁹Keesok arinya ketika ketige urang ika berada dalam perjalanan dan dah dekat ngeri Yope, kira-kira jam due belas tengah ari, naitlah Petrus ke atas umah nak bedu ¹⁰Die terasa lapar dan makan, tapi sementara pemakan disediakan, tibe-tibe rohnyanya diliputi kuasa ilahi ¹¹nampak olehnya langit terbuka kain lebar yang tegantung pada empat sudut, yang diturunkan ketanah ¹²Di dalam tedapat bebagai macam menatang bekaki empat, menentang menyalar dan burung ¹³kedengarlah olehnya satusora becakap: “Bangunlah, ai Petrus, semeleh lah dan makanlah” ¹⁴tapi Petrus menjawab: “Tide, Tuhan, tide, sebab aku belum pernah makan sesuatu yang haram dan yang tide bereseh.” ¹⁵kedengar pula yang kedua kalinya sora yang becakap padanya: “apa yang diterangkan halal oleh Allah, tidak boleh dikau katakan haram.” ¹⁶hal ika tejadi sampai tiga kali dan langsung seabis itu terangkat lah bende itu kelangit. ¹⁷Petrus betanya-tanya didalam atinya, apa kiranya arti penglihatan yang dah ditengoknya itu. Sementara itu dah sampai dimuka pintu urang-urang yang di suroh oleh Kornelius dan yang berusaha mengetahui dimana umah Simon. ¹⁸Mereka beseru urang dan betanya apakah Simon yang disebut Petrus ada numpang diumah ika ¹⁹dan ketika Petrus sedang bepikir penampak ika, bekatalah Roh: “ade tiga urang nyari dikau. ²⁰Bangunlah, turunlah turun kebawah dan berangkatlah besama-sama dengan mereka, jangan bimang, sebab Aku yang nyuroh mereka ke sika.” ²¹lalu turn Petrus kebawah dan berkata pada urang-urang itu: “akulah yang dikau cari; apakah maksud kedatanaan dikau?” ²²jaub mereka “Kornelius, sorang pewira yang lurus atinya dan takot akan Allah, den yang tenama baik diantara seluroh bangsa Yahudi, telah menerima pernyataan Allah dengan perantara se urang melekat kudus, sopaya dia mengunang dikau keumahnya dan neger apa yang mak dikau cakapkan.” ²³dia menyilakan mereka dari Yope menyereta dia ²⁴dan pade ari berekotnya tibalah mereka di Kaisarea. Korneliu sedang nantikan mereka dan dia telah memangel sanak sedara dan kawan-kawannya bekompol. ²⁵Sekejap Petrus masok, datanglah Kornelius menyamutnya, dan samel tesungkur dak depan kakinya, die menyemah Petrus. ²⁶Tetapi Petrus menegak dia cakapnya: “Bangunlah, aku anya manusia aja” ²⁷dan samel becakap-cakap dengan dia, dia masok dan menapat banyak urang agi bekumpul ²⁸dia becakap pada mereka: “mika tau, betapa kerasnya larangan bagi seurang Yahudi untok begaul dengan urang-urang yang bukan Yahudi atau masok ke uma merreka. Tapi Allah telah nunyuk pade aku bahwa aku tide bulen nyebut urang najis atau tahir. ²⁹Itulah sebabnya aku tide keberatan ketika aku dipangel, lalu datang kesika. Sekarang aku nak tau, apa sebabnya dikau mengel aku?” ³⁰jaup Kornelius: “empat ari yang lewat kira-kira pade waktu yang serupa sepeti sekarang, yaitu jam tige petang aku sedang bedoa di uma tiba-tiba ade sorang bediri adap aku, bajunya bekilat-kilat ³¹dan dia becakap: Kornelius, doa dikau dah didengarkan Allah dan sedekah dikau dah dikenangnya di adap-Nya. ³²Suroh lah urang Yope tuk menyemput Simon yang disebut Petrus; dia sedang numpang dekat umah Simon, sorang penyamak kulit, yang tingel ditepi laot ³³karena itu deras kusuroh pada dikau, dan dengan suka ati diak lah datang. Sekarang kami semua dah bekumpul disika di adap Allah tuk menegar apa yang ditugas Allah pada dikau.” ³⁴lalu mulailah Petrus becakap, kata nya: “sesungguhnya aku telah mengeti, bahwa Allah tide memedakan urang. ³⁵Setiap urang dari bangsa manapun yang takut akan Dia dan yang mengamalkan kebenaran bekenan pada-Nya ³⁶itulah firman yang dia suroh beritau kan pada urang-urang Israel, yaitu Firman yang mengabarkan damai sejahtera oleh Yesus Kristus, yang adalah Tuhan dari semua urang. ³⁷Kamu tau tentang segala sesuatu yang tejadi diseluroh tanah Yudea, molai dari Galilea, sesudah baptisan yang dikabar oleh Yohanes ³⁸yaitu tentang Yesus dari Nazaret: bagaimana Allah mengurapi Dia dengan Roh Kudus dan kuat kuasa, Dia, bejalan bekeliling samel bebuat baik dan menyemaoh semua yang dikuasai iblis. Sebab Allah meyertai Dia. ³⁹Dan kami adelah saksi dari segala suatu yang di pebuat-Nya ditanah Yudea maupun Yerusalem; dan mereka telah membunuh Dia dan mengantong Dia padakayu saleb. ⁴⁰Yeusu itu telah dibangkitkan Allah pada ari yang ketiga, dan Allah bekenan, bahwa Dia menampakkan diri, ⁴¹bukan pada seluroh bangsa, tapi pade saksi-saksi, yang sebelumnya telah ditunyok oleh Allah, yaitu pade kami yang makan dan minom besama-sama dengan Dia, setelah dia bangkit dari antara urang mati. ⁴²Dan Dia telah menugas kan kami memberitakan

pada seluroh bangsa dan besaksi, bahwa Dia lah yang ditentukan Allah jadi Hakim atas urang-urang idup dan urang-urang mati. ⁴³Tentang Dia lah semua nabi besaksi, bahwa barang siapa percaya pada-Nya, dia kan mendapat pengampunan dosa oleh karena nama-Nya.”⁴⁴ketika Petrus sedang becakap demikian, turunlah Roh Kudus diatas semua urang yang menegarkan pemeritaan itu. ⁴⁵Dan semua urang percaya dari golongan besuanat yang menyertai Petrus, teheran-eran, karena bahwa karunia Roh Kudus dicurahkan ke atas bangsa-bangsa lain juga,⁴⁶ sebab mereka menegar urang-urang itu becakap-cakap dalem bahasa roh dan memuliakan Allah. Alalu cakap Petrus: ⁴⁷“Bulehkah urang melarang tuk membaptis urang-urang ika dengan air, sedangkan mereka telah menerima Roh Kudus sama sepeti kita?” ⁴⁸Lalu dia menyuruh mereka dibabtis dalam nama Yesus Kristus. Kemudian mereka meminta Petrus supaya dia tinggal beberapa ari lagi besama-sama dengan mereka.

Chapter 11

¹Rasul-rasul dan sedara-sedara dak Yudea nenger, bahwa bangsa lain nerima juge firman Allah. ²pas tu Petrus sampai dak Yerusalem, urang dari golongan besunat seliseh nenapat dengan die. ³Kata pajel: “dikau dah masok ke umah urang yang tek besunat dan makan besama dengan pajel tu.”⁴Tapi Petrus nyeleskan segele suatu beturut-turut katanya: ⁵“Aku sedang bedoa dak kota Yope, tibe-tibe roh aku de bungkus kuasa ilahi aku nengok: suatu mene bebentok kain leber begentong kat empat sudutnya de turunkan dari langit sampai de depan aku. ⁶Aku natapnya dan dak delemnya aku nengok segele jenis menatang bekaki empat dan menatang liar, menatang melata dan burung-burong. ⁷Dah tu aku nenger suara becakap dekat aku: Bangunlah, oi Petrus, semeleh lah dan makan lah! ⁸Tapi aku becakap: tide,Tuhan,tide,sebeb belom penah suatu yang haram dan tek alal masok ke delem mulut aku. ⁹Tapi untok kedue kalinya suara dari surga becakap dekat aku: apa yang denyatakan alal oleh Allah, tek buleh dikau nyatakan aram. ¹⁰Hal itu tejedi sampai tige kali, dah tu semuanya detarik lagi ke langit. ¹¹Dan sekejap itu juge tige urang bediri dak depan umah, dak mana kami numpang; pajel de utus dak aku dari Kaisarea. ¹²Dah tu kata Roh dak aku: pegi besama pajel dengan tek risau! Dan enam sedara ika nyertai aku. Kami masok ke delem umah urang itu, ¹³dan die nyerita dak kami, macam mana die nengok sorang melekat bediri dedelem umah nya dan becakap dekatnya: suroh lah urang ke Yope untok nyemput Simon yang disebut Petrus. ¹⁴Die pasti nyampaikan suatu cerita dak mika, yang pasti datang keselamatan begi mika dan begi seluroh isi umah mika. ¹⁵Dan lepas tu aku mulai becakap, turunlah Roh Kudus ke atas pajel, sama macam dulu keatas kita. ¹⁶Pas aku ingat kata Tuhan : Yohanes mabtis dengan ayer, tapi mika pasti debaptis dengan Roh Kudus. ¹⁷Jedi kalau Allah merikan karunia-Nya dak pajel sama macam dak kita pada waktu kita pecaya dak Yesus Kristus, macam mana mungkin negah die ?” ¹⁸selepas pajel nenger hal itu, pajel jedi tenang, dah tu muliakan Allah, katanya: “jedi bangsa-bangsa lain Allah juge mengaruniakan petobetan yang mimpin idup.”¹⁹sementara itu banyak sedara dan beser agem penyiksa yang timul sudah Stefanus de ukum mati. Pajel beser sampai ke Fenisia, Siprus dan Antiokhia: namun pajel nyeritakan Injil dak urang Yahudi aje. ²⁰Tapi dak antara pajel ade berapa urang Siprus dan urang Kirene tibe dah Antiokhia becakap juge dak urang Yunani dan nyeritakan Injil, bahwa Yesus adelah Tuhan. ²¹Dan tangan Tuhan nyertai pajel dan sejumlah beser urang jedi pecaya dan bekaleh kat Tuhan. ²²Pas sampailah kabere tentang pajel tu pada jemaat dak Yerusalem, lalu jemaat itu ngutus Barnabas ke Antiokhia. ²³Sudah Barnabas datang dan nengok kaseh karunia Allah, besukarialah die. Die nasehatkan pajel, ager pajel semua tetap setia pada Tuhan. ²⁴Agem Barnabas adelah urang beik, penoh dengan Roh Kudus dan iman. Seberapa urang debewe pada Tuhan. ²⁵Lalu Barnabas pegi ke Tarsus mencari Saulus; dah tu jompa dengan die, dan di bewenya ke Antiokhia. ²⁶Mereka tingel besama jemaat itu selama setaon, samel ngajer urang banyak. Di Antiokhialah murid-murid kena sebut Kristus. ²⁷Pada waktu itu beberapa nabi dari Yerusalem ke Antiokhia. ²⁸Sorang di antara mereka benama Agabus bengkit agem kuasa Roh ia becakap. Bahwa seluruh dunia akan di lane ke bulur beser. ²⁹Dah tu murid-murid memutuskan untok ngumpul suatu sumbangan, sesuai ke mampuan mereka masing-masing dan ngirim kat sedara-sedara yang diem dak Yudea. ³⁰Hal itu dibuetya juge dan mereka ngirimkan nya dak penatua-penatua dengan melalui Barnabas dan Saulus.

Chapter 12

¹Pade waktu itu raje Herodes molai nyuroh ager nyeksa beberapa urang dari jemaat. ²Die nyuroh ager Yohanes kena bunoh sedara Yohanes dengan parang. ³Waktu die nengok, pebuatan itu nyenang hati urang yahudi, die lanjutkan pebuatan die itu dan nyuroh ngetan Petrus, waktu hari raya roti tide beragi. ⁴Selepas Petrus de tangkap, Herodes nyuroh ager die kena penyara di jege oleh empat kelompok, maseng-maseng empat urang penyege. Maksud die, supaya dah habis paskah die mewe dak depan urang ramai. ⁵Macam itulah Petrus kena tan dak penyara tapi jemaat dengan rajin bedoa die kat Allah. ⁶Waktu malam sebelum Herodes mewe die kat urang ramai, Petrus dak antara due penyege terikat dengan rantai penyege-penyege lain juge nyege kat muka pintu penyara itu. ⁷Tibe-tibe bedirilah sorang malaikat Tuhan kat Petrus cahaya besinar dak bilik itu. Malaikat itu nepok Petrus agar die bengun, dan becakap:” deres bengun!” Lalu tangellah rantai itu dari tangan Petrus. ⁸Lalu malaikat itu becakap dekat die;” ikatlah pingang dikau dan pakailah kasut dikau!” die pun bebuat macam itu. Cakaplah kat die:” pakailah beju dikau moh ekot aku!”⁹Lalu die ngekot malaikat itu dan die tide tau, bahwa apa yang depebuat malaikat itu betul-betul tejedi, pikir die coman bemimpi. ¹⁰Selepas pajel lewat laboh petama dan laboh jege ke due, tibelah pajel itu dak pintu gerebang besi yang nuju dak kota. Pintu itu terbuka seniri begi pajel itu. Selepas tibe dak luer, pajel itu bejelen sampai kat ujung jelen, tibe-tibe malaikat itu ngelang ningel die. ¹¹Waktu die sader seniri, Petrus becakap:” sekarang taulah aku behwe Tuhan dah nyuroh malaikat -die dan nyelamat aku dari tangan Herodes dan semua maksud yang urang Yahudi nak.” ¹²lepas bepikir sekejep, pegilah die dak umah Maria, mak Yohanes yang sebut juge mak Markus. Kat situ ramai urang bekumpul dan bedoa. ¹³Waktu die ngetok pintu, beser, datang sorang pemantu betina yang benama rode nenger dan nuju siapa yang ngetok pintu itu. ¹⁴Die langsung kenal suara Petrus, agem die telalu senang die tide mukak pintu tapi masok lagi kat delem nak meritau, behwe Petrus ade akt depan pintu beser. ¹⁵Pajel itu nyakap dak betina itu:” dikau ngigau.” tapi die tetap becakap, behwe betul apa yang die cakap. Pajel itu becakap”itu coman malaikat-die.”¹⁶tapi Petrus tide berenti ngetok dan pas pajel itu mukak pintu dan nengok Petrus, pajel itu eran. ¹⁷Tapi Petrus meri isyarat dengan tangan die, ager pajel itu senyap, lalu die becerita macam mana Tuhan mawe die dari penyara. Die becakap:” kaberkannlah hal ika kat Yakobus dan sedara-sedara kita.” lepas itu die keluer dan pegi dak laboh lain. ¹⁸Esok arinya kacau balaulah penyege-penyege itu. Pajel itu betanya-betanya apa yang dah jedi dengan Petrus. ¹⁹Herodes nyuroh nyari Petrus, tapi tide sorang pun nemu die. Lalu Herodes nyuroh meriksa penyege-penyege itu dan munoh mereka. Lepas itu die berangkat dari Yudea kat Kaisarea dan tingel dak situ. ²⁰Herodes marah betul kat urang tiras dan sidon. atas persetujuan besama pajel itu pegi ngadep die. Pajel itu berhasil mujok Blastus, pegawai istana raje, ke pihak pajel itu, lalu pajel itu minta bedamai, agem negeri pajel itu dapat bahan makanan dari wilayah raje. ²¹Pade suatu ari yang dah de tentu, Herodes makai beju kerajaan, lalu dudok dak atas tahta dan beceramah kat pajel itu. ²²Dan rakyat die nyaot dengan sorak dan meles ika suara Allah dan bukan suara manusia!” ²³Saat itu juge die kena tampar malaikat Tuhan agem die tide meri hormat kat Allah; die mati kena makan cacing-cacing. ²⁴Firman Tuhan itupun tesebar dan lebeh ramai urang denger. ²⁵Lalu Barnabas dan Silas belik dari Yerusalem, selepas pajel itu nyelesaikan tuges pajel itu. Pajel itu mewe Yohanes, yang disebut juge Markus.

Chapter 13

¹Pade waktu itu dalem jemaat dak Antiokhia ade beberapa nabi dan pengajer, yeitu: Barnabas dan Simeon yang di sebut Niger, dan Lukius urang Kirene, dan Menahem yang dibebe besama dengan raje wilayah Herodes, dan Saulus. ²Pade suatu ari waktu mereka semayang kepade Tuhan dan bepuasa, becakaplah Roh Kudus: “kususkanlah Barnabas dan Saulus bagi Aku untok tuges yang dah Aku tentukan begi mereka.” ³Maka bepuasa dan bedoalah mereka, dan setelah meletakkan tangan ke atas kedue urang itu, mereka mierkan keduenya pegi. ⁴oleh kerena disuroh Roh Kudus, Barnabas dan Saulus berangkat ke seleukia, dan dari situ mereka belayer ke Siprus. ⁵Setibe sak salamis mereka memberitakan Firman Allah dak dalem rumah-rumah ibadat urang Yahudi. Dan Yohanes menyeretai mereka sebagai pemantu mereka. ⁶Mereka bekeliling seluroh pulau itu sampai ke pafos. Dak situ mereka bejomba dengan sorang Yahudi benama Baryesus. Die seorang tukang dengki dan nabi palsu. ⁷Die adelah kawan gubernur pulai itu, sergius Paulus, yang adelah urang lihai. Gubernur itu mangel Barnabas dan Saulus, kerena die ingin nenger firman Allah. ⁸Tapi Elimas – macam itulah namanya dalem bahasa Yunani -, tukang denki itu, mengalang-ngalang mereka dan berusaha memelokkan gubernur itu dari imannya. ⁹Tapi Saulus, juge yang disebut Paulus, yang penoh dengan Roh Kudus natap die, ¹⁰dan becakap: “Ei anak iblis, dikau penoh dengan rupa-rupa tipu muslihat dan jed, dikau musoh segale kebenaran, tideklah dikau akan berenti memelokkan jalen Tuhan yang lurus itu?” ¹¹Sekarang, tengoklah tangan Tuhan datang nimpa dikau, dan dikau nyadi bute, beberapa ari lamanya dikau tide dapat nengok mata ari. Dan sekejep itu juge urang itu merasa dipenohi kabut dan gelep, dan samel merabe-rabe die arus mencari urang-urang untok nenten die. ¹²Nengok apa yang dah tejadi itu, pecayalah gubernur itu: die eran oleh ajaran Tuhan. ¹³Abis tu Paulus dan kawan-kawannya ningel Pafos dan belayer ke perga dak Pamfilia: tapi Yohanes meningelkan mereka abis tu balik ke Yerusalem. ¹⁴Dari perga mereka melanyutkan pejalanen mereka, abis tu dak Antiokhia dak Pisida. Pade ari sabat mereka pegi ke rumah ibadat, abis tu duduk dak situ. ¹⁵Setelah selesai pemacaan dari ukum Taurat dan kitab nabi-nabi, pejabet-pejabet rumah ibadat nyuroh betanya kepade mereka: “Sedare-sedare, kalau sedare-sedare ade pesan untok membangun dan ngibur umat ika, silahkan!” ¹⁶Maka bangunlah Paulus. Die meri kode dengan tangannya, abis tu becakap: “Ei urang-urang Israel dan mika yang takot akan Allah, dengerkanlah! ¹⁷Allah umat Israel ika dah mileh nek moyang kita dan muet umat itu nyadi beser, waktu mereka tingel dak Mesir sebagei urang asing. Dengan tangan-Nya yang ulia Die dah mimpin mereka keluer dari negeri itu. ¹⁸Empat puluh taun lamanya Die saber teradep tingkah laku mereka dak padang gurun. ¹⁹Selepas memunoh tujuh bangsa dak tanah Kanaa, le megi-megikan tanah itu dekat pajel untok menyedi warisan pajel. ²⁰Selama kira-kira empat ratus lima puluh taun. Sesudah itu Die meri mereka akim-akim sampai pade jaman nabi Samuel. ²¹Dah tu mereka minta sorang raje dan Allah meri kepade mereka Saul bin Kish dari suku Benyamin, empat puluh taun lamanya. ²²Setelah Saul disingkirkan, Allah ngangkat Daud nyadi raje mereka. Tentang Daud Allah dah menerangkan: Aku dah dapat Daud bin Isai, sorang yang bekenan dak ati Aku dan yang melakukan segale ke en-nak Aku. ²³Dan dari keturunannyalah, sesuai dengan yang dah dijanyikan-Nya, Allah dah memangunkan Juruselamat bagi urang Israel, yaitu Yesus. ²⁴Menyalang kedatangan-Nya Yohanes dah beseru kepade seluroh bangsa Israel supaya mereka betobet dan meri diri di baptis. ²⁵Dan waktu Yohanes amper selesai menunaikan tugernya, die becakap: Aku bukanlah Die yang mika sengka, tapi Die akan datang selepas dari pade Aku. Mukak kasut dari kakik-Nya pun aku tide layak. ²⁶Ei sedare-sedare aku, baik yang temasok keturunan Abraham, maupun yang takut akan Allah, kabere keselamatan itu sudah disampaikan kepade kita. ²⁷Sebeb penudok Yerusalem dan pimpinan-pimpinannya tide ngaku Yesus. Dengan menyetohkan ukuman mati atas Die, mereka mengenapi penyakap nabi-nabi yang dibacakan setiap ari sabat. ²⁸Dan walaupun mereka tide nyompa sesuatu yang dapat nyadi alasan untok ukuman mati itu, namun mereka dah memintak kepade Pilatus supaya Die dibunuh. ²⁹Dan setelah mereka mengenapi segale sesuatu yang ade tetulis tentang Die, mereka menurunkan Die dari kayu salib, abis tu mengolengkan-Nya dak dalem kubur. ³⁰Tapi Allah membangunkan Die dari antara urang mati. ³¹Dan selama beberapa waktu Die menampakkan diri kepade mereka yang ngekot Die dari Galilea ke Yerusalem. Merek itulah yang sekarang nyadi saksi-Nyi bagi umat ika. ³²Dan kami sekarang memberitakan kabere kesukaan kepade mika, yeitu bahwe janyi yang diberikan kepade nek moyang kita, ³³dah digenapi Allah kepade kita, keturunan mereka, dengan membangunkan Yesus, macam yang ade yang tetulis dalem Mazmur kedue: Anak Aku Dikau! Aku dah memperanakkan Engkau pade ari ika. ³⁴Allah dah membangunkan Die dari antara urang mati dan Die tide akan diserahkan balik kepade kebinasaan. Hal itu diterangkan oleh Tuhan dalem firman ika: Aku akan mengenapi kepade mika janyi-janyi yang kudus yang dapat dipecaya, yang dah Aku berikan kepade Daud. ³⁵Sebeb itu Die becakap dalem Mazmur yang lain: Dikau tide akan mier urang kudus Dikau nengok kebinasaan. ³⁶Sebeb Daud melakukan ke en-nak Allah pade jamannya, abistu die mati dan digolengkan dak samping nek moyangnya, dan

die memang diserahkan kepada kebinasaan. ³⁷Tapi Yesus yang dibangunkan Allah, tide macam itu, ³⁸jadi arus tau, ei sedare-sedare oleh kerena Dielah maka diberitakan kepada mika pengampunan dosa. ³⁹Dan di dalem Dielah setiap urang yang pecaya dapat pembebasan dari segale dosa, yang tide dapat mika peroleh dari ukum Musa. ⁴⁰Kerena itu waspadelah, supaya jangan belaka atas mika apa yang dah dikatakan dalem kitab nabi-nabi: ⁴¹ingatlah, ei mika pengina-pengina, tecenganglah dan lenyaplah, sebab Aku melakukan suatu pekeje dalem jaman mika, suatu pekeje, yang tide akan mika pecaya, kalau diceritakan kepada mika.”⁴²waktu Paulus dan Barnabas keluer, mereka di mintak untok becakap tentang pokok itu pule pade ari sabat seelanjutnya. ⁴³Setelah selesai semayang, banyak urang Yahudi dan penganut-penganut agama Yahudi yang takut akan Allah, ngekot Paulus dan Barnabas, kedue rasul itu ngajer, mereka dan menasehati supaya mereka tetap idup di dalem kaseh karunia Allah. ⁴⁴Pade ari sabat berikutnya datanglah hampir semua kota itu berkumpol untok nenger firman Allah. ⁴⁵Akan tapi, waktu urang Yahudi nengok urang banyak itu, penohlah mereka dengan iri ati dan samel ngujet, mereka ne-keng apa yang dicakap oleh Paulus. ⁴⁶Tapi dengan berani Paulus dan Barnabas becakap: memang kepada mikalah firman Allah arus diberitakan lebeh dulu, tapi mika nulaknya dan ngangep diri mika tide layak untok mendapat idup yang kekal. Kerena itu kami bepaling kepada bangsa-bangsa lain. ⁴⁷Sebeb ikalah yang diperentahkan kepada kami: Aku dah menentukan dikau nyadi terang bagi bangsa-bangsa yang tide mengenal Allah, supaya dikau mawe keselamatan sampai keujung bumi.”⁴⁸Nenger itu gembiralah semua urang yang tide mengenal Allah dan mereka memuliakan firman Tuhan; dan semua urang yang ditentukan Allah untok idup yang kekal, nyadi pecaya. ⁴⁹Abis tu firman Tuhan disampaikan dak seluroh daerah itu. ⁵⁰urang-urang Yahudi ngasut betina-betina tekenal yang takut akan Allah, dan pemeser-pemeser dak kota itu, dan mereka menimbulkan siksa atas Paulus dan Barnabas dan ngalau mereka dari daerah itu. ⁵¹Akan tapi Paulus dan Barnabass mengebeskan debu kaki mereka sebagei peringatan bagi urang-urang itu, lalu pegi ke Ikonium. ⁵²Dan murid-murid dak Antiokhia penoh dengan sukacita dan dengan Roh Kudus.

Chapter 14

¹Di Ikonium pun kedua rasul itu masuk ke rumah ibadat orang Yahudi, lalu ngajer sedemikian rupa, singa sejumlah besar orang Yahudi dan orang Yunani jadi percaya. ²Tapi orang-orang Yahudi, yang nulak berita mereka, memanaskan hati orang-orang yang tidak mengenal Allah dan muet mereka risau teradep sedare-sedare itu. ³Paulus dan Barnabas tingel beberapa waktu lamanya dak situ. Mereka ngajer dengan berani, karena mereka percaya kepada Tuhan. Dan Tuhan nguatkan berita tentang kasih karunia-Nya dengan mengaruniakan kepada mereka kuasa untuk mengadakan tande-tande dan mujizat-mujizat. ⁴Tapi orang banyak di kota itu tebelah jadi due: ada yang bepehak kepada orang Yahudi, ada pula yang bepehak kepada kedua rasul itu. ⁵Maka molailah orang-orang yang tidak mengenal Allah dan orang-orang Yahudi besama-sama dengan pemimpin-pemimpin mereka menimulkan suatu gerakan untuk nyiksadan melempar kedua rasul itu dengan batu. ⁶Selepas rasul-rasul itu tau, menjaohlah mereka ke kota-kotadi Likaonia, yaitu Listria dan Derbe dan daerah sekitarnya. ⁷Dak situ mereka memberitakan Injil. ⁸Dak Listra ada sorang yang duduk seje, karena lemah kakinya dan lumpoh sejak die di laer kan dan belum perenah dapat bejalan. ⁹Die duduk nenger waktu Paulus becakap. Dan Paulus natap die dan nengok, bahwe die beriman dan dapat di semohkan. ¹⁰Lalu kata Paulus dengan suara nyaring: “bedirilah tegak di atas kaki dikau!” dan orang itu belonyak berdiri, lalu bejalan kecun-kecan. ¹¹Waktu orang banyak nengok apa yang dah di buet Paulus, mereka itu beseru dalam basa Likaonia:” dewa-dewa dah turun ke tengah-tengah kita dalam rupa manusia,” ¹²Barnabas mereka sebut Zeus dan Paulus mereka sebut Hermes, karena die yang becakap. ¹³Maka datanglah imam Zues, yang rumah dewanya teletak diluer kota, mawe lemu-lemu jantan dan karang-karang bunga di pintu gerebang kotaa untuk mempesemahkan korban besama-sama dengan orang banyak kepada rasul-rasul itu. ¹⁴Nenger itu Barnabas dan Paulus mengoyak pakaian mereka, lalu ngamur dak tengah-tengah orang banyak itu samel beseru: ¹⁵”Ei dikau sekalian ngapa dikau bebuat macam itu ? Kami ika adelah manusia biasa sama macam dikau. Kami ada dak sika untuk meri tau Injil kepada dikau, supaya dikau meningelkan pebuatan sia-sia ika dan balik kepada Allah yang idup, yang dah nyadikan langit dan bumilaut dan segale isinya. ¹⁶Dalem jaman yang dulu Allah mier semua bangsa menurut jalennya masing-masing, ¹⁷namun die bukan tide menjeleskan diri-Nya dengan bebagei-bagei kebajikan, yaitu dengan menurunkan ujen dari langit dan dengan meri musim-musim subur bagi dikau. Die memuaskan hati dikau dengan pemakan dan kesenangan.” ¹⁸walaupun rasul-rasul itu becakap macam itu, namun ampir-ampir tide dapat mereka nyegah orang banyak mempesemah kan korban kepada mereka. ¹⁹Tapi datanglah orang-orang Yahudi dari Antiokhia dan Ikonium dan mereka mujuk orang banyak itu memehak mereka. Lalu mereka melempar Paulus dengan batu dan nyeret keluer kota, karena mereka nyangka, bahwe die dah mati. ²⁰Akan tapi waktu murid-murid itu berdiri ngeliling die, bangunlah die lalu masuk kedalem kota. Esok ari berangkatlah die besama-sama dengan Barnabas ke Derbe. ²¹Paulus dan Barnabas meri tau Injil dak kota itu dan mempeuleh banyak murid lalu baliklah mereka ke Listra, Ikonium dan Antiokhia. ²²Dak tempat itu mereka menguatkan hati murid-murid itu dan menasehat mereka supaya mereka tekon di dalam iman, dan mengatakan, bahwe untuk masuk ke dalam kerajaan Allah kita harus ngalami banyak derita. ²³Dak tiap-tiap jemaat rasul-rasul itu menetapkan penatua-penatua bagi jemaat itu dan selepas bedoa dan bepuasa, mereka menyerahkan penatua-penatua itu kepada Tuhan, yang adelah sumber ke pecayaan mereka. ²⁴Mereka meninyau seluruh Pisidia dan tibe di Pamfilia. ²⁵Dak situ mereka meri tau firman di Perga, lalu pegi ke Atalia, dak pantai. ²⁶Dari situ belayer lah mereka ke Antiokhia; dak tempat itulah mereka dulu di serahkan kepada kasih karunia Allah untuk molai pekeje, yang dah mereka selesaikan. ²⁷Setibanya dak situ mereka mangel jemaat bekumpul, lalu mereka menceritakan segale sesuatu yang Allah buet dengan ngutus mereka, dan bahwe die telah mukak pintu bagi bangsa-bangsa lain kepada imam. ²⁸Dak situ mereka lama tingel besama-sama dengan murid-murid itu.

Chapter 15

¹beberapa urang datang dari Yudea ke Antiokhia dan ngajer kepede sedare-sadere dak situ: “kalau mika tide disunat menurut adat istiadat yang di ajerkan oleh Musa, mika te dapat diselamatkan.” ²tapi paulus dan barnabas dengan kasar melawan dan membantah pendapat pajel itu. Ahernya ditetapkan, supaya paulus dan barnabas serta beberapa urang lain dari jemaat itu pegi kepede Rasul-rasul dan penatua-penatua dak Yerusalem untuk membahas soal itu. ³Pajel itu di antar jemaat sampai keluar kota, lepas itu pajel itu bejalan lewat Fenisia dan Samaria dan dak tempat itu pajel itu menceritakan tentang petobatan urang-urang yang tide mengenal Allah. Hal itu sangat menyenangkan ati sedare-sadere dak situ. ⁴Tibe dak Yerusalem pajel itu disambut oleh jemaat dan Rasul-rasul dan penatua-penatua, lepas itu pajel itu meceritakan segele sesuatu yang Allah buet lewat pajel itu. ⁵Tapi beberapa urang dari kelompok Farisi yang dah jedi pecaya datang dan becakap: “urang-urang yang bukan Yahudi arus di sunat dan diwajebkan untuk nurot ukum Musa.” ⁶lepas itu besidanglah Rasul-rasul dan Penatua-penatua untuk membahas soal itu. ⁷Dah beberapa waktu lamanya langsung tukang pikir mengenai hal itu, bedirilah Petrus dan becakap dak pajel itu: “Hai sedare-sadere mika tau bahwe sejak dulu Allah memeleh Aku dari antara Mika, supaya lewat mulut aku bangsa-bangsa lain nengar kabeu injil dan jedi pecaya. ⁸Dan Allah ngenal ati manusia, dah nyatakan kehenak-Nya untuk nerima pajel itu, sebab die ngauuniakan Roh Kudus juge dak pajel itu sama macam pade kita, ⁹dan die sama sekali tide membedakan antaua kita dan pajel itu, dan die nyuci pajel itu karena iman. ¹⁰kalau gitu, ngapa mika nguji Allah dengan ngenak dak tengkok murid itu suatu beban, yang tide dapat depikul beik nek moyang kita, maupun kita seniri? ¹¹Sebeliknya kita pecaya, bahwe kaseh Tuhan Yesus Kristus kita akan dapat keselamatan macam pajel itu juge.” ¹²lepas itu diemlah semua umat itu, lalu pajel itu nengarkan paulus dan barnabas menceritakan segele tane dan mujizat yang dibuet Allah lewat pajel itu dak tengah-tengah bangsa lain. ¹³Dah paulus dan barnabas siap becakap, becakaplah yakobus: “Hai sedare-sadere, dengerkanlah aku: ¹⁴simon dah meritakan, bahwe sejak petama Allah nunyokan rahmatnya dak bangsa-bangsa lain, yaitu dengan suatu umat dari antara pajel itu begi nama-Nya. ¹⁵Hal itu sesuai dengan ucapan para Nabi macam yang tetulis: ¹⁶dah itu aku akan belik dan mengun belik ponok daud yang dah robo dan yang runtohnya akan aku bungen belik dan akan aku kuatkan. ¹⁷Supaya semua urang lain mencari Tuhan dan segele bangsa yang tide mengenal Allah akan aku sebut punya-Aku, gikalah Firman Tuhan yang muet semua ika. ¹⁸Yang dah deketahui dari semola. ¹⁹Sebeb itu aku bepenapat, bahwe kita tide buleh nimulkan kesulitan begi pajel itu dari bangsa-bangsa lain yang bebelik kepede Allah, ²⁰tapi kita arus nulis surat dak pajel itu, supaya pajel itu nyeohkan diri dari pemakan yang dah dicemarkan oleh behala-behala dari zina, dari deging menatang yang mati di cekek dan dari darah. ²¹Sejak jaman dulu ukum Musa desampaikan dak tiap-tiap kota, dan sampai gikari ukum itu dibacakan tiap ari sabat dak umah-umah ibadat. ²²maka rasul-rasul dan penatua-penatua beserta semua jemaat itu ngami keputusan untuk memileh dak antara pajel itu beberapa urang yang deutus ke Antiokhia besama-sama dengan Paulus dan Barnabas, yaitu Yudas yang disebut Barsabas dan Silas. Keduenya adelah urang yang tepanang dak antara sedare-sadere itu. ²³Dak pajel itu deserahkan surat yang bunyinya: “salam dari Rasul-rasul dan Penatua-penatua, dari sedare-sadere mika. Kat sedare-sadere dak Antiokhia, Siria dan Kilikia yang beasal dari bangsa-bangsa lain. ²⁴Kami dah nengar bahwe ade dak antara kami yang tide dapat pesan dari kami dah merisaukan dan mengoyangkan ati mika dengan ajaran pajel itu. ²⁵Sebeb itu dengan bulat ati kami dah mutuskan untuk meleh dan utus berapa urang dak mika besama-sama dengan Barnabas dan paulus yang kami kaseh. ²⁶Yaitu due urang yang dah mempetarohkan nyawanya karena Nama Tuhan kita Yesus Kristus. ²⁷maka kami dah ngutus Yudas dan Silas, yang dengan lisan akan nyampaikan pesan yang tetulis ika juge dak mika. ²⁸sebeb adelah keputusan ROH Kudus dan keputusan kami, supaya dak mika jangan detangongkan lebeh banyak beben dari pade yang perlu ika: ²⁹mika arus nyeohkan diri dari pemakan dan pesembahan behala, dari darah, dari deging menatang yang mati decekek dan dari Zinah. Kalau mika mele diri dari hal-hal ika, mika bebuet beik. Sekianlah. Selamat.” ³⁰Yudas dan Silas pegi ke Antiokhia. Dak situ pajel itu mangel seluroh jemaat bekumpul, lepas itu menyerahkan surat-surat itu dak pajel itu. ³¹Dah maca surat itu jemaat senang karena isinya yang mengiburkan. ³²Yudas dan Silas, yang adelah juge Nabi lama menasehati sedare-sadere itu dan nguatkan ati pajel itu. ³³Dah beberapa ari waktu keduenya tingel dak situ, sedare-sadere melepas pajel itu dalem damai untuk belik dak pejel itu yang ngutusnya. [³⁴tapi silas memutuskan untuk tingel dak situ]. ³⁵Paulus dan Barnabas tingel beberapa lama dak Antiokhia, pajel itu besama-sama dengan urang lain ngajer dan meritau Firman Tuhan. ³⁶Tapi dah beberapa ari becakaplah Paulus dak Barnabas: “beiklah kita balik kad sedare-sadere kita dak setiap kota, dak mana kita dah meritau Firman Tuhan, untuk nengok, begeimana keadaan pajel itu.” ³⁷Barnabas nak mewe Yohanes yang disebut Markus; ³⁸tapi Paulus dengan teges becakap, bawe te beik memewe serta urang yang dah ningelkan pajel itu dak Pamfilia dan tenak turut bekeje besama-sama dengan pajel itu. ³⁹Hal itu muet salah paham

yang tajam, sampai pabel itu bepisah dan Barnabas mewe Markus Juge dengan die beleyer ke Siprus.⁴⁰ Tapi Paulus mileh Silas dah deseraahkan oleh sedare-sedare itu dak kaseh karunia Tuhan.⁴¹ Berangkatlah die menguyong Siriah dan Kilikia samel menguatkan jemaat-jemaat dak situ.

Chapter 16

¹Paulus datang juga ke Derbe dan ke Listra. Dak situ ade sorang murid benama Timotius; maknya adelah sorang Yahudi dan sudah nyadi pecaya, sedangkan Bah nya sorang yunani. ²Timotius ika dekenal beik sedare-sedare dak Listra dan dak Ikonium, ³dan paulus nak, supaya die menyetai delem pejalanan. Paulus nyuroh nyunatkan die karena urang-urang Yahudi dak daerah itu, sebe setiap urang tau bahwe Bah nya adelah sorang Yunani⁴Dalem pejalanan keliling dari kota kekota Paulus dan silas nyampaikan keputusan yang di amek para Rasul dan Para penatua dak Yerusalem dengan pesan, supaya Jemaat nurut die. ⁵Gikalah jemaat-jemaat dikuatkan delem iman dan makin lama makin bertambah besar jumlahnya. ⁶Pajel itu lewat tanah Figria dan tanah Galatia, karena Roh Kudus negah pajel itu untuk nyampaikan Injil dak Asia. ⁷Dan tibe dak Misia pajel itu cobe masok kearah Bitinia, tapi Roh Yesus tide mengijinkan pajel itu. ⁸Dah lewat Misia, pajel itu sampai dak Troas.⁹pade malam arinya Paulus Nampak suatu penampakan: “ade sorang Makedonia berdiri dak situ dan beseru kad die, cakupnya: nyebranglah ke cian dan tolonglah kami!” ¹⁰Lepas itu Paulus negok penampakan itu, kami langsung mencari kesempatan untuk brangkat Makedonia, karena dari penampakan itu kami ngami kesimpulan, bahwe Allah dah mangel kami untuk ngaberkn Injil kat urang-urang dak sana. ¹¹Lepas itu kami betulak dari Troas dan langsung bayer ke Samotrake, dan esoknya tibelah kami dak Neapolis; ¹²dari situ kami ke Filipi, kota petama dari sekitar Makedonia ika, suatu kota perantauan urang Roma. Dak kota itu kami tingel beberapa ari. ¹³pade ari sabat kami keluer pintu gerbang kota. Kami bejelen tepi sungai dan jompa tempat semayang Yahudi, yang dah kami duge ade dak situ; selepas dudok, kami becakap dak betina-betina yang ade bekumpul dak situ. ¹⁴Sorang dari betina-betina itu yang benama Lidia nurut nengarkan. Die sorang penyuel kain ungu dari kota Tiatira, yang semayang kepade Allah. Tuhan mukak atinya, seinga die memperatikan ape yang di cakap Paulus. ¹⁵Dan die de Babtis besama-sama dengan seisi umahnya, die ngajak kami, cakapnya: “kalau dikau bepenapat, bahwe aku sungoh-sugoh pecaya kepade Tuhan, cianlah numpang dak umah aku.” die nesak sampai kami nerimanya. ¹⁶Pade suatu kali kami pegi ketempat semayang itu, kami jompa dengan sorang pementu betina yang punya roh tenung, dengan tenungan-tenungannya tuan-tuannya dapat pengaselan besar. ¹⁷Die ngekot paulus dan kami dari belakang samel beseru, cakapnya: urang-urang ika adelah amba-amba Allah yang maha tingi mereka menyebarkan dak mika jelen nuju keselamatan” ¹⁸hal itu di buetnya beberap ari lamanya. Tapi waktu pPulus te tahan lagi kena gangu: die bepaling dan becakap dak roh itu: “Demi nama Yesus Aku nyuroh dikau keluer dari betina ika.” roh itu pun langsung keluar¹⁹waktu ketua-ketua itu betina nengok, bahwe harapan mereka akan dapat pengasil abis, pajel itu nangkap Paulus dan Silas, lalu nyeret mereka dak pekan agar ngadap urang bekuasa. ²⁰Selepas mereka mawe kedua urang itu ngadap urang-urang besar dak kota itu , becakaplah pajel itu: “urang- urang ika ngacau kota kita ika, agam mereka urang Yahudi. ²¹Dan mereka ngajer adat istiadat, yang kita adelah urang-urang rum tide boleh nerimanya atau ngekotnya.”²²urang banyak bangkit nentang mereka, lalu urang-urang besar itu nyuroh ngoyak beju dari badan mereka dan nyiksa mereka. ²³Selepas pajelitu bekali-kali desiksa, mereka di campak dak delem penyara. Ketua penyara nyuroh agar nyaga mereka dengan sungoh-sungoh. ²⁴Suai dengan perintah itu, ketua penyara masokan mereka dak bilik penyara yang paling tengah dan ngikat mereka dengan pasong yang kuat. ²⁵Tapi kira-kira tengah malam paulus dan silas bedoa dan nyanyi puji-pujian dak Allah dan urang-urang ukuman lain denger mereka. ²⁶Tibe tibe terjadilah gempa bumi yang kuat , seinga dinding-dinding penyara itu goncang; dan saat itu juge semua pintu-pintu penyara itu terbuka dan semua ikat mereka terlepas. ²⁷Waktu ketua penyara itu sadar dari tidur die dan nengok pintu-pintu penyara terbuka, die pun ngame pedang nak bunoh diri, agam die menyangka urang-urang penyara telah melarikan diri. ²⁸Tapi paulus nyuroh dengan suara keras die becakap: “usah celakai diri dikau agam kami semua maseh ade ka sika!”²⁹ketua penyara itu nyuroh mawe pelita lalu belari masok dengan geletar, die tesungkur dak depan paulus dan silas. ³⁰Die ngantar mereka keluar dan becakap: “Tuan-tuan apa yang aku arus pebuet agar aku selamat?” ³¹Jeub mereka pecayalah kat Tuhan Yesus Kristus dan dikau akan selamat , dikau ndan seisi umah dikau. ³²Lalu mereka nyebarkan Firman Tuhan kat die dan kat semua urang yang ade dak umah die. ³³Pade waktu itu juge ketua penyara itu mawe mereka dan masoh luka-luka mereka saat itu juge die dan keluarga die nerima diri dibabtis. ³⁴Lalu die mawe mereka dak umah die nyediakan makanan kat mereka, die sangat besukaria,bahwe die dan semua keluarga die dan nyedi pecaya kat Allah. ³⁵Sesudah ari siang urang-urang besar kota nyuroh pejabat-pejabat kota pegi kat ketua penyara: “lepaslah due urang itu.” ³⁶ketua penyara itu neruskan pesan itu kat paulus die becakap: “urang-urang beras kota dah nyuroh lepas mika, jedi mika keluarlah sekarang dan pegilah dengan selamat.”³⁷tapi paulus becakap kat urang-urang itu; kami ika dah disiksa warga negara roma kad depan urang ramai, lalu campak kami dak dalem penyara. Sekarang mereka nak ngeluarkan kami dengan senyap-senyap? Tide boleh macam itu! Bier mereka datang seniri dan mawe kami keluar. ³⁸Pejabat-pejabat itu nyampaikan pesan

itu kad urang-urang besar dak kota, waktu mereka dengar, bahwe paulus dan silas adelah urang Rum maka takotlah mereka.³⁹ Mereka datang minta maaf lalu mawe kedua Rasul itu keluar dan minta, agar mereka pegi dari kota itu.⁴⁰ Lalu mereka pegi ningelkan penyara itu dan pegi ke umah Lidia; dan selepas bejumpa dengan sedare-sedare kat situ dan ngibur mereka, lalu berangkatlah kedue Rasul itu.

Chapter 17

¹Paulus dan Silas ngami jalen melewati Amfipolis dan Apolonia dan tibe dak Tesalonika dekat situ ade sebigi umah semayang urang Yahudi. ²Sepeti biasa Paulus masuk ke umah semayang itu. Tige ari sabat beturut-turut die menyakapkan dengan mereka seluroh dari kitab suci. ³Die menyelesaikan kepede mereka dan menunyokan, bahwe Mesias arus menerita dan bangun dari antara urang mati, lalu die becakap: “ikalah Mesias, yaitu Yesus, yang aku jelaskan kepede dikau.” ⁴Beberapa urang dari mereka menyadi pecaya dan besatukan diri dengan Paulus dan Silas dan juge jumelah besar urang Yunani yang takot kepede Allah, dan tide sikit betina-betina tekemuka. ⁵Tetapi urang-urang Yahudi menyadi iri ati dan dengan di bantu oleh beberapa penyahat dari antara pereman-pereman dak pasar, mereka muat begaduh dan mengacau kota itu. Mereka nyerebu umah yasen dengan maksud untuk mengadapkan Paulus dan Silas kepede sidang rayat. ⁶Tetapi saat mereka tide bejompakan kedunya, mereka ngeret yason dan beberapa sedara keadap pemesar-pemesar kota, samel beseru, cakapnya: “urang-urang yang mengacaukan seluroh dunia dah datang juge kecan, ⁷dan Yason nerima mereka numpang dak umah nya, mereka semua sepakat melawan ketetapan-ketetapan Kaisar dengan menyakapkan, bahwe ade sorang raja laen, yaitu Yesus.” ⁸Saat urang banyak dan pemaser-pemaser kota menenger semuanya itu, mereka menyadi resah. ⁹Tetapi setelah mereka menapat jamen agi yason dan dari sedara-sedara laen, merekapon dilepaskan. ¹⁰Tetapi pade malam itu juge cepat sedara-sedara dak situ nyuroh Paulus dan Silas bekayoh ke Berea, sampainya dak situ pegilah mereka ke umah semayang urang Yahudi. ¹¹Urang-urang Yahudi dak kota itu lebeh baik atinya agi pade urang-urang Yahudi dak Tesalonika, karena mereka menerima Firman itu dengan segale tulus ati dan setiap ari mereka nyidik kitab suci untuk tau, apakah semuanya itu betul begitu. ¹²Banyak di antara mereka yang jadi pecaya: juge tide sikit di antara betina-betina tekenal dan jantan-jantan yunani. ¹³Tetapi saat urang-urang Yahudi dari Tesalonika tau, bahwe juge di Berea dah diberitaukan Firman Allah oleh Paulus, datang jugelah mereka kesana mengasot dan meresah ati urang ramai. ¹⁴Tetapi sedara-sedara menyuroh Paulus deras bekayoh menuju ke pantai laot, tapi Silas dan Timotius maseh tinggal dak Berea. ¹⁵Urang-urang yang mengekot Paulus mengawaninya sampai dak Atena, lalu balik dengan pesan kepede Silas dan Timotius, supaya mereka secepat mungkin datang kepadanya. ¹⁶Sementara Paulus nanti mereka dak Atena, kuat sedeh atinya karena die nengok, bahwe kota itu penoh dengan patong-patong beralah. ¹⁷Karena itu dah umah semayang die betukar pikir dengan urang-urang Yahudi dan urang-urang yang takot akan Allah, dan dak pasar setiap ari dengan urang-urang yang bejompak dak situ. ¹⁸Dan juge beberapa ali pikir dari kelompok Epikuros dan Stoa tanya jaub dengan dia dan ade yang becakap: “Apakah yang enak di cakapkan tukang buel ika?” ¹⁹Tetapi yang laen becakap: “Ruparupanya die adalah meri tau ajaran dewa-dewa laen.” Sebeb die meritau injil tentang Yesus dan tentang kebangunan-Nya. ²⁰Lalu mereka memawenya mengadap sidang Areopagus dan menyakapkan: “Bulehkah kami tau ajaran baru mana yang dikau ajarkan ika?” ²¹Sebeb dikau menyakapkan kepede kami pekara-pekara yang aneh karena itu kami nak tau apakah artinya semua ika.” ²²Adepun urang-urang Atena dan urang-urang laen yang tingel dak situ tide punye waktu untuk sesuatu selaen untuk menyakapkan atau menengar segale sesuatu yang baru. ²³Paulus pegi berdiri dak atas Arepagus dan bacakap: “ei urang-urang Atena, aku tengok, behwe dalem segale soal mika kuat besemayang kepede dewa-dewa. ²⁴Sebeb saat aku bejalan-jalan dak kota dikau menengok-nengok barang pujaan dikau, aku bejompak juge sebigi meja semayang dengan tulisan: kepede Allah yang tide dikenal. Apa yang dikau semah tanpa mengenalnya, itulah yang aku beritaukan kepede mika. ²⁵Allah yang dah menyadikan bumi dan segale isinya, Die yang adalah Tuhan atas langit dan bumi, tide diem dalem umah berhalabuatan tangan manusia, ²⁶dan juge tide dilayani oleh tangan manusia, seolah-olah die kekurangan apa-apa, karena Dielah yang memerikan idup dan napas dan segale sesuatu kepede semua urang. ²⁷Dari satu urang seje Die dah menyadikan semua bangsa dan umat manusia untuk meniami seluroh muka bumi dan die sudah menentukan musem-musem bagi mereka dan batas-batas kediaman mereka ²⁸Sopaya mereka menyari Die dan mudah-mudahan menyamah dan menyompakan Die, walaupun Die tide jaoh agi kita masing-masing. ²⁹Sebeb dak dalem Die kite idup, kita bergerak, kita ade, sepeti yang dah juge dicakapkan oleh pujanga-pujanga dikau sebeb kita ika juge keturun Allah juge. ³⁰Karena kita berasal dari keturun Allah, kite tide buleh bepikir, bahwe keadaan ilahi sama sepeti mas atau perak atau batu, ciptaan kesenian dan kepadaian manusia. ³¹Dengan tide menengok agi jaman kebodohan, maka sekarang Allah meritaukan kapade manusia bahwe dak mana-mana semua mereka harus betobat. ³²Karena Die dah menetap suatu ari, pade waktu mane Die dengan adel akan mengakem dunia oleh sorang yang dah ditentukan-Nya, sesudah Die memerikan kepede semua urang suatu bukti tentang hal itu dengan membangunkan Die dari antara urang mati.” ³³Saat mereka menengar tentang kebangunan urang mati, make ade yang ngejek, dan yang laen becakap: “Laen kali seje kami nenger dikau nyakap tentang soal itu.” ³⁴Lalu Paulus pegi meninggalkan mereka. ³⁵Tetapi beberapa urang jantan-jantan mengabongkan diri dengan die dan

menjadi percaya, diantara nya juga Dionisius anggota majelis Areopagus, dan seorang betina bernama Damaris, dan juga orang-orang lain bersama-sama dengan mereka.

Chapter 18

¹Selepas Paulus ningalkan Atena, dah itu pegi ke Korintus. ²Dak Korintus die bejompa dengan sorang Yahudi benama Akwila, yang berasal dari Pontus. Die baru datang dari Italia dengan Priskila, bininya, agem kaisar Klaudius dah nyurohnya, supaya semua urang Yahudi ningalkan Roma. Paulus singah ke rumah pajel itu. ³Dan agem pajel itu muet keje yang sama, die tingal besama-sama dengan pajel it. Pajel itu bekeje besama-sama, agem pajel itu sama-sama tukang kemah. ⁴Dan setiap ari Sabat Paulus becakap dalem rumah ibadah dan berusaha meyakinkan urang-urang Yahudi dan urang-urang Yunani. ⁵Waktu Silas dan Timotius datang dari Makedonia, Paulus dengan sepenohnya dapat menyampaikan firman, dak mana die meri kesaksian dekat urang-urang Yahudi, bahwe Yesus adelah Mesias. ⁶Tapi waktu urang-urang itu memusoh die dan ngina, die ngibes debu dari kain baju-nya dan becakap dak pajel itu: “bierlah darah mika tumpah dak atas kepala mika seniri; aku berseh, tide besalah. Mulai dari sekarang aku akan pegi dekat bangsa-bangsa lain.” ⁷Maka keluerlah die agi situ, lalu datang ke rumah sorang benama Titius Yustus, yang semayang kepade Allah, dan yang rumahnya besampeng dengan rumah ibadat. ⁸Tapi Krispus, kepala rumah ibadat itu, jadi pecaya dekat Tuhan besama-sama dengan seisi umahnya, dan banyak dari urang-urang Korintus, yang nengerkan penyampaian Paulus, jadi pecaya dan meri diri mereka dibaptis. ⁹Pada suatu malem befirmanlah Tuhan dekat Paulus dak dalem suatu penampakan: “jangan takut! Teruslah menyampaikan firman dan jangan diem! ¹⁰Sebeb aku nyereta dikau dan tide ade sorang pun yang akan nyamah dan menyusahkan dikau, sebab banyak umat-Aku dak kota ika.” ¹¹maka tingallah Paulus dak situ selama satu tahun enam bulen dan die ngajar firman Allah dak tengah-tengah pajel itu. ¹²Tapi selepas Galio jadi Gubenur dak Akhaya, bangunlah urang-urang Yahudi besama-sama melawan Paulus, dah itu mawe die ke depan pengadalan. ¹³Cakap pajel itu: “die ika berusaha meyakinkan urang untok semayang dekat Allah dengan jalen yang betentang dengan ukum Taurat.” ¹⁴Waktu Paulus nak mulai becakap, becakaplah Galio dekat urang-urang Yahudi itu: “Ei urang-urang Yahudi jika sekiranya tudohan mika mengenai suatu pelanggaran atau jet, sudahlah sepatutnya aku nerima pekara mika, ¹⁵Tapi kalau hal itu adelah seliseh paham tentang penyakap atau nama atau ukum yang belaku dak antara mika, maka naklah mika seniri ngurusnya; aku tide rela jadi akim atas pekara yang semacam itu.” ¹⁶Dah itu die ngalau pajel itu agi ruang pengadalan. ¹⁷Maka urang itu semua nyerebu Sostenes, kepala umah ibadat, dah itu mantainya dak depan pengadalan itu; tapi Galio sama sekali tide mengiraukan hal itu. ¹⁸Paulus tingel beberapa ari agi dak Korintus. Lalu die minta diri dekat sedara-sedara dak situ, dan belayer ke Siria selepas die nyokor rambutnya dak Kengkrea, agem die dah bejanyi. Priskila dan Akwila nyereta die. ¹⁹Dah itu sampailah pajel itu dak Efesus. Paulus ningelkan Priskila dan Akwila dak situ. Die seniri masok ke umah ibadat dan becakap dengan urang-urang Yahudi. ²⁰Pajel itu mintak dekat die untok tingel lebeh lama dak situ, tapi die tide nu. ²¹Die minta diri dan becakap: “Aku akan kecan agi kepade mika, kalau Allah naknya.” dah itu betulaklah die dari Efesus. ²²Die sampai dak Kaisarea dan selepas naik ke darat dan meri salam dekat jemaat, die berangkat ke Antiokhia. ²³Selepas beberapa ari lamanya die tingel dak situ, die berangkat pula, dah itu nyelajah seluroh tanah Galatia dan Frigia untok nak ngubahkan ati semua murid. ²⁴Sementara itu datanglah ke Efesus sorang Yahudi benama Apolos, yang berasal dari Aleksandria. Die sorang yang fasih becakap dan sangat panei dalem soal-soal Kitab Suci. ²⁵Die dah nerima pengajaran dalem jalen Tuhan. Dengan besemangat die becakap dan dengan teliti die ngajer tentang Yesus, tapi die anya tau baptisan Yohanes. ²⁶Die mulai ngajer dengan berani dak umah ibadat. Tapi selepas Priskila dan Akwila nengnya, pajel itu mawe die ke umah pajel itu dan dengan teliti nyeleskan dekat die jalen Allah. ²⁷Agem Apolos nak nyemerang ke Akhaya, sedara-sedara dak Efesus ngirim surat dekat murid-murid dak situ, supaya pajel itu nyamut die. sampainya dak Akhaya maka die, kerena kasih karunia Allah, jadi sorang yang sangat beguna bagi urang-urang yang pecaya. ²⁸Sebeb dengan tide muak-muaknya die ngalang urang-urang Yahudi dak muka umum dan muktikan dari Kitab Suci bahwe Yesus adelah Mesias.

Chapter 19

¹waktu Apolos masih dak Korintus, Paulus dah nyelajah daerah-daerah pedalaman dan sampai dak Efesus dak situ dedapatnyalah beberapa urang murid. ²Katanya dekat pajel itu: “dah mika terima Roh Kudus, waktu mika jadi pecaya?” tapi pajel itu nyaub die: “belum, walaupun kami belum pernah nenger bahwe ade Roh Kudus.”³Jadi kata Paulus dekat mereka: “Kalau gitu dengan baptisan mana mika dah dibaptis?” jaub pajel itu: “dengan baptisan Yohanes.” ⁴Kata Paulus: “baptisan Yohanes adalah pembaptis urang yang dah betobat, dan die becakap dekat urang banyak, bahwe pajel itu arus pecaya dekat die yang datang itulah dari padenya yaitu Yesus.”⁵Waktu pajel itu nenger hal itu, pajel itu meri diri pajel itu dibaptis dalem nama Tuhan Yesus. ⁶Dan waktu Paulus numpang tangan dak atas pajel itu, turun lah Roh Kudus ke atas pajel itu dan molailah pajel itu becakap-cakap dalem bahasa Roh dan benubuet. ⁷Jumlah pajel itu adalah kira-kira due belas urang. ⁸Selama tige bulen Paulus mengunjung umah ibadat dak situ dan ngajer dengan berani. Kena penyampainya die berusaha menyakinkan pajel itu tentang kerajaan Allah. ⁹Tapi ade beberapa urang yang kuat atinya. Pajel itu tinak diyakinkan, malah ngeras ati tenak ngekot jalen Tuhan dak depan urang banyak. Agem itu Paulus ningel pajel itu dan misah murid-muridnya agi pajel itu dan setiap ari becakap dak ruang kuliah Tiranus. ¹⁰Hal itu dibuetnya due taun lamanya, seinga semua penuduk Asia nenger firman Tuhan, baik urang Yahudi nak pun urang Yunani. ¹¹Kena Paulus Allah mengadekan mujizat-mujizat yang luer biasa, ¹²walaupun urang mawe sapu tangan atau kain yang penah depakai Paulus dan meletaknya atas urang-urang sakit, maka semohlah penyakit pajel itu dan keluera roh-roh jet. ¹³Juge beberapa tukang jampi yang bejalan keliling dak negri itu nerai nyebut nama Tuhan Yesus atas pajel itu yang kerasuk roh jed dengan beseru, katanya: “aku sumpah mika demi nama Yesus yang diberi tau Paulus.” ¹⁴Pajel itu yang muet hal itu dielah tujuh urang anak agi sorang imam kepala Yahudi yang benama Skewa. ¹⁵Tapi roh jed itu nyaub: “Yesus aku kenal dan Paulus aku tau, tapi mika, siapa mika ika?” ¹⁶dan urang-urang yang demasuk roh jed itu nyerebu pajel itu dan maksa pajel itu dan ngalahnya, seinga pajel itu lari agi umah urang itu dengan telanjang dan luka-luka. ¹⁷Hal itu tau seluruh penuduk Efesus, baik urang Yahudi boh pun urang Yunani, maka takutlah pajel itu semua dan makin tekenal lah nama Tuhan Yesus. ¹⁸Banyak dak antara pajel itu yang dah jadi pecaya, datang dan ngaku dak muka umum, bahwe pajel itu perenah turut muet pebuet-pebuet macam itu. ¹⁹Banyak juge dak antara pajel itu, yang penah muet sihir ngumpul kitab-kitabnya dah itu makernya dak depan mata semua urang, nilai kitab-kitab itu diagak lima puloh ribu duit perak. ²⁰Dengan jalen ika makin tesebarlah firman Tuhan dan makin bekuasa. ²¹Selepas dari semuanya itu Paulus bemaksut pegi ke Yerusalem lewat agi Makedonia dan Akhya katanya: “Selepas bekunjung ke situ aku arus nengok Roma juge.” ²²lepas itu die nyuroh due urang pemantunya, yeitu Timotius dan Erastus, lewat agi die ke Makedonia tapi die seniri tingel beberapa lama agi Asia. ²³Kira-kira pade waktu itu timbul masalah beser mengenai jalen Tuhan. ²⁴Sebeb ade sorang benama Demetrius, sorang tukang perak, yang muet kuel-kuel dewi Artemis dari perak. Usahnya itu menatangkan pangaselan yang tide sikit bagi tukang-tukangnya. ²⁵Die ngumpul pajel itu besama-sama dengan pengeje-pengeje lain dalem perusahaan itu dan becakap: “sedara-sedara, mika tau bahwe kemakmuran kita adalah asel perusahaan ika!” ²⁶Sekarang mika seniri nengok dan nenger, macam mana Paulus, bukan seje dak Efesus, tapi juge ampir seluruh Asiah dah mujuk dan nyesat banyak urang dengan nyakap, bahwe apa yang dibuet tangan manusia bukanlah dewa. ²⁷Dengan jalen itulah bukan seje perusahaan kita ade dalem bahaya untok digina urang, tapi juge Artemis, dewi beser itu, ade dalem bahaya akan elangartinya dan Artemis seniri Artemis yang di semah seluruh Asia dan seluruh dunia yang ade, akan elang kebesarannya.” ²⁸Nenger itu betambah emosi pajel itu bepekau-pekau, katanya: “besaberlah Artemis dewi urang Efesus!” ²⁹Seluruh kota jadi kacau dan pajel itu ramai-ramai menoh gedung kesenian sereta ngeret Gayus dan Aristarkus, kedunya urang Makedonia dan kawan sepejalan Paulus. ³⁰Paulus nak pegi dak tengah-tengah rakyat itu, tapi murid-muridnya tide ngijin die de. ³¹Bohpun beberapa pemeser yang berasal dari Asia yang bekawan dengan Paulus, ngirim peringatan dekatnya, supaya die jangan masuk ke gedung kesenian itu. ³²Sementara itu urang yang bekumpul dak dalem gedong itu bepekau-pekau: yang sorang becakap gika dan yang lain becakap gitu sebab kumpulan itu kacau balau dan banyak agi pajel itu tide tau ntak apa pajel itu bekumpul. ³³Dah tu ade sorang benama Alexsander disonol ke depan agem urang-urang Yahudi, die dapat keterangan dari urang banyak tentang apa yang tejadi. Cepat die meri sarat dengan tangannya dan nak meri penyelesaian sebagai pemela dak depan rakyat itu. ³⁴Tapi waktu pajel itu tau, bahwe die adalah urang Yahudi, bepekaulah pajel itu besama-sama kira-kira due jem lamanya: “beserlah Artemis dewi urang Efesus!” ³⁵akan tapi pejabet kota menenang urang banyak itu dan becakap: “Ei urang Efesus! Siapkanlah dak dunia ika yang tide tau, bahwe kota Efesus lah yang mele baik kuel dewi Artemis, maha beser nak pun patongnya yang turun agi langit. ³⁶Hal itu tide dapat di bantah, agem itu nak lah mika tenang dan janganlah teburu-buru betinak. ³⁷Sebeb mika dah mawe urang-urang ika kesika, walaupun pajel itu tide merampok kuel dewi kita dan

tide nyaci namanya.³⁸ Jadi kalau Demetrius dan tukang-tukangnya ade pengaduannya teradep sorang, bukannya ade sidang-sidang pangadilan dan ade gubernur, jadi nak lah kedue belah pihak ngajukan tuduhan ke situ. ³⁹Dan kalau ade sesuatu yang lain yang ika nak baiklah kenak mika itu diselesaikan dalem sidang rakyat yang sah. ⁴⁰Sebeb kita ade dalem bahaye akan di tuduh, bahwe kita menimulkan masalah pade ari ika, agem tide ade alasan yang dapat kita tampilkan untok metulkan kumpulan yang kacau-balau ika. ⁴¹Dan dengan kata-kata itu die memubarkan kumpulan rakyat itu.

Chapter 20

¹Lepas tu rede keributan itu Paulus mangil. Murid-murid dan nguatkan ati mereka dan selepas memintak diri die beangkat ke Makedonia. ²Die mengeliling daerah itu dan dengan banyak nasehat mekuatkan ati saudara-saudara dak situ. Selepas tibe lah die dak tanah Yunani. ³Sesudah tiga bulen lamanya tingel dak situ die nak belayar ke siria, tapi pade watu itu urang-urang yahudi bemaksud munuh die kena itu die megutus kan untuk balik melewati Makedonia. ⁴Die disegetai oleh sopater anak pirus dari Berer, dan Aristarkhus dan Sekendus kedue nya dari Tesalonika, dan Gayus dari Derbe, dan Timotius dan due urang dari Asia, yaitu Tikhikus dan Trofimus. ⁵Mereka itu beangkat lebeh dulu dan menantikan kami dak Toras. ⁶Tapi selepas ari raya Roti tide Berangi kami belayer lagi Filipi dan empat ari selepas itu sampai lah kami dak Toras dan bejompa dengan mereka dak situ kami tingel tujuh ari lamanya. ⁷Pade ari petama dalem minggu itu ketika kami bekumpul untuk memecah-mecah loti. Paulus becakup dengan sedare-sedare dak situ. Karena die bemaksud untuk berangkat pade keesokan ari nya. Pecakapan itu belangsong sampai tengah malam. ⁸Dak ruang atas, dak mana kami bekumpul. De nyalakan banyak lampu. ⁹Seurang mude benama Eutikhus, duduk dak tingkap. Karena Paulus paleng lama, die becakup. Urang mude itu tide dapat ngetan tinuk nya. Aer nya die tidur lenyok dan jetoh agi tengkat tige ke bawah ketika die de angkat urang. Die dah mati. ¹⁰Tapi turun ke bawah, die merebahkan diri ke atas urang mude itu. Melok, dan becakup: Jangan bising, sebab die maseh idup. ¹¹Selepas kembali dak ruang atas. Paulus mecakap-mecakap loti lepas makan: abis makan maseh lama lagi die becakup, sampai kaki ari nait lepas tu die berangkat. ¹²Sementara itu mereka menganter kan urang mude itu, idup ke umah die nye dan mereka semua merasa sangat te ibur. ¹³Kami be angkat lebeh dulu ke kapal dan belayer ke asos. Dengan maksud untuk nyempot Paulus, dak situ sesuai dengan pesan nya. Sebab die sandiri kak bejalan kaki melalui darat. ¹⁴Ketika die bejompa dengan kami dak asus. Kami mawe die dak kapal, lepas tu melanyutkan pelayaran kami dak metilene. ¹⁵Agi siri kami terus belayer dan pade keesokan ari nya kami bedepan dengan Paulus khios. Pade ari berekot nya kami nuju samos dan seari selepas itu tibe lah kami dak miletus. ¹⁶Paulus telah memutuskan untuk tide singgah dak Efesus. Supaya jangan abis waktu nya dak asia. Sebab die buru-buru agar jika mungkin die telah ade dak Yerusalem. Pade ari raya Pentakosta. ¹⁷Karena itu die nyuroh seurang dari miletus ke efesus dengan pesan supaya para penatua jemaat datang dak miletus. ¹⁸Selepas mereka datang becakup lah die pade mereka dikau tau macam mana aku idup dak antara dikau sejak ari petama aku tibe dak asia ika: ¹⁹Dengan segale rendah ati aku melayani Tuhan, dalam pelayanan itu dan banyak mengalami pencobaan lagi, pehak urang Yahudi yang nak munoh aku. ²⁰Sunggoh pun demikian aku tide penah melalaikan apa yang beguna bagi dikau. Semua aku beritakan dan aku ajer kan kepada dikau baik dak muka umun mau pun dalem bekumpul-kumpul dak umah dikau. ²¹Aku senantiasa besaksi kepada urang-urang Yahudi dan urang-urang Yunani. Supaya mereka betobat pade Allah dan pecaya kepada Tuhan kita Yesus Kristus. ²²Tapi saat ika sebagai tawanan roh, aku pegi ke Yerusalem dan aku tide tau apa yang akan terjadi atas diri aku dak situ. ²³Selain dari pade yang di nyatakan Roh Kudus agi kota ke kota, pade aku bahwe pengajeran dan sengsara menungu aku. ²⁴Tetapi aku tide ngiraukan nyawa aku sikit pun. Asal aje aku dapan mencapai garis akhir dan menyelesaikan pelayanan yang deutus oleh Tuhan Yesus kepada aku untuk memeri kesaksian tentang injil kaseh karunia Allah. ²⁵Dan saat ika aku tau bahwe dikau tide akan nengkok muka aku agi, mika semua yang dah aku kunyongi untuk menyampai kan kerajaan Allah. ²⁶Sebeb itu pade ari ika aku besaksi dak dikau bahwe aku bereseh tide besalah teadep siapa pun yang akan binasa. ²⁷Sebab aku fide leler meritau seluroh ka'nanan. ²⁸Karena dikau lah yang de tetap kan Roh Kudus. Nyadi penelek untuk menggembalikan jemaat Allah yang de peroleh nya dengan darah anaknya sendiri. ²⁹Aku tau, bahwe selepas aku pegi srigala-srigala yang garang akan nasok dak tengah-tengah dikau dan tide akan menyayangkan kawanannya itu. ³⁰Bahkan dari antara dikau sendiri akan muncul beberapa urang, yang dengan ajeran palsu mereka be'usaha menyentak murid-murid agi jalen yang betul dan agar ngekot urang itu. ³¹Sebeb itu bejage-jagelah dan ingat lah bahwe aku tige tau lama nya: siang malam dengan tiade berenti-rentinya menesehat dikau masing-masing dengan mencururkan air mata. ³²Dan gika ari aku nyerahkan dikau dak Tuhan dan dak Firman kaseh karunia Nya. Yang bekuasa, nyagak dikau dan menganugerah kan dak dikau bagian yang ditentukan bagi semua urang yang dah telah dikudus kan nya. ³³Perak atau mas pakaian tide penah aku nak agi si apan pun juge. ³⁴Dikau seniri tau, bahwe dengan tanganku aku seniri, aku dah bekeje untuk memenuhi kebutohan aku dan keperluan kawan-kawan sepejalan ku. ³⁵Dalem segale sesuatu dah aku beri contoh dak dikau, bahwe dengan bekeje macam ika kita arus memantu urang-urang yang lemah dan arus mengingat cakap Tuhan Yesus. Sebab die seniri dah nyakap: Adalah lebeh bebahagia meri dari pada menerima. ³⁶Siap mengucapkan kata-kata itu Paulus belutut dan bedoa besama-sama dengan urang-urang itu semua. ³⁷Maka nangis lah urang itu semua ngisak dan samel melok Paulus.

Urang tu be ulang-ulang nyium die. ³⁸Urang tu sangat beduka cita. Lebeh-lebeh agi agam die nyakap bahwe urang itu tide akan nengok muka nya agi. Dah tu urang itu nganter die ke kapal.

Chapter 21

¹Lepas pepisahan yang berat itu betulak lah kami dan langsung belayer nuju kos keesokan ari nya sampai lah kami dak rodos dan dari situ kami ke patara. ²Dak patara kami dapat kapal yang nak nyeberang dak penisia. Kami nait kapat itu lepas tu betulak. ³Lepas tu nampak siprus dak sebelah kiri, tapi kami melewati die dan nuju dak siria. Akhir nya tibe lah kami dak tirus. Sebeb muatan kapal arus di bunker dak kota itu. ⁴Dak situ kami menguyong murid-murid dan tingel dak situ tujuh ari lama nye. Agam bisikan roh murid-murid itu nasehat Paulus. Supaya die jangan pegi ke Yerusalem. ⁵Tetapi lepas lewat waktu nya, kami berangkat meneruskan pejalan kami. Murid-murid s'mua dengan bini dan anak-anak mereka nganter kami sampai keluar kota dan tepi pantai kami belutut dan bedoa. ⁶Lepas tu mintak diri kami nait dak kapal dan mereka balik ke umah. ⁷Dari Tirus kami tibe dak Ptolemais dan dak situ beaherlah pelayaran kami. Kami memberi salam dak sedara-sedara dan tingel satu ari dak antara mereka. ⁸Pade keesokan arinye kami masok dak umah Filipus. Pemberita injil itu, yaitu satu dari ketujuh urang yang di pilih dak Yerusalem. Dan kami tingel dak umah nya. ⁹Filipus mempunyai empat anak dara yang beo'leh karunia untuk benubuet. ¹⁰Lepas tu bebegapa ari kami tingel dak situ datang lah dari yudea seorang nabi benama Agabus. ¹¹Die datang pade kami lepas tu ngami tali pingang Paulus. Samel ngikat kaki dan tangan nya seniri die becakap: Demikian lah kata Roh Kudus: Gika lah urang yang punya tali pinggang ika akan di ikat oleh urang-urang Yahudi dak Yerusalem dan di serah ke dalem tangan bangsa-bangsa lain. ¹²Menengar itu kami besama-sama dengan murid-murid dak tempat itu mintak, supaya Paulus jangan pegi ke Yerusalem. ¹³Tapi Paulus menyakup: Ngapa dikau nangis dan dengan jalen demikian nak mengancur ati aku? Sebeb aku ika rela bukan aje untok di ikat, tapi juge untok mati dak Yerusalem agam karena nama Tuhan Yesus. ¹⁴Karena die tide nak menerima nasehat kami, kami menyerah dan becakap: jadi lah keendak Tuhan. ¹⁵Selepas tu beberapa ari lamanya tingel dak kaisarea, bekemastah kami, lepas tu be angkat ke Yerusalem. ¹⁶Besama-sama dengan kami turut juge beberapa murid dari kaisarea mereka mawe kami ke umah seorang yang benama manason, die dari siprus dan dah lama nyadi murid kami akan numpang dak umah nya. ¹⁷Ketika kami tibe dak Yerusalem, semua sedare menyambut kami dengan suka ati. ¹⁸Pade keeseokan nya pegi lah Paulus besama-sama dengan kami bekunyong Yakobus. Semua gembala dah adir dak situ. ¹⁹Paulus meri salam dak mereka lepas tu menceritakan dengan terperinci apa nak di lakukan Allah dak antara bangsa-bangsa lain oleh pelayanan. ²⁰Nenger itu mereka memuliakan Allah lepas tu mereka becakap dak Paulus: sedara tengok lah beribu-ribu urang Yahudi dah nyadi pecaya dan mereka semua rajin memelihara ukum taurat. ²¹Tapi mereka mendengar tentang dikau. Bahwe dikau mengajar semua urang Yahudi yang tingel dak antara bangsa lain untok melepaskan ukum Musa. Sbeb dikau nyakap nya supaya mereka jangan nyunat anak-anak nya dan jangan idup menurut adet istiadet kita. ²²Jadi macam mana skarang? Tentu mereka nak nenger bahwa engkau dah datang ke sika. ²³Sebeb itu buet lah apa yang cakap ika: dak antara kami ade mpat urang yang bekaol. ²⁴Bawe lah mereka besama-sama dengan dikau lakukan lah pentahiran diri mu besama-sama dengan mereka dan tanggong lah biaya mereka, sehinge mereka dapat nyokor rambut nya: maka semua urang akan tau. Bahwe segala kabar yang mereka denger tentang dikau sama sekali tide betul, melainkan bahwe dikau tetap meliara ukum taurat. ²⁵Tapi mengenai bangsa-bangsa lain yang dah nyadi pecaya, dah kami tuliskan keputusan. Keputusan kami, yeitu mereka arus menyaohkan diri dari makanan yang di semahkan dak berhala, dari darah dari daging binatang yang mati kena cekek dan dari pencabulan. ²⁶Pade ari berekot nya Paulus mawe urang-urang itu seta dengan die, dan die mentahirkan dan selesai dan pesemahan untok mereka masing-masing. ²⁷Ketika masa tujuh ari itu dah ampir habis, urang-urang Yahudi yang datang dari asia, nengok Paulus dak dalem Bait Allah, lepas tu mereka ngasut rakyat dan nangkap die. ²⁸Samel beteriak: Ei urang-urang israel. Tolong ika lah urang yang dak mana-mana ngajer semua urang yang dak mana-mana ngajer semua urang untok nentang bangsa kita dan nentang ukum taurat dan tempat ika! Dan skarang die mawe urang-urang Yunani pula dak dalem Bait Allah dan menajiskan tempat suci ika. ²⁹Sebeb mereka dah nengok Trofimus dari Efesus sebelumnya besama-sama dengan Paulus dak kota dan mereka nyengka bahwe Paulus dah mawe die dak dalam Bait Allah. ³⁰Maka gah lah seluruh kota, dan rakyat datang beramai-ramai nangkap Paulus dan nyentak nya keluer dari Bait Allah dan sekejap itu juge s'mua pintu gerbang Bait Allah itu de tutup. ³¹Sementara mereka berencana untok munoh die, sampailah kabar kepade kepala pasukan bahwe seluruh Yerusalem eboh. ³²Kepala pasukan itu cepat begerak dengan prajurit-prajurit dan perwira-perwira dan maju napatkan urang banyak itu. Waktu mereka nengok die dan prajurit-prajurit itu begentilah mereka numok Paulus. ³³Kepala pasukan itu ngempet Paulus, nangkap nya dan nyuruh ngikat die dengan due rantai. Lepas tu betanya siapakah die dan apakah yang dah di buet nya. ³⁴Tapi dari antara urang banyak itu ade pula yang beseru kepade nya ika. Ade pula yang beseru itu dan oleh karena kacau itu die tide dapat tau. Apakah yang sebetulnya tejadi sebeb itu di nyuroh mawe Paulus dak markas. ³⁵Ketika sampai dak

tange Paulus terpaksa di dukong Prajurit-prajurit kerana besempel-sempel urang banyak. ³⁶Yang beduyun-duyun ngekot die, samel beseru: Lenyapkan die nya. ³⁷Ketika Paulus nak di bawe masok markas, die becakap pade kepala pasukan itu: Boleh kah aku nyakap sesuatu dak dikau? Jaub nya: Tau tide di kau basa Yunani? ³⁸Jadi dikau bukan urang mesir tu yang baru-baru ika menimbulkan pemerontak dan melarikan empat ribu urang pengacau besenyata dak padang gurun? ³⁹Paulus nyaub: Aku adelah urang Yahudi, dari Tarsus. Warga dari kota yang terkenal dak kilika, aku mintak supaya aku dipebolehkan becakap dak urang banyak itu. ⁴⁰Sesudah Paulus di pebolehkan oleh kepala pasukan, pegilah die berdiri dak tangge dan meri sarat dengan tangan nya pade rakyat itu; suasa dah tenang, molailah die becakap pade mereka dalam bahasa Ibrani katanya

Chapter 22

¹Hai sedara-sedara dan bapak-bapak dengerlah; ape yang nak kucakap dekat dikau sebegei mela diri. ²Lepas tu urang banyak denger die becakap delem bahasa Ibrani, makin tenanglah pajel tu, die becakap: ³Aku ielah urang Yahudi, lahir dekat Tarsus dekat tanah kilikia, tapi debeser dekat kota ika; dedidik dengan teliti dekat bawah ketua Gamaliel delem ukum neneng moyang kita, sehingga aku jedi sorang yang giat bekeje begi Allah sama macam dikau semua pade waktu ika. ⁴Dan aku dah menganiaya pengekot-pengekot jelen Tuhan sampai pajel itu dah menganiaya pengekot-pengekot jelen Tuhan sampai pajel itu mati: Jantan dan betina aku tangkap dan aku serahkan dalem q.umah jel. ⁵Tentang hal itu beik imam beser bierpun majelis tua-tua dapet meri kesaksian. Uari pajel aku telah mewe surat-surat untok sedara-sedara dekat Damsyik dan aku telah pegi kat sana untok nangkap penganut-penganut jelen Tuhan, yang tedapat juge kat situ dan mewe pajel itu ke Yerusalem untok de ukum. ⁶Tapi delem pejelenenku ke sana selepas aku dah dekat Damsyik, pas waktu tengah ari tibe-tibe mancer cahaya yang nyilaukan dari langit ngeliling aku. ⁷Maka tumanglah aku kat tanah dan aku nenger: suatu suara yang becakap dekat aku: Saulus, saulus ngapa dikau nganiaya Aku? ⁸Jeweb aku sapa engkau Tuhan? Cakap die: Akulah Yesus, urang Nazaret, yang dikau aniyaya itu. ⁹Dan pajel yang nyertai aku, memang nengok cahaya itu, tapi suara die, yang becakap deket aku, urang itu tide kedengar. ¹⁰Maka cakapku: Tuhan adekah yang patot aku buet? Cakap Tuhan dekat aku: Bengkitlah dan pegilah ke Damsyik, dekat sana akan diberitau dekat dikau segala sesuatu yang disuroh dekat dikau. ¹¹Agem aku tidek dapat nengok cahaya yang nyilau mata itu, maka kawan-kawan yang bejelen besama-sama dengan aku megang tangan dan nuntun aku ke Damsyik. ¹²Dekat situ ade sorang benama Ananias, sorang saleh yang nurut ukum taurat dan tekenal beik de antara semua urang Yahudi yang ade dekat situ. ¹³Die datang berdiri dekat aku dan nyakap: Saulus, sedarah-sedarahku bukelah mata dikau dan tengoklah! Dan seketika itu juge aku nengok dan natap dia. ¹⁴Cakapnya: Allah neneng moyang kita teleh netapkan dikau untok mengetahui kemauannya, untok nengok yang betul dan untok nengar suara yang keluer dari mulut-nya. ¹⁵Sebeb dikau harus jedi saksi die teradep semua urang tentang ape yang nak dikau tengok dan yang dikau nengar. ¹⁶Dan sekarang, ngapa dikau maseh bimang? Bengunlah, berilah diri dikau debaptis dan dosa-dosa dikau desucikan samel beseru dekat nama Tuhan! ¹⁷Selepas Aku belik di Yerusalem dan pas aku tengah bedoa de delem Bait Allah, rohku de liputi oleh kuase ilahi. ¹⁸Aku nengok die yang becakap dekat aku: deraslah, deres ninggalkan Yerusalem, sebab pajel itu tek akan nerima kesaksian dikau tentang Aku. ¹⁹Je'ub ku: Tuhan, pajel itu tau, behwe akulah yang pegi dari g'umah ibadat yang satu ke rumah ibadat yang laen. Yang memasokkan pajel yang pecaya dekat nyeh ke delem q.umah jel dan menyesah pajel itu. ²⁰Selepas darah Stefanus, saksi nyeh itu, kena tumpahkan, aku ade kat situ dan setuju dengan perbuatan itu. Dan aku menjage pakaian pajel yang memunohya. ²¹Tapi cakap Tuhan dekat aku: Pegilah, sebab aku akan menyuroh dikau jeoh dari sika dekat bangsa-bangsa lain. ²²Rakyat nengar Paulus sampai dekat pekataan itu, pajel itu mulei beseru, cakapnya: Enyahkan urang ika dari muka bumi! Die tek layak idup! ²³Mereka terus beseru samel melempar jubah pajel itu dan ngambur debu ke udara. ²⁴Lepas tu kepala pasokan meri perentah untok mewa Paulus dekat markas dan nyuruh meriksa dan menyesah die ager dapet diketahui ape sebabnya urang banyak itu berseru-seru macam ikalah tehadap die. ²⁵Tapi selepas Paulus ditelentangkah untok dibantair becakaplah die dekat pewira yang betugas: Buleh dikau menyesah sorang warga negara rum, apalagi tanpa diadilkan? ²⁶Nengar cakap itu pewira itu melaporkannya dekat kepala pasukan, cakap die: Apekah yang nak dikau buet? Urang itu warga negara rum. ²⁷Maka tibelah kepala pasukan itu dekat Paulus dan becakap: cakaplah betulkah dikau warga negara rum? Je'ub Paulus: Betul. ²⁸Cakap kepala pasukan itu: kewarganegaraan itu aku meli nengan harga mal. Jeweb Paulus: tapi aku punye hak itu karna kelahiranku. ²⁹Mereka yang harus menyesah die deraslah munur: dan kepala pasukan itu juge takot, lepas die tau bahwa Paulus yang die suruh ikat itu ielah urang rum. ³⁰Namun kepala pasukan itu nak mengetahui nengan teliti apa yang dituduhkan urang-urang Yahudi dekat Paulus. Karena itu pade esok arinya die nyuruh ngamel Paulus dari q.umah jel dan merintahkan, ager imam-imam kepala dan seluroh mahkamah Agama bekumpol. Lepas tu die mawe Paulus dari markas dan mengadapkannya dekat pajel itu.

Chapter 23

¹Samel menatap anggota-anggota mahkamah Agama Paulus becakap: Hai sedara-sedaraku. Sampai ari ika aku dapat idup dengan hati nuraniku yang suci depan Allah. ²Tapi imam besar Ananias menyuroh urang-urang yang ade dekat Paulus menampar mulot Paulus. ³Menyeub itu Paulus pun nyakap, Allahlah yang nampar dikau, hai temok yang dikopor putih-putih. Dikau dudok kasika nak gukum aku dengan ukum taurat. Tapi dikau melagar hukum taurat dengan menyuroh menampar aku. ⁴Urang-urang yang ade dekat situ becakap: dikaukah ngejok imam Besar Allah? ⁵Jeub Paulus, hai sedara-sedara, aku tide tau kalau die ielah imam Besar, memang ade tetulis jangan dikau becakap burok dekat pemimpin bangsa dikau! ⁶Dan pula die tau behwe sebagian lagi pajel itu temasok golongan urang sadulei, juge tumasok delem golongan Farisi, die beseru delem mahkamah agama tu, katanya: Hai sedara-sedaraku, aku yelah urang Farisi, keturunan urang Farisi. Aku kena adep kat mahkamah ika, ayem aku ngadep akan kebangkian urang mati. ⁷Siap die becakap gika, pecah belahlah antara urang saduki dengan urang Farisi, dan bepecah-pecahlah urang banyak itu. ⁸Sebeb urang-urang saduki becakap, bahwe tiade kebangkitan dan juge malaikat maupun roh, tapi uang Farisi itu mengakui kedue-duenya. ⁹Maka tejadilah kesebokaan beser. Beberapa ali taurat dari golongan Farisi tampil ke depan dan membantah dengan keras. Katanya, kami tide jompa kesalahan dekot urang ika mungkin seje ade roh atau melekat yang becakap dekot die. ¹⁰Maka tejadilah pepecahan beser, sampai kepala pasukan takut, kalau-kalau urang-urang itu akan nyiut-nyiut Paulus. Sebeb itu deberinya perintah pasukan ager turun kebawah dan ngamek Paulus lagi tengah-tengah urang tu dan debewe ke markas. ¹¹Pade malam selanjutnya Tuhan datang berdiri dekat sampeng nya dan nyakap dekat die: kuatkanlah hati dikau, sebeb macam manapun dikau berani besaksi tentang Aku di Yerusalem, gitu jugelah nak nya dikau pegi besaksi dekat Roma. ¹²Dan sesudah ari siang urang-urang Yahudi gumpul anggota dan besumpah dengan mengutok diri, behwe pajel itu tide akan moka atau minum, sebelum die semua munoh Paulus. ¹³Jumlah urang yang muet anggota itu lebeh dari empat puloh urang. ¹⁴Pajel tu pun pegi ke imam-imam kepala dan tua-tua bangsa Yahudi dah tu becakap: kami ka dan nyumpah diri kami seniri, behwe kami tide makan atau minum, sebelum kami munoh Paulus. ¹⁵Sebeb itu naklah dikau besama mahkamah Agama beri penapat dekat kepala pasukan, ager die ngadepkan Paulus lagi dekat dikau, seolah-olah dikau nak meriksa pekara yang lebeh teliti, sementara itu kami dah besiap-siap nak munohnya sebelum die sampai dekat dikau. ¹⁶Tapi anak sedara Paulus, anak sedara betinanya, negar tentang penghalangan itu. Die datang kamarmakas, setelah buleh masok, deber i tahunyalah dekat Paulus. ¹⁷Siap tu Paulus mangel salah so'ang pewira dan becakap dekatnya, bewelah anak ika dekat kepala pasukan, agem ade sesuatu yang perlu de beritahunya. ¹⁸Pewira itu debewenya dekat kepala pasukan dan nyakap: Paulus urang tahanan itu mangel aku, juge minta, ager aku mewe anak muda ika dekat dikau, sebeb ade yang nak de beritahu kan dekat dikau. ¹⁹Maka kepala pasukan itu megang tangan pemuda itu dah tu mewe tetapi dun nanya; Apa yang nak dikau beritahu keaku? ²⁰Jeupnya; urang-urang Yahudi dah bepakat nak minta kat dikau, ager esok dikau mewakan Paulus lagi ke makamah Agama, seolah-olah makamah nak dapat keterangan yang lebeh teliti dagingnya. ²¹Tapi janganlah dikau negarkan urang tu. Sebeb lebeh dari empat puloh urang dari mereka dah siap nak menghalang dia. Urang tu dah besumpah ngutok diri, behwe die semua tide akan makan dan minum, sebelum munoh die. Gika ari pajel tu olah besiap, coma tigel nanti keputusan. ²²Dah tu kepala pasukan nyuroh pemuda itu belele dan meberi perintah dekatnya, jangan de cakap dekat siapapun behwe dikau meritahu hal ika dekat aku. ²³Siap tu kepala pasukan mangel due pewira dan nyakap; Siapkan due ratus prajurit untuk berangkat ke kaisarea beserta tujuh puluh urang bekude dan due ratus urang besenjata lembeng, kira-kira pade jem semilen malam ika. ²⁴Sediekan juge beberapa keledai tunggang untuk Paulus dan bewelah die dengan selamat dekat wali negeri feliks. ²⁵Die pun nulis surat; yang isinya macam ika; ²⁶Salam dari Klaudius Lisias dekat wali negeri Feliks yang mulia. ²⁷Urang ika kena tangkap urang-urang Yahudi dan waktu urang tu nak munoh nya, aku datang dengan pasukan menyegahnyanya dan melepaskannya, agem aku negar behwe die udalah warga negara Roma. ²⁸Nak tahu apa jelasnya urang tu mendakwa die, aku memewekannya ke mahkamah Agama mereka. ²⁹Nyatalah begi aku; behwe die kena dakwa agem soal-soal ukum Taurat mereka. Tapi tiade tudohan, atas mana die patot diukum mati atau nak de penyarakan. ³⁰Dekat aku dah decakapnya, behwe ade anggota yang berencana nak munoh die. Sebeb itulah aku nyuroh bewe die dekat aku, sedang jade pendakwa dah aku beritahukan behwe mereka harus mengajukan pekara itu dekat dikau. ³¹Siap tu pejuut-pejuut itu ngamel Paulus sesuai dengan yang diperintahkan dekat mereka dan bewekan nya pade waktu malam ke Antipatris. ³²Pade ari esoknya pajel itu mier urang-urang belenala dan Paulus meneruskan pejelenamo, dah tu mereka belek kemarkas. ³³Tibenya dekat kaisarea urang-urang bekude itu nyampai surat itu dekat wali negeri dah tu nyerah Paulus dekatnya. ³⁴Sesudah mala surat itu, wali negeri itu nanya dekat Paulus dari propinsi asal manakah asalnya dan waktu die negar, behwe Paulus dari Kilikia. ³⁵Die nyakap: aku yang

mereksa pekara dikau bile para pendakwa dikau juge dah tibe kat sika. Siap tu die nyuroh ngetan Paulus di istana Herodes.

Chapter 24

¹Lima ari selepas itu datanglah imam Besar Ananias bersama-sama dengan berapa urang tua-tua dan sorang pengacara bernama Tertulus. Pajel itu mengadap wali negeri dan nyampai dakwaan. Pajel itu tehadep Paulus. ²Paulus kena pangel ngadap dan Tertulus molai mendakwa die, cakapnya: “Feliks yang mulia, oleh usaha dikau kami terus-menerus menikmati kesejahteraan, dan oleh kebijaksanaan banyak sekali perbaikan yang telah terlaksana untuk bangsa kami. ³Semuanya itu senantiasa dan de mana-mana kami samut nengan sangat beterima kaseh. ⁴Tapi ager jangan telalu banyak ngabis waktu dikau, aku minta ager dikau dengar kan kami sekejap dengan kemurahan ati dikau yang tekenal itu. ⁵Telah nyata dekat kami, behwe urang ika ielah penyakit sampar, sorang yang nimulkan kekacauan de antara semua urang Yahudi de seluruh dunia yang beadab, dan behwe die ielah sorang tokoh dari sekte, urang nasrani. ⁶Malahan die nyoba melanger kekudusan Bait Allah. Oleh karena itu kami nangkap die dan hendak menghakiminya menurut ukum taurat kami. ⁷Tapi kepala pasukan Lisias datang mencegahnya dan merebut die dengan kekerasan dari tangan kami. ⁸Dah tu nyuruh para dakwa datang ngadap dikau, jika dikau seniri meriksa die, dapetlah dikau tau segala sesuatu yang kami tuduhkan dekat die. ⁹Dan juge urang-urang Yahudi nyokong dakwaan itu nengan becakap behwe pekara itu sungoh demikian. ¹⁰Dah tu wali negeri itu meri sarat dekat Paulus, behwa die boleh becakap, maka becakaplah Paulus: “Aku tau, behwe dah betaun-taun lamanya dikau jadi akem atas bangga ika, karna itu tanpa ragu-ragu aku mela pekaraku ika de depan dikau: ¹¹Dikau dapat mastikan, behwe tidek lebeh dari due beles ari yang lalu aku datang kat Yerusalem untuk semayang. ¹²Dan tek pernah urang mendapati aku tengah betengker nengan sorang atau memuet kecoh, beik de delem Bait Allah, maupun de delem q’umah ibadat, atau di laboh laen de kota. ¹³Dan pajel itu tidek dapet membuktikan dekat dikau ape yang gika ari de tuduhkan pajel dekat diri Aku. ¹⁴Tapi aku mengaku dekat dikau, behwe aku bebakti dekat Allah neneng moyang kami nengan menganut jelen Tuhan, yaitu jelen yang pajel sebut sekte. Aku percaya dekat segala sesuatu yang ade tetulis delem ukum taurat dan delem kitab nabi-nabi. ¹⁵Aku naroh harapan dekat Allah, sama seperti pajel itu juge behwe akan ade kebangkitan semua urang mati, beik urang-urang yang betul maupun urang-urang yang tidek betul. ¹⁶Sebeb itu aku sentiasa berusaha untuk idup nengan ati nurani yang murni de hadapan Allah dan manusia. ¹⁷Dan lepas beberapa tahun lamanya aku datang kembali kat Yerusalem untuk mewe pemberian begi bangsaku dan untuk mempesemahkan pesemahan-pesemahan. ¹⁸Sementara aku muet semuanya itu, berapa urang Yahudi dari Asia mendapati Aku dedelem Bait Allah, lepas tu aku selesai mentahirkan diri ku, tanpa urang banyak dan tanpa kegadohan. ¹⁹Pejellah yang sebenarnya arus ngadap dikau kat sika dan meri penapat dakwaan pajel itu, jika pajel itu punya suatu tehada aku. ²⁰Namun bierlah urang-urang yang ader de sika sekarang menyatakan kejahatan apakah yang pajel dapati lepas aku de adepkan di mahkamah Agama. ²¹Atau mungkinkah karna satu-satunya pekataan yang aku serukan. Lepas aku berdiri de tengah-tengah pajel itu, yakni: karna hal kebangkitan urang-urang mati, aku ari ika de hadapkan dekat dikau. ²²Tapi Feliks yang tau betul-betul akan jalen Tuhan, menune-nunekan perkara pajel tu, cakapnya: “Setibenya kepala pasukan Lisias de sika aku akan ngamil keputusan dalam perkara mu”. ²³Lepas tu die nyuruh pewira itu tetap nahan Paulus, tapi nengan tahanan ringan, dan tidek boleh nyegah sahabat-sahabat nya melayan die. ²⁴Dan lepas berapa ari datanglah feliks besama-sama nengan bininya Drusila, sorang Yahudi; die nyuruh mangel Paulus. Lalu nenger dari padenya tentang kepercayaan dekat Yesus Kristus. ²⁵Tapi ketika Paulus becakap tentang kebenaran, penguasaan diri, dan penghakiman yang akan datang feliks jedi takut dan becakap: Cukuplah dahulu dan pegilah gika ari apabila ade kasempatan beik, aku akan nyuruh mangel dikau. ²⁶Sementara itu die be harap bahwa Paulus akan meri duet dekat die karna itu die selalu mangel die untuk becakap-cakap nengan die. ²⁷Tapi lepas genap due taon feliks kena ganti perkius festus, dan untuk ngamel ati urang Yahudi. Die miarkan Paulus tetap delem gumah jel.

Chapter 25

¹Tige ari sesudah tibe kat propinsi itu berangkatlah festus dari kaisarea ke Yerusalem. ²Kat sana imam-imam kepala dan urang-urang Yahudi yang tedepan datang ngadep die dan menyampaikan dakwaan teradep Paulus. ³Dekatnya urang tu mintak satu Anugerah, yang merugikan Paulus, ielah untok menyuroh Paulus datang ke Yerusalem. Sebeb, urang tu tengah muet rencana untok munoh die kat tengah jelen. ⁴Tapi, festus nyeub: behwe Paulus tetap ditan di kaisarea dan behwe die seniri bemaksod untok deras tibe kat sana. ⁵Katanya: Sebeb itu beiklah urang-urang yang berhak dek antara mika turut kesana besama-sama dengan aku dan mengajukan dakwaan teradep die, kalau ade kesalahannya. ⁶Festus tigel tek lebeh dari pade delapan atau sepuluh ari di Yerusalem, dah tu die balik kat kaisarea. Pade esok arinya die ngadekan sidang pengadalan, dan nyuroh ngadele Paulus. ⁷Siap Paulus tibe kat situ, semua urang Yahudi yang datang dari Yerusalem berdiri sekelilingnya dan urang tu mengedepankan banyak tudohan beret teradep die yang tide dapat dapat urang tu buktikan. ⁸Sebeliknya Paulus mela diri, kaitannya: Aku sikitpun tide besalah, beik teradep ukum taurat urang yahudi maupun teradep Bait Allah atau teradep kaisar. ⁹Tapi, festus yang nak ngamel hati urang yahudi, jeub Paulus, katanya: adekah dikau besedia pegi kat Yerusalem, ager dikau kena akem kat sana kat depan aku tentang pekara ika? ¹⁰Tapi kata Paulus; Aku gika ari berdiri kat sika di depan, pegadalan kaisar dan sikalah aku arus di akem. ¹¹Jedi, kalau aku betul-betul besalah dan bebuet mana yang jet yang sesuai dengan ukuman mati, aku rela. Mati, tapi apa yang urang tu tudoh kan teradep aku ternyata tek betul tiade so'ang pun yang layak nyerahkan aku sebagei satu anugrah dekat urang tu. Aku naik banding kat kaisar! ¹²Siap beroneng dengan anggota-anggota pengadalan, festus nyeubi dikau dah naik banding kat kaisar, jedi dikau arus pegi ngadep kaisar. ¹³Beberapa ari dah tu datanglah raje Agripa dengan Bernike ke kaisarea untok mengadekan kunyongang kehormatan dekat Festus. ¹⁴Agem urang tu beberapa ari lamanya tigel kat situ, Festus menyelesaikan pekara Paulus kat raje itu, katanya; kat sika ade so'ang tahanan yang detigel Feliks pade waktu die pegi. ¹⁵Waktu aku ade kat Yerusalem, imam-imam kepala dan tua-tua urang Yahudi mengajukan dakwaan teradep urang tu dan minta ager die di ukum. ¹⁶Aku nyeub pajel tu: behwe bukanlah kebiasaan urang-urang Roma untok nyerah sorang tedakwa sebagei saru anugerah sebelum die diadekan dengan urang-urang yang nudohnya dan deberi kesempatan untok mela diri teradep tudohan itu. ¹⁷Agem pajel itu turut besama-sama dengan aku kekian. Pade esok ari-nya aku deres mengadekan sidang pengadilan dem nyuroh ngadep urang itu. ¹⁸Tapi waktu para pendakwa berdiri kat sekelilingnya, urang tu tide ngajukan suatu tudohanpun tentang meneyang jat macam yang telah aku duge. ¹⁹Tapi urang tu coma beseliseh paham dengan die tentang soal-soal agama urang tu, dan tentang sorang yang benama Yesus, yang dah mati, sedangkan Paulus nyakap dengan pasti, behwe die idup. ²⁰Agem aku sebesalah macam mana aku arus mereksa pekara-pekara macam itu, aku nanya apakah die nak pegi ke Yerusalem ager pekaranya di akem kat situ. ²¹Tapi Paulus naik banding di minta, ager di tingel delem jel dan nungu, sampai pekaranya de putusan oleh kaisar. Agem itu aku nyuruh ngetan die sampai aku dapat girim die kat kaisar. ²²Kata Agripa dekat Festus: Aku nak neger urang itu seniri jaub Festus, esok dikau akan neger die. ²³Pade ari esoknya datanglah Agripa dan Bernike dengan semua kebesaran dan sudah urang tu masok ruang pengadilan besama-sama dengan kepala-kepala pasukan dan urang-urang yang tekemuka dari kota itu. ²⁴Festus meri perintah, ager Paulus di adepkan. Festus berkata: "Ye raje Agripa sereta semua yang adep kat sika. Besama-sama dengan kami. Tenguklah urang ika, yang detudoh oleh semua urang Yahudi, beik yang di Yerusalem, ataupun yang kat sika. Urang tu dah datang kat aku dan samel beteriak-teriak urang tu nyakap, behwe die tide buleh idup lebeh lama. ²⁵Tapi ternyata dekat aku, behwe die tide bebuet sesuatupun yang setimpal dengan ukuman mati dan agem die naik banding dekat kaisar, aku memutuskan untok ngirim die naik ngadep kaisar. ²⁶Tapi tiade apa-apa yang arus ku tulis kat kaisar tentang die. Itulah sebebnya aku ngadep die kat sika dekat mika semua, terutama dekat dikau raje Agripa, ager siap diadekan pemeriksaan aku dapat nulis sesuatu. ²⁷Sebeb pade fikir aku tidelah wajar untok ngirim sorang tahanan dengan tide menyatakan tuduhan-tuduhan yang diajukan teradep die.

Chapter 26

¹Cakap Agripa kepada Paulus: “Dikau deberi kesempatan untuk meia diri. “Paulus meri sarat nengan tangannya dan itu meri nak meia macam ikalah: ²“Ye raje Agripa, aku rasa bebahagia, agem pade ari ika aku diperkenankan untuk meri betangong jaub kat adepan dikau teradep segala tuduhan yang di ajukan urang-urang Yahudi teradep diri aku. ³Te’utama agem engkau tau betul-betul adet istiadet dan pesoalan urang Yahudi. Sebeb itu aku mintak kepada dikau, ager engkau nenger aku dengan seber. ⁴Semua urang Yahudi tau jelen idup aku sejak masa mude aku, sebeb dari semoia aku idup kat tangan-tangan bangguku kat Yerusalem. ⁵Dah lama urang tu ngpuai aku dan sekiranya pajel tu nak, pajel tu nak, pajel itu dapat meri kesaksian, behhwe aku dah idup sebagai urang Farisi menurut mazhab nang paleng keras delem agama kita ⁶Dan sekarang Aku kena mengadep pengadelen agem kerna Aku mengarapkan kegenapan jenyi, yang kena beri Allah dekat nek moyang kita. ⁷Dan yang de tungu oleh kedue beles suku kita, sementara pajel itu siang malam melakukan semayangnnya nengan tekon dan karna pengharapan itulah, Ya raje Agripa, aku de tudoh urang-urang Yahudi. ⁸Ngapa mika ngangep mustahel, behwe Allah mengunkan urang mati? ⁹Macam mana pun juge, aku seniri perenah mengira, bahwe aku arus keras betindak nentang nama Yesus dari Nazaret. ¹⁰Hal itu aku buet juge kat Yerusalem. Aku bukan aje telah memasokkan banyak urang kudus ke delem penyara, selepas aku menerima kuasa dari imam-imam kepala, tapi aku juge setuju, kalau pajel itu de hukom mati. ¹¹Delem umah-umah ibadah aku selalu nyiksa pajel itu dah maksanya untuk nyangkal iman die dan delem amarah yang meluap-luap aku mengajer pajel itu, bahkan sampai kat kota-kota asing”. ¹²Dan delem keadaan demikian, selepas aku nengan kuasa penoh dan tuges dari imam-imam kepala tengah delem pejalanan ke damsyik. ¹³Tibe-tibe, Ya Raje Agripa, pade tengah ari bute Aku nengok dak tengah jelen itu cahaya yang lebeh terang dari pade cahaya mataari turun dari langit meliputi aku dan kawan-kawan sepejelen Ku. ¹⁴Kami semua jetoh ke tanah dan aku nenger ade suara yang nyakap kat aku delem bahasa Ibrani: Saulus, saulus, ngapa dikau nganiaya aku? Sulit begi dikau nenang ke galan rangsang. ¹⁵Tapi aku nyeweb: Siapa dikau, Tuhan? Cakap Tuhan: Akulah Yesus, yang dikau seksa itu. ¹⁶Tapi sekarang, bangunlah dan bedirilah. Aku nampakkan diri kat dikau untuk netapkan dikau nyedi pelayan dan saksi tentang segala suatu nang telah dikau tengok dari padaku dan tentang apa nang akan Aku tunyok kan dekat dikau barang. ¹⁷Aku akan mengasengkan dikau dari bangsa ika dan dari bangsa-bangsa lain. Dan aku akan ngutus dikau kepada pajel itu. ¹⁸Untuk mukap mata pajel itu, ager pajel tu be belik dari kegelapan ke terang dan dari kuasa ibais kepada Allah, supaya pajel tu oleh iman pase tu kat aku napat pengampunan dosa dan napat bagian delem apa nang detentukan untuk urang-urang nang kena kudus. ¹⁹Sebeb itu, ya raje Agripa, kepada penglihatan nang dari sorga itu tide perenah aku tide Taat. ²⁰Tapi mola-mola aku meritakan kat urang-urang Yahudi kat Damsyik, kat Yerusalem dan kat seluroh tanah Yudea dan juge dekat bangsa-bangsa lain, behwe pajel tu kena betobet dan bebelik kat Allah sereta muet kije-kije nang sesuai nengan petobatan itu. ²¹Agem itulah urang-urang Yahudi nangkap aku kat Bait Allah, dan nyube munoh aku. ²²Tapi oleh petolongan Allah Aku dapat idup sampai sekarang dan meri kesaksian kat urang-urang kecil dan urang-urang besar. Dan apa nang ku kabarkan itu tide lain dari pada nang sebelumnya telah de beritahukan oleh para nabi dan juge oleh Musa. ²³Iyetu, behwe mesias arus menderita sengsara dan behwe ie adalah nang petama nang akan bangkit dari antara urang mati, dan behwe ie akan menguberkan terang kat bangsa ini dan kat bangsa-bangsa lain. ²⁴Sementara Paulus mengedepankan semua itu untuk betangoung jeweb kijenya, becakuplah nengan suara kuat: “dikau gile, Paulus! Ilmu mu yang banyak itu muet dikau giie. ²⁵Tapi Paulus nyeweb: “Aku tide giie, Festus yang mulia! Aku nyakap bener nengan pikiran nang sehat. ²⁶Raje juop tahu tentang semua pekara ika, sebeb itu Aku bereni becakup terus terang dekat die. Aku yakin, behwe tide ade sesuatu pun dari semuanya ika nang belem dedengernya, agem pekara ika tide tejedi kat tempat nang tesunyi. ²⁷Pecayakah dikau Raje Agripa, dekat Para nabi? Aku tahu, behwe dikau percaya dekat pajel itu. ²⁸Jeweb Agripa: amper-amper seje dikau yakinkan Aku nyedi urang Kristen. ²⁹Kata Paulus: Aku nak bedoah dekat Allah, ager segera atau lama-kelamaan tide hanya dikau seje, tapi semua urang lain nang hadir kat sika dan nang nenger pecakapanku sama macam Aku, kecuali belengu-belengu ika. ³⁰Dah itu bengkitlah raje dan wali negeri sereta Bernike dan semua urang nang dudok besama-sama pajel itu. ³¹Sementara pajel itu keluer, pajel itu becakup sorang nengan yang lain: Urang itu tide muet sesuatu nang sesuai nengan hukom mati atau hukom penyara. ³²Cakap Agripa dekat Festus: Urang sebetulnya dah dapat de bebeskan sekiranya ie tide naik dekat kaisar.

Chapter 27

¹Lepas de putusan, behwe kami akan beleyer ke Italia, maka Paulus dan berapa urang tahanan lain de serahkan dekat serang pewira yang benama Yulius dari pasukan kaisar. ²Kami naik kat sebuah kapal dari Adramitium yang akan berangkat kat pelabuhan-pelabuhan de sepanyang pantai Asia, dah tu kami betolak, Aristarkhus sorang Makedonia dari Tesalonika, menyeta kami. ³Pade esok arinya kami singah de sidon. Yulius mempelalukan Paulus nengan ramah dan mempebolehkan menguyong kawan-kawan die ager pajel itu melengkapkan kepeluannya. ⁴Agem oleh angin sakal kami beleyer dari situ nyusur pantai siprus. ⁵Dan selepas ngarong luet de depan Kilikia dan Pamfilia. Sampailah kami de Mira, de daerah Likia. ⁶De situ pewira kami nemukan sebuah kapal dari Aleksandria yang henak beleyer kat Italia. Die minahkan kami ke kapal itu. ⁷Selama beberapa ari beleyer kami amper-amper tidek maju dan nengan susah payah kami mereka knidus, agem angin tetep tek beik, kami nyusur pantai kreta melewati tanyung Samone. ⁸Lepas kami nengan susah payah melewati tanyung itu, tibelah kami de sebuah laboh benama pelabuhan indah. Kat kota Lasea. ⁹Sementara itu sesudah benyek waktu yang ilang, waktu puasa dah lampau dan dah bebahaya untok melanyotkan paleyeran. Sebeb itu Paulus mengingatkan pajel tu, cakapnya: ¹⁰“Sedara-sedara, aku liet, bahwe peleyeran kita akan nat menatangkan kesulitan-kesulitan dan kerugian besar, buken seje begi muatan dan kapal, tapi juge bagi nyawa kita. ¹¹Tapi pewira itu lebeh percaya dekat tekongi dan kapten dari pade dekat pekataan Paulus. ¹²Agem pelabuhan itu tidek beik untok tingal kat situ selama musem sejuk, maka kebanyakan dari pajel itu lebeh setuju untok beleyer terus dan menyobe nyapai kota Feniks untok tingal de situ selama musem sejuk. Kota Feniks ielah sebuah pelabuhan pulau Kreta, yang tebuke ke arah barat deye dan ke arah beret laut. ¹³Pede waktu itu angin sepoi-sepoi behembus dari selatan, pajel itu nyangka behwe maksud pajel tu dah tentu akan tecepei pajel itu mongkar saoh dah tu beleyer dekat sekali nyusur pantai kreta. ¹⁴Tapi tidek berapa lama selepas itu turunlah dari arah pulau itu angin taong yang de sebut angin “Timur Laut”. ¹⁵Kapal itu delanda dan tek tahan ngadapi angin luan agem itu kami nyerah saje dan mierkan kapal kami teomang-aming. ¹⁶Selepas itu kami anyut sampai kat pantai satu pulau kecil benama kauda, dar de situ nengan susah payah kami depet nguasai sekoci kapal itu. ¹⁷Dan selepas sekoci itu de neikkan ke atas kapal, pajel itu memasang alat-alat penolong nengan melit kapal itu nengan tali, dan agem takot tedamper de beting sirti, pajel menurunkan leyer dan memierkan kapal itu teapong-apong saje. ¹⁸Agem kami senget ebat de omang-aming angin taong maka pade esok arinya pajel itu molai mueng muatan kapal ka laut. ¹⁹Dan pade ari yang ketige pajel tu muang alat-alat kapal nengan tangan pajel tu seniri. ²⁰Selepas beberapa ari lamanya beik mataari maupun bintang-bintang tek ketengok, dan angin taong yang dasyat terus-menerus ngancam kami, akhernya putuslah segale arapan untok depet nyelamatkan diri kami. ²¹Dan agem pajel itu beberapa lamanya tidek makan, bedirilah Paulus de tengah-tengah pajel itu dan becakap: “Sedara-sedara, jike sekiranya nasehat ku de turuti ager kita jengen beleyer dari kreta, kita pasti tepelihara dari kesukaran dan kerugian ika. ²²Tapi gika ari, juge delem kesukaran ika, aku nasehatkan dikau, ager dikau betabah ati, sebeb tek sorang pun de antara dikau yang akan binasa kecuali kapal ika. ²³Agum malam tadi sorang malaikat dari Allah, yaitu dari Allah yang aku semah sebagei miliknya, berdiri kat sisi aku. ²⁴Dan die bacakap: Jangan takot, Paulus! Engkau arus ngadep kaisar, dan sesungguhnya oleh karunia Allah, maka semua urang yang ade besama-sama dengan dikau kat kapal ika akan selamat karena dikau. ²⁵Sebeb itu tabahkanlah atimu, sedara-sadara! Agem aku percaya kepada Allah, behwe semuanya pasti tejedi sama macam yang denyatakan kepada aku. ²⁶Namun kita arus melapohkan kapal ika kat salah satu pulau. ²⁷Malam yang keempat bes sudah tibe dan kami maseh teomang-ambing kat laut Adria. Tapi kira-kira tengah malam anak-anak kapal merasa, behwe pajel tu dah dekat daratan. ²⁸Dah tu pajel tu ngulur betu duga, dan ternyata ayer kat situ due puloh depa delemnya. Setelah maju sikit pajel tu menuge lagi dan ternyata lima bes dapa. ²⁹Dan agem takot, behwe kami akan terkanes kat salah satu betu karang, pajel itu muang empat saoh kat petak, dan kami sangat bearap mudah-mudahan ari deres siang. ³⁰Akan tapi anak-anak kapal berusaha untok melarikan diri dari kapal. Pajel tu nurunkan sekoci, dan bebuet seolah-olah pajel tu nak melabohkan beberapa saoh kat aluan. ³¹Kerana itu Paulus becakap kepada pewira dan prajurit-prajurit-Nya: “kalau urang tu tide tingel kat kapal, dikau tide mungkin selamat. ³²Lalu prajurit-prajurit itu mengerat tali sekoci dan mierkannya anyut. ³³Masa ari nyelang siang, Paulus ngajak semua urang untok makan, katanya: dah empat belas ari lamanya menanti-nanti seje, mengetan lapar dan tide makan apa-apa. ³⁴Agim itu aku beri nasehat dikau, supaya dikau makan dulu. Hal itu untok keselamatan dikau, tide sorangpun kat antara dikau akan kerelang selaipun dari rambut kepalanya. ³⁵Siap becakap gika; die ngamel roti, ngucap sukur kepada Allah kat dan mecakan roti lalu mulai makan. ³⁶Maka kuatlah hati seua urang tapun makan juge. ³⁷Jumlah kami semua yang kat kapal itu due ratus tujuh puluh enam jiwa. ³⁸Siap makan kenyang, urang tu muang muatan gendum ke leut untok menringankan kapal itu. ³⁹Dan waktu ari molai siang, urang tu negok suatu telok yang rata

pantainya. Bierpun urang tu tide kenal darat itu, urang tu memutuskan untok sedapat mungkin melabohkan kapal itu kat situ. ⁴⁰ Urang itu melepas tali-tali saoh, dah tu nigelkan saoh-saoh itu loat dasar leut. Sementara itu, urang tu ngulurkan tali-tali kemudi, mamasang layer topang, ager angin niup kapal itu menuju pantai. ⁴¹Tapi urang itu melenger busang paser, dan tekanelah kapal itu. Luannya tepancang dan tidek dapat begerak dan petaknya ancur depukul oleh gelumang yang hebat. ⁴²Pade waktu itu prajurit-prajurit bemaksud untok munoh tahanan-tahanan, ager jangan ade sorangpun yang melarikan diri dengan berenang. ⁴³Tapi pewira itu nak nyelamatkan Paulus. Karena itu die mengalang maksod urang tu, dan meri perintah, ager urang-urang yang panei berenang lebeh dulu terejun ke laut dan naik ke darat. ⁴⁴Dan ager urang-urang lain nyusul dengan mempegunakan papan atau pecah-pecahan kapal, macam ikalah urang tu semua selamat naik ke darat.

Chapter 28

¹Selepas kami tiba dengan selamat dak pantai, baulah kami tau, bahwe daratan itu adelah pulau Malta. ²Penudok pulau itu paleng ramah teadep kami. Pajel tu, menyalakan api beser dan ngajar kami. Dak situ agem dah molai ujen dan awan nya sejok. ³Waktu Paulus mungut sekumpul ranting-ranting dan ngetakan nya dak atas api, keluar lah sekor uler bludak agam panas nya api itu lalu ngigit tangan die. ⁴Waktu urang-urang itu nengok uler itu telil it dak tangan Paulus, pajel tu becakap seurang pade yang lain: "Urang ika dah pasti seurang pemunoh, sebab meskipun die dah luput dari laut, die tide de bierkan idup oleh dewi keadalan. ⁵Tapi Paulus ngibes uler itu ke dalem api, dan die sama sekali tide apa-apa de. ⁶Namun pajel tu nyengka, bahwe die akan bengkak atau akan mati tegoleng waktu itu juge; tapi selepas itu lama nanti. Pajel tu nengok, bahwe tide ade apa-apa yang tejadi dak die, maka sebalik nya mereka bepenapat, bahwe seurang dewa. ⁷Tide jaoh agi tempat itu ade tanah punya Gubernur itu nama nya Publius. Die nyamut kami dan nyamu kami dengan ramahnya selama tige ari. ⁸Ketika itu dak Publis goleng agam sakit demam dan de seniri. Paulus masok bilik nya, die bedoa seta menumpang tangan dan atas nya dan nyemoh die. ⁹Selepas pistiwa itu datang lah juge urang-urang sakit lain dari pulau itu dan pajel tu pun de semoh kan juge. ¹⁰Mereka sangat mengormati kami dan waktu itu kami betulak. Mereka nyediekan segale sesuatu yang kami pelukan. ¹¹Tibe bulen dah itu kami beangkat dari situ nait sebuah kapal dari Aleksandria yang selama musim sejok belaboh dak pulau itu makai lambang Dioskuri. ¹²Kami singah dak sirakusa dan tingel dak situ tige ari lama nya. ¹³Dari situ kami nyusur pantai, lalu sampai dak Regium. Sari selepas itu betiuplah angin selatan dan pade ari kedue sampailah kami dak Putioli. ¹⁴Dak situ kami bejomba dengan anggota-anggota jemaat. Dan atas unangan mereka selepas itu kami tingel selama tujuh ari besama pajel itu kami pegi ke Roma. ¹⁵Sedara-sedara yang dak sana dah nenger tentang hal ilhal kami dan pajel tu datang nyompa kami sampai dak forum Apius dan Tres Taberne. Waktu itu Paulus nengok pajel tu, die ngucap syukur pade Allah lepas tu kuat ati nya. ¹⁶Selepas kami tiba dak Roma, Paulus de pebolehkan tingel dalem umah seniri besama-sama seurang prajurit yang ngawalnya. ¹⁷Tige ari selepas itu Paulus mangel urang-urang tekemuka bangsa Yahudi dan setelah pajel tu bekumpul Paulus becakap: Sedara-sedara, meskipun aku tide bebuaet kesalahan teadep bangsa-bangsa kita atau teadep adet-istiadet nek moyang kita, namun Aku detangkap dak Yerusalem dan de serah kepada urang-urang Roma. ¹⁸Selepas aku de peresa, pajel tu bemaksud melepaskan aku. Kerena tide tedapat satu kesalahan pun pade aku yang setimpal dengan ukuman mati. ¹⁹Akan tetapi urang-urang Yahudi nentang nya dan karena itu tepaksalah aku nait bandeng kepada kaisar, tapi bukan dengan maksud untok ngadu bangsa aku. ²⁰Itulah sebab nya Aku mintak, supaya aku nengok mika dan becakap dak mika, sebab justru kerana pengarapan israellaah aku de ikat dengan pengikat ika. ²¹Akan tetapi pajel tu becakap pade nya: kami tide nerima surat-surat dari Yudea tentang dikau dan juge tide seurang pun dari sedara-sedara kita datang memberitakan apa-apa yang jet mengenai dikau. ²²Tapi kami nak nenger dari dikau. Macam mana pikiran dikau, sebab tentang mazhab ika kami tau, bahwe dak mana-mana pun die menapat pelawanan. ²³Lalu pajel tu nentukan satu ari untok Paulus. Pade ari yang detentukan itu datang lah mereka dalem jumlah beser dak tempat tumpanganNya. Die menerangkan dan meri kesaksian kepada mereka tentang kerajaan Allah dan bedasarkan ukum Musa dan Alkitab para nabi die beusaha meyakinkan pajel tu tentang Yesus hal itu belangsong dari pagi sampai petang. ²⁴Ade yang dapat deyakinkan oleh pekataan die ade yang tetap tide percaya. ²⁵Maka bubarlah petemuan itu dengan tide ade sesuki di antara pajel tu. Tapi Paulus maseh mengatakan pekataan yang satu ika: Tetaplah Firman yang de sampaikan Roh Kudus dak nek moyang kita dengan pengutus Nabi Yesaya: ²⁶Pegilah kepada bangsa-bangsa ika: Dan cakaplah: Dikau akan nenger dan nenger namun tide ngeti dikau akan nengok dan nengok namun tide ngerti. ²⁷Sebeb ati bangsa ika dah tebal dan telinganya beret nenger dan mata nya lekat tetutup; Supaya jangan pajel tu nengok dengan mata nya. Dan nenger dengan telinga nya dan ngeti dengan atinya. Lalu bebalik sehinge aku menyemohkan pajel tu. ²⁸Sebeb itu dikau arus tau bahwe keslamatan yang dari pade Allah ika desampaikan kepada bangsa-bangsa lain dan mereka akan nengernya. ²⁹Dan setelah itu Paulus becakap macam tu pegilah urang-urang Yahudi itu dengan banyak pebedaan paham dengan pajel tu. ³⁰Dan Paulus tingel due taun penoh dak umah yang desewanya seniri itu, die menerima semua urang yang datang dak die. ³¹Dengan terus terang dan tanpa rintangan apa-apa die menyampaikan kerajaan Allah dan ngajer tentang Tuhan Yesus Kristus.

Romans

Chapter 1

¹Agi Paulus, hambe Kristus Yesus yang dipangel meyadi rasul dan de kuduskan untuk menyampaikan injil Allah. ²Injil ika dah de janjikan Nya, sebelumnya dengan perantaan nabi-nabiNya delem kitab-kitab suci. ³Tentang anak-Nya, yang menurut daging deperanakkan agi keturunan Daud. ⁴Dan menurut Roh kekudusan denyatakan oleh kebangkitan-Nya agi antara urang mati, behwe die adelah anak Allah yang bekuasa Yesus Kristus Tuhan kita. ⁵Dengan pengutusan Nya kami menima kaseh karunia dan jabatan rasul untuk menutun semua bangsa supaya mereka percaya dan taat kepada nama-Nya. ⁶Dikau juge temasok di antara mereka dikau yang telah depangel menyadi milikKristus. ⁷Kepade dikau sekalian yang tingel dak Roma, yang dekaseh Allah yang depangel dan dejadikan urang-urang kudus: kaseh kurnia menyeta dikau dan dami sejahtera agi Allah Bapa kita dan agi Tuhan Yesus Kristus. ⁸Petama-tama aku mengucap syukur kepada Allah ku oleh Yesus Kristus atas mika semua. Sebeb telah tesebar kabar tetang imem mika dak seluroh dunia. ⁹Karena Allah yang aku layan dengan segenap ati aku delem menyampai injil anak-Nya adelah saksi aku bahwe delem diaku aku selalu mengingat dikau. ¹⁰Aku bedoa semoga dengan kemau Allah aku ahernya beoleh kesempatan untuk mengunyong dikau. ¹¹Sebeb aku ingin ngok dikau untuk memberikan karunia rohani kepademu guna menguatkan dikau. ¹²Yaitu, supaya aku ade dak antara dikau dan turut te'ibur oleh kita besama beik oleh iman dikau oleh iman aku. ¹³Sedara-dara aku nak supaya dikau tau bahwe aku telah selalu beniat untuk datang kepada dikau, tapi hinga sampai kinen selalu aku tealang agar dak tengah-tengah dikau aku jompa buah sepeti juge dak tengah-tengah bangsa Yahudi yang laen. ¹⁴Aku beutang baik kepada urang Yunani kepada urang bukan Yunani baik kepada urang teperlaje maupun kepada urang tide teperlaje. ¹⁵Ikalah sebeb nyak aku untuk yampaikan injil kepada dikau juge yang diem dak Roma. ¹⁶Sebeb aku punya keyakinan yang kuat delem injil. Kerena injil adelah kekuatan Allah yang nyelamatkan setiap urang yang percaya petama-tama urang Yahudi, tapi juge urang Yunani. ¹⁷Sebeb dak delemnya nyata kebenaran Allah yang betulak agi iman dan memimpin kepada iman sepeti ade tetulis: "Urang benar akan idup oleh iman." ¹⁸Sebeb murka Allah nyata agi sorga atas segala kefasikan dan kelaliman manusia yang menindas kebenaran dengan kelaliman. ¹⁹Kerena apa yang dapet mereka tau tetang Allah nyata begi mereka. Sebeb Allah telah menyatakannya kepada mereka. ²⁰Sebeb apa yang tide nampak agi pade Nya: yaitu kekuatannya yang kekal dan keilahianNya dapat napak kepada pikiran agi karyaNya sejak dunia de jadikan sehinga mereka tide dapat bedaleh. ²¹Sebeb sekalipun mereka mengenal Allah mereka tide memuliakan oie sebagai Allah atau mengucap syukur kepada Nya. Sebaliknya, pikiran mereka menyadi sia-sia dan ati mereka yang bodoh menyadi gelap. ²²Mereka bebuat seolah-olah mereka penoh hikmat tapi mereka telah menyadi bodoh. ²³Mereka mengantikan kemuliaan Allah yang tide fana dengan gambar yang mirip dengan manusia yang fana burong-burong menatang-menatang yang bekaki empat atau menatang-menatang yang menyalar. ²⁴Kerena itu Allah meyerahkan mereka kepada keinginan ati mereka akan kecemaran hinga mereka saling mencembar kan tuboh mereka. ²⁵Sebeb mereka mengentikan kebenaran Allah dengan dusta dan menuje dan yembah makhluk dengan melupakan penciptanya yang harus dipuji selama-lamanya. Amin. ²⁶Kerena ika Allah menyerahkan mereka kapade hawa nafsu yang memalukan sebeb isteri-isteri mereka mengartikan pesetubuhan yang wajar dengan yang tek wajar. ²⁷Dah itu juge suami-suami meninggalkan pesetubuhan yang wajar dengan bini mereka dan menyala-nyala delem nafsu pajel se'urang teradep yang lain, sehinge pajel bebuat hal mesum jantan dengan jantan, dan kerena itu, pajel menerima dalam diri pajel tu balasan yang setimpal, untok pembelot pajel tu. ²⁸Dan pajel-pajel tidak merasa perlu untuk ngaku Allah, maka Allah menyerahkan pajel tu kepada pikiran-pikiran yang terkutuk sehinga pajel tu melakukan apa yang tide pantas. ²⁹Penuh dengan ropa-ropa kelaliman, kejahatan, keserakhkan dan kebusukan penuh dengan dengki, pemonoh, petengkar tipu muslihat dan kefasikan. ³⁰Pajel tu adelah pengumpat, pemfitnah, pembenci Allah, kurang aja congkak sombong, pandai dalem kejahatan tidak taat kepada ontua. ³¹Tide beakar, tide setia, tide penyayang, tide mengenal belas kasehan. ³²Sebeb walaupun pajel tu mengetahui tuntunan-tuntunan ukum Allah, yaitu bahwe setiap urang yang melakukan hal-hal demilesan patut di ukum mati, pajel tu bukan saje melakukannya sendiri, tetapi pajel tu juge setuju dengan pajel tu yang melakukannya.

Chapter 2

¹Agem itu, hai manusia, siapapun juge dikau, yang ngakem urang lain, dikau seniri tidek bebes dari salah. Sebeb, delem ngakem urang lain, dikau ngakem diri dikau seniri, agem dikau yang ngakem urang lain, muet hal-hal yang sama. ²Tapi kita tau, behwe ukum Allah belangsung secaru jujur atas urang-urang yang bebuat macam ika. ³Dan dikau, hai manusia, dikau yang ngakem urang-urang yang bebuat macam ika, sedangkan dikau seniri muetnya juge, adekah dikau sangka, behwe dikau akan lepas dari ukum Allah ⁴Nakkah dikau ngagep sepi kekayaan kemurahan-Nya, kesabaran-Nya dan kelapangn atinya? Tidekakah dikau tau, behwe maksod kemurahan Allah ielah menuntun dikau kepede petobatan? ⁵Tapi oleh kekerasan ati dikau yang tidek nak betobet, dikau menimus murka atas diri dikau seniri pade ari waktu mana murka dan ukum Allah yang adel akan dinyatakan. ⁶Die akan meles setiap urang menurut pebuatannya. ⁷Yaitu idup kekal kepede urang-urang yang tekon bebuat baik, mencari kemuliaan, kehormatan, dan ketidakbinasaan. ⁸Tapi murka dan gerem kepede urang-urang yang nyari kepentingan seniri, yang tidek taat kepede kebenaran, melainkan taat kepede kelaliman. ⁹Sengsara dan kesesakan akan nimpai setiap urang yang idup yang bebuat jet, petama-tama urang Yahudi dan juge Yunani. ¹⁰Tapi kemuliaan, kehormatan dan damai sejahtera akan dedapat semua urang yang bebuat beik, petama-tama urang Yahudi, dan juge urang Yunani. ¹¹Sebeb Allah tidek memanang bulu. ¹²Sebeb semua urang yang bedosa tanpa ukum taurat akan binasa tanpa ukum taurat, dan semua urang yang bedosa kat bawah ukum taurat akan di akem oleh ukum taurat. ¹³Agem bukanlah urang yang negar ukum taurat yang betul kat kepada Allah, tapi urang yang muet ukum tauratlah yang akan debenarkan. ¹⁴Apabile bangsa-bangsa lain yang tidek punya ukum taurat oleh dorongan diri seniri muet apa yang detuntut ukum taurat, maka walaupun urang tu tidek punya ukum taurat, orang itu menyadi ukum taurat begi diri urang tu seniri. ¹⁵Sebeb dengan itu urang-urang nunjokkan, behwe isi ukum taurat ade tetulis kat delem ati urang-urang tu dan suara ati urang tu turut besaksi dan pikiran urang tu saleng nudoh atau saleng mela. ¹⁶Hal itu akan nampak pade ari, bilemana Allah, sesuai dengan injil yang aku kabarkan akan ngakem segele sesuatu yang tesemunyi delem ati manusia oleh Kristus Yesus. ¹⁷Tapi, kalau dikau nyebut diri dikau urang Yahudi dan besaner kepede ukum taurat, bemegah delem Allah. ¹⁸Dan tau akan kerenak-Nya, dan oleh agem di ajer delem ukum taurat, dapat tau mana yang beik dan mana yang tidek. ¹⁹Dan nyakin, behwe dikau adelah nenten urang bute dan terang begi urang-urang yang delem kegelepan. ²⁰Pendidik urang bodoh dan pengajer urang yang belom dewasa, agem delem ukum taurat dikau punya kegenapan segele kepaneian dan kebenaran. ²¹Jedi, macam manakah dikau yang ngajer urang lain, tidekakah dikau ngajer diri dikau seniri? Dikau yang ngajer: Jangan mencuri, ngapa dikau seniri mencuri? ²²Dikau yang nyakap; Jangan bezinah, ngapa dikau seniri bezinah? Dikau yang geli akan segele berhala, ngapa dikau seniri merampok umah berhala? ²³Dikau bemegah atas ukum taurat, ngapa dikau seniri gina Allah dengan melanger ukum Taurat itu? ²⁴Macam ade tetulis: Sebeb agem karena dikaulah nama Allah dihina kat antara bangsa-bangsa lain. ²⁵Sunat memang ade gunanya, kalau dikau taat ukum Taurat, maka sunat dikau tiade lagi gunanya, ²⁶Jedi kalau urang yang tek besunat menegok tuntutan-tuntutan ukum Taurat, tidekah die di angep sama dengan urang yang dah besunat? ²⁷Kalau macam ika, maka urang yang tek besunat, tapi yang melakukan ukum Taurat, akan ngakem kamu yang mempunyai ukum Taurat dan sunat, tapi yang melanger ukum Taurat. ²⁸Sebeb yang disebut Yahudi bukanlah urang yang lariah Yahudi, dan yang disebut sunat bukanlah sunat yang dilangsungkan secara laheriah. ²⁹Tapi urang Yahudi sejati ielah die yang tidek nampak keyahudiannya dan besunat ielah sunatnya didelem ati secara rohani bukan secara hurufiah maka pujian beginya datang bukan dari manusia, melainkan dari Allah.

Chapter 3

¹Kalau macam ika, apekah kelebehan urang Yahudi dan apekah gunenya sunat? ²Benyek sekali dan de delem segala hal petama-tama: Sebeb dekat pajel itulah de pecayakan Firman Allah. ³Jadi macam mana kalau de antara pajel ade yang tek setia, depetkah ketidaksetiaan itu mematakan kesetiaan Allah? ⁴Sekali-kali tidek! Sebaliknya: Allah ielah betul dan semua manusia pemule seperti ade tetulis: “Ager engkau ternyata betul delem segale FirmanMu dan menang jika engkau de akimi.” ⁵Tapi jike ketidekbenaran kita nunyukan kebenaran Allah, apekah yang akan kita cakapkah? Tek adelkan Allah, aku becakap sebegei manusia jika die menampahkan murka-Nya? ⁶Sekali-kali tidek! Anaikata macam ika, macam manakah Allah depet mengakimi dunie? ⁷Tapi jike kebenaran Allah oleh pemulaku semakin melimpeh begi kemulianNya, ngapa aku maseh diakimi agi sebegei urang bedosa ⁸Bukenka tek benar fitnaan urang yang nyakapkan, behwe kita becakap: “Mohlah kita bebuet yang jahat ager yang beik timol dari padenya.” Urang macam itu dah selayaknya menapat ukuman. ⁹Jedi macam-mana? Adekah kita punya kelebehan dari pade urang laen? Sama sekali tidek, sebeb di atas dan kita todoh beik urang Yahudi maupun urang Yunani behwe pajel itu semua ade de beweh kuase dosa, ¹⁰Seperti ade tetulis: “Tek ade yang benar, sorangpun tidek. ¹¹Tek ade sorangpun yang beakal budi, tek ade sorangpun yang nyari Allah. ¹²Semua urang telah nyeleweng, pajel itu semua tidek begune tidek ade yang bebuet beik, sorangpun tidek. ¹³Kerongkong pajel itu seperti kubur yang tenganga lidah pajel itu merayu-rayu, bibir pajel itu nganong bise. ¹⁴Mulut pajel itu penoh nengah sumpah serapah, ¹⁵Kaki pajel itu deras untok numpahkan darah. ¹⁶Keruntuhan dan kebinasaan pajel itu ningalkan de jelen pajel itu. ¹⁷Dan jelen damai tidek pajel itu kenal; ¹⁸Rase takot dekat Allah tidek ade pade urang itu.” ¹⁹Tapi kita tau, behwe segala sesuatu yang tecantum delem kitab Taurat ditunyukan dekat pajel yang idup de beweh ukum taurat, ager tesumat setiap mulut dan seluroh dunia jetoh ke bawah ukuman Allah. ²⁰Sebeb tidek sorangpun yang dapat dibenarkan kat depan Allah oleh agem muet ukum Taurat, oleh sebeb itu ukum Taurat urang mengenal dosa. ²¹Tapi sekarang, tanpa ukum Taurat kebenaran Allah dah dinyatakan macam yang de saksikan delem kitab Taurat dan kitab-kitab para Nabi, ²²Yaitu kebenaran Allah agem iman delem Yesus Kristus begi semua urang yang percaya, sebeb tiade pebedaan. ²³Agem semua urang yang bebuet dosa dan dah kerelang kemuliaan Allah, ²⁴Dan oleh kaseh karunia dah dibenarkan dengan cuma-cuma agem penebusan delem Kristus Yesus. ²⁵Kristus Yesus dah ditentukan Allah menyedi jelen perdamaian agem iman, delem darahNya. Hal ika dibuetnya untok menunyokkan keadelannya, agem die dah mierkan dosa-daso yang sudah tejedi dulu pade masa kesabarannya. ²⁶Maksudnya ielah untok menunyokkan keadelannya pade masa ika ager nyata behwe die benar dan juge membenarkan urang yang percaya kat Yesus. ²⁷Kalau macam ika, apakah dasarnya untok bemegah? Tidek ade! Bedaserkan apa? Bedaserkan Perbuatan? Tidek, melainkan bedasarkan iman! ²⁸Agem kami yakin behwe manusia dibenarkan agem iman dan bukan agem die melakukan ukum Taurat. ²⁹Atau adekah Allah coma Allah urang Yahudi saje? Bukankah die juge adelah Allah bangsa-bangsa lain? Ye, benar. Die juge adelah Allah bangsa-bangsa lain! ³⁰Artinya kalau ade satu Allah yang akan membenarkan beik urang-urang besunat agem iman, maupun urang-urang tek besunat juge agem iman. ³¹Kalau macam ika, adekah kami membatalkan ukum taurat agem iman? Sama sekali tidek! Sebaliknya, kami menegohkannya.

Chapter 4

¹Jadi apa yang nak kita cakap tentang Abraham, bah Abraham, bah Abraham keturunan jasmani kita? ²Sebeb jika Abraham dibener agem pebuatannya, die menapatkan daser untok bemegah, tapi tide dak hadep Allah. ³Sebeb apa yang nak dicakap nas Kitab Suci?" Lalu pegilah Abraham pade Tuhan, dan Tuhan ngetong hal itu padenya sebagai kebenaran. ⁴"Kalau ade urang yang bekeje, upahnya tide dihitongkan sebagai adiah tapi sebagai haknya. ⁵Tapi kalau ade urang yang tide bekeje, namun percaya pade Die yang dibenerkan urang duhaka, Imannya dihitongkan nyadi kebenaran. ⁶Seperti macam Daud nyebut bebahagia urang yang benerkanlah dan bedaserkan pebuetnya: ⁷bebahagialah urang yang diampun pelanggaran-pelangaran, dan yang ditutup dosa-dosanya; ⁸bebahagialah manusia yang salahnya tide dietongkan Tuhan padenya." ⁹Adekah ucakapan bahagia ika anya belaku bagi urang yang besunat seje atau juge bagi urang tide besunat? Sebeb dah kami cakap, bahwa pade Abraham Iman dietongkan sebagai kebenaran. ¹⁰Dalem keadaan makakah hal itudietongkan? Sebelum atau dah die disunat bukan dah disunat, tapi sebelumnya. ¹¹Dan tane sunat di.terimanya sebagai matrai kebenaran berdasarkan Iman yang dituyokkan, sebelum die kena sunat lepas itu die nyadi Bapa semua urang percaya yang tide besunat, supaya kebenaran dietongkan pade pajel itu. ¹²Dan juge jadi Bapa urang-urang besunat, yeitu mereka yang bukan besunat, tapi juge ngekot jejak Iman Abraham, Bapa leluhur kita, pade masa sebelum disunat. ¹³Sebeb bukan agem ukum taurat diberikan jaanji pade Abraham dan keturunan, bahwa die akan milik dunia tapi agem kebenaran, berdasarkan Iman. ¹⁴Sebeb jika mereka yang ngarapkannya nerima bagian yang dijanjikan Allah, makan sia-sialah Iman dan batalah janji itu. ¹⁵Agem ukum taurat memagunkan murka tapi dimana tide ade ukum taurat, dak situ tide ade juge pelanggaran. ¹⁶Agem itu lah kebenaran berdasarkan Iman supaya merupakan kaseh karunia, sehinge janji itu belaku bagi semua keturunan Abraham, bukan anya mereka yang idup agi ukum taurat, tapi bagi mereka yang idup agi Iman Abraham. Sebeb Abraham adelah Bapa kita semua, ¹⁷seperti ade tetulis: "Dikau dah Aku tetapkan nyadi Bapa banyak bangsa"- dihadepan Allah yang pade-Nya ia percaya, yeitu Allah yang mangun urang mati dan nyadikan dengan Firman-Nya apa yang tide ade nyadi ade. ¹⁸Sebeb sekali pun tide ade daser untok bearap, namun Abraham bearap juge dan percaya, bahwa die akan nyadi Bapa banyak bangsa, menurut yang dah di Firmankan:" macam itulah banyaknya sekarang keturunan dikau ¹⁹Imannya tak jadi lemah, walau die tau, bahwa nyawanya dah sangat lemah, agem umur die dah sampai seratus taun, dan bahwe rahim sara dah tetutup. ²⁰Tapi tehadep janji Allah die tide risauagem tide percaya, malah die dikuatkan dalem Imannya dan die Memuliakan Allah, ²¹dengan penoh percaya, bawe Allah bekuasa untok muet apa yang dah die jandi. ²²Agem itu hal ika dietongkan dekat die sabagai kebenaran. ²³Cakapnya ika, yeitu "hal ika dietongkan padenya," tide tetulis untok Abraham seje. ²⁴Tapi ditulis juge untok kita; sebeb pade kita pun Allah ngetongnya, agem kita percaya pade Die, yang dah memagunkan Yesus, Tuhan kita, agi antara urang mati, ²⁵yeitu Yesus, yang dah diserahkanagem pelagaran kita dan dibangunkan agem kebenaran kita.

Chapter 5

¹Sebab itu,kita yang di benarkan karna iman, kita idup dalem damai sejhatera dengan Allah oleh sebab Tuhan kita, Yesus Kristus. ²Oleh Die kita juga dapat jalen masuk oleh iman dapat kaseh karunia ika kita bediri dan kita bemegah dalem pengharapan akan nerima kemuliaan Allah.³Dan bukan karena itu seje,kita malah bemegah juge dalem sengsara itu menimdulkan ketekonan, ⁴dan ketekonan menimbulkan tan uji dan tan uji menimbulkan pengarapan, ⁵dan pengharapan tide mengecewakan , kerena kaseh Allah dah di curahkan di dalem ati kita oleh Roh Kudus yang dah di karuniakan kepada kita.⁶Karena waktu kita maseh lemah, Kristus dah mati untok kita urang-urang deraka pade waktu yang di tentukan Allah. ⁷Sebeb tide mudah sorang nak mati untok urang yang benar tapi mungkin umtok urang yang baik ade urang yang berani mati.⁸Akan tapi Allah nunyukkan kaseh-nya kepada kita, oleh karena kristus telah mati untok kita, waktu masih bedosa. ⁹lebeh-lebeh,kerena kita kining dah di benarkan oleh darahnya, kita pasti akan di selamatkan dari murka Allah.¹⁰Sebeb kalau masih bemusoh, di damaikan dengan Allah oleh kematian Anaknya, lebeh-lebeh kita, kita yang kining dah didamaikan, pasti akan di selamatkan oleh idup nya! ¹¹dah bukan anya itu seje ! Kita malah bemegah dalam Allah oleh Yesus Kristus, Tuhan kita, sebeb oleh Die kita dah nerima pedamaian itu.¹²Sebab itu, sama macam dosa dah masuk ke dalem dunia oleh satu urang, dan oleh dosa itu juge maut, macam itu lah maut itu dah nyaler kepada semua urang, kerena semua dah berbuat dosa. ¹³Sebeb sebelum ukum taurat ade, dah ade dosa dak dunia. Tapi dosa itu tide deperetongkan kalau tide ade ukum Taurat.¹⁴Sungohpun macam itu dah bekuasa dari Zaman adam sampai pade Zaman Musa juge atas mereka, yang tide bebuet dosa dengan cara yang sama seperti yang dah di buet oleh Adam, yang adelah gamer Die yang akan datang. ¹⁵Tapi Karunia Allah tidelah sama dengan pelanggaran adam. Sebeb, kalau dengan pelanger satu urang semua urang dah jetoh di dalam kuasa maut, jaoh lebeh beser agi kaseh karunia Allah dan karuniannya, yang dilimpahkannya atas semua urang kerena satu urang, ye itu Yesus Kristus.¹⁶Dah kaseh karunia tide se-imang dengan dosa satu urang. Sebeb pengkiman atas satu pelanger itu dah ngakibetkan pengukuman, tapi penganugerahan karunia atas banyak pelanger itu ngakibetkan pemenaran. ¹⁷Sebeb kalau oleh satu urang, itu, maka lebeh bener, akan idup dan bekuasa oleh kerena satu urang, ye itu Yesus Kristus.¹⁸Sebeb itu,sama seperti oleh satu pelanger semua urang dapat ukuman, macam itu pule oleh satu pbuatan bener semua urang dapat debener untok idup. ¹⁹Jadi sama seperti oleh ketidetaatan satu urang dah nyadi urang bedosa macam itu pule oleh ketaatan satu urang semua urang menjadi urang bener.²⁰Tapi ukum Taurat ditamahkan, supaya pelanger nyadi semakin banyak; dan di mana dosa betamah banyak, dak sana kaseh karunia nyadi melempah lempah. ²¹Supaya,sama seperti dosa bekuasa dalem alam maut, macam itu kaseh karunia akan bekuasa oleh kebenaran untok idup yang kekal,oleh Yesus Kristus, Tuhan kita.

Chapter 6

¹Kalau macam itu , apa yang nak kita cakap? Bulehlah kita betekon dalem dosa, supaya betamah kaseh karunia itu? ² Sekali tide! Bukannya kita dah mati bqgi dosa, macam mana kita masih dapat idup dalemnya? ³Atau dikau tide tau , bahwa kita semua yang fdah dibaptis dalem Kristus, dah dibaptis dengan kematiannya?⁴Dengan macam itu kita dah dikuburkan besama-sama dengan Die uleh baptisan dalem kematian, supaya, sama macam Kristus dah dibangun agi anantara urang mati oleh Kemuliaan Bapa, demikian juge kita yang idup baru. ⁵Sebeb kalau kita dah nyadi satu sama dengan kematian-Nya, kita akan nyadi satu dengan apa yang sama dengan kebangkitan-Nya⁶ Agem kita tau bahwa manusia lama kita turut disalibkan, supaya dosa nyawa kita elang kuasanya. Supaya kita jangan jadi budak dosa. ⁷Sebeb siapa yang dah mati, die dah lepas agi dosa.⁸ Jadi kita dah mati dengan Kristus, kita percaya kita pasti idup juge dengan Die ⁹agem kita tau, bahwe Kristus, selepas Die bangunagi antara urang mati, tide mati agi: kematian tide bekuasa agi dak Die.¹⁰ Sebeb kematiannya. Kematian tehadap dosa, sekali untok selamanya, keidupan kita adelah bagi Allah. ¹¹Gitu juge dikau manangnya:bahwa dikau dah mati bagi dosa,tapi dikau idup bagi Allah dalem Kristus Yesus.¹²Sebeb itu naklah dosa jangan bekuasa agi atas nyawa mika, yang tide beguna jangan nurun kemauannya. ¹³Dan janganlah mika nyerah angota-angota nyawa mika pade dosa untok dipakai sebagai senyata kejahatan tapi serahlah diri mika pade Allah untok nyadi senyata-senyata kebenaran. ¹⁴Sebeb mika tide akan dikuasai dosa agi oleh dosa, agem mika tide berade dak bawah ukum taurat , tapi dak kaseh karunia.¹⁵ Jadi macam mana? Apa kita akan muet dosa, agem kita tide dak bawah ukum taurat, tapi dakbawah kaseh Karunia?sekali tide! ¹⁶Apakah mika tau, bahwe apabile nyerah diri mika dak seorang sebagai budak untok menaatinye. Mika adelah budak urang itu, yang harus mika taat,baik dalem dosa yang mawe mika pade kematian, maupun dalem ketaatan yang mawe mika pade kebenaran?¹⁷ Tapi besyukurlah pade Allah ! Dulu memang mika budak dosa, tapi kining ka mika dengan sepenoh ati dah menaati pegajeran yang dah diteruskan mika. ¹⁸Mika dah menangkan agi dosa jadi budak kebenaran¹⁹Aku nyakap hal ika secara manusia agem kelemahan mika. Sebeb sama macam mika dah nyerah angota-angota nyawa mika nyadi amba kotor dan yang mawe mika pade kebenaran. Gitu halnya kining ka mika arus nyerah angota-angota nyawa mika nyadi amba kebenaran yang mawe pade kesucian. ²⁰Sebeb waktu mika budak dosa, mika bebas agi kebenaran. ²¹Dan buah apa yang mika petik agi padenya? Semuanya itu menyeebkan mika merasa malu kiningka,agem kesudahan semuanya itu iyelah kematian²²tapi kiningka.selepas mika dimenangkan agi dosa dan lepas mika jadi amba Allah, mika dapat buah yang mawe mika dekat kesucian dan sebagai pegudusan dan sebagai kesudahannya iyelah idup yang kekal. ²³Sebeb upah dosa iyelah kematian, tapi Karunia Allah yelah idup yang kekal dalem Kristus Yesus,Tuhan kita.

Chapter 7

¹Apa mika tide tau, tau sedare-sadare sebab aku becakap kat mereka yang tau ukum, bawe ukum bekuasa atas urang agi urang tu idup?² Sebab sorang bini terikat ukum kat lakinya agi lakinya idup. Tapi bila lakinya dah mati, die lepas dari ukum yang belengu kat lakinya. ³Jedi bila lakinya masih idup, die diangap bejinah bila die belaki lain, tapi bila lakinya dah mati die lepas dari ukum, inga die bukan bejinah bila die nyadi dengan bini jantan lain.⁴ Sebeb itu sedare-sedare aku, mika juge dah mati begi ukum taurat oleh nyawa Kristus, agar mika nyadi milik urang lain, yaitu milik Die yang dah bangun dari antara urang mati supaya kita bebuah bagi Allah. ⁵Saat kita maseh idup delem daging awa napsu dosa yang dirang sang ukum taurat. Bekeja delem angota-angota nyawa kita sampai kita bebuah bagi maut.⁶Tapi sekarang kita telah lepas ari ukum Taurat, lebih kita dah mati bagi Die, yang ngurung kita seinga sekarang kita melayani delem keadaan baru menurut Roh dan bukan dalam keadaan lama, nurut tulis ukum taurat.⁷ Begitulah apa yang nak kita cakap? Apa ukum taurat itu dosa? Tide! Sebaliknya dengan ukum taurat aku dah ngenal dosa, agem aku juge te tau apa itu keinginan bila ukum taurat tide nyakap.”⁸tapi delem perintah itu dapet kesempatan untuk mangun dalem diri aku macam-macam keinginan; tanpa ukum taurat Dosa binasa.⁹Dulu aku idup tanpa ukum taurat tapi lepas datang ukum itu dosa molai idup. ¹⁰Sebaliknya aku mati. Dan perintah yang searusnya membawa kepada idup, ternyata bagiku membawa kepade kematian.¹¹Sebeb dalem perintah itu, dosa dapat kesempatan nak nipu aku, oleh perintah itu die munoh aku. ¹²Jedi ukum taurat adelah suci dan perintah benar dan beik. ¹³Nyadi adakah yang beik ika menyadi mati buet aku? Tentunya tide! Tapi jeles bahwe die adelah dosa, maka dosa, maka dosa ngunakan yang beik buet natangkan binasa bagi aku, supaya oleh perintah itu dosa lebih jelas lagi keadaannya sebagai dosa. ¹⁴Sebeb kita tau bahwe ukum taurat adelah Rohani, rapi aku bersifat daging, tejual dibawe kuasa dosa.¹⁵Sebeb apa yang aku dah buet, aku tide tau, agar bukan apa yang aku nak buet, tapi apa yang aku te suka, itu yang aku buet. ¹⁶Jedi jika aku pebuet apa yang aku nak, aku setuju bahwe ukum taurat itu beik.¹⁷Jedi bukan lagi aku yang muatnya, tapi dosa yang ada ka aku. ¹⁸Sebeb aku tau, bahwe ka dalem aku bagai manusia, te ade suatu yang beik. Sebeb kehenak memang ada ka aku, tapi bukan hal nak muet hal beik.¹⁹Sebeb bukan hal aku yang aku kehenak, yaitu yang beik yang aku mueat, tapi apa yang aku tide kehenak yaitu yang jet, yang aku muat. ²⁰Jedi kalau aku bebuat apa yang aku tide nak, maka bukan agi aku, yang muetnya, tapi dosa yang diem dak delem aku. ²¹Begitulah aku dapat ukum ika: kalau nak bebuat apa yang beik, yang jet itu ade dak aku.²² Sebeb dalem batin aku, aku suka ukum Allah. ²³Tapi dalem angota-angota nyawe aku, nengok ukum yang lain yang bejuang ukum akal budi aku dan muat aku menyadi tahanan ukum dosa yang ade dak dalem angota-angota nyawa aku. ²⁴Aku manusia celaka! Sapa yang melepaskan aku dari tubuh mati ika. ²⁵Syukur kepade Allah oleh Yesus Kristus. Jedi dengan akal budi, aku melayani ukum Allah!, tapi dengan nyawa jasmni aku melayan ukum Dosa.

Chapter 8

¹Macam itulah kining tak ade pengukuman bagi mereka yang ade di dalem Kristus Yesus. ²Roh yang meri idup dah memerdekakan mika dalem Kristus dari ukum dosa dan ukum maut. ³Sebeb apa yang tide mungkin dilakukan ukum Taurat kerena tide bedaye oleh daging. Dah dilakukan oleh Allah. Dengan dah nyuroh Anak-Nya seniri dalem isi yang serupa dengan daging yang dikuasai dosa kerena dosa, Die dah menyatohkan ukum atas dosa dalem isi, ⁴supaya tuntutan ukum Taurat digenapi di dalem kita, yang tide idup di dalem isi, tapi menurut Roh, ⁵Sebeb mereka yang idup menurut isi, memikirkan hal-hal yang dari isi: mereka yang idup menurut Roh, memikirkan hal-hal yang dari Roh. ⁶Kerena keinginan isi adalah maut, tapi keinginan Roh adalah idup dan damai sejahtera. ⁷Sebeb keinginan isi adalah pemusuhan teradep Allah, kerena die tide tunuk kepada ukum Allah: hal ika memang tide mungkin baginya. ⁸Mereka yang idup dalem isi, tide mungkin bekenan kepada Allah. Tapi mika tide idup dalem isi, melainkan dalem Roh, kalau memang Roh Allah diem di dalem mika. Tapi kalau sorang tide punya Roh Kristus, die bukan punya Kristus. ¹⁰Jadi kalau Kristus ade didalem mika, maka nyawa memang meti kerena dosa, tapi Roh adalah keidupan oleh kerena bener. ¹¹Dan kalau Roh Die, yang dah memangunkan Kristus Yesus dari antara urang mati, akan mengidupkan juge nyawa mika yang fana itu oleh Roh-Nya yang diem di dalem mika. ¹²Jadi sedara-sedara, kita adalah urang berutang, tapi bukan kepada isi, supaya idup menurut isi. ¹³Sebeb kalau mika idup menurut isi, mika akan mati; tapi kalau oleh Roh mika mematikan pebuatan-pebuatan nyawa mika, mika akan idup. ¹⁴Semua urang yang di pimpin Roh Allah, adalah Anak Allah. ¹⁵Sebeb mika tide nerima Roh yang nyadikan mika Anak Allah. Oleh Roh itu kita beseru: “ye Abba, ye Pak!” ¹⁶Roh itu besaksi besama-sama dengan roh kita, bahwe kita adalah Anak-anak Allah. ¹⁷Dan kalau kita adalah anak, maka kita juge adalah ali waris, maksudnya urang-urang yang berhak menerima janji-janji Allah, yang akan menerimanya besama-sama dengan Kristus, yeitu kalau kita menderita besama-sama dengan Die, supaya kita juge dipemuliakan besama-sama dengan Die. ¹⁸Sebeb aku yakin, bahwe penderitaan zaman kinig ika tide dapat dibaningingkan dengan kemuliaan yang akan denyatakan kepada kita. ¹⁹Sebeb dengan sangat rindu seluroh makhluk menantikan saat anak-anak Allah dinyatakan. ²⁰Kerena seluroh makhluk dah dikalahkan kepada kesia-siaan, bukan oleh keenaknya seniri, tapi oleh keenak Die, yang dah mengalahkannya, ²¹tapi dalem pengharapan, kerena makhluk itu seniri juge akan dimerdekakan dari pebudakan kebinasaan dan masuk ke dalem kemerdekaan kemuliaan Anak-anak Allah. ²²Sebeb kita tau, bahwe sampai kining segale makhluk sama-sama ngeloh dan sama-sama merasa bise besalin. ²³Dan bukan anya mereka seje, rapi kita yang dah nerima karunia sulong Roh, kita juge mengeloh dalem ati kita samel nanti pengangkatan sebagai anak, yeitu pemebasan nyawa kita. ²⁴Sebeb kita diselamatkan dalem pengarapan. Tapi pengarapan yang ditengoknya? ²⁵Tapi kalau kita mengarapkan apa yang tide kita tengok, kita menantikannya dengan tekon. ²⁶²⁷Macam itu juge Roh mantu kita dalem kelemahan kita; sebeb kita tide tau, bageimana sebenarnya arus bedoa: tapi Roh seniri berdoa untuk kita kepada Allah dengan keloh-kelohan yang tide terucapkan. Dan Allah yang nyelidik ati nurani, tau maksud Roh itu, bahwe Die, sesuai dengan keenak Allah, bedoa untuk urang-urang kudus. ²⁸Kita tau kining, bahwe Allah turut bekeje dalem segale sesuatu untuk mendatangkan kebaikan bagi mereka yang mengaseh Die, yeitu bagi mereka yang tepangel sesuai dengan rencana Allah. ²⁹Sebeb semua urang yang dipilehNya dari semola untuk nyadi serupa dengan gamernya Anak-Nya, supaya Die Anak-Nya itu, nyadi yang sulong di antara banyak sedara. ³⁰Dan mereka yang ditentukan-Nya dari semola, mereka itu juge dipangel-Nya. Dan mereka yang dipangel-Nya, mereka itu juge dibenerkan-Nya. Dan mereka yang dibenerkan-Nya, mereka itu juge dimuliakan-Nya. ³¹Sebeb itu apakah yang akan kita katakan tentang semuanya itu? Kalau Allah di pehak kita, siapa yang akan melawan kita? ³²Die yang tide menyayangkan Anak-Nya seniri, tapi yang menyerahkan-Nya bagi kita semua, bageimanakah mungkin Die tide mengaruniakan segale sesuatu kepada kita besama-sama dengan Die? ³³Siapakah yang akan ngunget urang-urang pilehan Allah, Allah yang memenerkan mereka? Siapakah yang akan ngukum mereka? ³⁴Kristus Yesus, yang dah mati? Bahkan lebeh agi: yang dah bangun, yang juge duduk sebelah kanan Allah, yang malah nyadi pemela bagi kita? ³⁵Siapakah yang akan memisahkan kita dari kaseh Kristus? Peninesan atau kesesakkan atau penganiayaan atau kebulur atau ketelanjangan, atau bahaye, atau pedang? ³⁶Seperti ade tetulis: “oleh kerena Dikau kami ade dalem bahaye maut sepanyang ari, kami dah diangep sebagai domba-domba semelehan.” ³⁷Tapi dalem semuanya itu kita lebeh dari urang-urang yang menang, oleh Die yang dah mengasehi kita. ³⁸Sebeb aku yakin, bahwe baik maut, maupun idup, baik melekat-melekat, maupun pemerentah-pemerentah baik yang ade kining, mapun yang akan datang, ³⁹atau kuasa-kuasa baik yang diatas, maupun yang dibawah ataupun makhluk lain, tide akan dapat memisahkan kita dari kaseh Allah, yang ade dalem Kristus Yesus, Tuhan kita.

Chapter 9

¹Aku becakap bener dalem Kristus, aku tide pemule sora ati aku sereta besaksi dalem Roh Kudus, ²bahwe aku sangat sedeh dan selalu besedeh ati. ³Bahkan, aku nak tekutuk dan tepisah dari Kristus demi sedara-sedara aku, kaom sebangsa aku secara jasmani. ⁴Sebeb mereka adelah urang Israel, mereka dah dianggap jadi anak, dan telah nerima kemuliaan, dan pejanyaian-pejanyaian, dan ukum Taurat, dan semayang, dan janyi-janyi. ⁵Mereka adelah keturun pak-pak keturun, yang nurun Mesias dalem keadaan-Nya sebagai manusia, yang ade dak atas segale sesuatu. Die adelah Allah yang arus disanyong sampai selama-lamanya. Amin! ⁶Akan tapi firman Allah tide mungkin gagel. Sebeb tide semua urang yang berasal agi Israel adelah urang Israel. ⁷Dan juge tide semua yang tekira keturun Abraham adelah anak Abraham, tapi: “yang berasal dari Ishak yang akan di sebut keturunan mika.” ⁸Maknanya: bukan anak-anak nurut isi adelah anak-anak Allah, tapi anak-anak pejanyaian yang disebut keturunan yang betul. ⁹Sebeb firman ika memenoh janyi: “pade serupa ikalah Aku akan datang dan Sara akan punya sorang anak jantan.” ¹⁰Tapi bukan itu aje. Lebeh jelas agi dielah Ribka yang ngandong dari satu urang, yaitu dari Ishak, pak keturun kita. ¹¹Sebeb waktu anak-anak ika belom di laerkan dan belom melakukan yang bagus atau yang degel, -sopaya maksud Allah mileh-Nya dikuatkan, buakn bedasarkan pangel-Nya – ¹²dicakapkan pada Ribka: “Anak yang tua akan jadi amba yang mude,” ¹³Macam ade tetulis: “Aku mengaseh Yakub, tapi memenci Esau.” ¹⁴Kalau macam ika, apa yang nak cakapkan? Apakah Allah tide adel mustahel! ¹⁵Sebeb die befirman pade Musa: “Aku akan menaroh belas kesian pade sapa Aku nak naroh kesian dan Aku nak bemurah ati pade sapa Aku nak.” ¹⁶Jadi soal ika tide tegantong pade keenak urang atau usaha urang, tapi kemurahan ati Allah. ¹⁷Sebeb kitab suci becakap pada Firaun: “ikalah sebebnya Aku memangun dikau, yaitu sopaya nama-Aku tekenal seluroh bumi. ¹⁸Jadi Dia menaroh beles kesian pada sapa yang denak-Nya dan Die nengarkan ati sapa yang denak-Nya. ¹⁹Sekarang dikau akan becakap pada Aku: “kalau macam ika, apa agi yang maseh disalahkan-Nya? Sebeb sapa tekeng keenak-Nya? “ ²⁰sapa dikau, ei manusia, maka dikau membatalkan Allah? Dapatkah yang dibentuk becakap yang mementoknya: “ngapakah dikau memetok aku gika?” ²¹apakah tukang Periyok tide punya hak atas tanah liatnya, untok memuat dari segumpal yang serupa satu bende tuk dipakai guna maksut yang molia dan satu bende untok depakai guna maksut yang biasa? ²²Jadi, kalau untok nunyokkan marah-Nya dan menampak kuasa-Nya, Allah punya sabar yang besar teradep bende-bende ke marahan-Nya, yang dah disiapkan untok kebinasaan- ²³justru untok menampakan kekayaan kemuliaan-Nya teradep bende-bende beles kesian-Nya yang dah disiapkan-Nya untok kemuliaan, ²⁴ya ika kita, yang dah di pangel-Nya bukan anya dari antara urang Yahudi, tapi juge antara bangsa-bangsa laen, ²⁵Serupa yang difirmankan-Nya juge dalem kitab nabi Hosea: “yang bukan umat-Aku akan Aku sebot: umat-Aku dan yang bukan kekaseh:kekaseh.” ²⁶Dan dak tempat, dak mana akan dicakapkan pade mereka: “Dikau ika bukanlah umat-Aku,” dak sana akan dicakapkan pada mereka: “Anak-anak yang idup.” ²⁷Dan Yesaya beseru tentang Israel: “Sekalipun jumlah anak Israel sebanyak paser dak laot, anya sisahnya akan diselamatkan. ²⁸Sebeb apa yang dah difirmankan-Nya, akan dilakukan Tuhan dak atas bumi, seperena dan deras. ²⁹Dan sepeti yang dicakapkan Yesaya sebelumnya: “seandainya Tuhan semesta alam tide meningelkan pade kita baka, kita dah jadi serupa Sodom dan sama serupa Gomora,” ³⁰Nyadi, apakah yang enak kita cakapkan? Ika: bahwa bangsa-bangsa laen yang tide mengejar kebenaran, dan merasa kebenaran, yaitu kebenaran karena iman. ³¹bahwa Israel, sungopun mengejar ukum yang akan menatangkan kebenaran, tidelah sampai pade ukum itu. ³²Ngapa tide? Karena Israel ngejanya bukan karena iman, tapi karena perbuatan. Mereka lesanong pade Batu sanongan, ³³sepeti ade tetulis: “sesunghnya, Aku mengenakan di Sion sebuah batu sentohan dan sebuah batu sanongan, dan sapa yang pecaya pade-Nya, tide akan dipemalukan.”

Chapter 10

¹Sedara-sedara, keenak ati aku dan doa aku dekat Tuhan yelah, supaya pajel tu di Salamatkan. ²Sebeb aku dapat meri kesaksian tentang pajel tu, rupanya pajel tu sungoh-sungoh giet untuk Allah, tapi tanpa pengertian yang betul. ³Sebeb, agem pajel tu tide ngenai kebenaran Allah dan agem pajel tu beusaha seniri, maka pajel tu tide takot kebenaran Allah. ⁴Sebeb Kristus adelah kegenapan hukum kitab, makanya kebenaran di dapat oleh tiap-tiap urang pecaya. ⁵Sebeb Musa nuus tantang kebenaran agem hukum Kitab: “Urang melakukan itu akan idup agem die.” ⁶Tapi agem iman becakap gika: “jangan nyakap dak dalem ati dikau siapa yang naik ke sorga? “, atau: nak mewe Yesus turun. ⁷Atau: “siapa yang turun dak jurang maut?” ⁸Tapi apa katanya? Ika: “Firman itu dekat dak dikau, ya itu dak dalem mulut mika dan dak dalem ati mika. Itulah Firman iman, yang kami sampaikan. ⁹Sabeb kalau dikau ngaku dengan mulutmu, kalau Yesus adelah Tuhan, dan pecaya dalem ati mu. Agem Allah talah mangunkan die agi antara urang mati, maka dikau diselamatkan. ¹⁰Agem dengan ati urang pecaya dan di benarkan, dan dengan mulut ngaku dan diselamatkan. ¹¹Agem kitab suci becakap: “barangsiapa pecaya dak die, tide akan di pemalukan.” ¹²Sebeb tade bedanya antara urang Yahudi dan urang Yunani, agem, Allah yang satu ika adalah Tuhan agi semua urang, kaya bagi urang yang beseru dekatNya. ¹³Agem, siape yang nyeru nama Tuhan, pasti kena selamat. ¹⁴Tapi macam mana pajel tu dapat beseru dekat-Nya kalau pajel tu tide pecaya dekat die? Macam mana pajel tu dapat pecaya dak die, kalau pajel tu tak nenger tentang die, kalau tak ade yang menyampai Nya? ¹⁵Macam mana pajel tu dapat menyampai-Nya, kalau pajel tu tide di utus? Macam dah di tulis: “betapa rianya urang yang datang mewe kabers baik!” ¹⁶Tapi tide semua urang dapat nerima kabers baik itu. Yesaya seniri becakap: “Tuhan, siapa yang pecaya dak pemerintahan kami?” ¹⁷Jadi, iman timul agi peneger, dan penenger oleh Firman Kristus. ¹⁸tapi aku betanya: ade tide pejel tu nengernya? Memang pajel tu dah nengernya: “Suara pajel tu sampai semua dunia, dan penyakap pajel tu sampai ujung bumi.” ¹⁹Tapi aku betanya: ade tide israel nangepnye? Petama-tama Musa becakap: Aku muet dikau cemburu dekat urang-urang yang bukan umat dan memangkit marah dikau dekat bangsa yang bebel.” ²⁰Dan dengan berani Yesaya nyakap: “Aku dah bekenan di jompa pajel tu yang tide nyari Aku, Aku dah nampakkan diri dak pajel tu yang tide nanya Aku.” ²¹tapi tantang israel die nyakap: “Sepanjang ari aku dah ngulur tangan-Ku pade bangsa tide taat dan yang memantah.”

Chapter 11

¹Maka aku bertanya: Aku Allah dah mungkin menulak umat-Nya? Sekali-kali tide! Agem aku seniri pun urang israel, agi keturunan Abraham, agi suku-suku Benyamin. ²Allah tide nulak umatnya yang di pileh-Nya, atau kah mika tide tau, apa yang di cakap kitab suci tentang Elia, waktu die meritahu israel dekat Allah: ³“Tuhan, nabi dikau dah di bunoh pajel tu, mezbah dikau dah di runtoh pajel itu; Anya aku sorang diri yang maseh hidup dan pajel itu nak nyabut nyawa aku.” ⁴“Macam mana Firman Allah dekat die “Aku maseh nengel tujuh ribu urang buet Aku, yang tenak tunok nyemah dewa.” ⁵Macam ika lah juge ade tingel suatu sisah, menurut pilihan kaseh karunia. ⁶Tapi bile hal itu tejedi agem kaseh karunia, maka bukan lagi agem kelakunya, sebab bile tide macam ika, maka kaseh karunia itu bukan lagi kaseh karunia. ⁷macam mana? Israel tide dapat apa yang di kejer nya, tapi urang-urang yang tepileh dah nerima nya. ⁸Macam dah di tulis: “Allah muet pajel itu tidur lenyok, meri mata untok tide nengok, dan telinga untok tide nengar, sampai dekat ari ika.” ⁹Dan Daud becakap: “Biar lah jamuan pajel itu jedi jeret dan perangkap penyesatan dan balasan buet pajel itu. ¹⁰Dan bier lah mata pajel itu jedi gelep, seinga pajel itu tide dapat nengok, dan buet pungong nya terus-menerus bongkok. ¹¹Maka aku bertanya: Ade kah pajel itu tesampot dan jetoh? Sekali-kali tide! Tapi agem dosa pajel itu, deselamatkan sudah sampai dekat bangsa-bangsa lain, supaya pajel itu cemuru. ¹²Sebeb dosa pajel itu kekayaan buet dunia, dan kekurangan nya kekayaan buet bangsa-bangsa lain kesemperenaan pajel itu. ¹³Aku becakap dekat dikau, hai bangsa bukan yahudi malah agem aku adelah Rasul bukan untok bangsa bukan yahudi aku anep, kemuliaan pelayanan, ¹⁴Kalau aku dapat nemul cemuru di delem hati kaum bangsa aku menurut deging dan dapat nyelamat beberapa urang agi mereka. ¹⁵Sebeb jika penulakan pajel itu pedamaian untok dunia, dapat kah penerimaan urang itu mempunyai arti lain agi hidup antara urang mati. ¹⁶Kalau kueh sulong adelah kudus, maka semua adonan juge kudus, dan akar adelah kudus, maka cabang-cabang juge kudus. ¹⁷Agem apabila berapa den dah di patah dan dikau sebagai tunas liar dah di cangkok dak antara nya dan dapat bagian delem akar kayu zaitun yang penoh getah, ¹⁸Jangan lah di kau senang dekat den-den itu! Kalau dikau senang, ingat lah, kalau bukan dikau yang nopang akar itu, melain kan akar itu nopang dikau. ¹⁹Mungkin dikau akan becakap: Ade cabang-cabang di patah, supaya aku di cangkok kan dak antara nya sebagai tunas. ²⁰Beik lah! Pajel itu kena patah, agem tide percaya dan dikau tengah tegok agem mau, jangan lah dikau somong, tapi takotlah! ²¹Sebeb agem Allah tide sayang dak cabang asli, ie juge tide nyayang dikau. ²²Sebeb itu tengok lah kemurahan Allah juge ke kerasan-Nya, yaitu kekerasan atas urangcyang dah jetoh, tapi atas dikau kemurahan-Nya, ielah kalau tetap delem kemurahan Nya; kalau tide dikau pun akan di kerat jug. ²³Tapi pajel itu akan di cangkok nya lagi, kalau pajel itu tide tetap delem tide pecayanya, sebab Allah bekuasa untok nyangkok pajel tu lagi. ²⁴Sebeb kalau dikau dah dekerat sebagai den-den agi kayu zaitun liar dan betentangan dengan keadaan dikau itu dikau dah de congkakan dekat kayu zaitun sejati, telebeh pajel ika yang nurut asal pajel tu akan di cangkakan dekat kayu zaitun pajel tu seniri. ²⁵Sebeb sedara-sedara, supaya dikau tide ngangep dikau panei, aku nak miko tau rasia ika: sebagian agi israel dah jedi kuat sampai penoh jumlah agi bangsa lain yang dah masok. ²⁶Dengan jelen macam ika semua israel di selamatkan macam ade de tulis: “agi sion dikau datang penebus, die akan menepikan semua kefasikan agi dekat Yakub. ²⁷Dan ika jenyi – Aku dengan pajel itu, apabila Aku ngapus dosa pajel itu.” ²⁸Mengenai injil pajel itu adelah seteru Allah agem dikau, tapi mengenai pajel itu adelah kaseh Allah agem nek moyang. ²⁹Sebeb Allah tide kesal kaseh karunia dan pangelan nya. ³⁰Sebeb sama macam dikau dulu tide taat dekat Allah, tapi sekarang dapat kemurahan agem pajel itu tide taat. ³¹Macam ika lah juge pajel itu sekarang tide taat, supaya oleh kemurahan yang dah dikau dapat, pajel itu juge akan dapat kemurahan. ³²Sebeb Allah dah mengurong semua urang delem ke tide taatan Nya, supaya die dapat nonyok kemurahan Nya dak urang semua. ³³O, betapa delem nya kekayaan, hikmat dan pengetahuan Allah! Sungoh tide teselidek keputusan Nya dan sungoh tide teselam jelen Nya! ³⁴Sebeb siapa yang tau pikir Tuhan? Atau siapa yang pernah jedi penasehat Nya? ³⁵Atau siapa yang pernah meri sesuatu dekat Nya, sehinga die arus mengenti kan nya? ³⁶Sebeb semua sesuatu adelah agi die, dan oleh die, dan oleh die, dan dekat die: buet dielah kemuliaan sampai selama-lama nya.

Chapter 12

¹ Agem itu, sedara-sedara demi kemurahan Allah aku nasehatkan mika ager mika pesemahkan nyawa mika sebagei pesemahan yang idup yang kudus dan yang bekenan kepade Allah; itu adelah ibadah mika yang sejati.

²Usahlah mika nyadi sama dengan dunia ika, tapi berubahlah oleh pamaruan budi mika sampai mika dapat medakan manakah kerenak Allah: apa yang beik, yang bekenan kepade Allah dan yang sempurna.³Bedaserkan kaseh karunia yang di Anugerahkan kepade mika aku becakup dekat semua urang kat antara mika: usahlah mika mikirkan hal-hal yang lebeh tingi dari pade yang patot mika nguasa diri nurut ukuran iman, yang dikaruniakan Allah dekat mika masing-masing.⁴Sebeb sama macam pade satu nyawa kita punya banyak anggota, tapi tidek semua anggota itu punya tugas yang sama,⁵ Gitu juge kita, bierpun banyak adelah satu nyawa kat delem Kristus; tapi kita masing-masing adelah anggota yang sorang teradep yang lain.⁶Gikalah kita punya karunia yang beda-beda nurut kaseh karunia yang dianugerahkan kat kita: kalau karunia itu adelah untok bernubuat beguslah kita muetnya suai dengan iman kita.⁷Kalau karunia untok melayani, beguslah kita melayani: kalau karunia untok ngajer, beguslah kita ngajer;⁸Kalau karunia untok menasehat, beguslah kita menasehat. Sapa yang megi-megikan sesuatu, naklah die muetnya dengan ati yang ikhlas; sapa yang meri pimpinan, naklah di muetnya dengan rajin; sapa yang nunyokkan kemurahan, naklah die bebuet dengan besukaria.⁹ Naklah kaseh itu jangan pemule! Jeohlah yang jet dan buetlah yang begus.¹⁰Naklah mika saleng mengaseh sebagai sedara dan saleng medaului delem meri ormat.¹¹Usahlah kerajinan mika kenor, bierlah roh mika menyala-nyala dan layanlah Tuhan.¹² Besukarialah delem pearapan, saberlah delem kesesakan dan betekonlah delem doah!¹³ Bentulah delem kekurangan urang-urang kudus dan usahakan diri mika untok selalu meri tumpangan!¹⁴Bekatilah sapa yang nganiaya mika, bekatilah dan usah ngutok!¹⁵Besukarialah dengan urang yang besukaria, dan nangislah dengan urang yang nangis!¹⁶Naklah mika sehati sepikir delem idup mika besama; usahalah mika mikir pekara-pekerja yang tingi, tapi arahkan diri mika kepade pekara-pekerja yang sederhana. Usahlah ngagep diri mika panei!¹⁷Usahlah meles kejahatan dengan kejahatan; buetlah apa yang begus begi semua urang!¹⁸Sedapat-dapatnya, kalau hal itu begentong pade mika, iduplah delem damai dengan semua urang!¹⁹Sedara-sedara yang kekaseh, usahlah mika seniri nuntut balasan, tapi berilah tempat kat murka Allah, sebeb ade tetulis: Balasan itu adelah hak-ku. Akulah yang akan nuntut balasan, Firman Allah.²⁰Tapi, kalau musoh mika lapar, berilah die makan; kalau die aos, berilah die minum! Dengan bebuet gika mika menompukkan bara api kat atas kepalanya.²¹Usahlah mika kalah teradep kejahatan, tapi kelahkanlah kejahatan dengan kebeikkan!

Chapter 13

¹ Tiep-tiep urang arus tunok dekat pemerintah yang de atasnya, sebab tidek ade pemerintah yang tidek beasal dari Allah; dan pemerintah-pemerintah yang ade ditetapkan oleh Allah, ²Sebeb itu sapapun melawan pemerintah, die melawan ketetapan Allah dan sapa yang melakukannya, akan mendatangkan ukuman atas dirinya.³Sebeb jike sorang bebuet beik, die tek usah takot dekat pemerintah, hanya jike die bebuet jet. Nakkah mika idup tanpa takot teadep pemerintah? Pebuetlah ape yang beik dan mika akan beoleh pujian dari padenya. ⁴Agem pemerintah adalah am'be Allah untuk kebeikan mika tapi jika engkau bebuet jet, takotlah akan die agem tek pecuma pemerintah-pemerintah nyanang pedang, pemerintah adalah am'be Allah untuk meleskan murka Allah atas pajel yang bebuet jet. ⁵Sebeb itu pelu kita nyerah diri, bukan saje agem oleh kemurkaan Allah, tapi juge agem oleh suara ati kita. ⁶Itulah juga sebebnya maka mika meyer pajak. Agem mereka yang ngurus hal itu adalah pelayan-pelayan Allah. ⁷Beyerlah dekat semua urang ape yang arus mika beyer: Pajak dekat urang yang behak nerima pajak cukai; rasa takot dekat urang yang behak nerima rase takot dan ormat dekat urang yang behak nerima ormat. ⁸Usahlah mika beutang ape-ape dekat sapa pun juge, tapi naklah mika saleng mengasah. Sebeb sapapun juge mengasihi sesame manusia die sudah memenohi ukum Taurat. ⁹Agem Firman: usah bezinah, usah memunoh, usah nyuri, usah nak dan Firman laen mane pun juge dah tetulis delem Firman ika, yaitu: kasehlah sesama manusia macam diri mika seniri! ¹⁰Kaseh tek bebuet jet teadep sesama manusia, agem itu kaseh adalah kegenapan ukum taurat. ¹¹Hal ika arus mika lakukan agem mika tau keadaan waktu gika ari, yaitu behwe saatnya telah tibe begi mika untuk bangun dari tidor. Sebeb gika ari keselamatan sudah lebeh dekat begi kita dari pade waktu kita nyadi pecaya. ¹²Ari dah jeoh malam, telah nak siang sebeb itu mohlah kita muang pebueten-pebueten kegelapan dan ngenakan pelengkapan senyata terang! ¹³Mohlah kita idup dengan sopan, seperti pada siang ari, usah delem pesta pora dan pemabok, usah delem percabulan dan hawa nafsu, usah delem salah paham dan iri ati. ¹⁴Tapi kenaklah Tuhan Yesus Kristus sebegei pelengkapan senyata terang dan usahlah nyege nyawa mika untuk muaskan keinginannya.

Chapter 14

¹Terimalah urang yang lemah imannya usah decakapkan penapatnya. ²Yang seurang yakin, behwe ie buleh makan bermacam model pemakan, tapi urang yang lemah imannya coma makan sayur ase. ³Siapa yang makan, jangan ngina urang yang tide makan, dan siapa yang tide makan, janganlah ngakimi urang yang makan, sebab Allah dah nerima urang itu. ⁴Siapa dikau, sampai dikau ngakimi am'e urang lain? Entahkah die berdiri, entahkah die jetoh, itu adalah urusan tuan die sorang, tapi die akan tetap berdiri agem Tuhan bekuasa nyage die terus berdiri. ⁵Yang sorang ngangkep ari yang satu labeh penting dari pade ari yang lain, tapi yang lain ngangkep semua ari sama aje. Naklah tiap urang bener-bener yakin delem atinya seniri. ⁶Siapa yang bepegang kat suatu ari yang tetentu, ie muetnya untok Tuhan sebab di ngucap syukur dekat Allah dan siapa tide makan di muet untok Tuhan dan die juge ngucap syukur kat Allah. ⁷Sebeb tek ade sorang pun di antara kita yang idup untok diri die sorang dan tide ade surang pun yang mati untok diri die sorang. ⁸Sebeb jika kita idup, kita idup untok Tuhan dan kalau kita mati kita mati untok Tuhan, jedi beik kita idup/mati, kita adalah punya Tuhan. ⁹Sebeb untok itulah Kristus dah mati dan idup lagi ager die nyedi Tuhan, beik atas urang-urang mati, maupun atas urang-urang idup. ¹⁰Tapi mika ngapa mika ngakimi sedara mika? Atau ngapakah mika ngina sedara mika? Sebeb kita semua kena ngader tania pengadalan Allah. ¹¹Agem ade tetulis: "Demi Aku idup macam itulah Firman Tuhan semua urang akan belutut kat hadapanku dan semua urang akan memuliakan Allah." ¹²Gikalah tiap urang di antara kita akan meri tangong jeweb tentang diri die seniri dekat Allah. ¹³Agem itu janganlah kita saling ngakimi lagi! Tapi lebeh beik mika nganut panangan ika: jangan kita muet sedara kita jetoh atau tesanong! ¹⁴Aku tahu dan yakin delem Tuhan Yesus behwe tek ade sesuatu yang kotor dari diri die sorang anye begi urang yang beranggep behwe sesuatu adalah kotor begi urang itulah sesuatu itu kotor. ¹⁵Sebeb jika dikau nyakiti ati sedara mika agem oleh sesuatu yang dikau makan, maka dikau tek idup agi nurut tuntunan kaseh. Usah dikau minasakan sedara dikau agem oleh pemakan dikau, agem Kristus dah mati untok die. ¹⁶Apa yang beik, yang mika punya usahlah mika bierkan di fitnah. ¹⁷Sebeb kejajaan Allah bukanlah soal makanan dan minuman tapi soal kebenaran, damai sejahtera dan sukacita oleh roh kudus. ¹⁸Agem barang siapa melayani Kristus dengan cara ika, die bekenan pada Allah dan dihormati oleh manusia. ¹⁹Sebeb itu marilah kita mengejer apa yang mendatangkan damai sejahtera dan yang berguna untok saleng membangun. ²⁰Tangan dikau merusak pekerjaan Allah oleh karna pemakan segala sesuatu adalah suci, tapi celakalah urang, jika oleh pemakannya urang lain tesanong. ²¹Baiklah dikau jangan makan ducing atau minum angor, atau sesuatu yang nyedi betu sanongan untok sedara dikau. ²²Bepeganglah pade keyakinan yang dikau punya itu, bagi diri dikau sorang dak depan Allah. Bebahagialah die yang tide mengukum dirinya sorang delem apa yang dianggepnya beik untok delakukan. ²³Tapi barang siapa yang bemang kenan die makan, die dah di ukum, agem die tide melakukannya berdasarkan iman dan segale sesuatu yang tide berdasarkan iman adelah dosa.

Chapter 15

¹Kita yang kuat wajib nangong kelemahan urang yang tide kuat dan jangan kita mencari kesenangan kita seniri.

²Setiap urang dak antara kita arus mencari kesenangan sesama kita demi kebaikannyanya untok membangunnya.³ Kerena Kristus juge tide mencari kesenangan nya seniri, tapi sepeti ade tetulis: “Kata-kata caci pajel tu, yang nyaci dikau dah ngena aku.”⁴Sebeb segale sesuatu de tulis dulu, dah de tulis untok nyadi pelajeran bagi kita, supaya kita tegoh bepegang pade pengarapan oleh ketekonan dan pengiburan agi kitab suci.⁵Semoga Allah yang adelah sumer ketekonan dan pengiburan mengaruniakan kerukunan dak dikau sesuai dengan kehenak KristusYesus.⁶ Sehinge dengan satu ati dan satu suara dikau memuliakan Allah dan Bapa Tuhan kita Yesus Kristus.⁷Sebeb itu terima lah satu dengan yang lain sama sepeti Kristus juge telah menerima kita untok kemuliaan Allah.⁸ Yang aku maksudkan yelah, behwe oleh kerena kebenaran Allah Kristus telah menyadi pelayan urang-urang besunat untok mengokohkan janji yang telah di berikan-Nya dak nek moyang kita.⁹Dan untok memungkin bangsa-bangsa, supaya pajel tu memuliakan Allah kerena rahmat-Nya sepeti ade tetulis: “Sebeb itu aku akan memuliakan dikau dak antara bangsa-bangsa dan menyanyikan mazmur bagi nama dikau.”¹⁰ Dan selanjutnya: “Besuka citalah, ei bangsa-bangsa dengan umat-Nya.”¹¹Dan agi: “Pujilah Tuhan, ei mika semua bangsa-bangsa dan bier lah segale suku bangsa memuji die.”¹²Dan selanyut nya cakap Yesaya: “Letak dari pangkal isai akan terbit dan die akan bangkit untok merentah bangsa-bangsa dan dak die lah bangsa-bangsa akan naroh arapan”.¹³Semoge Allah sumer pengarapan menoh mika dengan segale sukacita dan damai sejahtera dalem iman mika, supaya oleh kekuatan Roh Kudus mika belimpah-limpah dalem pengarapan.¹⁴Sedara-sedara ku, Aku seniri memang yakin tentang mika, bahwe mika juge dah penoh dengan kebaikan dah dengan segale pengetahuan dan sangup untok saleng menesati.¹⁵ Namun kerena kaseh karunia yang telah di Anugerahkan Allah dak Aku, Aku dak sana sika dengan agak berani dah nulis dak dikau untok ngingat kan dikau.¹⁶Yeitu bahwe Aku boleh nyadi pelayan Kristus Yesus bagi bangsa-bangsa bukan Yahudi dalem pelayanan penyampaian injil Allah, supaya bangsa-bangsa bukan Yahudi dapat de terima oleh Allah sebagai pesemahan yang bekenan kepadeNya, yang de sucikan oleh Roh Kudus.¹⁷Jadi dalam Kristus Aku boleh bemegah tentang pelayanan aku bagi Allah.¹⁸Sebeb aku tide akan berani becakap-cakap tentang sesuatu yang lain, kecuali tentang apa yang telah di kejekan Kristus oleh Aku yeitu untok mimpin bangsa-bangsa lain pade ketaatan oleh pekataan dan pebuatan.¹⁹Oleh kuasa tandetande dan mujizat-mujizat dan oleh kuasa Roh gitulah dalem pejalenan keliling agi Yerusalem sampai dak Ilirikum aku dah menyampaikan sepenohnya injil Kristus.²⁰ Dan dalem penyampaian itu Aku mengangep sebagai kehormatan aku, bahwe aku tide melakukannya dak tempat-tempat dak mana nama Kristus dah di kenal urang, supaya aku jangan membangun dak atas daser yang telah de letakkan urang lain.²¹Tapi sesuai dengan yang ade tetulis: “Pajel, yang belom penah nerima berita tentang die akan ngok kita dan pajel tu yang tide penah nenger akan ngereti.”²²Itulah sebab nya Aku selalu tealang untok ngunyong dikau.²³Tapi sekarang, kerna Aku tide lagi punya tempat keje dak daerah ika dan kerna Aku dah bebe gapa taun lamanya nak ngunyong dikau.²⁴Aku arap dalem pejalenan aku ke spanyol aku dapat singah dak tempat dikau dan jompa dengan dikau seinga dikau dapat nganterkan aku ke sana. Selepas aku seketika menikmati petemuan dengan dikau.²⁵Tapi sekarang aku sedang dalem pejalenan ke Yerusalem untok nganter bantuan dak urang kudus.²⁶Sebeb Mekedonia dan Akhaya dah ngami keputusan untok nyumang sesuatu dak urang-urang susah dak antara urang-urang kudus dak Yerusalem.²⁷Keputusan itu memang dah pajel tu ami, tapi itu adelah kewajiban pajel tu sebab jika bangsa-bangsa lain dah beoleh bagian dalam reta rohani urang Yahudi, maka wajiblah juge bangsa-bangsa lain itu melayani urang Yahudi dengan reta duniawi pajel tu.²⁸Dan bile aku dah nunai tuges itu dan sudah nyerah asel usaha bangsa-bangsa lain itu dak pajel tu. Aku akan beangkat ke spanyol melalui kota mika.²⁹Dan aku tau, bahwe jika aku datang ngunyongi dikau, aku akan melakukannya dengan penoh berkat Kristus.³⁰Tapi demi Kristus Tuhan kita, dan demi kaseh Roh Aku nesehatkan mika, sedara-sedara untok begumul besama-sama dengan aku dalem Doa kepade Allah untok Aku.³¹Supaya aku tepelihara dari urang-urang tide taat dak Yudea, dan supaya pelayanan aku untok Yerusalem de samut dengan baik oleh urang-urang kudus dak sana.³²Ager aku yang dengan sukacita datang dak dikau oleh keenak Allah beoleh segar besama-sama dengan mika.³³Allah sumber damai sejahtera menyeta mika semua! Amin.

Chapter 16

¹Aku memintak perhatian dikau terhadap Febe, saudari kita yang melayani jemaat dak kengkrea. ²Supaya mika menyamut die delem Tuhan sebagai mana seharusnya begi urang-urang kudus dan berikanlah kepadanya bantuan bile depelukannya sebab die seniri telah memberikan bantuan pade banyak urang juge pade aku seniri. ³Sampaikanlah salam pade Priskila dan Akwila kawan-kawan sekeje aku delem Kristus Yesus. ⁴Pajel tu telah mendapatkan nyawanya untok idup aku dade pajel tu, bukan Aku saje beterima kaseh tapi juge semua jemaat bukan yahudi. ⁵Salam juge kepada jemaat dak umah pajel tu. Salam kepada Epenetus saudara yang aku kaseh yang adelah buah petama agi daerah Asia untok Kristus. ⁶Salam pade Maria yang telah bekeje keras untok mika. ⁷Salam pade Andronikus dan Yunias, sedara-sedaraku sebangsa yang pernah de penjerakan besama-sama dengan Aku yaitu urang-urang yang tepandang de antara para Rasul dan yang telah menyadi Kristen sebelum Aku. ⁸Salam pade Ampliatius yang Aku kaseh dalem Tuhan. ⁹Salem pade Urbanus kawan sekeje kami dalem Kristus dan salam pade Stakhis yang Aku kaseh. ¹⁰Salam pade Apeles yang telah tan uji dalem Kristus. Salam pade pajel-pajel tu yang termasuk isi umah Aristobulus. ¹¹Salam pade Herodion kawan ku sebangsa. Salam pade pajel tu yang termasuk isi umah Narkisus yang ada dalem Tuhan. ¹²Salam pade Trifena dan Trifosa yang bekeje membanting tulang dalem paayanan Tuhan, salam pade persis yang ku kaseh yang telah bekeje membanting Tuhan dalem pelayanan Tuhan. ¹³Salam pade Rufus urang pilihan dalem Tuhan dan salam pade maknya yang bagiku adelah juge male. ¹⁴Salam pade Asinkristus, Flegon, Hermes, Patrobas, Hermas dan sedara-sedara yang besama-sama dengan pajel tu. ¹⁵Salam pade Filologus dan Yulia, Nerijs dan sodaranya betina dan Olimpjs dan juge pade segala urang kudus yang besama-sama dengan pajel tu. ¹⁶Besalam-salamlah mika dengen cium kudus, salam pade mika agi semua jemaat Kristus. ¹⁷Tapi aku menasehatkan mika sedara-sedara supaya mika waspade teadep pajel tu yang betentangan dengan pengejaran yang telah mika terima, menimbulkan pepecahan dan godaan. Sebeb itu elaklah pajel tu! ¹⁸Sebeb urang-urang demikian tide melayani Kristus Tuhan kita, tapi melayani perut pajel tu seniri dan dengan cakap-cakap pajel tu yang muluk-muluk dan bahasa pajel tu yang manis pajel tu nipu urang-urang yang tulus atinya. ¹⁹Kabar tentang ketaatan mika telah tedeger oleh semua urang, sebab itu aku besukacita tentang mika, tapi aku nak supaya mika bijaksana teadep apa baik dan baseh, te'adep apa yang jet. ²⁰Semoga Allah sumer damai sejahterah, segera akan mengancurkan iblis debawa kaki dikau, kaseh karunia Yesus Tuhan kita menyertai mika. ²¹Salam pade mika agi Timotius kawan ku sekeje dan agi Lukikus dan Yason dan Sosipater kawan-kawaku sebangsa. ²²Salam dalem Tuhan pade mika agi Tertius, yaitu Aku yang menulis surat ika. ²³Salam pade mika agi Gayus yang meri tumpangan kepadaku dan pade seluroh jemaat, salam pade mika agi Erastus bendahara negri, dan agi Kwartus sedara kita. ²⁴Kaseh Karunia Yesus Kristus Tuhan ika menyerta mika semua. Amin ²⁵Agi die yang bekuasa menguatkan mika menurut injil yang kemasyurkan dan pemberitaan tentang Yesus Kristus, sesuai dengan peyafan rahasia yang de diamuan beabad-abad lamanya. ²⁶Tapi yang sekarang telah denyatakan dan yang merut perintah Allah yang abadi yang telah di beritakan oleh kitab-kitab para Nabi pade segala bangsa untok mebingbing pajel tu pade ketaatan iman. ²⁷Agi die satu-satunya Allah yang penuh hikmat, oleh Yesus Kristus: segala kemuliaan sampe selama-lamanya. Amin.

1 Corinthians

Chapter 1

¹Dari Paulus, yang naknya Allah depangel jedi rasul Kristus Yesus dan Sostenes sedara kita. ²Dekat jemaat Allah dak Korintus, yeitu pajale dekudukan delem Yesus Kristus dan depangel jedi urang kudus, dak segele tempat yang besru kat nama Tuhan kita Yesus Kristus yeitu Tuhan pajel dan Tuhan kita. ³Kaseh karunia dan damai sejahtera agi Allah, Bah kita dan agi Tuhan Yesus menyertai mika. ⁴Aku selalu ngucap syukur kat Allah aku agem mika atas kaseh karunia Allah yang diberikanNya dekat mika delem Yesus Kristus. ⁵Sebeb dak delem die mika dah jedi kaya delem segele pekara: delem segele macam kata dan pengetahuan. ⁶Suai dengan kesaksian tentang Kristus, yang dah desah duk antara mika. ⁷Macam tu lah mika tek kurang delem suatu karunia sementara mika nanti meyakinkan Tuhan kita Yesus Kristus. ⁸Die pasti ngesahkan mika sampai kat pengabis, langsung mika tek cacat dak ari Tuhan kita Yesus Kristus. ⁹Allah yang nyeru mika nyedi satu denga anakNya Yesus Kristus Tuhan kita, adelah setia. ¹⁰Tapi aku nasehatkan mika, sedara-sedara, demi nama Tuhan kita Yesus Kristus ager mika sepenapat dan jangan ade pecahan duk antara mika, tapi sebeliknya ager mika sungoh-sungoh basatu dan seati

sepikir. ¹¹Sebeb, sedara aku, aku dah beritahukan dengan urang agi keluarga Kloe tentang mika, bahwe ade seliseh dak antara mika. ¹²Maksud aku gika, bahwe mika maseng-maseng becakap: aku agi kelompok Paulus atau agi kelompok Apolos atau agi kelompok Kefas atau agi kelompok Kristus. ¹³Ade tek Kristus bebegi-begi? Ade tek Paulus de salibkan agem mika? Ade tek mika debaptis delem nama Paulus? ¹⁴Aku ucapkan syukur bahwe tide ade sorang pun juge dak antara mika yang aku baptis selain Krispus dan Gayus. ¹⁵Lalu tek ade urang yang dapat nyakupkan, bahwe mika de baptis delem nama aku. ¹⁶Keluarga Stefanus aku yang mabaptis cuali pajel tu aku tek tau, entah-entah ade lagi urang yang baptis. ¹⁷Sebeb Kristus ngutus aku bukan untok membaptis tapi untok menceritaka Injil: dan itu pun bukan dengan hikmat ucapan, ager salib Kristus jangan ngedi pecoma. ¹⁸Sebeb pemeritauan tentang salib memang adelah bodoh bagi pajel yang pasti mati, tapi bagi kita yang deselamat pemeritahuan itu adelah kuatan Allah. ¹⁹Agem ade tetulis: “aku pasti munih urang panei, urang-urang bijak dan ager urang-urang tek ngerti. ²⁰Dak mana urang behikmat? Dak mana ali Taurat? Dak mana penekeng dari dunia ika? Bukankah Allah dah muet hikmat duunia ika ngedi bodoh? ²¹Agem dunia, delem-delem hikmat Allah, tek kenal Allah oleh hikmatnya, lulu Allah nak nyelamatkan pajel yang pecaya oleh bodohnya penyerita Injil. ²²Urang Yahudi nak tane dan urang Yunani nyari hikmat. ²³Tapi kami nyeritakan Yesus yang desalibkan: untok urang Yahudi suatu betu pengarang dan untok urang-urang bukan Yahudi suatu yang bodoh. ²⁴Tapi untok urang yang depangel, beik urang Yahudi walaupun bukan urang Yahudi, Kristus adelah kuatan Allah da hikmat Allah. ²⁵Sebeb urang bodoh agi Allah lebeh beser hikmatnya agi pada manusia dan yang lemah agi Allah lebeh kuat agi pada manusia. ²⁶Ingat seje, sedara-sedare macamaa keudaan mika, selepas mika de pangel: nurut ukuran manusia tek banyak urang tepanang. ²⁷Tepi cepa yang bodoh begi dunia, depileh Allah untok muet urang yang behikmat dan apa yang lemah begi dunia, depileh Allah untok muet apa yang kuat. ²⁸Apa yang tek tepanang dan hina begi dunia, de pice Allah apa yang tejedi, depileh untok menghapus apa yang be arti. ²⁹Ager jangan ade sorang manusia sonongkan diri dak depan Allah. ³⁰Tapi agem die mika boleh ade delem Yesus Kristus, yang dah Allah jedikan hikmat begi kita. Membenerkan dan ngudus dan nebus kita. ³¹Agem itu macam ade tetulis: “siapa seje yang somong, nak lah die somong delem Tuhan!

Chapter 2

¹Begikalah pule, saat aku datang kad dikau, sedara- sedara, aku tide datang dengan becakap-cakap yang bagus atau dengan ikmat untok menyampaikan kesaksian Allah kad diekau. ²Sebeb aku dah memutuskan untok tide tau ape-ape deantara dikau selain Yesus Kristus, Yaitu Die yang disalipkan. ³Aku juge dah datang kad dikau dalem kelemahan dan dengan kuat takot dan geloncang. ⁴Bagus penyakap aku maupun pemeritaanku tide kusampaikan dengan kat-kata ikmat yang meyakinkan, tetapi dengan keyakinan dan kekuatan Roh. ⁵Sopaya iman dikau jangan bergantung pade ikmat manusia, tapi pade kekuatan Allah. ⁶Sungohpun bagika kamu memeritaukan ikmat di antara pajel itu yang dah kuat, yaitu ikmat yang bukan dari dunua ika, dan bukan dari penguasa-pengusa yang akan ditiadekan. ⁷Tetapi yang kami beritaukan ialah ikamt Allah yang tesembunyi dan rasia, dan sebelum dunia dijadikan Allah bagi kemuliaan kita. ⁸Tide ade dari penguasa ika yang mengenalnya, sebeb sekiranya Pajel itu mengenalnya, pajel itu tide akan menyalipkan Tuhan yang Mulia. ⁹Tetapi seperti ade tetulis: “ape yang tide pernah ditengo ole mata dan tide pernah didengar oleh telinga dan tide pernah timul dalem ati manusia; semua yang disediakan Allah untok mereka yang mengasihi Die.” ¹⁰Karena kad kita Allah telah menyatakan oleh Roh, sebeb Roh menyelidiki segala sesuatu, bahkan hal-hal yang tesemunyi bagi Allah. ¹¹Siapa diantara manusia yang tau, ape yang tedapat dalam diri manusia, selain roh manusia ika sendiri yang ade dalam die? Begika pulalah tide ade urang yang tau, ape yang tedapat dalem diri Allah selain Roh Allah. ¹²Kita tide nerima roh duni, tapi Roh uang berasal dri Allah, supaya kita tau, ape yang dikarunuakan Allah dkepade kita. ¹³Dan karena kami menakserkan hal-hal Rohani kad pajel yang mempunyai Roh, kami becakap-cakap tentang karunu-karunia Allah, dengan penyakap yang bukan di ajerkan kad kami oleh ikmat manusia, tetapi oleh Roh. ¹⁴Tetapi manusia Rohani tide nerima ape yang berasal dari Roh Allah, karena hal ika banginya suatu kebodohan; dandie tide dapat memahaminya, sebeb hal ika hanya dapat dinilai secara Rohani. ¹⁵Tetapi manusia Rohani menilai segala sesuatu, tetapi die seniri tide dinilai urang lain. ¹⁶Sebeb: “siapakah yang tau pikiran Tuhan, seinga die dapat menasehati Tuhan?” Tetapi kami memiliki pikiran kristus.

Chapter 3

¹Dan aku sedare-sedare, pade waktu tide becakap dengan dikau seperti dengan manusia Rohani, tapi anya manusia duniawi yang dewasa dalem Kristus. ²Susulah yang kuberikan pademu, bukan lah pemakan keras, sebab dikau belom dapat nerimanya. Dan gika ari pun dikau belom dapat nerimanya. ³Karena dikau maseh manusia duniawi, sebab de antara dikau, ade iri hati dan salah paham. Bukankah itu menunjukan , bawe dikau manusia duniawi dan bahwe dikau hidup secara manusiawi? ⁴Karena sorang becakap: “Aku dari kelompok paulus,” dan yang laen nyakap: “Aku dari kelompok Apolos,” bukankah itu menunjukan bahwe dikau manusia duniawi dan bukan Rohani. ⁵Jedi apakah Apolos? Atau Paulus? Pelayan-pelayan Tuhan yang karenanya mika menjadi pecaya, masing-masing menurut jelen yang diberikan Tuhan kepadanya. ⁶Aku nanam Apolos nyiram, tapi Allah yang meri Petumbuhan. ⁷Agem tu yang paling penting bukan yang nanam atau nyirem, tapu yang paling penting Allah yang meri pertumuhan. ⁸Beik yang nanam atau pn yang nyiram itu adalah sama: dan masing-masing akan nerima upahnya sesuai dengan usahanya seniri. ⁹Karena kami adalah kawan sekeje Allah; dikau adalah ladang Allah, Bengunan Allah. ¹⁰Sesuai dengan kaseh karunia Allah, yang de Anugerahkan dak Aku, aku sebagai ali bengunan yang cakap dah ngenak dasar, dan urang mengun terus dak atasnya. Tiap-tiap urang arus memperatikan, macam mana die arus mengun dak atasnya. ¹¹Karena tide sorang pun yang dapat ngenak dasar lain dari pada dasar yang dah di kenak, yaitu Yesus Kristus. ¹²Entakah urang yang mengun dak dasar ika dengan emas, perak, batu permata, kayu, rumput kering atau jerami. ¹³Sekali kelak keje masing-masing urang akan nampak. Karena ari Tuhan akan menampilkan-Nya. Sebab die akan nampak dengan Api dan macam mana keje masing-masing urang akan deuji agi Api itu. ¹⁴Jika keje yang dibangun sorang tahan uji, die akan mendapat upah. ¹⁵Kalau kejenya tebakar, die akan sengsara akan rugi, tapi diri seniri akan selamat, tapi macam dari dalem api. ¹⁶Tede tau kah mika, bahwe mika adalah Bait Allah dan bahwe Roh allah dak dalem mika? ¹⁷Kalau ade urang yang menyiksakan Bait Allah, maka Allah akan menyiksakan Die. Sebab Bait Allah adalah Kudus dan Bait Allah Adalah Mika. ¹⁸Jangan ade urang yang nipu dirinya seniri, kalau ade dak mika menyangka dirinya berhikmat menurut dunia ika. ¹⁹Karena ikmat dunia ika adalah kebodohan begi Allah, sebab ade tetulis: “Die nangkap urang behikmat dalem kecerdikan-Nya.” ²⁰dan dak tempat laen: “Tuhan mengetahui rancangan-rancangan urang yang behikmat; sesugohnya semua sia-sia.” ²¹karena itu jangan ade urang yang memegahkan dirinya, atas manusia, sebab segele sesuatu adalah punya dikau. ²²Beik paulus, apolos, maupun kefas, beik dunia, idup maupun mati, beikwaktu sekarang, maupun waktu yang akan datang. Semuanya dikau punya. ²³Tapi dikau adalah milik Kristus, dan Kristus adalah milik Allah.

Chapter 4

¹Macam itulah henaknya urang nengok kami: bebagai pelayan-pelayan kristus,dekat die di pecayakan rahasia Allah. ²Allah nak setiap pelayan-pelayan Tuhan harus sungoh-sungoh nyedi pelayan agar dapat dipecaya.³Tapi begi aku, tide nyedi soal bile mika nilai aku atau dinilai oleh pengadil manusia. Akupun tide perenah menilai diri aku sorang. ⁴Aku rasa delem hal ika aku tide besalah tapi aku juge tide becakap bahwa aku bener. Bierlah Tuhan yang dapat nilai aku. ⁵Agem itu, nasehat aku,” usahlah menilai para pelayan Tuhan, sebelem Tuhan seniri datang. Dielah yang akan nunyok semua yang tesemunyi delem gelep. Die seniri akan nunyok semua pikiran manusia. Allah akan meri pujian dak setiap pelayan Tuhan dan layak nerima pujian itu. ⁶Sedara-sedara, ajaran ajaran ika aku pakai dak diri aku seniri dan Apolos, agem mika, ager mika mika belejer agi teladan kami;” usahlah melewati yang dah tecatat”, usahlah ade diantara mika somong diri dengan, ngangep bahwa pelayan Tuhan yang lain lebeh beik dari yang lain. ⁷Siapa seje yang ngangep dikau penting betul? dikau punya apa, yang dikau tide nerima? Bila dikau dah nerima, ngapa dikau somong, macam dikau tide nerimanya?⁸Mika dah kenyang,mika dah nyedi kaya, tanpa kami mika dah nyedi raje. Ah,lebeh beik bener macam itu bahwa mika dah nyedi macam raje, kami sebagai rasul yang sebagai rasul yang melayani mika angep macam urang beser. ⁹Agem, menurut penapat aku, Allah meri dekat kami, Allah meri dak kami laboh yang kenien, sama macam urang-urang yang de bunoh, seHINGA kami dah nyedi tontonan urang ramai, tontonan begi dunia juge didepan malaikat-malaikat.¹⁰Kami semua diangep bodoh agam melayani Kristus, tapi mika ngangep kami pelayan-pelayan behikmat. Kami diangep lemah tapi mika seniri diangep kuat kammi juge selalu di hina tapi mika semua dihormati. ¹¹Sampai saat ika kami lapar, kami juge aos, telanyang, tide bebeju ,selalu kena bebet dan tide punya laboh nak tinggel,¹²Kami jedi kuli dipaksa kereje dengan tangan kami seniri; kami selalu dehina, tapi kami memberkati, kami deseksa, kami tide pelesa. ¹³Saat kami kena fitnah, kami nyuroh dengan lemah lembut; kami dipelakukan macam sampah dunia, macam sampah dah decampak, sampai saat ika.¹⁴Aku nulis ika, bukan nak muet mika malu, tapi muet nak negur mika, agem mika budak-budak aku yang aku kaseh. ¹⁵Agem bierpun mika dah punya beribu guru yang dapat ngejer mika tentang Kristus, tapi mika tide punya banyak bah. Agem akulah sorang bah rohani mika, yang dah ngaber kan kabeh beik tentang Yesus Kristus dekat mika. ¹⁶Agem itu aku nasehat dekat mika; bier mika nurut kelaku dan perbuatan aku yang beik!¹⁷Agem itulah nyuroh dekat mika Timotius, die adalah anak aku tekaseh , dan yang setia dak Tuhan. Die akan ngingat kan mika akan hidup, macam yang aku turut delem Kristus Yesus, macam yang aku ajerkan dekat Jemaat mana-mana pun. ¹⁸Tapi diantara mika ade yang nyedi somong, agem pajel nyangka, aku tenak nuju mika lagi.¹⁹Tapi aku akan langsung datng nuju dak mika, jika Tuhan yang mehendaki. Lepas itu kita akan tengok sapa seje yang ngajer dengan kuasa Tuhan, dan siapa yang nyedi somong delem becakap. ²⁰Agem kerajaan Allah bukan soal pekataan manusia seje, tapi soal kuasa Allah yang deberi oleh Allah. ²¹Sekarang ika tesaerah mika pileh? Apa aku arus nuju mika dengan mewe pmesit buet nak ngajer mika? Atau aku nuju mika dengan lemah lembut?.

Chapter 5

¹Memang urang nenger, bahwe ade pecabulan dak antara mika, dan pecabulan yang begitu rupa, macam yang tide tedapat sekalipun dak antara bangsa-bangsa yang tide ngenal Allah, yeitu bahwe ade urang yang idup dengan bini paknya. ²Sekalipun macam itu mika somong. Tidekah lebeh patut mika bedukacita dan nyaohkan urang yang melakukan hal itu dari tengah-tengah mika? ³Sebeb aku, sekalipun secara jasmani tide datang, tapi secara rohani datang. Aku-sama macam aku datang – dah nyetohkan ukuman atas die, yang dah melakukan hal yang semacam itu. ⁴Bilamana kita bekumpul dalem roh, mika besama-sama dengan aku, dengan kuasa Yesus, Tuhan kita, ⁵urang itu arus kita serahkan dalem nama Tuhan Yesus kepada Iblis, seinga celaka nyawanya, agar rohnya di selamatkan pade ari Tuhan. ⁶Kemegahan dikau tide baik. Tide taukah mika, bahwe sikit ragi muet mengembang seluroh adunan? ⁷Buanglah ragi yang lama itu, supaya mika nyadi adunan yang baru, sebeb mika memang tide beragi. Sebeb anak domba Paskah kita juge dah disemeleh, yeitu Kristus. ⁸Karena itu mohlal kita bepesta, bukan dengan ragi yang lama, bukan pula dengan ragi konoh dan yang jet, tapi dengan kueh yang tide beragi, yeitu kemurnian dan kebenaran. ⁹Dalem surat-aku dah aku tuliskan kepada mika, supaya mika jangan begaul dengan urang-urang cabul. ¹⁰Yang aku maksudkan bukanlah dengan semua urang cabul pade umumnya dari dunia ika atau dengan semua urang lokek dan penipu atau dengan semua penyembah behala, agem gitu lah mika arus ningalkan dunia ika. ¹¹Tapi yang aku tuliskan kepada mika ielah, supaya mika jangan begaul dengan urang, yang sekalipun nyebut dirinya sedara, adelah urang cabul, lokek, penyembah behala, suka pemule, pemabuk atau penipu; dengan urang yang macam itu janganlah mika sekali-kali makan besama-sama. ¹²Sebeb dengan bukan urusan kita apakah aku ngakem mereka, yang ade dak luer jemaat? Bukankah mika anya ngakem mereka yang ade dak dalem jemaat? ¹³Mereka yang ade dak luar jemaat akan diakem Allah. Alaulah urang yang melakukan jet dari tengah-tengah mika.

Chapter 6

¹Apakah ade sorang diantara mika, yang jika berselisih dengan urang lain, berani mencari keadilan pade urang-urang yang tide betul, dan bukan pade urang-urang-urang kudus? ²Atau tide tau kah dikau, bahwe urang-urang kudus akan mengakimi dunia? Dan jika pengakeman dunia berada dalem tangan dikau, tide kah dikau sangop untok mengurus pekara-pekara yang tide berarti? ³Tide taukah dikau, bahwe kita akan mengakemi melekat-melekat? Jedi apa agi pekara-pekara biasa dalem idup kita seari-ari. ⁴Sekalipun macan itu, jike dikau arus mengurus pekara-pekara biasa, dikau menyerahkan urusan itu kad pajel itu yang tide barti dalem Jemaat. ⁵Hal ika aku cakapkan untok memalukan dikau, tide adekah sorang diantera dikau yang beikmat, yang dapat mengurus pekara-pekara dari sedare-sedarenya? ⁶Apa ade sedare yang lain nyari keadilan kat sedare yang lain, kat urang - urang yang tak percaya? ⁷Ade seje pekara di antara dikau yang sorang teadep yang laen telah merupakan kekalahan begi dikau ngapa dikau tide lebeh menerita ketideadelan? Mengapa dikau tide lebeh suka di rugikan? ⁸Tetapi ndikau seniri melakukan ketideadelan dan dikau seniri menatangkan kerugian, dan hal itu dikau buet teradep sedare-sedare dikau. ⁹Atau tide tau kah dikau, bahwe urang-urang yang tide adel tide akan mendapat bagian dalem kerajaan Allah? Jangan sesat! Urang cabul, mnyemah patong, urang bezina, banci, urang pemburit, ¹⁰Penyuri, orang lokek, pemabok, penudoh dan pemule tide akan menapat bagian dalem kerajaan Allah. ¹¹Dan beberapa urang di antara dikau begikalah dulu, tapi dikau dah memeri dikau disucikan, dikau dah di kuduskan, dikau dah di benarkan dalem nama Tuhan Yesus Kristus dan Dalem Roh Allah kita. ¹²Segale sesuatu alal begi dikau, tetapi bukan semuanya berguna, segale sesuatu alal begi dikau tetapi aku tede memiarkan diri aku di ambakan oleh suatu apa pun. ¹³Makanan adelah untok perut dan perut untok makanan: tapi kedue-duenya akan dibinasakan oleh Allah. Tapi nyawa bukan untok pecabulan, melainkanuntok Tuhan dan tuhan untok nyawa. ¹⁴Allah yang bangunkan Tuhan, akan membangunkan kita juge oleh kuasa-Nya. ¹⁵Tide tau kah dikau, bahwe nyawa dikau adelah angota Kristus? Akan aku amikah angota tubuh kristus untok menyerahkannya pade pecabulan? Sekali-kali tide! ¹⁶Atau tide taukah dikau, sapa yang ngikat dirinya pade betina cabul, menyadi satu nyawa dengan die? Sebeb begikalah kata Nas: “keduenya menyadi satu nyawe.” ¹⁷tetapi sapa yang ngikatkan dirinya pade Tuhan menyadi satu Roh dengan ¹⁸Atau tide taukah dikau, sapa yang ngikat dirinya pade betina cabul, menyadi satu nyawa dengan die? Sebeb begikalah kata Nas: “keduenya menyadi satu nyawe.” ¹⁷tetapi sapa yang ngikatkan dirinya pade Tuhan menyadi satu Roh dengan ¹⁹Atau tide taukah diekau, bahwe nyawa dikau umah Roh Kudus yang diam dak dalem dikau, Roh kudus yang dikau dapat dri Allah , dan bahwe dikau bukan milikdikau seniri? ²⁰Sebeb dikau dah dibeli dengan regenya dah lunas di bayer: karena itu muloiakan Allah dengan nyawa dikau.

Chapter 7

¹Dan sekarang tentang hal-hal yang dikau tuliskan kepada aku adalah bagus bagi jantan-jantan kalau die tide nikah, ²tapi ngingat bahaya pecabulan, baguslah setipa jantan-jantan punya bininya seniri dan setiap betina punya lakinya seniri. ³Naklah laki memenohi kewajibannya teradep bininya, macam itu pule bini teradep lakinya. ⁴Bini tide bekuasa atas nyawanya seniri, tapi lakinya macam itu pule laki, tide bekuasa atas nyawanya seniri rapi bininya. ⁵Janganlah dikau saleng bejaoh, kecuali dengan pesetujuan besama untok sementara waktu, supaya dikau dapat kesempatan untok bedoa. Sesudah itu naklah dikau balik idup besama-sama supaya iblis jangan ngoda dikau, kerena dikau tide tan betarak. ⁶Hal ika aku katakan kepada dikau sebagai meri ijin bukan sebagai perintah. ⁷Namun macam itu alangkah bagusnyanya kalau semua urang macam aku; tapi setiap urang nerima dari Allah karunianya yang kusus, yang sorang karunia ika yang lain karunia itu. ⁸Tapi kepada urang-urang yang tide nikah dan kepada jande-jande aku anjurkan, supaya baiklah mereka tingel dalem keadaan macam aku. ⁹Tapi kalau mereka tide dapat menguasai diri, baguslah mereka nikah, sebab lebeh baik nikah dari pade angus kerena awa nafsu. ¹⁰Kepada urang-urang yang dah nikah aku tide, bukan aku, tapi Tuhan perentahkan, supaya sorang bini tide boleh nyeraikan lakinya. ¹¹Dan kalau die becera, die arus tetap idup tanpa laki atau bedamai dengan lakinya. Dan sorang laki tide boleh nyeraikan bininya. ¹²Kepada urang-urang lain aku, bukan Tuhan katakan: kalau ade sorang sedare bebini sorang yang tide beriman dan betina itu nak idup besama-sama die, janganlah sedare itu nyeraikan die. ¹³Dan kalau ade sorang bini belaki seorang yang tide beriman dan jantan-jantan itu nak idup besama-sama dengan die, janganlah die nyeraikan jantan-jantan itu. ¹⁴Kerena laki yang tide beriman itu dikuduskan oleh bininya dan bini yang tide beriman itu dikuduskan oleh lakinya. Pasti anak-anakmu adalah anak cemer, tapi sekarang mereka adalah anak-anak kudus. ¹⁵Tapi kalau urang yang tide beriman itu nak becera, bierlah die becera; dalem hal yang macam itu sedare atau sedari tide terikat. Tapi Allah mangel mika untok idup dalem damai sejahtera. ¹⁶Sebeb bageimanakah dikau tau, ei bini, apakah dikau tide akan menyelamatkan laki dikau? Atau bageimanakah dikau tau, ei laki apakah dikau tide akan menyelamatkan bini dikau? ¹⁷Selanjutnya naklah tiap-tiap orang tetap idup macam yang dah ditentukan Tuhan baginya dan dalem keadaan macam waktu die dipangel Allah. Ikalah ketetapan yang aku berikan kepada semua jemaat. ¹⁸Kalau sorang dipangel dalem keadaan besunat, janganlah die berusaha meniadekan tandes-tandes sunat itu, dan kalau sorang dipandel dalem keadaan tide besunat, janganlah die nak besunat. ¹⁹Sebeb besunat atau tide besunat tide penting. Yang penting adalah taati ukum-ukum Allah. ²⁰Baguslah tiap-tiap orang tingel dalem keadaan, macam waktu die di pangel Allah. ²¹Adekah dikau ambe waktu dikau dipangel? Itu tide apa-apa! Tapi kalau dikau dapat kesempatan untok dibebaskan, pegunakanlah kesempatan itu. ²²Sebeb seorang ambe yang di pangel oleh Tuhan dalem pelayanan-Nya, adalah urang bebas, milik Tuhan. Macam itu pule urang bebas yang dipangel Kristus, adalah ambe-Nya. ²³Mika dah dibeli dan regenya dah lunas dibayer. Kerena itu janganlah mika nyadi ambe manusia. ²⁴Sedare-sedare, naklah tiap-tiap orang tingel dak adep Allah dalem keadaan macam pade waktu die dipangel. ²⁵Sekarang tentang para dara. Untok mereka aku tide napat perintah dari Tuhan. Tapi aku meri penapat aku sebagai sorang yang dapat dipecaya kerena anugerah yang diterimanya dari Allah. ²⁶Aku bepenapat, bahwe mengingat waktu genteng sekarang adalah bagus bagi manusia untok tetap dalem keadaanya. ²⁷Adekah dikau terikat pade sorang betina? Janganlah dikau mengusahakan becera! Adekah dikau tide terikat pade sorang betina? Janganlah dikau mencari sorang! ²⁸Tapi, kalau dikau nikah, dikau tide bedosa. Dan kalau sorang dare nikah, die tide bebuat dosa. Tapi urang-urang yang macam itu akan ditimpa kesusahan nyawa dan aku nak ngelak mika dari kesusahan itu. ²⁹Sedare-sedare, ikalah yang aku maksudkan, yeitu: waktu dah singkat! Kerena itu dalem waktu yang masih sisah ika urang-urang yang bebini arus belaku seolah-olah mereka tide bebini; ³⁰dan urang-urang yang nangis seolah-olah tide nengis; dan urang-urang yang begembira seolah-olah tide begembira: dan urang-urang yang meli seolah-olah tide punya apa yang mereka beli: ³¹peneknyak urang-urang yang mungunakan barang-barang duniawi seolah-olah sama sekali tide mengunakannya, sebab dunia macam yang kita kenal sekarang akan belalu. ³²Aku nak, supaya mika idup tanpa kuate. Urang yang tide bebini menunjukan peratiannya pade pekara Tuhan, bageimana Tuhan bekenan kepadanya. ³³Urang yang bebini menunjukan peratiannya pade pekara duniawi, bageimana die dapat menyenangkan bininya. ³⁴Dan dengan macam itu peratiannya tebagi-bagi. Betina yang tide belaki dan anak-anak dare menunjukan peratian mereka pade pekara Tuhan, supaya tubuh dan jiwa mereka kudus. Tapi betina yang belaki menunjukan peratiannya pade pekara duniawi, bageimana die dapat menyenangkan lakinya. ³⁵Semuanya ika aku katakan untok kepetingan mika seniri, bukan untok mengalang-ngalang mika dalem kebebasan mika, tapi sebaliknya supaya mika melakukan apa yang bener dan baik, dan melayani Tuhan tanpa gangguan. ³⁶Tapi kalau sorang menyangka, bahwe die tide belaku wajar teradep darenya, kalau darenya itu dah betanah tua dan die betul-betul merasa, bahwe mereka arus nikah, baiklah mereka nikah,

kalau die menginginkannya. Hal itu bukan dosa. ³⁷Tapi kalau ade sorang yang tide dipaksa untok bebuat macam itu, betul-betul yakin dalem atinya dan betul-betul menguasai kemauannya, dah ngami keputusan untok tide nikah dengan daranya, die bebuat baik. ³⁸Jadi urang yang nikah dengan darenya bebuat baik, dan urang yang tide nikah dengan darenya bebuat lebeh baik. ³⁹Bini terikat selama lakinya idup. Kalau lakinya dah mati, die bebas untok nikah dengan seje yang die nak, asal urang itu adelah sorang yang percaya. ⁴⁰Tapi menurut penapat aku, die lebeh bahagia, kalau die tetap tingel dalem keadaannya. Dan aku bepenapat, bahwe aku juge punya Roh Allah.

Chapter 8

¹Tentang daging pesembahan berhala kita tau: “kita semua punya pengetahuan.” pengetahuan yang macam itu muet urang jadi somong, tapi kaseh memangun, ²Jika ade sorang nyangka, bahwe die punya sesuatu “pengetahuan”, maka die belom jue menyapai pengatuan, sebageimana yang arus di japainya. ³Tapi urang yang mengaseh Allah, die di kenal oleh Allah. “Tentang hal makan daging pesembahan berhala kita tau: “tide ade behala di dunia dan tide ade Allah lain dari pade Allah yang Esa.” ⁵ Sebeb sungoh pun ade apa yang disebut “allah”, baik di sorga, atau pun di bumi dan memang betul ade banyak “allah” dan banyak “tuhan” yang macam itu ⁶namun bagi kita anyu ade satu Allah saje, yeitu Bapa yang dari padeNya berasal segale sesuatu dan yang untok Die kita idup, dan satu Tuhan seje, yeitu Yesus Kritus, yang agem Die segale sesuatu dah di jadi kan dan yang agem Die kita idup. ⁷Tapi bukan semua urang yang punya pengatuan itu ade urang, yang karem masih terus terikat pade berhala-berhala, makan daging itu sebagei daging pesembahan berhala dan karena ati nurani mereka lemah, ati nurani mereka itu di olehnya. ⁸”Pemakan tide mawe kita lebeh dekat kepada Allah. Kita tide rugi apa-apa, kalau tide kita makam dan kita tide untong apa-apa, kalau kita makan. ⁹ Tapi jagelah, supaya bebas mika ika jangan jadi batu sanungan bagi mereka yang lemah. ¹⁰ Karena apa bile urang nengok dikau yang punya “pengetahuan”, sedang duduk makan dak dalem umah dewa berhala, bukankah urang yang lemah di nuraninya itu di kuatkan untok makan daging pesembahan berhala? ¹¹Dengan jalen macam gitu urang yang lemah, yeitu sedare dikau yang untoknya Kristus dah mati, jadi celaka karena “pengetahuan” dikau. ¹² Kalau dikau secara macam gitu bedosa teradep sedare-sedare mika dan melukakan ati nurani mereka yang lemah, dikau pade dasernya bedosa teradep Kristus. ¹³Karena itu apabile pemakan jadi batu sanungan bagi sedara aku, untok selama-lamanya tide kan nak makan daging agi, supaya aku jangan jadi batu sanungan bagi sedara aku.

Chapter 9

¹Bukankah aku rasul? Bukan kah aku urang bebas? Bukan kah aku dah ngok Yesus, Tuhan kita? Bukan kah mika adalah buah pekeje aku dalem Tuhan? ²Sekalipun bagi urang lain aku bukan lah rasul, tapi bagi mika aku adalah rasul. Sebeb idup mika dalem Tuhan adalah memeterai kerasulan aku. ³Ikalah pemelaan aku teradep mereka yang nilai aku. ⁴Tidekah kami ade hak untok makan dan minum? ⁵Tidekah kami ade hak untok mawe sorang bini Kristen dalem dekat jelen kami. Sama yang dibuat rasul-rasul lain dan sedare-sedare Tuhan dan Kefas? ⁶Atau anya aku dan Barnabas seje yang tide ade hak untok dibebaskan dari pekeje tangan? ⁷Siapakah yang penah turut dalem peperang atas biaya nya seniri? Siap yang ngawah kebun angor dan tide makan buah nya? Atau siapakah yang mele kumpulan domba dan yang tide minum susu domba itu? ⁸Apa yang Aku cakap ika bukanlah anya pikiran manusia seje. Bukankah ukum Taurat juge becakap-cakap macam itu? ⁹Sebeb dalem ukum Musa ade tetulis: "Jangan lah dikau nutup mulut lemu yang sedang nginyak!" lemu kah yang Allah peratikan? ¹⁰Atau kitakah yang Die maksut kan? Ye, untok kita lah hal ika di tulis, yeitu penyangku arus nyangkul dalem pengarapan dan peginjak arus nginyak dalem pengarapan untok dapat baginya. ¹¹Jadi, kalau kami dah nabur benih rohani bagi mika, belebeh-lebeh tide, kalau kami menuai asel duniawi dari pade mika? ¹²Kalau urang lain ade hak untok berarap hal itu dari pade mika, bukankah ade hak yang lebeh beser? Kami tide menggunakan hak itu, sebaliknya kami menangong segale suatu, supaya jangan kami mengadekan rintangan bagi penyampai Injil Kristus. ¹³Tide taukah mika, bahwe mereka yang melayan dalem tempat kudus dapat pengidupan dari tempat kudus itu dan bahwe mereka yang melayan mezbah dapat bagian mereka dari mezbah itu? ¹⁴Itulah pula Tuhan dan menetapkan, bahwe mereka yang menyampai Injil, arus idup dari penyampaian Injil itu. ¹⁵Tapi aku tide penah menggunakan satu pun dari hak-hak itu. Aku tide nulis semuanya ika, supaya aku pun dipelakun juge macam itu. Sebeb aku lebeh suka mati dari pade..! sungoh, kebanggaan aku tide dapat ditiadekan siapun pun juge! ¹⁶Kerena kalau aku menyapai Injil, aku tide ade alasan untok kebanggaan diri sebeb itu adalah arus bagi aku. Celakalah aku, kalau aku tide menyampaikan Injil. ¹⁷Kalau anai kata aku melakukan nya menurut krenak aku seniri, memang aku berhak nerima upah. Tapi agem aku melakukan bukan menurut krenak aku seniri penyampaian itu adalah tugas pelaksanaan yang detangong kan kepade aku. ¹⁸Kalau macam itu apakah upah aku? Upahaku ielah ika: bahwe aku boleh menyampaikan Injil tanpa upah, dan bahwe aku tide menggunakan hak aku sebagai penyampai Injil. ¹⁹Sungoh pun aku bebes teradep semua urang, aku nyadikan diri aku ambe dari semua urang supaya aku boleh memenangkan sebanyak mungkin urang. ²⁰Itulah bagi urang Yahudi aku nyadi macam urang Yahudi, supaya aku mengenakan urang-urang Yahudi bagi urang-urang yang idup dak bawah ukum Taurat aku nyadi macam urang yang idup dak bawah ukum Taurat. Sekalipun aku seniri tide idup dak bawah ukum Taurat supaya aku dapat memenangkan mereka yang idup dak bawah ukum Taurat. ²¹Bagi urang-urang yang tide idup dak bawah ukum Taurat aku nyadi sepeti urang yang tide idup dak bawah ukum Taurat, sekalipun aku tide idup dak luer ukum Allah, agem aku idup dak bawah ukum Kristus, supaya aku dapat memenangkan mereka yang tide idup dak bawah ukum Taurat. ²²Bagi urang-urang yang lemah aku nyadi sepeti urang yang lemah, supaya aku dapat menyalamtkan mereka yang lemah bagi semua urang aku dah nyadi segale-galeny, supaya aku sedapat mungkin memenangkan beberapa urang dari antara mereka. ²³Segale sesuatu ika aku lakukan kerena Injel, supaya aku dapat bagian dalemnya. ²⁴Tide tau de mika, bahwe dalem ngelangang petanengan semua peserta turut belompat, tapi bahwe anya satu urang seje yang dapat adiah? Kerena itu belompat lah begitu rupa, seinga mika napatnya! ²⁵Tiap-tiap urang yang turut ngami bagian dalem petanengan, menguasai dirinya dalem segale hal. Mereka bebuet macam itu untok napat suatu mahkota yang fana, tapi kita untok napat suatu mahkota yang abadi. ²⁶Sebeb itu aku tide belompat tanpa tujuan dan aku bukan petinju yang sebarang seje numuk. ²⁷Tapi aku meleteh tubuh aku dan menguasanya seluruhnya, supaya selepas menyampaikan Injel kepade urang lain jangan aku seniri ditulak.

Chapter 10

¹Aku nak, bier dikau tau, sedara-sedara, kalau nek monyak kita ade dekat bawah linungan awan kalau mereka semua dan melewati kan laut. ² Untuk nyedi pengekot Musa Mereka semua dah kena dah kena babtis dalem awan dan dalem leut. ³ mereka semua makan pemakan Rohani yang sama ⁴ dan mereka minum minum Rohani yang sama,sebeb merekan minum dari batu karang Rohani,yang ngekot mereka,dan batu karang itu iyelah Kristus. ⁵Tapi kalau pun demikian Allah tide bekenan dekat begian yang paleng beser dari mereka,kena mereka kena bunoh dekat padang Gurun. ⁶Semua nya dah nyedi satu contoh buet kita untuk ngingatkan kita,bier kita tide ngingat kan hal-hal yang jet macam mereka yang dah pebuet,⁷ dan jangan sampai kita penyemah-penyemahan berhala,sama macam beberapa urang dari mereka,macam ade tetulis:”Maka dudok lah bangsa itu untuk makan dan minum; lepas itu bengen lah nereka dan besuka rian.” ⁸jangan lah kita muet pencabulan,macam yang dibuet beberapa urang dari mereka,sampai satu ari itu telah mati due puluh tige ribu urang.⁹ dan jangan kita nyobe Tuhan,macam yang dibuet oleh beberapa urang dari mereka,sampai mereka mati kena patok uler. ¹⁰Dan jangan lah besungoh-sungoh,macam yang dah dibuet beberapa urang dari mereka,sampai mereka dibunoh kan oleh Malaikat-malaikat pemunoh.¹¹Semua nya ika dah nimpa mereka sebagei contoh dan dituliskan untuk jadi peringatan bagi kita yang idup pade saat, dak mana zaman ahir dah tibe. ¹²sebeb itu siapa yang nyangka, bahwe die tegoh berdiri, ati-ati lah supaya die jangan jetoh!” ¹³ masalah-masalah yang diau alami iyelah masala-masalah biasa,yang tide melebihi kekuatan manusia.sebeb Allah beik maka itu Die tek akan mier diksu dicobai melampau kekuatan dikau. Pade waktu dikau di cobai Die akan merikan dekat dikau jalen keluar,seingga mika dapa menangong kan nya.”¹⁴kena itu, sedara-sedara yang kasih, jeoh kan lah dari semahan berhala! ¹⁵Aku becakap dekat dikau sebagei urang-urang yang panei.petimbang kan lah sorang apa yang aku katakan! ¹⁶ bukan kan canger ucapan syukur, yang atasnya kita ucapkan sukur,adalah gabungan dengan darah kristus? ¹⁷ kena kue adalah satu,pemakan kita,sekali pun banyak,adalah satu beden,kena kita semua dapat begian dalem satu kue itu. ¹⁸peratikan bangsa Israel yang nurut daging: bukankah die yang makan apa yang dipesamah kan dapat kan bagian dalem pelayanan mesbah? ¹⁹Apa yang Aku maksud dengan pekataan itu? Kalau penyemahan berhala adalah sesuatu? Atau berhala adalah sesuatu?²⁰Bukan! Apa yang Aku kan itelah,kalau pesemahan merekan iyelah pesemahan-pesemahan dekat Roh-Roh jet. ²¹Dikau tide dapat minum dari canger Tuhan dan juge dari canger Roh-Roh jet.Dikau tide dapat begian dalem pejamuan Tuhan dan juge dalem pejamuan Roh-Roh jet. ²²Atau naktek kita muet Tuhan cemuru? Apa kah kita lebeh kuat dari Die?²³” semua itu kena dapat kan.”Betu,tapi bukan semuanya beguna.”semuanya itu didapat kan.”betul,tetapi bukan semuanya dibengen. ²⁴jangan ade sorang pun nyari untong seniri,tetapi nak lah setiap urang nyari keuntongan urang lain.²⁵Dikau boleh makan semua yang dijuel dekat pasar deging, tapi ngadekan periksaan kena keberatan-keberatan ati nurai. ²⁶krena:” Bumi serta semua isi nya adalah punya Tuhan.” ²⁷kalau dikau kena unang makan oleh urang yang tek percaya,dan unangan itu dikau terima,makan apa aje yang kena idang kan untuk dikau,tak ade ngadakan pemerisaan kana keberatan-keberatan ati nurani.²⁸Tapi kalau seorang becakap dekat dikau:”itu lah pesemahan berhala!” jangan dikau makan itu,oleh karena die yang nyakap hal itu dekat dikau dan karna beret ati nurani. ²⁹yang aku maksudkan dengan keberet-keberetan bukan lah beret ati nurani dikau sorang,tapi keberatan-keratan ati nurani urang lain itu. Mungkin ade urang becakap:”ngapa kebebasan aku arus kena tentukan oleh keberatan-keberatan ati nurani urang lain? ³⁰kalau aku ngucap sukur atas aku turut makan pemakannya itu, ngapa urang becakap jet tentang aku kerna pemakan,yang atas nya aku usap syukur?”³¹jeweb Aku:”kalu dikau makan atau dikau minum,atau kalau dikau muet yang lain,buet lah semua nya itu untuk muet kemulian Allah. ³² jangan lah dikau nimulkan syiak dalem ati urang,beik urang Yahudi atau urang Yunani, atau pun jemaat Allah. ³³sama macam aku juge beusaha nyenang kan ati semua urang dalem semua hal,bukan untuk penting diri aku aje,tapi untuk kepentingan urang ramai,bier mereka dapat selamat.

Chapter 11

¹Jedilah pengekot Aku,sama macam aku juge nyedi pengekot kristus. ²Aku arus nyembah dikau, sebab agi dalem sesuatu dikau tetap ingat Aku dan tetap kukoh bepegang pade ajaran yang Aku terus kan dekat dikau. ³tapi Aku nak supaya dikau tau hal ika. Yeitu pemimpin agi tiap-tiap jantan-jantan die lah kristus,kepala agi betina die lah jantan-jantan dan pala agi kristu iyelah Allah. ⁴tiap-tiap jantan yang bedoa atau benubuat dengan pala yang betudong,mengina kepala nya.⁵tapi tiap-tiap betina bedoa atau benubuat dengan kepala yang tide betudong, ngina kepala nya sebab die macam betina yang kena botakkan kepala nya. ⁶sebeb kalau betina itu tekan nudong palanya, maka arus lah die ngunting ramut nya.tapi buet betina itu adelah ngina,bawe ramut, die kena gunting atau kena cokor, maka arus lah die nudong kepalanya.⁷sebeb jantan tide arus nudong palanya:” die mancerkan gemer dan kemulian Allah,tapi betina memancerkan kemulian jantan-jantan. ⁸sebeb jantan tide berasal agi betina,tapi betina berasal dari jantan.⁹dan jantan tide kena cipta uleh betina,tapi betina kena cipta dari jantan. ¹⁰sebeb itu betina arus makai tane wibawe dekat pala die,uleh kena malaikat.¹¹namun dekat, dalem Tuhan tide ade betina tanpa jantan dan tide ade jantan tanpa betina. ¹²sebeb nacam betina berasal dari jantan,dan macam itu pula jantan diperanak kan oleh betina;” dan semua sesuatu berasal dari Allah.¹³imang kanlah seorang:”patot tide betina bedoa dekat Allah dengan kepala tide betudong? ¹⁴bukan alam menyatakan dekat dikau,bawa keinginan buet jantan kalau die beramut panyang, ¹⁵tapi adelah kehormatan begi betina,kalau die beramut panyang sebab ramut kena beri dekat betina sebagai penudong. ¹⁶tapi kalau ade seorang yang nak nulak, kami atau jemaat-jemaat Allah tide punya kebiasaan macam ika.¹⁷Dalem peraturan-peraturan selajut aku tide dapat memuji Dikau, sebab pejompaan-pejompaan dikau tide mendatang kan beik melaikan mendatang kan keburok kan. ¹⁸Sebeb petama-tama aku nenger, bawe apa bile dikau bekumpu sebagei jemaat ,ade pecah belah dekat antara dikau dekat hal itu sikit banyak aku percaya. ¹⁹sebeb dekat antara dikau arus ade pecah belah,bier nanti nyata dekat antara dikau yang tan kena uji.²⁰apa bile dikau bekumpul,dikau bukan bekumpul untok makan pejamuan Tuhan. ²¹sebeb dekat pejamuan itu tiap-tiap urang makan dulu pemakan die sorang,seingga seorang laper dan yang laen mabok. ²²Apa dikau tide punya umah sorang untok makan dan minum? Atau dikau nak ngina jemaat Allah dan meri malu urang yang tide punya apa-apa?” apa yang aku cakap dekat dikau?” muji dikau?” dalem hal ika aku tide muji. ²³sebeb apa yang aku terusa kan dekat dikau, dah aku terima dari Tuhan, yeitu bawe Tuhan Yesus,pade ari malam Die kenan suroh kan, ngamek kue ²⁴dan lepas itu Die ngucap syukur atas Die;”Die mematah-matah dan becakap:”ikalah tubuh Aku, yang kena serah kan untok dikau; jadi buet lah ika jadi pengingat akan Aku!”²⁵gitulah juge Die ngami cangker lepas makan,dah tu becakap:” cangker ika adelah penjanjian baru yang kena sahkan oleh darah Aku; buet lah itu setiap kali dikau meminumnya,nyedi pengingat akan Aku!” ²⁶sebeb setiap kali dikau makan kue ika dan minum dekat cangker ika,dikau meri berita kematian Tuhan sampai Die datang.²⁷jedi barang siapa dengan cara tide layak makan kue atau minum dekat cangker Tuhan,die bedosa teradep tuboh dan darah Tuhan. ²⁸kena itu nak lah setiap urang yang nguji diri die sorang dan lepas itu baru die makan kue dan minum dari cangker itu. ²⁹kena barang siapa makn dan minum tanpa ngaku tubuh Tuhan, die menapakan ukum atas diri die sorang. ³⁰sebeb banyak dan antara dikau yang lemah dan sakit,dan teksikit yang mati.³¹kalau kita nguji diri kita sorang, ukum tide nimpa dekat kita. ³²tapi kalau kita nerima ukum dari Tuhan, kita kena peliara,supaya kita tide kena ukum besama-sama dengan dunia.³³kena itu sedarang-sedara Ku,kalau dikau nak bejumpul makan,nantikan sorang dengan yang lain. ³⁴kalau ade urang yang laper, lebeh beik die makan dekat umah nya, bier dikau tide bekumpu untok kena ukum.Hal-hal yang lain akan aku atur, kalu aku datang.”

Chapter 12

¹sekarang tentang karunia-karunia Roh. Aku nak, sedara-sedara, bier mika tau Firman. ²Mika tau, bawe pade wantu mika belom ngenal Allah, tide pikir mika langsung kena tarik behala-behala yang bisu. ³sebeb Aku nak yakin kan mika, kalau tak ade sorang pun yang becakap-cakap oleh Roh oh Allah, dapat becakap: "tekutuk lah Yesus!" dan tide ade sorang pun, yang dapat ngaku: "kalu Yesus adelah Tuhan" selain oleh Roh kudus. ⁴Ade muka-muka karuni tapi coma satu Roh. ⁵dan ade muka-muka pelayan, tapi satu Tuhan. ⁶dan ade bermacam-macam pebuatan ajaib, tapi Allah adelah satu yang melakukan nya dekat semua urang. ⁷tapi dekat tiap-tiap urang kena beri penyataan Roh untuk kepentingan besama. ⁸sebeb dekat yang sorang Roh meri karunia untuk becakap-cakap dengan hikmat, dan dekat yang lain Roh yang sama juge meri karunia becakap-cakap dengan pengetahuan. ⁹dekat sorang Roh yang sama merikan ikmah, dan dekat yang lain Die beri karunia penyemoh han. ¹⁰dekat sorang Roh meri kuasa untuk mengadekan mujizat, dan dekat yang lain Die merikan karunia untuk bernubuat, dan dekat yang lain agi, Die merikan karunia untuk medakan bermacam-macam Roh. dekat yang sorang Die megikan karunia untuk becakap-cakap dalem bahasa Roh. ¹¹tapi semua ika dikejakan kerana Roh yang satu dan yang sama, yang dah merikan karunia dekat tiap-tiap urang secara khusus, macam yang kehenak Die. ¹²karena sama macam بدن itu satu dan anggota-anggota nya banyak, dan semua anggota merupakan satu tubuh, itu lah kristus. ¹³sebeb dalem satu Roh kita semua, beik urang Yahudi maupun urang Yunani, beik budak, maupun urang menang telah kena babtis dalem satu بدن dan kita kena beri munum dari satu Roh. ¹⁴kerena tuboh juge tide terdiri dari satu anggota, tapi atas banyak anggota. ¹⁵Andai kata kaki becakap: "kerena aku bukan tangan, aku tide temasok tuboh," jadi betul tide die tek temasok بدن? ¹⁶dan andai kata telinga becakap: "kerena aku bukan mata, aku tide temasok بدن," jadi betul tide die tide temasok بدن?" ¹⁷andeikan بدن seluroh nya aelah mata, dekat mana kah penenger die? Andekan semuanya telinga, dekat mana kah penciuman die? ¹⁸tapi Allah dah meri dekat anggota, masing-masing secara kusus, satu tempat dekat بدن, semacam yang Die nak. ¹⁹andeikat semua nya adelah satu anggota, dekat mana kah بدن? ²⁰memang ade banyak anggota, tapi anya satu tubuh. ²¹jedi mata tide dapat becakap dekat tangan: "Aku tide perelu dikau." dan kepala tide dapat becakap dekat kaki: "Aku tide perelu dikau." ²²malah justru anggota-anggota بدن yang nampak nya paleng lemah, yang paleng lemah, yang paleng kena pakai. ²³dan dekat anggota-anggota بدن yang nurut pandangan kita kurang terajer, kita berikan hormat kusus. Dan teadep anggota-anggota kita yang kurang lawer, kita berikan peatian kusus. ²⁴hal itu tide kena butuhkan oleh anggota-anggota kita yang lawer, Allah dah ngatur بدن kita macam rupa, sampai dekat anggota-anggota yang tide mulia kena beri kehormatan kusus. ²⁵bier jangan tejedi pepecahan dalem بدن, tapi bier anggota-anggota yang berbeda itu saleng memeratikan. ²⁶kerena itu kalau satu anggota menderita, semua anggota turut menderita; "kalau satu anggota kena hormat, semua anggota turut besuka ria. ²⁷mika semua adelah بدن kristus dan mika semua adelah anggota Die. ²⁸dan Allah dah tetapkan beberapa urang dalem jemaat: "petama sebagei Rasul, kedue sebagei nabi, ketige sebagei pengajer, seterusnya urang itu yang dapat kan karunia untuk mengadekan mujizat, untuk penyemohan, untuk melayan, dan untuk memimpin, dan untuk becakap-cakap dalem bahasa Roh. ²⁹adekah urang itu semuanya Rasul, atau nabi, atau pengajer? Adekah urang itu semuan nya dapat karunia untuk ngadekan mujizat, ³⁰atau untuk menyemoh kan, atau untuk becakap-cakap dalem bahasa Roh, atau untuk menejemahkan bahasa Roh? ³¹jedi berusaha lah untiok dapat karunia-karunia yang paleng utama. Dan aku nunyok kan dekat dikau jalen yang lebeh utama lagi.

Chapter 13

¹sekalipun aku dapat becakap-cakap dengan semua bahasa manusia dan bahasa malaikat,tapi aku tade kaseh, aku sama dengan lonceng dan gong yang bebunyi seje. ²Sekalipun aku punya karunia bernubuat dan aku tau segale rahasia dan ade pegetahuan; dan sekalipun aku ade Iman yang sempurna untok mindah gunung, tapi jika aku tade kaseh , aku tak ade guna. ³Dan sekalipun aku magi-magi segale sesuatu yang ade pade Aku, meri diri aku untok dibaker, tapi aku tade kaseh, sedikit pun tide ade Faedahnya bagi aku.⁴Kaseh itu saber; kaseh itu murah ati; die tide cemurun. Die tide megahkan diri dan tide somong. ⁵Die tide lakukan yang tide sopan dan tide mencari keuntungan diri sendiri. Die tide pamarah dan tide nyimpan salah urang lain. ⁶Die tide besukacita agem ketideadilan, tapi agem betul. ⁷Die nutup segale sesuatu, pecaya segale sesuatu, saber nangong segale sesuatu. ⁸Kaseh tide bekesudahan; nubuet akan berakhir; bahasa roh akan berhenti; pegetahuan akan lenyap. ⁹Sebeb pengetahuan kitatide lengkap dan nubuet kita tide sempurna. ¹⁰Tapi jika yang sempurna tibe, maka yang tide sempurna itu lenyap.¹¹Waktu aku budak-budak, aku becakap macam budak-budak, aku macam budak-budak, aku bepikir maseh budak-budak. Sekarang aku dah jadi dewasa, aku ningel sifat budak-budak itu. ¹²Agem kita nengok dalem ceremen gambar yang semer-samer, tapi kita akan nengok muka dengan muka. Aku hanya ngenal tide sempurna, nanti aku akan ngenal dengan sempurna, seperti aku dikenal. ¹³Dalam hal ika tingel tige,yeitu Iman, harapan dan kaseh, dan paleng beser iyelah kaseh.

Chapter 14

¹kejarlah kaseh itu dan usahakan diri dikau dapat karuni Roh, teutama karunia untuk benubuet. ²Siapa yang becakap-cakap delem bahasa Roh tide becakap dak manusia, tapi kepada Allah. Sebeb tiade sorang pun yang ngerti bahasanya; oleh Roh die ngucap ha-hal yang rahasia. ³Tapi siapa yang benubuet die becakap dak manusia, die membangun menasehati dan mengibur. ⁴Siapa yang becakap-cakap dalem bahasa Roh, die membangun dirinya seniri, tapi siapa yang benubuet die membangun jemaat. ⁵Aku suka mika semua becakap-cakap dalem bahasa Roh, tapi lebeh dari pade itu supaya mika benubuet. Sebeb urang yang benubuet lebeh berege dari pade utang yang becakap-cakap dengan bhasa Roh kecuali kalau urang itu menilainya seinga jemaat dapat dibangun. ⁶Jedi, sedara-sedara, kalau aku datang dak dikau becakap-cakap dalam bahasa Roh, apa gunanya itu begi dikau, kalau aku tide menyampaikan pernyataan Allah atau pengetahuan, nubuat, atau pengajaran-Nya. ⁷Sama dengan halnya alat-alat yang tide bejiwa, tapi bebunyi, macam sunai dan kecapi, bagaimanakah urang dapat mengetahui lagu apakah yang dimainkan sunai atau kecapi, kalau keduenya tide mengeluarkan bunyi yang bebeda? ⁸Atau nafiri tide mengeluarkan bunyi yang terang, siapakah yang nyiapkan diri untuk berperang? ⁹Gitu juge dikau yang becakap-cakap dengan bahasa Roh: kalau dikau tide makai kata-kata yang jelas, bagaimana urang dapat ngerti apa yang dikau cakapkan? Kata-kata dikau sia-sia kalau dikau ucapkan dak udara! ¹⁰Ade banyak bahasa entah berapa macam bahasa dak dunia; sekali pin gikalah teade satu pun dak antaranya punya bunyi yang tide berarti. ¹¹Tapi kalau aku tide mengetahui arti bahasa itu, aku jedi urang asing begi die yang memakai nya dan die urang asing begi aku. ¹²Gitupula dengan dikau: “dikau memang beusaha untuk mendapat karunia-karunia Roh, tapi lebeh dari pade itu henaklah dikau beusaha memakai untuk membengun jemaat ¹³kerena itu siapa yang becakap-cakap dengan bahasa roh, die arus bedoah, supaya dak die deberi juge karunia untuk menilai. ¹⁴Sebeb kalu aku bedoah delem bahasa roh, maka roh akulah yang bedoa, tapi akal budi aku tide turut bedoah. ¹⁵Jedi apakah yang arus aku buet? Aku akan bedoah dengan roh aku, tapi aku akan bedoa juge dengan akal budi aku; aku akan menyanyi memuji dengan roh aku, tapi aku akan menyanyi, memuji dengan akal budi aku. ¹⁶Sebe dikau mengucap syukur dengan roh dokau saja bagaiman urang biasa yang ader sebagai penengar. Dapat ngucapkan “amin” atas ucapan syukur dikau? Apakah die tide tau apa yang dikau cakap? ¹⁷Sebeb sekalipun ucapan syukur dikau itu sangat beik, tapi urang laen tide dibengun olehnya. ¹⁸Aku mengucap syukur dak Allah, behwe aku becakap dengan bahsa roh lebeh dari pade mika semua. ¹⁹Tapi delem petemuan jemaat aku lebeh suka ngucap lima kata yang dapat dimengerti untukngajer urang lain juge. Dari pade beribu-ribu kata dalem bahasa roh. ²⁰Sedara-sedare janganlah macam budak-budak delem pemikiran dikau. Jedilah budak-budak dalem kejahatan, tapi urang dewasa dalam pemikiran dikau! ²¹Delem ukum taurat ade tetulis: kerena urang yang punya bahasa lain dan kerena mulut urang-urang laen aku akan nyakap kad bangsa ika, namun pajel tiu tide akan nengarkan aku, Firman Tuhan. ²²“kerena itu karunia bahasa roh adelah tane, bukan untuk urang-urang yang beiman, tapi untuk urang yang tide beiman: sedangkan karunia untuk benubuet adelah tane, bukan untuk urang yang tide beiman, tapi untuk urang yang beriman. ²³Jedi kalau seluroh jemaat bekumpul besama-sama dan tiap urang yang becakap-cakap dengan bahasa roh, lepas itu masoklah urang-urang luar atau urang-urang yang tide beiman, tidekah pajel itu akan nyakap dikai gile? ²⁴Tapi kalau semua benubuet, Lepas itu msoklah urang-urang yang tide beriman atau urang beru. Die akan di pecaya oleh semua dan dipreksa oleh semua; ²⁵segele rahasia yang tekanong dak delem atinya akan jedi nyata seinga die akan sujud menyemah Allah dan ngaku: “ sungoh Allah ade dak tengah-tengah dikau.” ²⁶jedi macam sekarang sedare-sedare? Bile mika bekumpul enaklah tiap-tiap urang mempesembahkan sesuatu: sorang mazmur, yang lain pengajaran atau pernyataan Allah, atau karunia bahasa roh atau dunia untuk menilai bahasa roh, tapi semua itu arus dipakai untuk membengun. ²⁷Kalau ade yang becakap dengan bahasa roh, biarlah due atau sebanyak-banyaknya tige urang, sorang demi sorang, dan arus ade urang laen untuk menilaikannya. ²⁸Kalu tiade urang yang dapat menilainya, enaknya pajel itu bediam diri delem petemuan jemaat dan hanya boleh beca-cakap dak dirinya seniri dan kepada Allah. ²⁹Tentang nabi-nabi beiklah due atau tige urang lain dak antaranya becakap-cakap dan yang lain nangkap apa yang pajel itu cakap. ³⁰Tapi kalau sorang laen yang dapat pernyataan, maka yang petama itu arus bediam diri. ³¹Sebeb mika semua boleh benubuet sorang demi sorang, seinga semua dapat belejer dan beoleh kekuatan. ³²Karunia nabi tunok dak nabi-nabi. ³³Sebeb Allah tide mengendaki kerusohan tapi damai sejahtera. ³⁴Sama macam semua jemaat urang-urang kudus, betina arus bediam diri dalem petemuan-petemuan jemaat. Sebeb pajel itu tedibolehkan untuk becakap. Pajel itu menunokan diri macam yang dicakap ukum taurat. ³⁵Kalau pajel itu nak tau sesuatu baeklah pajel itu menanyakan dak lakinya diumah. Sebeb tde sopan begi betina untuk becakap delem petemuan jemaat. ³⁶Atau adekah Firman Allah molai dari dikau? Atau coma dak dikau sejelah Firman itu dah datang? ³⁷Kalau sorang ngangap dirinya nabi; atau urang dapat karunia Rohani, die arus sader, bahwe ape yang aku cakap dak dikau

adalah perintah Tuhan.³⁸Tapi kalau die tide ngindahkan Die³⁹karena itu sedare- sedare aku, usahakan diri dikau menapat kaseh karunia untok benubuat dan janganlah melarang urang-urang yang becakap dalem bahasa roh⁴⁰tapi segele sesuatu arus belansong dengan sopan dan teratur.

Chapter 15

¹Dan sekarang, sedare-sedare aku nak ngingat mika dak Injil yang aku kabarkan yang mika terima, yang daka delem mika teguh berdiri. ²Oleh Injil itu mika diselamatkan asalakan mika bepegang tegoh dak Die, macam yang dah aku kabarkan dak mika kecuali kalau mika dah sia-sia jedi urang percaya. ³Sebeb yang paling penting dak aku sampaikan dak mika apa yang aku terima seniri adalah Kristus dah mati agem dosa-dosa kita sesuai dengan kitab suci, ⁴bahwa Die dah di kuburkan dan dah di bengkitkan, dak ari yang ketige, sesuai dengan kitab suci; ⁵bahwa Die telah nunyok diriNya dak Kefas dan kedue beles muridNya. ⁶Dah itu du nunyok diriNya dak lima ratus sedaranya sekaligus; kebanyakan mereka maseh hidup, tapi beberapa di antaranya dah mati. ⁷Dah itu Die nunyok diriNya dak Yakobus dan dak semua rasul. ⁸Dan yang paling pengabis, Die nunyok diriNya dak aku, sama macam anak yang laer belem waktunya. ⁹Sebeb aku tek layak disebut rasul sebeb aku nyiksa jemaat Allah. ¹⁰Tapi karena kaseh karunia Allah aku ade macam mana aku ade sekarang, dan kaseh karunia yang diberinya dak aku tide sia-sia. Sebaliknya aku dak kerje lebeh keras dari pada mereka semu; tapi bukan aku melainkan kaseh karunia Allah yang nyereta aku. ¹¹Sebeb itu, beik aku mau pun mereka, macam ikalah kami ngajer dan macam ikalah mika boleh percaya. ¹²Jedi apa bile kami beritahu, bahwa Yesus bengkit di antara urang mati, macam mana mungkin ade urang yang becakap bahwa tiade kebangkitan urang mati? ¹³Kalau tiade kebangkitan, maka Kristus juga tide bengkit. ¹⁴Tapi kalau Kristus tide bengkit maka sia-sialah pemberitaan kami dan juga kepercayaan mika. ¹⁵Lebih dari pada itu ropanya kami dah bedusta dak Allah, age, tentang Die kami becakap, bahwa Die telah membengkit Kristus-padahal die tide muet hal itu. ¹⁶Sebeb kalau urang mati tide kena bangkit maka Kristus juge tide kena bengkit. ¹⁷Dan bile Kristus tide kena bengkit maka pecomalah kita percaya dan kita maseh idup dak delem dosa. ¹⁸Kalau begitu urang yang mati delem Yesus juge mati. ¹⁹Kalau coma delem hidup kita naroh pengharapan dak Kristus, maka kita urang-urang yang paleng malang dari semua manusia. ²⁰Tapi yang betul adalah bahwa Kristus dah kena bengkit di antara urang mati, Dielah yang petama dari urang yang dah mati. ²¹Sebeb sama macam maot datang agem sorang manusia. Macam itu juge kebangkitan urang mati datang ahem sorang manusia. ²²Agem sama macam semua urang mati delem perkumpulan dengan Adam, macam itu pula urang akan idup lagi dak persekutuan dengan Kristus. ²³Tapi tiap-tiap urang ngekot urutan: Kristus yang petama; dah itu mereka jedi punya Die waktu Die datang. ²⁴Dah itu sampai dak kesudahannya, yaitu bile Die menyerahkan kerajaan dak Allah Bapa, dah itu Die munoh semua pemerintahan, kekuasaan dan kekuataan. ²⁵Agem Die raye arus megang pemerintahan sampai Allah ngenak musohnya dak bawah kakiNya. ²⁶Musoh yang kenien di bunohnya adalah maot. ²⁷Sebeb semua sesuatu dah di kalahNya dak bawah kakinya. Tapi kalau dicakapkan bahwa “semua sesuatu dah kena kalah; maka teranglah, bahwa Die seniri yang dah ngalah semua sesuatu dak bawah kakiNya itu tek masuk dak delemnya. ²⁸Tapi kalau semua sesuatu dah kena kalahkan dak bawah Kristu, maka Die seniri selaku anak yang ngalahkan diriNya dak bawah-Die supaya Allah nyediakan semuanya. ²⁹Bila tide macam ika, apa faedahnya pebutan urang-urang yang dibaptis untuk urang mati? Kalau urang mati sama sekali tek kena bengkit, ngapa mereka nak di Baptis buat urang yang dah mati? ³⁰Dan kami juge ngapa mewe diri kami setiap waktu delem bahaya. ³¹Sedare-sedare tiap ari aku bedepan dengan maot demi kesukaan ku delem akan mika dak Kristus Yesus, Tuhan kita, aku cakap bahwa hal ika betul. ³²Kalau hanya bedasarkan petimangan manusia aku dah bejuang melawan benatang buas dak Efesus, apa gunanya hal itu buet aku? Bele bile urang mati tide kena bengkit, maka jahlah kita makan dan minum, sebeb esok kita mati. ³³Usahlah mika sesat pegaulan yang burok dapat merusakan kelaku yang beik. ³⁴Saderlah dengan betul dan jangan meut dosa lagi! Ade di antara mika yang tide kenal Allah. Hal ika aku cakap, supaya mika terasa malu. ³⁵Tapi mungkin ade urang betanya: “macam mana urang mati de bengkitkan? Dengan بدن apa pajel pasti datang lagi. ³⁶Oi urang bodoh! Apa yang dikau sorang taburkan, tek pasti tumoh dan idup, bile die tek mati dulu. ³⁷Yang ditaburkan bukan tuboh tanamu yang pasti tumoh. Tapi teras yang tek bekulit, misalnya teras genum dan teras lain. ³⁸Tapi Allah meri dekatnya suatu بدن, yang macam derenaknya: die meri dekat tiap teras tubohnya sorang. ³⁹Bukan semua deging sama: deging manusia lain dari pada deging menatang lain agi pada deging burong, lain agi deging ikan. ⁴⁰Ade tuboh sorgawi dan ade tuboh duniawi, tapi mulianya tuboh surgawi lain agi pada mulia tuboh duniawi. ⁴¹Mulianya mataari lain agi pada mulianya bulen, mulianya bulen lain agi mulianya bintang, dan mulianya bintang yang satu bebeda mulianya bintang yang lain. ⁴²Dah tu pulak halnya dengan bengkitnya urang mati, detabur delem kematian debengkit dengan tide mati. ⁴³Detabur delem hina, debengkit delem mulianya, detabur delem lemahnya debengkit delem kuatnya. ⁴⁴Yang detaburkan adalah tuboh yang alami, yang debengkit adalah tuboh rohani, kalau ade tuboh alami, ade juge tuboh rohani. ⁴⁵Macam ade tetulis: “manusia petama, Adam jedi mahkluk idup” tapi Adam yang pengabis jedi roh yang ngidupkan. ⁴⁶Tapi yang petama datang bukanlah rohani, tapi yang alami: dah tu beru datang lah rohani. ⁴⁷Manusia petama beasal agi debu tanah dan bekelaku jasmani, manusia kedue

berasal agi surga. ⁴⁸Makluk alami sama die yang berasal agi debu tanah dan makluk surgawi sama die yang berasal dari surga. ⁴⁹Sama macam kita dah makai rupa dari alami, lepastu pulak kita pasti makai rupa dari surgawi. ⁵⁰Sedara-sedara, ika lah yang nak aku cakapkan dekat mika, bahwa deging dan darah tek dapat bagian delem kerajaan Allah dan yang mati tek dapat bagian delem apa yang tek mati. ⁵¹Sesungguhnya aku nyatakan dekat mika suatu rasia: kita tek pasti mati semuanya, tapi kita semua pasti derubah. ⁵²Delem sekelep mata, pas waktu bunyi Nafiri yang pengabis, sebab Nafiri pasti bunyi dan urang mati pasti debangkitkan delem keadaan yang tek dapat mati dan kita semua derubah. ⁵³Agem yang dapat mati ika arus kenakan yang tek dapat mati yang dapat mati ika arus kenakan yang tedapat mati. ⁵⁴Selepas yang dapat mati ika ngenakan yang tide dapat mati dan yang dapat mati ika ngenakan yang dapat mati, jedi genaplah Firman Tuhan yang tetulis: "kuasa kematian dah" dikalahkan, dan kita dah menang! ⁵⁵Di maot kami tide takut agi deka dikau: oi maot, kemana racun dikau? ⁵⁶Bise maut ialah dose dan kuasa dosa ialah ukom Taurat. ⁵⁷Tapi syukur kat Allah, yang dah meri kat kita kemenangan oleh Yesus Kristus, Tuhan kita. ⁵⁸Agam itu, sedara-sedare aku yang kekaseh bedirilah kuet, usah lemah dan rajinlah selalu melayani Tuhan! Agam mika tau, bahwa dalam pesatuan dengan Tuhan jerih payah mika tide pecuma.

Chapter 16

¹Tentang ngumpul duit begi urang kudus, naklah mika bebuat suai dengan petunjuk yang aku berikan dak jemaat dak Galatia. ²Pada ari petama agi tiap minggu naklah mika masing-masing suai de buet dan nyimpan suatu dak umah, ager jangan ngumpul itu beru deradekan kalau aku nuju. ³Sudah aku tibe, aku pasti ngutus urang, yang mika angep layak dengan surat Yerusalem untuk nyampai pemeritauan. ⁴Kalau ternyata penting, bahwe aku juge pegi, lalu pajel pasti pegi besama dengan aku. ⁵Aku pasti datang dekat mika, dah aku lewat Makedonia sebab aku pasti lewat Makedonia. ⁶Dan dak Korintus aku pasti lama dan beapa lamanya denga muka apa mungkin aku pasti tingel selama musim sejok, dan tu mika dapat nolong aku untok ngelanyujkan bejelennya aku. ⁷Sebeb sekarang aku tenak nyok mika sekilas seje. Aku arap dapat tingel agak lama dengan mika, lalu bekenan dak Tuhan. ⁸Tapi aku tingel pasti dak Efesus sampai ari raya Pentakosta, ⁹sebeb duk sika banyak sempat begi aku untok ngerijekan tugas dan yang penting sekali pun banyak alangan. ¹⁰Kalau Timotius datang dak mika, usahalah ager die ade de tengah mika tanpa takot, sebab die ngerijekan tugas Tuhan, sama macam aku. ¹¹Janganlah ade urang yang ngangep renah! Tapi tolong die, ager die melanyutkan jelenya dengan selamat, ager die datang dak aku, sebab aku dak siku nungu datangnya die dakaku, besama sedara-sedara yang lain. ¹²Tentang sedara Apolos: dah berulang aku ngajakya untok besama dengan sedara laun jengok mika, tapi die sama sekali tenak datang sekarang kalau ade sempat begus mati, die pasti datang. ¹³Bejegelah! Bedirilah delem iman! Besikaplah macam jantan dan kuat. ¹⁴Buetlah segele kerijen mika delem kaseh. ¹⁵Ade agi permintaan dekat mika, sedara-sedara mika tau, bahwe Stefanus dan keluarganya adelah urang yang petama betobet dan Akhaya dan pajel dan nyerahkan diri dekat pelayanan urang kudus. ¹⁶Age tu taat lah urang yang tiap turut bekije dan besusah payah. ¹⁷Aku senang datangnya Stefanus, Fortunatus dan Akhaikus, agem pajel lengkapkan apa yang maseh kurang kat mika. Agem pajel nyegar roh aku dan roh mika, argailah urang tesebut. ¹⁸Salam kat mika dari jemaat dak Asia kecil. Akwila, Priskila dan jemaat dak umah pajel sampai belimpah salam dak mika. ¹⁹Salam dari sedara semuanya sampaikan salam sorang kat yang lan dengan cium kudus. ²⁰Dengan tangan aku sorang aku nulis ika: salam dari Paulus. ²¹Siapa yang tek ngaseh Tuhan tekutoklah die. Maranata! ²²Kaseh karunia Tuhan Yesus nyertai mika. ²³Kaseh aku nyertai mika langsung delem Yesus Kristus.

2 Corinthians

Chapter 1

¹Agi Paulus, yang oleh keendak Allah nyadi rasul Kristus Yesus dan agi Timotius sedara kita, kepeade jemaat Allah dak korintus dengan semua urang kudus dak seluroh Akhaya. ²Kaseh karunia dan Damai Sejahtera agi Allah, Bah kita dan agi Tuhan Yesus Kristus menyeta mika. ³Tepujilah Allah Bah Tuhan kita Yesus Kristus, Bah yang penoh beles kesian dan Allah sumer segale pengibur. ⁴Yang mengibur kami dalem segale peneritaan kami sehinge kami sanggup mengibur pajel tu, yang ade dalem bamacam-macam peneritaan dengan pengibur yang kami terima seniri agi Allah. ⁵Sebeb sama macam kami mendapat bagian belempah-lempah dalem kesengsaraan Kristus, demikian pula oleh Kristus, kami menerima pengibur belempah-lempah. ⁶Jika kami menderita, hal itu nyadi pengibur dan keselamatan mika: Jika di ibur, maka hal itu adelah untok pengibur mika, sehinge mika, mendapat kekuatan untok dengan saber menerita kesengsaraan yang sama macam yang kami derita juge. ⁷Dan pengarapan kami akan mika adelah tegoh, agem kami tau, bahwe sama macam mika turut ngami bagian dalem kesengsaraan kami, mika juge turut ngami bagian dalem pengibur kami. ⁸Sebeb kami nak sedara-sedara supaya mika tau akan peneritaan yang kami alami dak Asia kecil. Beben yang de tangongkan atas kami adelah paleng beser dan paleng beret, sehinge kami dah putus asa juge akan idup kami. ⁹Bahkan kami merasa, seolah-olah kami dah de jatuh ukum mati. Tapi hal itu terjadi supaya kami jangan naroh kepeceyaaan pade diri kami seniri, tapi anya pade Allah yang memangkitkan urang mati. ¹⁰Agi kematian yang begitu ngeri die dah dan akan menyelamatkan kami: Pade-Nya kami naroh pengarapan kami, bahwe die akan menyelamatkan kami agi. ¹¹Agem mika juge turut memantu mendoakan kami, supaya banyak urang ngucap sukur atas karunia yang kami dapat berkat banyaknya doa pajel tu untok kami. ¹²Ikalah yang kami banggakan yeitu bahwe suara ati kami dak dunia ika, kususny dalem ubungan kami dengan mika, dikuasai oleh ketulusan dan kemurnian agi Allah bukan oleh ikmat dunia. Tapi oleh kekuatan kaseh karunia Allah. ¹³Sebeb kami anya nulis pade mika apa yang mika baca dan paham kan dan arapkan mudah-mudahan mika akan paham sepenohnya. ¹⁴Macam yang mika paham, separohnya agi kami yeitu bahwe

ari Tuhan Yesus maka akan bangga atas kami macam kami juga akan bangga atas maka.¹⁵ Berdasarkan keyakinan jika aku pernah merencanakan untuk menyanyikan maka, supaya maka boleh menerima kasih karunia untuk kedua kalinya.¹⁶ Lepas tu aku nak melanjutkan perjalanan aku dari Makedonia abis tu pergi Makedonia balik pergi dari maka supaya maka nolong aku dalam perjalanan aku dari Yudea.¹⁷ Jadi adakah aku betina tertentu arah dalam merencanakan hal jika? Atau adakah aku muat rencana aku itu menurut keinginan aku sendiri sehingga dari aku serentak terdapat iya dan tidak? Atau adakah aku muat rencana aku itu menurut keinginan aku sendiri sehingga dari aku serentak terdapat iya dan tidak?¹⁸ Demi Allah yang setia jani kami dari maka, bukan lah serentak iya dan tidak.¹⁹ Agem Yesus Kristus, anak Allah yang dari kami sampaikan dari tengah-tengah maka yaitu oleh aku dan oleh Silvanus dan Timotius bukan lah iya dan tidak, tapi sebaliknya dari dalam dia ada iya.²⁰ Sebab Kristus adalah iya pergi semua jani Allah. Itulah sebabnya oleh dia kita nyakapnya Amin untuk kemuliaan Allah.²¹ Sebab dia yang dari negohkan kami bersama-sama dengan maka dari dalam Kristus, adalah Allah yang dari ngurapi.²² Mematikan tande punya nya atas kita dan yang meri Roh Kudus dari dalam ati kita sebagai jaminan pergi semua yang dari diadakan untuk kita.²³ Tapi aku mangel Allah sebagai saksi aku dia ngenal aku bahwa sebabnya aku tidak datang dari Korintus untuk mengasih maka.²⁴ Bukan agem nak merentah apa yang arus maka pecayakan agem maka berdiri tegoh dalam iman maka. Sebaliknya kami nak turut bekeja untuk kesenangan maka.

Chapter 2

¹Aku telah mengambil keputusan dak dalem atiku aku tide akan datang agi kepademu dalem kesedehan. ²Sebeb jika aku muet ati mika sedeh, sapa agi yang dapat muet ati aku senang selaem die yang besedeh agem aku. ³Dan sebeb ikalah maksud suratku ika yeitu supaya kalau aku datang jangan membuat aku besedeh oleh pajel tu yang arus membuat aku menyadi senang sebeb aku percaya tentang mika semua bahwe senangku adalah juge senang mika juge. ⁴Aku menulis kepada mika dengan ati yang sangat bemang dan sesak dan dengan mencururkan banyak ayer mata, bukan supaya mika besedeh ati tapi supaya mika tau tapa besarnya kasehku kepada mika semua. ⁵Tapi kalau ade urang yang nyebekkan kesedehan, maka bukan ati aku yang desedehkan die melaenkan ati mika semue, setide tidenya supaya aku jangan melebihi lebehkan ati beberapa urang dak antara mika. ⁶Bagi urang yang sepoti itu sudahlah cukup teguran ari sebagian beser agi mika, ⁷Sehinge mika sebaleknya arus menyampun dan mengibur die, ajar die tak binasa oleh kesedehan yang telampau beret. ⁸Itulah sebebnya aku nulis surat kepada mika, supaya kamu sungoh-sungoh mengaseh die. ⁹Itulah sebebnya aku nulis surat kepada mika, yeitu untok menguji mika, apakah mika tunok delem segale sesuatu. ¹⁰Sebeb barang seapa yang mika ampun kesalahan die, aku mengampun die juge. Sebeb jika aku mengampuni, - sekiranya ade yang arus ku ampuni-, aku buat itu oleh agem mika dak depan Kristus, ¹¹Supaya iblis jangan beoleh keuntungan pada kita, sebeb kita tau apa maksud die. ¹²Waktu aku tibe dak Troas untok nyampai injil Kristus, aku temu, bahwe Tuhan telah mukak jelen untok pekerja dak sana. ¹³Tapi ati aku risau, agem tidek jumpa dengan sedare aku Titus. Sebeb itu aku pemisi dan beangkat ke Makedonia. ¹⁴Tapi syukur bagi Allah, yang delem Kristus selalu membewe mika dak jelen kemenangan-Die. Dengan melalui kami Ia menyebarkan keharuman pengenalan dekat die dak mana-mana. ¹⁵Sebeb begi Allah kami adalah bau yang wangi agi Kristus dak tengah-tengah pajel tu yang deselamatkan dan dak antara pajel tu yang binasa. ¹⁶Begi yang teaher kami adalah bau kematian yang mematikan dan begi yang petama bau keidupan tapi seapakah yang mampu menepati tugas yang ikalah. ¹⁷Sebeb kami tidek serupa dengan urang laen yang mencari untang agi Firman Allah. Melarikan dalem Kristus kami becakup sebagaimana seharusnya dengan tujuan murni atas perintah Allah dan di hadapan die.

Chapter 3

¹Adekah kami molai lagi muji diri kami? Atau perelu kah macam urang-urang lain nunyokan surat pujian dekat mika atau dari mika? ²Mika adalah surat pujian kami yang tetulis delem ati kami dan yang dekenal dan yang dapat de baca oleh semua urang. ³Agem dah ternyata, behwe mika adalah surat Kristus, yang detulis oleh pelayan kami, de tulis bukan dengan tinta, tapi dengan roh dari Allah yang idup, bukan dekat loh-loh betu, melainkan pade loh-loh betu, melainkan pade loh-loh deging, yaitu dak delem ati manusia. ⁴Gikalah besernya keyakinan kami dekat Allah oleh Kristus. ⁵Dengan diri kami seniri kami tek sangup untok ngitongkan sesuatu seakan kije kami sorang; tide, sangup kami adalah kije Allah. ⁶Dielah muet kami juge sangup nyedi pelayan-pelayan dari suatu pejanjian beru, yang tide terdiri dari ukum yang tetulis, tapi dari Roh, sebab ukum yang tetulis mematikan tapi roh mengidupkan. ⁷Pelayanan yang mimpin kepade kematian telukis dengan urup dak loh-loh betu. Namun gikalah kemuliaan Allah nyertai pas die meri. Sebab sekalipun pudur juge, cahaya muka Musa begitu cemerlang, sehinge mata urang-urang israel tide tahan natap die, kalau pelayan itu datang dengan kemuliaan yang demikian. ⁸Betapa lebeh besernya lagi kemuliaan yang nyereta pelayanan Roh! ⁹Sebeb, kalau pelayanan yang mimpin dekat penghukuman itu mulia, betapa lebeh mulianya lagi pelayanan yang mimpin dekat Pembenaran. ¹⁰Sebetulnya apa yang dulu de angep mulia, jika dibandingkan dengan kemuliaan yang ngatasi segele sesuatu ika, sama sekali tide punya arti. ¹¹Sebeb, kalau yang luntur itu desereta dengan kemuliaan, betapa lebehnya lagi yang tide luntur itu desereta kemuliaan. ¹²Agem kami munya pengharapan yang macam ika, moka kami betindak dengan penoh bereni, ¹³Tide macam Musa, yang nyelobong muka die, ager mata urang-urang israel jangan nengok elangnya cahaya yang sementara itu. ¹⁴Tapi pikir pajel itu dah nyedi tumpul, sebab sampai ari ika selobong itu maseh tetap nyelobong pajel itu, kalau pajel itu maca pejanjian lama itu tanpa di singkap, agem coma Kristus seje yang dapat nyingkapnya. ¹⁵Bahkan sampai pade ari ika, tiap kali pajel itu macam Kitab Musa, ade selobang yang nutup hati pajel itu. ¹⁶Tapi apabila ati sorang belik dekat Tuhan, maka selobong itu di amil dari die. ¹⁷Sebeb Tuhan adalah Roh: dan dak mana ade Roh Allah, dak situ ade kemerdekaan. ¹⁸Dan kita semua cereminkan kemuliaan Tuhan dengan muka yang tide beselobong. Dan agem kemuliaan itu datang dari Tuhan yang adalah Roh, maka kita kena ubah nyedi seropa dengan gemernya, delem kemuliaan yang makin besar.

Chapter 4

¹Oleh kemurahan Allah kami dah nerima pelayanan ika. Agem itu kami tidek tawar ati. ²Tapi kami menolak segala pebuatan tersembunyi yang memalukan; kami tidek belaku licik dan tidek memalsukan Firman Allah. Sebaliknya kami menyatakan kebenaran dan dengan ikalah kami nyerahkan diri kami untok dipetimgankan oleh semua urang kat depan Allah. ³Jika injil yang kami kabarkan maseh tetutup juge, maka ia tetutup untok pajel itu, yang akan binasa, ⁴Yaitu urang-urang yang tek percaya, yang pekeranya dah dibutekan oleh pebueten jaman ika, sehingga pajel tek nengok cahaya injil tentang kemuliaan Kristus, yang adelah gamer Allah. ⁵Sebeb bukan diri kami yang kami kabarkan, tapi Yesus Kristus sebagei Tuhan, dan diri kami sebagei am'bemu agem ke'nak Yesus. ⁶Sebeb Allah yang dah berfirman: "Dari delem gelep akan terebut terang!", die juga yang muet terang-Nya becahaya kat delem ati kita, ager kita beoleh terang dari pengetahuan tentang kemuliaan Allah yang nampak pade wajah Kristus. ⁷Tapi arta yang kami punya delem bejana tanah liat, ager nyata, behwe tenage yang melempah-lempah itu beasal dari Allah, bukan dari diri kami. ⁸Delem segele hal kami kena tinas, namun tidek tejepet; kami abis akal, namun tek putus asa; ⁹Kami dianiaya, namun tidek di tingelkan senirian, kami dehempaskan, namun tek binasa. ¹⁰Kami selalu mewe kematian Yesus kat delem nyawa kami, ager kehidupan Yesus juga nyedi nyata kat delem nyawa kami, ¹¹Sebeb kami, yang maseh idup ika, terus-menerus diserahkan dekat maot agem Yesus, ager idup Yesus nyedi nyata kat dalem nyawa kami yang fana ika. ¹²Maka ikalah maot giat kat delem diri kami dan idup giat kat delem mika. ¹³Namun agem kami punya roh iman yang sama, macam ade tetulis: "Aku percaya, sebeb itu aku becakap-cakap", maka kami juga percaya dan sebeb itu aku becakap-cakap. ¹⁴Agem kami tau, behwe die, yang dah mengkitkan Tuhan Yesus, akan mengkitkan kita juga besama-sama dengan Yesus. Dan die akan mengadakan kami besama-sama dengan mika dekat diriNya. ¹⁵Sebeb semuanya itu tejedi agem oleh mika, ager kaseh karunia, yang semakin beser beubungan dengan semakin banyaknya urang yang nyedi pacaya, menyebabkan semakin melempahnya ucapan syukur begi kemuliaan Allah. ¹⁶Sebeb itu kami tidek tawar ati, tapi meskipun manusia lahiriah kami semakin bekurang, namun manusia batiniah kami diberukan dari ari ke'seari. ¹⁷Sebeb penderitaan ringan yang sekarang ika mengerjekan begi kami kemuliaan kekal yang melebihi segelegelanya jeoh lebeh beser dari pada penderitaan kami. ¹⁸Sebeb kami tidek mempehatikan yang kelihatan, melainkan yang tek kelihatan, agem yang kelihatan adelah sementara, sedangkan yang tek kelihatan adelah kekal.

Chapter 5

¹Agem kami tau, behwe kalau kemah tempat kedieunan kita kat bumi ika debungkar, Allah dah nyediekan suatu tempat kedieunan kat sorga begi kita, suatu tempat kedieunan yang kekal, yang tidek di buet oleh tangan manusia.

²Selama kita kat delem kemah ika, kita geloh, agem kita rindu mengenakan tempat kedieunan sorgawi kat atas tempat kedieunan kita yang sekarang ika, ³Sebeb dengan gika kita bepakaian dan tidek kedapatan telanyang, ⁴Sebeb selama maseh diem kat delem kemah ika, kita ngeloh oleh beretnya tekanan, agem kita mau mengenakan pakaian yang beju itu tanpa menangelkan yang lama, ager yang fana itu ditelan oleh idup. ⁵Tapi Allahlah yang sebetulnya menyiapkan kita untok hal itu dan yang mengaruniakan Roh, kepada kita sebagei jaminan segele sesuatu yang dah disediekan begi kita. ⁶Maka oleh karna itu ati kami senantiasa tabah, walaupun kami sader, behwe selama kami niemkan nyawa ika, kami maseh jeoh dari Tuhan, ⁷Sebeb idup kami ika adalah idup kar'na percaya, bukan agem negok. ⁸Tapi ati kami tabah, dan telebeh suka kami bealeh dari nyawa ika untok menetap pade Tuhan. ⁹Sebeb itu juge kami beusaha beik kami diem kat delem nyawa ika, maupun kami diem di luernya, ager kami bekenan kepada-Nya. ¹⁰Sebeb kita semua harus ngadep takhta pengadalan Kristus, ager setiap urang dapat apa yang patot diterimanya, sesuai dengan yang dibuetnya delem idupnya ika, beik maupun jet. ¹¹Kami tau apa artinya takot akan Tuhan, agem itu kami beusaha menyakinkan urang begi Allah ati ati kami nyata dengan terang dan aku arap ati kami nyata juge macam ika begi petimangan mika. ¹²Dengan ika kami tidek beusaha memuji-muji diri kami sekali lagi kepada mika, tapi kami mau merikan kesempatan kepada mika untok manggakan kami, ager mika dapat ngadep urang-urang yang bangga agem hal-hal lahiriah dan bukan batiniah. ¹³Sebeb kalau kami tide nguasa diri, hal itu adalah delem pelayanan Allah, dan kalau kami nguasa diri, hal itu adalah untok kepentingan mika. ¹⁴Sebeb Kristus yang nguasai kami, agem kami dah paham, behwe kalau satu urang sudah mati untok semua urang, maka pajel semua sudah mati. ¹⁵Dan Kristus dah mati untok semua urang, ager pajel yang idup, tidek lagi idup untok dirinya seniri, tapi untok die, yang dah mati dan dibangkitkan untok pajel tu. ¹⁶Sebeb itu kami tidek lagi menilai seorang juge pun nurut ukuran manusia, kinin kami tidek lagi nilainya macam ika. ¹⁷Jedi sapa yan ade kat delem Kristus, die adalah ciptaan beru: yang lama sudah belalu, sesungguhnya yang beru sudah datang. ¹⁸Dan semuanya ika dari Allah, yang dengan perantaraan Kristus dah mendamaikan kita dengan diri-Nya dan yang dah mempecayakan pelayanan pedamaian itu kat kami. ¹⁹Sebeb Allah mendamaikan dunia dengan diri-Nya oleh Kristus dengan tidek megitongkan kesalahan pajel tu. Die dah mempecayakan kabeh pendamaian itu kepada kami. ²⁰Jedi kami ika adalah utusan-utusan Kristus, seakan-akan Allah menasehati mika dengan perantaraan kami; delem nama Kristus kami minta kepada mika: berilah diri mika didamaikan dengan Allah. ²¹Die yang tidek mengenal dosa dah dibuetnya nyedi dosa agem kita, ager delem die kita dibenarkan oleh Allah.

Chapter 6

¹Sebagei kawan-kawan keje, kami meri nasehat mika, supaya mika jangan muet pecoma kasih karunia Allah, yang dah mika trima. ²Sebeb Allah befirman : “Pada waktu aku bekenan, aku akan nenger mika, dan pada arri aku nyelamat, aku akan nolong mika” Sesungguhnya, waktu ika adelah waktu pekenanan itu : Sesunggu nye, ari ka adelah ari penyelamatan itu. ³Dalam hal apapun kami tide akan meri urang sesantuk, supaya pelayanan kami jangan di caci⁴sebaliknya, dalem segale hal kami nunyunkan, bahwe kami adelah pelayan Allah, ye itu dalem ngetan dengan penoh saber dalem derita kesesakan, dan kesulitan. ⁵Dalem nangong dere, dalem jel dan kerusuhan, dalem besussah payah, dalem bejage-jage dan bepuasa: ⁶dalem kesucian ati, pengetahuan, kesabaran, dan kemurahan ati dalem Roh kudus dan kaseh yang tide munapik: ⁷Dalem pembritaian kebenaran dan kekuasaan Allah dengan makai senjata-senjata ke adelan untuk nyerang ataupun untuk mela. ⁸Waktu di ormati dan waktu di caci; waktu si sumpah atau waktu de puji, waktu de angep sebagei penipu namun dipercaya, ⁹sebagei urang yang tide de kenal, namunnn terkenal sebagei urang yang de bantai, namun tide mati. ¹⁰Sebagei urangyang besedeh, namun senantiasa besukacita, sebagei orang-orang susah, namun mempekaya banyak banyak urang sebagei urang yang takpunya, sekakipun kami punya segale sesuatu. ¹¹Ei.., urang Korintus! Kami dah becakep terus terang pada mika, ati kami tebukak leber-leber bagi mika. ¹²Dan bagi mika ade tempat yang luas dalem ati kami, tapi bagi kami cuma tesedie tempat yang sempet dak dalem ati mika. ¹³Maka kining ka, supaya timel balik- aku becakep macam ka pada anak-anak aku : buka lah ati mika seleber-leber nye!¹⁴Usahalah mika merupakan pasangan yang tak seimang dengan urang-urang yang tide pevaya sebeb apa pesamaan yang tedapat kebenaran dan kedurhakaan? Atau macam mana terang dapat bersatu dengan gelep? ¹⁵Pesamaan apa yang tedapat antara Kristus dan Belial? Apakah sama bagian urang-urang pecaya bersama dengan urang-urang yang tide pecaya. ¹⁶Apakah hubungan bait Allah dengan behala?vkarena kita adelah bait Allah dari Allah yang idup menurut Firman Allah ika: “Aku akan diem bersama-sama dengan mereka dan idup dak tengah-tengah mereka, dan aku akan nyadi Allah mereka, dan mereka akan jadi umat aku.”¹⁷Sebeb itu: keluelah agi antara mereka, dan pisah lah diri mika dari mereka, Firman Tuhan dan usahlah nyamah apa yang najis, maka aku akan nrima mika. ¹⁸Dan aku akan nyadi Bah mika dan mika akan nyadi anak-anak jantan Aku dan anak-anak betina Aku gitu lah firman tuhan, yang maha kuasa.

Chapter 7

¹sedara-sedara aku yang kekaseh, agem kita sekavang punya jenji-jenji itu, mohlah kita nyucikan dari pencemaran jasmani dan rohani, dan macam itu menyempurnakan kekudusan kira dalem takut akan Allah.

²Berilah laboh begi kami kad dalem ati mika! Kami tide perna memuet salah teradap sorang pun, tek sorang pun yang kami rugikan, dan tide dari sorang pun kami nyari untong. ³Aku becakap macam tu, bukan untuk nyeroh kan hukuman atas mika, sebab tadi dah aku cakapkan bahwe mika dah boleh laboh dekat dalem ari kami, sehinga se idop semati. ⁴Aku sangat beterus terteradep mika : tapi aku juge sangat memegahkan mika, balem segala penderitaan kami aku sangat teribur dan sukaria melimpah⁵waktu ketika kami tibe dek Makedonia, kami tide boleh kerentangan begi beden kami, kad mana-mana kami merasa kesusahan : dari luar begedoh dan dari dalem ketakotan. ⁶Tapi Allah yang ngibur urang yang renan ati, dah terhibor kami dengan kedatangan Titus. ⁷Bukan hanya uleh kedatangannya aje, tapi juge uleh terhibur, yang kena rasa nya dekat tengah-tengah mika, karena Die dah meritau dekat kami tentang rinu mika kelolahan mika kesungohan mika untok mela aku, sehingga semakin betama sukaria. ⁸Jedi meskipun aku dah nyedehkan ati dikau dengan surat itu, namun aku tide nyesahkannya. Memang aku pernah nyesal, agem aku nengok, bahwe surat itu nyeden ari mika- kendatipun untok seketika lamanya. ⁹Namun sekarang aku besuka cita, buka karena mika dan beduka cita melaikan karena duka cita mika buet mika betobat. Sebab dukacita mika itu adalah menurut na Allah sehinga mika sekitpun tidek kena rugika uleh kami. ¹⁰Sebab dukacita menurut kehendak Allah mengasaelkan petobatan yang mewe selamat dan yang tide akan di sesalkan, tapi dukecita yang dari dunia ika ngasaelkan ke matian. ¹¹Sebeb tengokanlah betapa justru duka cita yang norut kehendak Allah itu mengerjakan dekat mika kesungohan yang besar, bahkan pembelaan diri, murah, takut, rino, giat ukuman! Dak dalem semunya itu mika dah muktikan, bahwemika tide besalah dek dalem pekara itu. ¹²Sebeb itu, kalau aku dah nulis surat dekat mika, maka bukanlah oleh karena urang yang bebuet salah, atau oleh karena urang yang menderita pembuatan salah, melaikan supaya kerelaan mika dekat kami nyedi nyata begi mikka dekat cepat Allah. ¹³sebeb itu kami nyedi teribur, dan selain pengibur yang kami peroleh itu, kami ubeh lagi besukaria oleh karena sukacita Titus sebab mika semua menyegarkan atinya. ¹⁴Aku memegahkan mika dekatnya, dan mika tide ngecewakan aku, kami senantiasa nyakap apa yang benar dekat mika macam itu juge kemengahan kami dekat depan Titus dan nyata betul¹⁵ dan kasehnya betamah besar dekat mika, ape bile die ngingat taat mika semua, macam mana mika nyebut kedatangannya dengan takut dan ngentar ¹⁶Aku besukaria sebab aku dekat ngerak pecayaan dekat mika delem segala hal.

Chapter 8

¹Sedara-sedara, kami nak meri tau kepada mika tentang kaseh karunia yang diberikan kepada jemaat-jemaat dak Makedonia. ²Selagi decobe dengan beret bebagei sensara, sukaria mereka melimpah dan walau pun mereka sangat susah namun mereka kaya dalem kemurahan. ³Aku besaksi, bahwe mika dah meri menurut kemampuan mika, bahkan melewati kemampuan mika. ⁴Dengan kelelahan seniri mika mitak dan nesak kepada kami, supaya mika juge beroleh kasih karunia untuk ngami bagian dalem pelayanan kepada urang-urang kudus. ⁵Mika meri lebeh banyak dari pade yang kami arapkan. Mika meri idup dak mika, petama-tama kepada Allah, dan itu ale keenak Allah juge kepada kami. ⁶Sebeb itu kami nesak kepada Titus, supaye die ngunjong mika dan nyelesai kan pelayanan kaseh itu, sebagei mana die dah memulia nya. ⁷Maka sekarang, sama seperti mika kaya delem segale sesuatu,- dalem Iman, dalem kaseh dikau teradep kami- itulah juge naknya mika kaya dalem pelayanan kaseh ika. ⁸Aku nyakap hal itu bukan sebagai perintah, melaikan dengan nujuk usaha urang-urang lain untuk nolong, aku nak ngaji ikhlas tide kaseh mik. ⁹Agem mika dah ngenal kaseh karunia Tuhan kita Yesus Kristus, bahwe yang oleh kena mika nyadi susah, sekalipun Die kaya, supaya mika nyadi kaya oleh kena kesusahan-Nya ¹⁰Ika penapat aku tentang hal itu, yang mungkin befaedah buet mika memang dah sejak taun yang lalu mika mulai melaksanakannya dan ngami keputusan untuk nyelesaikan nya juge. ¹¹Maka sekarang, selesai juge lah pelaksanaannya itu! Nak lah pelaksanaannya sepaden dengan kelelahan dikau, dan kejekanlah itu dengan apa yang ade pade dikau. ¹²Sebeb bile mika rela untuk meri, maka yang pemerli dikau aku terima, kalau pemerian dikau bedasarkan apa yang ade pada dikau. ¹³Sebeb mika dibeben bukanlah supaya urang-urang lain data ringan tapi supaya ade keseimbangan. ¹⁴Maka nak lah sekarang ika belebeh mika cukupkan kekurangan pajel itu, ager kelebihan mika menyukupkan kekurangan mima, supaya ade keseimbangan. ¹⁵Sepeti ade tetulis : "Urang yang ngumpal banyak, tide belebeh de dan urang yang ngumpul sikit, tide bekurang." ¹⁶Sukur kepada Allah, yang agem mika mengarunikan kesungguhan yang itulah juge dalem ati Titus untuk mantu mika. ¹⁷Memang die nyabut ajukan kami, tapi dalem kesungguhan yang beser itu die dengan sukarela pegi kepada mika, ¹⁸besama-sama dengan die kami ngutus sedare kita, yang tepuji dak semua jemaat agem pekeje dalem nyampai Injil. ¹⁹Dan bukan itu seje! Die juge dah detunjok oleh jemaat-jemaat untuk ngawan kami dalem pelayanan kaseh ika, yang kami lakukan untuk kemuliaan Tuhan dan sebagei bukti kerelaan kai. ²⁰Sebeb kami nk nyaoh kan hal ika: bahwe ade urang yang dapat menyalahkan kami dalem hal pelayanan kaseh yang kami lakukan dan yang aselnya sebeser ika. ²¹Agem kami mikir yang baik, buka anya dak depan Tuhan, tapi juge dak depan manusia. ²²Besama-sama dengan mika tu kami utuskan sorang lain lagi, itulah sedara kita, yang dah beberapa kali kami uji dan ternyata selalu berusah untuk mantu dan sekarang die terus berusaha agem besernya kepercayaannya kepada mika. ²³Titus adalah kawan aku yang bekeje bersama-sama dengan aku untuk mika; sedara-sedara kami yang lain itu adalah utusan jemaat-jemaat dan suatu kemuliaan bagi Kristus. ²⁴Agem itu tunjoklah kepada mika itu dak depan jemaat-jemaat bukti kaseh mika dan bukti kebesaran aku atas mika.

Chapter 9

¹Tentang pelayanan kepada urang-urang kudus tide pelu agi aku menuliskannya kepada mika. ²Aku dah tau kerelaan ati mika tentang nama aku megahkan mika kepade urang-urang Makedonia. Kata aku; “Akhaya sudah siap sedie sejak taun yang lampau” dan kegietan mika dah nyadi peransang bagi banyak urang. ³Aku ngutus sedare-sedare itu, agas kemegahanku kami dalem hal ika atas mika jangan ternyata nyadi sia-sia, tapi supaya mika betul-betul siap sedie sepeti yang dah aku cakap ⁴supaya apabila urang-urang Makedonia datang besama-sama dengan aku, usah mereka kedapat mereka malu atas keyakinan kami itu. ⁵Sebeb itu aku merasa pelu norong sedare-sedare itu untok berangkat lebeh dulu, supaya mereka lebeh dulu mengurus pemevian yang dah mika janjikan sebelumnya, agar nanti tesedie sebagei pemerian yang di paksakan. ⁶Pikirkanlah ika: urang yang nabur sikit, akan manen sikit juge, dan urang yang nabur banyak akan manen banyak juge. ⁷Enaklah masing-masing meri menurut kerelaan atinya, usah dengan sedeh ati atau karena paksaan, sebeb Allah mengasehi urang yang meri dengan sukacita. ⁸Dan Allah sangup melimpahkan segale kaseh karunia kepade mika, supaya mika selalu bekecukupan di dalem segale sesuatu dan malah bekelebehan di dalam bermacam kebajikan. ⁹Sepeti ada tetulis : “Die memagi-magikan, Die memerikan kepade urang susah, kebenaran-Nya tetapuntok selamanya.”¹⁰Die yang nyediekan tampang bagi penyemai, dan kueh untok di makan, Die juge yang akan menyediekan tampang bagi mika dan melipat gadekannya dan menumuhkan buah-buah kebenaran mika ; ¹¹Mika akan dipekaya dalem segale macam kemurahan ati, yang memangkitkan syukur kepade Allah oleh kerena kami. ¹²Sebeb Pelayanan kaseh yang beisi pemberian pemberian ika buka anyu menyukupkan kepeluan-kepeluan urang-urang kudus, tapi melimpahkan ucapan syukur kepade Allah. ¹³Dan oleh sebeb mika dah tan uji dalem pelayanan itu, mereka memuliakan Allah agem katakan mika dalem pengakuan akan injil Kritus dan karena kemurahan ati mika dalem memagikan segale sesuatu dengan mereka dan dengan semua urang. ¹⁴Sedangkan di dalem doa mereka, mereka juge merindukan mika oleh karena kaseh karunia Allah yang melempah di atas mika. ¹⁵Syukur kepade Allah agem karunia-Nya yang tak tecakapkan itu!

Chapter 10

¹Aku Paulus, urang yang tide bevani beadeapan muka dengan mika, tapi berani teadep mika bile bejaoh, aku ngingat mika demi Kristus yang lemah lemut dan ramah. ²Aku mintak pada mika : usah mika maksa aku untok nunjuk keberanian aku dari dekat, macam mana aku beniat betinak keras dak urang-urang tetentu yang nyangka, bahwa kami idup secara duniawi. ³Memang kami masih idup dak dunia, tapi kami bejuang tide secara duniawi, ⁴Karena senjata kami dalem penjuangan bukan lah senjata duniawi, melaenkan senjata yang di pelengkap dengan kuasa Allah, melaenkan senyaya yang di pelengkap dengan kuasa Allah, yang sangup meroboh kan benteng-benteng. ⁵Kami matah setiap siasat urang yang dan ngerak setiap kubu yang di bangun oleh ketamakan manusia untok nentang pengenalan akan Allah. Kami ngetan segale pikiran da menakukannya pada Kristus ⁶dan kami siap sedie juge untok ngukum setiap kederakaan, bile ketaatan mika dah nyadi sempurena. ⁷Tengoklah yang nyata dak depan mata mika! Kalau ade sovang betul-betul yakin, bahwe die adelah milik Kristus, hendaklah die berpikir dak dalem atinye, bahwe kami juge adelah punya Kristus sama macam die. ⁸Bahkan, kalau aku agak belebeh-lebehan be bangga atas kuasa, yang di karuniakan Tuhan pada kami untok mangun dan bukan untok meruntuh kan mika, maka dalem hal itu aku tide akan dapat malu. ⁹Tapi aku tide nak nampak seolah-olah aku nak nakot-nakot mika dengan surat-surat aku. ¹⁰Sebeb kata urang, surat-suratnya memang teges dan keras, tapi bile beradep muka sikep nye lemah dan penyakap-penyakap tide berati. ¹¹Tapi naklah urang-urang yang becakap gitu sader, bahwa tinakan kami, bile beradepan muka, sama macam penyakap kami dalem surat-surat kami, bile tide beradep muka. ¹²Memang kami tak berani nyampur diri atau manding diri ke dengan urang-urang tetentu yang muji diri seniri. Mereka ngukur dirinya dengan ukuran mereka sendiri dan maning kan dirinya dengan ukuran mereka seniri. Alangka bodohnya mereka!. ¹³Sebaliknya kami tide nak bebange melewati batas, melaenkan tetap dak dalem batas-batas daerah keje yang di patok Allah bagi kami yang luas sampai pada mika juge. ¹⁴Sebeb dalem nyampai berita injil Kristus kami dah sampai pada mika. ¹⁵Kami tide bebange atas keje yang kami buet oleh urang lai dak daerah keje yang tidak di patokan untuk kami. Tapi bearap bahwe apabila iman mika makin bertumbuh, kami akan dapat pengormatan lebeh bese agi dak anatara mika, jika dibandingkan dengan daerah keje yang di patok unjtok kami. ¹⁶Aok, kami idup supaya kami dapat nyampai berita injil dak daerah-daerah yang lebeh jaoh dari pada daerah-daerah mika dan tide bebange atas asel-asel yang di dapat urang lain di daerah keje yang di patok untuk mereka. ¹⁷“tapi barang siapa bebange, nak lah die bebange dak dalem Tuhan. ¹⁸Sebeb bukan urang yang muji diri yang tan uji, melaenkan urang yang di puji Tuhan.

Chapter 11

¹Alangka baiknya, kalau mika saber teradep kebodohan aku yang kecil itu. Memang mika saber teradep aku!

²Sebeb aku cemu ru kepede mika dengan cemu ru ilahi. Karena aki dah menunagkan mika kepede satu jantan untuk memawe mika sebagei perawan suci kepede Kristus.³Tapi aku takut, kalau-kalau pikiran mika disesatkan dari kesetiaan mika yang sejati kepede Kristus, sama seperti Hawa ditipu oleh uler itu dengan kelicikannya.

⁴Sebeb mika sabe seje, kalau ade sovang datang engaberkn Yesus yang lain dari pade yang dah mika terima atau injil lain dari pade yang dah mika terima.⁵Tapi menurut penapat aku sikitpun aku tide kerang dari rasul-rasul yang tak ada duenya itu.

⁶Kalau aku kurang paham dalem hal berkata-kata, tidelah macam itu dalem hal pengetahuan : Sebeb kami dah menyatakannya kepede mika pade segale waktu dan didalem segale hak.⁷Apakah aku bebu et salah, kalau aku merenahan diri untuk meningikan mika, karena aku mengaberkn Injil Alah kepede mika dengan coma-coma.

⁸Jemaat-jemaat lain dah aku rampok dengan nerima tunjangan dari mereka supaya aku dapat melayani mika!⁹Dan waktu aku dalem kekurangan di tengah-tengah mika, aku tide menyusahkan seovang pun, sebeb apa yang kurang pade aku, dicukupkan oleh sedare-sedare yang datang dari Makedonia.

Dalem segale hal aku nyage diri aku, supaya jangan nyadi beben bagi mika, dan aku akan tetap bebu et macam itu.¹⁰Demi kebenaran Kristus di dalem diri aku, aku tegeskan bahwa kebangen aku itu tide akan dirintangi oleh siapa pun di daerah-daerah Akhaya.

¹¹Ngapa tide? Apakah karena aku tide mengasehi mika? Allah mengetahui-Nya.¹²Tapi apa yang aku lakukan, akan tetap aku lakuka untuk nyegah mereka yang mencari kesempatan guna menyatakan, bahwe mereka sama dengan kami dalem hal yang dapat dibangetkan.

¹³Sebeb urang-urang itu adelah rasul-rasul palsu pekeje-pekeje curang, yang menyamar sebagei rasul-rasul Kristus.¹⁴Hal itu tide usah mengerankan, sebeb setan pun menyamar sebagei malekat terang.¹⁵Jadi bukanlah suatu hal yang ganjel kalau pelayan-pelayan kebenaran. Kesudahan mereka akan setimpal dengan pebuatan mereka.¹⁶Aku ulangi agi : usah naknya ade urang yang ngangep aku bodoh.

Dan kalau mika ngangep juge macam itu, terimalah aku sebagei urang bodoh supaya aku pun boleh bange sikit.

¹⁷Apa yang aku nyakap, aku mengatanya buka sebagei seorang yang bekata menurut firman Tuhan, melaikan sebagei sovang bodoh yang bekeyakinan, bahwe die boleh bange.

¹⁸Agem banyka urang yang bange secara duniawe, aku mau bange juge¹⁹sebeb mika suka saber teadep urang bodoh, agem mika begitu bijaksana:

²⁰kerena mika saber, kalau urang memperamekan mika, kalau urang ngisap mika, kalau urang menguasai mika, kalau urang belaku somong teradep mika, kalau urang namper mika.

²¹Dengan danga malu aku arus mengakui, bahwe dalem hal semacam itu kami terlalu lemah. Tapi kalau urang lain berani memangetkan sesuatu, maka aku pun – aku becakap dalem kebodohan – berani juge.

²²Apakah mereka urang Ibrani? Aku juge urang Ibrani! Apakah mereka urang Israel? Aku juge urang Israel! Apakah mereka eturunan Abraham? Aku juge keturunan Abraham!

²³Apakah mereka pelayan Kristus? – aku bekat sepeti urang gile – aku lebeh agi! Aku lebeh banyak bejereh lelah; lebeh selalu di dalem jel ; dianiayanya di luer batas: Sering kali dalem bahaye maut.

²⁴Lima kali aku disiksa, urang Yahudi, setiap kali empat puluh kurang satu pokol.

²⁵Tige kali aku dianiaya, satu kali aku di lempar dengan batu tige kali mengalami karam kapal, seari semalam aku tekatung-katung di tengah laut.

²⁶Dalem pejalenan aku aku selalu di ancam bahaye banyer dan bahaye penyamun, bahaye dari pehak urang-urang Yahudi: bahaye di kota, bahaye di padang gurun, bahaye di tengah laut, dan bahaye dari pehak sedare-sedare palsu.

²⁷Aku banyaj bejereh lelah dan bekeje beret: sering kali aku tide tidur aku laper dan dahege ; sering kali aku bepuasa, sejok dan tanpa pakaian,

²⁸Dan dengan tide menyebut banyak hal lain agi, urusan aku seari-ari, ye itu untuk memeliara jemaat-jemaat.

²⁹Kalau ade urang merasa lemah, tidekah aku turut merasa lemah? Kalau ade urang tesanung, tidekah ati aku ancur oleh sedeh?

³⁰Kalau aku harus bange, maka aku akan bange atas kelemahan aku.

³¹Allah, ye itu Bah dari Yesus, Tuhan kita, yang tepuji sampai selama-lamanya, tau bahwe aku tide pemule.

³²Di Damsyik wali negeri raje Aretas nyuruh mengawal kota urang-urang Damsyik untuk nangkap aku.

³³Tapi dalemsatu keranjang aku di turunkan dari sebuah tingkap keuer temok kota dan dengan macam itu au lepas dari tangannya.

Chapter 12

¹Aku harus bangga, walaupun hal itu dak berguna, walaupun macam ika aku nak meritau penengok-penengok dan pernyataan-pernyataan yang ku terima agi Tuhan. ²Aku tau hal uang Kristen; empat beles Tahun yang lalu entah dalam nyawa, aku tidek tau, entah di luar nyawa, aku tidek tau, Allahlah yang tau – urang itu tibe-tibe deangkat ke tingkat yang ke tige agi sorga. ³Aku juge tau tentang urang itu, - entah dalam nyawa entah di luar nyawa, aku tidek tau, Allah yang tau- ⁴die tibe-tibe de angkat kat Firdaus dan ia mendengar cakap-cakap yang tidek boleh di ucapkan manusia. ⁵Atas urang itu aku nak bangga, tapi atas diri aku seniri, aku tidek akan bangga, selaen atas kelemahan-kelemahanku. ⁶Sebeb jika aku nak bangga juga, aku urang bodoh agi, agem aku mengucapkan kebenaran. Tapi aku nyetan diri aku. Supaya usa ade urang yang mengirakan kepada aku lebeh agi pade yang pajel tu tengok pada aku atau yang pajel itu dengar agi pada aku. ⁷Ajar aku tak sombong agem pernyataan-pernyataan yang luar biasa itu, maka aku deberi suatu duri dak delem isi aku, yaitu seurang utusan iblis untuk ngocoh aku, ajar aku jangan ningi diri. ⁸Mengenai hal itu aku sudah tige kali beseru dak Tuhan, ajar utusan iblis itu munur agi aku. ⁹Taloi jaub Tuhan dekat aku: “Cukuplah kaseh karuniaKu bagi dikau, sebeb kerna dalem kelemahanlah kuasa ku menyadi sempuna. “Sebeb tu aku lebeh suka bangga atas kelemahan aku, supaya kuasa Kristus turun nyelobong aku. ¹⁰Sebeb itu aku suka dan lela dak delem kelemahan, dak delem siksa, dalem susah, dalem aniaya dan kesesakan oleh agem Kristus, sebeb kalau aku lemah, maka aku kuat. ¹¹Sungoh aku dah nyedi bodoh tapi mika yang maksa aku. Sebenarnya aku arus mika puji agem meskipun aku tidek bearti sadikit pun, namun dak dalam segala hal aku tide kalah teadep rasul-rasul yang luer biase itu. ¹²Segala sesuatu yang buktikah, bahwa aku adelah serang rasul, dah dilakukan ditengah-tengah mika dengan segala saber oleh tandetande, mujizat-mujizat dan kuasa-kuasa. ¹³Sebeb dalam hal manakah mika dikeblakangkan dibandingkan dengan jemaat-jemaat lain, selain dari pade dalam hal ika, yaitu bahwa aku seniri tidek nyedi satu beben dak mika, ampunlah ketidakadelan aku ika. ¹⁴Sesungguhnya saat ika dah untok ketige kalinya aku siap untok menguyong mika, dan aku tidak akan merupakan suatu beben bagi mika. Sebeb bukan reta mika yang aku cari melainkan mika seniri. Agem bukan budak-budak yang arus mengumpulkan reta untok ongtuanya, melainkan ongtualah untok anak-anaknya. ¹⁵Agem itu aku suka mengorbankan punyaku, bahkan mengorbankan diri aku untok mika. Jadi jika aku sangat mengaseh mika, masakan aku semakin kurang dikaseh? ¹⁶Baiklah, aku seniri tide merupakan suatu beben bagi mika, tapi – mika katakan – dalam kelicikan aku, aku telah nyerat mika dengan tipu daya. ¹⁷Jadi pernahkah aku ngamel untong baik pada mika oleh sorang dari antara mika, yang ku utus dak mika? ¹⁸Memang aku dah minta Titus untok pegi besama-sama die aku ngutus sedara yang lain itu. Adekah Titus ngamel untong agi pada mika? Tidekah mika kedue idup menurut roh yang sama dan tidekah kami belaku menurut cara yang sama? ¹⁹dah lama agaknya mika menyangka bahwa kami nak mela diri kat depan mika di adapan Allah dan demi Kristus kami becakap: semua ika sedara-sedara yang kekaseh, terjadi memangun iman mika. ²⁰Sebeb aku bimang behwe apabila aku datang aku mendapatkan mika tide seperti yang aku inginkan dan mika mendapatkan aku tide seperti yang mika inginkan – Aku bimang akan ade peselisihan, iri ati, marah, kepentingan diri seniri, pitnah, gosip-gosip, keangkuhan, dan kekacauan. ²¹Aku bimang behwe apabila aku datang agi, Allah aku akan merendahkan aku kat depan mika, dan behwe aku akan besukaria banyak urang yang dak masa yang lampau bebuet dosa dan belum lagi betobat dari kecemaran, pencabulan dan ketidesopanan yang pajel lakukan.

Chapter 13

¹Ika adalah untuk ketiga kalinya aku datang pada mika: Baru dengan penyesalan dua atau tige urang saki suatu pekarah sah. ²Pada mika, yang dimasa lalu bebuat dosa, dan pada semua urang laeng dah aku telebeh dulu dan aku menyakap sekali agi- sekarang pada waktu kedatangan aku kedua kalinya bahwa aku tide akan menyanyang mika pade waktu aku datang lagi³karena mika ingin bukti, bahwe Kristu becakep-cakap utusan aku, dan dia tide lemah teradap mika, melaikan bekuasa di tengah-tengah mika. ⁴Karena sekalipun dia dah disalibkan oleh karena kelemahan, namon Dia idop karena kuasa Allah. Memang kau adelah lemah di dalem Dia, tapi kami akan iduo besama-sama dengan Die unntok mika karena kuasa Allah. ⁵Ujilah diri mika seniri, apakah mika tetap tegak di dalam Iman. Selidikilah diri mika! Apakah mika tideyakin akan diri mika, bahwa Kristus Yesus ade di dalem diri mika? Sebeb jika tidek begitu, mika tide tan uji. ⁶Tapi aku arap, bahwe mika tau, bahwa buka kami yang tide tan uji⁷kami bedoa pada Allah, sopaya mika jangan bebuat jat bukan sopaya kami ternyata tan uji, melaikan sopaya mika ika boleh bebut apa yang baek, sekalipun kami seniri nampaknya tide tan uji ⁸karena kami tide dapat bebuat apa-apa melawan kebenaran; yang dapat kami lemah pebuat ialah untuk kebenaran. ⁹Sebeb kami besukaria, apabile kami lemah dan mika kuat, dan ikala yang kami doakan, yaitu supaya mika menyadi seperena ¹⁰Itulah sebebnya sekali ika menulis pada mika ketika aku bejaohan dengan mika, sopaya bile aku berada di tengah-tengah mika, aku tide tepaksa betinak keras menurut kuasa yang di anugerahkan Tuhan pade aku untuk memangun dan untuk merenakan. ¹¹Ahernya, sedare-sedare aku, besukarialah, usahakanlah diri mika sopaya semperena, terimakasih segale nasehat aku! Sehati sepikir,lah mika, dan iduplah dalem damai sejahtera; maka Allah, sumer, kaseh dan damai sejahtera akan menyertai mika! ¹²Berilah salam sorang pada yang lain dengan nyium yang kudus. Salam dari semua urang kudus pada mika. ¹³Kaseh karunia Tuhan Yesus Kristus, ¹⁴dan kaseh Allah dan persekutuan Roh Kudus menyertai mika sekalian.

Galatians

Chapter 1

¹Dari Paulus, sorang rasul, bukan karena manusia, juga bukan oleh sorang manusia, melaenkan oleh Yesus Kristus dan Allah, Bapa, yang mangunkan Die dari antara urang mati, ²dan dari semua sedara yang ade besama-sama dengan aku, kepada jemaat-jemaat di Galatia: ³kaseh karunia nyereta mika dan damai sejahtera dari Allah, Bapa kita dan dari Tuhan Yesus Kristus, ⁴yang dan nyerah diri-Nya agam dosa-dosa kita, untuk melepas kita dari dunia jet yang kining ka, nurut keenak Allah dan Bapa kita. ⁵Bagi-Nyalah kemuliaan selama-lamanya! Amen. ⁶Aku erar, bahwe mika cepat bebalik dari pada Die, yang oleh kaseh karunia Kristus dah mengel mika, dan ngekot satu injil lain ⁷Yang sebetulnye bukan Injil. Cuma ade urang yang ngacau mika dan yang bemasut memuterbalik Injil Kristus. ⁸Tapi sekalipun kami atau sorang malekat dari sorga yang mri tau mika suatu injil yang bebeda dengan Injil yang dah kami beritakan pada mika, tekutuklah die. ⁹Macam yang dah kami cakap dulu, kining ka aku cakap sekali agi; kalau ade urang yang nyampai berita pada mika suatu injil, yang bebeda dengan apa yang mika terima, tekutuklah die. ¹⁰Jadi macam mane sekarang: ade tide aku nyari kesukaan manusia atau kesukaan Allah? Ade tide aku nyobe bekenan pada manusia? Sikiranya aku masih nak nyobe bekenan pada manusia, maka aku bukanlah ambe Kristus. ¹¹Sebab aku neges dak mika, sedara-sedar aku, bahwe Injil yang aku sampai bukan injil manusia, ¹²Agem aku nerimanye bukan dari manusia, bukan manusia yang ngajer aku, tapi aku nrimanye nyata dari Yesus Kristus. ¹³Sebab mika dah nenger tentang idup aku dulu dalem agama Yahudi: tanpa batas aku nyiksa jemaat Allah an beusaha munuhnye. ¹⁴Dan dak dalem agama Yahudi aku jaoh lebeh maju dari kawan sebaya dengan aku dak antara bangsa aku, sebagei urang yang sangat rajin meliara adat istiadat nek moyang aku. ¹⁵Tapi waktu Die, yang mileh aku sejak dalem perut mak aku akan manyel aku oleh kaseh karunia-Nya, ¹⁶bekenan menyatakan Anak-Nya dak dalem aku, supaya aku memritakan Die dak anatara bangsa-bangsa bukan Yahudi maka sikitpun aku tak mintak petimangan manusia; ¹⁷juge aku tide pegi ke Yerusalem rapat mereka yang dar jadi rasul sebelum aku, tapi aku pegi ke tanah Arab dan dari situ balik ke Damsyik. ¹⁸Lalu, selepas tige taun, aku pegi ke Yerusalem untuk ngunying Kefas, aku numpang lima beles ari dak umahnye. ¹⁹Tapi aku tak nampak sorang pun dari rasul-rasul yang lain, kecuali Yakobus, sedara Tuhan Yesus. ²⁰Dak adep Allah aku tegaskan: apa yang aku tulis dak mika ika betul, aku tide pemule. ²¹Lepas tu aku pegi ke daerah-daerah Siria dar Kilikia. ²²Tapi muko aku

tetap tide di kenal jemaat-jemaat Kristus dak Yudea.²³Mereka cuma nenger, bahwe die yang dulu nyiksa mereka, kining ka nyampai berita iman, yeang penah nak di bunuhnya.²⁴Dan mereka memuliakan Allah agem aku.

Chapter 2

¹Kemudien setelah lewat mpat bles taun, aku pegi pegi pule ke Yerusalem dengan Barnabas dan Titus pun aku bawe juge.²Aku pegi bedaserkan pernyataan. Dan kepeade mereka kubentangkan Injil yang ku kabarkan di antara bangsa-bangsa bukan Yahudi dalem percakapan beseniri kepeade mereka yang tepandang-, supaya jangan dengan pecoma aku beusaha atau dah beusaha.³Tapi walaupun Titus, yang besama-sama dengan aku, adalah sorang Yunani, namun die tide dipaksa untuk menyunatkan dirinya.⁴Memang ade desakan dari sedare-dare palsu yang nyusup masuk, yeitu mereka menyeludup ke dalem untuk ngalang kebebasan kita yang kita punya di dalem Kristus Yesus, supaya dengan jalen itu mereka dapat mempeambekan kita.⁵Tapi sekejep pun kami tide nak munur dan tunuk kepeade mereka, agar kebenaran Injil dapat tingel tetap pade mika.⁶Dan mengenai mereka yang diangep tepanang itu – bageimana kedudukan mereka dulu, itu tide penting bagi aku, Sebab Allah tide memanang muka bagaimana pun juge, mereka yang tepanang itu tide memaksakan sesuatu yang lain kepada aku.⁷Tapi sebaliknya, setelah mereka nengok bahwe kepada aku dah di percayakan pengabaran Injil untok urang urang tak besunat, sama sepeti kepeade Petrus untok urang-urang besunat.⁸Karena Die yang dah memerikan kekuatan kepeade Petrus untok menyadi Rasul bagi urang-urang besunat, Die juga yang dah memerikan kekuatan kepeade aku untok urang-urang tide besunat.⁹Dan setelah nengok kaseh karunia yang dianugerahkan kepeade aku, maka Yakobus, Kefas dan Yohanes, yang dipanang sebagei penopang jemaat, bejabet tangan dengan aku dan dengan Barnabas sebagei tandu persahabatan, supaya kami pegi kepeade urang-urang yang tide besunat dan mereka kepeade urang-urang yang besunat;¹⁰Anyu kami arus tetap mengingat urang-urang susah dan memang itulah yang sungu-sungguh aku usahakan melakukannya.¹¹Tapi waktu Kefas datang ke Antiokhia, aku beteterang-terang menentangnya, sebab die salah.¹²Karena sebelum beberapa urang dari rekan Yakobus datang, die makan semeja dengan sedare-sadare yang tide besunat, tapi setelah mereka datang, die mengunurkan diri dan menjaohi mereka karena takut sadere-sadere yang besunat.¹³Dan urang-urang Yahudi, yang lain pun turut belaku munafik dengan die, seinge Barnabas seniri turut taseret oleh kemunafikkan mereka.¹⁴Tapi waktu aku tengok, bahwe kelakuan mereka itu tide sesuai dengan kebenaran Injil, aku becakap kepeade Kefas diadepan mereka semua; “kalau dikau, seurang Yahudi idup secara kafir dan bukan secara Yahudi, bageimanakah dikau dapat memaksa sedare-sadare yang tide besunat untok idup secara Yahudi?”¹⁵Menurut kelaeran kami adalah urang Yahuda dan bukan urang bedosa dari bangsa-bangsa lain.¹⁶Mika tau, bahwe tide semua urang pun yang dibenarkan oleh karena melakukan ukum Taurat, tapi anyu oleh karena iman dalem Kristus Yesus. Sebab itu kami dah percaya kapade Kristus Yesus, supaya kami dibenerkan oleh karena iman dalem Kristus dan bukan karena melakukan ukum Taurat. Sebab:”tide ade sorang pun yang di benerkan” oleh karena melakukan ukum Taurat.¹⁷Tapi kalau kami seniri, sementara kami berusaha untok dibenarkan dalem Kristus ternyata adalah urang-urang bedosa, apakah hal itu, berarti, bahwe Kristus adalah pelayan dosa? Sese kali tide.¹⁸karena, kalau aku memangun balik apa yang aku rombak, aku menyatakan diri aku sebagei pelanger ukum Taurat.¹⁹Sebab aku dah mati oleh ukum Taurat untok ukum Taurat, supaya aku idup untok Allah. Aku dah disalibkan dengan Kristus;²⁰Namun aku hidop, tapi bukan agi aku seniri yang hidop, melainkan Kristus yang idup di dalem aku. Dan idup aku yang aku idupi sekarang yang didalem isi, adalah idup oleh iman dalem Anak Allah yang telah mengasehi dan menyerahkan diri-Nya untok aku.²¹Aku tide menulak kaseh karunia Allah. Sebab sekiranya ade kebenaran oleh ukum Taurat, maka sia-sialah kematian Kristus.

Chapter 3

¹Ei urang-urang Galatia yang bodoh, Siaokah yang dan menawan mika ? Bukankah Yesus Kristus yang kena Salibkan itu de gemar dengan terang depan mika?²Hanaya ika yang henak aku tau cari pada mika: adekan mika dan nerima Roh agem muet hukum Tourat atau karena percaya dekat penyebaran Injil?³Adekan mika sebodoh itu? Mika dan mulai dengan Roh, nakan mika sekarang ngabisnya kan dalem daging?⁴Sia-siakan semua yang mika alami sebanyak itu? Masakan sia-sia!⁵Jedi macamana sekarang, apekah die yang menganugrahkan Roh depat mika dengan melempah-melempah dan yang muet mujizat kao antare mika , beboet macam itu karena mika muet ukum Taurat atau agem mika percaya dekat memerita kan Injil?⁶Secara itu juga Abraham percaya dekat Allah, maka Allah mengirakan hal itu dekatnya sebagai kebenaran.⁷Jedi mika nengok, bahwe mereka yang idup dari iman, pasel itulah budak-budak Abraham.⁸Dan Kitab suci, yang sebiamanya rau, bahwe Allah memebenarkan urang-urang Yahudi uleh karena iman, dan telebeh dulu memerintakan injil dekat Abraham :”Uleh dikau segale bangse akan deberkati.”⁹Sedi mereka yang hidop dari iman, merekalah yang deberkati besama-sama dengan Abraham yang beiman itu¹⁰Karene semua urang yang hidop dari pekerjaan ukum Taurat, ade dekat baweh kutuk, sebab ade tertulis: ”Terkutuklah urang yang tide setia muet sesuatu yang retulis dalem Kitab ukum Taurat.”¹¹Dan baweh tide ade urang-urang yang de benarkan delam Allah agem muet ukum Taurat adelah jeles, agem: “ urang yang benar akan hidop oleh iman.”¹²Tapi dasar Ukm Taurat bukan iman, melainkan siapa yang moeroya, akan hilop agemnya¹³Kristus dah nebus kita dari kutuk ukum Taurat dengan jelen nyedi kutuk karena kita, sebeb ade tertulis : tekutuklah urang yang begentong dekat kayu salib!”¹⁴Yesus Kristus dan muet ika ager di dalem die berkat Abraham sampai dekat bangse-bangse lain, sehingga uleh iman kita nerima Roh yang dah de jenyikan itu.¹⁵Sedara-sedara, beikian aku gunakan suatu contoh dari hidop sari-ari suatu waska yang dan de sahkan. Sekali pon dari manusia, tide dekat kena batalkan atau kena tanah sorang pon. ¹⁶Adepon dekat Abraham kata segala janji itu dekat keturunananya. Tide kena akaykan “dekat keturunananya-keturunanya” seolah-olah kena maksud doa banyak urang tapi hanya satu urang:” dan dekat keturunanmu,” yaitu Kristus¹⁷Maksud aku ialah : senyi yang sebenarnya dah kena sahka Allah, tide dapat debatalkan uleh ukum Taurat, yang beru datang hipat ratus tige taon yang akan datang sehingga sunyi itu elang kekuatannya.¹⁸sebeb kalau ape yang detentukan Allah berasal dari ukum Taurat, die tide berasal dari janyi, tapi justru uleh senyi Allah dah menganugrahkan kaseh karunianya dekat Abraham.¹⁹Kalau macam itu, apa maksudnya Ukum Taurat? Die de tamahkan uleh pelanggaran-pelangaran sampai datang keturunan yang dimaksud uleh senyi itu dan de sampaikan dengan prantaran malaikat-malaikat kad dalem tangan sorang pengatara.²⁰Sorang perantara bukan hanya mewakili sat urang saje, sedangkan Allah satu.²¹Kalau macam itu, bertentangkan Ukum Tourat dengan jenyi-jenyi Allah? Sekali-kali tide, Sebab andakate Ukum Taurat de beriken sebagai sesuatu yang dapat hidopkan, maka memang kebenaran beasal dari Ukum Taurat.²²Tapi kitab suci dah ngurang segale sesuatu kad baweh kekuasaan dosa, supaya uleh karena iman dalem Yesus Kristus janyi itu de berikan dekat mereka yang percaya.²³Seblom iman itu datang kita berade dekat baweh pengawal Ukum Taurat, dan kena kurong sampai iman itu duh nyata.²⁴Sedi Ukum Taurat adalah penetun bagi kita sampai Kristus datang, supaya kita di benerkan karena iman.²⁵Sekarang iman itu dah datang, karene itu kita tek ade lagi dekat pengawasan penuntun.²⁶Sebab mika semua adelah anak-anak Allah Agem iman dekat dalem Yesus Kristus.²⁷Sebeb mika semua yang de baptis delem Kristus, ngerakan Kristus.²⁸Delem hal ika tide ade urang Yahudi atau urang Yunani, tek ade hambe atau urang merdeka, tek ade jantan atau betina, karena mika semua adelah satu dalem Kristus Yesus.²⁹Dan kalau mika adelah punya Kristus, maka mika juge adelah keturunan Albraham dan behak nerima janji Allah.

Chapter 4

¹Maksudnye yelah : Selama sorang ali waris belom akil balig, sedikpon tide bebeda dengan sorang kulit, sunguh pon die lah tua dari segale sesuatu,²Tapi die ade dak baweh pewakelah dan pengawasan sampai pade saat yang di tentukan oleh pak nye.³Gitu pula kita : selamat kita belom akil balig, kita tunuk juge pada roh-roh dunie.⁴Tapi dah cukup waktunye, maka Allah menyuruh AnakNye, yang laer dari sorang betina dan tunuk pade Ukum Taurat.⁵Die disuruh untuk nebus mereka, yang tunuk pada Ukum Taurat, supaya kita di trima nyadi anak.⁶Dan agem mika anak, maka Allah dah nyuruh Roh Anak-Nye ke dalem ati kite, yang beseru: “Ya Abah, Ya Bah!”⁷Jadi mika bukan agi kuli, melainkan anak ; kalau mika anak, maka mika juge adelah ali-ali waris, oleh Allah.⁸Dulu, waktu mika tide ngenal Allah, mika jadi kuli allah-allah yang sebetulnye bukan Allah.⁹Tapi kining ka mika dah mengenal Allah, atau lebeh baik,setelah mika di kenal Allah, macam mane mika beposeng agi pada roh-roh dunie yang lemah, miskin dan nak jadi kulinye agi?¹⁰Mika dengan teliti meliara ari-ari tetentu, bulen-bulen, mase-mase yang tetap dan taun-taun.¹¹Aku risau kalau susah payeh aku untok mika dah pecoma.¹²Aku minte pade mika, sedara-sedara, jadilah sama macem aku, sebab aku pon jadi same macem mika. Bolem peneh aku jaompa sesuatu yang tide bagus agi mika.¹³Mika tau, bahwe aku petame kali dah nyempai berita Injil pade mika oleh karne aku sakit delem nyawe aku.¹⁴Walau pon gitu kondisi nyawe aku itu, yang merupakan percobaan bagi mika, namun mika tak nyangkep sebagei sesuatu yang hina dan yang ledah, tapi mika dah nyamut sorang malaikat Allah, malahan same macam nyamut Kristus Yesus seniri.¹⁵Bahagianye pade waktu itu! Dan kiningka dak mane bahagia mika itu? Karna aku dapat besaksi tentang mika, bahwa kalau mungkin, mika dah nyongkel mate mika dan magikannye pade aku.¹⁶Apakah dengan nyakap kebenaran pade mika aku dah nyadi musuh mika?¹⁷Mereka dengan giat beusaha untok narik mika, tapi tide dengen ati tulus, agem mereka nak mengetepikan mika, supaye dengen giet ngekot mereka.¹⁸Memang bagus kalau urang dengen giet beusaha narik urang lain delem pekara-pekara yang baik asal pada setiap waktu dan bukan coma bile aku ade dak antara mika.¹⁹Ei, anak-anak aku, gara-gara mika aku bise beranak agi, Sampai rupa Kristus nyadi nyata dak dalem mika.²⁰Betapa aku rinu untok ade dak antara mika pada waktu ika. Dan dapat becakap dengen suara yang lain, karena aku dak abis akal mengadapi mika.²¹Cakap dak aku, Ei...mika yang nak hidop dak baweh Ukum Taurat, mika tak nenger Ukum Taurat?²²Bukannye ade tetulis, bahwe Abraham ade anak due, sorang dari betina yang nyadi kulinye dan betina sorang agi jadi merdeka?²³Tapi anak betina yang nyadi kuli itu dilaerkan menurut isi dan anak dari betina yang merdeka itu agem karna janyi.²⁴Ika adelah suatu contoh. Sebab due betina itu adelah Allah yang nentu : yang satu berasal dari gunung sinai dan beranak budak-budak pekulian, itulah Hagar.²⁵Hagar yelah gunung sinai dak tanah Arab dan die sama dengen Yerusalem yang kiningka, agem die dan anak-anaknye hidop dalem pekulian.²⁶Tapi Yerusalem yang sorgawi adelah betina merdeka dan dielah mak kite.²⁷Karena ade tetulis: “Besukacitalah, Ei si mandul yang takdapat beranak! Besukaria dan besorak-sorailah, Ei..dikau yang tak peneh sengsare bise beranak! Sebab yang di tingel lakinye akan punye banyak anak dari pada yang belaki.”²⁸an mika, sedara-sedara, mika same macem Ishak yelah anak-anak janyi.²⁹Tapi macem dulu, die, yang diperanak menurut isi, menyikse yang di peranak menurut Roh, gitu juge kiningka³⁰Tapi ape kate nas Kitab Suci? “Amuslah betina betina kuli itu besereta anaknye, sebab anak betina yang nyadi kuli itu tide akan jadi ali waris besame-same dengen anak betina merdeka itu.”³¹Karena itu, sadara-sadara, kite bukanlah anak-anak betina kuli, melainkan anak betina merdeka.

Chapter 5

¹Supaya kita sungoh-sungoh merdeka, Kristus dah memerdekakan. Agem itu bedirilah kuat jangan nak lagi dikenakan kuk perhambaan.²Sesungohnya, aku, Paulus, becakap pade mika : Jikalau mika menyunatkan diri mika, Kristus sama sekali tide akan begune bagi mika,³Sekali lagi aku cakapkan pade setiap urang yang menyunatkan dirinya, bahwe dia wajib melakukan seluroh Ukum Taurat.⁴Mika lepas dari Kristus, jikalau mika mengharap kebenaran oleh Ukum Taurat ; mika hidop diluar kaseh karunia.⁵Sebab ole roh, dan karena iman, kita menanti kebenaran yang kita arapkan.⁶Sebab bagi urang – urang yang ada di dalem Kristus Yesus soal besunat atau tide mempunyai arti, anya iman yang bekerja ole kaseh.⁷Dulu mika betadijung dengan baik sapakah yang menggalang – ngalang mika, seinga mika tide menurut kebenaran lagi?⁸Ngajak untok tide menurutnya lagi bukan datang dari dia, yang memangel mika.⁹Sikit lagi sudah menaitkan seluruh campuran.¹⁰Dalem Tuhan aku percaya tentang mika, bahwa mika tide punya pendirian ika. Tapi barang sapa yang mengacaukan mika, dia akan menanggung ukumannya, sapa pun juge die.¹¹¹²Dan agi aku ika, sedara-sedara, jika aku mase mengabarkan sunat, mengapa aku mase di siksa juge? Sebeb kalau macam itu salib bukan batu sanungan lagi.Baek la meneka yang mengasut dikau ika ngebiri saja dirinya!¹³Sedara – sedara, memang mika dah di pangel untok medeka. Tapi jangan lah dikau mempegunakan kemedekan ika sebagai kesempatan untok ke idupan dalem dasa, melainkan layanilah se urang akan yang lain oleh kaseh.¹⁴Sebeb seluroh ukum taurat tecatat dalem satu firman ika. Yaitu :” kasehilah sesama mika, manusia serupa diri mika seniri”¹⁵Tapi jika dikau saleng menjinjit saleng menelan, awaslah sopaya jangan mika saleng meminasakan.¹⁶Maksud aku ialah : idup oleh roh, maka dikau tide menuruti keinginan isi.¹⁷Sebeb keinginan isi – karena keduanya betentangan – ingga dikau setiap kali tide melakukan apa yang mika, kehendaki.¹⁸Akan tapi jika mika memori diri, mika dipinpin oleh roh, maka mika tide idup di bawah ukum Taurat¹⁹Pebuatan isi dah nampak, yaitu: pecabulan, kecemaran, awa nafsu.²⁰Penyemah patong, sihir, permusuhan, perselisihan, iri ati, marah, mementing diri seniri, mencelaka, roh kacau balau.²¹Kedengkian, kemabukan, pesta para dan sebagainya teradap semuanya itu aku ingatkan dikau – sepeti yang dah aku buat dulu – bahwa barang sapa melakukan hal – hal yang macam itu die tide akan medapat kerajaan Allah.²²Tapi buah roh adalah: kaseh, sukacita, damai sejahtera, kesabaran, kemurahan, kebaikan, kesetian.²³Kelemah lebutan, menahan diri. Tide ade ukam yang menentang hal – hal itu.²⁴Barang sapa menyadi milik Kristus Yesus, dia dah menyalebkan daging dengan semu awanafsu dan keinginannya²⁵Jika kita idup oleh roh, baeklah idup kita juge di pimpin oleh roh.²⁶Dan usahlah kita gile hormat, janganlah kita saling menentang dan mendengki.

Chapter 6

¹Sedare-sedare, jika sorang nemu muet pelanggaran, jadi kamu yang rohani harus nantang urang itu jalen yang benar. Dalam roh lemah lemat, samil nyasa diri mika seniri, asar mika juga usah kena pencobaan.²Mantu memantulah nangung beban mika ! Begitulah mika menahi ukum Kristus.³Sebeb jika sorang ngangeb, bahwe ia urang begune padagal ia sama sekali tak gune nyakel diri dia sorang.⁴Beik lah masing-masing orang nguji kerje sorang-sorang; makaia boleh bebangsa nyok keadaan dia seniri dan bukan nyok keadaan orang lain.⁵Sebeb setiap orang akan mikul tanggungan die sorang.⁶Dan baiklah die, nerima ajaran dalam firman, meri segale suatu yang ada pada die denyan orang yang meri pengajaran itu.⁷Usah belot ! Allah tidek miarkan diri die di memainkan. Ajem ape yang di temain orang, itu juga yang di tuai.⁸Sebeb siapa menanam dalam isi, ia akan menuai kematian dari isi ia, tapi siape nanam dalam Roh, ia akam menuai hidup yang kekal dari Roh itu.⁹Usalah kita berenti muet baik, agem bile da tibe saat die, kitakan menuai jika kita tidak nyadi sepai.¹⁰Agem itu selagi ada waktu bagi kita kianlah keta muet baik kat semue orang, telebih kat kawan kita sepecaya.¹¹Tengoklah, macam mane besar huruf – huruf yang aku tulis pada mika dengan tangan aku sorang.¹²Mereka yang secara jasmani melebihi diri, mereka lah yang berusaha maksa mika lentuk besunat, dengan maksud, agar mereka tidak di siksa karna salib Kristus.¹³Sebeb mereka yang menyelamat kan diri, tidak melihara hukum taurat. Tapi mereka henaki, agar mika nyunat diri, supaya mereka bisa berbange atas keadaan mika yang jasmani.¹⁴Tapi aku sama skali tak nak bebangge, selain dalam salib Tuhan kita Yesus Kristus, sebab oleh dia dunia da di salibkan bagi aku dan aku bagi dunia.¹⁵Sebeb besunat atau tidak besunat tidak ada artinya, tapi nyedi ciptaan baru, jika yang ada atinya.¹⁶Dan semua orang, yang meridiri dia dipimpin oleh patokan ika turunlah damai sejahtera dan rahmat atas mereka dan atas Israel milik Allah.¹⁷Seterusnya usalah ada orang yang nyusah aku, agem pada nyawa aku ada tame-tame punya Yesus.¹⁸Kaseh karunia Tuhan kita Yesus Kristus nyertai roh mika, sedare-sedare. Amin.

Ephesians

Chapter 1

¹Dari Paulus, rasul Kristus Yesus oleh ke'nak Allah kepeade urang-urang kudus kat Efesus, urang-urang pecaya delem Kristus Yesus. ²Kaseh karunia dan damai sejahtera dari Allah, Bah kita dan dari Tuhan Yesus Kristus nyerta mika. ³Tepujilah Allah dan Bah Tuhan kita Yesus Kristus yang delem Kristus dah ngaruniakan kepeade kita sebagei berkat rohani kat delem sorga. ⁴Sebeb kat delem die Allah sudah mileh kita sebelum dunia dejedikan, ager kita kudus dan tek becacat kat depan-Nya. ⁵Delem kaseh die sudah nentukan kita dari semola oleh Yesus Kristus untok nyadi anak-anakNya, sesuai dengan kerelaan ke'nak-Nya. ⁶Ager tepujilah kaseh karunia-Nya yang mulia yang dikarunia-Nya kepeade kita kat delem die yang dikaseh-Nya. ⁷Sebeb kat delum die dan oleh darah-Nya kita dapat penebusan yaitu pengampunan dosa nurut kekayaan kaseh karunia-Nya, ⁸Yang dilempahkan-Nya kepeade kita delem semua ikmat dan pengertian. ⁹Sebeb die dah nyatakan rahsia ke'nak-Nya kepeade kita suai dengan rencana kerelaan yang dari semola sudah ditetapkan-Nya kat delem Kristus. ¹⁰Sebagei persiapanan kegenapan waktu untok nyatukan kat delem Kristus sebagei kepala segele sesuatu, beik yang kat sorga maupun yang kat bumi. ¹¹Aku cakap kat delem Kristus, agem kat delem dielah kami dapat bagian yang dijenyikan kami yang dari semola ditentukan untok nerima bagian itu sesuai dengan maksod Allah yang kat delem segele sesuatu bekeje nurut keputusan kenaknya. ¹²Ager kami yang sebelumnya dah naroh harapan pade Kristus buleh nyadi puji-pujian begi kemuliaan-Nya. ¹³Kat delem die mika juge agem mika dah nengar Firman kebenaran, yaitu injil keselamatan mika kat delem die mika juge waktu mika pecaya dimeteraikan dengan Roh Kudus yang dijenyikan-Nya itu. ¹⁴Dan Roh Kudus itu adelah tebusan bagian kita sampai kita menapat selurohnya, yaitu penebusan yang nyadikan kita milik Allah untok memuji kemuliaan-Nya. ¹⁵Agem itu, sudah aku denger tentang iman mika delem Tuhan Yesus dan tentang kaseh mika teradep semua urang kudus, ¹⁶Akupun tidek berenti ngucap syukur agem mika dan aku selalu ngingat mika delem doaku, ¹⁷dan minta kepeade Allah Tuhan kita Yesus Kristus, yaitu Bapa yang mulia itu ager die merikan kepeade mika Roh ikmat dan wahyu untok ngenal die dengan betul. ¹⁸Dan ager die nyadikan mata ati mika terang ager mika ngerti pengarapan apakah yang tekanong delem panggilan-Nya: betapa kayanya kemuliaan bagian yang ditentukan-Nya begi urang-urang kudus, ¹⁹dan betapa ebat kuasa-Nya begi kita yang pecaya, sesuai dengan tenage kuasa-Nya begi kita yang pecaya, sesuai dengan tenage kuasa-Nya, ²⁰Yang dikejakan-Nya kat delem Kristus dengan ngunakan die dari antara urang mati dan nudokkan die kat

sebelah kanan-Nya kat sorga, ²¹Jeoh lebeh tingi dari segele pemerintah dan penguasa dan kekuasaan dan kerajaan dan tiap-tiap nama yang dapat disebut, bukan coma kat dunia ika seje, melainkan juge kat dunia yang akan datang. ²²Dan segele sesuatu dah diletakkan-Nya kat bawah kaki Kristus dan die dah di berikan-Nya kepada jemaat sebegi kepala dari segele yang ade. ²³Jemaat yang adelah nyawa-Nya, yaitu kepenohan die yang menohkan semua dan segele sesuatu.

Chapter 2

¹Mika dulu dah mati agem kesalahan-kesalahan dan dosa-dosa mika. ²Mika idup kat delemnya, agem mika mengekot jelen dunia ika agem mika patoh kat penguasa kerajaan angkasa, yaitu roh yang gika ari tengah bekeje kat antara urang-urang deraka. ³Sebetulnya dulu kami semua juge teitung kat antara pajel itu, waktu kami idup kat delem awa nafsu deging dan nurut ke'nak deging dan pikiran kami yang jet. Pade mulanya kami adelah urang-urang yang arus dimurkai, sama macam pajel yang lain. ⁴Tapi Allah yang kaya dengan rahmat, agem oleh kaseh die yang beser yang dilempah-Nya dekat kita, ⁵dah mengidupkan kita besama-sama dengan Kristus, sekalipun kita dah mati oleh kesalahan-kesalahan kita oleh kaseh karunia mika diselamatkan. ⁶dan didelem Kristus Yesus die dan mengkitkan kita juge dan berikan laboh besama-sama dengan die kat sorga, ⁷ager pada masa yang akan datang die menyunyukan dekat kita kekayaan kaseh karunia-Nya yang melempah-lempah suai dengan kebeikan-Nya teadap kita delem Kristus Yesus. ⁸Sebeb agem kaseh karunia mika di selamatkan oleh iman; itu bukan asel usaha mika, tapi pemerian Allah, ⁹itu bukan asel pekejaan mika: usah ade urang yang nyomongkan diri. ¹⁰Agem kita ika buatan Allah, dijedikan delem Kristus Yesus untok nyelenkan pekejaan beik, yang disediekan Allah sebelumnya, die nak ager kita idup didelemnya. ¹¹Agem itu ingatlah, behwe dulu mika sebegei urang-urang bukan Yahudi nurut deging yang disebut urang-urang tek besunat oleh pajel menamakan dirinya "sunat", yaitu sunat lahiriah yang dikejakan oleh tangan manusia, ¹²Behwe waktu itu mika tanpa Kristus, tidek temasok kewargaan israel dan tidek menapat begian delem ketentuan-ketentuan yang di jenyikan, tanpa pengarapan dan tanpa Allah di delem dunia. ¹³Tapi gika ari kat delem Kristus Yesus mika yang dulu "jeoh" dah nyedi "dekat" oleh darah Kristus. ¹⁴Agem dielah damai sejahtera kita yang dah nyatukan kedua pihak dan yang dah meruntuh temok pemisah, yaitu beselisehpaham, ¹⁵Sebeb dengan mati Nya sebegei manusia die dah matalakan ukum Tuarat dengan segele perintah dan ketentuannya untuk nyiptakan keduenya nyedi satu manusia beru kat delem diriNya, dan dengan itu mengadekan damai sejahtera, ¹⁶dan untok menamalkan keduenya kat delem satu nyawa, dengan Allah oleh salib dengan ngelangkan peselisehpaham pade salib itu. ¹⁷Die datang dan mengaberkkan damai sejahtera kat mika yang "jeoh" dan damai sejahtera kepada pajel yang "dekat", ¹⁸Agem oleh die kita kedue pihak delem satu Roh mendapat jelen masok kepada Bah. ¹⁹Macam ikalah mika bukan lagi urang asing dan penatang, melainkan kawan sewarga dari urang-urang kudus dan anggota-anggota keluarga Allah, ²⁰Yang dibangun kat atas dasar para rasul dan para nabi, dengan Kristus Yesus sebagai betu penjuru. ²¹Kat delem die tumoh seluroh bangunan rapi tesunsun, nyedi beit Allah yang kudus kat delem Tuhan. ²²Kat delem die mika juga turut di bengunkan nyedi tempat kediaman Allah, didelem Roh.

Chapter 3

¹Itulah sebabnya aku ika, urang yang depenyarakan agem Kristus Yesus untuk mika urang-urang yang tide ngenal Allah. ²Memang mika dah nenger tentang tuges muet kaseh karunia Allah, yang depecayakan dekat aku agem mika, ³Yaitu macam mana rahasia die denyatakan dak aku dengan wahyu macam yang dah aku tulis dak atas dengan sengkak. ⁴Apabile mika macanya mika dapat tahu dari die pengertian aku akan rasia Kristus, ⁵Yang kat jaman angkatan-angkatan dulu tide de kaberkkan dak anak-anak manusia, tapi yang sekarang denyatakan dak delem roh kepada rasul-rasul dan nabi-nabinya yang kudus, ⁶Yaitu behwe urang-urang bukan Yahudi, agem kaberk injil turut nyedi ahli-ahli waris, dan anggota-anggota tuboh dan peserta delem jenyi yang de beri delem Kristus Yesus. ⁷Dari injil tu Aku dah nyedi pelayan die menurut pemberian kaseh karunia Allah, yang diAnugerahkan dekat Aku sesuai dengan pengije kuasanya. ⁸Dak Aku yang paleng hina dak antara segale urang kudus dah dianugerahkan kaseh karunia ika, untuk kaberkkan dekat urang-urang bukan Yahudi kaya Kristus yang tide de sengkak itu, ⁹dan untuk nyatakan apa isi die tuges pe muet rasia yang dah berabed-abad tesemunyi delem Allah yang nyedikan segele sesuatu, ¹⁰Supaya sekarang oleh jemaat diberitahu bermacam ragam ikmat Allah dak pemerentah-pemerentah dan penguasa-penguasa dak sorga, ¹¹Sesuai dengan maksod selamanya yang dah jijelkan delem Kristus Yesus Tuhan kita. ¹²Dak delem die kita menapat keberanian dan jelen masok ke Allah dengan penoh kepercayaan oleh iman kita dak die. ¹³Sebeb itu aku mintak dekat mika ager mika jangan tawer ati ngok kesesakanku agem mika, agem kesesakanku itu adalah kemuliaanMu. ¹⁴Itulah sebabnya aku tunok dak Bapa, ¹⁵Yang dari pada die semua turunan yang di delem sorga dan dak atas bumi nerima nama die. ¹⁶Aku bedoa ager ie nurut kekayaan kemuaannya, nguatkan dan negehkan mika oleh Rohnya dak delem batih dikau, ¹⁷Sehinge oleh iman mika Kristus diem dak delem hati mika dan mika beraker serta bedasar dak delem kaseh. ¹⁸Aku bedoa, ager mika besama-sama degan segele urang kudus dapat paham, betapa lebernya dan panyangnya dan tinginya dan delem die kaseh Kristus, ¹⁹dan dapat ngenal kaseh itu, sekalipun die melebihi segele pengetahuan. Aku bedoa ager mika de penohi dak delem seluroh kepenohan Allah. ²⁰Begi dielah yang dapat muet jeoh lebeh banyak dari pada yang kita doakan atau pikirkan, macam yang ternyata dari kuasa yang bekeje dak delem kita, ²¹Begi dielah kemuliaan dak delem jemaat dan dak delem Kristus Yesus turun-temurun sampai selama-lamanya. Amin

Chapter 4

¹Sebeb itu aku menesehatkan mika. Aku, urang yang di jelkan agem Tuhan supaya idup mika sebagai urang-urang yang dah de pangel sesuai dengan pangelan itu. ²Endaklah mika renah ati, lemah lemut dan saber tunyokkan lah kaseh mika dalem hal saleng memantu. ³Dan beusahalalah memelihara kesatuan Roh oleh ikatan damai sejatera. ⁴Satu tuboh dan satu roh sebagaimana mika dah de pangel kepade satu pengarapan yang tekanong dalem pangelan mika. ⁵Satu Allah, satu iman, satu Baptisan. ⁶Satu Allah dan Bapa agi semua, Allah yang dak atas semua dan oleh semua dan dak dalem semua. ⁷Tapi kepade kita masing-masing dah di Anugerahkan kaseh karunia menurut ukuran pemerik Kristus. ⁸Itulah sebab nya kata Nas: Ketika die nait dak tempat tingi, die mawe tawanan-tawanan die meri pemerian-pemerian pade manusia. ⁹Bukan kah die dah nait bearti bahwe die juge dah turun ke bagian bumi yang paleng bawah. ¹⁰Die yang dah turun, die juge yang dah nait jaoh lebeh tingi agi pade semua langit untok memenohkan segale sesuatu. ¹¹Dan dielah yang memerikan rasul-rasul maupun nabi-nabi, baik penyampai-penyampai injil maupun gembala-gembala dan pengajer-pengajer. ¹²Untok mempelengkap urang-urang kudus bagi pekejean pelayan bagi pemangunan tuboh Kristus. ¹³Sampai kita semua dah mencapai kesatuan iman dan pengetahuan yang betul tentang anak Allah kedewasaan penoh dan tingkat petumohan yang sesuai dengan kepenuhan Kristus. ¹⁴Sehinge kita bukan agi anak-anak, teomang aming oleh upa-upa angin pengajaran oleh pemain palsu manusia dalem kelicikan pajel itu yang menyesatkan. ¹⁵Tapi dengan tegoh bepegang pade kebenaran dak dalem kaseh kita betumoh dak dalem segale hal ke arah die Kristus yang adelah kepala. ¹⁶Dari pade-Nya lah seluroh tuboh yang rapi tesusun dan deikat nyadi satu oleh pelayanan semua bagiannya, sesuai dengan kadar pekerjaan tiap-tiap angota menerima petumohannya dan memangun diri-Nya dalem kaseh. ¹⁷Sebeb itu aku cakap dan aku tegaskan ika dak mika de dalem Tuhan: Jangan idup agi sama macam urang-urang yang tide ngenal Allah dengan pikirannya yang sia-sia. ¹⁸Dan pengertiannya yang gelep jaoh agi idup pesekutuan dengan Allah agem kebodohan yang ade dak dalem pajel tu dan agem degel ati pajel tu. ¹⁹Perasaan pajel dah tumpul sehinge pajel tu nyerah diri dak awa napsu dan mengejekan dengan tamak segale macam kecemaran. ²⁰Tapi mika bukan demikian mika dah belajer ngenal Kristus. ²¹Agem mika dah nenger tentang die dan menerima pengajaran de dalem die menurut beneran yang nyata dalem Kristus. ²²Yeitu bahwe mika, beubung dengan keidupan mika yang dulu, arus nangelkan manusia lama, yang menyompa kebinasaan oleh napsunya yang nyesatkan. ²³Supaya mika di barui dak dalem Roh dan pikiran mika. ²⁴Dan nyadi manusia baru yang dah di ciptakan menurut keendak Allah di dalem. Kebenaran dan kekudusan yang sesungguhnya nya. ²⁵Agem itu buanglah pemule dan cakaplah betul se'urang kepade yang lain. Agem kita adelah sesama angota. ²⁶Apa bile mika nyadi marah, jangan lah mika bebuet dosa: Jangan lah matari nak masok sebelum padem marah mika. ²⁷Dan jangan lah beri kesempatan dak iblis. ²⁸Urang yang mencuri janganlah die mencuri agi, tapi baiklah die bekeje keras dan melakukan pekejean yang baik dengan tangannya seniri, supaya die dapat memagikan sesuatu dak urang yang susah. ²⁹Jangan lah ade cakap kotor keluer dari mulut mika, tapi pakailah cakap yang baik untok memangun, de mana perlu supaya pajel yang nenger nya dapat kaseh karunia. ³⁰Dan janganlah mika mendukakan Roh Kudus Allah yang dah mematraikan mika nyelang ari penyelamat. ³¹Segale kepahitan kegemaran, kemarahan, petikaian fitnah endaklah di buang agi antara mika, gitulah pula segale kejahatan. ³²Tapi endaklah mika ramah seurang teadep yang lain, penoh kaseh mesera dan saleng ngampun, sebagaimana Allah dak dalam Kristus dah ngampun mika.

Chapter 5

¹Sebeb ika jadilah penurut-penurut Allah sepeti anak-anak yang dekaseh, ²dan iduplah dak dalem kaseh sebagaimana Kristus Yesus juge telah mengaseh mika dan telah menyerahkan dirinya untok kita sebagai pesembahan dan korban yang wangi begi Allah. ³Tapi pecabulan dan upa-upa kecemaran atau tamak disebut aje pun jangan di antara mika sebagaimana sepatutnya begi urang-urang kudus. ⁴Ikalah juge pecakapan yang kotor yang kosong atau yang sebarang saje. Agem hal-hal ika tide pantas tapi sebaliknya ucapanlah syukur. ⁵Ingatlah ika baik-baik tide ade urang jalang, urang kotor atau urang tamak, artinya penyembah berhala yang mendapat bagian dak dalam kerajaan Kristus dan Allah. ⁶Janganlah mika de sesatkan urang dengan cakap-cakap yang ampa, agem hal-hal yang macam ika mendatangkan murka Allah atas urang-urang derhaka. ⁷Sebab itu janganlah mika bekawan dengan pajel tu. ⁸Memang dulu janganlah mika adalah kegelapan, tapi gika ari mika adalah terang dak dalam Tuhan, sebab itu iduplah sebagai budak-budak terang. ⁹Agem terang anyu bebuahkan kebaikan dan keadilan dan kebenaran. ¹⁰Dan ujilah apa yang bekenan kepada Tuhan. ¹¹Janganlah turut mengambel bagian dalem pebuatan-pebuatan yang tide bebuahkan apa-apa, tapi sebaliknya lepaslah pebuatan-pebuatan itu. ¹²Sebeb nyakap saje pun apa yang debuat oleh pajel tu, dak tempat-tempat yang tesembunyi telah memalukan. ¹³Tapi segale sesuatu yang sudah melepas oleh terang itu manjadi nampak. Sebeb semua yang nampak adelah terang. ¹⁴Itulah sebebnya de cakapkan: "Bengkitlah ei mika yang tidur dan bangunlah agi antara urang mati dan Kristus akan becahaya atas mika. ¹⁵Agem itu peatikanlah dengan saksama begimana mika idup, janganlah sepeti urang bebal, tapi sepeti orang pandai. ¹⁶Dan pegunakanlah waktu yang ada karna ari-ari ika jet. ¹⁷Sebeb janganlah mika bodoh, tapi usahakanlah supaya mika meneti kemauan Tuhan. ¹⁸Dan janganlah mika mabok oleh angur karna angur menimbulkan awa nafsu tapi naklah mika panuh dengan Roh. ¹⁹Dan bacakap-cakap seurang kepada yang lain dalem, mazmur, kidung, Puji-pujian dan nyanyian Rohani, benyanyi dan besoraklah bagi Tuhan dengan sepenuh ati. ²⁰Ucaplah syukur selalu atas segale sesuatu dalam nama Tuhan kita Yesus Kristus kepade Allah dan Bah kita. ²¹Dan rendahkanlah diri mika seurang kepade yang lain dak dalem takot akan Kristus. ²²Ei bini, Tunaklah kepade laki dikau sepeti kepade Tuhan. ²³Agem laki adalah kepala Bini, sama seperti Kristus adalah kepala jemaat dialah yang menyelamatkan tubuh. ²⁴Agem itu sebagaimana jemaat tunuk kepade Kristus, gika ali jugalah bini-bini kepade laki dalem segale sesuatu. ²⁵Ei laki, kasehelah bini dikau sebageimana Kristus taah mengaseh jemaat dan telah meyerahkan dirinya bagi mika. ²⁶Untok menguduskannya sesudah Dia menyucikannya dengan memandikannya degar ayer dan Firman. ²⁷Supaya dengan demikian Ia menempatkan jemaat di hadapan diri-Nya dengan cemerlang tanpa cacat atau kerut atau yang serupa itu, tetapi supaya jemaat kudus dan tidak bercela. ²⁸Ikalah juge laki arus mengaseh bininya mengaseh bininya sama sepeti tubuhnya siapa yang mengasehe bininya mengasehe dirinya seniri. ²⁹Sebeb tide pernah urang membenci tubohnya seniri tapi memiara dan nyagenya sama Kristus terhadap jeaat. ³⁰Agem mika adelah anggota tubuhnya. ³¹Sebeb jantan-jantan akan menigel kan paknya dan maknya dan besatu dengan bininya seinge kedua nya itu menyadi satu isi. ³²Rahasia ika besar. Tapi aku maksutkan yalah ubongan Kristus dan jemaat. ³³Bagaimana pun juge begi mika masing-masing belaku kasehe lah bini mu sepeti diri mika seniri dan bini naklah mengormati laki mika.

Chapter 6

¹Ei anak-anak, patohlah urang tua mika kat delem Tuhan, agem arus-lah gika, ²Ormatlah pak mika dan mak mika ika ielah suatu perintah yang penting, macam yang nyata dari jenyi ika: ³Ager mika begemira dan panjang umur mika kat bumi. ⁴Dan mika, pak-pak, usahlah bengkitkan marah kat delem ati anak-anak mika, tapi ajerlah mereka kat delem ajeran dan nasehat Tuhan. ⁵Ei kuli-kuli, patohlah tuan mika yang kat dunia dengan takot dan gentar, dan dengan tulus ati, sama macam mika patoh kat Kristus, ⁶Usah coma kat depan mereka seje untok nyenangkan ati urang, tapi sebegei kuli-kuli Kristus yang dengan sepenoh ati bebuat ke'nak Allah, ⁷dan yang dengan rela nyelengan pelayanannya macam urang-urang yang melayan Tuhan dan bukan manusia. ⁸Mika tau, behwe setiap urang, beik kuli maupun urang medeka, kalau die dah bebuat sesuatu yang beik, die akan nerima belesannya dari Tuhan. ⁹Dan mika tuan-tuan, pebuatlah gika juge teradep mereka dan jaohkanlah ancaman. Ingatlah, behwe Tuhan mereka dan Tuhan mika ade kat sorga dan die tidek negok muka. ¹⁰Ahernya, naklah mika kuat kat delem Tuhan, kat delem tenage kuasa-Nya. ¹¹Pakailah seluroh pelengkapan senyata Allah, ager mika dapat betahan melawan tipu muslihat iblis. ¹²Agem pejuangan kita bukanlah melawan darah dan deging, tapi melawan pemerintah-pemerintah, melawan penguasa-penguasa, melawan pengulu-pengulu dunia yang gelep ika, melawan roh-roh jet kat udara. ¹³Sebeb itu ambellah seluroh pelengkapan senyata Allah, ager mika dapat ngadekan pelawanan pade ari yang jet itu dan tetap berdiri, siap mika nyelesaikan segele sesuatu. ¹⁴Jedi bedirilah tegap, berikat pinggangkan kebenaran dan berbajuzirahkan keadalan, ¹⁵Kaki mika bekasutkan kerelaan untok ngaberkn injil damai sejahtera; ¹⁶delem segele keadaan gunakanlah perisai iman, sebeb dengan perisai itu mika akan dapat memademkan semua panah api dari si jet, ¹⁷dan terimalah ketopong keselamatan dan pedang Roh, yaitu Firman Allah, ¹⁸delem segele doa dan permohonan, bedoahlah setiap waktu kat delem Roh dan bejege-jegelah kat delem doa mika itu dengan permohonan yang tek putus-putusnya untok segele urang kudus, ¹⁹Juge untok aku, ager kepade aku, kalau aku mukak mulut aku, dikaruniakan pekataan yang betul, ager dengan keberenian aku ngaberkn rahsia injil, ²⁰Yang aku layani sebegei utusan yang dijelkan, Bedoahlah ager dengan keberanian aku nyatakannya, semacamana arusnya aku becakap. ²¹Ager mika juge tau keadaan dan hal keadaanku, maka Tikhikus sedara kita yang kekaseh dan pelayan yang setia kat delem Tuhan, akan meritaukan semuanya kepade mika, ²²Dengan maksud ikalah die aku suruh kepade mika, yaitu ager mika tau hal keadaan kami dan ager die ngibur ati mika. ²³Damai sejahtera dan kaseh dengan iman dari Allah, Bah dan dari Tuhan Yesus Kristus nyerta mika semua. Kaseh karunia nyerta semua urang yang mengaseh Tuhan kita Yesus Kristus dengan kaseh yang tidek binasa.

Philippians

Chapter 1

¹Agi Paulus dan Timotius hambe-hambe Kristus Yesus. Pade semua urang kudus dalem Kristus Yesus dak Filipi, dengan para penelek jemaat dan diaken. ²Kaseh karunia dan damai sejahtera agi Allah, Bapa kita, dan agi Tuhan Yesus Kristus menyeta mika. ³Aku ngucap sukur pade Allah aku setiap kali aku ngingat mika. ⁴Dan setiap kali aku bedoah untok mika semua, aku selalu bedoah dengan sukacita. ⁵Aku ngucap sukur pade Allah aku agem pesekutuan mika dalem berita injil molai agi ari petama sampai saat ika. ⁶Akan hal ika aku yakin sepenohnya, yeitu Die yang molai pekejaan yang baik di antara mika, akan melanyutkannya sampai pade ahernya pade ari Kristus Yesus. ⁷Memang sudahlah sepatotnya aku bepikir gitu akan mika semua, sebeb mika ade dak dalem ati aku. Oleh agem mika semua turut menatap bagian dalem kaseh karunia yang di berikan pade aku, baik pade waktu aku di jelkan, maupun pade waktu aku mela dan menegohkan Berita Injil. ⁸Sebeb Allah adelah saksi aku betapa aku dengan kaseh mesra Kristus Yesus merinukan mika semua. ⁹Dan ikalah doa aku, semoga kaseh mika makin melempah dalem pengetahuan yang betul dan dalem segale macam pengertian. ¹⁰Sehinge mika dapat mileh apa yang baik, supaya mika suci dan tide becacat nyelang ari Kristus. ¹¹Penoh dengan buah kebenaran yang di kejekan oleh Yesus Kristus untok memuliakan dan muji Allah. ¹²Aku nak, sedare-sedare supaya mika tau, bahwe apa yang terjadi atas aku ika justru dah menyebabkan kemajuan Injil. ¹³Sehinge dah jeles bagi semua istana dan semua urang lain, bahwe aku dijelkan agem Kristus, ¹⁴Dan kebanyakan sedare dalem Tuhan dah menapat kepecayaan agem pengejalan aku untok betamah berani becakap-cakap tentang Firman Allah dengan tide takot. ¹⁵Ade urang yang menyampaikan Kristus agem dengki dan peselisehan, tapi ade pula yang

menyampaikan nya dengan maksud baik.¹⁶ Mereka ika menyampaikan Kristus agem kaseh, sebab mereka tau, bahwe aku ade dak sika untok mela Injil,¹⁷ tapi yang lain agem kepentingan seniri dan dengan maksud yang tide ikhlas, sengkanya dengan gitu mereka memeret beben aku dalem jel.¹⁸ api tide ngapa, sebab macam manapun juge, Kristus di beritakan, baik dengan maksud palsu maupun dengan jujur tentang hal itu aku besukacita dan aku akan tetap besukacita.¹⁹ Agem aku tau bahwe kesudahan semuanya ika ielah keselamatan aku oleh doah mika dan petolongan Roh Yesus Kristus.²⁰ Sebab yang sangat aku rindukan dan aku arap iyelah bahwe aku dalem segale hal tide akan beroleh malu, melainkan macam sediekala, gitupun sekarang Kristus dengan nyata di muliakan dak dalem tuboh aku, baik oleh idup aku, maupun oleh mati aku.²¹ Agem bagi aku idup adalah Kristus dan mati adalah keontongan.²² Tapi kalau aku arus idup dak dunia, itu berarti bagi aku bekeje meri buah, jadi mana yang arus aku pileh, aku tide tau.²³ Aku didesak agi due pehak: aku nak pegi dan diem besama-sama dengan Kristus itu memang jaoh lebeh baik.²⁴ Tapi lebeh pelu untok tingel dak dunia ika agem mika.²⁵ Dan dalem keyakinan ika taulah aku: aku akan tingel dan akan besama-sama agi dengan mika semua supaya mika yakin maju dan besukacita dalem iman.²⁶ Sehinge kemegahan mika dalem Kristus Yesus makin betamah agem aku apabila aku balik pade mika.²⁷ Anya naklah idup mika se imang dengan injil Kristus, supaya apabila aku datang aku nengok, dan apabila aku tide datang aku nenger, bahwe mika tegoh berdiri dalem satu roh, dan se ati sejiwa bejuang untok iman yang timul agi berita injil.²⁸ Dengan tiade digenterkan sikitpun oleh lawan mika bagi mereka semuanya itu adalah tane kebinasaan, tapi bagi mika tane keselamatan, dan itu datangnya agi Allah.²⁹ Sebab pade mika di karuniakan bukan aje untok percaya pade Kristus, melainkan juge untok menerita untok Die.³⁰ Dalem pegumulan yang sama macam yang dulu mika tengok pade aku, dan yang sekarang mika denger tentang aku.

Chapter 2

¹Jadi agem dalem Kristus ade nasehat, ade pengiburan kaseh ade pesekutuan Roh, ade kaseh mesra dan beles kasian, ²Agem itu semperenakanlah sukacita Aku dengan ika: Naklah dikau seati sepikir, dalem satu kaseh, satu jiwa, satu tujuan, ³dengan tide nyari kepentingan seniri atau puji-pujian yang sia-sia. Sebaliknya naklah dengan renah ati yang sorang ngangep yang lebeh utama dari pade dirinye seniri; ⁴dan janganlah tiap-tiap urang cuma memperatikan kepentingan nye seniri, tapi kepentingan urang lain juge. ⁵Naklah dikau dalem idup dikau besama, menaruh pikiran dan perasaan yang terdapat juge dalem Kristus Yesus, ⁶yang walaupun dalem rupa Allah, tide ngangep setara dengan Allah itu sebagei punya yang arus di tankan, ⁷melainkan dah mengosongkan diri-Nye seniri, dan ngami rupa sorang ambe, dan nyadi sama dengan manusia. ⁸Dan dalem keadaan sebagei manusia, die dah merenahkan diri-Nye dan taat sampai mati, bahkan sampai mati dak kayu salib. ⁹Itulah sebebnye Allah sangat meningikan Die dan meri pade-Nye nama di atas segale nama. ¹⁰Supaya dalem nama Yesus betekuk lutut segale yang ade di langit dan yang ade dak atas bumi dan yang ade dak bawah bumi, ¹¹dan segale lidah mengaku “Yesus Kristus adelah Tuhan,” bagi kemuliaan Allah, Bapa! ¹²Ei sedare-sedare aku yang kekasih, dikau senantiasa taat: Agem itu tetaplah kejekan keselamatan dikau dengan takot dan genter, bukan saje macam waktu aku masih adir, tapi telebeh pula sekarang waktu aku tide adir, ¹³Agem Allahlah, yang ngejekan dak dalem dikau baik kemauan maupun pekejean nurut kerelaan-Nya. ¹⁴Lakukanlah segale sesuatu dengan tide notep dan berekak-rekak, ¹⁵Supaya dikau tiade beraib dan tiade benoda, sebagei anak-anak Allah yang tide becela dak tengah-tengah angkatan yang bengkok atinye dan yang sesat ika, singe dikau becahaya dak antara mereka macam bintang-bintang dak dunia. ¹⁶Samel bepegang pade Firman keidupan, bier aku dapat bemegah pada ari Kristus, bahwe aku tide pecoma belume dan tide pecoma besusah-susah. ¹⁷Tapi sekalipun darah Aku dicurahkan pade korban dan ibadah iman dikau, aku besukaria dan aku besukaria dengan dikau sekalian. ¹⁸Dan dikau juge arus besukaria demikian dan besukacitalah dengan aku. ¹⁹Tapi dalem Tuhan Yesus aku arap cepat ngirimkan Timotius pada dikau, supaya tenang juge ati aku oleh kabere tentang hal ihwal dikau. ²⁰Agem tak ade sorang pade aku, yang sehati dan sepikir dengan aku dan yang begitu besungoh-sungoh memperatikan kepentingan sikau; ²¹Sebeb semuanye mencari kepentingannye seniri, bukan kepentingan Kristus Yesus. ²²Dikau tau bahwe kesetiaannye dah teruji dan bahwe die dah nolong aku dalem pelayanan injil sama macam sorang anak nolong pak nye. ²³Dielah yang aku arap untuk aku kirim dengan cepat, sesudah jeles bagi aku macam mana jalennye perkara aku: ²⁴Tapi dalem Tuhan aku percaya, bahwe aku seniri pun akan cepat datang. ²⁵Sementara itu aku angep pelu ngirimkan Epafroditus kepada dikau, yeitu sedare aku dan kawan sekeje serta kawan sepejuangan aku, yang dikau utus untuk melayan aku dalem kepeluan aku. ²⁶Agem die sangat rinu pade dikau sekalian dan susah juge atinye, sebeb dikau nenger bahwe die sakit. ²⁷Memang betul die sakit dan cemas agi mati, tapi Allah ngesian die, dan bukan cuma die seje, melainka aku juge, supaya dukacita aku jangan betamah-tamah. ²⁸Itulah sebebnye aku lebeh cepat ngirimkan die, supaya bile dikau nengok die, dikau dapat besukacita pula dan bekurang dukacita aku. ²⁹Jadi samutlah die dalem Tuhan dengan segale sukacita dan ormatilah urang-urang macam die. ³⁰Sebeb oleh karna pekejean Kristus die cemas agi mati dan die mampet tarohkan nyawanye untuk memenohi apa yang masih kurang dalem pelayanan dikau pade aku.

Chapter 3

¹1aAkhirnya, sedara-sedaraku, besukacitalah dalem Tuhan. Mencatat hal ika lagi dekat mika tidelah beret untok aku dan meri kepastian dekat mika. ²Ati-atilah dekat koyok-koyok, ati-atilah dengan pekerjaan yang jed, ati-atilah dengan penyunat-penyunat yang paslu, ³agem kitalah urang-urang besunat, yang beribadah oleh Roh Allah, dan bemegah dalem Kristus Yesus dan tide menaroh pecaya dekat hal-hal lahiriah. ⁴Sekalipun aku juge ade alasan untok menaroh pecaya pade hal-hal lahiriah. Jika ade urang lain menyangka dapat menaroh pecaya pade hal-hal lahiriah, aku lebeh agi: ⁵disunat pade ari kelapan, dari bangsa Israel, dari suku Benyamin, urang Ibrani asli, tentang pendirian hukum taurat aku urang Farisi. ⁶Tentang kegiatan aku penyiksaan jemaat, tentang kebenaran dalem menaati hukum taurat aku tide becacat. ⁷Tapi apa yang dulu merupakan keuntongan bagiku, jem ika aku angep rugi agem Kristus. ⁸Malah segale suatu ke angep rugi, agem pengenalan akan Kristus Yesus, Tuhanku, lebeh mulia agipada semuanya. Oleh agem dielah aku dah melepaskan semuanya itu dan mengangep nya sampah, supaya aku menapat Kristus, ⁹dan berade dalem Die bukan dengan kebenaranku sorang karena menaati hukum taurat, melainkan dengan kebenaran agem kepercayaan dekat Kristus, yaitu kebenaran yang Allah Anugerahkan bedasarkan kepercayaan. ¹⁰Yang aku nak ialah mengenal Dia dan kuasa kebangkitan-Nya dan pesekutuan dalem peneritaan-Nya, dimana aku menjadi serupa dengan Die dalem kematian-Nya. ¹¹Supaya aku akhirnya menapat kebangkitan agi antara urang mati. ¹²Bukan seolah-olah aku dah menapat hal ika atau dah semperena, melainkan aku mengulongnya, kalau-kalau aku dapat juge menangkapnya, agem atupun. ¹³Sedara-sedara, aku sorang tide mengangep, kalau aku dah manangkapnya, tapi ika yang aku buet: aku melupakan apa yang dah di belakangu dah mengarahkan diri kepada apa yang di depanku, ¹⁴dan belompat-lompat kepade tujuan untok menapat hadiah, yaitu pangelan sorgawi dari Allah dalam Kristus Yesus. ¹⁵Karena itu moh lah kita, yang semperena, berpikir gitu dan kalau lain pikiranmu tentang salah satu hal, hal itu akan dinyatakan Allah juge dekat mika. ¹⁶Tetapi baguslah tingkat pengertian yang telah kita capai kita lanjutkan menurut jalen yang dah kita tempoh. ¹⁷Sedara-sedara, ikotlah teladanku dan perhatikanlah mereka, yang hidup sama macam kami yang menjadi teladan mika. ¹⁸Agem, macam yang dah sering kali aku cakapkah dekat mika, dan yang kunyatakan pula jem ika samel menangis, banyak urang yang idup sebagai seteru salib Kristus. ¹⁹Kesudahan mereka iyelah kebinasaan, Tuhan mereka iyelah perut mereka, kemuliaan mereka ialah aib mereka, pikiran mereka semata-mata tetuju dekat pekara duniawi. ²⁰Agem kewargaan kita adelah di dalem sorga, dan agi situ juge kita menantikan Tuhan Yesus Kristus sebagai Juruselamat, ²¹Yang mengubah tuboh kita yang hina ika, sehinge serupa dengan tuboh-Nya yang mulia, menurut kuasa-Nya yang dapat menaklukkan segale sesuatu dekat diri-Nya.

Chapter 4

¹Agem itu, sedare-sedare yang aku kasehi dan yang aku rinukan, sukacita aku dan mahkota aku, bedirilah juge dengan kuat dalem Tuhan, ei sedare-sedare aku yang kekaseh! ²Euodia aku nasehat Sintikhe aku nasehat, supaya seati sepikir dalem Tuhan. ³Bahkan, aku mintak pade mika juge, sunsugos kawan aku yang setia: tolonglah mereka agem mereka dah bejuang dengan aku dalem kabeh injil, besama-sama dengan Klemens dan kawan-kawan aku sekeje yang laen, yang nama-namanya tecantum dalem Kitab keidupan. ⁴Besukacitalah selalu dalem Tuhan! Sekali lagi aku cakapkan: besukacitalah! ⁵Enaklah kebaikan atimu diketaui semua urang Tuhan sudah dekat! ⁶Janganlah enaknya mika takot tentang apapun juge, tapi tunyokkanlah dalem segale hal enak dikau pade Allah dalem doa dan pemohonan dengan ucapan syukur. ⁷Damai sejahtera Allah yang melebeh segale akal, akan miara ati dan pikiran mika dalem Kristus Yesus. ⁸Jadi ahernya, sedara-sedara, semua yang bener, semua yang mulia, semua yang adel, semua yang suci, semua yang manis, semua yang sedep di denger, semua yang disebut kebaikan dan patut dipuji, pikirkanlah semuanya itu. ⁹Dan apa yang dah kamu pelajar dan apa yang dah mika terima, dan apa yang dah mika denger dan apa yang dah mika tengok pade aku lakukanlah itu maka Allah sumer damai sejahtera aku menyereta mika. ¹⁰Aku sangat besukacita dalem Tuhan bahwe ahernya pikiran mika dan perasaan mika betumoh agi untuk aku menang selalu ade peratian mika tapi tide ade kesempatan bagi mika. ¹¹Aku cakapkan ika bukanlah agem kekurangan, sebab aku dah belajer mencukupkan diri dalem segale keadaan. ¹²Aku tau apa itu kekurangan dan aku tau apa itu kelempahan dalem segale hal dan dalem segale pekara tide ade suatu yang merupakan rahsia bagi aku, baik dalem hal kenyang, maupun dalem hal laper, baik dalem hal kelempahan maupun dalem hal kekurangan. ¹³Segale pekara dapat aku tanggung dak dalem Die yang meri kekuatan pade aku. ¹⁴Namun baik juge pebuatan mika, bahwe mika dah gami bagian dalem kesusahan aku. ¹⁵Mika seniri tau juge, ei urang-urang Filipi; pade waktu aku baru molai ngaberkan injil, waktu aku berangkat dari Makedonia, tide ade satu jemaat pun yang mengadekan peretangan utang dan piutang dengan aku selaen dari pade mika. ¹⁶Agem dak Tesalonika pun mika dah satu due kali ngirimkan bantuan kepada aku. ¹⁷Tapi yang aku utamakan bukanlah pemerit itu, melainkan buahnya, yang makin mempebeser keontongan mika. ¹⁸Kining aku dah nerima semua yang pelu agi pada mika, malah lebeh agi pada itu. Aku belempah, agem aku dah nerima kiriman mika agi Epafroditus, suatu pesemahan yang rum, suatu korban yang disukai dan bekenan pade Allah. ¹⁹Allah aku akan menoh segale kepeluan mika menurut kekayaan dan kemuliaan Nya dalem Kristus Yesus. ²⁰Di Muliakan lah Allah dan Bapa kita selama-lamanya Amin! ²¹Sampaikanlah salam aku pade tiap-tiap urang kudus dalem Kristus Yesus. Salam kepada mika dari sedara-sedara, yang besama-sama dengan aku. ²²Salam kepada mika dari segale urang kudus, kusus nya dari mereka yang dak istana kaisar. ²³Kaseh karunia Tuhan Yesus Kristus nyereta roh mika!

Colossians

Chapter 1

¹Dari Paulus, rasul Kristus Yesus, oleh kenak Allah, dan Timotius sedara kita, ²Kepade sedara-sedara yang kudus dan yang percaya dalem Kristus dak Kolose kaseh karunia dan damai sejahtera dari Allah, Bah kita, nyereka mika. ³kami selalu mengucap sukur dak Allah, Bah kita Tuhan Yesus Kristus, setiap ari kami bedoa untuk mika. ⁴Kena kami dah nenger tentang Iman mika dalem Kristus Yesus dan tentang kaseh mika teradep semua urang kudus, ⁵Oleh kena pengharapan, yang desedie nya bagi mika dak surga, tentang pengharapan itu dah dulu mika denger dalem Firman kebenaran, itulah Injil, ⁶yang dah sampai dak mika. Injil itu bebuah dan bekemang dak seluroh dunia, itulah juge dak antara mika sejak waktu mika nenger nya dan ngenal kaseh karunia Allah dengan sebetul nya. ⁷Semuanya itu dah mika tau dari Epafros, kawan pelayan yang kami kaseh, yang bagi mika adelah pelayan Kristus yang setia. ⁸Dielah juge yang dah nampak dak kami kaseh mika dalem Roh. ⁹Sebeb itu sejak waktu kami nenger nya, kami tide begenti-genti de bedoia untuk mika, kami mintak, supaya mika nerima segale hikmat dan pengertian yang betul, nak tau keenak Tuhan dengan sempegena. ¹⁰Seinga idup mika layak dak adep-Nya serta bekenan kepada-Nya dalem segale hal, dan mika meri buah dalem segale pekerjaan yang baik dan tumuh dalem hal, dan mika meri buah dalem segale pekerjaan yang baik dan tumuh dalem ingatan yang betul tentang Allah, ¹¹Dan dekuat nya dengan kuat oleh kuasa kemuliaan-Nya untuk menanggung segale sesuatu dengan tekun dan saber, ¹²dan mengucap sukur dengan sukaria kepada Bah yang melayakkan mika untuk napat bagian dalem apa

yang detentukan untok urang-urang kudus dak dalem kerajaan terang.¹³Die dah melepaskan kita dari kuasa setan dan minah kita ke dalem kerajaan Anak-Nya yang kekaseh; ¹⁴dka delem die kita ade penebusan itulah pengampun dosa.¹⁵Die adalah gamer Allah yang tide nampak, yang tua lebeh utama dari segale yang diciptakan, ¹⁶kena dak dalem dielah diciptakan segale sesuatu, yang ade dak surga dan yang ade dak bumi yang nampak dan yang tide nampak baik singasana maupun kerajaan, baik pemegentah, maupun penguasa; segale sesuatu diciptakan oleh die dan untok die. ¹⁷Die ade telebeh dulu dari segale sesuatu dan segale sesuatu ade dalem die. ¹⁸Itulah kepade nyawa, dielah jemaat yang tetua, yang petama bangkit dari antara urang mati, seinga die yang lebeh petama delem segale sesuatu. ¹⁹kena seluroh kepohan Allah bekenan diem dak dalem die, ²⁰dan oleh die lah die namai segale sesuatu dengan idup-Nya, baik yang ade dak bumi, boh yang ade dak surga, dah itu die mengadekan pedamaian oleh darah salep Kristus.²¹Juge mika yang dulu idup jaoh agi Allah yang memuroh-Nya dalem ati dan pikir sepeti yang nyata dari perbuatan mika yang jet. ²²Sekarang yang dedamai-Nya, dak dalem nyawa jasmani Kristus oleh kematian-Nya, untok napat mika kudus dan tide becela dan tide becacad dak depan-Nya. ²³Sebeb itu mika arus betekon dalem iman, tetap kuat dan tide goyang, dan jangan nak digeser dari arapan injil, yang dah mika denger dan yang dah mika kabere dak seluroh alam bawah langit, dan aku ika, Paulus dah nyadi pelayan nya. ²⁴Sekarang aku besuka ria bahwe aku boleh sengsara kena mika, cukup kan dalem daging aku apa yang kurang pade kesengsaraan Kristus, untok nyawa-Nya dak jemaat. ²⁵Aku dah nyadi pelayan jemaat itu sesuai dengan tugas yang depecaya kan Allah dak aku untok meneruskan Firman-Nya dengan sepenohnya dak mika. ²⁶Itu lah rasia yang tesemunyi dari masa ke masa dan dari turun-keturun, tapi yang sekarang denyatakan kepade Allah kepade urang-urang kudus-Nya. ²⁷Kepade pajel itu Allah meri tau betapa kaya dan mulianya rasia itu dak antara bangsa-bangsa lain, itulah: Kristus yang ade dak tengah-tengah mika, Kristus yang adelah arapan akan kemuliaan!²⁸Dielah yang kami beri tau, bile tiap-tiap urang kami nasehat dan tiap-tiap urang kepade sempernaan dalem Kristus. ²⁹Itulah yang aku usaha kan dan aku ngumulkan dengan segale tenage sesuai dengan kuasa-Nya yang bekeje dengan kuat dak dalem aku.

Chapter 2

¹Agem aku nak, supaya mika tau, betapa beret nya pejuang yang de buet untok mika, dan untok mika yang di Laudikia dan untok semua yang belem kenal aku pribadi. ²Supaya ati mika tehibur dan pajel itu besatu delem kaseh, hinga mika dapat smua kekayaan dan keyakinan pengertian, dan kenal rasia Allah, yaitu Kristus, ³Sebeb de dalam die lah tesemunyi semua reta hikmat dan pengetahuan. ⁴Hal ika aku cakap, supaya jangan ade yang mempengaruhi mika dengan cakap-cakap yang lawar. ⁵Sebeb mestipun aku seniri tiade dak antara mika, tapi delem roh aku besama-sama dengan mika dan aku nengok dengan besuka ria tereteb hidup mika dan kuatkan mika delem Kristus. ⁶Mika dah nerima Kristus Yesus, Tuhan kita. Agem itu nak lah hidup mika tetap delem die ⁷Nak lah mika berakar di delem die dan di bangun dak atas die, nak lah mika betamah tegoh delem iman yang dah di ajar kan dak mika, dan enak lah hati mika melempah dengan syukur. ⁸Hati-hatillah supaya jangan ade yang mempengaruhi mika dengan filsafat nya yang kosong dan palsu nurut ajer turun-temurun dan roh-roh dunia, tapi tide nurut Kristus. ⁹Sebeb delem die lah diem secara jasmaniah seluroh kepenohan ke-Allahan, ¹⁰Dan mika dah de penohi delem Dia, dielah kepala semua pemerintah dan penguasa. ¹¹Delem die mika dah de sunat, bukan sunat yang de buet manusia, tapi dengan sunat Kristus, yang terdiri agi penangelan akan tuboh yang bedosa, ¹²Agem dengan die mika de kuburkan delem baptisan, dan de delem die mika turut de bengkit kan juge oleh kepecayaan mika kepade kerja kuasa Allah yang dah membengkit die agi urang mati. ¹³Mika juge, mesti pun dulu mati oleh dosa dan agem tide de sunat secara jasmani dah de idup kan Allah besama-sama dengan die, sudah die ngampun dosa kita. ¹⁴Dengan ngapus surat utang, yang dari ketentuan-ketentuan ukum mendakusa dan ngancam kita. Dan itu ditiadekan-Nya dengan maku nya dak kayu salib: ¹⁵Die dah meak pemerintah-pemerintah dan penguasa-penguasa dan nyedi kan mereka tontonan umum delem kemenangan-Nya atas mereka ¹⁶Kena itu jangan lah mika bier kan urang ngukum mika tentang makan dan minum atau tentang ari raya, bulen beru atau ari sabat; ¹⁷Semua nya ika anyalah bayang agi apa yang arus datang, sedangkan bentok nya ielah Kristus. ¹⁸Jangan lah mika bier kemenangan de gagal urang yang bepora merenah kan diri dan beibadah kepade malaikat, serta mengayal (berkanjang) pade penampakan-penampakan dan tanpa alasan membeser-beserkan diri agem pikiran nya duniawi, ¹⁹Sedang die tide bepegang tegoh dekat kepala, agi mana semua nyawa, yang di tunjang dan de ikat jedi satu urat-urat dan seni-seni, neruma pertumohan ilahi nya. ²⁰Apa bile mika dah mati besama dengan Kristus dan bebes agi roh dunia, ngapa mika nyerah diri mika kepade rupa-rupa peraturan, seolah-olah hidup dak dunia: ²¹Usah megang ika, usah cakap itu, usah sentoh ika; ²²Semua itu anya mengenai barang yang celaka oleh pemakai dan anya nurut perintah-perintah tunyok ajer manusia. ²³Peraturan-peraturan ika, walau pun nampak nya penoh hikmat dengan ibadah buat seniri, sepeti merenahkan diri tiade guna nya anya untok memuas hidup duniawi.

Chapter 3

¹Agem itu, kalau mika dibangunkan besama dengan Kristus, carilah pekara yang dak atas, dakmana Kristus ade, duduk dak sebelah kanan Allah. ²Pikirlah pekara yang dak atas, bukan yang dak bumi. ³Sebeb mika dah mati dah idup tesemunyi besama dengan Kristus dak dalem Allah. ⁴Apa bila Kristus, yang adelah idup kita, nyatakan diri kelak, mika pun akan nyatakan diri besama dengan die dalem kemuliaan. ⁵Agem itu elangkanlah semua yang duniawi, itulah pecabulan kenajisan, hawa nafsu, nafsu jed dan juge keserakahan, yang sama dengan penyembah berhala, ⁶Semua itu menatangkan kemarahan Allah atas urang-urang durhaka. ⁷Dulu mika juge muet hal-hal itu waktu mika idup dak dalemnya ⁸tapi ikelah, buanglah semua ika, iyelah marah, gerem, kejahatan, fitnah dan kata-kata kotor yang keluer agi mulut mika. ⁹Jangan agi mika saling pemule, agem mika dah nangel manusia lama serta kelakuan. ¹⁰dan dah makai manusia baru yang terus menerus diubah untok dapat pengetahuan yang betul menurut gambar rupanya; ¹¹dalem hal ika tiade agi urang yunani atau urang yahudi, urang besunat atau urang yang tide besunat, urang barbar atau urang skit, budak atau urang pemenang, tapi Kristus dielah didalem segala sesuatu. ¹²Agem itu, sebagai urang pilihan Allah yang dikudus dan di kasihi-Nya, pakailah belas kasian, kemurahan, kerendahan ati, kelemah lembut dan kesabaran. ¹³Saberlah mika seorang dekat yang lain, dan ampunilah seorang akan yang lain, apabila seorang naroh dendem dekat yang lain, sama macam Tuhan yang dah ngampun mika, mika bebuat gike juge seterusnya. ¹⁴dan dak atas semua itu: pakailah kasih, sebagi pengikat mempersatukan dan menyempurnakan. ¹⁵Enaklah damai sejahtera Kristus merentang dalem ati mika, agem itulah mika dah di suroh. Jadi satu tuboh, dan besukurlah. ¹⁶Enaklah penyakap Kristus diem dengan segala kesenangan dak antara mika, karena hikmat mika ngajer dan negur seorang yang lain dan samel menyanyi mazmur, puji-pujian dan nyanyian rohani, mika ngucap sukur dekat Allah dak dalem ati mika. ¹⁷dan semua itu yang mika buet dengan berkata atau perbuatan, buet semua itu dengan nama Tuhan Yesus, samel ngucap syukur dekat Allah, Bah kita. ¹⁸Ei bini-bini, patohlah dak laki, macam mana harusnya dak Tuhan. ¹⁹Ei laki-laki, kasehilah bini mika dan jangan belaku kaser dekat die. ²⁰Ei budak-budak, taatilah orang tua mika dalem segala hal, agem itulah yang indah didalem Tuhan. ²¹Ei Pak-pak, janganlah disakit ati orak mika supaya jangan tawar hatinya. ²²Ei hamba-hamba, taatilah tuan mika dak dunia ika dalem semua hal, jangan coma dak depannya aje nak nyenang atinya, melainkan tulus ati agem takot dak Tuhan. ²³Apapun juge yang mika buet, pebuatlah dengan segenap ati mika karna untok Tuhan dan bukan untok manusia. ²⁴Mika tau, kalau agi Tuhanlah mika kan nerima bagian yang dah di tentu untok upah. Kristus adelah tuan dan mika hambanya. ²⁵Siapa aje yang bebuat salah, die kan nangong kesalahannya itu, agem Tuhan tide nengok urang.

Chapter 4

¹Ai tuan-tuan, belakulah ade dan jujur dekat amba mika; ingat lah mika punya tuan dak surga.²Betekonlah dalem doa dan dalem pade itu bejage-jagelah samel besukur. ³Bedoa juge lah untok kami, supaya Allah mukak pintu untok penyampaian kami, supaya kami dapat becakup tentang rasia Kristus yang kena die aku kena jel. ⁴dengan gitu aku dapat nyatakannya, sebagai mana searus nya.⁵idup lah dengan penoh hikmat teradep urang-urang luer, pakai lah watu yang ade. ⁶nak lah kata-kata mika senantiasa penoh kaseh, jangan tawer, supaya mika tau, macam mana mika meri jawab dak setiap urang.⁷Semua tentang ajaran aku akan di sampai kan dak mika Tikhikus, sedara kita yang kekaseh, amba yang setia dan kawan pelayan dalam Tuhan. ⁸die aku suroh pada mika dengan maksud, supaya mika tau akal tentang pengajaran kami dan supaya die ngibur ati mika. ⁹die aku suroh besama-sama dengan Onesimus, sedara kita yang setia dan yang kekaseh sorang agi antara mika. Mereka akan meri tau kepade mika segale sesuatu yang tejadi dak sika. ¹⁰Salam dekat mika agi Aristarkhus, kawan aku satu jel dan agi Markus, anak sedara Barnabas tentang die mika dah nerima pesan; terimalah die, apa bile datang dekat mika- ¹¹dan agi Yesus, yang denama nya Yustus anya kitige urang ika agi antara mereka yang besunat yang nyadi kawan aku satu keje untok kerajaan surga; mereka itu dah nyadi penyenang bagi aku. ¹²Salam agi Epafras dekat dikau, die sorang agi antara dikau; amba Kristus Yesus, yang selalu begumul dalem doanya untok dikau, supaya berdiri kuat, sebagai urang-urang tua dan yang nyakin penoh dengan segale tentang yang denak Allah. ¹³Sebeb aku dapat meri kesaksian tentang die, kalau die sangat besusah payah untok dikau dan untok pajel itu yang dak Laodikia dan Hierapolis. ¹⁴Salam dekat dikau agi bomo Lukas yang kekaseh dan dari Demas. ¹⁵Sampai kan salam kami dekat sedara-sedara dak Laodikia; juga dekat Nimfa dan jemaat yang ade dak umah nya. ¹⁶Dan bile mana surat ika dah de baca kan dak antara mika, usahalah, de baca nya juge dak jemaat Laodikia dan supaya surat yang untok Laodikia debaca kan juge dekat dikau. ¹⁷Dan sampai lah dekat Arkhipus; peratilah supaya pelayanan yang mika terima dalem Tuhan mika jalenkan sepenoh nya. ¹⁸Salam dari aku Paulus, salam ika aku tulis dengan tanganku seniri ingat akan aku terikat kaseh karunia nyereta mika.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Dari Paulus, Silwanus dan Timotius dekat jeman urang-urang Tesalonika yang kad dalem pak dan dalem Tuhan Yesus Kristus, dan dalem sejahtera menyertai mika. ²kami selalu mengucap syukur dekat Allah agem mika semua dan menyebut kami dalem doa kami. ³Sebeb kami slalu ngingat pekirjaan Iman mika. Usaha kasih mika dan tekon pengharapan mika dekat Tuhan Yesus Kristus kad hadapan Allah dan pak kite. ⁴Dan kami tau ei sedara-sedara yang kena kasehi Allah bawe Die dah memileh mika. ⁵Sebeb injil yang kami beritakan bukan de sampaikan dekat mika dengan kata-kata saje, tapi juge dengan kekuatan uleh Roh Kudus dan dengan satu pasti yang kokoh. Memang mika tau, bagaimana kami bekije kad antara mika uleh karena mika. ⁶Dan mika dan nyedi penurut kami dan penurut Tuhan; dalem penindasan yang beret mika dah menerima firman itu dengan suka cita yang de kerje uleh Roh Kudus. ⁷Sehingga mika dah nyedi terajer untok semua urang yang percaya kad wilayah Makedonia dan Akhaya. ⁸Karena dari antara mika Firman Tuhan begema bukan hanya kad Makedonia dan Akhaya seje, tapi kad semua laboh dan terbar kaber tentang Iman mika dekat Allah, sehingga kami tek usah nyakap apa-apa tentang hal itu. ⁹Sebeb mereka seniri bercerita tentang kami, bagaimana kami mika nyemut dan bagaimana mika tebelik dari berhala-berhala dekat Allah untok melayani Allah yang hidop dan yang betul. ¹⁰Dan untok menanti datang anak-Nya dari sorga, yang dah bungkun-Nya dari antara urang mati, Yeitu Yesus yang nyelamatkan kita dari murka yang akan dateng.

Chapter 2

¹Mika seniri pun memana tau, sedara-sedara, bewe kami datang di antara mika tek lah pecoma.²Tapi sungoh pun kami sebelumnya, macam yang mika tau siap di siksa dan di ina di Filipi, namun dengan di tolong Allah kita, kami punya keberanian ntok nyeritakan injil Allah kat mika delem perjuangan yang beret.³Sebeb naseat kami tek laer dari sesat atau dari maksod yang tek murni dan juga tek di sertai tipu daya.⁴Sebeliknya, kena Allah dah angep kami layak untuk pecayakan injil kat kami, agem itulah kami becakep bukan untuk menyukakan manusia, tapi untuk menyukakan Allah yang ngetes ati kita.⁵Agem kami tek perenah bermulut manis- al itu mika ketau dan tek perenah punya maksud loba yang semunyi- Allah saksinya.⁶Juge tek perenah kami minta pujian dari manusia, baik dari mika maupun dari urang-urang laen, sekalipun kami dapat buet dmikian sbagai rasul-rasul Kristus.⁷Tapi kami belaku ramah di antara mika, sama macam mak nyege dah merawa anak nya.⁸Dmikian kami delem kasih sayang yang beser akan mika bukan aje rela megini injil Allah dengan mika, tapi juge idop kami sorang dengan mika, kana mika tidak kami kasihi.⁹Sebeb mika masih ingat, sedare-sedare akan usaha jerih lelah kami sementara kami bekeje siang dan malam, supaya jangan jedi beban bagi siapa pon juge di antara mika, kami nyeritakan injil Allah kat mika.¹⁰Mika adalah saksi, demikian juge Allah betape salah adil dan tek becacatnya kami belaku di antara mika yang pecaya.¹¹Mika tau, betapa kami macam bapa terhadap anak-anakNya dah nasehati mika dan nguatkan ati mika sorang demi sorang.¹²Dan minta dengan sangat sopaya mika idop sesuay dengan kehendak Allah yang mangel mika ke delem kerajaan dan kmuliaan-Nya.¹³Dan kena itu lah kami tak putus-putusnya ngucap sukur juge kat Allah, sebab mika dah nerima Firman Allah yang kami ciptakan itu, bukan sebegei cakap urang, tapi dah memang sungoh-sungoh dmikian macam Firman Allah, yang geje juge delem mika yang percaya.¹⁴Sebek mika, sedara-sedara, dah nyedi penurut jemaat-jemaat Allah di Yudea, jemaat-jemaat di delem Yesus Kristus, kena mika juge dah sensara dari kawan-kawan macam mika smua sesuatu yang urang tu derita dari urang-urang Yahudi.¹⁵Bakan urang-urang Yahudi itu dah bunuh Tuhan Yesus dan para nabi dan dah nyiksa kami. Apa yang bekenan kat Allah tek urang tu pedulikan dan semu urang tu buet musoh.¹⁶Kena urang tu nak mengalang-ngalang kami nyeeritakan Firman dekat bangsa-bangsa lain ntok slamat urang tu. Hulah urang tu terus-menerus namun desa urang itu sampai pas jumlah nya dah sekarang murka dah nimpa urang tu sepenoh-penoh nya.¹⁷Tapi kami, sedara-sedara yang seketika terpisah dari mika, jeoh di mata, tapi tek jeoh di ati, sungoh-sungoh dengan rina yang beser, dah berusaha ntok data nengok mika.¹⁸Sebeb kami dah beniat ntok datang kat kamu- aku Paulus malahan lebeh dari sekali- , tapi setan dah nyegal kami.¹⁹Sebeb siapa kah arapan kami atau sukaria kami atau mahkota megah kami dak depan Yesus, Tuhan kita, pade saat Die datan kalau bukan mika?²⁰Sungoh mikalah kemuliaan kami dah sukaria kami.

Chapter 3

¹Kami tide dapat ngetan agi, karena ika kami ngami keputusan untok tingel sorang diri di Atena.²Lalu kami ngirim Timotius, sedara yang bekeja dengan kami untok Allah dalem pemerintahan Injil Kristus, untok menguatkan ati miikau dan menasehatkan dikau tentang iman mika.³Sopaya jangan ade urang yang goyang imannya agem kesusahan-kesusahan ika. Mika seniri tau, bahwa kit ditentukan unntok ika.⁴Sebeb, juge waktu kami besama-sama dengan mika, dah kami cakapkan pada mika, bahwa kita akan mengalami kesusahan. Dan hal ika, seperti mika tau dah terjadi.⁵Ikalah sebebnya, maka aku karena tide dapat tahan lagi, dah ngirim dia, sopaya aku tau tentang iman mika, karena ku bimang kalau-kalau mika dah dicobe oleh si pengoda dan kalau-kalau usaha kami jadi pecuma.⁶Tapi sekarang, selepas Timotius datang balik dari mika dan memawe kabar yang menyenangkan tentang iman mika dan kase dikau, dan bahwa dikau selalu manaroh kenang-kenangan yang baik akan kami dan ingin untok bejompa dengan kami; sepeti kami juge ingin untok bejompa dengan mika,⁷maka kami juge, sedara-sedara,dalem segala kesesakan dan kesulitan jadi menyadi teribur oleh mika, dan oleh iman mika.⁸Sekarang kami idup kembali, asal seje mika kuat bediri didalam Tuhan,⁹sebeb ucapan syukur apakah yang dapat kami persembahkan ada Allah atas sukacita, yang kami peroleh karena mika, di adapan Allah kita?¹⁰Siang malam kami bedoa sungoh-sungoh, sopaya kita betemu muka dengan mukka dan menamahkan apa yang maseh kurang pada iman mika.¹¹Kiranya Die, Allah dan bapa kita, dan Yesus, Tuhan kita, memukakan kami jalem pada mika.¹²Dan kiranya Tuhan menyadikan mika betamah-tamah dan bekelempahan delem kaseh sorang teradap yang laen dan terhadap semua urang, sama seperti kami juge mengasehi mika.¹³Kiranya Dia menguat ati mika, supaya tak becacat dan kudus, diadapan Allah dan bapak kita pada waktu kedatangan Yesus, Tuhan kita, dengan semua urang kudus-Nya.

Chapter 4

¹Ahernya, sedare-sedare, kami mintak dan nasehatkan mika dalem Tuhan Yesus: mika dah nenger dari kami bageimana mika arys idup supaya bekenan kepade Allah. Hal itu memang dah mika turuti, tapi baiklah mika melakukannya lebeh besungguh-sungguh agi.²Mika tau juge petunjuk-petunjuk mana yang dah kami berikann atas nama Tuhan Yesus.³Karena ikalah keenak Allah : pengudusan mika, ye itu supaya mika menjaahi pecabulan, ⁴supaya mika masing-masing ngami sorang betina nyadi bini mika seniri dan idup didalem pengudusan dan penghormatan,⁵bukan di dalem keinginan awa nafsu, sepeti yang dibuet oleh urang-urang yang tide mengenal. ⁶Dan supaya dalem hal-hal ika urang jangan memperlakukan sedaranya dengan tide baik atau menimpunya. Karena Tuhan adelah pemales dari seuanya ika, sepeti yang dah kami katakan dan tegeskan dulu kepade mika. ⁷Allah mangel kita buka untok melakukan apa yang semar, melainkan apa yang kudus.⁸Karena itu siapa yang nulak ika bukanlah nulak manusia, melaiknna nulak Allah yang dah memerikan juge Roh-Nya yang kudus kepade mika.⁹Tentang kaseh persaudaraan tide perlu dituliskan kepade mika, karena mika seniri dah belaje kaseh mengasehi dari Allah.¹⁰Hal itu mika lakukan juge teradep semua sedare-sedare supaya mika bersungguh-sungguh agi melakukannya.¹¹Dan angeplah sebagei satu kehormatan untok idup tenang, untok mengurus persoalan-pesoalan seniri dan bekeje dengan tangan, sepeti yang dah kami pesankan kepade mika,¹²seinge mika idup sebaei urang-urang yang sopan dimata urang luar dan tide begantung pade mereka.¹³selanjutnya kami tide tau, sedare-sedare, bahwe mika tide tau tentang mereka yang mati, supaya mika jangan besedeh macam urang-urang lain yang tide punya pengarapan.¹⁴Karena kalau kita pecaye, bahwe Yesus dah mati dan dah bangun, maka kita pecaya juge bahwa mereka dah mati dalem Yesus akan dikumpulkan Allah bersama-sama dengan Die.¹⁵Ika kami katakan kepade mika dengan firman Tuhan : kita yang idup, yang masih tingel sampai kedatangan Tuhan, sekali-kali tide akan pegi dulu mereka yang dah mati.¹⁶Sebeb pade waktu tande diberi, ye-itu pade waktu pengulu melekat beseru dan sangkakala Allah bebunyi, maka Tuhan seniri yang akan turun dari sorga dan mereka yang mati dalem Kristus akan lebeh dulu bangun;¹⁷sesudah itu, kita yang idup, yang masih tingel, akan diangkat besama-sama dengan mereka dalem awan menyungsung Tuhan di angkasa. Macam itulah kita akan selamlamanya besama-sama dengan Tuhan.¹⁸Karena itu iburkanlah sorang akan yang lain dengan perkataan-perkataan ika.

Chapter 5

¹tapi tentang jaman dan masa, sedara-sedara, tide perlu di tuliskan pada mika,²agem mika seniri tau betul-betul, bahwa ari Tuhan datang macam pencuri pada malam ari.³Apabila mereka nyakap : semuena damai dan aman – maka tibe-tibe mereka kena timpa bise besalen- mereka pasti tide akan lepas.⁴Tapi mika sedara-sedara, mika tide idup dalem gelep, sehinge ari itu tibe-tibe datang nuju mika macam pencuri,⁵skarena mika semua adelah anak terang dan anak-anak siang. Kita bukanlah urang-urang malam atau urang-urang gelep.⁶Sebeb itu baguslah kita usah tidur macam urang-urang malam atau urang-urang lain tetapi bejage-jage dan sader.⁷Sebeb mereka yang tidur, tidur waktu malam dan mereka yang mabok, mabok waktu malam.⁸Tapi kita adelah urang-urang siang, baguslah kita sader, berbaju sirahkan iman dan kaseh, dan berketopongkan pengarapan dan keselamatan.⁹Karena Allah tide menetapkan kita kena murna, tapi untok dapat keselamatan oleh Yesus Kristus, Tuhan kita,¹⁰Yang dah mati untok kita, supaya entah kita bejage , entah kita tidur, kita idup besame dengan Dia.¹¹Karena itu nasehatlah sorang yang lain dan saleng mangun mika macam yang mika buet.¹²Kami mintak pada mika, sedara-sedara supaya mika mengormati pajel tu yang bekeje keras dak antara mika:¹³Dan supaya mika sungguh-sungguh nyunung pajel tu dalem kaseh agem keje nye. Selalu idup damailah sorang dengan yang lain.¹⁴Kami juge nasehat mika, sedare-sedare, tegurlah mereka yang idup yang tak terteb, iburlah mereka, saberlah terhadap semua urang¹⁵peratikanlah, supaya usah ade urang yang males jet dengan jet, tapi usaha lah senantiasa yang beik, teadep mika masing-masing dan teadep semua urang.¹⁶Besukarialah senantiasa.¹⁷Tetap lah bedoa.¹⁸Besukurlah dalem segale hal, sebeb itu yang dinak Allah dak dalem Kritus yesus bagi mika.¹⁹Usah padem kan Roh.²⁰Dan usa nganep renah nubuat-nubuat.²¹Ujilah segale sesuatu dan peganglah yang baik.²²Jaohkan lah diri mika dari segale yang jet.²³Semoga Allahh damai sejahtera menguduskan mika semuanye dan seoga Roh, jiwa dan nyawa mika tepeliara semperena dengan tak becacad pada Yesus Kristus, Tuhan kita.²⁴Die yang mangel adelah setia, Die juge akan mengenapinye.²⁵Sedara-sedara, doalah kami.²⁶Sampai lah salam kami dak semua sedara dengan cium yang kudus.²⁷Demi nama Tuhan aku minta sangat pada mika, supaya surat ika di baca dak semua sedara.²⁸Kaseh karunia Yesus Kristus, Tuhan kita, nyereta!

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Dari Paulus, Silwanus dan Timotius kat jemaat urang-urang Tesalonika dak dalem Allah Bapa kita dan dak dalem Tuhan Yesus Kristus. ²Kasih Karunia dan damai sejahtera dari Allah, Bapa kita dan dari Tuhan Yesus Kristus nyertai mika. ³Kami wajar selalu ngucap syukur kat Allah kena kami, sedara-sedara. Dan emang patot lah demikian, kena iman mika makin betamah dan kasih mika sorang akan yang laen tamah kuat diantara mika, ⁴sampay dalem jemaat-jemaat Allah kami sorang bemegah tentang mika kena saber mika dan Iman mika dalem segala di siksa dan penindasan yang mika derita. ⁵Satu bukti tentang adilnya pengakiman Allah, yang nyatakan bawa mika patot nyedi kluarga kerajaan Allah, mika yang sekang tesiksa kena kerajaan itu.⁶Sebeb memang adil begi Allah ntok meleskan penindasan kat urang tu yang nindas mika. ⁷Dan ntok nyeritakan ketenangan kat mika yan kena tinas, dah tuge kat kami. Pada waktu Tuhan Yesus dari delem sorga nyatakan diri-Nya besama-sama dengan malaikat-malaikat-Nya, delem-Nya dak delem api yang nyala-nyala. ⁸Dan ngadakan belesan teradep mika yang tek nak ngenal Allah dan tek menaati Injil Yesus Tuhan kita.⁹Mika ika akan nyelen kan ukum mati selamalamanya, dejeoh kan adirat Tuhan dan dari kmuliaan kekjatan-Nya. ¹⁰Bile die datang pade ari tu ntok kena muliakakan di antara urang-urang kudus-Nya dan ntok ngagum smuag yang pecaya, sebeb saksi yang kami bewe kat mika dah mika pecaya.¹¹Kena itu kami senangtiasa bedoa juge ntok mika, supaya Allah kita angep mika layak begi pangelan-Nya dan dengan kekuatan-Nya nyempurnakan keenak mika ntok muet beik dan nyempurnakan smua keje iman mika, ¹²seinga nama Yesus, Tuhan kita, kena muliakan dak delem mika dan mika dak delem Die, nurut kasih karunia Allah kita dan Tuhan Yesus Kristus.

Chapter 2

¹Hal kedatangan Tuhan kita Yesus Kristus dan tekumpulnya kita dengan Die kami mintak kepada mika, sedare-sedare. ²Supaya mika jangan cepat eran dan resah, baik oleh ilham roh, nakpun oleh kabere atau surat yang dicakapkan dari kami, seolah-olah agi Tuhan dah tibe. ³Usahlah mika meri diri mika disesatkan urang dengan cara yang bagaimanapun juge! Sebeb sebelum ari itu aruslah menyelesaikan dulu manusia deraka, yang arus binasa, ⁴Ye itu lawan yang meningikan diri di atas segale yang disebut atau disemah sebagai Allah. Bohpun die duduk dak Bait Allah dan nak menyelesaikan diri sebagai Allah. ⁵Tidekah mika ingat, bahwe hal itu dah selalu aku cakap dak mika, waktu aku masih besama-sama dengan mika? ⁶Dan sekarang mika tau apa yang ngetan die, seHINGA die baru akan menyelesaikan diri pade waktu yang dah ditentukan baginya. ⁷Karena secara rasia kederakaan dah molai bekeje, tapi sekarang masih ade yang ngetan. Kalau yang mengetannya itu dah di tepikan. ⁸Pade waktu itulah si penderaka baru akan menyatakan dirinya, tapi Tuhan Yesus akan memunuhnya dengan nafas mulut-Nya dan akan memusnahkannya, kalau Die datang balik. ⁹ Kedatangan si penderaka itu adalah pekejean setan, dan akan diseretai rupa-rupa pebuatan ajaib, tane-tane dan mujizat mujizat palsu, ¹⁰dengan rupa-rupa tipu daye jed teradep urang-urang yang arus binasa kerana mereka tide menerima dan mengasehi kebenaran yang dapat menyelamatkan mereka. ¹¹Dan itulah sebebnya Allah mendatangan kesesatan atas mereka, yang menyebekkan mereka percaya akan dusta. ¹²Supaya di ukum semua urang tide percaya akan kebenaran dan yang suka jed. ¹³Akan tapi kami arus selalu mengucap syukur kepada Allah kerana mika, sedare-sedare yang dikasehi Tuhan, sebeb Allah dari molanya dah mileh mika untok diselamatkan dalem Roh yang menguduskan mika dan dalem kebenaran yang mika pecayai. ¹⁴Untok itulah Die dah memangel mika oleh Injil yang kami kabarkan, seinge mika boleh dapat kemuliaan Yesus Kristus, Tuhan kita. ¹⁵Sebeb itu bedirilah kuat dan pepenganglah pade ajerang-ajerang yang mika terima dari kami baik secara langsung, maupun secara tetulis. ¹⁶Dan Die Tuhan kita Yesus Kristus, dan Allah, Bapa kita, yang dalem kaseh Karunia-Nya dah mengaseh kita dan yang dah meri kan pengiburan abadi dan pengarapan baik kepada kita. ¹⁷Kiranya mengibur dan menguatkan ati mika dalem keje dan penyakap yang baik.

Chapter 3

¹Selanjutnya, sedara-sedara bedoa lah untok kami, ager Firman Tuhan beoleh maju dan di muliakan. Sama macam yang dah tejedi kan antara mika. ²Lan ager kami telepas dari para pengacau dan urang-urang jet, sebab bukan semua urang beoleh iman. ³Tapi Tuhan adalah setia. Die akan mengutamakan hati mika dan memelihara mika terhadap urang jet. ⁴Dan kami peceya dalem Tuhan, bawe apa yang kami sampai dekat mika buetkan dan akan mika buetkan. ⁵Kiranya Tuhan tetap nunyok hati dikau dekat kasih Allah dan dekat ketabahan Kristus. ⁶Tapi kami bepesan dekat dikau, sedara-sedara dalem nama Tuhan Yesus Kristus, ager mika nyeahkan diri dari setiap segara yang tide muet kerjenya dan yang tide nurut ajer yang dah mika terima dari kami. ⁷Sebeb mika tau seniri, macam mana kia arus ngekot teladan kami, agem kami tide lalai bekeije kan antara mika, ⁸dan tide makan roti urang dengan pecoma, tapi kami beusaha dan bejereh payah siang malam, supaya jangan nyedi beban begi siapa pun kad antara mika, ⁹Bukan karena kami tide behak untok itu, melainkan karena kami nak nyedikan diri kami teladan begi mika, ager mika nyekot. ¹⁰Sejeb, juge waktu kami beade di antara mika, kami meri peringatan ika dekat mika: kalau sorang tide nak kerje, jang die makan. ¹¹Kami nyakap ika karena kami denger bahwe ade urang yang tide tertib hidop die dan tide bekeije, melainkan sebok dengan hal-hal yang tide beguna. ¹²Urang-urang yang macam itu kami ingati dan nasehkan dalem Tuhan Yesus Kristus, ager mereka tetap tenang muet perkerjenya dan dengan macam itu mewan makananya sorang. ¹³Dan mika sedara-sedara usah muak-muak bebuet apa yang beik. ¹⁴Kalau ade urang tek nengerkan ape kami cakap dalem surat ika. Tanekan die dan usah begeul dengan die, ager die nyedi malu. ¹⁵Tapi usah angep die sebagai musoh, tapi tegorlah macam sorang sedara. ¹⁶Dan die, Tuhan damai sejahtera kiranya mengaruniakan damai sejahteraNya terus-menerus, dalem segale hal, dekat mika. Tuhan menyertai mika sekaian. ¹⁷Salam dari pada aku Paulus, dalam ika aku tulis dengan yangan aku sorang ikalah yane dalem setiap surat macam ikalah tulisan aku. ¹⁸Kaseh karunia Yesus Kristus, Tuhan kita menyertai mika sekailan.

1 Timothy

Chapter 1

¹Dari Paulus, rasul Kristus Yesus sesuai perintah Allah, Juruselamat kita, dan Kristus Yesus, awal pengarapan kita, ²Kat Timotius, anak aku yang sah kat delem iman: kaseh karunia, rahmat dan damay sejahtera delem alah bapa dan Yesus, Tuhan kita, menyertai dikau. Ngenai ajeran sesat. ³Ketika aku nak nerus kan pejelasan aku kat derah makedonia, aku dah nyuroh dikau biar dikau tingel dak efesus dan nasehat kau urang-urang yang tentu, biar urang tu tek ngajer nyan ajaran laen. ⁴atau sibok dengan cerita yang tek nyata dan silsilah yang tek abis-abis nya, yang anya nyasel psolan belaka dan bukan tertib idup selamat yang deceritakan Allah delem iman. ⁵uhuan nasehat iyu ielah kesih yang de timbul dari ati yang suci, dari ati nurani yang berseh da dari iman yang baik ikhlas. ⁶Tapi ade urang yang tek ssampai pada tujuan itu dan yang sekejap delem buel yang pecoma. ⁷Urang itu hak tedi pengajer ukum taurat sampai tek paham cakap die seniri dan pokok-pokok yang secara mutlak urang tu nyampai. ⁸Kita tau kalau ukum taurat itu biek lau tepat di gunakan, ⁹yakni ngau keinsafan bahwa ukum taurat tu bukan begi urang benar, tapi begi urang yang deraka dan urang lalim, bagi urang fasik dan urang yang dosa, bagi urang duniawi dan yang tek beagama, bagi pemunoh bah dan pemunoh mak, bagi urang kat umum nya, ¹⁰bagi urang cabul dan jantan suka jantan, bagi pencuri, bwgi pemule, begi orang makan sumpah yang seterusnya segele sesuatu yang belawan ngan sejarah sehat. ¹¹yang berdasar kan Injil dari Allah yang mulia dan maha bahagia, macam yang dah di pecayakan dak aku. ¹²Aku bersukur kat Die, yang nguat kan aku, yaitu Kristus Yesus, Tuhan kita, kna Die angep aku setia dan percaya kan pelayanan ika kat aku. ¹³Aku yang tadinya sorang penghujat dan sorang penyiksa dan sorang garang, tapi aku dah dekasehinya, agama smua itu dah ku buet tanpa tau kat luar iman. ¹⁴Malah, kaseh karunia Tuhan kita dah di karuniakan dengan limpah kat aku dengan iman dan kasih delem Kristus Yesus. ¹⁵Pekataan betul dan patot di trima spenoh-nya: "Kristus Yesus dating ke dunia ntok nolong urang bedosa" dan di antara urang tu aku lah yang paleng bedosa. ¹⁶Tapi justru karna itu aku di kasehi, biar delem diri aku ika, sebagai urang yang paleng bedosa, Yesus Kristus nonyokkan smua saber-nya. Ngau gitu aku tedi contoh begi urang tu yang dah mulai percaya kat die dan mendapat kan idup yang kekal. ¹⁷Tunok dan kmuliaan sampay slama-lamanya begi raje segala zaman yang esa! Amin. ¹⁸uges ika aku beri kat dikau, Timotius anak aku, suay apa yang di nubuat kan tentang dikau, supaya di kuat kan oleh nubuat itu dikau nyuangkan

pejuangan yang baik dengan iman dan hati nurani yang beres. ¹⁹Beberapa orang dah tak terima hati nurani nya beres itu, dan karena itu tesak lah iman orang tu, ²⁰di antara nya himeneus dan aleksander, yang ku beri kat setan, nialai tere setan itu menghujat.

Chapter 2

¹Petama aku nasehat mika: naitlah pemintak, doa berantai dan ucapan syukur untuk semua orang,²untuk raje-raje dan pembesar bie kita dapat idup tenang dan aman delem segale kesalehan dan kehormatan.³Itu lah yang baik dan bekenan kepada Allah, Juruslamat kita,⁴yang tak semua urang selamat dan dapat pengetahuan tentang kebenaran.⁵Agem Allah itu esa dan esa juga die yang jadi pesuruh antara Allah dan manusia, manusia itu Kristus Yesus,⁶yang mri dirinya sebagai tebusan untuk semua urang: itu kesaksian yang di tentukan.⁷Untuk kesaksian itu lah aku dah kena tetap jadi penyampai berita dan rasul- yang aku cakap ika betul, aku tak pemule de-dan sebagai pengajer urang yang buka Yahudi, delem iman dan kebenaran.⁸Aku nak,supaya dak mana-mana urang jantan-jantan bedoa nadah tangan yang berseh, tanpa marah dan dan tanpa begadoh.⁹Gitu juge dengan betina. Henaklah die besoklek dengan pas,sopan, sederhana,ramut nye usah becocang-cocang,usah makai,¹⁰henaklah die besolek dengan kelaku baik,macam betina yang beribadah¹¹Harus nye betina bediem diri dan nerima ajaran dengan patoh.¹²Belah die bediem diri aku tak ngizin de betina ngajer jantan dan nyuruh.¹³Agen Adam yang dibuat dulu baru lah Hawa.¹⁴Agi pun bukan adam yang tegoda,melainkan betina itu lah yang tegoda dan jatuh ke dalam dosa.¹⁵Tapi betina akan selamat agem melaerkan budak, kalau die betekon dalam iman dan kasih dan pengudusan dengan kesederhanaan.

Chapter 3

¹Betul lah penyakap ika:”Urang yang nak jebetan penelek jemaat nak bekeje yang bagus.”²Karena itu penelek jemaat haruslah sorang yang tide bengkok, laki dari satu bini, dapat ngetam diri, bijaksana,sopan , suka meritumpangan, paneli ngajer urang,³bukan peminum, bukan pamarah, melainkan peramah, pendamai, bukan ambe duit,⁴sorang kepala keluarga yang baik, desegen dan diormati oleh anak-anaknya.⁵Kalau sorang tide tau memimpin keluarganya seniri macam mana die dapat ngurus jemaat Allah?⁶Usahlah die sorang yang baru betobat, supaya usah die nyadi somong dan kena ukuman iblis.⁷Maklah die juge punya nama baik di luer jemaat, supaya usah die diguget urang dan jetoh kedalem jiret iblis.⁸Macam itu juge diaken-diaken aruslah urang teormat,usah pemule jangan penyuka anggur, usah serakah,⁹melainkan urang yang meriara rasia iman dalem ati nurani yang lurus.¹⁰Mereka juge arus diuji, baru di tetapkan dalem pelayanan itu setelah ternyata mereka tide burok.¹¹Macam itu pule bini-bini naklah urang teormat, usah penomah,naklah dapat ngtnan diri dan dapat di percaya dalem segale hal.¹²Diaken aruslah laki dari satu bini dan ngurus anak-anaknya dan keluarganya dengan baik.¹³Agam mereka yang melayani dengan baik dapat kedudukan yang baik sihinge dalem iman kepada Kristus Yesus mereka dapat besaksi dengan bebas¹⁴4Semuanya itu aku tuliskan kepada mika, walaupun aku arap deres dapat ngunung mika.¹⁵Jadi kalau aku telamet, pastikan mika tau macam mana urang arus idup sebagai keluarga Allah, ye-itu jemaat dari Allah yang idup, tiang penyangge dan dasar kebenaran.¹⁶Dan sesungguhnya agunglah rasia semayang kita:”Die yang dah nyatakan menampakkan diri-nya dak melekat- melekat. Dikaberkkan dak antara bangsa-bangsa yang tide mengenai Allah: yang depecaya di dalem dunia, di angkat dalem kemuliaan.”

Chapter 4

¹Tapi roh dengan zegas nyakap bahwa kan saat-saat lepas, ade urang yang nak murrad abis itu ngekot roh-roh pebelot ajaran setan-setan²oleh tipu pemulanya yang ati nuraninya makai cap mereka.³Pajel itu melarang urang nikah, melarang urang makan-makanan yang kena buet Allah supaya dengan pengucap syukur kena makan oleh urang yang percaya dan yang dan kenal kebenaran.⁴Agam semua yang kena muat Allah itu beik dan satu pun tide ade yang aram, kalau kena terima dengan ngucap syukur,⁵sebab semua itu kena kuduskan oleh firman Allah dan oleh doa.⁶Dengan selalu ngingat hal-hal itu dekat sedera-sedera kita, dikau akan jadi sorang pelayanan Kristus Yesus yang baik,teraser delem soal-soal pokok iman kita dan delem ajaran yang dah ekot selama ika.⁷Tapi jeohlah tayul dan dongen-dongen nek tua. Latehlah diri dikau semayang.⁸Latehan beden tebatas gunanya. Tapi semayang itu beguna dan ngandung jenji, baik muat hidup ika maupun hidup nanti.⁹Pecakapan ika betul dan patot kena terima sepenuhnya.¹⁰Itulah sebebnya kita susah payah dan berjuang, karena kita ngetak harapan kita dekat Allah yang hidup, Juruselamat semua manusia, teutama mereka yang percaya.¹¹Beritaulah dan ajerkan semua nya itu.¹²Usah sorang pun nganggap dikau renah sebeb dikau muae jadi lah contoh begi urang-urang percaya,delem penyakapan dikau, delem kalaku dikau, delem kaseh dikau, delem setia dikau dan delem suci dikau.¹³Sementara itu sampai aku dating rajilah dak maca kitab-kitab suci,delem mangun dan delem ngajer.¹⁴Usah ceroboh delem nggunakan karunia yang ade dekat dikau, yang dan kena berikan dekat dikau oleh nubuai dan dengan penumpang tangan siding penatua.¹⁵Tegoklah semua nya itu, hiduplah delemnya ager kemajuan dikau nyata dekat semua urang.¹⁶Jegelah diri dikau seniri dan jegelah ajaranmu, betekonlah delem semuanya itu,agama dengan bebuat macam itu dikau akan menyelamatkan diri dikau dan semua yang kenger dikau.

Chapter 5

¹Jangan dikau keras teradap urang yang tua, melainkan tegur lah die sebagai bapa, tegurlah urang-urang mude sedara dikau, ²betina-betina tua sebagai mak dan betina-betina mude sebagai adek dikau dengan penoh kemurnian. ³Hormatlah jane-jane yang betul-betul jane. ⁴Tapi jika sorang jane punya anak atau cucu, enaknya mereka itui pertama-tama belajar berbakti pada kaom keluarganya seniri dan balas budi urang tua dan nek mereka, kena itu lah yang bekenan pada Allah. ⁵Sedang sorang jane yang betul-betul jane, yang ditinggalkan sorang diri, menarah arapan pada Allah dan betekon dalam memohon dan doa siang malam. ⁶Tapi sorang jane yang idup mewah dan belebeh-lebeh die dah mati selagi idup. ⁷Ingatlah hal-hal ika juga dengan tide cacat. ⁸Tapi kalau ade sorang yang tide miara sanak sedaranya, apa lagi seisi umahnya, urang itu ningel Tuhan dan lebeh burok agi urang yang tide beiman. ⁹Yang tercatat sebagai jane anyalah mereka yang tide kurang dari enak puloh taun, yang anya sekali belaki ¹⁰dan yang terbukti dah melakukan bekeja yang bagus, macam mele anak, meri numpang, mesoh kaki sadara-sadara seiman, nolong urang yang idup delem sempit penek meraka yang dah ngunakan segale kesempatan untuk bebuat baik. ¹¹Tulak lah pendapatan jane-jane yang lebh mude, karena ape bile mereka sekali gairah oleh nafsu yang menyeraikan mereka Kristus nak nikah ¹²dan mongker kesetiaan mereka yang semola padanya, mereka dating ngukum atas dirinya. ¹³Lagi pulade dengan keluar masok umah urang, mereka biasa diri belesa-lesa dan bukan anya belesa-lesa seja, tapi juge leter dan nyampur soal urang laen dan nyakap soal-soal yang tide suai. ¹⁴Karena ika aku nak sopaya jane-jane yang mude nikah agi, dapat anak, mempen umah tangenya dan jangan meri alas an pada lawan untuoh memuruk-muruk nama kita. ¹⁵Karena beberapa jane dah sesat ngekot setan. ¹⁶Jika sorang jantan-jantan atau betina yang pecaya punya anggota keluarga yang jane, nak lah cdia mantu mereka ingat mereka jadi beban bagi jemaat. Dengan macam tu jemaat dapat mantu mereka yang betul-betul jane berapa penunyoh dan nasehat lagi. ¹⁷Tua-tua yang bagus mimpinnya patot omat dua kaci lipat, petama mereka yang dengan jereh payah ceramah dan ngajar. ¹⁸Bukan kitab suci becakap: "usahlah dikau mekap mulut lemuyang seadang merah dan agi" sorang keje patot dapat upahnya. ¹⁹Tua-tua yang bagus mimpinnya patot omat dua kaci lipat, petama mereka yang dengan jereh payah ceramah dan ngajar. ²⁰Bukan kitab suci becakap: "usahlah dikau mekap mulut lemuyang seadang merah dan agi" sorang keje patot dapat upahnya. ²¹Dak adap Allah dan Kristus Yesus dan melekat-melekat pileh nya aku pesankan dengan sangat pade dikau : ingatlah petunok ika tanpa salah dan betinaklah delem segala suatu tide memihak. ²²Usahlah dikau teburu-buru numpang tangan atas sorang dan janganlah tebawa-bawa kedelem dosa urang lain. Jagalah kemurnian diri dikau. ²³Usahlah agi minum ayep saja, selain tamakan angor sikit, berubung kesehatan dikau tegangu nyawa dikau selalu lemah. ²⁴Dosa beberapa urang Nampak seakan-akan medulu mereka ke pengadel, tapi dosa urang bera agi baru nampak selepastu. ²⁵Demikian buat bagus ika deras Nampak kalau tide macam tu, die tide dapat tingel semunyi.

Chapter 6

¹Semua urang yang nyad kuli, mau nya ngangkep tuannya suai dapat segala penghormatan, agar nama Allah dan ajaran kita tide diujung urang.²Kalau tuan mereka urang pecaya, usahlah die kurang disegan agem besedara delem Kristus, henak lah die di layan lebeh bagus agi, ayem tuan yang nerima berkat pelayanan mereka yelah sedara yang dan yang kekaseh. Ajer kan dan nasehat kan semua ika.³Kalau sorang mengajerkan ajaran lain tide nurut penyakap sehat-yaitu penyakap Tuhan kita Yesus Kristus- dan tide nurut ajaran yang tide sesuai dengan ibadah kita,⁴die lah urang yang tak tau apa-apa tapi belayak tau. Penyakit nye lelah mencari pasal dan besilat kata, yang nyebebe nangki, luka ati, pitnah, curiga,⁵urang-urang begadoh tak bepikir sehat agi dan kelang kebenaran, yang ngira ibadah itu sember untong.⁶Memang ibadah kalau di serta kalau di serta rasa cukup, mri untong besar.⁷Sebab kita tak mawe apa-apa ke delem dunia dan kita pun tak dapat mawe apa-apa keluar.⁸Yang penting ade pemakan dan pakai cukup lah.⁹Tapi mereka yang nak kaya jetoh ke delem ujian, delem jiret, delem bebagei-begei napsu yang ampa dan yang muet celaka, yang nengelem manusia delem kejethoven dan kematian.¹⁰Karna aker dari segala yang jet yelah cinta duit sebeb ulah nyari duit lah beberapa urang nyempang dari iman dan nyiksa diri nye dengan bebagei-bagei duka.¹¹Tapi mika ei manusia Allah, jaoh lah semua itu kejarlah keadalan, ibadah, kesetian, kaseh, kesabran dan kelumbutan.¹²Betang lah delem petanengan iman yang betul rebut lah hidup yang kekal. Untuk itu lah mika kena pangel dan dah mika janjikan janji dak depan banyak saksi.¹³Dak depan Allah yang mri idup pada segala sesuatu dan dak depan Yesus yang dah menjanjikan janji benar itu juge dak muke Pontius Pilatus, aku nyampai ka mika: ¹⁴Turut lah perintah ika, dengan tak becatat dan becela, sampai pada waktu Tuhan kita Yesus Kristus nyatakan diri,¹⁵yeitu waktu yang di tetap oleh penguasa yang satu-satu nye dan yang penoh bahagia, raye dak atas segala raje tuan dak atas segala tuan.¹⁶Dielah satu-satunye yang tide tunuk ke pada kematian,bediem delem terang yang tide dapat di dekat. Sorang pun tak dapat yang nengok dan manusia memang tak penah Nampak die. Bagi nye lah ormat dan kuasa yang kekal! Amen.¹⁷Bitaulah dak urang-urang kaya dak dunia ika agar mereka usah somong dan jangan bearap pada kekayaan yang tak tentu, melaenkan pada Allah delem kekayaan-nye yang mri pada kita segala sesuatu untuk di nikmati.¹⁸Bitaulah bie merapa berbuat baik, nyadi kaya delem ke bajikan, suka mri dan memagi ¹⁹dengan macam itu ngumpul suatu reta yang baik bagi dirinye untuk waktu yang akan dating untuk nyampai idup yang sebetulnye.²⁰Ei Timotius, pelialah apa yang di pecayakan pada dikau jaohlah buel pemule yang tak suci dan beseliseh yang berasal agi apa yang di sebut pengetahuan,²¹agem ade bebeapa urang yang ngajer dan dengan macam tu lah nyempang dari iman kaseh karunia nyerta mika!

2 Timothy

Chapter 1

¹Dari Paulus, rasul Kristus Yesus oleh kenak Allah untok meri tau janji tentang dalem idup Kristus Yesus. ²Dak Timotius, anak aku yang kekasih : kasih karunia, rahmat dan damai sejahtera dari Allah Bapa dan Kristus Yesus, Tuhan kita, nyereta semua mika.³Aku mengucap suku kepada Allah, yang aku layan dengan ati nurani sepeti delaku nek moyang aku dan selalu aku ingat semua mika dalem permintaan aku, baik siang maupun malam. ⁴Dan bile aku tekenang agem ayer mata yang aku curahkan, aku nak nengok mereka itu datang kena penohlah kesukaan aku. ⁵Sebab aku teringat akan iman yang tulus dan ikhlas, yaitu iman yang petama-tama idup dak dalem nek mika Lois dan dak dalem mak mika Eunike aku yakin idup dak dalem diri mika.⁶Kena itulah aku ingatkan mika untok menyerahkan karunia Allah yang ade dak mika oleh penumpangan tangan aku dak atas mika. ⁷Sebab Allah menyampaikan kepada kita bukan roh takut melainkan roh memangkitkan kekuatan, kasih dan teretep. ⁸Jadi jangan takut besaksi tentang Tuhan kita dan janganlah malu kena aku, sorang ukuman kena Die, melainkan ikutlah sensara tentang Injil-Nya oleh kekuatan Allah. ⁹Dielah yang menyelamatkan kita dan mangel kita dengan panggilan kudus, bukan bedasarkan perbuatan kita melainkan kepada kita bedasarkan maksud kena kasih karunia-Nya sendiri yang telah dikaruniakan kepada kita dalem Kristus Yesus, sebelum awal jaman. ¹⁰Dan yang sekarang yang denyatanya datang Juruselamat kita Yesus Kristus, yang oleh Injil telah matih kuasa maut dan natangkan inup yang tide dapat binasa. ¹¹Untuk Injil ikalah aku telah ditetapnya penyampai, sebagai rasul dan guru.¹²Itulah sebebnya aku sengsara semua nya ika, tapi aku tide malu; kena aku tau siapa yang aku pecaya dan aku yakin bahwe die bekuasa juge apa yang depaya-Nya dak aku inge pade agi Tuhan. ¹³Peganglah segale sesuatu

yang telah dikau denger dari pade aku sebagai contoh ajaran yang sehat dan lakukanlah itu dalem iman dan kasih dalem Kristus Yesus. ¹⁴Jagelah reta yang indah, yang depecaya-Nya dak kita oleh Roh Kudus yang diem dak kita. ¹⁵Dikau tau bahwe semua mereka yang di daerah Asia Kecil bepaling dari pade Aku ; termasuk Fegerus dan Hermogenes. ¹⁶Tuhan kiranya mengaruniakan rahmat-Nya kepada keluarga Onesiforus yang dah berulang-ulang menyegar ati aku. Die tide malu de nyompa aku dak dalem jel. ¹⁷Ketika dak Roma, die berusaha nyari aku dan dah juge nyompa aku ¹⁸Kiranya Tuhan nunjol rahmat-Nya kepada die dak ari Nya.betapa banyaknya pelayan yang die lakukan dak Efesus dikau lebeh tau dari pada aku.

Chapter 2

¹Sebeb itu, ai anak aku, jadi kuat oleh kaseh karunia dalem Kristus Yesus. ²Apa yang dah dikau denger dari pade aku dak depan banyak urang, pecayalah itu dak urang-urang yang dapat depercaya yang panai ngajer urang lain. ³Ekotlah sensara sebagai sorang pejurit yang baik dari Kristus Yesus. ⁴Sorang pejurit yang sedang bejuang tide muet peneng idupnya dengan soal-soal idupnya, supaya dengan itulah die suka dak kemendennya. ⁵Sorang olah raga anyar dapat piala sebagai juara apa bile die betaneng menurut peraturan-peraturan olah raga. ⁶Sorang petani yang bekeje dengan keras arus yang petama merasa asel kejenya. ⁷Peratikan apa yang aku cakap; Tuhan akan meri dak dikau dalem segale sesuatu. ⁸Ingatlah ika: Yesus Kristus, yang dah bangkit agi antara urang mati, yang denganak nya sebagai keturun Daud, itulah yang aku beri tau dak Injel aku ⁹kena yang nyampai Injel ikalah aku sensara, malah derikat nya sepeti sorang penyahat, tapi Firman Allah tide terikat. ¹⁰Kena itulah aku saber menangong semuanya itu bagi urang yang depileh Allah, supaya Kristus Yesus dengan kemuliaan nya yang kekal¹¹betul lah cakap ika: “kalau kita mati dengan Die, kitapun akan idup dengan Die: ¹²kalau kita betekon, kita pun akan ngekot mengentah dengan die: kalau kita melawan Die: Die pun melawan kita; ¹³kalau tide setia, Die tetap setia, kena Die tide dapat melawan idup-Nya.”¹⁴Ingat lah dan pesan lah semua itu dengan sungoh-sungoh dak pajel itu dak depan Allah, agar jangan pajel itu bebalik kata, kena hal itu sama sekali tide beguna, malah ngacau urang yang nengernya. ¹⁵Usahakan lah supaya dikau layak dak depan Allah sebagai sorang pengeje yang tide usah malu, terus terang meritau penyakap yang betul ika¹⁶tapi jaoh lah buel pemule yang tibetul itu anyar namah urang tamah jet ¹⁷penyakap pajel itu panjang macam penyakit kanker, dak antara pajel itu temasok Himeneus dan Filetus ¹⁸yang dah menyempang dari ajaran dengan ngajer bahwe kebangkitan kita lelah lansong dengan macam ika rusak lah separoh Iman dari urang. ¹⁹Tapi dasar yang deletakan Allah itu kuat meterainya yalah: “Tuhan ngenal siapa punya-Nya” dan “setiap urang yang nyebut nama Tuhan naklah die ningel kelaku nya.” ²⁰dalem umah yang beser bukan anyar tedapat bende dari emas dan perak, melainkan juge dari kayu dan tanah; yang petama depakai maksut yang mulia dan yang pengabis untok maksut yang kurang mulia. ²¹Kalau sorang megeseh nyawanya dari hal-hal yang jet, die akan nyadi prabot umah untok maksut yang mulia, dikuduskan detengok layak tide untok depakai tuan nya dan desediakan untok setiap penyage yang mulia. ²²Sebeb joh lah nafsu urang mude, kejerlah keadalan, kesetiaan, keseh dan damai besama-sama pajel itu yang beseru dak Tuhan dengan ati yang berseh. ²³Jaoh kanlah soal-soal yang de cari-cari, yang bodoh dan tide layak. Dikau tau bahwa soal-soal itu menimbulkan peselisehan. ²⁴Sedangkan amba Tuhan tide boleh beradoh, tapi arus ramah teradap semua urang die arus panai ngajer saber ²⁵dengan lemah lemut dapat nuntun urang suka melawan, mungkin Tuhan meri kesempatan kepada pajel itu untok betobat dan mimpin pajel itu seinga pajel itu ngenal kebenaran. ²⁶Dan datanglah selalu pajel itu nyadi saber agi, kena telepas dari jiret setan yang dah ngikat pajel itu pade keenaknya.

Chapter 3

¹Ketahuilah kalau ari-ari pengabis akan datang masa yang sulit. ²Manusia lebeh menting idupnya sorang dan nyadi ambe duit. Mereka pemuat dan menyombongkan diri, mereka akan nyadi tukang gosib mereka akan melawan urang tua dan tide tau beterima kaseh, tide pegulli dengan agama. ³Tide tau mengaseh, tide nak bedamai, suka muel urang tide dapat ngetan diri, garang, tide suka yang baik, ⁴Suka belot, tide bepikir panyang, sok tau, lebeh nurut awa nafsu dari pade nurut Allah. ⁵Secara lahir mereka menyalenkan ibadah mereka, tapi rupanya mereka menolak juge. Jaolah mereka itu. ⁶Sebeb dak antara mereka tedapat urang-urang yang besemunyi dak umah urang lain dan nyebak betina-betina lemah yang penoh dengan dosa dan maca-macam nafsu, ⁷walaupun selalu ingin diajer, tapi tide pernah dapat ngenal kebenaran. ⁸Sama macam Yanes dan Yambres nentang Musa, itulah juge mereka nentang kebenaran. Akal mereka usak dan iman mereka tide tan uji. ⁹Tapi dah pasti mereka tide akan maju, kena macam hal Yanes dan Yambres kebodohan mereka pun akan nyata bagi semua urang. ¹⁰Tapi dikau dah ngekot ajar aku, cara idup aku, peniri aku, iman aku, kesabaran aku, kasih aku dan ketekonan aku. ¹¹Dikau dah ngekot sensara kedengkian sensara sepeti yang telah aku derita dak Antiokhia dan Ikonium dan dak Listra. Semua penganiyaan itu aku derita dan Tuhan dah melepaskan aku agi padenya. ¹²Memang setiap urang yang nak idup beibadah dak dalem Kristus Yesus akan sengsara aniaya. ¹³Sedang urang jet dan penipu akan betamah jet, meraka menyesatkan dan de sesatkan. ¹⁴Tapi naklah dikau tetap bepegang pade kebenaran yang telah dikau terima dan dikau yakinkan, dengan selalu ngingat urang yang dah ngajerkkan dah dikau. ¹⁵Ingatlah kalau agi kecik dikau dah ngenal Kitab Suci yang dapat meri hikmat dak dikau dan nuntun dikau kepede keselamatan oleh Iman dak Kriatus Yesus. ¹⁶Semua tulisan yang ilhamkan Allah memang beguna untok ngajer, untuok menampakan kesalahan, untok mengubah kelakunya dan untok nidik urang dalem kebenaran. ¹⁷Dengan itulah tiap-tiap manusia punya Allah delengkapnyanya untok setiap kelaku baik.

Chapter 4

¹Dak depan Allah dan Kristus Yesus yang akan ngakim urang yang hidup dah yang mati, aku bepesan denan sungoh-sungoh dak dikau demi pernyataan dan demi Kerajaan-Nya: ²sampailah Firman, siap sedielah bagus atau tide bagus waktunya, cakapkan apa yang salah, tegorlah dan nasehatlah dengan sabar dan pengajaran. ³Kana waktunya akan tibe, urang tide nak nerima ajaran bagus, tapi mereka akan ngumpulkan guru-guru nurut apa yang dinaknya nak memuaskan telinganya. ⁴Mereka tide nak dengar yang bagus, tapi suka dengar yang pemule-pemule. ⁵Tapi tenang diri dikau agi semua hal, sabarlah menderita, teruslah nyampaikan Injil dan di kejekan palyanandikau! ⁶Tetang aku, darahku dan di curahkan sebagai pesembahan dan waktu aku mati dah dekat. ⁷Aku dah betaneng dengan betul, aku dah sampai garis akhir dan megang iman. ⁸Jem ika dan tesedie ntak aku mahkota kebenaran yang akan diberikan dekat aku oleh Tuhan, Akim yang adil, pada ari-Nya; tapi bukan hanya dekat aku tapi dak semua urang yang rindu kedadang-Nya. ⁹usahalah mak deres datang dak aku, ¹⁰Agem Demas dan cinta dunia ika, dan meningelnkan aku. Ie dan pegi ke Tesalonika. Kreskes dan pegi ke Galatia dan Titus ke Dalmatia. ¹¹Coma Lukas yang tingel dengan aku. Jempulah Markus dan bawelah die kecan, agem pelayanannya penting ntok aku. ¹²Tikhikus dan aku kirim ke Efesus. ¹³Kalau dikau kecan bawe jubah yang aku tingelkan dak Troas dak umah Karpus dan kitab-kitabku, juge teutama buku yang tebuat agi ketas kulit. ¹⁴Aleksander, tukang temage, dah banyak muet jet dak aku. Tuhan akan males nurut kelakuannya. ¹⁵Baguslah dikau hati-hati dengan die, agem die kuat nentang ajaran kita. ¹⁶Waku nak mela aku tade sorang pun yang nak nolong aku, semuanya ningelkan aku – mudahan soal itu jangan di tangong dak atas mereka – , ¹⁷Tapi Tuhan mendapeng dan menguatkan aku, supaya melalui aku Injil di sampaikan dengan sepenuhnya dan semua urang bukan Yahudi mendengarkannya. Dengan gitu lepas agi mulut singa. ¹⁸Dan Tuhan passti akan melepaskan aku agi niat yang jet. Die akan ngalamatkan aku, makanya aku masok dak dalem Kerajaan-Nya dak sorga. Untok-Nyalah kemuliaan selama-lamanya! Amin. ¹⁹Salam dak Priska dan Akwila dan dak keluarga Onesiforus. ²⁰Erastus tingel dak Korintus dan Trofimius aku tingelkan dalem keadaan sakit dan Miletus. ²¹Usahakanlah kecan sebelum musim sejok. Salam agi Ebulus dan Pudes dan Linus dan Klaudia dan semua sedara-sedara. ²²Tuhan mendampeng dikau. Tuhan memberkati dikau!

Titus

Chapter 1

¹Dari Paulus, hamba Allah dan Rasul Yesus Kristus buet melihara Iman urang-urang tunyuk Allah dan pengetahuan akan kebenaran macam yang nampak dalem semayang kita, ²dan bedasar pengarapan akan idup yang sebelum pemulaan jaman sudah dijanjikan oleh Allah yang tide pemule, ³dan pade saat yang dihendak-Nya dalem menyampai Injil yang dah dipecaya pade aku sesuai perintah Allah, juruselamat kita. ⁴Pade Titus, anakku yang betul menurut Iman kita besama: kaseh karunia dan damai sejahtera agi Allah Bapa dan Kristus Yesus, juruselamat kita, nyertai dikau. ⁵Aku dah meningelnkan dikau dikeretadengan maksud ika, supaya dikau ngatur apa yang maseh dipatut diatur dan supaya dikau netapkan penatua-penatua ditiap kotamacam aku pesankan pade dikau, ⁶yakni urang-urang yang tak becela, yang mampu hanya satu bini yang anak-anak die idup tak beiman dan tide ditudoh karena idup tide senonok atau idup tide teretep ⁷sebeb sebagai pengatur umah Allah sorang milik jemaat harus tide cacat, tide sombong, bukan pemerang, bukan peminum, bukan pamarah, tide tamak. ⁸Tapi suka memepi numpang, suka akan yang baik, bijak, adel, saleh, dapat menahan diri. ⁹Dan bepegang pade penyakap yang betul, sesuai ajer yang betul, supaya die sangup nasehat urang bedaser ajaran itu dan sangup meyakinkan musoh-musohnya. ¹⁰Karena dah banyak urang idup tide teretep teutama pajel itu yang bepegang pade ukum sunat. Dengan cakap yang pecoma pajel itu nyesat pikir. ¹¹Urang-urang macam itu harus ditutup mulutnya, agem pajel itu ngacau banyak keluarga dengan ngajer yang tide- tide untok napat untong yang memalukan. ¹²Sorang agi antara mereka, nabi mereka sendiri, penah becakap:” Daser urang kereta pemule, menentang garang , lobe yang lesa.” ¹³kesaksian itu betul. agem negur pajel itu dengan keras supaya pajel itu jadi sehat dalem iman, ¹⁴dan tide denger cerita dongeng Yahudi dan ukum-ukum manusia yang beposeng agi kebenaran. ¹⁵Bagi semua urang suci; tapi bagi urang kota bagi urang yang tide beiman satupun tide ade yang kotor, agem baik akal maupun ati pajel itu najis. ¹⁶Pajel itu ngaku ngenal Allah, dengan pebuat pajel itu, menyangkal Die. Pajel itu kejem dan deraka dan tide sangup suatu yang bagus.

Chapter 2

¹ Tapi dikau, beritalah apa sesuai dengan ajaran yang sehat : ²jantan yang tua naklah idup sederhana teromat ,bijaksana,seehat dalem iman,dalem kaseh dan dalem ketekonan.³Gitu juge betina-betina yang tua,naklah mereka idup sebagei urang-urang beibadah,jangan nudoh ,jangan jadi hambe angur,tapi cakap ngajerkan hal-hal yang baik ⁴dan dengan gitu nidik betina mude ngaseh laki dan anak-anak nye, ⁵idup bijaksana dan suci ,rajin ngtur umah tangenye,baik ati dan taat pade laki nye,bie firman Allah jangan dihina urang.⁶Gitu juge urang-urang mude; nasehati lah mereka supaya mereka nguasai diri dalem segale hal ⁷ dan jadilah diri dikau seniri suatu contoh dalem bebuat baik.Naklah dikau jujur dan besungoh-sungoh dalem pengajaran , ⁸ sehat dan tide becela dalem pemeritaan singe lawan nyadi malu,agem tak ade hal-hal buruk yang dapat mereka seberkan tentang kita. ⁹ Hambe-hambe naklah taat pade tuan nye dalem segale hal dan bekenan pade mereka,jangan memantah , ¹⁰jangan nyelat,tapi naklah selalu tulus dan setia,supaya dengan gitu mereka dalem segale hal memuji ajaran Allah,Juruselamat kita. ¹¹Agem kaseh karunia Allah yang nyelamatkan semua manusia dah nyata. ¹²Ia nidik kita supaya kita ningelkan kefasikkan dan keinginan-keinginan duniawi dan supaya kita idup bijaksana ,adel dan beibadah dak dalem dunia sekarang ika ¹³ dengan menantikan pengenapan pengarapan kita yang penoh sukaria dan pernyataan kemuliaan Allah yang Mahabeser dan Juruselamat kita Yesus Kristus, ¹⁴yang dah nyerahkan diri-Nya bagi kita untok mebaskan kita agi segale kejutan dan untok nguduskan bagi diri-Nya suatu umat,punya-Nye seniri, yang rajin bebuat baik¹⁵beritakanlah semuanye itu,nasehati lah dan yakinkanlah urang dengan segale kewibawaan dikau.Jangan ade urang yang ngangep dikau renah.

Chapter 3

¹Ingatlah pajel itu supaya pajel itu tunuk pade pemerintah dan urang-urang yang bekuasa, taat dan siap untuk melakukan setiap pekeje yang baik. ²Janganlah pajel itu fitnah, janganlah pajel itu begadoh, hendaklah pajel itu selalu ramah dan besikap lemah lemut tehadap semua urang. ³Agem dulu kita juge idup kejailan, tide taat, sesat, jadi amba bebagai-bagai nafsu, idup dalem jet dan dengki, keji, saling membenci. ⁴Tapi lepas nyata Kemuliaan Allah juruselamat kita, dan kaseh-Nya pade manusia, ⁵pade waktu itu Die dah nyelamat kita, bukan karena bebuat baik yang dah kita buet, tapi agem rahmat-Nya oleh pemanian kelairan kembali dan oleh pembahuruan, yang dikejakan oleh Roh Kudus, ⁶Yang dah dilimpah-Nya pade kita oleh Yesus Kristus, juruselamat kita, ⁷supaya kita, sebagai urang yang dibetulkan oleh kaseh Karunia-Nya, berhak nerima idup yang kekal, sesuai dengan harapan kita. ⁸Cakapnya ika betul dan aku mau supaya engkau dengan yakin nguatkannya, akan pajel itu yang dah percaya pade Allah sungguh-sungguh beusaha lakukan yang tebaik. Itulah uang baik dan berguna bagi manusia. ⁹Tapi jaohlah masalah yang dicari-cari dan yang bodoh, masalah silsilah, beseliseh paham dan begadoh mengenai uku Taurat, agem semua itu tide berguna dan sia-sia belaka. ¹⁰Seorang penyesat yang dah satu due kali dikau nasehati, hendaklah dikau jaoh. ¹¹Dikau tau bahwa urang yang semacam itu betul-betul sesat dan agem dosanya ngukum diri sendiri. ¹²Selepas aku kirim Artemas atau tikhikus pade dikau, beusahalah datang pade aku dak nikopolis, agem dah aku putus untuk tingel dak tempat itu selama musim sejok ika. ¹³Tolonglah sebaik-baiknya zenas, ali taurat itu, dan Apolos, dalem pejalanan pajel itu, agem pajel itu jangan kurang satu apa pun. ¹⁴Dan bierilah urang-urang kita juge belajer bekeje yang baik untuk dapat keperluan idup pokok, supaya idup pajel itu tide bebuah. ¹⁵Salam dari semua urang yang besama aku dak sika dan sampaikanlah salam aku kepade pajel itu yang mengaseh kami dak dalem iman. Kaseh karunia nyereta mika semuanya!

Philemon

Chapter 1

¹Dari Paulus, Seorang ukum kena Kristus Yesus dan dari Timotius sedara kita, kat Filemon yang kekasih, kawa keje kami. ²Dan kat Apfia sedara betina kite dan dekat Arklipus, kawa sepejuang kita dan kat jemaat dak uma dikau: ³kasih Karunia dan damai sejaterah dari Allah, bah kita dan dari Tuhan Yesus Kristus nyertai dikau. ⁴Aku ngucap syukur kat Allah aku, stiap kali aku ingat kan dikau delem doa aku. ⁵Kena aku dengar tentang kaseh Dikau kat semu urang kudus dan tentang Iman dikau dak Tuhan Yesus. ⁶Dan aku bedoa, agar persekutuan dikau dah delem iman turut ngete kan pengetahuan akan yang beik di antara kita ntok Kristus. ⁷Dari kasih dikau dak aku proleh sukariah besar dan kekuatan, sebab ati urang kudus dah dikau ibur kan, sedara aku. ⁸kena itu, sekalipun dak delem Kristus aku punya kebebasan penoh ntok merintah kan kat dikau apa yang arus diku buet. ⁹Tapi ngingat kasih Dikau tu, lebih beik aku mintahnya dari pada Dikau, Aku, Paulus yang dah nyedi tua bangga, lagi pun skarang di jel kena Kristus Yesus. ¹⁰nawer kan permintaan kat dikau ngenai aku yang yang aku dapat selagi aku delem jel yakni Onesimus. ¹¹Dolo emang die te berguna bagi dikau, tapi sekarnag paleng berguna begi dikau maupun begi aku. ¹²Die aku suroh balek kat dikau- die, yeitu buah ati ak - ¹³sebetulnya aku nak ngetan die dak sika sebegei genti dikau ntou melayan aku selama aku dekat jel kena Injil. ¹⁴Tapi tanpa stuju dari dikau, aku terkuak berbuat sesuatu, supaya yang beik itu usah dikau buet seolah-ola dengan paksa, melain kan dengan suka rela. ¹⁵Sebeb mungkin kena itu lah die di pisal sekejep dari pada dikau, supaya dikau dapat nerima die ntok selama-lamanya. ¹⁶Bukan lagi sebege amba, melainkan lebih dari pada amba, yeitu sebegei sedara yang kasih, yang kasih begi aku dal macam tu, apa lagi begi-begi dikau, beik secara manusia maupun dak dalem Tuhan. ¹⁷Kalau dikau angep aku kawan dikau yang seiman, terima lah die macam dikau terima aku. ¹⁸Dan kalau die dah merugi kan dikau ataupun berutang kat dikau, tangonglah semu itu kat aku. ¹⁹Aku Paulus, percaya dengan tulis tangan aku sendiri : Aku akan meyer nya – ager jangan aku cakep : “tangonglahh semu itu kat dikau!” kena dikau beruntung kat aku, yeitu diri sendiri. ²⁰Ya sedara aku, semoga dikau berguna begi aku kuat delem Tuhan: satukanlah ati aku dak delem Kristus! ²¹Dengan percaya pada ketaatan dikau, aku tulis kan kat dikau, Aku tau, lebeh dari oada permintaan aku ika akan aku buet. ²²Kena itu besiaplah juge meri tupangang kat aku, kena aku arap oleh doa diaku aku akan di balek kan kat dikau. ²³salam kat dikau dari Epafra, kawan satu jel kena Kristus Yesus, ²⁴dan dari Markus, Aristarkhus, Demas dan Lukas, kawan sekeje aku. ²⁵Kasih karunia Tuhan Yesus Kristus nyertai roh dikau.

Hebrews

Chapter 1

¹Dah tu pada jaman dahulu Allah berulang kali dan delem bermacam cara bebuel dekat nek moyang kita dengan perantaraan nabi-nabi. ²Maka pade jaman akhir ika die dah becakap dekat kita dengan perantaraan anak-Nya, yang dah ie tetapkan sebegi yang berhak nerima segele yang ade, olehnya Allah dah nyediakan alam semesta, ³Ie adalah cahaya kemuliaan Allah dan gemer rupa Allah dan menopang segele yang ade dengan Firmannya yang penoh kekuasaan dan ia siap muet penyucian dosa, ie dudok kat sebelah kanan yang maha beser, dak tempat yang tingi. ⁴Jeoh lebeh tingi dari pada malaikat-malaikat, sama macam nama yang dikaruniakan dekat die jeoh lebeh indah dari pada nama pajel itu. ⁵Agem kepada siapakah kat antara malaikat-malaikat itu perenah die cakap: “Anak ku dikau! Dikau dah ku anak kan pade ari ika? Dan “Aku akan nyedi bah die dan die akan nyedi anak aku?”⁶dan pas die mewe anak die yang sulung dak dunia, ia becakap: “Semua malaikat Allah harus nyemah die.” ⁷Dan tentang malaikat-malaikat ie becakap: “Yang muet malaikat-malaikat nya nyedi taong dan pelayan-pelayannya nyedi nyala api.”⁸Tapi tentang anak ie becakap: “Takhta-Mu Ya Allah, tetap untok seterusnya dan selamanya, dan tungkat kerajaan mu adalah tungkat kebenaran. ⁹Engkau mencintai keadilan dan menci kefasikan; Sebeb itu Allah, Allah mika dan ngurapi engkau dengan minyak sebegoi tene kesukaan, melebe kan kawan-kawan sekutu mika.”¹⁰Dan: “Pada molanya, Ya Tuhan engkau dah melekat dasar bumi dan langit adalah bratan tangan nyeh. ¹¹Semuanya itu akan binasa, tapi dikau tetap ade, dan semuanya itu akan nyedi usang macam kain beju. ¹²Macam jubah akan angkau gulong pajel itu, dan sepeti persalinan pajel itu akan diubah, tapi nyeh tetap sama, dan tahun-tahun mika tide berkesudahan?”¹³dan dekat siapakah diantara malaikat itu perenah ie becakap: “Dudoklah dak sebelah kananku, sampai Aku buet musoh-musoh mika nyedi tumpuan kaki mika?”¹⁴Bukankah pajel itu semua adalah roh-roh yang melayani, yang kena utus untok melayani pajel itu yang harus menapat keselamatan?

Chapter 2

¹Agem itu arus lebeh teliti kita mempehatikan apa yang dah kita denger supaya kita jangan anyut de bawe arus. ²Sebeb kalau Firman yang de cakapkan dengan melalui melekat-melekat tetap belaku, dan setiap pelanggaran dan ketidetaatan dan menapat balesan yang setimpal. ³Macam manakah kita akan terlepas kalau kita menyia-nyiakan keselamatan yang besar itu, yang mola-mola di sampaikan oleh Tuhan dan oleh pajel tu yang dah mengernya, pade kita dengan cara yang dapat di percaya sedangkan. ⁴Allah menegohkan kesaksian pajel oleh tandet-tandet dan mujizat-mujizat dan oleh bebagai-bagai penyataan kekuasaan dan karunia Roh Kudus, yang di bagi-bagikan nya menurut keendak Nya. ⁵Sebeb bukan kepade melekat-melekat dah die kalahkan dunia yang akan datang, yang kita cakap kan ika. ⁶Ade urang yang penah meri kesaksian dak dalem suatu nas, katanya: “Apakah manusia, sehinge dikau ngingatnya, atau anak manusia sehingga dikau mengiraukan?” ⁷Namun dikau dah muetnya, untok waktu yang singkat sikit lebeh renah agi pade melekat-melekat dan dah memahkotainya dengan kemuliaan dan ormat. ⁸Segale sesuatu dah dikau kalahkan dak bawah kakinya sebeb dalem mengalahkan segala sesuatu pade-Nya, tide ade satupun yang die kecualikan, yang tide kalah padenya, tapi saat ika belom kita tengok, bahwe segale sesuatu dah di kalahkan kepade nya. ⁹Tapi die yang untok waktu yang sengkat de buet sikit lebeh renah agi pade melekat-melekat, yeitu Yesus kita tengok yang oleh agem penderitaan maot di mahkotai dengan kemuliaan dan ormat supaya oleh kaseh karunia Allah die mengalami maot bagi semua manusia. ¹⁰Sebeb memang sesuai dengan keadaan Allah yang bagi-Nya dan oleh-Nya segale sesuatu dijadikan, yeitu Allah yang mawe banyak urang pade kemuliaan juge menyepurenakan Yesus, yang memimpin pajel kepade keselamatan dengan penderitaan. ¹¹Sebeb die yang menguduskan dan pajel tu yang di kuduskan, pajel semua berasal agi satu: itulah sebeb nya die tide malu nyakap pajel tu sedara. ¹²Katanya: “Aku akan membritakan nama dikau dak sedara-sedara aku, dan memuji-muji dikau dak tengah-tengah jemaat. ¹³Dan lagi: “Aku akan naroh kepecayaan pade-Nya,” Dan agi: “Sesunggohnya, ika lah aku dan anak-anak yang dah di berikan Allah dak Aku.” ¹⁴Agem budak-budak adelah agi darah dan daging, maka die juge nyadi sama dengan pajel tu dan dapat bagian dalem keadaan pajel tu, supaya oleh kematian-Nya die memusnahkan die, yeitu iblis yang bekuasa atas maot. ¹⁵Dan supaya dengan jalen demikian die membeskan pajel tu yang seumur idupnya ade dalam perhambaan oleh kerena takot nya pade maot. ¹⁶Sebeb sesunggohnya bukan melekat-melekat yang die kesian, tapi keturunan Abraham yang die kesian. ¹⁷Itulah sebebnya, maka dalem segale hal die arus disamakan dengan sedara-sedara nya supaya die nyadi iman besar. Yang naroh beles kesian dan yang setia pade Allah untok menamaikan dosa seluroh bangsa. ¹⁸Sebeb oleh agem die seniri dah menderita agem pencobaan, maka die dapat nolong pajel yang de cobei.

Chapter 3

¹Sebeb itu ei sedara-sedara yang mendapat begian dalem pangelan sorgawi, tengolah Rasul dan imam Besar yang kita akui yaitu Yesus. ²Yang setia kepade die yang telah menetapkannya macamana Musa pun setia dalem segenap umahnya. ³Sebeb die dipadang layak mandapat kumilaan lebih besar dari pada Musa sama sepeti ali bangunan lebeh de ormati agi pade umah yang debangunnya. ⁴Sebeb setiap umah de bangun oleh seurang ali bangunan, tapi ali bangunan segale sesuatu yelah Allah. ⁵Dan Musa memang setia dan segenap umah Allah sebagai pelayan untuk memeri kesaksian tentang apa yang diberita kan nanti. ⁶Tapi Kristus setia sebagai Budak yang mengepalai umahnya dan umahnya ialah kita, jika kita sampai pade pengabesnya teguh bepegang pade kepecayaan dan pengharapan yang kita bangakan. ⁷Sebeb itu macam yang decakapkan Roh Kudus: Pade ari ika jika mika mendengar suara Nya: ⁸Janganlah keraskan ati mika sepeti dalem kegeraman pade waktu pencobaan dak padang gurun. ⁹Dak mana nek moyang mika memcobei aku dengan jalen menguji aku sekalipun pajel tu nengok pebuatan buetan ku empat puloh tahun lamanya. ¹⁰Ikalah sebebnya aku marah kepade angkatan itu dan becakap selalu pajel tu sesat ati dan pajel tu tide mengenal jalen tu tide mengenal jalen aku. ¹¹Seinga aku besumpah dalem murka ku pajel tu tek kan masok ketempat pehentian ku. ¹²Jage-jagelah ei sedara-sedara supaya de antara mika jangan tedapat se urang yang atinya jet dan yang tide pecaya oleh kerana die murtad lagi Allah yang idup. ¹³Tapi nasehatlah se urang akan yang laen setiap ari selama maseh dapat decakapkan ari ika supaya jangan ade dak antara mika yang menyadi tegar atinya agem tipu daye dosa. ¹⁴Agem kita telah beoleh bagian dak dalem Kristus asal saje kita tegoh bepegang sampai kepade akherna pade keyakinan iman kita yang semola. ¹⁵Tapi apabila decakapkan pade ari ika jika mika mendeger suaranya, janganlah keraskan ati dikau sepeti dalem kegeraman. ¹⁶Siapakah pajel tu yang membangkitkan amarah Allah, sekalipun pajel tu mendengar suaranya? Bukankah pajel tu semua yang keluar dara masir di bawa pimpinan Musa. ¹⁷Dan seapakah yang die murkai empat puluh tahun lamanya? Bukankah pajel tu yang bebuat dosa dan mayatnya begelempang de padang gurun? ¹⁸Dan seapakah yang telah die sumpahi, bahwa pajel tu takan masok kedalam penantiannya? Bukankah pajel tu yang tide taat ¹⁹Gikalah kita tengok bahwe pajel tu tid dapat masuk oleh karena ketidakpercayaan pajel tu.

Chapter 4

¹Sebeb itu, beiklah kita beati-ati, ager usah ade sorang kat antara mika yang diangep ketingelan, sekalipun jenyi akan masok kat delem pehentian-Nya masih belaku. ²Agem kepade kita dikaberkkan juge kaberk kesukaan sama macam pade pajel tu, tapi Firman pemberitaan itu tidek beguna begi pajel tu, agem tidek betumoh besama-sama oleh iman dengan pajel tu yang negarnya. ³Sebeb kita yang beiman akan masok ketempat pehentian macam yang die cakapkan: “Sampai aku besumpah delem murka-ku: Pajel tu tekkan masok ke tempat pehentian-Ku” Sekalipun keje-Nya dah selesai sejak dunia dijedikan. ⁴Sebeb tentang ari ketujoh pernah dicakapkan kat delem suatu nas: “Dan Allah berenti pade ari ketujoh dari segele keje-Nya.” ⁵Dan delem nas itu kita baca: “Pajel itu tekkan masok ketempat pehentian-Ku.” ⁶Jedi sudah jeles, behwe ade sejumlah urang akan masok ke tempat pehentian itu, sedangkan pajel yang kepadanya lebeh dulu diberitakan kaberk kesukaan itu, tidek masok agem ketidek patohan pajel tu. ⁷Sebeb itu die netapkan pula suatu ari, yaitu “ari ika” waktu die dah sekian lama befirman dengan perantaraan Daud macam dicakapkan kat atas: “Pade ari ika, kalau mika negar suara-Nya usahlah keraskan ati mika!” ⁸Sebeb, andaikata Yosua dah mewe pajel tu masok ke tempat pehentian, pasti Allah tidek akan becakap-cakap kemudian tentang suatu ari lain. ⁹Jedi maseh tersedia suatu ari pehentian, ari ketujoh begi umat Allah. ¹⁰Sebeb siapapun juge dah masok ketempat pehentian-Nya, die seniri dah berenti dari segele kejenya, sama macam Allah berenti dari segele kejenya. ¹¹Agem itu beiklah kita beusaha untok masok kedalem pehentian itu, ager usah sorangpun jetoh agem ngekot contoh tidek patoh itu juge. ¹²Sebeb Firman Allah idup dan kuat dan lebeh tajam dari pade pedang bemata due mana pun; die nusok sangat delem sampai tepisah jiwa dan roh, seni-seni dan sumsum; die sangur bedakan petimbangan dan pikiran ati kita. ¹³Dan tidek ade suatu makhluk pun yang tesemunyi kat depan-Nya sebeb segele sesuatu telayang dan tebuca kat depan mata die, yang kepade-Nya kita arus merikan pertanggung jawaban. ¹⁴Agem kita kinin punya imam besar Agung, yang dah melintas semua langit, yaitu Yesus, Anak Allah, beiklah kita tegoh bepegang pade pengakuan iman kita. ¹⁵Sebeb imam beser yang kita punya, bukanlah imam besar yang tidek dapat turut merasakan kelemahan-kelemahan kita, sebeliknya sama dengan kita, die dah decoba, come tidek bebuet dosa. ¹⁶Sebeb itu mohlak kita dengan penoh keberenian mendekatkan takhta kaseh karunia, ager kita nerima rahmat dan nemukan kaseh karunia untok dapat petolongan kita pade waktunya.

Chapter 5

¹Sebeb setiap imam besar, yang dipileh dari antara manusia, ditetapkan begi manusia delem hubungan pajel itu dengan Allah, ager die mepesemahkan pesemahan dan korban agem dosa. ²Die arus dapat mengerti urang-urang yang degel dan urang-urang yang sesat, agem die seniri penuh dengan kelemahan. ³Yang mengaruskannya untok mepesemahkan korban agem dosa bukan seje begi umat, tapi juga begi dirinya seniri. ⁴Dan tek sorangpun yang ngamel keormatan itu begi dirinya seniri, tapi dipangel untok itu oleh Allah, macam yang dah tejedi dengan Harun. ⁵Ikalah pula Kristus tek memuliakan diri Nya seniri dengan nyedi imam besar, tapi dimuliakan oleh die yang befirman dekat-Nya: “Anak-Ku Engkau! Engkau dah kuberanakan pada ari ika”. ⁶Yang macam mana Firmannya delem suatu nas lain: “Engkau adelah imam untok selama-lamanya, nurut peraturan Melkisedek.” ⁷Delem idup-Nya sebagei manusia, die dah mepesemahkan doa dan pemohonan dengan ratap tangis dan kelohan dekat die, yang sangup nyelamatkan Nya dari maut dan agem kesalehan-Nya die dah didengarkan. ⁸Dan sekalipun die adelah anak, die dah belajer nyadi taat dari ape yang dah diderita-Nya, ⁹dan sesudah die nyapai kesempurnaan-Nya, die nyedi pokok keselamatan yang abadi begi semua urang yang taat dekat Nya, ¹⁰dan die dipangel nyedi imam besar oleh Allah, nurut peraturan Melkisedek. ¹¹Tentang hal itu banyak yang arus kami cakapkah, tapi yang payah untok dijeleskan, agem mika dah lamet delem hal nengerkan. ¹²Sebeb sekalipun mika, ditinjau dari sudut waktu sudah searusnya nyedi pengajar, mika maseh perlu lagi diajerkan asas-asas pokok dari pernyataan Allah, dan mika maseh memerlukan susu, bukan makanan keras. ¹³Sebeb sapapun juge maseh memerlukan susu die tidek paham ajaran tentang kebenaran, sebeb dia adelah anak kecil. ¹⁴Tapi karena punya pancaindra yang telateh untok medakan yang beik dari pada yang jet.

Chapter 6

¹sebeb itu mohlah kita tingel kah dasar-dasar petama dari pengajer tentang Kristus dan beraleh kepada pekembangannya yang penoh. Usalah kita nyetak kan agi dasar tobet dari pebuatan-pebuatan yang pecoma-coma, dan daser kepercayaan kat Allah, ²Yeitu ajar tentang bemuaan pembaptisan, tumpang tangan, begun urang-urang mati dan ukum selama-lamanya. ³Dan itu lah yang akan kita buet, jika Allah ngijinkan. ⁴Sebeb urang tu yang perenah di terangi ati nya, yang perenah merasa karunia sorgawi, dan yang perenah dapat begian delem roh kudus, ⁵dan yang merasa Firman yang beik dari Allah dan karunia-karunia dunia yang akan datang, ⁶namun yang murtad lagi, tek mungkin kena beru sekali lagi sedemikian, sampat urang tu betobat, sebeb urang tu nyalibkan lagi anak Allah begi diri urang tu dang ngina Die dak mika umum. ⁷Sebeb tanah yang ngisap air ujuh yang turub dak atasnya dan yang ngasel kan tumbuh-tumbuhan yang perlu bagi tu yang ngeje kan nya, herim berkat dari Allah: ⁸tapi jika tanah itu ngasel kan semak duri dan rumput duri, tek lah die begaha dan sudah dekat pada kutuk, yang mati dengan baker. ⁹Tapi, hei sedare-sedare aku yang aku kasih, sekalipun kami becakap demi kian tentang dikau, kami bahwa mika punya suatu yang lebeh beik, yang ngaselkan selamat. ¹⁰Sebeb Allah bukan tek adil, sampai Die lupa akan keje mika dan kasih mika yang mika tunjukan teradep namaNya oleh pelayan mika kat urang-urang kudus, yang masih mika buet sampai ari ika. ¹¹Tapi kami nak, sopaya mika masing-masing nunjukan sungoh-sungoh yang sama ntok nyedi kan arapan mika suatu punya yang pasti, sampau pada pengabis. ¹²Ager mika jangan jedi lamban, tetapi nyedi penurut-penurut urang tu yang oeh iman dan saber napat begian delem apa yang di jenjikan Allah. ¹³Sebeb ketika Allah merikan jenji Die kat Abraham, Die besumpah demi diri Die seniri, kena tek ada urang yang lebeh tinggi dari pada Die, ¹⁴kata Die “Sebetulnya Aku akan memberkati dikau belimpah-limpah dan akan muet dikau sangat banyak.” ¹⁵Abraham nanti dengan sabar dah dengan demi kian Die dapat apa yang di jenji kan kat Die. ¹⁶Sebeb manusia besumpah demi urang yang lebeh tingi, dah sumpah itu nyedi suatu pengokohan bagi die, yang ngakir segala perentah. ¹⁷Agem itu, ntok lebeh yakin urang tu yang ponya hak neria jenji itu akan kepastian putusan-Nya, Allah dah ngikut diri Die dengan sumpah, ¹⁸sopaya oleh due nyata tek beubah-ubah, tentang nama Allah tek mungkin bedusta, kita yang nyari pelindungan, bedeh dorongan yang kuat ntak nyangkau harapan yang utak dak depan kita. ¹⁹Arapan itu adelah sauh yang kuat dan aman begi jiwa kita, yang dah di laboh kan sampay kat belakang layer. ²⁰Dak mana Yesus dah masok ebegei perintis begi kita, ketika Die, nurut aturan Melkisedek, nyedi ima beser sampay selama-lamanya.

Chapter 7

¹Sebeb melkisedek adalah raja salem dan imam Allah yang mahatinggi; die pegi menyungsung Abraham waktu Abraham balik dari mengalahkan raja-raja, dan memberkati die. ²Kepadenya pun Abraham memerikan sepersepuluh dari semuanya. Menurut arti Melkisedek adalah petama-tama raja kebenaran, dan juge raja salem, yaitu raja damai sejahtera. ³Die tide berepak, tide beremak, tide beasal-usul, arinya tide berawal dan idupnya tide bekesudahan, dan karena die dijadikan sama dengan anak Allah, die tetap menyadi imam sapai selama-lamanya. ⁴Ingatlah betapa besernya urang itu, yang kepadenya Abraham, pak keturunan kita memerikan sepersepuluh dari segale rampasan yang palik beik. ⁵Dan mereka dari anak-anak lewi, yang menerima jabetan imam, menapat tugas menurut ukum taurat, untuk memungut persepuluhan dari umat Israel, yaitu dari sedare-sedare mereka, sekalipun merek ika juge adalah keturunan Abraham. ⁶Tapi Melkisedek, yang bukan keturunan mereka, memungut persepuluhan dari Abraham dan membekati die, walaupun die adalah pemilik janji. ⁷Memang tide dapat tide diakui, bahwe yang lebeh renah diberkati oeh yang lebeh tingi. ⁸Dan si sika manusia-manusia fana mnerima persepuluhan, dan di sana Die, yang tentang Die diberi kesaksian, bahwe die idup. ⁹Maka dapatlah dikatakan, bahwe dengan utusan abraham dipungut juge persepuluhan dar Lewi, yang berehak menerima persepuluhan, ¹⁰sebeb die masih berade dalem nyawa pak keturuannya, waktu Melkisedek menyungsung pak keturunan itu. ¹¹Karena itu, andeikata oleh Imamat Lewi telah tecapai kesempurnaan_ sebab karena Imamat itu umat Israel dah menerima Taurat_ apakah sebebnya masih pelu seorang lain ditetapkan menyadi imam beser menurut Melkisedek dan yang tentang die tide dikatakan menurut peraturan Harun? ¹²Sebeb, kalau Imamat berubah, dengan senirinya akan berubah pule ukum tarat itu. ¹³Sebeb Die, yang dimaksudkan di sika, termasuk suku lain : dari suku ika tide ade sorang pun yang perenah melayani dimesbah. ¹⁴Sebeb dah tau semua urang, bahwe Tuhan kita berasal dari suku Yehuda dan mengenai suku itu musa tide perenah mengatakan satu apa pun tentang imam-imam. ¹⁵Dan hal itu lebeh nyata agi, kalau ditetapkan seorang imam lain menurut cara melkisede. ¹⁶yang menyadi Imam bukan berdasarkan peraturan-peraturan manusia, tapi berdasarkan idup yang tide dapat binasa. ¹⁷Sebeb tentang Die diberi kesaksian : "Engkau adalah Imam untuk selama-lamanya, Menurut peraturan Melkisedek." ¹⁸memang suatu ukum yang di keluaran dulu dibatalkan, kalau ukum itu, tide punya kekuatan dan karena itu tide beguna. ¹⁹_ Sebeb ukum taurat sama sekali tide mawe kesempurnaan_ tapi sekarang ditimbulkan pengarapan yang lebeh baik, yang menekankan kita kepada Allah. ²⁰Dan sama seperti hal ika tide terjadi tanpa sumpah-sumpah mereka dah menyadi imam tanpa sumpah, ²¹tpi Die dengan sumpah, diucapkan oleh Die yang befirman kepada-Nya : "Tuhan telah besumpah dan Die tide akan menyesal: Engkau adalah Imam untuk selama-lamanya" ²²maca itu pule Yesus adalah jaminan dari suatu pejanyaan yng lebeh kuat. ²³Dan dalem jumlah yang lebeh beser mereka teah menyadi imam, agem mereka di cegah oleh maut untuk tetap menyabet imam. ²⁴Tapi, karena Die tetap selama-lamanya, Imamat-Nya tide dapat beraleh kepada urang lain. ²⁵Agem itu Die sangup juge menyelamatkan dengan sempurna semua urang yang oleh Die datang kepada Allah. Sebeb Die idup selalu untuk menyadii utusan mereka. ²⁶Sebeb Imam Beser yang macam itulah yng kita pelukan : Yeitu yang saleh, tanpa noda, yang tepisah dari urang-urang bedosa dan lebeh tinggi dari pade tingkat-tingkat sorga, ²⁷yang tide seperti imam-imam beser lain, yang setiap ari arus mempersembahkan korban untuk dosanya seniri sebagai korban. ²⁸Sebeb ukum Taurat menetapkan urang-urang yang diliputi kelemahan menyadi Imam Beser, tapi sumpah, yang diucapkan kenien dari pade ukum Taurat, menetapkan anak, yang telah menyadi sempurna sampai selama-lamanya.

Chapter 8

¹Kesimpulan dari segale yang kita bue itu ialah : Kita punya Imam beser yang macam ika, yang duduk dak sebelah kanan takhta yang maha besar dak sorga. ²Melayani ibadah dak tempat kudus, ye itu dalem kemah sejati, yang dibangun oeh Tuhan dan bukan manusia. ³Sebeb tiap Imam besar di tetapkan untuk mempersembahkan korban dan pesembahan dan karena itu Yesus perlu punya sesuatu untuk dipersembahkan. ⁴Sekiranya Die dak bumi ika, Die sama sekali tide akan nyadi imam, agem dak sika dah ade urang-urang yang mempersembahkan persemahan menurut ukum tauvat. ⁵Pelayanan mereka adelah gamaran dan bayang dari apa yang ade dak sorga, sama macam yang dibritaukan pada Musa, waktu die nak mangun kemh; “ingatlah,” Firman-Nya, “bahwe mika muet semuanye itu nurut contoh yang dah di tunjukan pada mika dak atas gunung itu”⁶tapi kiningka Die dah dapat suatu pelayanan yang jaoh lebeh agung, karena Die jadi pelalui dari penjanyian yang lebe mulia, yang di dasarkan atas janyi yang lebeh tingi. ⁷Sebeb, sekiranya pejanyaian yang petama itu tide becacad, tide akan di cari agi tempat untok yang kedue. ⁸Sebeb Die negur mereka Die becakup “Sesungunye, akan datang waktunya” gitulah firman Tuhan “Aku akan mengadekan penjanyian baru dengan kaum Israel dan dengan kaum Yehuda, ⁹bukan macam penjanyian yang aku adekan dengan nek moyang mereka, pada waktu aku megang tangan mereka untok mawe mereka keluer dari tanah Mesir.”¹⁰“Maka ikalah penjanyian yang Aku adekan dengan kaum Israel selepas waktu itu,” gitulah Firman Tuhan. “Aku akan ngenak ukum- Aku dalem akal budi mereka, dan nulisnye dak ati mereka, maka Aku nyadi Allah mereka dan mereka akan nyadi umat aku.”¹¹Dan mereka tide akar ngajer sesama warganye agi, atau sesame sedaranye dengan nyakap : Kenallah Tuhan! Sebeb mereka semua kecil beser akan ngenal Aku. ¹²Sebeb aku akan ngenak beles kelian dak salah mereka dan tide agi ngingat dosa-dosa mereka”¹³Oleh karena Die becakup-cakup dalem penjanyian yang baru Die menyatakan yang petam sebagei pejanyaian yang dak nyadi tua. Dan apa yang dah nyadi tua dan usang dah dekat pada kemusnahannye.

Chapter 9

¹Memang pejanyaian yang petama juge punya peraturan-peraturan untuk semayang dan untuk tempat kudus buetan tangan manusia. ²Sebeb ade di persiapkan suatu kemah, ye itu bagian yang paling depan dan disitu ade kaki dian dan tok dengan kueh sanger. Bagian ika disebut tempat yang kudus.³Dibelakang tirai yang kedue ade suatu kemah agi yang disebut tempat yang maha kudus ⁴disitu ade mezbah pemaker ukupan dari mas, dan tabut penjanyian itu tersimpan buli-buli mas berisi maanna, tungka harun yang perenah betunas dan loh-loh batu yang betuliskan pejanyaian, ⁵dan di atasnya kedue kerub kemulian yang memenohi tutup pendamaian. Tapi hal ika tide dapat kita buelkan sekarang secara teperinci. ⁶Macam itulah caranya tempat kudus diatur. Maka imam-imam masuk kedalem kemah yang paling depan itu untuk melakukan semayang mereka. ⁷Tapi kedalem kemah yang kedue anya Imam Besar seje yang masuk sekali setahun, dan arus dengan darah yang dipesembahkan kerana dirinya seniri dan agem pelanggaran-pelanggaran yang dibuet oeh umatnya dengan tide saber. ⁸Dengan ika Roh Kudus nyakap, bahwe jalen ketempat kudus itu belom tebukak, selama kemah yang petma itu masih ade. ⁹Itu adelah kiasan masa kining ka. Sesuai dengan itu dipesembahkannya korban dan pesemmahan yang tide dapat menyepurenakan mereka yang mempesembahkannya menurut ati nurani mereka, ¹⁰Agem semuanya itu, di samping pemakan dan minuman dan bebagei macam pemesohan, anyalah peraturan-peraturan untuk idup insani, yang anya belaku sampai tibanya waktu pembaharuan. ¹¹Tapi Kristus dah datang sebagei Imam Besar untuk ha-hal yang baik yang akan datang : Die dah melintas kemah yang lebeh besar dan yang lebeh sempurena, yang buan dibuet oleh tangan manusia, - artinya yang tide termasuk ciptaan ika,- ¹²Dan Die dah masuk satu kaliuntuk selama-lamanya ke dalem tempat yang kudus bukan dengan mawe darah dombah jantan dan darah anak lembuh, tapi dengan mawe darah-darah seniri. Dan dengan itu die dah menapat kelepasan yang kekal. ¹³Sebeb, kalau darah dombah jantan dan darah lembuh jantan dan recikan abu lembu mude menguduskan mereka yang najis, seinge mereka disucikn secara lahiriah. ¹⁴Betapa lebehnya darah Kristus, yang dapat oleh Roh yang kekal yang dah mempesembahkan dirinya seniri kepada Allah sebagei pesembahan yang tak becacat, akan menyucikan ati nurani kita dari pebuatan-pebuatan yang sia-sia, supaya kita dapat semayang kepada Allah yang idup, ¹⁵kerena itu Die adelah dari suatu pejanyaian yang baru, supaya mereka yang dah tepangel dapat nerima bagian kekal yang dijanyikan, sebeb Die dah mati untuk menebus pelanggaran-pelanggaran yang dah kita lakukan selama pejanyaian yang petama. ¹⁶Sebeb dimana ade amanahh, di situ arus diberitahukan tentang kematian pmuet amanah itu. ¹⁷Agem suatu amanah barulah sah, kalau pmuet amanah itu dah mati, sebeb die tide belaku selama pmuet amana itu masih idup. ¹⁸Itulah sebeb, maka pejanyaian yang petama tide disahkan tanpa darah. ¹⁹Sebeb sesudah musa memeritaukan semua perintah ukum Taurat kepada seluroh umat, die ngami darah anak lembuh dan darah dombah jantan sereta ayer, dan bulu merah dan hisop, lalu derecik kitab itu seniri dan seluruh ummat. ²⁰Samel berkata : "Ikalah darah penjnyian yang di tetapkan Allah bagi mika"²¹dan juge kemah dan semua alat untuk meyang dereciknya secare macam itu dengan darah. ²²Dan apir segale sesuatu disucikan menurut uku Taurat dengan darah, tampah penumpahan darah tide ade pengampunan. ²³Jadi segale sesuatu melamangkan apa yang ade di sorga aruslah di bersehkan secara macam itu, tapi bende-bende sorgawi seniri oleh pesemmahan-pesemmahan yang lebeh baik dari pade itu. ²⁴Sebeb Kristus bakan masuk ke dalam tempat kudus buetan tangan manusia yang anya merupakan gamer seje dari yang sebenarnya, tapi kedalem sorga seniri, untuk ngadep adirat Allah guna kepentingan kita. ²⁵Dan Die buka asuk untuk berulang-ulang mempesemahkan diri-nya seniri, sebagaimana imam Besar setiap taun masuk kedalem tempat kudus dengan darah yang bukan darahnya seniri. ²⁶Sebeb kalau macam tu Die arus berulang-ulang sengsare sejak dunia di jadikan. Tapi sekarang Die anya satu kali seje menyatakan diri-Nya pda zaman aher untuk menghapuskann dosa oleh korban-Nya²⁷Dan sama seperti manusia di Tetapkan untuk mari anya satu kali seje, dan sesudah itu diakimi, ²⁸macam itu pule Kristus anya satu kali seje mengorbankan diri-Nya untuk menanggung dosa banyak urang. Sesuda itu Die akan menyatakan diri-Nya sekali agi tanpa menanggung dosa untuk menganugerakan keselamatan kepada mereka, yang menantikan Die.

Chapter 10

¹Dak delem ukum kitab anyu tedapat bayang aje darikeselamatan yang akan datang, dan bukan niat dari keselamatan itu seniri. Agem itu dengan korban yang sama, yang setiap taun terus-menerus di pesembahkan, ukum kitab tide mungkin menyempegenalan mereka yang datang gami bagian dak delemnya. ²Sebeb bile hal itu mungkin, pasti urang tide mempesemah kan korban selepas debersihkan sekali untuk selama-lamanya. ³Tapi justru uleh korban-korban itu setiap taun urang akan di ingat kan akan adanya dosa. ⁴Sebeb tide mungkin darah lemu jantan atau darah lembu jantan menghapus dosa. ⁵Sebeb itu di saat Die masuk kedunia, Die Becakap : “Koran dan pesemahan Die tide nak tapi dikau dah nyiapkan tubuh bagi aku_.” ⁶Pade korban baker dan korban pengabus Dikau ide bekenan. ⁷Dah tu aku becakap : Sungoh, aku datang : delem ngelong kitab ade tetulis tentang Aku untuk muet apa yang Dikau suruh die Allah aku” ⁸Dak atas die becakap : Korban dan pesembaha, korban baker dan korban pengapus dosa tide Dikau nak dan dikau tide kekenan kepadanya” meskipun dipesembahkan menurut ukum kitab_.” Dan dah itu katanya: “sungoh aku datang untuk muet apa yang dikau suruh.” yang petama Die apuskan, bier nengak kan yang kedue. ¹⁰Dan agem keenak-Nya ikalah kita dah dikudusan satu kami untuk selama-lamanya uleh pesembahan nyawa Yesus Kristus. ¹¹Selanjutnya setiap Imam muet tiap-tiap ari pelayananya dan berulang-ulang mempesemah kan korban yang sama, yang sama sekali tide dapat menghapuskan dosa. ¹²Tapi Die selepas mempesemahkan anyu satu korban aje agem dosa, Die duduk untuk selama-lamanya dekat sebelah kanan Allah. ¹³Dan sekarang Die anyu nanti saat nya, tak mana musuh-musuh-Nya akan dijadi kan penumpu kaki-Nya. ¹⁴Sebeb oleh satu korban seje Die dah menyempurnakan untuk selama-lamanya mereka yang Die kuduskan. ¹⁵Dan tentang hal itu Roh kudus juge meri saksi kepada kita, ¹⁶sebeb selepas Die beFirman : “Ialah penjanjian yang akan Aku adekan dengan mereka selepas waktu itu “Die befirman pula : Aku akan ngetak ukuman Aku dak delem ati mereka, dan menuliskan nya dalem akal budi mereka, ¹⁷dan Aku tide lagi ngingat dosa-dosa dan kesalahan mereka”. ¹⁸Jadi apabila untuk semua itu ade pengampunan, tide pelu lagi di pesemahan korban agem dosa. ¹⁹Jadi, sedare-sedare, oleh darah Yesus kita sekarang penoh kebeganian dapat masuk ke delem tempat kudus, ²⁰agem Die dah mukak jalen yang baru dan yang idop bagi kita melewati tabir, itulah diri-Nya seniri, ²¹dan kita ade sovang Imam beser sebagai kepala umah Allah. ²²Agem itu mahla kita ngadep Allah dengan ati yang tulus ikhlas dan keyakinan Iman yang kuat, oleh agem ati kita dah dibereskan dari ati nurani yang jet dan nyawa kita dah di besoh pakai Ayer yang begeseh. ²³Moh lah kita kuat bepegang pada pengakuan tentang arapan kita, sebeb Die yang mejanyikannya setia. ²⁴Dan moh lah kita saling ngok supaya kita saling nyonol dale kaseh dah dalem keje yang baik. ²⁵Janganlah kita nyaoh kan diri dari petemuan-petemuan ibadah kita, seperti di biasa kan oleh beberapa urang, tapi moh lah kita saling menasehat, dan makin rajin melakukannya nyelang ari Tuhan yang dah dekat. ²⁶Sebeb bile kita sengaja muet dosa, selepas dapat pemikiran tentang kebenaran, maka tide ade agi korban untuk ngapus dosa itu. ²⁷Tapi yang ade itulah kematian yang mengerikan akan pengakim dan api yang kuat itu yang akan mengangus semua urang degaraka. ²⁸Bile ade urang yang nulak ukuman Musa, die di ukum mati tanpa kesian atas kerangan dua ato tige urang saksi. ²⁹Bapata lebeh beretnya ukuman yang arus ditimpakan atas die, yang mijak-mijak anak Allah, yang ngangep kotor darah perjanjian yang menguduskan, dan yang mengina kan Roh kaseh karunia? ³⁰Sebeb kita ngenal Die yang becakap “Pemalasan adalah hak aku. Akulah yang akan nuntut pemalasan” dan agi Tuhan akan ngakim umatnya ³¹:ngerih betuk, kalau jetoh kedalem tangan Allaah yang idup. ³²Ingatlah akan masa yang lalu. Selepas mika menerima tevang, mika banyak sengssara oleh agem mika beretan, dalem perjuangan yang beret. ³³Baik waktu mika dijadikan tontonan oleh hinaan dan kesengsara nak pun waktu mika ngami bagian delem kesengssara mereka yang di lakukan sedemikian, ³⁴memang mika nurut ngami bagian delem kesengsara urang-urang ukuman dan setelah ngeta mika di gampas. Mika menerima hal itu dengan sukaria, sebe mika tau, bahwe mika ade ngeta yanglebeh baik dan yang lebeh netap sipatnya. ³⁵Sebeb itu jangan mika melepaskan kepercayaan dika, kena beser upah yang nanti nya. ³⁶Sebeb mika pelu tekon, supaya sesudah mika melakukan keenak Allah, mika ade apa yang dijanyikan itu. ³⁷“sebeb sedikit, bahwe sangat sekit waktu lagi, dan Die yang akan datang, dan akan ade tanpa nangong kedatangan-Nya. ³⁸Tapi urang kku yang betul akan idup uleh Iman, dan apabila die ngunur diri, maka aku tide bekenan kepadaNya” ³⁹tapi kita buka urang-urang yang nganur kan diri dan biasa tapi urang-urang yang percaya, dan yang beoleh idup.

Chapter 11

¹Iman adelah dasar agi semua yang kita enak dan bukti agi semua yang tide kita nampak. ²agem agi imanlah dah diberikan kesaksian dekat nak moyang kita. ³Agem iman kita tau, bahwa alam semesta dah dibuat oleh Firman Allah, sehinga apa yang kita tengok dah terjadi agi apa yang dapat yang kita tengok. ⁴Agem iman Habel dah mepesembahkan dekat Allah korban yang lebeh bagus agi pada korban Kain dengan jalen itu die menapat kesaksian agi dekatnya, agem die betul, egem Allah bekenan akan pesembahannya itu dan agem iman die masih becakap, die mati⁵agem iman enok teangkat, supaya die tide mengalami kematian, dan die tide dijompa, agem Allah dah ngkatnya. Sebeb sebelum die tegangkat, die manapat kesaksian, agem die bekenan dekat Allah. ⁶tapi tampa iman tide mungkin bekenan dekat Allah, sebeb siapa bebalik dekat Allah, die arus pecaya agem Allah ade, dan agem Allah meri upah dekat urang yang sungoh-sungoh nyari die. ⁷agem iman, maka nuh – dengan petunok Allah tentang sesuatu yang nampak – dengan patoh menyiapkan Bahtra untok nyelamat keluarganya: dan agem iman itu die ngukum dunia, dan die dipileh untok nerima kebenaran, sesuai dengan imannya. ⁸agem Iman Abraham patoh, ketika die dipangel untok berangkat ke negri yang akan diterimanya nyadi milik pusaknya, selepas itu die berangkat dengah tide tau tempat yang die tuju. ⁹agem iman die diem dekat tanah yang dijanjikan itu seolah-olah dak sejati, tanah asing dan dekat situ die tingel di kemah dengan Isak dan Yakub, yang turut nyadi ali waris janji yang satu ika. ¹⁰Sebeb die menanti-nantikan kota yang punya dasar, yang dirancanakan oleh Allah. ¹¹agem iman die juge dan Sarah menapat kekuatan untok nurunkan anak cucu, walau pun umurnya dah lewat, agem iye ngangep Dia, yang merikan janji itu setia. ¹²itulah sebebnya, maka agi satu urang, malah urang yang dah mati pucok, muncul keturunan besar, macam bintang dak lagit dan macam paser dak tepi laut, yang tide teritong banyaknya. ¹³dalem iman pajel semua ika dah mati sebagai urang-urang yang tide menapat apa yang dijanjikan itu, tapi anya jaoh nengoknya dan melamei-lamei kepadanya dan yang ngaku agem pajel tu adelah urang asing dan penatang dekat bumi ika. ¹⁴Sebeb pajel yang nyakap gitu nyampaikan, agem pajel – tu rindu mencari suatu tanah ayer¹⁵dan kalau sekiranya dalem hal itu mereka ingat akan tanah asal, yang dah pajel itu tingelkan, maka pajel itu cukup ade kesempatan nak balik ke situ. ¹⁶Tapi jem ika mereka rindu tanah ayer yang lebeh bagus itulah satu tanah ayer surgawi. Sebeb itu Allah tide malu di sebut Allah mereka, agem die dah nyiapkan sebuah kota untok pajel itu. ¹⁷Agem iman maka Abraham, saat die di coba, mepesembahkan Isak. Die, yang dah nerima janji itu, ikhlas mepesembahkan anaknya yang tua, ¹⁸Walau pun dekatnya dah dicakap: “keturun beasal agi Isaklah yang disebeut keturun dikau.” ¹⁹agem die bepikir, kalau Allah bekuasa mangun urang-urang sekali pun agi antara urang mati, dan agi sana die seolah-olah dah nerimanya agi. ²⁰agem iman maka Isak, Samel nengok jaoh ke depan, memagikan berkatnya dekat Yakub dengan Esau. ²¹Agem iman maka Yakub, ketika tibe waktunya nak mati, memberkati kedue anak Yusub, selepas itu menyembah sambel besander dak kepala tongkatnya. ²²Agem iman maka Yusub ngalang matinya meri taukan tentang keluarnya urang-urang Israel dan meri pesan tentang tulang-menulangnya. ²³Agem iman maka Musa, selepas die laher, dibunyi selama tige bulen oleh urang tuanya, agem mereka nengok, kalau anak itu lawer mukanya dan mereka tide takot akan perintah raje. ²⁴Agem iman maka Musa, selepas beser, menolak disebut anak putri piraun, ²⁵agem die lebeh suka menderita susah dengan umat Allah agi pada sekejebeb merasa kesenangan agi dosa ²⁶die ngangep penginaan karna Kristus sebagai kekayan yang lebeh beser agi pada semua reta mesir, sebeb tujuan die dekat upah. ²⁷Agem iman maka die meningelkan mesir dengan tide takot ukum raje, die betahan sama macam die nengok apa yang die tide nampak. ²⁸Agem iman die muet paskah dan mercik darah, supaya anak-anak tua yang mati jangan kena dekan mereka²⁹agem iman maka mereka dah bejalan lewat laut merah sama macam bejalan di tanah kering, sedangkan urang-urang mesir tengelem, waktu pajel itu nyobnya juge. ³⁰Agem iman maka runtohlah dinding-dinding Yeriko, selepas kota itu di kepong tujuh ari lamanya. ³¹Agem iman maka Rahab, betina pelacur itu tide ekot mati besama-sama dengan urang-urang durhaka, agem die dah nerima pengintai-pengintai itu dengan bagus. ³²Dan apa agi yang harus aku sebut? Sebeb aku tide banyak waktu nak nyerita tentang Gideon, Barab, Simson, Yebta, Daud, dan Samuel dan para nabi, ³³Yang agem iman dah mengalahkan kerajaan-kerajaan memagikan kebenaran, menerima apa yang di janjikan nutup mulut singa, ³⁴api yang kuat mereka dah lepas agi mata pedang, dah dapat kekuatan dalem kelemahan, dah nyadi kuat dalem perang dan dah ngalau mundur pasukan-pasukan tentara asing. ³⁵Mak-mak dah nerima agi urang-urang nya yang dah mati, sebeb di bangunkan, tapi urang-urang lain miarkan dirinya di siksa dan tide enak nerima pembebasan, supaya mereka menerima kebangunan yang lebeh bagus. ³⁶Ade juge yang di ejok dan di siksa, bahkan yang digari dan di masok jel. ³⁷Pajel itu ditikam, digaji, di bunoh dengan pedang: pajel tu merantau dengan pakai baju kulit domba dengan kulit kambing samel kekurangan, sesakkan dan siksaan. ³⁸Dunia ika tide cocok untok mereka. Mereka merantau dak padang gurun dan dekat gunung, dalem gue-gue dan calah-celah gunung³⁹dan pajel semua itu tide nerima apa yang di janjikan itu, sekalipun iman

mereka dah merikan dekat mereka suatu cerita yang bagus.⁴⁰ Agem Allah dah nyediyekan suatu yang bagus untok kita; tanpa kita mereka tide dapat sampai dekat kesempurenaan.

Chapter 12

¹Agem kita punya banyak saksi, macam awan yang ngeliling kita, cian lah kita nangel semua beban dan dosa yang sangat ngalang kita, dan betaneng dengan tekon delem petanengan yang arus buet kita. ²Moh lah kita muet dengan mata yang tetuju dekat Yesus, yang mimpin kita delem iman, dan mewe kita delem iman dekat ke semperenaan, yang tide peduli hinaan tekon mikul salib genti sukaria yang di sedie buet Die, yang sekarang dudok dak sebelah kanan Allah. ³ingat selalu dekat Die yang tekon nangong bantahan yang ebat itu teradep diri-Nya agi pehak urang-urang bedosa, supaya mika jangan jedi lemah dan putus asa. ⁴Delem pergumulan mika melawan dosa mika belem sampai mencucur darah. ⁵Dan dah lupakah mika akan nasehat yang nyakap dekat mika macam dekat anak-anak: “Hai anak ku, usah anget sepele apa yang di ajer Tuhan, dan usah putus asa apabila dikau di ingat-Nya; ⁶Agem Tuhan ngajer urang yang di kaseh Nya, dan Die negur urang yang diaku Nya sebagai anak. ⁷Jika mika arus nangong ukuman; Allah memperlakukan mika macam anak. Dak manakah dapat anak yang tide di ajer bah nya? ⁸tapi, kalau mika bebes agi ukuman, yang arus di derita, setiap urang, maka mika bukan lah anak, tapi anak-anak gampang. ⁹Dah itu: agi bah kita yang sebetul nya kita dapat ukuman, dan mereka kita hormat: kalau begika bukan kah kita arus lebeh taat dekat Bapa segala Roh, supaya kita buleh idup? ¹⁰Sebeb mereka nidik kita delem waktu yang penek sesuai dengan apa yang mereka anget beik, tapi Die ngajer kita untok kebeikan kita, supaya kita dapat bagian delem kekudusan Nya. ¹¹Memang tiap ukuman waktu die di beri kan tide mendatang kan sukaria, tapi besedeh. Tapi begika die mengasel kan buah kebenaran yang meri damai dekat mika yang di lateh die. ¹²Sebeb itu kuat kan lah tangan yang lemah dan lutut yang goyah; ¹³Dan lurus kan jelen buet kaki mika sehinga yang pencang jangan tetuel, tapi jedi semoh. ¹⁴beusaha lah idup damai dengan semua urang dan kejer lah kekudusan, sebeb tanpa kekudusan tiade sorangan akan ngok Tuhan. ¹⁵Jegelah supaya jangan ade sorangpun nyeoh diri agi kasih karunia Allah, agar jangan tamoh akar pait yang nimul pekelaian dan mengotor banyak urang. ¹⁶Jangan lah ade urang yang jedi cabol atau yang punya nafsu yang renah macam Esau, yang nijuel hak sulong nya untok sepingen pemakan. ¹⁷Sebeb mika tau, bahwa sudah itu, waktu die nak nerima berkat itu, die di tulak, sebeb die tide dapat kesempatan untok metulkan kesalahan nya, sekali pun die mencari nya dengan mencucur ayer mata. ¹⁸Sebeb mika tide datang dekat gunung yang dapat di capai dan api yang nyulet, dekat kekelan, gelep dan angin ribut, ¹⁹di bunyi sangkakala dan bunyi suara yang muet mika yang nengarnya mintak, supaya usah lagi becakap dekat mika, ²⁰Sebeb mika tide kuat nengar perintah ika. “bahkan jika binatang pun nyapai gunung, die arus di lempar dengan betu.” ²¹Sangat menakutkan pemanangan itu sehinga Musa becakap: “aku sangat takot dan ngeletar.” ²²Tapi mika dah datang ke bukit Sion, ke kota Allah yang idup Yerusalem sorgawi dan kepada beribu-ribu melekat, waktu kumpulan yang meriah, ²³dan dekat jemaat anak-anak sulong, yang nama nya dah tetulis dekat sorga, dan dekat Allah yang ngadel semua urang, dan dekat roh-roh urang-urang betul yang dah jedi semperena, ²⁴dan dekat Yesus, melalui perjanjian baru, dan dekat darah perecikan, yang becakap lebeh kuat agi darah Habel. ²⁵Jege lah supaya mika jangan nulak Die, yang befirman. Sebeb kalau mika, yang nulak Die yang nyampai Firman Allah dak bumi, tide lepas, apa lagi kita, bile kita bepaleng agi Die yang bacakap agi sorga? ²⁶Waktu itu suara nya ngoncang bumi, tapi sekarang Die meri jenyi: “Sekali lagi bukan hanya bumi yang aku goncang tapi langit juge.” ²⁷Cakap “sekali lagi” nunyok dekat perubahan dekat apa yang dapat di goncang kan, agem die di jedikan supaya tingel tetap apa yang tide dapat di goncang kan. ²⁸Jedi, agem kita nerima kerajaan yang tide tergoncang kan, moh kita ngucap syukur dan be ibadah dekat Allah nurut cara yang bekenan dekat Die, dengan hormat dan takot. ²⁹Sebeb Allah kita adelah api yang mengangus kan.

Chapter 13

¹Jagalah kaseh pesaudaraan! ²Jangan mika lupa memori nupang pada urang, sebab dengan bebuat begika berapa urang dengan tede taunya dah menjamu melekat-melekat. ³Ingatlah akan urang-urang ukuman, karena dikau seniri juge adalah urang-urang. Dan ingatlah akan yang dibuatnya. Semena-semena, karena mika seniri juge maseh idup di dunia ika. ⁴Enaklah mika semua penoh ormat teradep penikahan dan usahlah mika mengotorkan tempat tidur, sebab urang-urang sunal dan pezina akan diakem Allah. ⁵Usahlah mika menyadi amba duit dan cukupkanlah diri mika dengan apa yang ade pada mika Allah telah befirman: “Aku sekali-kali tide akan memiarkan mika”. ⁶Sebeb itu dengan yakin kita dapat becakap: “Tuhan adalah penolong akuaku tide akan takot. Apa yang dapa dilakukan manusia teradap mika?” Ingatlah akan pemimpin-pemimpin mikka, yang dah menyakapan firman Allah pada mika. Peratikanlah aher idup dan contohlah iman mika. ⁷Yesus Kristus tetap sama dulu maupun hari ika dan sampai selama-lamanya. ⁸Usahlah mika disesatkan oeh bermacam-macam ajaran lain. Sebeb yang baik ialah, bahwa ati mika dikuat dengan kaseh karuna dan buka dengan berbagai makanan yang tide memori paedah pada mika ya menurut aturan-aturan makananmacam ika. ⁹Kita punya suatu mezbah dan urang-urang yang melayani kemah tide bule makan dari apa yang di dalemnya. ¹⁰Karena nyawa menatang-menatang yang darahnya di bawah masok ke tempat kudus oleh Imam Besar sebagei korban pengapusan dosa, dibakar diluar pekemahan. ¹¹Itujugelah sebebnya Yesus dah menerita diluar pintu gerbang untok menguduskan umat-Nya dengan daranya seniri. ¹²Karena itu kecanlah kita pegi pada-Nya diluar pekemahan dan menagong penginaan-Nya. ¹³Sebeb di sika kita tide mempunyai tempat tinggal yang tetap; kita menyari kota yang akan datang. ¹⁴Sebeb itu mohlah kita, oleh Die, senantiasa mempesemah korban sukur pada Allah, yaitu ucapan bibir, yang memuliakan nama-Nya. ¹⁵Dan janganlah mika lupa bebuat baik dan memori bantuan, sebab korban-korban yang macam ikalah yang bekenan pada Allah. ¹⁶Taatlah pemimpin-pemimpin mika tunuklah pada semua, sebab semua bejaga-jaga atas jiwa mika, sebagai urang-urang yang arus betangong jawab atasnya. Dengan jalan ika mika melakukannya dengan gemira, buka dengan gelisah, sebab hal itu tide akan memawe keuntungan bagi mika. ¹⁷Bedoalah terus untok kami; sebab kami yakin, bahwa ati nurani kami adalah, karena di dalem segale hal kami mengingin suatu idup yang baik. ¹⁸Dan secara kusus aku menasehatkan mika, agar mika melakukannya, supaya aku ebeh epat balik pada mika, ¹⁹Maa Allah damai sejahtera, yang oleh darah pejanya yang kekal dah memawa balik dari antara urang mati Gembala Agung segala domba, yeitu Yesus, Tuhan kita, ²⁰kiranya lengkap mika dengan segale yang baik untok melakukan kehenak-Nya, dan mengerjakan di daem kita apa yang bekenan pada-Nya, oleh Yesus Kristus. Bagi Dialah kemuliaan sampai selama-lamanya! Amin. ²¹Dan aku nasehatkan mika, sedare-sedare, sopauya kata-kata nasehat ika mika samut dengan rela ati, sealipun penek aje surat aku ika pada mika. ²²Taulah, bahwa Timotius, sedare kita, dah bekayoh. Deras sesudah Die datang, aku akan nguyung mika besama-sama dengan dia. ²³Sampaikanlah salam pada semua pemimpin mika dan semua urang kudus. Terimalah salam dari sedare-sedare di Italia. ²⁴Kasih karunia menyertai mika semua.

James

Chapter 1

¹Salam dari Yakobus, pengekot Allah dan Tuhan Yesus Kristu, dekat due beles suku dekat perantauan. ²Sedare-sedara ku, angep lah macam satu kesenangan, apa bile mika jetoh dekat dalem bermacam-macam masalah. ³sebeb mika tau, bahwe ujian teradep iman mika mengasel kan rajin. ⁴Dan bier lah rajin itu dapat buah yang masak, supaya mika jedi sempurna dan utoh dan tide kurang satu apa pun. ⁵Tapi apa bile diantara mika ade yang kurang hikmat, nak lah die minta dekat Allah,- yang menyeritakan dekat semua urang dengan murah ati dan dengan tide mengungkit- ngungkit,-maka soal itu akan kena beritau kan dekat die. ⁶Naklah die minta nya dalem iman, dan sama sekali usah risau, sebab urang yang risa sama macam gelumang leut, yang di kacau kesana sika dan kena mus angin. ⁷urang yang ika usah ngira,kalau die akan dapat suatu dari Tuhan. ⁸Sebeb urang yang menduakan ati tide kan tenang dalem diri nya. ⁹Baiklah sedare yang berada dalem keadaan yang rendah bemegah agem kedudukannya yang tingi. ¹⁰Dan urang kaya agem kedudukannya rendah agem die akan lenyap macam bunga rumput. ¹¹Agem matari timul dengan panasnya yang kuat dan melayukan bunga rumput itu,sampai campaklah bunganya dan elanglah lawernya.Macam itulah halnya dengan urang kaya ; dak tengah –

tengah semua usaha die akan mati.¹² Besukarilah urang yang tan dalem pencobaan, sebab apa bile die dan tan uji, die akan nerima mahkota keidupan yang dinantikkan Allah dekat barang sapa yang mengasehi Die.¹³ Apabile sorang kena cobe, usahlah die becakap:” cobaan ika agi Allah!” sebab Allah tak dapat di cobe oleh yang jed, dan die sorang tide sorang tide nyobe siapun.¹⁴ Tapi tiap-tiap urang di cobai oleh kemauannya sorang, kena die di tarik dan tegoda oleh nya.¹⁵ Dan apa bile kemauan itu dah tumoh, die melaekan dosa; dan apa bile dosa itu dah masak, die dapatkan maut.¹⁶ Sedara -sedara yang aku kasihi, jaganlah sesat!¹⁷ Setiap pemerian yang baik dan setiap anugerah yang sempurna, datang nya dari atas, di turunkan dari Bapa semua terang; pada-Nya tak ade perubahan atau bayang yang ditukar.¹⁸ Atas hak-Nya sorang die dah muet kita oleh firman kebenaran, supaya kita pade tingkat yang tetentu nyadi anak sulong di antara semua ciptaan-Nya.¹⁹ Ei sedara-sedara yang aku kasihi, ingatlah hal ika: setiap urang naklah deres untok nenger, tapi lemah untok becakap-cakap, dan lemah juge untok marah;”²⁰ sebab amarah urang tide ngejekan kebenaran dekat depan Allah.²¹ sebab itu buanglah semua yang kotor dan jet yang paleng banyank itu dan terimalah dengan lemah lemut Firman yang kena terima dekat dalem ati mika, yang bekuasa nolongkan jiwa mika.²² Tapi nak lah mika nyedi pelaku Firman dan bukan nya nenger aje; sebab kalau tide macam ika mika nipu diri seniri.²³ sebab kalau seorang nya nenger Firman aje dan tide melakukan, die nyalah macam urang yang lagi ngamat-amati mukanya yang sebetulnya dekat depan kaca.²⁴ Beru aje die nengok diri die, die dah pegi atau die dah lupa macam manalah muka nya.²⁵ Tapi barang siapa ngecek ukum yang sempuruna, yeitu ukum yang memenang kan urang, dan die betekon dekat dalem nya, jedi bukan nya nenger untok melupakan nya, tapi sungoh-sungoh melupakan nya, die akan senang oleh apa yang kena buet nya.²⁶ kalu ade sorang yang ngangep dirinya semayang, tapi tide ngikot lidah nya, die nipu diri nya, maka pecomalah semayang die.²⁷ Semayang yang murni dan tek lesa dekkat depan Allah, Bapa kita, iyelah datangi yatin piyatu dan jene-jene dalem kesusahan urang itu, dan nyege bier supaya diri nya sorang tide di sebarakan oleh dunia.

Chapter 2

¹Sedara-sedaraku sebagai urang ysng beiman dekat Yesus Kristus, Tuhan kita yang mulia, usah lah iman itu mika amal kan dengan nengok muka.²Sebeb, kalau ade sorang masok dekat dalem kelompok mika dengan makai cincin mas dan baju yang paleng lawer datang juge sorang urang miskin dekat situ dengan pakai baju konoh,³dan mika ngormat urang yang bepakai lawer itu dan becakap dekat Die:” tuan dudok dekat yang beik ika” sedangkan dekat urang miskin itu dikau becakap:”Bediri lah dekat sana!” atau:”dudok lah dekat lantai dekat bawah kaki aku!”⁴,bukan kah mika dah memuet pebedaan dekat dalem ati mika dan betinak macam akim dengan pikir yang jet.⁵Dengerkan lah, ei sedara-sedara yang Aku kasihi! Bukankah Allah mileh urang-urang yang kena angep miskin uleh dunia ika untok nyedi kaya dalem iman dan nyedi ali waris kerajaan yang dah kena jenyikan dengan barang siapa yang mengasihi Die?⁶Tapi mika dah ngina urang-urang miskin. Bukan kah jusru urang-urang kaya yang menindas kamu dan yang menyeret mika dekat pengadilan?⁷Bukankah mereka yang ngain nama yang mulia, yang oleh die dikau nyedi di miliki Allah?⁸Akan Tapi, kalau dikau nyelen kan ukum petama yang kena tulis dalem kitab suci:” Kasihilah sesama mika manusia macam diri mika sorang;” bebebuet beik.⁹Tapi, kalu mika nengok muka, mika bebuet dosa, dan oleh ukum itu nyedi nyata,kalu mika menenger pelanggaran.¹⁰Sebeb barang siapa menurutin semua ukum itu, tapi mengabaikan satu begian dari dekat nya, die besalah teradepe semuanya.¹¹Sebeb die yang menyakap:” usah bezina,” die nyakap juge:” jangan munoh .”Jedi kalau dikau tide bezina tapi munoh, maka mika jedi pelanger ukum juge.¹²Becakaplah dan belakulah macam, urang -urang yang akan dihakimi oleh ukum yang membebas kan orang.¹³sebeb pengakiman yang tide bebeles kasian akan belaku atas urang yang tide bebeles kasian, tapi belas kasian akan menang atas pengakiman.¹⁴apakah gunanya, sedara-sedara aku, kalu sorang nyakap, bawe die punya iman, padahal die tide punya pebuatan.Dapat tide iman itu nyelamat kan die?¹⁵cakap sorang sedara tau sadari tide punya beju dan kekurangngan pemakan sehari-hari.¹⁶Dan sorang dari antara mika becakap” selamat jalen, ketak lah kain panas dan makan lah sampai kenyang!” tapi die tide merikan dekat nya apa yang perelu begi beden nya, apakah guna itu?¹⁷macam gitu hanya dengan iman itu tide kena sertai pebuet,maka iman itu dekat hakikat nya adeklah mati.¹⁸tapi mungkin ade urang besikap:” pade mika ade iman dan dekat aku ade pebuat,”aku akan nyeweb die:” tunyok lah dekat aku iman dikau pebuatan, dan aku akan nunyok dekat dikau imanku dari pebuatan-pebuatan Aku,”¹⁹dikau percaya, bawhe anya ade satu Allah saja? Itu beik, tapi setan-setan pun juge percaya akan hal itu dan mereka ngeleter.²⁰ie manusia yang bebel,nakah mika ngaku sekarang,kalau iman yang tanpa pebuatan adelah iman yang kosong.²¹Bukan kah Bapa Abraham,Bapa kita, dibenerkan karna pebuatan-pebuatn nya, kalu die mempersemahkan Isak,Anak die, dekat atas mesbah?²²mika tengok, kalau iman bekereje sama dengan pebutan-pebuata dan oleh pebuatan-pebuata itu nyedi lawer.²³Dengan jalen beleku genap lah nas yang nyakap itu:” dahtu percaya lah Abrahan dekat Allah,maka Allah mengirakan hai itu dekat die sebegei kebenaran.”kerna itu Abraham kena sebut:” kawan Allah.”²⁴Jedi dikau nengok, kalau manusia kena bener kan kerena pebutan-pebuatan nya dan bukan hanya karena iman.²⁵dan bukankah begitu juge kerena, pelacor itu, dibener kan kerena pebuatannya, kalau die nyemunyikan urang-urang yang kena suroh itu dekat dalem umah nya lalu nolong mereka lepas dahtu jalen yang lain?²⁶sebeb macam beden tanpa Roh adelah mati, macam gitu jugelah iman tanpa pebuatan-pebuatan adelah mati.

Chapter 3

¹Sedara-sedara Aku, janganlah banyak urang diantara mika nak nyedi guru;” sebab kita tau, bahwa sebegei guru kita akan diakem menurut ukuran lebeh beret.²Sebeb kita semua besalah dalem banyak hal; begi siapa tide besalah dalem penyakapnya, die adelah urang semperena, yang dapat juge menguasai seluroh tuboh nya.³kita mengenakan ngikat pade mulut kude, inge die menurut kehenak kita, dengan jalen demikian kita juge nguasai seluroh tubohnya.⁴dan tengok aje kapal-kapal, walau pun paleng beser dan kena gerak kan oleh angin kuat, namun dapat kena kendalukan oleh kemudi yang paleng kecil nunrut juru mudi.⁵Itulah juge lidah, walaupun satu anggota kecil dari بدن, namun dapat meserkan masalah-masalah yang besar.⁶Lidah pun adelah api; die merupakan satu dunia jet dan mengami diantara anggota-anggota بدن kita macam suatu yang dapat mengotor seluroh tuboh dan menyalakan roda keidupan kita, sedang die sorang dinyalakan api neraka.⁷Semua jenis binatang liar, burong-burong, sereta binatang-binatang nyalenr dan binatang-binatang leut dapat dijinakan dan sudah dapat kena jinakan oleh sifat manusia,⁸tapi tide sorang pun yang bekuasa menyinakan lidah; die adelah sesuatu yang buas, yang tidedapat kena kuasai, dan penoh racun mematikan.⁹Dengan ligah kita meemuji Tuhan, Bapa kita; dan dengan lidah mengutuk manusia yang kena ciptakan menurut rupa Allah,¹⁰dari mulut yang satu keluer becakap dan kutuk. Hal ika, sedara-sedar, tide boleh begi ika tejedi.¹¹Adekah sumber memancer kan aer payau dari mata aer yang sama?¹²sedara-sedara aku, adekah batang kayu ara dapat mengasel kan buah zaitun dan adekah batang kayu anggur dapat ngasel kan buah ara? Macam ika juge mata aer masih tide dapat mengeluarkan aer payau.¹³siapa kah di antara dikau yang bijak dan bebudi? Beiklah die dengan cara idup yang beik menyatakan pebuatannya oleh ikmah yang ngaler dari kelemahlemutan.¹⁴kalau dikau menaroh perasaan iri ati dan dikau mementikan diri seniri, jangan lah dikau meningikan diri dan jangan lah pemule melawan kebenaran!¹⁵itu bukan lah ikmah dari atas, tapi dari dunia, dari nafsu manusia, dari setan-setan.¹⁶sebeb dekat mana ade iri ati dan mentingkan diri seniri dekat situ ade kekacauan dan segale macam perbuatan jet.¹⁷tapi ikmah yang dari atas adelah petama-tama bereseh, selanyut nya pendamai, peramah, penurut, penoh beles kesian dan buah-buah yang beik, tide memihak dan tide munafik.¹⁸dan buah yang terdiri dari kebenaran kena taburkan dalem damai untuk mereka yang mengadekan damai.

Chapter 4

¹Dari mana datangnya sengketa dan gaduh dak antara mika? Bukannya datang dari Hawa napsu mika yang saleng bejuang dak dalem nyawa mika?²Mika nak sesuatu, tapi tek dapat, langsung munoh: mika begaduh dan bekelai. Mika tek dapat apa-apa agem mika tek bedoa³Atau mika bedoa juge, tapi mika tek nerima apa-apa, agem mika abiskan untok muas hawa napsu mika.⁴Ei...mika, urang-urang yang tide setia! Tak tau de mika, bahwe bekawan dengan dunia bemusoh dengan Allah? Nyadi bagi siapa bekawan dengan dunia ika, die muet dirinya nyadi musoh Allah.⁵Usahlah mika nyangka, bahwe kitab suci tanpa alasan becakap:” Roh yang dekenak Allah dak dalem diri kita, di naknya dengan cemurun!”⁶Tapi kaseh karunia, yang di anugrahan-nya dak kita, lebeh beser dari pada itu. Agem itu die nyakap:” Allah nentang urang somong, tapi kesian dengan urang yang renah ati,”⁷Agem itu tunok lah pade Allah, dan lawanlah setan, maka die akan lari dari mika!⁸Dekat lah padde Allah, Die akan nekat mika. Bersehkanlah tangan mika, ei...mika urang-urang bedosa! Dan sucikanlah ati mika, ei mika yang mendua ati!⁹Sadarilah kemalangan mika, besedehlah dan merataplah; naklah taw mika de genti dengan ratap dan sukaria mika dengan besedeh.¹⁰Renahkan diri mika dak adep Tuhan,die akan meningikan mika.¹¹sedara-sedara aku, usahlah mika saleng nudoh! Bagi sapa yang nudoh atai ngakim sedara nya, die mencari ukum dan ngakimnya, kalau mika ngakim ukum,maka mika bukan penurut ukum tapi ngakimnya.¹²Coma ade satu pemuat ukum dan hakim, ye itu Die yang bekuasa menyelamatkan dan membinasakan. Tapi sapa mika, sehinge mika nak ngakim sesama manusia?¹³Nyedi kinin ka, ei...mika yang becakap:” hari ka atau esok kami nak pegi ke kota anu, dak sana kami diem setaon dan bejuel serta dapat untong”.¹⁴Mika tek tau apa yang tejedi esok. Apa arti idup mika? Idup mika itu sama macam uap aer sekejep aje nampak lepas tu lenyap.¹⁵Sebetulnya mika arus becakap: “ jika Tuhan nak,kami akan idup dan bebuat ika dan itu.”¹⁶Tapi kinin ka mika memegahkan diri delem somong mmika, dan kemegahan macam itu adelah salah.¹⁷Nyedi kalau sorang tau macam mana bebuat beik, tapi die tide nak muet nya, die bedosa.

Chapter 5

¹adi sekarang ei mika urang-urang kaya, nangislah da rataplah atas sengsara yang akan nimpa mika!²Kekayaan mika sudah busuk, dan pakaian mika dah dimakan anai!³Emas dan perak mika sudah karat dan karatnya akan nyadi kesaksian teradep mika dan akan makan isi mika seperti api. Mika dah ngumpulkan reta pade ari-ari yang sedang beraher.⁴Sesungguhnya dah tedenger teriak besar, karena upah yang mika tan dari kuli yang dah nuai asel ladang mika, dan dah sampai ke telinga Tuhan semesta alam keloh mereka yang nyabit panen mika.⁵Dalem kemewahan mika dah idup dengan befoya-foya dibumi, mika dah memuaskan ati mika sama macam pade ari nyemeleh.⁶Mika dah ngukum, bahkan munuh urang yang bener dan die tide dapat melawan mika. Kerena itu, sedare-sedare besaberlah sampai kepede kedatangan Tuhan! Sesungguhnya petani menantikan asel yang berege dari tanahnya dan die saber sampai dah turun ujen musim gugur dan ujen musim semi.⁸Mika juge arus besaber dan arus nguatkan ati mika, kerena kedatangan Tuhan dah dekat!⁹Sedare-sedara, usahlah mika notep-notep dan saling menyalahkan, supaya mika jangan di ukum. Sesungguhnya akim dah berdiri didepan pintu.¹⁰Sedare-sedara turutilah contoh penderitaan dan kesabaran para nabi yang dah becakap demi nama Tuhan.¹¹Sesungguhnya kami menyebut mereka bebahagia, yeitu mereka yang dah betekon: mika dah nenger tentang ketekonan Ayub dan mika dah tau apa yang ahernya yang disediekan Tuhan baginya, karena Tuhan maha penyayang dan penoh beles kesian.¹²Tapi yang teutama, sedare-sedare, jang mika besumpah demi sorang maupun demi bumi atau demi sesuatu yang lain. Kalau ye, naklah mika katakan ye, kalau tide naklah mika katakan tide, supaya mika jangan kena ukum.¹³Kalau ade sorang di antara mika yang menderita, baiklah die bedoa! Kalau ade sorang yang begemira baiklah die menyanyi!¹⁴Kalau ade sorang di antara kamu yang sakit, baiklah die memangel para penatua jemaat, supaya mereka mendoakan die sereta nyapu die dengan minyak dalem nama Tuhan.¹⁵Dan doah yang laer dari iman akan menyelamatkan urang sakit itu dan Tuhan akan memangunkan die; dan kalau die dah bebuet dosa, maka dosanya itu akan diampuni.¹⁶Kerena itu naklah mika saling mengaku dosa mika dan saling mendoakan, supaya mika semoh. Doah urang yang bener, bile dengan yakin di doahkan sangat besar kuasanya.¹⁷Elia adelah manusia biasa sampa macam kita, dan die dah besunguh-sungguh bedoa, supaya ujen jangan turun, dan ujen pun tide turun dibumi selama tige taun nam bulen.¹⁸Lepas itu die bedoa pule dan langit menurunkan ujen dan bumipun mengeluarkan buahnya.¹⁹Sedare-sedare aku, kalau ade diantara mika yang nyempang dari kebenaran dan ade sorang yang muet dibeposeng,²⁰Ketautilah, bahwe barangsiapa muet urang bedosa beposeng dari jalennya yang sesat, die akan menyelamatkan jiwa urang itu dari maut dan menutupi banyak dosa.

1 Peter

Chapter 1

¹ari Petrus, rasul Yesus Kristus kepede urang-urang penatang yang teseber kat Pontus, Galatia, Kapadokia, Asia kecil dan Bitinia, ²Ielah urang-urang yang depileh suai dengan rencana Allah, Bapa kita dan yang dikuduskan oleh Roh ager patoh kepede Yesus Kristus dan nerima percikan darahnya kiranya kaseh karunia dan damai sejahtera makin melempah atas mika.³Tepujilah Allah dan Bapa Tuhan kita Yesus Kristus yang agem rahmatnya yang besar dah melaerkan kita lagi oleh kebangkitan Yesus Kristus dari antara urang mati, kepede suatu idup yang penoh pengarapan, ⁴Untuk nerima suatu bagian yang tidek dapat binasa, yang tidek dapat cemar dan yang tidek dapat layu, yang tesimpan kat sorga bagi mika. ⁵Yaitu mika yang debele delem tenage Allah agem iman mika sementara mika nanti keselamatan yang dah untuk dinyatakan pade zaman aher.⁶Begemiralah akan hal itu, sekalipun ika ari mika seketika arus bedukacita oleh bermacam-macam pencobaan. ⁷Maksed semuanya itu ielah untuk muktikan kemurnian iman mika yang jeoh lebeh tingi nilainya dari pade mas yang fana yang dek uji kemurniannya dengan api sampai mika mendapat puji-pujian dan kemuliaan dan keormatan pade ari Yesus Kristus nyatakan diri-Nya.⁸Sekalipun mika belom penah negok die, tapi mika mengesah-Nya mika percaya kat die, sekalipun mika gika ari tek negok-Nya mika begemira agem sukaria yang mulia dan yang tidek tecakapkan. ⁹Agem mika dah capai tujuan iman mika, yaitu keselamatan jiwa mika. ¹⁰Keselamatan itulah yang deselidik dan deteliti oleh nabi-nabi yang dah benubuet tentang kaseh karunia yang di berikan untuk mika.¹¹Dan pajel itu meneliti saat yang mana dan yang macam mana yang demaksodkan oleh Roh Kudus yang ada kat delem pajel itu, yaitu Roh yang sebelemnya meri kesaksian tentang semua penderitaan yang akan nimpa Kristus dan tentang semua kemuliaan yang menyusul sesudah itu. ¹²Kepade pajel tu dah nyata, behwe pajel tu bukan melayan diri

pajel tu seniri, tapi layani mika dengan segala sesuatu yang dah dikaberkkan gika ari kepeade mika dengan perantaraaan pajel tu yang oleh Roh Kudus yang diutus dari sorga nyampaikan kaberk injil kepeade mika, yaitu hal-hal yang nak diketahui oleh malekat-malekat.¹³Sebeb itu siapkanlah akal budi mika, bejege-jegelah dan kenakkanlah pengarapan mika seluruhnya atas kaseh karunia yang di Anugerahkan kepeade mika pade waktu pernyataan Yesus Kristus.¹⁴Iduplah sebagei anak-anak yang patoh dan usa nurut awa nafsu yang menguasai mika pade waktu kebodohan mika,¹⁵Tapi naklah mika nyadi kudus kat delem semua idup mika sama macam die yang kudus yang dah mangel mika,¹⁶Sebeb ade tetulis: Kuduslah mika, sebeb Aku kudus.¹⁷Dan kalau mika nyebut-Nya Bapa, yaitu die yang tanpa negok muka ngakem semua urang nurut perbuetannya. Maka naklah mika idup delem ketakotan selama mika numpang kat dunia ika.¹⁸Sebeb mika tau, behwe mika dah detebus dari cara idup mika yang sia-sia yang mika wariskan dari neneng moyang mika itu bukan dengan barang yang fana, bukan pula dengan perak atau mas,¹⁹Melainkan dengan darah yang mal, yaitu darah Kristus yang sama macam darah anak domba yang tek benoda dan tek becacat.²⁰Die dah depilih sebelum dunia dejedikan, tapi agem mika die beru nyatakan diri-Nya pade zaman teraheer.²¹Oleh dielah mika pecaya kepeade Allah, yang dah mengun die dari antara urang mati dan yang dah memuliakan-Nya sampai iman mika dan pengharapan mika tetuju kepeade Allah.²²Agem mika dah nyucikan diri mika oleh kepatohan kepeade kebenaran,sampai mika dapat ngamalkan kaseh pesaudaraan yang tulus ikhlas, naklah mika besunggoh-sunggoh saleng mengaseh dengan segenap ati mika.²³Agem mika dah dilaerkan lagi bukan dari beneh yang fana, tapi dari beneh yang tidek fana oleh Firman Allah yang idup dan yang kekal,²⁴Sebeb; Semua yang idup adelah macam rumput dan semua kemuliannya macam bunga rumput, nyadi kering dan bunga gugur,²⁵Tapi Firman Tuhan tetap untok selama-lamanya. Ikalah Firman yang disampaikan Injil kepeade mika.

Chapter 2

¹Agem itu buanglah semua kejahatan, semua tipu muslihat dan segele macam kemunafikan, kedengkian dan pitnah. ²Dan jedilah macam budak yang beru laer yang selalu nak akan ayer susu yang murni dan yang rohani ager olehnya dikau betumoh dan beoleh keselamatan. ³Kalau dikau betul-betul dah merasa kebeikan Tuhan. ⁴Dan tibelah dekat die, betu yang idup itu yang memang di buang oleh manusia tapi yang di pileh dan di ormati kat hadirat Allah. ⁵Dan bierlah dikau juga dek gunakan sebagei betu idup untuk pemengunan satu g'umah rohani begi satu imam kudus, untuk mepesemahkan pesemahan rohani yang agem Yesus Kristus bekenan dekat Allah. ⁶Sebeb ade tetulis delem Kitab Suci: "Sesungguhnya, Aku menaruhkan kat sion satu betu yang tepilih. Satu betu penjuru yang mal, dan sapa yang percaya dekat die, tek akan dipemalukan," ⁷Agem itu begi dikau, yang percaya die mal tapi bagi pajel yang tek percaya: "Betu yang dah dibuang oleh tukang-tukang bengunan, dah nyadi betu penjuru juge dah nyadi betu sentohan dan satu betu pengalang" ⁸Pajel itu tersandung padenya, agem pajel tidek taat dekat Firman Allah; dan untuk itu pajel juga dah disediekan. ⁹Tapi dikaulah bangsa yang tepileh, imamati yang rajani, bangsa yang kudus umat kepunyaan Allah seniri ager dikau meritakan pebuatan-pebuatan yang beser dari die, yang dah mangel dikau keluer dari kegelapan dekat terang die yang ajaeb: ¹⁰Mika, yang dulu bukan umat Allah, tapi yang gika ari telah nyadi umat die yang dulu tidek dikasehani tapi yang gika ari dah dapat belas kasehan. ¹¹Sedara-sedara aku yang kekaseh, aku menasihati mika ager sebagai penatang dan perantau, mika menjeohkan diri dari keinginan-keinginan deging yang bejuang melawan jiwa. ¹²Punyalah cara idup yang beik di antara bangsa-bangsa bukan Yahudi, ager bile pajel mepitnah mika sebagai urang drujana, pajel dapet menengoknya dari pebuatan-pebuatan mika yang beik dan memuliakan Allah pade ari die melawat pajel itu. ¹³Tunoklah, agem Allah dekat semua lemaga manusia beik dekat raje sebagei pemegang kekuasaan yang tetingi, ¹⁴Maupun dekat wali-wali di utus die untuk ngukum urang-urang yang bebuet jet dan mengormati urang-urang yang bebuet beik, ¹⁵Sebeb ikalah kehendak Allah, yaitu ager dengan bebuet beik mika menutup pikiran penek urang-urang yang bodoh. ¹⁶Iduplah sebagei urang medeka dan bukan macam pajel yang nyalah gunakan kemerdekaan itu untuk menyelobongi kejahatan-kejahatan pajel itu, tapi iduplah sebagei am'be Allah. ¹⁷Ormatilah semua urang, kasehlah sedara-sedara mika, takotlah akan Allah, ormatilah raje! ¹⁸Hai dikau, am'be-am'be, tunoklah dengan penoh ketakotan dekat tuan mika, bukan saje dekat yang beik dan peramah, tapi juge dekat yang bengis. ¹⁹Sebeb adelah kaseh karunia, kalau sorang agem sadar akan kehendak Allah menanggong penderitaan yang tidek arus die tangong. ²⁰Sebeb dapatkah disebut pujian kalau dikau menerita pukulan agem mika bebuet dosa? Tapi kalau dikau bebuet beik dan agem itu mika arus menerita, maka itu adelah kaseh karunia pade Allah. ²¹Sebeb untuk itulah mika dipangel agem Kristuspun telah menerita untuk mika dan telah meninggalkan contoh begi dikau ager mika gekot jejaknya. ²²Die tidek bebuet dosa dan tipu tidek ade delem mulut die, ²³Selepas die di ina-ina, die tidek males dengan meina-ina: Selepas dia menerita, die tidek mengancam, tapi die nyerahkannya dekat die, yang ngakem dengan adel. ²⁴Die seniri telah mikul dosa kita didelem nyawa die di kayu salib ager kita yang telah mati teadep dosa, idup untuk kebenaran. Oleh bilur-bilur die, mika telah semoh. ²⁵Sebeb dulu mika sesat macam domba, tapi kinin mika dah belik dekat gembala dan pemele jiwa mika.

Chapter 3

¹Demikian juga mika, ei bini-bini patoh lah dak laki dikau, supaya kalau ade dak antara pajel yang tide patoh pade Firman. Pajel tu juga tanpa pekataan de menangkan oleh kelakuan bininya. ²Kalau pajel nengok macam mana murni dan salehnya idup bini pajel itu. ³Pehiasan dikau jangan leh secara dunia, yeitu dengan nyocang ramut makai perhiasan emas atau dengan kain baju yang lawer-lawer. ⁴Tapi pehiasan dikau yelah manusia batiniah yang besemunyi dengan pehiasan yang tide binasa yang beasal agi Roh yang lemah lemut dan tentram yang sangat berege dak mata Tuhan. ⁵Sebeb gitulah caranya betina-betina yang kudus dulu besolek, yeitu betina-betina yang naroh pengarapan pade Allah; Pajel tu patoh dak laki-nya. ⁶Sama macam sara patoh dak Abraham dan nyebut die tuanya dan mika adelah anak-anak nya. Kalau mika bebuat baik dan tide takot akan ancaman. ⁷Gitu juge mika ei jantan-jantan iduplah bijaksana dengan bini dikau, sebagai kaum yang lebeh lemah ormati lah pajel tu sebagai kawan pewaris agi kaseh karunia, yeitu keidupan supaya Doa mika jangan tealang. ⁸Dan aher-Nya endaklah mika semua se iye sekata seperasaan mengaseh sedara-sedara, penyayang dan rendah ati. ⁹Dan jangan bales kejahatan dengan kejahatan, caci maki dengan caci maki, tapi sebaliknya endaklah mika memberkati agam untok itulah mika de pangel yeitu untok dapat berkat, sebeb: ¹⁰Siapa yang nak mencintai idup dan nak nengok ari-ari baik. Die arus nyage lidahnya teadep yang jet dan mulut nya teadep kata-kata yang nidup. ¹¹Die arus menjaoh yang jet dan melakukan yang baik, die arus nyari damai dan beusaha menapatkannya. ¹²Sebeb mata Tuhan tetuju dak urang-urang bener, dan telinga-Nya dak pemohon, pajel tu yang mintak tolong, tapi wajah Tuhan nentang urang-urang yang bebuat jet. ¹³Dan siapa yang bebuat jet teadep dikau, kalau dikau rajin bebuat baik. ¹⁴Tapi sekalipun dikau arus menderita juge Agama kebenaran, dikau akan bahagia. Sebeb itu jangan lah dikau takot apa yang pajel tu takot dan jangan lah gentar. ¹⁵Tapi kuduskan lah Kristus dak dalem ati dikau sebagai Tuhan! Dan siap sedielah pade setiap waktu untok meri tangong jaub dari mika tentang pengarapan yang ade dak dikau, tapi aruslah dengan lemah lemut dan ormat. ¹⁶Dan dengan ati nurani yang murni, supaya pajel yang nudoh dikau kerena idup dikau yang saleh dalem Kristus menyadi malu agam tudohan pajel itu. ¹⁷Sebeb lebeh baik menderita agam bebuat baik kalau hal di keendaki Allah. Dari pade penderitaan agam bebuat jet. ¹⁸Sebeb juge Kristus dah mati sekali untok semua dosa kita, die yang betul untok urang-urang yang tide betul, supaya die mawe kita kepada Allah; die yang dah di bunoh dalem keadaan-Nya sebagai manusia, tapi yang dah de bangkit menurut Roh. ¹⁹Dan de dalam Roh itu juge die pegi menyampaikan injil kepada roh-roh yang dak dalem sel. ²⁰Yeitu kepada roh-roh pajel yang dulu pade waktu Nuh tide patoh kepada Allah waktu Allah tetap menanti dengan saber waktu Nuh sedang mempersiapkan Bahtera nya, dimana anya sikit yeitu lapan urang yang de selamatkan oleh aer bah itu. ²¹Juge dikau saat ika de selamatkan oleh kiasannya yeitu Baptis maksudnya bukan untok meresehkan kotor jasmani, melainkan untok memohon ati nurani yang baik pade Allah oleh kebangkitan Yesus Kristus. ²²Yang dudok dak sebelah kanan Allah, sesudah die nait ke sorga sesudah semua melekat, kuasa dan kekuatan de kalahkan padenya.

Chapter 4

¹Jedi, agem Kristus dah menderita peneritaan badani, mika pun harus juge mempersenjatai diri dikau dengan pikiran yang demikan, agem siapapun juge dah menderita peneritaan badani, ie dah berenti muet Dosa. ²Ager waktu yang sisa jangan mika pakai menurut keinginan manusia, tapi nurut kehendak Allah. ³Sebeb dah cukup banyak waktu mika pakai untok muet kehendak urang-urang yang tide ngenal Allah, mika dah idup delem ruparupa hawa nafsu, keinginan, kemabokan, bepesta perjamuan minum dan nyemah beralah yang telarang. ⁴Sebeb itu pajel itu eran, bahwa mika tide turut mencampakan diri besama-sama pajel itu delem bekobang tek senonoh yang sama dan pajel itu pitnah mika. ⁵Tapi pajel itu arus meri tangong jeweb dekat die yang dah siap sedie ngakimi urang yang idup dan yang mati. ⁶Itulah sebebnya maka injil dah leberkan juge dekat urang-urang mati, ager pajel itu sama macam semua manusia de hakimi secara badani; tapi oleh roh dapat idup nurut kehendak Allah. ⁷Kesudahan segala sesuatu dah dekat. Agem itu kuasailah diri dikau dan jedilah tenang ager dikau dapat Bedoa. ⁸Tapi yang terutama:Kasihilah sungoh-sungoh sorang akan yang lain, sebeb kaseh nutup banyak sekali dosa. ⁹Berilah tumpangan sorang akan yang lain dengan tide besungut-sungut. ¹⁰Layanilah sorang akan yang lain, sesuai dengan karunia yang dah de dapat tiap-tiap urang sebagei pengurus yang beik dari kaseh karunia Allah. ¹¹Jike ade urang yang becakap, beiklah die becakap sebagei urang yang nyampaikan Firman Allah; jike ade urang yang melayani, beiklah ia muet dengan tenage yang diAnugerahkan Allah, ager Allah dimuliakan delem segala sesuatu agem Yesus Kristus ielah yang munya kemuliaan dan kuasa sampai selama-lamanya! Amin. ¹²Sedara-sedara yang kekaseh, usoh mika eran akan nyala api siksaan yang datang dekat dikau sebagei ujian seolah-olah ade sesuatu yang luer biasa tejedi atas mika. ¹³Sebeliknya, besukacitalah sesuai dengan bagian yang mika dapat delem pediritaan Kristus, ager mika juge boleh besenang-senang dan besukacita pas waktu ie nyatakan kemuliannya. ¹⁴Besenanglah mika, kalau mika dihina agem mama Kristus, sebeb Roh kemuliaan yaitu Roh Allah ade dekat dikau. ¹⁵Janganlah ade di antara mika yang harus menderita sebagei pemunoh atau pencuri atau penjahat atau penyebab. ¹⁶Tapi, kalau die menderita sebagei urang Kristen, maka janganlah die malu melaenkan henaklah ie memuliakan Allah delem nama Kristus itu. ¹⁷Agem sekarang dah tibe masanya penghakiman kena moiai dan pada umah Allah seniri yang harus petama-tama de hakimi dan kalau pengakiman itu de molai kat kita, macam manakah kesudahannya dengan pajel itu yang tide pecaya dekat injil Allah? ¹⁸Dan kalau urang betul amper-amper tide teselamatkan, apa yang akan tejadi dengan urang fasik dan urang bedosa? ¹⁹Agem itu beiklah juge pajel itu yang arus menderita agem kemauan Allah nyerahkan jiwa die dengan selalu muet baik, dekat pencipta yang setia.

Chapter 5

¹Aku nasihatkan para penatua dak antara mika aku sebagei kawan penatua dan saksi penderitaan Kristus yang juge akan mendapat bagian delem kemudian yang akan menyatakan nanti. ²Gembalakanlah kawanan domba Allah yang ade pademika jangan dengan paksa tapi dengan sukarela sesuai dengan kenak Allah dan jangan kerana mau mencari keuntungan tapi dengan pengabdian diri. ³Janganlah mika bebuat seolah-olah mika nak memerintah atas pajel tu yang depeceyakan kepada mika tapi naklah mika menyadi contoh bagi kawanan domba ika. ⁴Maka mika apabila gembala Agung datangan mika akan manerima mohkota kemuliaan yang tide dapat layu. ⁵Gikalah jugelah mika hei urang-urang mude tunoklah kepada urang-urang yang tua dan mika semua rendahkanlah diri mika seurang terhadap yang lain sebab: Allah melawan urang yang degel tapi mengaseh urang yang rendah ati. ⁶Karena itu rendahkanlah dirimu dak bawah tangan Tuhan yang kuat supaya mika detingikannya pade waktunya. ⁷Serahkanlah semua kebimbangan mika kepadaNya: Sebab die yang memele mika. ⁸Sadarlah dan bejege-jegelah lawan mika si iblis bejalen keliling sama macam singa yang mengaom-ngaom dan mencari urang yang dapat detelannya. ⁹Lawanlah die dengan iman yang tegoh sebab mika tau bahwe semua saudara mika dek seluroh dunia menanggung penderitaan yang sama. ¹⁰Dan Allah sumber segala kaseh karunia yang telah memanggél mika dalem Kristus kepada kemuliaanNya yang kekal akan melengkapi mengohkan menguatkan dan mengokohkan mika selepas tu mika menderita sekejep seje. ¹¹Dielah yang punya kuasa sampai selama-laamnya! Amin. ¹²Dengan melalui Silwanus yang aku angap sebagei se'urang sedara yang dapat depaya aku menulis dengan singkat kepada mika untok menasehat dan menyakin mika bahwe ika adelah kaseh karunia yang betul-betul agi Allah bedirilah dengan teguh dak dalem die. ¹³Salam kepada mika semua agi kawan mika yang tepilih yang dak babilon dan juge agi Markus anakku. ¹⁴Berilah salam seurang kepada yang laen dengan cium yang kudus damai sejahtera nyertai mika semua yang berade dalem Kristus. Amin

2 Peter

Chapter 1

¹Dari Simon Petrus, ambe dan rasul Yesus Kristus pada mereka yang bersama-sama dengan kami menapatkan Iman agem keadilan Allah, Juruselamat kita, Yesus Kristus. ²Kaseh karunia dan damai seja tera melempah ka mika oleh pengenalan akan Allah dan Yesus, Tuhan kita. ³Karena kuasa ilahi-Nya dah menganugrakan dak kita segala sesuatu yang berguna untuk idup saleh agem pengenalan kita akan Dia, yang dah mangel kita oleh kuasaNya yang mulia dan ajaib. ⁴Dengan jalen itu Die dah menganugerakan dak kita Janji-janji yang bereg e sangat bese, supaya olehnye mika boleh ngamek bagian dalem kodrat ilahi, dan lepas dari hawa napsu dunia yang mematikan dunia. ⁵Justru karena itu mika harus dengan sungguh-sungguh be usaha untuk namah pada mika iman, kebajikan dan kat kebajikan pengetahuan. ⁶Pada pengetahuan penguasaan diri, pada pengetahun diri ketekonan, pada ketekonan kesalehan. ⁷Pada kesalehan akan sedara-sedara, dan pada kaseh akan sedara-sedara kaseh ke semua urang. ⁸Sebeb apabila semuanya itu ade pada mika dengar belempah-lempah, mika di buetnya. ⁹Tapi bagi sapa yang tide punya semuanya itu, die nyadi bute picik karena die lupa bahwe dosa-dosanye yang dulu dah di apus. ¹⁰itu sedaara-sedara aku, usahalah sungguh-sungguh supaya pangelan dan pilehan mika makin teguh. Sebeb kalau mika muetnye, mika tak akan perna tejetoh. ¹¹Dengan macam itu pada mika akan di bri hak penoh untuk masuk kerajaan Tuhan dan juruseamat kita, Yesus Kristus. ¹²Karena itu aku senantiasa bemaksud ngingat mika akan semuanya itu, sekalipun mika dah tau dan dah tegur dalem kebenaran yang dah mika trima. ¹³Aku ngangep sebagei kewajiban aku untuk tetap ngingat mika akan semuanya itu selama aku belom nangel kemah tubuh aku ika. ¹⁴Sebeb aku tau, bahwe aku akan segera nangel kemah tubuh aku uka , sebageimana yang di beritau pada aku oleh Yesus Kristus, Tuhan kita. ¹⁵Tapi aku akan berusaha supaya juge selepas aku pegi mika slalu ngingat semuanya itu. ¹⁶Sebeb kamitide ngekot dongeng-dongeng di bibir manusia, kalau kami mri tau dak mika kuasa kedatangan Tuhan kita, Yesus Kristus sebagei Rajé, tapi kami adelah saksi mata dari kebesaran-Nya. ¹⁷Kami menyaksikan bagai mana Die nrima keormatan dan kemulian dari Allah pak, waktu datang pada-Nye suara dari Yang Maha mulia yang nyakap : "Ikalah anak yang Aku sayang, padaNyalah aku bekenan" ¹⁸suara itu kami denger datang dari sorga, waktu kami dengan Die dak atas gunung kudus. ¹⁹Dengan gitu kami makin di teguhkan oleh Firman yang dah disampaikan oleh para nabi_ Alangkah baiknye mika memerpati sama macam memerpati pelita yang bercahaye dak tempat yang gelap sampai kaki ari nait dan bintang timur muncuk

becahaya dak dalem ati mika. ²⁰Yang pertama harus mika tau, bahwe nubuat-nubuat dalem kitab suci tak boleh di tafsirkan nurut keenak seniri ²¹sebeb tak perna nubuat di aselkan oleh keenak manusia, tapi oleh dorongan Roh kudus urang-urang becakep atas nama Allah.

Chapter 2

¹sebageimana nabi-nabi palsu dulu tampel di tengah-tengah umat Allah, maca itu pula di antara mika akan ade guru-guru palsu. Mereka akan memasukkan pengajer-pengajer sesat yang membinasakan, bahkan mereka akan tide ngaku penguasa yang dah menebus mereka dan dengan jalen macam itu deres mendatangkan kebinasaan atas diri mereka. ²Banyak urang akan ngekot cara idup mereka yang di kuasai awa nafsu, dan karena mereka jalen kebenaran akan di ujet. ³Dan karena serakahnya guru-guru palsu itu akan berusaha mencari ontong dari mika dengan cerita-cerita anya di bibir mereka. Tapi untok pebuatan mereka itu ukuman dah lama tesedie dan kebinasaan tidek akan ditunde. ⁴Sebeb kalau Allah tide menyayangkan melekat-melekat yang bebuet dosa tapi melemparkan mereka kedalem neraka dan dengan macam itu menyerahkannya ke dalem gue-gue yang gelep untok menyimpan mereka sampai ari pengakiman; ⁵dan kalau Allah tide menyayangkan dunia purba, tapi anya menyelamatkan Nuh, pemberitaan kebenaran itu, dengan tujuh urang lain, waktu die mendatangkan ayer bah atas dunia urang-urang fasik; ⁶Dan kalau Allah membinasakan kota sodom dan gomora dengan api, dan dengan macam itu memusnahkannya dan menyadikannya satu peringatan untok mereka yang idup fasik di masa-masa kemudian. ⁷Tapi Die menyelamatkan Lot, urang yang bener yang terus-terus menderita oleh cara idup urang-urang yang tak mengenal ukum dan anya ngekot hawanafsu mereka seje, ⁸sebeb urang bener ika tingel ditengah-tengah mereka dan setiap ari nengok dan neger pebuatan-pebuatan mereka yang jet itu, sehinge jiwanya bener itu tesiksa. ⁹Maka nyata, bahwe Tuhan menyelamatkan urang-urang saleh dari pencobean dan tau nimpan urang-urang jed untok disiksa pade ari pengakiman, ¹⁰Tentama mereka yang nurut hawa nafsunya kerana ingin mencemarkan diri begitu berani dan angkuh, sehinge tide segen-segen nyaci kemuliaan, ¹¹Padehal melekat-melekat seniri yang sekalipun lebeh kuat dan lebeh bekuasa dari pade mereka, tide makai kata-kata nyaci kalau melekat-melekat nuntut ukuman atas mereka di adapan Allah. ¹²Tapi mereka itu sama dengan binatang yang tidak berakal, sama dengan binatang yang anya dilaerkan untok ditangkap dan dimunakan. Mereka menyaci apa yang mereka tidak ketahui, sehinge oleh pebuatan mereka yang jed mereka sendiri akan binasa sepeti binatang liar, ¹³dan aku mengalami naseb yang buruk sebagei upah jed mereka. Befoya-foya pade siang ari, mereka angep kenikmatan mereka adalah kotoran dan noda, yang mabuk dalem awa nafsu mereka kalau mereka duduk makan minum besama-sama dengan mika. ¹⁴Mata mereka penoh nafsu zinah dan mereka tide perenah bosan bebuet dosa. Mereka memikat urang-urang yang lemah. Ati mereka dah telateh dalem keserakahan. Mereka adalah urang-urang yang terkutuk. ¹⁵Oleh kerana mereka dah meninggelkan jalen yang bener, maka tersesatlah mereka, langsung ngekot jalen Bileam, anak Beor yang suka nerima upah untok pebuatan-pebuatan yang jed. ¹⁶Tapi Bileam dapat peringatan keras untok kejedtannya, sebeb keledai beben yang bisu becapek dengan sora manusia dan nyegah kebebelaan nabi itu. ¹⁷Guru-guru Palsu itu adalah macam mata ayer yang kering, macam kabut yang di alaukan topan; bagi mereka dah tesedie tempat dalem kegelapan yang paling luer biasa ¹⁸sebeb mereka mengucapkan kata-kata yang conkak dan ampa dan menggunakan awa nafsu cabul untok memikat urang-urang yang baru seje melepaskan diri darimereka yang idup dalem kesesata. ¹⁹Mereka menjanyikan kemerdekaan kepada urang lain, pade hal mereka seniri adalah ambe-ambe kebinasaan, kerana siapa yang dikalahkan urang die adalah ambe urang itu. ²⁰Sebeb kalau mereka, oleh pengenalan mereka akan Tuhan dan Juruselamat kita, Yesus Kristus, dah melepaskan diri dari kecemaran-kecemaran dunia tapi telibet agi didalemnya, maka ahernya keadaan mereka lebeh buruk dari pade keadaan yang petama. ²¹Karena itu adalah lebeh baik, kalau mereka tide perenah mengenal jalen kebenaran dari pade mengenalnya, tapi kemudien beposeng dari perintah kudus yang di sampaikan kepada mereka ²²Bagi mereka suai apa yang dikatakan peribahasa yang bener ika : “koyok balik agi kemuntahnya, dan babi yang mani balik agi ke kobangannya”

Chapter 3

¹sedare-sedare yang kekaseh, ika dah surat yang ke due, yang aku nulis ka mika. Dalem kedua surat itu aku berusaha ngidupkan pengertian yang murni oleh nasehat-nasehat. ²Agar mika ngingat pekataan yang dulu dah ucapkan oleh nabi-nabi suli dank ngingat perintah Tuhan dan juruselamat yang dah di beritau oleh Rasul-rasul ka mika. ³Yang utama harus mika tau bewah kat akhir jaman makan muncuk pengeje-pengeje dengan ejekannya, yeitu urang-urang yang nurut awanafsu. ⁴Mereka becakep: “Kemane tenta nyanyi tentang kedatangannya itu? Sebeb sejak pak-pakk luhur kita mingel, segala sesuatu yang dahulu dah mati pada saat dunia di cipta. ⁵Mereka sengaje tak nak tau, bahwa da firman Tuhan, langit dah ada sejak dulu, dan jaga bumi. ⁶Dan bahwa oleh air itu bumi yang dulu dak habis musna oleh ayer bah. ⁷Tapi oleh firman itu juga langit dan bumi yang skarang ika tepelihara dari api dan di taruh untok hari pengakimman dan binasa urang-urang fasik⁸ akan tapi, sedare-sedare aku yang kekaseh yang satu ika harus mika ngat, yeitu bahwa dihadapan Tuhan satu hari sama macam seribu tahun dan seribu tahun sama macam satu tahun. ⁹Tuhan tide lalai nepati jenjiNya, sekalipun ade urang yang ngangep-Nya sebagai kelalaian, tapi Die sabar teradep mika, karena Die nak ager jangan ade yang mati, melaikan ager semua urang belik dan betobat¹⁰ Tapi ari Tuhan akan tibe macam pencuri. Pada ari itu langit akan ancur dengan gemuruh yang dahsyat dan unsur-unsur dunia akan angos dalem nyala api, dan bumi dan segale yang ade kad atasnya akan elang lenyap. ¹¹Jedi kalau segale sesuatu ika akan ancur secara macam itu, betapa suci dan salenya kau arus idop. ¹²Yeitu mika yang nantikan dan mencepatkan datangnya ari awan. Pade ari itu langit akan mati dalem api dan unsur-unsur dunia akna ancur karena nyalanya. ¹³Tani sesuai dengan jenji-Nya, kita nantikan langit yang beru dan bumi yang beru, ka sana terdapat kebenaran. ¹⁴Sebeb itu, sedara-sedara aku yang kekasih samel uang semuanya ika, mika arus beusaha, supaya mika di dapatkan tek becatat dan nide benoda dekat depannya, dalem pedamaian dengan Die. ¹⁵Angeplah kesabaran Tuhan kita sebagi kesempatan bagi mika untok depat selamat, macam juge deut Paulus, sedare kite yang kekaseh dah nolis dekat mika menurut hikmat yang di karuniakan dekanya. ¹⁶Hal itu de buetnya dalem semua suratnya, apa bile die becakep tentang pekara-pekaranya ika. Dalem surat-suatnya itu ade hal-hal yang payah de pahami, sehinga urang-urag yang tidememafaninya dan yang tide refuh imannya, memuter baliknya nyedi mari mereka seniri sama macam gitu juge mereka buet dengan tulisan-tulisan yang lain. ¹⁷Tapi mika, sedara-sedara aku yang kekaseh mika dah tau hal ika sebelumnya karena itu was padahal, ager mika jangan tesorret kad dalem sesat urang-urang yang tide ngenal hukum dan jangan elang pengangan dikau yang teguh ¹⁸Tapi tumolah dalem kaseh karunia dan dalem pengenalan akan Tuhan dan juruselamat kita, Yesus Kristus. BegiNya kemuliaan, sekarang dan sampai selama-lamanya.

1 John

Chapter 1

¹Apa yang ada sejak dulu, yang dah kami denger, yang dah kami tengok dengan mata kami, yang dah kami nyatakan dan yang dah kami rabe dengan tangan kami tentang Firman idup – itulah yang kami tuliskan dekat mika. ²Idup itudah dinyatakan, dan kami dah menengoknya dan jem ika kami besaksi dan meri tau dekat mika tentang idup kekal, yang ade bersama-sama dengan Bah dan yang dah dinyatakan dekat kami. ³Apa yang dah kami tengok, yang dah kami denger itu, kami beri tau dekat mika juge, supaya mika pun dapat bersekutu dengan kami. Dan persekutuan kami adalah persekutuan dengan Bah dan dengan Anak-Nya, Yesus Kristus. ⁴Dan semuanya ika kami tuliskan dekat mika, supaya sukaria kami jadi sempurna. ⁵Dan ikalah kabar, yang dah kami denger agi Die, yang dah kami cakapkan dak mika: Allah adalah terang dari dak dalem die sama sekali tide ada gelap. ⁶Bile kita cakap, kalau kita dapat besekutu dengan Die, tapi kita idup dak dalem gelep, kita pemule dan kita tidek muet yang betul. ⁷Tapi bile kita idup di dalam terang sama macam Die ade dak delem terang, maka kita dapat besekutu seorang dengan yang lain, dan darah Yesus, Anak-Nya itu, nyuci kan kita agi pada segala dosa. ⁸Bile kita becakap kalau kita tide bedosa, maka kita menipu diri seorang dan bener itu tak ade dalem kita. ⁹Bile kita ngaku dosa kita, maka Die setia dan adil, seinga Dia ngampun segala dosa kita dan nyuci kita agi segale jed. ¹⁰Bile kita becakap, kalau kita tide ade buet dosa maka kita muat Die jadi pemule dan firman-Nya tide ada dak dalam kita.

Chapter 2

¹Anak-anakku, hal-hal ika aku tuliskan kepade mika, supaya mika jangan muet dosa, namun bile sorang bebuat dosa, kita ade sorang melalui pade Bah, itulah Yesus Kristus, yang adel. ²Dan Die adelah pendamai untok se hale dosa kita, dan bukan untok dosa kita seje, juge untok seluroh dunia. ³Dan ikalahh tandenya, bahwe kita ngenal Allah, itupun kalau kita nurut perintah-perintah-Nya⁴Barang siapa becakap :Aku ngenal Die, tapi die tide nurut perintah-Nya, die adelah sorang pemule dan dak dalemnya tide ade kebenaran. ⁵Tapi barang siapa nurut firman-Nya kaseh Allah; dengan itulah kita tau, bahwe kita ade dak dalem Die. ⁶Barang siapa nyakap, bahwe die ade dak dalem Die, die wajib idup sama sepeti Kristus dah idup.⁷sedara-sedara yang kekaseh, bukan perintah baru yang Aku tuliskan kepade mika, melainkan perintah lama yang dah ade dak mika dari petamanya. Perintah lama adelah Firman yang dah mika denger. ⁸Namun perintah baru juge yang aku tuliskan kepade mika, dah nyata betul dak dalem Die dan dak dalem mika sebeb gelep dah elang dan terang dah betul besinar. ⁹Barang siapa becakap, bahwe die dak dalem terang, tapi die benci dengan sedaranya, die ade dak dalem gelep sampai sekarang. ¹⁰Barang siapa mengaseh sedaranya, die tetap ade dak dalem terang, dan dak dalem die tide ade sesat. ¹¹Tapi barang siapa menci sedaranya, die ade dak dalem gelep dan idupnya dak dalem gelep. Tide tau kemana die nak pegi, kena gelep itu dah mute matanya. ¹²Aku menulis kepade mika, ai anak-anak, sebeb dosa mika dah deampun oleh kena nama-Nya. ¹³Aku menulis kepade mika, ai pak-pak, kena mika dah ngenal Die, yang ade petamanya. Aku menulis kepade mika, ai urang-urang mude, agem mika dah ngalahkan yang jet. ¹⁴Aku menulis, kepade mika, ai anak-anak kena mika dah ngenal Bah. Aku menulis kepade mika, ai pak-pak, kena mika ngenal Die, yang ade agi petamanya. Aku menulis kepade mika, ai urang-urang muda, kena mika kuat dan firman Allah diem dak dalem mika dan mika dah mengalahkan yang jet. ¹⁵Usahlah mika mengaseh dunia dan apa yang ade dak dalemnya. Bile urang mengaseh dunia, maka kaseh Bah tide ade dak dalem urang itu. ¹⁶Sebeb semua yang ade dak dalem dunia, itulah keinginan daging dan keinginan mata serta kesemongan idup, bukanlah berasal dari Bah, melainkan dari dunia. ¹⁷Dan dunia ika dah elang dengan keinginannya tapi urang yang melakukan keenak Allah tetap idup selama-lamanya. ¹⁸Anak-anakku, watu ika adelah watu pengabis, dan sepeti yang mika denger, sorang antikristus akan datang, sekarang dah bangkit banyak antikristus. Itulah tandenya, bahwe watu ika betul-betul adelah watu yang pengabis. ¹⁹Memang mereka berasal dari antara kita, tapi mereka tide sungoh-sungoh tide termasuk pade kita; jika sungoh-sungoh termasuk pada kita, nescaya mereka tetap besama-sama dengan kita. Tapi hal itu terjadi, supaya nyadi nyata bahwe tide semua mereka sungoh-sungoh termasuk kepade kita. ²⁰Tapi mika dah begoleh pengurapan dari Yang Kudus, dan dengan itulah mika semua tau. ²¹Aku menulis kepade mika, bukan kena mika tide tau kebenaran, tapi justru mika tau dan kena mika juge tau, bahwe tide ade pemule itu yang berasal dari kebenaran. ²²Siapa pemule itu? Bukankah die yang tide ngaku bahwe Yesus adelah Kristus?Die itu adelah antikristus, itulah die yang tide ngaku baik Bah ataupun Anak. ²³Sebeb barang siapa tide ngaku Anak, die jugae tide ade Bah, barang siapa mengaku Anak, die juge ade Bah. ²⁴Dan mika, apa yang dah mika denger dari petamanya, itu arus tetap tingel dak dalem mika. Apa yang mika denger dari petamanya itu tetap tingel dak dalem mika, maka mika akan tetpa tingel dak dalem Anak, dan dak dale Bah. ²⁵Dan ika lah janji yang dah dejanjikannya seniri kepade kita, itulah idup yang kekal. ²⁶Semua itu aku tullis kepade mika, itulah mengena urang-urang yang berusaha menyesatkan mika. ²⁷Sebeb dak dalem idup mika tetap ade pengurapan yang dah mika terima dari pade-Nya. Agem tide pelu dianjer oleh urang lain. Tapi sebagaimana pengurapan-Nya mengjer mika tentang segale sesuatu – dan pengajaran-Nya itu betul, mika tentang segale sesuatu – dan pengajaran-Nya itu betul, tide pemule – sebagai mana Die dulu dah ngajer mika, itulah naknya mika tetap tingal dak dalem Die. ²⁸Maka sekarang, anak-anak ku, tingellah dak dalem Kristus, supaya apabile Die menampak diri-Nya, kita beroleh keberania, percaya dan tide usah malu teradep Die pade ari kedatangan-Nya. ²⁹Bile dikau tau bahwe Die betul, mika arus tau juge, bahwe setiap urang, yang muet kebenaran, lahir dari pade-Nya.

Chapter 3

¹Tengoklah, betapa besar nya kaseh yang de karuni kan Bah dekat kita, sehinga kita disebut anak Allah. Karna itu dunia tide ngenal kita, sebab dunia tide ngenal Die. ²Sedara-sedara yang kekaseh, sekarang kita adelah anak-anak Allah, tapi belem nyata apa keadaan kita esok; tapi kita tau, bahwa apabile Kristus menampakkan diri-Nya, sebab kita akan jedi sama macam die, sebab kita akan nengok die delem keadaan-Nya yang sebetul-Nya. ³Setiap urang yang naroh arapan dak die, menyucikan diri sama macam die yang adelah suci. ⁴Setiap urang yang muet dosa, melanger juge ukum Allah, sebab dosa adalah pelanggaran. ⁵Dan mika tahu, die dah nampakan diri-Nya, supaya die ngapus semua dosa, dan di delem die tiade dosa, ⁶Agem itulah setiap urang yang tetap ade di delem Die, tide muet dosa lagi; setiap urang yang tetap muet dosa, tide nenguk dan tide kenal Die. ⁷Anak-anak ku jangan bier sorang pun nyesat kan mika. Siapa seje yang muet betul ade lah betul, sama macam Kristus adelah betul; ⁸Siapa seje yang tetap muet dosa, berasal agi iblis, muet dosa agi pertama nya untok ikalah Anak Allah menampakkan diri-Nya, yaitu supaya Die mematikan tebiet-tebiet iblis itu. ⁹Setiap urang yang laer agi Allah, tide bebuat dosa lagi; sebab beneh ilahi tetap ade delem die dan tide dapat bebuat dosa, agem die laer agi Allah, ¹⁰ikalah tane nya anak-anak Allah dan anak-anak iblis: setiap urang yang tide bebuat betul, tide berasal agi Allah macam ika juge siapa seje yang mengaseh sedara nya. ¹¹Sebeb ikalah kabere yang dah mika dengar agi mola nya, bahwa kita arus saleng kaseh-mengaseh; ¹²Bukan macam kain berasal agi jet dan yang mumoh adek nya. Dan apa sebab die munoh nya? Sebeb semua perbuatan nya jet dan perbuatan adek nya betul. ¹³Usah mika eram, sadara-sedara apabile dunia benci mika. ¹⁴Kita tau, bahwa kita dah pinah agi delem ke delem idup, yaitu agem kita mengaseh sedara kita. Siapa seje yang tide mengaseh sedara kita. Siapa seje yang tide mengaseh, die tetap de delem maot. ¹⁵Setiap urang yang benci sedara nya, adelah sorang pemunoh manusia. Dan mika tau, bahwa tiade sorang pemunoh yang tetap dapat idup yang kekal di delem diri nya. ¹⁶Gika lah yang kita tau kaseh Kristus, yaitu bahwa die dah nyerah nyawa Nya untok kita; jedi kita pun wajib nyerah nyawa kita untok sedara-sedara kita. ¹⁷Siapa seje ade arta dunia dan nengok sedara Nya sengsara kekurangan tapi nutup pintu atinya teradep sedara nya itu, macam mana kaseh Allah dapat tetap di delem nya? ¹⁸Anak-anak ku, jah lah kita mengaseh bukau dengan cakap lidah seje, tapi dengan perbuatan dan delem kebenaran. ¹⁹Begika lah kita tau, bahwa kita berasal agi kebenaran. Begika pula kita buleh nenang kau ati kita menang kan ati kita dak depan Allah, ²⁰Sebeb bile kita di tudoh oleh nya, Allah adelah lebeh besar agi pada ati kita serta tau semua sesuatu. ²¹Sedara-sedara yang ke kaseh, bile ati kita tide nudoh kita, maka kita ade keberenian pecaya untok dekat Allah, ²²Dan apa seje yang kita mintak, kita dapat agi Die, agem kita nurut semua perintah-Nya dan muet apa yang bekenan dak Die. ²³Dan ikalah perintah Nya itu: supaya kita pecaya akan nama Yesus Kristus, Anak-Nya, dan supaya kita saleng kaseh mengaseh sesuai perintah yang de beri Kristus dak kita. ²⁴Siapa seje yang nurut semua perintah Nya, die diem dak delem Allah dan Allah dak delem die. Dan begika lah kita tau, bahwa Allah ade dak delem kita, yaitu Roh yang dah Die karuniakan dak kita.

Chapter 4

¹Sedara-sedara kekaseh, jangan percaya akan setiap Roh, tapi ujilah roh-roh itu, apa betul datang agi Allah; agem banyak nabi-nabi palsu dah muncul dan pegi ke seluruh dunia. ²Gitulah kita ngenal Roh Allah: Setiap roh yang ngaku, kalau Yesus Kristus dah datang sebagai manusia, datang agi Allah, ³dan setiap roh, tide ngaku Yesus, bukan datang agi Allah. Roh itu adelah roh antikristus dan tentang die dah mika denger, kalau die akan datang dan jem ika die dah ade dalem dunia. ⁴mika datang agi Allah, anak-anakku, dan mika dah ngalahkan nabi-nabi palsu itu; agem Roh yang ade dak dalem mika, lebeh beser agipada Roh yang ade dak dalem dunia ika. ⁴mika datang agi Allah, anak-anakku, dan mika dah ngalahkan nabi-nabi palsu itu; agem Roh yang ade dak dalem mika, lebeh beser agipada Roh yang ade dak dalem dunia ika. ⁵Mereka datang agi dunia; agem itu mereka becakap tentang soal-soal dunia dan dunia menengarkan mereka. ⁶kami datang agi Allah: siapa kenal Allah, die menengerkan kami; tapi siapa tide agi Allah, die tide menengerkan kami. Itulah tanenya Roh kebenaran dan roh yang sesat. ⁷Sedara-sedara yang kekaseh, naklah kita saleng mengaseh, agem kaseh itu datang agi Allah; dan setiap urang yang mengaseh, datang agi Allah dan kenal Allah. ⁸Siapa tide mengaseh, die tide kenal Allah, agem Allah adelah kaseh. ⁹Dalem soal ikalah kaseh Allah di nampakkan dekat tengah-tengah kita, yaitu kalau Allah dan ngutus Anak-Nya yang tungel dekat dalem dunia, supaya kita idup agem Die. ¹⁰Ikalah kaseh itu: Bukan kita yang dah mengaseh Allah, tapi Allah yang dah mengaseh kita yang dah ngutus Anak-Nya sebagai penamai untok dosa-dosa kita. ¹¹Sedara-sedara yang kekaseh, kalau Allah dah mengaseh kita, maka naklah kita juge salen mengaseh. ¹²Cade sorangpun yang penah nampak Allah, kalau kita saleng mengaseh, Allah tetap dak dalem kita, dan kaseh-Nya sempuna dak dalem kita, dan kaseh-Nya sempuna dak dalem kita. ¹³Gitulah kita tau, kalau kita tetap ade dak dalem Allah dan Die dak dalem kita; Die dah meri kita dapat bagian agi dalem Roh-Nya. ¹⁴Dan kami dah ngok dan besaksi, kalau Bah dah ngutus Anak-Nya jadi Juruselamat dunia. ¹⁵Siapa yang ngaku, kalau Yesus adelah Anak Allah, Allah tetap ade dak dalem die dan die dak dalem Allah. ¹⁶Kita dan kenal dan percaya akan kaseh Allah dekat kita. ¹⁷Dalem soal ikalah kaseh Allah sempuna dekat dalem kita, kalau kita berani percaya pade ari pengakeman, agem sama macam die, kita juge ade dak dalem dunia ika. ¹⁸Dak dalem kaseh tide ade takot: kaseh yang sempuna ngelang takot; agem takot ade ukuman dan siapa takot, die tide sempuna dak dalem kaseh. ¹⁹Kita mengaseh, agem Allah dah dulu mengaseh kita, ²⁰Kalau ade sorang becakap: “Aku mengaseh Allah.” dan die menci sedaranya, bearti die pemule, agem siap yang tide mengaseh sedaranya yang di tengoknya, tide mungkin mengaseh Allah yang dapat di tengoknya. ²¹Dan perintah ika kita dapat agi Die: barang siapa mengaseh Allah, Ia harus juge mengasih sedaranya.

Chapter 5

¹Setiap urang yang percaya, kalau Yesus iyelah Kristus, laer agi Allah; dan setiap urang yang mengaseh Die yang melaerkan, mengaseh die juge yang laer agi pade-Nya. ²Ike lah tandenya, kalau kita mengaseh anak-anak Allah, itulah kalau kita mengaseh Allah sereta melakukan perintah-perintah-Nya. ³Sebeb ikelah kaseh agi Allah, itulah, kalau kita dah nurut perintah-perintah-Nya. Perintah-perintah-Nya itu tide beret, ⁴Sebeb semua yang laer agi Allah, ngalahkan dunia dan ikelah kemenangan ngalahkan dunia: iman kita. ⁵Sapakah yang galah dunia, selain agi pade die yang percaya, bahwa Yesus adelah Anak Allah? ⁶Ikelah die yang datang dengan ayer dan bukan darah, iyelah Yesus Kristus, bukan aje dengan aer, tapi dengan aer dan darah. Dah Rohlah yang magi kesaksian, agem Rohlah kebenaran. ⁷Sebeb ade tige yang magi kesaksian dak dalem sorga: Bah, Firman dan Roh Kudus; dan ketigenya adelah satu. ⁸dan ade tige yang magi kesaksian dak bumi: Roh dan aer dan darah dan ketigenya iyelah satu. ⁹Kita nerima kesaksian manusia, tetapi kesaksian Allah lebeh kuat. Sebeb ikelah kesaksian yang diberi Allah tentang anak-Nya. ¹⁰barangsiapa percaya dekat anak Allah, ia mempunyai kesaksian itu dak dalem dirinya: barangsiapa tide percaya dekat Allah, ia memuet die jadi pendusta. Agem die tide percaya akan kesaksian yang diberi Allah tentang Anak-Nya. ¹¹dan ikelah kesaksian itu: Allah dah ngaruniakan idup yang kekal dekat kita dan idup itu ade dak dalem Anak-Nya. ¹²barangsiapa punya anak, ia punya idup: barangsiapa tide punya anak die tide punya idup. ¹³Semua itu dah aku tulis dekat mika, supaya mika yang percaya dekat anak Allah, tau, kalau mika punya idup yang kekal. ¹⁴dan ikelah keberanian percaya kita kepada-Nya, yaitu bahwa die ngabulkan doa kita, kalau kita mintak sesuatu agi-Nya menurut kehendak-Nya. ¹⁵dan kalau kita tau, kalau Dia ngabulkan apa aje yang kita mintak, maka kita juge tau, kalau kita dah nerima semua yang dah kita mintak dekat-Nya. ¹⁶Kalau seorang nengok sedaranya muet dosa, yaitu dosa yang tide natangkan maut, enaklah ia bedoa dekat Allah dan Dia akan meri idup dekatnya, iyelah pajel-tu, yang muet dosa yang tide natang maut. Ade dosa yang natang maut: tentang itu tide aku cukup, kalau ia harus bedoa. ¹⁷Semua jed adelah dosa, tapi ade dosa yang tide natangkan maut. ¹⁸Kita tau, kalau setiap urang yang laer agi Allah, tide bebuet dosa; tapi die yang laer agi Allah melindunginya, dan si jed tide dapat menyamanya. ¹⁹Kita tau, kalau kita beasal agi Allah dan semua dunia ade dalem kuasa jed. ²⁰Akan tetapi kita tau, kalau anak Allah dah datang dah mengaruniakan pengertian dekat kita, supaya kita ngenal yang betul; dan kita ade dak dalem yang betul, dak dalem anak-Nya Yesus Kristus. Die adelah Allahh yang betul dan idup yang kekal. ²¹Anak-anakku, bejagelah teradep berhala.

2 John

Chapter 1

¹Dari penatua dekat mak yang tepilah dan anak-anaknya yang betul-betul aku kaseh bukan aku saje yang mengaseh mika, tapi juga semua urang yang dah ngenal kebenaran, ²Agem oleh kebenaran yang tetap di delem kita dah yang akan nyertai kita sampai selama-lamanya. ³Kaseh karunia rahmat, dan damai sejahtera kita delem kebenaran dan kaseh tetaplah kat delem ajaran Kristus. ⁴Aku sangat besukaria, behwe aku menapat behwe separoh dari anak-anak mika idup delem kebenaran sesuai dengan perintah yang dah kita terima dari Bah. ⁵Dan gika ari aku minta dekat mika, mak bukan seola-ola aku nuliskan perintah baru bagi mika, tapi nurut perintah yang dah ada pada kita dari molanya ager kita saleng mengaseh. ⁶Dan ikalah kaseh itu, yaitu behwe kita arus idup nurut perintah-Nya. Dah ikalah perintah itu, yaitu behwe mika arus idup kat delem kaseh, macamana dah mika dengar dari molanya. ⁷Sebeb banyak penyesat dah muncol dan pegi ke seluroh dunia, yang tek ngaku behwe Yesus Kristus dah datang sebagei manusia itu adelah si penyesat dan antikristus. ⁸Beati-atilah, ager mika usah kehelangan apa yang dah kami kejekan itu, tapi ager mika menapat upah mika sepenohnya. ⁹Setiap urang yang tek tinggal kat delem ajaran Kristus, tapi yang melangkah keluer dari situ tidek punya barangsiapa tinggal kat delem ajaran itu, die memiliki Bah maupun Anak. ¹⁰Kalau sorang datang dekat mika dan die tidek mewe ajaran ika, usahlah mika nerima die kat delem q'umah mika dan usahlah meri salam dekat nya. ¹¹Sebeb sapesaje meri salam dekatnya, die menapat bagian delem pebuatannya yang jet. ¹²Sungohpun banyak yang arus kutulis dekat mika, aku tek mau muetnya dengan keta dan tinta, tapi aku bearap datang seniri dekat mika dan becakap beadapan muka dengan mika, ager sempurnalah kita. ¹³Salam dekat mika dari anak-anak sedara mika yang tepileh.

3 John

Chapter 1

¹Dari penatua dekat gayus yang kekaseh, yang aku kaseh delem kebenaran, ²Sedaraku yang kekaseh, aku bedoa semoga dikau beik-beik dan sehat-sehat seje delem segala sesuatu, sama macam jiwa mika beik-beik seje, ³Sebeb aku sangat besukaria, agem beberapa sadara datang dan meri kesaksian tentang idup mika delem kebenaran. ⁴Bagiku tek ade sukaria yang lebeh beser dari pada menengar, behwe anak-anakku idup delem kebenaran. ⁵Sedaraku yang kekaseh, dikau betinak sebagei urang pecaya, katmana dikau bebuat segala sesuatu untuk sedara-sedara, sekalipun pajel urang-urang asing. ⁶Pajel dah meri kesaksian kat adapan jemaat tentang kaseh mika. Beik betul pebuatan mika, jikalau dikau nolong pajel delem perjalanan pajel itu, dengan satu cara yang bekenan dekat Allah. ⁷Sebeb agem nama Nya pajel telah berangkat dengan tidek nerima sesuatu pun dari urang-urang yang tidek ngenal Allah. ⁸Kita wajib nerima urang-urang yang gikalah, ager kita boleh ngamel bagian delem pekejaan pajel itu untuk kebenaran. ⁹Aku dah nulis sikit dekat jemaat, tapi Diotrefes yang ingin nyadi urang tedepan kat antara pajel itu tek mau ngaku kami. ¹⁰Agem itu, apabila aku datang, aku akan minta peatian atas segala pebuatan yang dah dilakukannya, sebeb die beleter-leter kata-kata yang kaser teadep kami; dan belom merasa puas dengan itu, die seniri bukan saja tek mau nerima sedara-sedara yang datang, tapi juga nyegah urang-urang yang mau nerima. Pajel itu dan mengetepikah urang-urang itu dari jemaat. ¹¹Sedaraku yang kekaseh, usahlah niru yan jet melainkan yang beik, sapasaje bebuat beik, die beasal dari Allah, tapi sapasaje bebuat jet, die tek penah nengok Allah. ¹²Tentang Demetrius semua urang meri kesaksian yang beik, malah kebenaran seniri meri kesaksian yang ikalah. Dan kami juga meri kesaksian yang beik tentang die dan dikau tau behwe kesaksian kami adelah benar. ¹³Banyak hal yang arus kutuliskan dekat mika, tapi aku tek mau nulis dekat mika dengan tinta dan pena. ¹⁴Aku arap segera bejumpa dengan dikau dan becakap beadapan muka. ¹⁵Damai sejahtera nyerta dikau! Salam dari kawan-kawan mika. Sampaikanlah salamku dekat kawan-kawan satu per satu.

Jude

Chapter 1

¹Dari Yudas, hamba Yesus Kristus dan sedara Yakobus, kat mika itu yang dipangel, yang dikaseh delem Allah Pak, dan yang dipliara ntok Yesus Kristus. ²Rahmat, damai sejahtera dan kasih kiranya melempah kat dikau. Ukuman atas goro-goro pemule. ³Sedara-sedara aku yang kekase, sementara aku besungoh-sungoh beusaha nulis kat mika tentang keselamatan kita besama, aku merasa tetulak ntok nulis ika kat mika dan nesehatkan dikau, supaya dikau tetap bejuang ntok tankan iman yang dah dibritau kat urang-urang suci. ⁴Sebeb ternyata ade urang tetentu yang dah masok nyusop dak tengah-tengah dikau, yitu urang-urang yang dah lama ditentukan untuk kena ukum. Mika tu adelah urang-urang yang fasik, yang nyalahgunakan kasih karunia Allah kita untuk melampiasakan awa nafsu mika, dan yang tek ngaku satu-satunya Penguas dan Tuhan kita, Yesus Kristus. ⁵Tapi, skalipun mika dah tau smu itu dan yang tek ragu agi, aku nak ngingatkan kat mika bahwe memang Tuhan nolong umat-Nya dari tanah Mesir, tapi sekali lagi meminasaka mika yang tek pecaya. ⁶Dan kalau die ngetan malaikat-malaikat yang tek taat pada batas-batas kuasa mereka, tetapi yang ningelkan tempat diem mereka, dengan terikat abadi dak delem dunia kekelaman sampay kat hakim kat ari besar, ⁷sama macam Sodom dan Gomora dan kota-kota sekelilingnya, yang ngan cara yang sama muet pecabulan dan ngejer kepuasan-kepuasan yang tek wajar, dah nangong siksa api kekal sebagei pengingat kat smua urang. ⁸Namun dmikian urang-urang yang bemimpi ika juge nyemarkan nyawa mika dan ngina kuasa Allah sereta ngina malaikatlia di sorga. ⁹Tapi pengulu malaikat, Mikhael, ktika delem satu peselisehan belawan dengan setan tentang mayat Musa, tek bereni ngakimi setan dengan kata-kata ngina, tapi becakap: "Kiranya Tuhan nekeng dikau!" ¹⁰Akan tetapi mika ngina smunya yang tak mika tau dan sebeb apa mika tau dengan nalurinya macam binatang yang tek berakal, itulah yang ngibatkan mati mika. ¹¹Celakalah mika, kena mika ngekot jelen yang ditempo Kain dan kena mika, oleh sebeb upah, nyerahkan diri biar sesat Bileam, dan mika mati kna deraka kena Korah. ¹²Mika ike iyelah kotor delem perjamuan kasihmu, dak mana mika tek malu-malu bakel dan anya pentingkan diri seniri; mika macam awan tek beair, yang belalu di mus angin; mika bagaikan pohon-pohon yang delem musim gugur tek ngaselkan buah, pohon-pohon yang tebentu dengan aker-akernya dan yang mati-mati itu. ¹³Mereka macam gelumang leut yang ganas, yang

memuehkan keaiban seniri; mika macam bintang-bintang yang beginya dah tersedia tempat dak dunia yang gelap untuk slama-lamany.¹⁴ Juge tentang mika Henokh, keturunnan ketujuh dari Adam, dah bernubuat, kata die: “Sungguh Tuhan datang dengan bribu-ribu urang kudus-Nya,¹⁵ nak ngakim semua urang dan nyetohkan ukum atas urang-urang fasik kena perbuatan fasik, yang mika buet dan kena semua kata-kata nista, yang dicakapkan urang-urang bedosa yang fasik itu teradep Tuhan.”¹⁶ Mika itu urang-urang yang notep dan ngeloh tentang nasepnya, idup nurut awa nafsu, tapi mulut mika nyakap yang bukan-bukan dan mereka nyilat urang agar dapet untung.¹⁷ Tapi dikau, sedara-sedara aku yang kaseh, ingatlah akan apa yang dah di cakap kat mika oleh Rasul-rasul Tuhan kita Yesus Kristus.¹⁸ Sebab mereka dah cakap ka mika “nyelang ahir zaman akan tampel pengejok-pengejok yang akan idop nurut awa nafsu kefasikan mika.”¹⁹ urang tu adalah penyebok yang di kuasai anye oeh kmauan-kmauan dunia dan yang hidop tanpa Roh kudus.²⁰ Akan tetapi mika, sedara-sedara aku yang kekaseh, bongon lah diri mu sendiri dak atas dasar imanmu yang paleng suci dan bedoalah dele Roh kudus.²¹ Plialah nyawe mikadmikian dalem kasih Allah samel nantikan rahmat Tuhan kita, Yesus Kristus, ntuk idop yang kekal.²² Tunjukkan lah beles kasian kat mika yang mimbang.²³ Selamatkanlah urang itu dengan jlen merapas urang dari, tapi tunjok kan lah beles kasian yang di peroleh takut kat urang-urang lain juge, dan bencilah baju urangtu yang di cemarkan uleh nak-nak dosa.²⁴ Begi Die, yang berkuasa nyete biar mika jangan tersampok dah yang mewa mika dengan tek bernoda dan penoh senang dak depan kemuliaan-Nya.²⁵ Allah yang esa, juruselamat kite uleh Yesus Kristus, Tuhan kita, begi Die iyelah kemuliaan, kebesaran, kekuatan dan kuasa sbelum segala abat dan sekarang dah sampai slama-slamanya. Amin .

Revelation

Chapter 1

¹Ikalah wahyu Yesus Kristus, yang di berikan Allah dekat-Nya, supaya di tunyokkan-Nya dekat hame-hame Nya apa yang arus cepat tejadi. Dan agem maleikat-Nya yang di utus-Nya, die dah menyatakannya dekat hame nya Yohanes.² Yohanes dah besaksi tentang Firman Allah dan tentang kesaksian yang diberikan oleh Yesus Kristus, yaitu segale sesuatu yang dah di tengoknya.³ Besukarialah die yang memacakan dan mereka yang menengerkan kata-kata nubuat ika, dan yang nurut apa yang ada tetulis di dalemnya, agem waktunya dah dekat.⁴ Dari Yohanes kepade ketujuh jemaat yang di Asia kecil: kaseh karunia dan damai sejahtera menyertai mika, dari Dia, yang ade yang dah ade dan yang akan datang, dan dari ketujuh Roh yang ada di depan takhta-Nya,⁵ dan dari Yesus Kristus, saksi yang setia, yang petama bangun agi antara orang mati dan yang bekuasa atas raje-raje bumi ika. Bagi Die, yang mengasehi kita dan yang dah melepaskan kita agi dosa kita agem darah-Nya.⁶ Dan yang dah muet kita nyadi satu kerajaan, menjadi imam-imam bagi Allah, Bapa-Nya bagi Dielah kemuliaan dan kuasa sampai selamalamanya. Amin⁷ Tengoklah, die datang dengan awan-awan dan setiap mata akan nengok Die, juge mereka yang dah menikam Die. Dan semua bangsa di bumi akan meratapi Die. Ya, amin.⁸ “Aku adalah Alfa dan Omega, Firman Tuhan Allah, yang ade dan yang sudah ade dan yang akan datang, yang Maha kuasa.”⁹ Aku, Yohanes, sedara dan kelompok mika dalem kesusahan, dalem kerajaan dah dalem ketekonan nantikan Yesus, berade di pulau yang benama Patmos oleh karena Firman Allah dan kesaksian yang diberikan oleh Yesus.¹⁰ Saat ari Tuhan aku dikuasai oleh Tuhan dah aku nenger agi belakanku suatu sora yang nyaring, macam bunyi sangkakala,¹¹ Cakapnya: “Apa yang dikau tengok, tulislah dak dalem satu Kitab dan kirimkanlah kepade ketujuh jemaat ika: ke Efesus, ke Smirna, ke Pergamus, ke Tratira, ke Sardis, ke Filadelfia¹²” Lalu aku bepaleng nak nengok suara yang becakap dekatku, Dan selepas aku bepaleng, nampaklah dekat aku tujuh kaki dian agi Emas.¹³ Dan di tengah-tengah kaki dian itu ada sorang serupa Anak Manusia, bepakai jubah yang panyangnya sampai dak kaki, dan dadenya belilit tali pingang agi emas.¹⁴ Kepala dan ramut-Nya puteh macam bulu yang puteh metah, dan mata-Nya macam nyala api.¹⁵ Dan kaki-Nya mengkilat macam temage menyala dak dalem api; suara Nya macam desau ayer bah.¹⁶ Dan ditangan kanan-Nya die memegang tujuh bintang dan dari mulut-Nya keluar, sebilah pedang tajam bemata due, dan muka-Nya besinar-sinar macaman mara ari yang panas.¹⁷ Waktu aku nengok Die, tesungkurlah aku dak depan kaki-Nya sama macam orang yang mati; tapi die meletakkan tangan kanan-Nya di atasku, lalu becakap: “Jangan takot! Aku adalah yang petama dan yang kenien,¹⁸ dan yang idup Aku dah mati, namun tengoklah, Aku iidup, sampai selamalamanya dan Aku megang semua kunci maot dan kerajaan maot.¹⁹ Agem itu catatlah apa yang dah dikau tengok, baik yang tejadi jem ika maupun yang akan tejadi sesudah ika.²⁰ Dan rahasia ketujuh bintang yang dah dikau tengok pada tangan kanan-Ku dan ketujuh kaki dian Emas itu: ketujuh bintang itu adalah malaikat ke tujuh jemaat dan ketujuh kaki dian itu dielah ketujuh jemaat.”

Chapter 2

¹“Tuliskanlah pade melekat jemaat dak Efesus: Ikalah Firman agi Die, yang meggang ke tujuh bintang itu dak tangan kenan-Nye dan bejalen di antara ketujuh kaki dian emas itu. ²Aku tau segale pekejean dikau: baik jereh payah dikau maupun ketekonan dikau Aku tau, bahwe dikau tide dapat saber teadep urang-urang jet, bahwe dikau dah nyobe mereka yang nyebut dirinye rasul, tapi yang sebetulnya tide gitu, bahwe dikau dah napat mereka pemule.³Dan dikau tetap saber dan sengsara agem karena nama Aku; dan dikau tide ngenal gepai. ⁴Namun gitu Aku mrotes dikau, agem dikau dah ningel kan kaseh dikau yang semola. ⁵Sebeb itu ingatlah betapa dalem nye dikau dah jetoh! Betobatlah dan buetlah agi apa yang semola dikau buet. Kalau tide gitu, Aku akan datang pada dikau dan Aku akan ngami kaki dian dikau dari tempatnye, kalau dikau tide betobat.⁶Tapi ika yang ade pada dikau, Ye itu dikau menci segale pebuatan pengekot-pengekot Nikolaus, yang juge Aku benci. ⁷Siapa betelinga, naklah die nengerkan apa yang dicakap Roh pade. Jemaat-jemaat: Barang siapa menang, die akan Aku beri makan dari pohon kehidupan yang ade dak taman Firdaus Allah.”⁸“Dan tuliskanlah pade melekat jemaat di Smirna: Ikalah Firman dari yang awal dan yang akhir, yang dah mati dan idup agi: ⁹Aku tau derita dikau dan susah dikau namun dikau kaya dan fitnah mereka, yang nyebut dirinye Yahudi tapi yang sebetul nye tide gitu: sebaliknya mereka adelah jemaah iblis.¹⁰Jangan takot teadep apa yang arus dikau derita! Sesungguhnya iblis akan melempirkan beberapa urang dari antara dikau ke dalem jel supaya dikau di cobai dan dikau akan dapat derita selama sepuluh ari naklah dikau setia sampai mati, dan Aku akan meri pade dikau mahkota keidupan. ¹¹Siapa betelinga, naklah die menengerkan apa yang di cakap Roh ke pada jemaat-jemaat. Barangsiapa menang, die tide akan menerita apa-apa oleh kematian yang kedua.”¹²dan tuliskanlah pade melekat jemaat dak pergamus: ikalah Firman Die yang makai pedang yang tajam dan bermata due: ¹³Aku tau dak mana dikau diem, ye itu dak sana, dak tempat takhta iblis; dan dikau bepegang pade nama Aku, dan dikau tide nyangkal iman dikau pade Aku, juge tide pade jaman Antipas, saksi Aku, yang setia pade Aku, yang di bunoh dak depan mika, dak mana iblis diem. ¹⁴Tapi Aku punya beberapa keberatan teadep dikau: diantara dikau ade beberapa urang yang nganut ajaran Bileam, yang meri nasehat pade balak untuk nyesat urang israel supaya mereka makan pesemahan Berhala dan bebuet jinah. ¹⁵Gitu juge ade pade mika urang-urang yang bepegang pade ajaran pengekot Nikolaus.¹⁶Sebeb itu betobatlah! Kalau tide gitu, Aku akan cepat datang pade mika dan Aku akan merang mereka dengan pedang yang dak mulut Aku ika. ¹⁷Siapa betelinga, nak lah die menengerkan apa yang di cakapkan Roh pade jemaat-jemaat: barangsiapa menang, padenya akan Aku berikan agi mana yang tesemunyi, dan aku akan meri pade Nye batu puteh, yang dak atasnye tetulis nama baru, yang tide di ketau oleh siapapun, selain oleh yang nerimanye. ¹⁸“Dan tuliskanlah pade melekat jemaat di Tiatira: Ikalah Firman Anak Allah, yang mata-Nye macam nyala api dan kaki Nye macam temage: ¹⁹Aku tau segale pekejaan dikau: baik kaseh dikau maupun iman dikau, baik pelayanan dikau maupun ketekonan dikau. Aku tahu, bahwe pekejaan dikau yang pengabis lebeh banyak dari pade yang petama.²⁰Tapi Aku mrotes dikau, agem dikau mier betina Izebel, yang nyebut dirinye nabiah, ngajer dan nyesat ambe-ambe Aku supaya bebuet jinah dan makan pesemahan-pesemahan berhala. ²¹Dan Aku dah merikan dia waktu betobat dari jinahnye, tapi die tak nak betobat dari jinahnye.²²Tengoklah, Aku akan melempir die dak atas pentas urang sakit dan mereka yang bebuet jinah dengan die akan Aku lempirkan dalem kesukaran beser, kalau mereka tide betobat dari pebuatan-pebuatan betina itu. ²³Dan anak-anaknye akan Aku matikan dan semua jemaat akan mengetahui, bahwe Akulah yang nguji batin dan ati urang dan bahwe Aku akan maleskan pada dikau setiap urang nurut pebuatannye.²⁴Tapi pade dikau, ye itu urang-urang lain di Tiatira, yang tide ngekot ajaran itu dan yang tide nyelidik apa yang mereka sebut selok belok iblis, pada dikau Aku cakap: Aku tak nak nangong beban lain pade dikau. ²⁵Tapi apa yang ade pade dikau, peganglah itu sampai Aku datang.²⁶Dan barangsiapa menang dan melakukan pekejean Aku sampai kesudahannye, padenye akan Aku beri kuasa atas bangsa-bangsa: ²⁷dan die akan memerintah mereka dengan tungkat besi; mereka akan diremoka macam tembikar tukang periok sama macam yang Aku terima dari Bapa Aku. ²⁸Dan padenye akan Aku berikan bintang timur. ²⁹Siapa betelinga, nak lah die nengerkan apa yang dicakap Roh pade jemaat-jemaat.”

Chapter 3

¹“Dan tuliskanlah kepada melaikat jemaat di Sardis: ikalah Firman Die yang punya ketujuh Roh Allah dan ketujuh bintang itu: Aku tau segale pekejaan mika: dikau dikatakan idup, padehal dikau mati! ²Bangunlah, dan kuatkanlah apa yang maseh tingel yang sudah amper mati, sebab tide satu pun dari pekejaanmu Aku dapatkan semperena di depan Allah-ku.³Agem itu ingatlah, macam mana dikau dah menerima dan mendengarnya; turutilah itu dan betobatlah! Agem kalau dikau tide bejage-jage. Aku akan datang macam pencuri dan dikau tide tau pade waktu manakah Aku tibe-tibe datang kepada mika. ⁴Tapi di Sardis ade beberapa urang yang tide mengotorkan bajunya, mereka akan bejalan dengan Aku dalem pakaian puteh, agem mereka adelah layak untok itu.⁵Barangsiapa menang, die akan dikenakan baju puteh yang itulah, Aku tide akan mengapus namanya dari kitab keidupan melaenkan Aku akan mengaku namanya dak depan Bapa-Ku dan dak depan para malaikat-Nya. ⁶Siapa betelinga, endaklah die mendengerkan apa yang dicakapkan Roh kepada jemaat-jemaat.”⁷“Dan tuliskanlah kepada melaikat jemaat dak Filadelfia: Ikalah Firman agi yang kudus, yang benar, yang memegang kunci Daud; apabila die mukak, tide ade yang dapat nutup: apabila die nutup, tide ade yang dapat mukak. ⁸Aku tau segale pekereje mika: tengoklah, Aku dah mukak pintu bagi mika, yang tide dapat ditutup oleh sorangpun. Aku tau bahwe kekuatan mika tide seberapa, namun mika nurut Firman Aku dan mika tide melawan nama Aku. ⁹Tengoklah beberapa urang dari jemaat iblis, yeitu mereka yang menyebut dirinya urang Yahudi, tapi yang sebenarnya tide gitu, melaenkan pemule, akan kuserahkan kepademu. Sesungohnya Aku akan menyuroh mereka datang dan tesungkur dak depan kakimu dan mengaku, bahwe Aku mengaseh dikau. ¹⁰Agem dikau menuruti Firman-ku, untok fekon menantikan Aku, maka Aku pun akan melindongi dikau dari ari pencobaan yang akan datang atas seluroh dunia untok mencobei mereka yang diem dak bumi. ¹¹Aku datang cepat, peganglah apa yang ade pademu, supaya tide seorang pun mengami mahkotamu. ¹²Barangsiapa menang, die akan aku jadikan tiang dalem bait suci Allahku, dan die tide akan keluar agi dari situ; dan padenya akan kutuliskan nama Allah Aku, nama kota Tuhan-ku, yeitu Yerusalem baru, yang turun dari sorga dari Allah aku, dan nama-Ku yang baru, ¹³Siapa betelinga, endaklah die mendengerkan apa yang dikacapkan Roh kepada jemaat-jemaat.”¹⁴“Dan tuliskanlah kepada meleikat jemaat di Laodikia ikalah Firman dari Amin saksi yang setia dan benar, pemulaan dari ciptaan Allah. ¹⁵Aku tau segale pejeaanmu: dikau tide sejok dan tide panas. Alangkah baiknya kalau dikau sejok atau panas? ¹⁶Jadi agem dikau suam-suam kuku, dan tide sejok atau panas, Aku akan muntahkan dikau agi mulut Aku. ¹⁷Agem dikau becap: Aku kaya dan aku dah mempekayakan diri aku dan Aku tide kurang apa-apa, dan karena dikau tide tau, bahwe dikau melarat, dan malang, susah, bute dan telanyang. ¹⁸Maka Aku mensehatkan dikau, supaya dikau membeli dari pade aku mas yang dah di murnikan dalem api, agar dikau menyadi kaya, dan juge pakaian puteh, supaya dikau memakai nya, agar jangan te tengok ketelanjangan mika yang memalukan; dan agi minyak untok goles mata mika, supaya dikau dapat ngok. ¹⁹Barangsiapa aku kaseh, die aku tegur dan aku ajer, sebab itu relakanlah ati mika dan betobetlah! ²⁰Tengok, Aku bediri di muka pintu dan mengetok; kalau ade urang yang mendengar suara aku dan membukakan pintu, Aku akan masok mendapatkannya dan Aku makan besama-sama dengan die dan die besama-sama dengan Aku. ²¹Barangsiapa menang, die akan aku dudok kan besama-sama dengan Aku di atas takhta nya, sebagaimana Aku pun dah menang dan dudok besama-sama dengan Bapa aku dak atas takhta nya. ²²Siapa betelinga endarlah die negar nya apa yang di cakapkan Roh kepada jemaat-jemaat.”

Chapter 4

¹Selepas dari pade itu aku nengok: Sesungguhnya, satu pintu tebukak dak sorga dan suara yang dulu yang dah aku denger, becakap pade aku macam bunyi sangka kala, katanya: naitlah ke sika Aku akan nunyokkan pade dikau apa yang arus terjadi sesudah ika. ²Cepat aku dikuasai oleh Roh dan tengoklah, satu tahta seniri dak sorga, dan dak tahta itu dudok sorang. ³ Dan Die yang dudok dak takhta itu nampaknya macam permata sardis; dan suatu pelangi melengkong tahta itu gilang gemilang macam zamrud upanya. ⁴Dan sekeliling takhta itu ade due puloh empat tahta, dan dak tahta-tahta itu dudok due puloh empat tua-tua yang makai baju puteh dan mahkota mas dak kepala mereka. ⁵Dan agi tahta itu keluer kilat dan bunyi guroh yang keras, dan tujoh obor menyala-nyala dak depan tahta itu: itulah ke tujoh Roh Allah. ⁶Dan dak depan tahta itu ade lautan kaca macam Kristal: dak tengah-tengah tahta itu dan dak sekelilingnya ade empat mahluk penoh dengan mata, dak sebelah muka dan dak sebelah belakang. ⁷Adepun mahluk yang petama sama macam singa, dan mahluk yang kedua sama macam anak lemu, dan mahluk yang ketiga mempunyai muka macam muka manusia, dan mahluk yang ke empat sama macam burung nasar yang sedang terebang. ⁸Dan ke empat mahluk itu masing-masing besayap enam, sekelilingnya dan dak sebelah dalemnya penoh dengan mata, dan dengan tide berenti-rentinya mereka beseru siang dan malam: “Kudus, kudus, kuduslah Tuhan Allah, yang Maha kuasa, yang dah ade dan yang ade dan yang akan datang.” ⁹Dan setiep kali mahluk-mahluk itu mempesemahkan puji-pujian dan ormat dan sukur pade Die, yang dudok dak atas tahta itu dan yang idup sampai selama-lamanya. ¹⁰Maka tesungkurlah kedua puloh empat tua-tua itu dak depan Die yang dudok dak atas, tahta itu, dan mereka nyemah Die yang idup sampai selama-lamanya. Dan mereka melemparkan mahkotanya dak depan tahta samel becakap: ¹¹Ye Tuhan dan Allah kami, dikau layak menerima puji-pujian dan ormat dan kuasa: sebab dikau dah nyiptakan segale sesuatu: dan oleh agme ke enak Dikau semuanya itu ade dan diciptakan.”

Chapter 5

¹Aku nengok dak tangan kanan die dudok dak atas tahta itu sebuah gelong kitab, detulis sebelah delemnya dan sebelah luar nya dan dimatrai nya dengan tujuh matrai ²Aku nengok sorang yang bereni , beseru dengan suara nyaring katanya:” siapa yang pantas mukak gelongan kitab itu dan mukak matrai-matrai nya.³Tapi tek ade sorang pun dak sorga atau dak bumi atau bawah bumi yang dapat mukak gelongan kitab, atau dapat nengok sebelah delem nya. ⁴ Aku nangis dengan sedehnya, agem tek ade sorang pun deangep pantas mukak gelongan kitab itu atau nengok sebelah delem nya. ⁵ Becapak agi tua-tua itu dak aku:” jangan dikau nangis! Sungoh nya, singa dari suku Yehuda, yaitu tunas Daud, dah menang, sehingga die dapat mukak gelongan kitab dan muka tujuh matrai nya”⁶Lalu aku nengok dak tengah tahta dan empat makhluk itu dan dak tengah tua-tua itu bediri sekor Anak Domba macam dah desemeleh, batanok tujuh dan mata tujuh: itulah tujuh Roh Allah diutus ke seluroh bumi. ⁷Lalu datanglah Anak Domba nerima gelongan kitab itu dari tangan die yang dudok dak atas tahta itu.⁸Pas die ngamek gelongan kitab itu, tesungkur lah empat makhluk dan kedue puloh empat tua-tua dak depan Anak Domba, masing-masing megang satu kecapi dan satu cangker emas, penoh dengan kemenyin: itulah doa urang-urang kudus. ⁹ Pajel nyanyi suatu lagu beru katanya:” dikau pantas nerima gelongan kitab itu dan mukak matrainya: agem dikau dah desemeleh dan darah mika dikau dah meli pajel begi Allah dari tiap suku dan bahasa dan kaum. ¹⁰Dikau dah muet pajel jedi suatu kerajaan dan nyedi iman begi Allah kita, dan pajel pasti nyuroh macam raje dak bumi. ¹¹Lalu aku nengok dan nengar banyak suara malaikat sekeliling tahta makhluk dan tua-tua itu: jumlah pajel beribu-ribu laksa. ¹²Katanya dengan suara nyaring:” Anak Domba yang desemeleh itu pantas nerima kuasa, dan kekayaan dan hikmat, kekuatan, hormat, mulianya, pujian. ¹³Aku nenger semua makhluk dak surga, dak bumi, dak bawah bumi, dak leut, semua ade dak delem nya becapak:” begi die yang dudok dak atas tahta dan begi Anak Domba, adelah pujian, dan hormat dan mulianya dan kuasa sampai selamanya!” ¹⁴Empat makhluk itu becapak:” Amin”. Dan tua-tua itu jetoh tesungkur dan nyemah.

Chapter 6

¹Aku nengok Anak Domba itu mukak yang petama dari ketujuh meterai itu dan aku nengar yang petama dari keempat mahluk itu becakap dengan suara macam bunyi guroh. ²Dan Aku nengok: sesungohnya, ade sikor kude puteh dan sorang yang nungang mengang sebuah panah dan kepadanya di karuniakan sebuah mahkota. Lalu die maju seperetti pemenang untuk merebut kemenangan. ³Waktu Anak Domba itu mukak meterai yang kedua, aku nengar mahluk yang kedua becakap: “Cian!” ⁴majulah sikor kude lain, sekor kude merah dan urang yang nungangnya di karuniakan kuasa untok ngami damai sejatera dari atas bumi, seinge mereka sama memunoh, dan kepadanya di karuniakan sebilan pedang yang besar. ⁵Dan waktu Anak Domba mukak meterai yang ketiga aku nengar mahluk yang ketiga becakap: “cian!” dan aku nengok: sesungohnya ade sikor kude hitam dan sorang yang nungangnya megang sebuah timangan dak tangannya. ⁶Dan aku nengar macam ade suara dak tengah-tengah keempat mahluk itu becakap: “segengem genum sedinar, dan tiga gengem jelai sedinar. Tpai jangan rusak kan minyak dan angor itu.” ⁷dan waktu Anak Domba itu mukak meterai yang keempat aku tedengar suara mahluk yang keempat becakap: “Cian!” ⁸dan aku nengok sesungohnya ade sikor kude ijeu kuning dan urang yang nungangnya benama Maut dan kerajaan maut ngekot die dan kepede mereka diberikan atas seperempat dari bumi untok munoh pakai pedang, dan dengan laper dan samper dan menatang-menatang buas yang dak bumi. ⁹Dan waktu Anak Domba mukak meterai yang kelima Aku nengok dibawah mezbah nyawa-nyawa yang sudah di bunoh oleh kerana Firman Allah dan kerana kesaksian yang mereka punya. ¹⁰ Mereka beseru dengan suara nyaring: katanya berapa lama agi kudus dan benar, dikau tide mengakimi dan memeleskan darah kami kepede pajel yang diem dak bumi. ¹¹Kepade mereka masing-masing deberikan selai jubah puteh dan kepede mereka decakap: betiwe mereka arus berenti sikit waktu seinga genap kawan-kawan pelayan dan sedara-sedara mereka, yang akan de bunoh sama macam mereka. ¹²Maka Aku nengok, waktu anak domba itu mukak meterai yang keenam sesungohnya tejedilah gempa bumi yang dasyat dan mata ari nyedi hitam kabut dan bulen nyedi merah macam darah. ¹³ Dan bintang-bintang di langit tecampak ke atas bumi macam batang ara menggugur dan buahnya yang mantah apa bile die de goncang angin yang kuat. ¹⁴Maka tegelonglah langit macam kitab yang de gelong dan tepisahlah gunung-gunung dan pulau-pulau. ¹⁵Dan raje-raje dak bumi dan pemeser-pemeser serta pewira-pewira dan urang-urang kaya serta urang-urang bekuasa dan semua budak serta urang merdeka sebemunyi ke delem gue-gue dan celah-celah betu karang dekat gunung. ¹⁶Dan mereka becakap kepede gunung-gunung dan kepede betul-betul karang itu: “runtohlah nimpa kami dan semunyi lah kami teradep die yang dudok di atas tahta dan teradep marah Anak Domba itu.” ¹⁷ Sebeb sudah tibe ari beser marah mereka dan siapakah yang dapat betahan?

Chapter 7

¹Lepas itu aku nengok empat malaikat berdiri dak depan kaki ari nait, dan ngetan ke empat angin bumi, supaya usah ade angin betiup dak darat, dak leut, dan dak pokok-pokok kayu. ² Dan aku nengok sorang malaikat lain timul dari tempat kaki ari nait. Die mewe cap Allah yang idup; dan die beseru dengan suara nyaring ke empat malaikat yang di suroh ager ngancurkan bumi dan leut, ³ Die becakap;” usahlah ngancur kan bumi dan leut atau pokok-pokok kayu sebelum kami meri cap kat hamba-hamba Allah dak dei pajel!”⁴ Dan aku nenger jumlah pajel yang deberi cap itu: seratus empat puloh empat ribu yang dah deberi cap dari semua keturunan israel. ⁵ Dari suku Yehuda due beles ribu, yang deberi cap, dari suku Ruben due beles ribu, dari suku Gad due beles ribu, ⁶ Dari suku Asyer due beles ribu, dari suku Naftali due beles ribu, dari suku Manasye due beles ribu, ⁷ Dari suku Simeon due beles ribu, dari suku Lewi due beles ribu, dari suku Isakhar due beles ribu, ⁸ dari suku Zebulon due beles ribu, dari suku Yusuf due beles ribu, dari suku Benyamin due beles ribu. ⁹ Selepas itu aku nengok: sungoh, suatu kelompok urang ramai yang tide tekira jumlah nya, dari segele bangsa dan suku, kaum dan bahasa, berdiri dak hadapan tahta dan dak adapan Anak Domba makai beju puteh dan megang deun-deun pelepah kurma kat tangan pajel. ¹⁰ Dan dengan suara nyaring pajel beseru:” Keselamatan begi Allah kami yang dudok dak atas tahta dan begi Anak Domba!”¹¹ Dan semua malaikat berdiri bekeliling tahta dan ketua-ketua dan keempat makhluk itu; pajel tesungkur dak adapan tahta itu dan nyemah Allah, ¹² Samel becakap:” Amin! Puji-pujian dan kemuliaan, hikmat dan syukur, dan hormat dan kekuasaan dan kekuatan begi Allah kita sampai selama-lamanya! Amin!”¹³ Dan sorang dari ketua-ketua itu becakap dekat aku: yang makai beju puteh itu dari manakah pajel datang?” ¹⁴ Lalu cakap aku kat die:” tuanku, tuan mengetahui.” lalu die becakp kat aku:” pajel ika adelah urang-urang yang keluer dari kesusahan yang beser; dan pajel dah nyuci beju pajel dan muetnya nyedi puteh delem darah Anak Domba. ¹⁵ Agem itu pajel berdiri dak hadapan tahta Allah dan melayani Die siang dan malam dak umah suci nya. Dan die yang dudok dak atas tahta itu akan mentangkan umah nya dak atas pajel. ¹⁶ Pajel tide akan sengsara kebulu dan aos agi, dan mataari atau panas teret tide nimpa lagi. ¹⁷ Agem anak domba yang dak tengah-tengah tahta itu, akan ngemalakan pajel dan mewe pajel dak mata aer idup. Dan Allah akan ngapus segele aer mata dari mata pajel.”

Chapter 8

¹Dan waktu Anak Domba itu mukak meterai yang ketujuh maka sunyi senyaplah dak sorga, kira-kira tengah jem lamanya. ²Abis tu aku nengok ketujuh melekat, yang berdiri dak adep Allah, dan kepade mereka diberikan tujuh sangkakala. ³Maka datanglah sorang melekat lain, dan die pegi berdiri dekat mezbah dengan satu pebaren emas. Dan kepadanya diberikan banyak kemenyin untok dipesembahkannya besama-sama dengan doa semua urang kudus dak atas mezbah emas dak adep takhta itu. ⁴Maka naitlah asap kemenyin besama-sama dengan doa urang-urang kudus itu dari tangan melekat itu ke adep Allah. ⁵ Abis tu melekat itu ngami pebaren itu, ngisinya dengan api dari mezbah, dan melemperkannya ke bumi. Maka meledaklah bunyi guruh di sereta peter dan gempa bumi. ⁶ Dan tujuh melekat yang megang sangkakala itu besiap-siap untok niup sangkakala. ⁷Abis tu melekat yang petama niup sangkakalanya dan tejadilah ujen es, dan api, becampur darah; dan semuanya itu dilempirkan ke bumi: maka tebakerlah sepertige dari bumi dan sepertiga dari batang kayu dan anguslah seluroh rumput-rumput ijau. ⁸ Abis tu melekat yang kedue niup sangkakalanya dan ade sesuatu macam gunung beser, yang menyala-nyala oleh api, dilempirkan kedalem laut. Dan sepertige dari laut itu nyadi darah, ⁹dan matilah sepertige dari segale makhluk yang benyawa dak dalem laut dan binasalah sepertige dari semua kapal. ¹⁰Abis tu melekat yang ketige niup sangkakalanya dan jetohlah dari langit satu bintang beser, menyala-nyala macam obol, dan die nimpa sepertige dari sungai-sungai dan mata ayer. ¹¹Nama bintang itu adelah Apsintus. Dan sepertige dari semua ayer nyadi apsintus, dan banyak urang mati kerana ayer itu, sebab sudah nyadi pait. ¹²Abis tu melekat yang keempat niup sangkakalanya dan tepokollah sepertige dari mata ari dan sepertige dari bulen dan sepertige dari bintang-bintang, sehinge sepertige dari padenya nyadi gelep dan sepertige dari siang ari tide terang dan macam itu juge malam ari. ¹³Abis tu aku nengok: aku nenger sikur burung nasar terebang dak tengah langit dan becakap dengan suara nyaring: “celaka, celaka, celakalah mereka yang diem dak atas bumi oleh kerana bunyi sangkakala ketige melekat lain, yang masih akan niup sangkakalanya.”

Chapter 9

¹ Lalu melekat yang kelima niup sangkakalanya, dan aku nengok satu bintang yang jatuh dari langit dak atas bumi, dan kepadanya di berikan anak kunci lubang jurang maut. ²Maka di bukaklah pintu lubang jurang maut itu, lalu naitlah asap dari lubang itu bageikan asap perapian besar dan matahari dan angkasa jadi gelep kerana asap lubang itu. ³ Dan dari asap itu keluarlah belalang-belalang ke atas bumi dan kepada mereka di berikan kuasa sama macam kuasa kalajengkeng-kalajengkeng dak bumi. ⁴ Dan kepada mereka di pesankan, supaya mereka jangan merusak rumput-rumput di bumi atau tumoh-tumohan dan batang-batang kayu melaenkan anya manusia yang tide makai materai Allah dak dai nya. ⁵ Dan mereka di pebolehkan bukan untuk munoh manusia, melaenkan anya untuk nyiksa mereka lima bulen lamanya, dan siksaan itu macam siksaan kalajengkeng, apabila die nyengat manusia, ⁶ dan pade masa itu urang-urang akan nyari maut, tapi mereka tide akan nyompanya, dan mereka akan nak mati, tapi maut lari dari mereka. ⁷ Dan rupa belalang-belalang itu sama macam kude yang di siapkan untuk berperang dan dak atas pala mereka ade sesuatu yang menyerupa mahkota emas, dan muka mereka sama macam muka manusia. ⁸ Dan ramut mereka sama macam ramut betina dan gigi mereka sama macam gigi singa. ⁹ Dan dade mereka sama macam baju perisai dan bunyi sayap mereka bageikan bunyi kereta-kereta yang di tarik banyak kude, yang sedang lari ke medan peperangan. ¹⁰ Dan corot mereka sama macam kalajengkeng dan ade sengatnya, dan di dalem corot mereka itu tedapat kuasa mereka untuk nyakit manusia, lima bulen lamanya. ¹¹ Dan raje yang merentah mereka dielah melekat jurang maut: namanya dalem basa Ibrani adelah Abaddon dan dalem basa Yunani adelah Apolion. ¹² Celaka yang petama sudah lepas. Sekarang akan nyusul due celaka agi. ¹³ Lalu melekat yang keenam niup sangkakalanya dan aku neger suara keluar dari keempat tanuk mezbah emas yang dak adep Allah, ¹⁴ dan becakap kepada melekat yang keenam yang megang sangkakala itu: “lepaskanlah keempat melekat yang terikat dekat sungai besar Efrat itu.” ¹⁵ Maka di lepaskanlah ke empat melekat yang dah di siapkan bagi jem dan ari, bulen dan taun untuk munoh tige dari umat manusia. ¹⁶ Dan jumlah tentara itu yelah due puloh ribu laksa pasukan bekude; aku neger jumlah mereka. ¹⁷ Maka macam itu lah aku nengok penglihatan ika kude-kude dan urang-urang yang menaikinya: mereka makai batu perisai merah api dan biru dan kuning belerang warnanya: pala kude-kude itu sama macam pala singa, dan dari mulutnya keluar api, dan asap dan belerang. ¹⁸ Oleh ketige malapetaka ika di bunoh sepertige dari umat manusia, yeitu oleh api, dan asap dan belerang, yang keluar dari mulutnya. ¹⁹ Sebeb kuasa kude-kude itu tedapat dari mulutnya dan dak corotnya. Sebeb corotnya sama macam uler, mereka bekepala dan dengan kepala mereka itu mereka ngunang kerusakan. ²⁰ Tapi manusia lain, yang tide mati oleh malapetaka itu, tide juge betobat dari pebuatan tangan mereka: mereka tide berenti nye-mah roh-roh jed dan berhala-berhala dari mas dan perak, dari temage, batu dan kayu yang tide dapat nengok atau nenger atau bejalen, ²¹ dan mereka tide betobat dari pade pemunoh, bebomo zinah dan pencuri.

Chapter 10

¹Dan aku nengok sorang melekat lain yang kuat turun agi sorga, beselobongkan awan, dan pelangi ade dak atas kepalanya dan mukanya sama macam mata ari, dan kakinya macam tiang api. ²Dalem tangannya die megang sebuah gelong kitab kecil yang tebukak. Die nginyak kaki kanan-nya dak atas laut dan kaki kirinya dak atas bumi, ³dan die beseru dengan suara nyaring sama macam singa yang mengaum. Dan selepas die beseru, ketujuh guroh itu meri nenger soranya. ⁴Dan selepas ketujuh guroh itu selesai becakap, aku nak nulisnya, tapi aku nenger suatu sora agi sorga becakap: "Materaikanlah apa yang decakap ketujuh guroh itu dan janganlah dikau nulisnya!"⁵Dan melekat yang aku tengok berdiri dak atas laut dan dak atas bumi, ngangkat tangan kanannya kelangit, ⁶dan die besumpah demi Die yang idup sampai selama-lamanya, yang dah muet langit dan segale isinya, dan bumi dan segale isinya, dan laut dan segale isinya, katanya: "Tide akan ade tempoh agi! ⁷Tapi pade waktu bunyi terompet agi melekat yang ketujuh, apabila die niup terompetnya, maka akan genaplah keputusan rasia Allah, macam yang dah Die cakapkan dekat ambe-ambe-Nya, yeitu para nabi."⁸Dan sora yang dah aku denger agi langit itu, becakap pula dekat-aku, katanya: "pegilah, amilah gelong kitab yang tebukak dak tangan melekat, yang berdiri dak atas laut dan dak atas bumi itu." ⁹lalu aku pegi dekat melekat itu dan mintak dekat die, supaya die meri gelong kitab itu dekat aku. katanya dekat aku: "Amilah dan makanlah die; die akan muet perut dikau terasa pait, tapi dak dalem mulut dikau die akan terasa manis macam madu."¹⁰Lalu aku ngami kitab itu agi tangan melekat itu, dan makannya: dak dalem mulut die terasa manis macam madu, tapi selepas aku makannya, perut aku nyedi pait rasanya. ¹¹Maka die becakap dekat aku: "Dikau arus benubuat agi dekat banyak bangsa dan kaum dan bahasa dan raje."

Chapter 11

¹Waktu diberi dekat aku sebatang buloh, macam tungkat pengukur alatnya, dengan kata-kata yang macam ika: “bangunlah dan ukur lah Bait Suci Allah dan mezbah dan mereka yang semayang dak dalemnya. ²Tapi kecuali pentas Bait suci dak sebelah luer, janganlah dikau ngukurnya kerana die dah kena beri dekat bangsa-bangsa lain dan mereka akan nginyak-nginyak kota suci empat puloh due bulen lamanya.”³Dan aku akan meri tugas dekat due saksi Aku, supaya mereka benubuat samel bedukacita seribu due ratus nam puloh ari lamanya. ⁴Mereka adelah kedue kayu zaitun dan kedue tempat lilin berdiri dak adep Tuhan semesta alam. ⁵Dah kalau ade urang yang nak nyakit mereka, keluerlah api agi mulut mereka ngangus semua musuh mereka dan kalau ade urang nak nyakit mereka, maka urang itu arus mati secara itu. ⁶Mereka ade kuasa nutup langit, supaya jangan turun ujen selama mereka benubuat, dan mereka ade kuasa atas segale ayer dak ngubahnya nyadi darah dan untok mikul bumi dengan segale jenis malapetaka setiap kali mereka yang naknya. ⁷Dan apabila mereka dah nyelesaikan kesaksian mereka, maka binatang yang muncul dari jurang maut, akan nyerang mereka dan ngalahkan sereta munuh mereka. ⁸Dan mayat mereka akan teletak dak atas jalen raya kota beser, yang secara rohani disebut Sodom dan Mesir, dak mana juge Tuhan mereka disalepkan. ⁹Dan urang-urang dari segale bangsa dan suku bahasa dan kaum, nengok mayat mereka tige ari setengah lamanya dan urang-urang itu tide meri mayat mereka di kuburkan. ¹⁰Dan mereka yang diem dak atas bumi senang dan besukaria atas mereka itu dan bepesta dan saling ngirim adiah, agem kedue nabi itu dah merupakan siksa bagi semua urang yang diem dak atas bumi. ¹¹Tige ari setengah dah itu masok lah roh keidupan dari Allah ke dalem mereka, seinga mereka bangun dan semua urang yang nengok mereka nyadi takut betul. ¹²Dan urang-urang itu nenger suatu sora yang nyaring agi sorga becakap kepada mereka: “naitlah kecan!” lalu nait lah mereka ke langit diselobong awan, ditengok musuh-musuh mereka. ¹³Pade saat itu tejadilah gempa bumi yang kuat dan sepesepuluh bagian dari kota itu roboh, dan tujohribu urang mati kena gempa bumi itu dan urang-urang lain takut betul, lalu memuliakan Allah yang dak sorga. ¹⁴Celaka yang kedue dah lewat: tengoklah, celaka yang ketige cepat nyusul. ¹⁵Lalu malekat yang ketujuh niup terompetnya dan tedengerlah suara-suara nyaring dak dalem sorga, katanya: “pemerintah atas dunia di pegang Tuhan kita dan Die yang diurap-Nya, dan Die akan memerintah sebagai raje sampai selama-lamanya.”¹⁶ dan kedue puloh empat tua-tua, yang duduk dak adep Allah dak atas tahta mereka, tesungkur dan nyemah Allah, ¹⁷samel becakap: “kai ngucap sukur kepada Dikau, ye Tuhan, Allah yang mahakuasa yang ade dan yang dah ade, kerana Dikau dah ngaku kuasa Dikau yang beser dan dah mulai memerintah sbagai raje.”¹⁸Dan semua bangsa dah marah, tapi amarah Dikau dah datang dan saat bagi urang-urang mati untok diakim dan nak meri upah dak ambe-ambe Dikau nabi-nabi dan urang-urang kudus dan dekat mereka yang takot akan nama akan nama Dikau, dekat urang-urang kecil dan urang-urang beser dan untok mengabiskan barang siapa mengabiskan bumi.”¹⁹Maka tebukaklah Bait suci Allah yang dak sorga, dan nampaklah tabut pejanjian-Nya dak dalem Bait suci itu dan tejadilah kilat dan bunyi guroh dan gempa bumi dan ujen es lebet.

Chapter 12

¹ Maka nampaklah satu tane beser dak langit: seurang betina belobong mataari, dengan bulen di bawah kaki die dan sebuah mahkota dari due beles bintang dak atas pala die. ²Ia sedang nganok dan dalem ngelohnya dan deritanya nak beranak ia beseru bise. ³ Maka nampaklah satu tane yang laen dakk langit; dan tengoklah, sekor nage merah padam yang beser, bekepala tujuh dan betanok sepuluh, dan dak atas kepala die ade tujuh mahkota ⁴dan ekor die nyeret sepetige dari bintang-bintang dak langit dan muang die dak atas bumi. Dan nage itu tegak dak depan betina yang beranak itu, untok nelan anaknye, langsung pas dah betine itu beranak Die. ⁵ Nyadi die beranak seorang budak jantan, yang nak mimpin semua bangsa dengan gada besi; tibe-tibe anaknye itu di rampas dan di bewe lari dekat Allah dan tahta-Nya. ⁶Betine itu lari dekat padang gurun, dak mana tersedia suatu tempat bagi die oleh Allah, ager die dibeledu dak situ seribu due atus enam puluh ari lamanya. ⁷ Maka timullah pegadohan dak sorga. Mikhael dan malaikat-malaikatnya begadoh melawan nage itu, dan nege itu dibantu oleh malaikat-malaikatnya, ⁸tapi mereka tide dapat betahan; mereka tide dapat tempat lagi dak sorga. ⁹Dan nage beser itu, si uler tua yang dicakap iblis atau setan, yang buet sesat seluroh dunia, dilemper dak bawah; die dilempar dak bumi, besame-same denga malaikat-malaikatnye. ¹⁰ Dan aku nenger suara yang nyaring dak sorga becakap: “sekarang dah tibe keselamatan dan kuasa dan pemerentahan Allah kita, dan kuasa dan kekuasaan Dia yang di urapi-Nya agem dah dibuang dak bawah pendakwa sedare-sedare kita, yang mendakwa siang dan malam dak depan Allah kita.” ¹¹ Dan mereka nyalahkan die oleh darah Anak Domba, dan oleh pecakapan kesaksian mereka. Agem mereka tide nyayang nyawa mereka sampai dak dalem maut. ¹²Agem itu besukacitalah, hai sorga dan hai mika semua yang diem dak dalemnya, celakalah mika, hai bumi dan laut! Agem ddak dikau, dalem geremnya yang sangat kuat, agem ia tau, bahwe waktunya dah singkat. ¹³ Dan waktu nage itu sader, bahwe die dah di buang dak atas bumi, ia nenger betina itu yang beranak Anak jantan itu. ¹⁴Dak betina itu di berinya kedue sayap dari burung nasar yang beser ager ia terebang ke tempatnya dak padang gurun. Dak mana ia dibeledu jaoh dari tempat uler itu selama satu masa dan due masa dan setengah masa ¹⁵ Lalu uler itu nyemburkan aer dari mulutnya sebeser sungai, kearah betine itu, ager die dianyutkan sungai itu, ¹⁶tapi bumi datang nolong betine itu. Die mukak mulutnya, dan nelan sungai yang disemur naga itu dari mulutnya. ¹⁷Maka matilah naga itu dekat betina itu, lalu pegi melawan keturunnya yang laen, yang ngikut hukum-hukum Allah dan punya kesaksian Yesus. ¹⁸Dan die tingel bediri dak pantai leut.

Chapter 13

¹ Dah itu aku nengok sekor binatang dari dalem leut, betanok sepuluh dan bekepala tujuh; dan dak atas tanoknye ade sepuluh mahkota dan dak kepalanya tetulis cakap-cakap yang tide senonoh ²binatang yang aku tengok itu macam macam tutul, dan dak kakinye macam kaki berang dan mulotnye macam mulot singa. Dan naga itu meri dak die kekuatannya, dan tahtanya dan kuasanya yang besar. ³Maka nampaklah dak aku satu dari kepala-kepalanya macam kena luka yang membahayakan hidupnya, tapi luka yang membahayakan idupnya itu semoh. Seluroh dunia eran dah itu ngekot binatang itu. ⁴Dan mereka nyemah nage itu, agem die meri kuasa dak binatang itu. Dan mereka nyemah binatang itu, samel nyakap: “siapa yang sama macam binatang ika? Dan siapa yang dapat berperang melawan dia?” ⁵Dan dak binatang itu di beri mulot yang penuh kesombongan dan makian; dan die diberi juge kuasa untok melakukannya empat puloh due bulen lamanya. ⁶Lepas itu die mukak mulotnya untok maki Allah, maki nama Die dan kemah kediamannya dan semua yang diem dak surga. ⁷Dan die diperkenankan untok berperang melawan urang-urang kudus dan untok ngalahkan mereka itu; dan dak die diberi kuasa atas setiap suku dan umat dan bahasa dan bangsa. ⁸Dan semua urang yang diem dak atas bumi akan nyembah die, yaitu setiap urang yang namanya tide tetulis sejak dunia di buet dak dalem kitab kehidupan dari Anak Domba, yang dah dikerat. ⁹Siapa aje betelinga, hendaklah die nenger! ¹⁰Siapa aje yang di tentukan untok ditawan, die akan ditawan; siapa aje ditentukan untok dibunoh dengan parang, die arus dibunoh dengan parang. Yang penting dak sika ielah saber dan iman urang-urang kudus. ¹¹Dan aku nengok sekor binatang laen keluer dari dalem bumi dan betanok due sama macam anak domba dan die becakap macam sekor nage. ¹²Dan seluroh kuasa binatang yang petama itu dijelinkan dak depan matanya. die menyebabkan seluroh bumi dan semua penghuninya nyembah binatang petama, yang luka parahnya dah semoh. ¹³Dan die muet tane-tane yang dahsyat, bahkan die nurun api dari langit kebumi dak depan mata semua urang ¹⁴die nyesatkan mereka itu yang diem dak bumi dengan tane-tane, yang dah diberi dak die untok dibuet dak depan mata binatang itu. Dan die nyuroh mereka itu yang diem dak bumi, supaya pajel itu nirikan patong untok ngormati binatang yang luka agem parang, Namun yang tetap idup itu. ¹⁵Dan dak die diberi kuasa untok meri nyawa dak patong binatang itu, seinga patong binatang itu becakap juge, dan betindak macam itu, seinga patong binatang itu, seinga semua urang yang tide nyemah patong binatang itu, dibunoh. ¹⁶Dan die nyebebkan, seinga dak semua urang, kecil atau besar kaya atau miskin, merdeka atau hamba, diberi tane dak tangan kanannya atau dak dei nye, ¹⁷dan tide seorangpun yang dapat meli atau nyuel selain dari pade mereka itu yang makai tane itu, yaitu nama binatang itu atau bilangan namanya. ¹⁸Yang penteng dak sika ielah hikmat: barang siapa yang bijak sana, beiklah beiklah die ngitong bilangan binatang itu, agem bilangan itu adalah bilangan seorang manusia, dan bilangannya ielah enam atus enam puloh enam.

Chapter 14

¹ Dan aku nengok: sesungguhnya Anak Domba berdiri dak bukit sion dan besama-sama dengan Die seratus empat puluh ribu urang dan dahi mereka tetulis nama Die dan nama Bapa Die. ² Dan aku nenger suatu suare dari langit macam bunyi aer bah dan macam suare peter yang luar biasa, dan suare yang aku denger tu macam suare pemaen-pemaen kecapi yang maenkan kecapi die. ³ Mereka nyenyikan suatu nyanyian beru dak depan tahtadan dak depan ke empat mahkluk dan tue-tue itu, dan tide seorang pun yang dapat belajer nyanyian itu selaen dari pade seratus empat puluh empat ribu urang yang telah di tebus dari bumi itu, ⁴ Mereka adelah urang-urang yang tide ngotorkan diri dengan betine-betine, agem mareka murni sama macam perawan. Mereka adelah urang-urang yang ngekot anak Domba itu kat mana saje Die pegi. Mereka di tebus dari tengah manusia sebagai korban-korban sulung bagi Allah dan bagi Anak Domba itu. ⁵ Dan dak dalem mulot mereka tide ade bengak, mereka tide becela. ⁶ Dan aku nengok seorang melekat laen terbang dak tengah langet dan dekat die ade injil yang kekal untok diberitakan dekat seluroh bangsa dan suku dan bahasa dan kaum, ⁷ dan die becakap dengan suare nyaring: “takotlah pade Allah dan muliakanlah Die, agem telah tibe saat penghakiman-Nya, dan nyembahlah dekat Die yang nyedikan langit dan bumi dan leut dan seluroh mate aer.” ⁸ Dan seorang melekat laen, melekat kedue, nyusul die dan becakap: “dah roboh, dah roboh Babel, kota beser itu, yang dah mabokan segele bangsa dengan angor hawa nafsu cabulnya.” ⁹ Dan seorang melekat laen, melekat ketige, nyuysul mereka, dan becakap dengan suare nyaring: “jikalau seorang nyembah menatang itu dan patongnye itu, dan nerima tande dekat dahi die atau dekat tangan die, ¹⁰ Maka die akan minom dari angor murka Allah, yang disediakan tanpa campuran dalem cawan murka-Nya; dan die akkan di seksa dengan api dan belerang dak depan mate melekat-melekat kudus dandak depan Anak Domba, ¹¹ Dah itu asap api yang nyeksa mereka itu naek kat atas sampai selama-lamanya dan siang malam mereka tide henti-hentinye di seksa, yaitu mereka yang nyembah menatang serta patong die tu, dan siapa aje yang dah nerima tane name die.” ¹² yang penting dak sika ielah ketekunan urang-urang kudus, yang nurut perintah Allah dan iman dekat Yesus. ¹³ Dan aku nenger suare dari sorga becakap tuliskan: “besenanglah urang-urang mati dalem Tuhan, sejak sekarang ika.” “sungoh,” kata Roh,” supaya mereka, agem segele perbuatan mereka nyertai mereka.” ¹⁴ Dan aku nengok: sesungguhnya, ade suatu awan puteh, dan dak atas awan itu duduka seorang macam Anak Manusia dengan sebuah mahkota emas dak atas pala Die dan sebilah sabit tajem dak tangan Die. ¹⁵ Nyedi keluer seorang malaikat laen dari bait suci; dan die nyeru dengan suara kuat dekat Die yang duduk dekat atas awan itu: “Ayunkanlah sabit-Mu itu dan panenlah, agem dah tibe saat untok manen; sebab panen dan dak bumi dah masak.” ¹⁶ dan Die, yang dudok dekat atas awan itu, ngayunkan sabit Die dekat atas bumi, dan bumipun kena panen. ¹⁷ Dan seorang malaikat laen keluer dari bait suci yang dak sorga; juge dekat Die ade satu sabit tajem. ¹⁸ Dan seorang malaikat laen datang dari mesbah: die berkuasa atas api dan die nyeru dengan suare kuat dekat malaikat yang megang sabit tajem itu, cakap die: “ayunlah sabit dikau yang tajem itu dan keratlah buah-buah angor dak bumi, agem buahnya dah masak.” ¹⁹ Dah itu malaikat itu ngayunkan sabit dia dekat atas bumi, dan mengerat buah pohon angor dak bumi dan meleper die dak dalem kilangan beser, yaitu murka Allah. ²⁰ Dan buah-buah angor itu dikilang dak luer kota dan dari kilangan itu ngaler darah, tinginya sampai dak ke kang kuda dan jauhnye due ratus mel.

Chapter 15

¹Dan aku nengok suatu tane dari langit, besar dan ajaib: tujuh malaikat dengan tujuh malapetaka pengabis, agem dengan itu abislah marah Allah.²Dan ku nengok suatu macam laut kaca becampur api, dan dak laut kaca itu berdirilah urang-urang yang dah ngalahkan binatang itu dan patongnya dan bilang namanya. Dak mereka ade kecapai Allah.³ Dan mereka benyanyi lagu musa, hamba Allah, dan benyanyi bagi Anak Domba, bunyinye: “besar dan ajaib semua pekejaan-Mu, Ya Tuhan, Allah, yang Maha Kuasa! Adel dan betul semue jalen-Mu, raje semua bangsa! ⁴Siapa yang tide takot, ya Tuhan, dan tide muliakan nama-Mu? Sebeb Engkau saje yang kudus; agem semua bangsa akan datang dan sujud nyembah Engkau, sebeb dah nyata betul semua hakiman-Mu.”⁵ Abis itu dari pade itu aku nengok urang mukak bait suci-kemah kesaksian-dak sorga ⁶dan ketujuh mmalaikat dengna ketujuh malapetaka, keluer dari bait suci, bepakai lenan yang puteh, bereseh dan bekilat-kilat dan dadenya belilitkan tali pingang dari emas⁷ Dan satu dari keempat makhluk itu memberikan kepada ketujuh malaikat itu tujuh cawan dari emas yang penoh marah Allah, yaitu Allah yang idup sampai selama-lamanya. ⁸Dan bait suci itu peoh asap agem kemuliaan Allah dan agem kuasa-Nya, dan seorangpun tide dapat masuk bait suci itu, sebelum berenti malapetaka dari ketujuh malaikat.

Chapter 16

¹Dan aku nenger suare nyaring dari dalem bait suci becakap dak ketujuh malaikat itu” pegilah dan tumpahkanlah ketujuh cangker murka Allah itu ke atas bumi.”²Lepas itu pegilah malaikat yang petama dan die menumpahkan cangker keatas bumi: maka timullah bisul yang jeet, dan yang bebahaya dak semua urang yang makai tane dari binatang dan nyemah patongnya³Dan melekat yang kedua yang nummpahkan cangkernye dak atas leut: maka aernye menjedi darah, macam urang mati dan matilah segele yang benyawa, yang idup dalem leut.⁴Dan melekat yang ke tige numpahkan cawannya dak atas sungai-sungai dan mata mata aer dan semuanya nyedi darah ⁵dan aku nenger malaikat yang berkuasa atas aer itu becakap: adel Dikau, Dikau yang ade dan sudah ade Dikau yang kudus, yang dah nyatohkan hukuman ika. ⁶ Agem mereka itu dah numpahkan darah urang-urang kudus dan para Nabi, Dikau juge dah meri mereka tu minum darah; hal itu wajar bagi mereka itu!” ⁷dan aku nengerkan mezbah itu becakap: “ya Tuhan, Allah yang Maha Kuasa, bener dan adel segele pengakiman-Mu⁸ Dan malaikat yang keempat menumpahkan cangkernye keatas mataari. Dan kepadanya deberi kuasa untok menganguskan manusia dengan api. ⁹Dan manusia di anguskan oleh panas api yang dahsyat, dan pajeltu mengina nama Allah yang bekuasa atas bencana itu dan pajel tu tide betobet untok memuliakan Die.¹⁰ Dan melekat yang kelima numpahkan cangkernya atas tahta menatang dan kerajeannya menyedi gelap, dan pajel tu ngingit lidah ngingit mereka karena kesakitan ¹¹dan pajel tu mengina Allah yang dak surga agem kesakitan dan karena bisul pajel tu, tapi mereka itu tide betobet dari kelaku-kelakunye.¹²Dan melekat yang keenam nurunkan cangker keatas sungai yang besar, sungai Efrat, lepas tu keringlah aer nya, supaya siaplah jelen begi reje-reje yang datang dari sebelah timur. ¹³Dan aku nengok dari mulut nage dan mulut menatang itu dan mulut nabi palsu itu keluer tige roh najis yang nyerupa katak. ¹⁴ itulah roh-roh setan yang muet kelaku-kelaku ajaib dan pajel tu pegi menapatkan raje-raje seluroh dunia, untok ngumpulkan pajel tu pakai perangan pada ari besar, yaitu ari yang maha kuasa.¹⁵ ”tengoklah, aku datang macam pencuri, besenanglah die yang bejage-jage dan memperhatikan bejunya, supaya jangan bejelen dengan telanyang, dan jangan nampak kemaluannya? ¹⁶Lepastu die ngumpulkan pajel tu dak tempat, yang delem bahasa ibrani disebut Harmagedon.¹⁷Dan melekat ketujuh menumpahkan cangkernya ke angkasa dan dak dalem bait suci terdenger suare nyaring dari tahta itu katanya: dah terlaksana” ¹⁸dah itu mancarlah kilat menderu bunyi guroh dan tejedilah gempa bumi yang dahsyat macam belum perenah tejedi sejak manusia ade dak atas bumi, gitu hebatnya gempa bumi itu. ¹⁹Lepas itu tebelah kota itu menjadi tige bagian dan runtuhlah kota-kota, bangsa-bangsa yang tide ngenal Allah. Lepas itu teringatlah Allah dak Babel yang besar itu untok meri kepadanya cangker yang penoh dengan angor kegeraman murka-Nya.²⁰ Dan semua elang lenyap dan tide ditemukan lagi gunung-gunong. ²¹Dan ujan es besar seberet seratus pon, jetoh dari langit nimpa manusia, dan manusia mengina Allah agem bencana ujan es itu sebab bencana itu sangat dasyat.

Chapter 17

¹ Lalu datanglah sorang dari ketujuh melekat, yang mawe ketujuh cangker itu dan becakap kepada aku: “can kesika, aku akan nunyuka kepade dikau putusan atas pelacur beser, yang dudok dekat banyak aer nya. ²Dengan die raje-raje dekat bumi dah bebuat cabul, dan penungu-penungu bumi mabok ulah angor pecabulannya.”³Dalem roh aku dibawenya ke padang gurun. Dan nengok sorang betina dudok dak atas sikor menatang yang merah ungu, yang penoh tetulis dengan nama-nama caci.menatang itu punye tujuh kepala dan sepuluh tanok. ⁴Dan betina tiu makai kaen ungu dan kaen kermizi yang di iyas dengan mas, permata dan mutiara, dan dehta tangannya ade sesuatu cangker mas penoh dengan segale busok dan kotor pecabulannya.”⁵ dan pade dainya tetulis satu nama, satu rasia: “Babel beser, mak dari betina-betina lontedan dari kebusokan bumi.”⁶ Dan aku nengok betina itu mabok oleh darah urang-urang kudus dan daraah saksi-saksi Yesus. Dan saat aku nengok aku sangat eran. ⁷Lalu cakap melekat itu pade aku: “ngapa dikau eran ? Aku akan nyakapkan pada dikau rasia betina itu dan rasia menatang yang memikolnya, menatang yang bepale tujuh dan betanok sepuluh itu.”⁸Adepon menatang yang dah dikau tengok itu, die akan muncol lagi dari jurang maot, dan die menuju kepade menasa. Dan mereka yang diam dekat bumi, yaitu mereka tide tetulis di dalem kitab keidupan sejak dunia di jadikan, akan eran, apabile mereka nengok, bahwe menatang itu dah ade, namon tide ade, dan akan muncol agi.⁹ Yang penting dak sika ialah akal yang akal yang mengandung ikmat: ketujuh pale itu adalah tujuh gunung, yang di atasnya betina itu dudok, ¹⁰Ketujuhnya adalah juge tujuh raje: lima diantara nya sudeh jetoh, yang satu ade dan yang laen belom datang, dan jika die datang, die tingel sekejap seje.¹¹Dan menatang yang perenah ade dan yang sekarang tide ade itu, die seniri adalah raje kelapan dan namon begitu satu dari ketujuh itu dan die menuju kepade kebinasaan.¹²Dan kesepuluh tanok yang dah dikau tengok itu adalah sepuluh raje, yang belom molai memerintah, tetapi satu jem lamanya mereka akan menerima kuasa sebagai raje, besama-sama dengan menatang itu. ¹³Mereka seiya sekata, kekuatan dan kekuasaan mereka mereka beri kepade menatang itu. ¹⁴Mereka akan berperang melawan Anak Domba. Tetapi Anak Domba akan mengalahkan mereka, karena Die adalah Tuan diatas segale tuan dan Raje diatas segale raje. Mereka besama-sama dengan Die juge akan menang, yaitu mereka yang tepangel yang dah di pileh dan yang setia.”¹⁵Lalu die becakap dekat aku: “Semua aer yang dah dikau tengok, dak mana betina lonte itu dudok, adalah bangsa-bangsa dan rakyat banyak dan kaom dan bahasa.”¹⁶ Dan kesepuluh tanok yang dah dikau tengok itu akan memenci lonte itu dan mereka akan muet die menyadi sunyi dan telanyang, dan mereka memakan isinya dan membakar nya dengan api. ¹⁷Sebeb Allah dah menerang ati mereka untok melakukan keenak-Nya dengan seia sekata dan untok memeri pemerintah mereka kepade menatang itu, segale firman Allah telah di genapi.¹⁸Dan betina yang dah dikau tengok itu, adalah kota besar yang memerintah atas raje-raje dak bumi.”

Chapter 18

¹Lepas itu aku nengok sorang malaikat lain turun agi sorga Die punya kekuasaan beser dan bumi jadi terang oleh Kemuliaannya. ²Dan die bepekau dengan suara beser, die becakap:” dah goboh-dah goboh Babel yang beser itu, dan die dah jadi tempat semunyi tempat diem roh-roh-jet dan tempat sembunyi roh najis dan tempat sembunyi burung yang najis dan yang kena benci, ³agem semua bangsa dah minum agi anggor hawa nafsu cabulnya dan raje-raje dibumi dah bebuat cabul dengan die, dan pedagang-pedagang dibumi dah jadi kaya oleh kelimpahan hawa nafsunya.”⁴Selepas aku nenger suara lain agi sorga becakap : Pegilah dikau, ei umat-hu, pegilah padenya supaya dikau jangan ngamek bagian dalem dosa-dosanya, dan supaya dikau jangan turut ditimpa malapetaka-malapetakanya. ⁵Sebeb dosa-dosanya telah timun-timun sampai kelangit, dan Allah telah ngingat kebbaikannya. ⁶Balaslah padenya, sama macam die juge maleskannya, dan berilah padenya due kali lipat agi pekerjaannya, campurkanlah baginya due kali lipat dalem cangker pencampurannya;⁷ Berikanlah padenya siksa dan pekabungan, sebanyak Kemuliaan dan kemewahan, yang telah dinikmati sebeb die becakap dalem atinya: Aku betahta macam ratu, aku bukan janda. Dan aku tide akan bekabung. ⁸Sebeb itu segale malapetakanya akan datang dalem satu ari, yeitu samper dan pekabungan dan belaper; dan die akan dibaker dengan api, karena Tuhan Allah, yang menghakem die, adelah kuat.”⁹ Dan rajr-raje dibumi yang telah bebuat cabul dan idup dalem kelimpahan dengan die, akan nagis dan meratap, Apabila pajel itu nengok asap api yang makernya. ¹⁰Pajel itu akan berdiri jaoh-jaoh agem takot siksaan dan pajel itu akan becakap:” Celaka, Celaka engkau, ei kota yang beser, Babel, ei kota yang kuat, sebeb dalem satu jem aje dah belansong !”¹¹ Dan pedagang-pedagang dibumi nagis dan bekabung agem die, sebeb tide ade urang agi yang meli barang-barang pajel itu, ¹²yeitu barang-barang danganan agi mas dan perak, pemata dan mutiara, agi lenan alus dan kain ungu, agi sutra dan kain kermizi, bebagai jenis agi kayu yang arum baunya, pelbagai jenis barang agi kayu yang mal, agi lembaga, besi dan pualan, ¹³kulit manis dan rempah-rempah, dan wangi-wangian mur dan kemenyin, anggor, minyak, tepong alus dan gandum, lembu sapi, domba, kude dan kereta, budak bahkan manusia.¹⁴ Dan pajel itu akan becakap:” dah lenyap buah-buahan dikau nak dalem ati dikau, dan segale yang lawe yang telah elang agi pade dikau, dan tide jompa agi.”¹⁵ Pajel itu yang nyuel barang-barang itu, yang telah jadi kaya oleh die, aku jaoh berdiri kerena takot akan siksanya samel nagis dan meratap, ¹⁶ pajel itu becakap: Celakalah, kota beser, yang bepakai lenan alus, dan kain ungu dan kain kirmizi, yang kena iyas dengan mas, dan pemata dan mutiara. Sebeb dalem satu jem aje kekayaan sebanyak itu akan binasa.” ¹⁷Dan setiap nahkoda dan pelayar dan budak-budak kapal dan semua urang dan mata penyacarian dak laut berdiri jaoh¹⁸ Dan bepekau, selepas pajel itu nengok asap api yang makernya, cakapnya kota mana yang sama dengan kota beser ika?” ¹⁹ Dan pajel itu melempem debu dak atas pajel itu dan bepekau, samel nagis dan meratap, cakapnya:” Celakalah kota beser yang semua urang, yang ade motor laut, dah nyadi kaya dengan barangnya yang mal. Sebeb dalem satu jem die dah binasa. ²⁰ Besukarialah atas die agi sorga dan dikau, ei urang-urang Kudus, Rasul-rasul dan Nabi-babi, karena Allah telah menjetohkan hukum atas die kerena dikau,”²¹ Dan sorang malaikat yang kuat, ngangkat batu sebeser batu kilangan, lepas itu melempernya kedalem laut, cakapnya :” macam ikalah Babel, kota beser itu, akan dilempem kuat kebawah, dan die tide akan jompa agi. ²² Dan suara-suara pemain kecapi dan penyanyi-penyanyi, dan peniup-peniup suling dan sangkala, tide nenger agi dalem dikau, dan sorang yang ali dalem satu kesenian tide akan jompa dalem dikau.²³ Dan cahaya lampu tide besinar agi dalem dikau, dan suara mempelai jantan dan pengantin betina tide tedenger agi dalem dikau karena penyuel-penyuel dikau adelah pembeser-pembeser dak bumi, uleh ilmu sihir dikau semua bangsa disesatkan. ²⁴ Dan dalemnya kerena dapat darah nabi-nabi dan urang-urang Kudus dan darah semua urang, yang dibunuh dak bumi.

Chapter 19

¹Lepas agi pade itu aku nenger macam suara yang nyaring agi impunan beser urang banyak disorga, cakupnya:” Haleluya! Keselamatan dan Kemuliaan dan Kekuasaan ade pade Allah kita. ²Sebeb betul dan adil segale penghakiman-Nye, agem dielah yang dah ngakim lonte beser itu, yang ngerusak bumi dan pencabulannya; dan dielah yang dah males darah amba-amba die atas lonte itu.”³Dan untok kedue kalinya pajel itu becakup “Haleluya! Ye, asapnya nait sampai selama-lamanya.” ⁴dan kedue puloh empat tua-tua dan keempat mahluk itu tesungkur dan menyemah Allah yang dudok dak atas tahta: dan pajel itu becakup:” Amin, Haleluya.”⁵Maka tedengerlah suara agi tahta itu:” Pujian Allah kita, ei mika semua amba-Nya, mika yang takot akan Die, baik kecil maupun beser!” pejamuan nikah Anak domba⁶Dah itu aku nenger suara impunan beser urang banyak, macam desau ayer bah dan macam desau guru yang ebat, cakap-Nya:” Haleluya! Kerena Tuhan, Allah kita, yang mahakuasa, yang dah nyadi raje.⁷ Mohlah kita besukaria dan besorak sorai, agem penikahan Anak domba dah tibe,dan pengantin-Nya dah siap sedie ⁸dan padenya dikaruniakan supaya makai kain lenan alus yang bekilau-kilau dan yang puteh bereseh!” lenan alus itu adalah pebuet-pebuet yang betul agi urang-urang Kudus.⁹ Lepas itu die becakup dak aku:” tuliskanlah, bebahagialah pajel itu yang diunang dak pejamuan nikah Anak domba.” cakapnya dak aku: cakapnya ika iyelah betul, penyakap-penyakap agi Allah.” ¹⁰maka tesungkurlah aku dak depan kakinya untok nyemah die, tapi die becakup dak aku:” janganlah bebuet demikian! Aku adalah amba, sama dengan dikau dan sedara-sedara dikau, yang ade kesaksian Yesus. Semahlah Allah! Kena kesaksian Yesus adalah Roh nubuet.”¹¹ Lepas aku nengok sorga tebukak: sesungguhnye, ade sekor kude puteh; dan die yang nungangnye benama:”yang setia dan adil. ¹²Dan mata-Nye bagaikan api nyala dan dak atas pala-Nye dapat banyak mahkota dan pade-Nya ade tetulis tide seorang pun yang tau,kecuali Die sendiri. ¹³Dan Die makai jubah yang dicelop dengan darah dan nama-Nya iyelah:” Firman Allah.”¹⁴ Dan semua pasukan disorga ngekot Die; pajel itu nungang kude puteh dan makai lenan alus yang puteh bereseh. ¹⁵Dan agi mulut-Nye keluer sebilah pedang yang tajem dan mantai segale bangsa. Dan Die akan ngemalakan pajel itu dengan gada besi dan Die akan meras anggor dalem kilang anggor, yeitu gerem kemarahan Allah, yang mahakuasa. ¹⁶Dan pade jubah-Nye dan pala-Nye tetulis suatu nama, yaitu:” raje dan tuan dak atas segale tuan.”¹⁷ Lepas aku nengok sorang malaikat berdiri dalem matari dan Die bepekau dengan suara nyaring dekat semua burung terbang ditengah langit, cakapnye:” mohlah kesika dan bekumpul untok turut dalem pejamuan Allah, pejamuan yang beser, ¹⁸supaya mika makan daging semua raje dan semua daging panglima dan semua daging pahlawan dan semua daging kude dan semua daging punggungnya dan semua daging urang , baik yang merdeka maupun amba, baik yang kecil maupun yang beser,”¹⁹ Dan aku nengok binatang dan raje-raje dibumi serta tentara-tentara pajel itu dan bekumpul untok melakukan perang melawan penunggang kude itu dan tentara-tentaranye. ²⁰Maka tetangkaplah binatang itu dan besama-sama dengan Die nabi palsu, yang dah ade tane-tane dak depan matanye, dan selepas itu die nyesat pajel itu yang dah nerima tane agi binatang itu dan yang dah nyemah patongnya. Keduenya dilemper idup-idup kedalem lautan api yang menyala-nyala uleh belerang.²¹ Dan semua urang lain dibunuh dengan pedang, yang keluer agi mulut penunggang kude itu; dan semua burung kenyang dengan semua daging pajel itu.

Chapter 20

¹Aku nengok seorang malaikat turun agi sorga megang anak kunci jurang maut dan suatu rantai beser dak tangannya; ²die nangkap nage, si uler tua itu, yeitu Iblis dan Setan. Dan die ngikat seribu taun lamanya, ³Lalu kena lempem kedalem jurang maut dan nutup jurang maut itu metrainya dak atas, supaya die jangan agi nyesat bangsa-bangsa, sebelum berakhir seribu taun itu; lepas itu die akan dilepaskan untok sedikit waktu lamanya. ⁴Lepas itu aku nengok takhta-takhta dan urang-urang yang dudok dak atasnya; pade pajel itu diseurah kuasa untok menghakimi. Aku juge nengok jiwa-jiwa pajel itu, yang dikerat kepalanya agem kesaksian tentang Yesus dan agem Firman Allah; yang tide nyembah binatang dan patong dan tide nerima tandenya pade dahi dan tangan pajel itu; dan pajel itu idup dan merentah sebagai raje besama-sama dengan Kristus untok seribu taun.⁵ Tapi urang-urang mati yang lain tide bangun sebelum berakhir masa seribu taun itu. Ikalah kebangkitan petama. ⁶Bahagialah dan kuduslah die, yang dapat bagian dalem kebangkitan petama itu. Kematian yang kedue tide bekuasa agi atas pajel itu, tapi pajel itu akan jadi Imam-imam Allah dan Kristus, dan pajel itu akan merentah sebagai raje besama-sama dengan Die, seribu taun lamanya.⁷ Dan selepas masa seribu taun itu berakhir, Iblis akan dilepaskan agi penyara, ⁸dan die akan pegi nyesat bangsa-bangsa pade tempat penjuru bumi, yeitu Gog dan magog, dan ngumpul pajel itu untok berperang dan jumlah pajel itu sama dengan banyaknya pasir dak laut.⁹ Maka naitlah pajel itu dak seluroh dataran bumi, lepas ngepong kemah tentara urang-urang kudus dan kota yang dikasehnya. Tapi agi langit turunlah api ngagus pajel itu, ¹⁰dan Iblis, yang nyesat pajel itu, dilempem kedalem laut api dan belerang, yitu tempat binatang dan Nabi palsu, dan pajel itu disiksa siang malam sampai selamalamanya.¹¹ Lalu aku nengok takhta puteh yang beser dan Die, yang dudok dak atasnya. Agi hadapan-Nya lenyaplah bumi dan langit dan tide ditemukan agi tempatnya. ¹²Dan aku nengok urang-urang mati, beser dan kecil, berdiri dak depan takhta itu. Lalu dibukak semua kitab. Dan dibukak juge semua kitab lain, yeitu kitab kehidupan. Dan urang-urang mati dihakem menurut pebuatan pajel itu, bedasarkan apa yang ade tetulis dalem Kitab-kitab itu.¹³ Maka laut nyerahkan urang-urang mati yang ade dak dalemnya, dan maut dan Kerajaan maut nyerah urang-urang yang ade dak dalem, dan pajel itu dihakem masing-masing nurut pebuetnya. ¹⁴Lalu maut dan Kerajaan maut dilempem kedalem api. Itulah kematian kedue: lautan api. ¹⁵Dan tide urang yang tide ditemukan namanya tide tetulis dikitab kehidupan, die dilempem dak dalem lautan api itu.

Chapter 21

¹ Dah tu aku nenger langit yang beru dan bumi yang beru, sebab langit yang petama dan bumi yang petama dah belau,dan leut pun tide ade lagi. ²Dan aku nengok kota yang kudus,Yerusalem yang beru, turun dari sorga,dari Allah, yang bekemas macam pengantin betina yang bekemas untok laki nya.³ Dah tu aku nenger suara yang kuat dari tahta itu becakap:” tengoklah,kemah Allah ade dekat tengah-tengah manusia dan Die akan tingel besama-sama merek.Mereka akan nyedi umat Die dan Die akan nyedi Allah mereka. ⁴Dan Die akan ngapus semua aer matadan aer mata mereka,dan bencana kematian tide akan ade lagi,”tide akan ade lagi pekambungan, atau ratapan nangis,atau dukacita,sebeb semua sesutu dah lewat,”⁵ Die yang dudok dekat atas tahtah itu becakap:” tengoklah,Aku muet semua sesutu yang baru!” Dan Firman Die:” Tuliskan lah,kerena segale pecakapan ika adelah tepat dan betul.” ⁶Firman Die agi dekat dikau:”semuanya dah tejedi. Aku adelah Alfa dan Omega,yang awal dan Ahir.urang yang aus Aku beri munum dengan coma-coma dari mata aer keidupan.⁷Barang siapa menang,die akan dapat semuanya dan Aku akan nyadi Allah nya dan die akan nyedi anak-anak Aku. ⁸Tapi urang-urang penakot, urang-urang yang tide percaya,urang-urang kejem,urang-urang pemunoh,urang-urang sunel,tukang-tukang sihir,penyemah-penyemah berhala,dan semuanya pemule,urang itu akan dapat bagian mereka dekat dalem laut yang menyala oleh api dan belerang;ikalah kematian yang kedue.”⁹ Maka datang lah sorang lagi ketujuh malaikat yang megang ketujuh cangker, yang penoh dengan malapetaka kenien itu,lepas itu Die becakap dekat aku,katanya:”mohlah kesika,aku akan nunyok dekat dikau pengantin betina,mempelay anank domba.” ¹⁰dah itu,dekat dalem die mewe aku ke atas kunung yang beser dan tingi die nunyok dekat aku kota yang kudus itu Yerusalem,turun dari sorga,dari Allah.¹¹Kota itu penoh dengan kemulian Allah dan sinar nya macam permata yang lawer, macam permata yaspis,beneng macam kiristal. ¹²dan pager nya beser dan tingi dan pintu pager nyadue beles buah; dan dekat atas pintu pager itu ade due beles malaikat dan dekat atasnya tetulis nama due beles suku Isarael.” ¹³dekat sebelah timur tedapat tige pintu pager dan sebelah pintu utara tedapat tige pintu pager dan dekat pintu selatan tige pintu pager dan dekat sebelah barat tige pintu pager.¹⁴ Dan temok kota itu punya due beles batu dasar dan dekat atas nya tetulis due beles nama kedue beles Rasul Anak Domba itu. ¹⁵dan die,yang becakap-cakap dekat aku,punya satu tungkat dari emas untok ngukur tungka itu serta pintu-pintu pager nya dan temok nya.¹⁶ Kota itu bentok nya empat pesegi,panyang nya sama dengan lebar nya.Dan die ngukur kota itu dengan tungkat itu: due beles ribu setadie; panyang nya, dan leber nya dan tingi nya sama. ¹⁷Lalu die ngukur pager nya:”seratus empet pulo empat asta, nurut ukuran manusia, yang ade lah juge ukuran malaikat.¹⁸Pager itu tebuet dari permata yasepis,” dan kota itu seniri dari mas tulen macam kaca murni. ¹⁹Dan daser-daser pager kota itu kene iyas dengan sengaje jenis permata. Daser yang petama batu yaspis,daser yang kedue betu nilam,daser yang ketige betu mirah, daser yang keempat batu zamrud, ²⁰daser yang kelima betu unam, jenis yang keenam betu sardis, daser yang ketujuh betu ratna cempaka, yang delapan betu beril,yang kesemilen betu krisolit,yang kesepuluh betu krisopras,yang kesebelas betu lazuardi dan yang kedue beles betu kecubung.²¹ Dan kedue beles pintu pager itu adelah due beles mutiara:stiap pintu pager tedapat dari satu mutiara dan jalen-jalen kota itu dari mas asli macam kaca bening. ²²dan aku tide nampak Bait suci dekat dalemnya; sbbeb Allah, Tuhan yang bekuasa; adelah Bait Sucinya, demikian juge anank Domba itu.²³Dan kota itu tide merelu mataari dan bulen untok menyinarinya, sebab kemulian Allah menerang ngi nya dan anak Domba itu adelah lampu nya. ²⁴dan bangsa-bangsa akan bejelen dekat dalem cahaya nya dan raja-raja dbimi mewe kekayaan mereka dekat die;” ²⁵Dan pintu-pintu pager nya tide akan tetup pade siang ari, sebab kalau malam tide akan ade lagi dekat sana;”²⁶ Dan kekayaan dan hormat bangsa-bangsa akan kena bewe dekat die. ²⁷tapi tek akan masok dekat dalem nya suatu yang najis,atau urang yang muet dengki atau dusta,tetapi anya mereka yang nama nya tetulis dekat dalem kitab keidupan anak Domba itu.

Chapter 22

¹ Dah die nunyok dak aku aer sungai keidupan, yang jereneh macam kaca, dan ngaler keluar dari tahta Allah dan tahta Anak Domba itu. ²Dak tengah-tengah jelen kota itu, yaitu dak seberang nyemerang sungai itu, ade pohon-pohon keidupan yang bebuah due beles kali, tiap bulen sekali; dan deun pohon-pohon itu depakai untok nyemohkan bangsa-bangsa. ³Maka tide pasti ade lagi laknat. Tahta Allah dan tahta Anak Domba pasti ade dak delem nya dan hamba-hamba nya pasti semayang dak die, ⁴Dan pajel pasti nengok muka-Nya, dan nama-Nya pasti tetulis dak dei pajel. ⁵Dan malam tide akan ade lagi dak sana, dan pajel tide perelu cahaya lampu dan cahaya matrai,sebeb Tuhan Allah akan meri terang dak pajel, dan pajel akan merintahkan sebegei raje sampai selama-lamanya. ⁶ Lalu becakap dak aku:” penyakap-panyakap ika tepat dan betul, dan Tuhan, Allah yang meri Roh dak semua nabi,sudah nyuroh malaikat-Nya untok nunyok dak semua hamba-Nya apa yang patot, langsung jedi. ⁷”Sesungoh nya aku langsung datang. Bahagia lah urang yang nurut semua penyakap buet kitab ika!”⁸ Dan aku, Yohanes, akulah yang dah nengar dan nengok semuanya itu. Dan setelah aku nengar dan nengok nya, akku tesungkur dak depan kaki malaikat, yang dah nunyok semua nya itu dak aku untok nyemahnya. ⁹die becakap dak aku.” usah muet macam ika! Aku adelah hamba, sama macam dikau, dan sedara-sedara dikau,semua nabi dan semua pajel yang nurut semua penyakap kitab ika. Semahlah Allah!”¹⁰ Lalu die becakap dak aku: jangan mematrai kan penyakap-penyakap buet dari kitab ika, sebeb waktunya dah dekat. ¹¹Siapa seje yang bebuat jet, bierlah die terus bebuat jet; siapa seje yang cemar, bierlah die terus cemar; dan siapa seje yang baik, bierlah die tetap baik; siapa seje yang kudus, bier lah die tetap nguduskan dirinya!”¹² Sesungoh nya Aku langsung datang dan aAku mewe upah -Ku untok meles dak setiap urang nurut apa yang di buet nya. ¹³ Aku adelah Alfa dan Omega,yang petama dan yang kenien,yang Awal dan yang Aher.”¹⁴ Bebahagialah mereka yang mesoh jubah – Nya, mereka akan dapat hak atas pohon-pohon kehidupan dan masok melalui pintu-pintu lewat gerbang dak delem kota itu. ¹⁵Tapi koyok-koyok dan tukang-tukang nengki,urang-urang lonte,urang-urang pemunoh,penyemah-penyemah berhala-berhala dan semua kurang yang cinta dusta dan yang malakukannya,tingel dak luar. ¹⁶”Aku,Jesus,dah nyuroh malaikat Aku untok meri kesaksian tentang semuanya ika dak mika.Hal jemaat-jemaat.Aku adalah tunas,yeitu ketrunan Daud,bintang timur yang terang menerang.”¹⁷Roh dan pengantin betina itu nyakap:” moh lah!” dan siapa seje yang nengernya, naklah die nyakap:” mohlah!” dan siapa seje yang aos, naklah die datang, dan siapa seje yang nak, naklah die ngamel aer kehidupan dengan pecoma!”¹⁸ Aku bersaksi dak semua urang yang nengar pekataan-pekataan nubuat dari kitab ika:” kalau sorang namah-kan sesuatu dak pekataan-pekataan ika, maka Allah akan namahkan dak die malapetaka-malapetaka tetulis dak delem kitab ika ¹⁹dan kalau sorang ngurangkan sesuatu dari pekataan-pekataan dari kitab nubuat ika, maka Allah akan ngamek bagiannya dari kota kudus , macam ade tetulis dak delem kitab ika.”²⁰ Die yang meri kesaksian tentang semuanya ika, berfirman:” Aok aku langsung datang!” Amin, datanglah, Tuhan Yesus! ²¹Kaseh karunia Tuhan Yesus menyereta mika semua! Amin.